

Yao: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

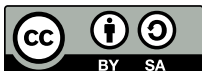
Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1

¹Chitabu cha lukozyo lu che yesu mwanache jwa che Daudi, mwanache jwa Ibrahimu. ²Ibrahimu waliji baba wao che isaka, ni che isaka baba wao che yakobo, ni yakobo baba wache yuda na achalongo wao. ³Che yuda waliji baba wao che peresi ni chesera kwa tamari, che peresi baba wao che Hezeroni, ni Heroni baba wao che Ramu. ⁴Che Ramu waliji baba wao che Aminadabu, che aminadabu baba wao che Nashoni che Nashoni baba wao che Salimoni. ⁵Che salimoni waliji baba wao che Boazi kwa che Rahabu che Boazi baba wao Obedi kwa Ruthi, che Obedi baba wao che Yese, ⁶Che Yese waliji baba wao mwenye che Daudi che daudi waliji baba wao cche Sulemani wa kwao che Uria. ⁷Che suleman waliji baba wao che Rehoboamu, Rohoboamu baba wao Abiya, Abiya baba wao che Asa. ⁸Che Asa waliji baba wao che yehoshafati, che yehoshafati baba wao che Yoram, ni yoram baba wao che Uzia. ⁹Che Uzia waliji baba wao che yothamu che yothamu baba wao che Ahazi, che Ahazi baba wao che Hezekia. ¹⁰Che Hezekia waliji baba wao che manase, che manase baba wao che Amoni ni che Amani baba wao che Yosia. ¹¹Che yosia waliji baba wao che yekonia che yekonia ni Achalongo wao ndawi zya wajigalikwe kwaula kubabe. ¹²Ni pele pawajigalikwe kwaula kubabe che yekonia waliji baba wao che shatieli, che shatieli waliji angangao ni zerubabeli. ¹³Che zerubabeli waliji baba wao che Abiudi che Abiudi baba wao che Eliakimu, ni Eliakimu baba wao che Azori. ¹⁴Che Azori waliji baba wao che zadoki che zadoki baba wao che Akimu, che Akimu baba wao Eliudi. ¹⁵Che Eliudi waliji baba wao che Elieza, che Elieza baba wao che matani ni che matani baba wao che yakobo. ¹⁶Che yakobo baba wao che yusufu walume wa che mariamu, kwa weleo che yesu wakuwilanjikwa kilisto. ¹⁷Iwelezi yose kutandila che ibrahimu mpaka che Daudi yaliji iwelezi kumi na nne, kutyoka che Daudi mpaka pawajigalikwe kwaula kubabeli iwelezi kumi na nne ni kutyoka kujigalikwa kwaula kubabeli mpaka kilisto iwelezi kumi na nne. ¹⁸Kupagwa kwa yesu kilisto kwaliji nnyi. mama wao, che mariamu watomelwe ni che yusufu, nambo nganawe kuzimani, waoneche kuti wana chilumbo kwa ukombole wa mbumu ja Annungu. ¹⁹Walume wao che yusufu, waliji mundu jwa mbone nganazaka kwajaluzya paluwala wazachile kwaleka pangaimanya wandu. ²⁰Pawaliji alinkuganizwa ligongo lyaindu ya, katumetume jwa kwinani jwa Ambuje wakopochele nkati kuzagamila, alinkuwecheta, "che yusufu mwana che jwa che daudi, nganinjogapa kwajigala che mariamu kama wankwenu, ligongo lya chitumbo chakwete kwa ukombole wa mbumu ja Akunnungu. ²¹Chaligopole mwanache jwa nnume ni chimwawilanje lina lyao che yesu, pakuwa chiwajokole wandu mulemwa mwao, ²²Yoze yatyochele kuti iwe izyene yawwechete Ambuje kwa litala lya jwakulondola, jwa Akunnungu achitiji, ²³Nnole, che mwaali chajigale chitumbo ni kuweleka mwanache jwa nnume ni chiwawilanje lina lyao Emanueli" malumbo gakwe "Akunnungu pamo ni uwe." ²⁴Che yusufu wajimwiche kutyoka munnugono watezile ilaila yawatite katumetume jwa kwinsni ka Ambuje kwa ulambo ni wajigele pakuti wa kwao. ²⁵Nambo pele, nganagonao mpaka pawaligopwele mwanache jwa nnume ni wawilazile lina lyao che yesu.

Chapter 2

¹Baada ja che yesu kupangwa nkati bethlehemu ja kuyahudi nkati mowa ga mwenye che Herode, wandu wakuzoma kutyoka kumashariki gatalika waiche kuryurusalemu alinkuwecheta, ²"Alikwapi wele wakuwa apali mwenye jwa wayahudi? wajiweni ndondwa jao kumashariki nowe tuiche kukwapopelela." ³Ndawi mwenye che yerode pawapikene yeleyo washangee ni yesusalemu joze pamo ni wao. ⁴Che herode wakuzenye achakulungwa wa mbopezi woze ni wakwandika wa wandu, wele wauzizye, "kilisto chapagwe kwapi?" ⁵Wazalile, "nkati Bethlehemu ja uyahudi pakuwa ai niyaitite pakwandikwa nijwakulondola, ⁶Ni mmwe Bethlehemu, nkati chilambo cha yuda ngawa wa mwana pazikati pa ilongozwo ya kuyuda, pakuwa kutyoka kwenu chaiche achilongola wa chiwalongozwe wandu wangu kuizilaeli." ⁷Peleko che herode wawilazile wazomile wala pangaoneka ni wandu ni wauzizye ndawi chi nnopo ndondwa jajili jaoneche. ⁸Watumile beselehemu alinkuwecheta, " njawangane kwakubalilolechezye nkazoze mwanache jwajupali. ndawi janchijuwane, nnyichenajo ngani ili jakwe ni une ngombole kwika kukwapopelela." ⁹Pawamazile kwapikanila mwenye, wajendechele ni ulendo wao, ni ndondwa jilajo jawajiweni, kumashariki jalongolele mpaka pajajimi kwinani pawaliji mwanache pajwapali pawaliji. ¹⁰Ndawi pawajiweni ndondwa, wazengwile kwa kuzengwa kwekulungwa nnope. ¹¹Wajinjile mmunkati ni kunnola mwanache jwa jupali ni mariamu mama wao. wajinamile ni kwapopelela. waugwile mazanduku gao ni watolele mbiko zya zahabu, ni ubani ni mauta. ¹²Akunnungu wakanyizye nkati kuzagamila mhanauja kuche Herode, ni pele watyozile kuuja nkati chilambo chao kwa litela lime. ¹³Pawamazile kuwa watyozile, achikatumetume wa ambuje wakopochele che yusufu nkati kuzagamila wakopochele che yusufu nkati kuzagamila ni watite, "n'jimmuche mmunjigalile mwanache ni mama wao ni mmbutuchile kumisili. nzigale kweleko mpaka pachinanazalile, kuti che Herode chiwazoze mwanache akuzaka ajuulaje. ¹⁴Chilocho che yusufu awajimwiche ni kwajigala mwanache ni mama wao ni kutichila kumisili. ¹⁵Watemi kweko mpaka che Herode pawawile hai yatimizye chechila ambuje chawaliji nkutecheta kupitila wa kulondola, "kutyoka kumisili anawilazile mwanachejwangu." ¹⁶Ni pele che Herode, pawaiweni kuti walambwizye ni wandu wazomile, watumbile nnope. walajizye kwaulaga wanache woze wa chilume walii kubeserehemu ni woze nkati pelepo wawaliji ni yaka iwili ni pazi pao kulandanya ni ndawi jawaliji amazile kuimanyilila nnope kutyoka kwa awala wandu wa kuzoma. ¹⁷Ni pele lyatimie lilowe liwawechele kwa lukang'wa lya wakulondola che yeremia. ¹⁸"Lilowe lyapikaniche kuramali, chililo ni kupopela kwekulungwa, che Raheli alinkwalilila wanache wao, ni wakanile kwamyalazya, pakuwa ngnapagwazoni." ¹⁹Che Herode pawawile, nnole katumetume jwa kwinani jwa ambuje wakopochele che yusufu nkati kuzagamila kwele kumisili ni kuzala, ²⁰"n'jimuche mwajigale mwanache ni mama wao ni n'jaulangane nkati chilambo cha kuizilaeli pakuwa wawaliji nkuzoza uumi wa mwanache awile." ²¹Che yusufu wajimwiche, wan'jigele mwanache pamo ni mama wao, ni waiche nkati chilambo cha Izilaeli. ²²Nambo pawapikene kuti alikilau waliji akamulile umwenye wa kuyunda zeemu ja baba wao che Herode, wajogwepe kwaula kweleko pawamazile akunnungu kwakanya nkati kuzagamila, watyozile kwaula kunkoa wa kugalatia ²³Ni wapite kutama nkati chijiji cha chikuwilanjika nazaleti. lyele lyatimie chechila chchawechetekwe kwa litala lya wakulondola, kuti chawilanjikwe mnazaleti.

Chapter 3

¹Nkati mowa gala che yohana wakubatiza waiche achitangazyaga nkati litinji lya yuda achiwechetega, ²"Nneche zambi pakuwa umwenye wa kwinani uwandichile." ³Pakuwa awa ni wawazalikwe ni wakulondola che Isaya watiga, "lilowe lya m'biche mwakolocheye litala lya ambuje, n'golozye matala gao." ⁴Zambano che yohana wawete manyunya ga ngamia ni nkaanda wa lipendemu chiunu mwao. chakulya chao chaaliji itete ni uuchi wa mitinji. ⁵Nombe yerusalemu, yuda jose ni zeemu jose jajazungulikwe ni luzulo lya kuyorodhani wapite kumwangwao. ⁶Waliji nkubatzwa nao nkati luzulo lya yorodani aku achijinamila zambi zyao. ⁷Nambo pawaweni wajinji mafalisayo ni masadukayo alinkwika kumangwao kubatzwa, wazalile "mmwanyame m'beleko wa lijoka lina zumu wani waali wankanyize kujiutuka asila ja akannungu jajikwika? ⁸M'mbeleche izogozi yayilezile zambi. Ni nkaganizya ni kuwechetema mupingo mwenu, 'tukwete che Iblahimu kama baba wetu.' ⁹pakuwa nnguzalila nnungu wanache ata kutyoka nkati maganga ga. ¹⁰Zambano lishoka tayali lyewiche munchiga mwa itela ni pele kila chitela changawelega izogozi ya kuzalala chakate ni kwaza kumoto. ¹¹Ngumbatiza kwa mezi ya kuti nneche zambi nambo wele wakwikwa panyuma panguni wakulungwa kumbita uneni une nganguwajilwa ata kujigala ilatu yao wele chiwabatize kwa ntimu wa akunnungu ni kwa mooto. ¹²Ni lupeta lyao luli luwala lwao ni kukumbikanya ngao jao mwigulu. nambo chaichome ikambi kwa moto yaili yangakomboleka kuzimika. ¹³Nombe che yesu waiche kutyoka kugalatia mpaka luzulo lwa kuyolodani kubatzwa ni che yohana. ¹⁴Nambo che yohana wazachile kwakunya achitinji, "une nguzaka kubatzwa ni mmwejo, ni mmwe nkwika kukwangu? ¹⁵Che yesu wajanjile watite, "nneche iwe nnyi zambano, pakuwa yaituzaka iwe yambone yoze." nombe che yohana waaluuzu. ¹⁶Pawamazile pa kubatzwa, mala che yesu watyozile mumwezi, ni nnole kwinani kwaugwiche . ni wauweni wa Akunnungu alinkutuls achitulukaga mpela ngunda ni kutama kwinani kwao. ¹⁷Nnole, lilowe tyatozile kwinani linankuti, "hajuju ni mwangu jwanajunonyele . jwanonyele naajo kwa nnopo."

Chapter 4

¹Ni pele che yesu walongwezye ni ntima mpaka kwikonde kuti walinjile ni ibilisi. ²Pawalji atawile kwa mowa alobaini muuzi ni chilo wapatite zala. ³Wakwalinjila waiche ni kwazalila, "kama mmwe ni mwanache jwa akunnungu nnamule maganga ga gawe nkati." ⁴Nambo che yesu wajanjile ni kwazalila "Ijandikwe, munda ngakulama kwa nkate jipate, nambo kwa kila lilowe lyalityoka munkang'wamwa akunnungu." ⁵Ni pele ibilisi wapeleche nkati chijiji chambone ni kwawika ni kwakwika kwinani nnope pa nyumba ja likaniza, ⁶Ni kwazalila, "kuti mmwe ni mwanache jwa akunnungu, n'diguluzye paazi pakuwa ijandikwe, 'chalamule katumetume jwakwinani jwao aiche kwadaka, ni, chan'jimuzye kwa mikono jao, pakuti nganin'dikuwala lukongolo lwenu nkati liganga." ⁷Che yesu wazalile, "zoni ijandikwe, nganimwalinga ambuje akunnungu wenu." ⁸Ni pele, ibilisi wajigele ni wapeleche kwinani nnope waloziye umwenye woze wa chilambo ni indu yoze. ⁹Wazalile, "chinampe indu yoze munyamilaaga." ¹⁰Ni pele che yesu wazalile, "n'jaula kwakwaula ntoche apa shetani! pakuwa ijandikwe, ikumbidi kwajinamila ambuje akunnungu wenu, ni chimwatindawalile weleo jikape." ¹¹Nipele ibilisi walezile, ni nnole katumetume jwa kwinani waiche kwatumichila. ¹²Baazi che yesu pawapikene kuti che yohana akamulikwe, watyozile mpaka kugalilaya. ¹³Watyozile kunazaleti kwaula ni kutama kapelanaumu, jajili mungulugu ni litanda lya kugalatia, mipikaa mwa ilambo ya kuzabuloni ni kunaftali. ¹⁴Ha yatyochele ikamilike chechila chachawe chetekwe ni wakulondola che Isaya, ¹⁵Nkati chijiji kuzabuloni ni chijiji cha kunaftali, kwaula kwitanda, peezi pakuyoloda ni, kugalatia kwa wandu wangamanya akunnungu! ¹⁶Wandu wateemi pachipi wauweni mwangaza wekulugwa, ni wanya wawatemi nkati papaliji pachiulidi cha chiwa, kwinani kwao mwangaza wamulichile. ¹⁷Kutyochela kule katema koo che yesu watandite kutangazya ni kuzala, "n'jiname pakuwa umwenye wa kwinani uwandichile." ¹⁸Pawaliji alinkwenda mungulugu mwa litanda lya kugalatia, waweni acha longo wawili, che simoni wawaliji akuwilanjikwa che petulo, ni che Andlea kaka wao, alinkutega. iwaumwitanda, pakuwa waliji wakuko zomba. ¹⁹Che yesu wazalile, "nnyikangane munguye chinantende kuwa wakoka wandu." ²⁰Ni papopo wazilezile iwau ni wakuiye. ²¹Ni che yesu pawaliji akwendechelela kutyoka ni pele waweni achalongo wawili waane, che yakobo wao mwanache jwa che zebedayo ni yohana kaka wao. waliji nkati ngalawa pamo ni che zebedayo baba walijinkozona iwau zao. wawilazile, ²²Ni papopo walezile ngalawa ni baba wao ni wanyao wakuiye. ²³Che yesu wapite kuwandichila kugalilaya joze, alinkwiganya nkati nyumba zya kupopelela zyao, alinkutangazya nganijamboni ja umwenye, ni kwalanya ulwele woze ni maoma ga wandu woze. ²⁴Ngani jao jajenele silia joze, ni wandu wajigalile kumwangwao woze waliji wakulwala, pawaliji ni maoma gejinji ni ipotezi waliji ni majini ni wawaliji wa mazoka ni wakulemala. che yesu walamizye. ²⁵Wandu wajinji wakuiye kutyoka kugalilaya ni Dekapoli, ni kuyekusalemu ni kuyahudi ni kutyoka peezi ja kuyolodani.

Chapter 5

¹Che yesu pawaliweni likundi watyozile ni kwaula kuchikweza pawaliji ateemi pazi, wakulijiganya wao waiche kukwao. ²Waunukwile lukang'wa lwao ni wajiganyizye achitiji. ³"Akwete upile wali wakulaga muntima pakuwa umwenye wa kwinani ni wao. ⁴Akwete upile wakulila pakuwa chatulazwe. ⁵Akwete upile wakutimilika pakuwa chapochele chilambo. ⁶Akwete upile wajakwete zala ninjota ja kupanganya yambone pakuwa wayao chiwajikutazye. ⁷Akwete upile wajakwete chanaza pakuwa chachaonela chanaza. ⁸Akwete upile wawkete ntima wambone pakuwa chiwawone akunnungu. ⁹Akwete upile wakwajilanya pakuwa wanyao chawalanjikwe wa akunnungu. ¹⁰Akwete upile wanyao wakupata ipotezi kwa ligongo lya kupanya yambone pakuwa umwenye wa kwinani ni wao. ¹¹Nkwete upile mmwanyajo wandu chantukane ni kunnangazya au kluazala ya ngalumbana kukwenu kwa unami kwa ligongo lyangu. ¹²Nzangalale ni kuchina pakuwa mbote jenu jekulungwa kwinani pakuti aniyeyiji wandu niyawatite mumbujo mwenu. ¹³Mmwanya ni njete ja chilambo nambo kama njete jipotezyaga kunonga kwakwe chijikomboleche chinauli; i zoni njete pangawaga ni kwaza pazaa ni kuliwata ni makongolo ga wandu. ¹⁴Mmwanya ni lilanguka lya pachilambo chijiji chachitawikwe kwinani kwa chikwezya ngachikuliziza. ¹⁵Nombe wandu ngakulolezya koloboi ni kuwika pazi pa lukalala nambo pachanya ili jamulichile woze waali munkati mwa nyuumba. ¹⁶Nneche lilanguka lyenu lilanguzye kumbujo kwa wandu pa kuti nombe aioone mazengo genu gambone ni kwakuzya baba wenu kwinani. ¹⁷Nganinganizya kuti nyiche kujialibu malamuzi ga wakulondola nganinyika kukanya nambo kukumalizya. ¹⁸Kwa izyene ni kwazalila kuti mpaka kwinani ni ilambo yoze ipite ngapagwa. ¹⁹Nipele walioze wachayalibu cha kukanya chinandi chimochakwe cha kukanya chi ni kwajiganya wane apanganye yeleyo chawilanjika wamwana nkati umwenye wa kwinani wachakamule umwenye wa kwinani. ²⁰Nombe pele ngunzalila izyene yenu kupunda izyene ya wakwandika ni mafalisaya kwa iliyoze ila nganjinjila nkati umwenye wa kwinani. ²¹Mwapike yawechetekwe kalakala kuti nganimbulaga ni waliwoze wachaulaje ali nkati mwa ipotezi ya kulamulikwa. ²²Nambo ngunzalila waliwoze wakwachima alongo wao chawe nkati ipotezi yakumulikwa ni waliwoze wachiwazalile alongo wachajile mwejo wangaelewa chawe nkati chipotezi cha mooto wa jaanamu. ²³Ni pele iwaga nkutola zadaka jenu nkati chiliza ni nkukumbuchila kuti alongo wenu akwete chindu chachilichoze kupunda mwejo. ²⁴Nneche zadaka mbujo chiliza zoni nkamu litala nkajilane kwanza na alongo wenu ni zoni nnyiche kujitola zadaka jenu. ²⁵Njilane ni wankuchima wenu chitema mbaga pamo naio mwitala kwaula kumashitaka ineyakwe wakushitaki wenu akweza kunneka mminkono mwa wa kulamula ni wakulamula. ²⁶Mbwamini yangunzalila nganambika pantendele mpaka ndipe zente ja mwisho ja mbia jankundawa. ²⁷Mpikene iwechetekwe kuti nganimbawa chingwagwa. ²⁸Nambo ngunzalila waliwoze walioze wachiwalole wakongwe kwakwanonyela atezile chigwagwa muntima mwao. ²⁹Ni kama lizo lyenu lya kundyoye likunnewazwa kulikowala nchuwe ni kwaza kwatalika ni mwe pa kuwa yambone choze kumoto. ³⁰Nikamo nkono wenu wa kundyoye ukunnewazya kulikuwala nkate zoni mbujazile kwatalikannope kuliko chialibiche kuliko chiilu choze nchijaze kumoto. ³¹Iwechetekwe zone, walioze wachiwatopole wakongwe wao ni waape kalatazi ja talaka. ³²Nambo une ngwazalila walioze wakwaleka wakongwe wao, pangawaga ligongo lya ni walioze wachilombe akwajizya. ³³Zoni mpikene wawechete kwa wanyao wa kalakala nganinnumbila kwa unami pangawaga mpeleche ilumbilo yenu kwa ambuje. ³⁴Nambo ngunzalila nganinnumbila ata kanandi iwe ya kwinani kwa ligongo lya chitenga cha akunnungu. ³⁵Atamuno kwa chilambo pakuwa ni pachili chiti kuliwatila zajo zyaoi zya kuyelusalemu pakuwa ni muzi wa umwenye wekulungwa. ³⁶Atamuno nkalumbila kwa mtwe wenu pakuwa ngankombola kutenda lumbulo lumo kuwa lwezyela au lwepililu. ³⁷Zone malowe genu gawe elo elo ngwamba ngwamaba pakuwa gagali mbujo gwa gego gakutyoka kwa wakulambuzya. ³⁸Mpikene yawechetekwe kuti lizo kwa lizo ni lino kwa lino. ³⁹Nambo une ngunzalila nganimpizyanga ni mundu jwaunami nombe mundu amputaga lijele lya kundyoye mwagalauchizye ni line zoni. ⁴⁰Ni kama walioze azakaga kwaula ni mmwejo kumagambo ni kunzumula chiwalo chemu mwalachele ni koti lyenu nombe. ⁴¹Ni walioze wakunkanganizya kwaula kupali pamu njaule wa kuzaka kunkongola. ⁴²Mpikeni yawechetekwe mwanonyele ajenu ni mwachime wakunchima wenu. ⁴³Kwa mpikeni yawechetekwe mwanonyele ajenu ni mwachime wakunchima wenu. ⁴⁴Nambo nmgunzalila mwanonyele wakunchima woze, mwapopelele wanyao. ⁴⁵Ligongo kuti mmbe wanache wa baba wenu wali kwinani pakuwa akutenda lyuwa lyaumuchile wangawambone ni wambone ni wali wambone. ⁴⁶Kama mwanonyelaga wakunonyela mmwanayamwe mkupata mbote chii nombe wakutyozza nzongo akutenda iyoyo. ⁴⁷Ni kama mwakolangana achalongo wenu pe nchimpate chichini nope na achijenu uli wandu wangakwamanyilila akunnungu ngakutenda iyoyo. ⁴⁸Nipele ikunzaka kuwa wakumulika mpela baba wenu wa kwinani yatite kamilika.

Chapter 6

¹Nkalolechezya nkatenda yambone pa wandu kuti mmboneche pakuwa ngampata zawakutyoka kwa baba wenu wali kwinani. ²Nipele pachintyoleje nganimputa lipenga ni kulilapa mwazyene kama wanafiki yakutenda nkati nyumba zya wa kupopelele ni izyene ngunzalila wanyao amazile kupochela yambone yao. ³Nambo mmwejo pachintoleje nkono wenu wakunchiji nganiumanyilila yayitendekwa ni nkono wa kundyo, ⁴Ikuzachiwa mbiko jenu ntolle kwa ngaoneka kunchiji ni pole baba wenu wakulola kwa ngaoneka champe zawabu jenu. ⁵Ni pachimbeje nkupopela nganimba kama wanafiki pakuwa ikwanonyela kwami ni kupopela ga muzi ikuzachiwa wandu waloleje izyene ngunzalila tayali zawabu jao. ⁶Nombe mmwejo pajimbeje nkupopela ijinjile munkati mbugale nnango ni mpopele kwa baba wenu wali kwaonekana. ⁷Ni pachimbeje nkupopela nganimbulaujila malowe gangalumabana mpela wangammanya nnungu yakutenda pakuwa akuganizya yakuti chapikaniche malowe gakuwecheta gejinji. ⁸Zoni nganimba kama wanyao pakuwa baba wenu akumanyilila yankwizaka yenu ata kabula nganimbende kukwao. ⁹Nipele ikubidi mbende nnyi baba wenu wandi kwinani ndikuzye lina lyenu. ¹⁰Umwenye wenu uiche unonyelo wenu utendekwe apa paduna mpela kwinani. ¹¹Ntupe lelo nkate wa mowa goze. ¹²Ntuzamee magamboi getu kama ni uwe yakuti pakwazamee wamagambo wetu. ¹³Ni nganintutaga nkati kulinjikwa nambo ntuzyeze kutyoka kwa wanga lumbana. ¹⁴Iwaga chimwazamee wandu ilewi yao, baba wenu wali kwinani nombe chanzame mmwanya. ¹⁵Nambo iwaga ngamwazene ilewi yao wala baba wenu nganzamee mmwanya. ¹⁶Yayikuzidi yailiyoze pankuwa ntawile nganinnozya zinya kumeza kama wanafiki yakutenda pakuwa akupinda kumezo kwao nombe wandu wamanye atawile izyene ngwazalila amazile kupochela zawabu jao. ¹⁷Nambo mmwejoi pankuwa ntawile mpache mauta muntwe mwenu ni nyonzye ngoope jenu. ¹⁸Zooni ngainnozya mbujo mwa wandu kuwa ntawile nambo tu chiwe kwa baba wenu wali kwangaoneka. ni baba wenu wakulola kwangoneka champe zawabu jenu. ¹⁹Nganindizalachizya mbiko jenu mwazyene apa padunia papali chizyano ni nkuwo konazika papali wawili kubomola ni kwima. ²⁰Nambo ndigozele mbiko jenu mwazyene kwinani papali chizyano wala nkuwangakombola konazika ni papali wawiyi ngakom,boila kubomola ni kwiwa. ²¹Pakuwa mbiko jenu nipele ntima wenu pachiuweni. ²²Lizo lili lulanga lwa chiilu ni pele iwaga liizo lyenu lya nzima chilu choze chichugumbazwe. ²³Nambo iwaga liizo lyenu ngalyambone chiilu chenu choozu chigumbele chipi mwenu ni chipi cha nnope ni chipi chekulungwa chili totoolo. ²⁴Ngapangwa ata juumo yachakombole kwatumichizya achakulungwa wawili pakuwa chiwachime wamo juumo chanchime jwine ngankombola kutumichizya nnyungu ni chipanje. ²⁵Nipele ngunzalila nganimba waziwazi ligongo lya uumi wenu kuti chindy chichi chingwu chichci uli uumi ukuzidi chakulya ni chiilu ni yakuwala. ²⁶Nnole ijuni yaili kwinani ngaikupanda ni ngaikuuna ni ngakumbikanya kuzalaza nambo baba wenu wa kwinani akwilizya yeyo wakutopela nnope ngalandana ni yeyo? ²⁷Ni waani mumpingo mwenu kwa kulilagaza akukombola konjechezya luwa limo mmowa ga uumi wao. ²⁸Ni kwa chichi nkuwa ni woga ligongo lya iwalo anganizye ligongo uluwa wauli mmigunda yagakuti kukula ngagakuwa ni mazengo ngagakombola kuliwacha. ²⁹Bado ngunzalila ata che selemani nkati ukulu wao woze nganiwawecha mpela wamowakwe ya ayi. ³⁰Iwaga nnungu akuwecheta mazamba nkati migunda ja miazzi lyuwa limo uli kwa kanandi chi chamwache mmwanya mmwanya wankwete chikulupi chamwana? ³¹Nipele nganimba wawoga ni kuzala uli chindy chichi uli chingwechichi uli chimbwale nguo chii? ³²Pakuwa ilambo ikuzoza indu yi ni baba wenu wa kwinani akwimanya kuti kuizaka yeyo. ³³Nambo kaje nzoze umwenye wake ni yao yakwe ni ayi yoze champe kukwenu. ³⁴Ni pele, nganinnola lipamba ya nkati malawi pakuwa maklawi chigalipanganye gazyene mowa goze itoza kuwa lilatizo lyakwe lizyene.

Chapter 7

¹Ngozi mwalaumu ni mwejo nganinnyika kulaum,iwa. ²Kwa kulaumu kwa nkulaumu ni mwejo chinaumiwa ni kwa chipimo chankupimila ni mmwejo champimile chicho cho.³Ni kwa chichi nkulola chipaande cha chitela chachili mulizo mwa alongwajenu nambo ngankwimanya chipande cha nkungulu chachili; nkati mwa liizo lyenu. ⁴Chinkombole kuzala kwa alongwajenu ndinde nantolele chipande chachili nkati liizo nkati mwa liizo lyenu? ⁵Waukoleko mmwejo ntande kulyoza nkungulu wauli mwele mulizo mwenu ni pele panchinkombole kulola yambone ni kuchityoza mwa apwenu. ⁶Ngamwapa mmbwa chachili chachizwela ni nganimwapochizya lulu mumbujo mwao inayakwechaiyibu ni kuigawanya kwa ngongolo ni zooni nchagalauchile mmwejo. ⁷Mmbende ni mwe chimpate nzoze ni mmwe chimpate mbadizyeodi ni mmwe chambugulile. ⁸Walioze wakuwenda chapohela kwa walioze wakuzoza chapate ni kwa mundu waali akuodizya chiwauligulile. ⁹Pane pana mundu munkutula mwenu waali iwaga mwanache jwao wawendile chipaande cha nkate chiwape liganga. ¹⁰Pane pana mundu munkutula mwenu waali iwaga mwanache jwao wawendile chipaande cha nkate chiwape liganga? ¹¹Iwaga mmwanya wankwete zambi inyimanyi kwapa wanache mbiko jambone uli ukuluchi wauli baba wali kwinani wewo. ¹²Nipele zooni pankuzaka kuntyendela chindu chachilichoze ni wanduwaaane ni mmwejo ikuzachiwa kwatendela iyoyo wanyao pakuwa gego malajizyo ga wakulondola. ¹³Njinjilangane kwa kupitila nnango wa kunyilika pakuwa nnango wekulungwa kwaula kuchipotezi ni apali wandu achajinji wakupitila lkyelelitala. ¹⁴Nnango wakunyilila nnango wakunyila litala lyalikungoza mkatai ni wanaii wakukombola kuilola. ¹⁵Ndililocheza ni wkulondola wa unami akwika awete la ngondolo nambo izyene makule gachikali. ¹⁶Kwa izogozi yao chimwamanyilike wandu akuwezakombola kuuna izogozi yayili mmwiwa nambo munchitekla mwele mbuje mbatuli. ¹⁷Nipele chila chitekla Chambone chikuweleka izogozi yambone nambo chiteka changachambone chikuweleka izogozi yanga yangayambone. ¹⁸Chitele Chambone ngachikukombola kuwecheta izogozi yangayambone zooni chitela changa Chambone ngachikukombola kuwecheka izogozi ngachjikukombola yambone. ¹⁹Chityela chachili choze cchachitende ngaweleka izogozi yambone chichiikatikwe ni kwazikwa nkati mooto. ²⁰Nipele chimwamanyile kutyochela ni izogozi yao. ²¹Ngaa kila mundu wachazachile une ambuje chajinjile nkati umwenye wa kwanani nambo wele jika wakutenda ya unonyelo baba wangu wali kwinani. ²²Wandu achajkinji chazalile lyele lyuwa ambuje nganitungoza yakulola kwa lina lyenu ni kwa lina lyenu twalezile indu yejinji yayikulungwa? ²³Pelepo chinanzalile pachiwala nganinammnya mmwanyajo ntyokangane kukwangu mmwanya wankupanganya yamganya yangayambone! ²⁴Nipele kila wamo wakupikana malowe gangu ni kukunda akulandana ni mundu jwajukwele akili atawile nyuumba jawo kwinani kwa liganga. ²⁵Ula jinyaga meezi kwika ni mbungo kwika ni kujiputa nyuumba jo nambo nganajikombola kugwizya paaazi pakuwa kwinani kwa liganga. ²⁶Nambo kila mundu wakupikana lilowe lyangu ni ngakubali chalande ni mundu jwakulowela watawile nyuumba jao kwinani kwa nzanga. ²⁷Ula jaiche gaiche ni mbungo jaiche kujiputa nyuumba jo ni jagwile ni jayalibiche kwa kuoneka. ²⁸Jaiche ndaawi che yesu pawa mazi kuweche malowe gala mpingo pawamazinjile niyakuti kwaiganya. ²⁹Pakuwa wajiganyizye mpela mundu jwajuli ni ukombole ni ngalandana wakwandika wao.

Chapter 8

¹Ndawi che yesu pawatulwiche paazi kuchikweza nkutula wekulungwa wakuiye. ²Nnole wamatana waiche ni kwajina mila mumbujo mwao watite ambuje iwaga chinkombole kundenda mee jwambone. ³Che yesu wagolweze nkono wao ni kwakwaya watite ndi tayali mbe wakuzalala nipelepo wachapikwe matana gao. ⁴Che yesu wazalile nnole nganimbeche kwa mundu jwajilizo nkamule litala ndichape mwazyene kwa achilongola ntolle mbiko jawalajizye che muuza kwa ligongo lya kuzimulila kwao. ⁵Ndawi che yesu pawaike kapelnaumu chilongola waiche kukwao wauzizye. ⁶Watite ambuje wakutimikwa wangu agonile kunyuumba ateteleche ni akwete ipotezi ya kogoya. ⁷Che yesu wazalile chiinyiche ni kukunnanya. ⁸Chilongola waiche ni kwazalila ambuje une wakuwajilwa ata nnyiche ni kwinjila nkati mwa dali jangu cjiwalamuye. ⁹Pakuwa une nombe ni mundu jwanda ni malamuzi ni ngwele wa kulinda waali pazi pangu achitiji awa njaule katumetume wangu wele chetende iyoyo. ¹⁰Ndawi che yesu pawapikene ai wazimonji ni kwazalila izyene ngunzalila nganimbata kulola mundu wali ni chikulupi mpela awa nkati izilaeli. ¹¹Woze wazalile wajinji chaiche kutyoka kungopoko lyuwa ni kundiwililio lyuwa chatame nkati chindimba pamo ni che ablahimu che isaka ni che yakobo nkati umwenye wa kwini. ¹²Nambo wanache wa mwenye chanazikwe nkati chipi cha paza chikuweni chililo ni kuzyaga meno. ¹³Che yesu wazalile achilongola njaulke pakuwa pammazile kukulupilila ni itendeche yeleyo kukwenu ni katumetume waponezye nklati ndawi joo. ¹⁴Ndawi che yesu pawaike che pele panyumba ja che petulo waweni mama wao wankwao che petulo agonile achiwaga wakulwala. ¹⁵Che yesu wakwaiye nkono wao ni kulwala kwao kwalezile zooni wajimwiche watandite kwakamuchizya. ¹⁶Ni palyaiche jigilo wandu wapelechele che yesu achajinji waga kamwile mazoka wagatopwele mazoka ni wanyao waali wakulwala walamizye. ¹⁷Watezile kuti yeleyo yayimazile kuwecheta kwa ni che iaya wakulondola welewo azyene wajigelke yetu. ¹⁸Zooni che yesu pawaliweni likundi lyazungwile watozile kilongozyoi cha kwaula upande wine wa kwitanda lya kugalilaya. ¹⁹Zooni wakwandika waiche kukwao ni kwazachola che mwalimu chinankuye papalipoze pachinjaule. ²⁰Che yesu wazalile makule gana mazimbo ni ijuni ya kwini jwa adamu jwangali pakugone ka ntwe wao. ²¹Wakuliganya waane wazalile ambuje muuneche kaje njaule ngaaziche baba wangu. ²²Nambo che yesu wazalile muunguye ni nneche wawile azikane wawile jawo. ²³Che yesu pawajinjile mwele mungala wakulijiganya wao wakuiye mungalawa mo. ²⁴Nnole lyajimwiche litumbela lyekulungwa mwi tanda mpka ngaklawo japindiche ni litumbela nambo che yesu waliji agonile. ²⁵Wakuliganya waichje kukwao ni kwajimuzya achitiji ambuje nyujokole uwe tukwaula kukuwa! ²⁶Che yesu wazalile kwa chichi nkogopa mwanya wankwete chikulupi chinandi ni pawajimwiche kuukanya upepo ni litala zooni kwali ni ntyendele wekulungwa. ²⁷Achalume wakamulikwe ni kuzimonga achitiji awa mundu jwa nti ulnamuno chimbunga cha mwitala chi kwa kubali welewo. ²⁸Ndawi che yesu pawaike upande wiine wa chilambo cha magadala achalume wawili wawakumichila ni mazoka wazimene waliji alinkutyochela kumalembe ni waliji wa ulendo wakakombwela kuipa lityala lila. ²⁹Nnole wanyanyizye lilowe ni kuzala tukwete chichi cha kutenda kukwenu mwanache jwa akunnungu aiche apa kutupoteka kabula ja ndawi kwika? ³⁰Nipele likundi lyekundu lya maguluwe lyali likuchunjikwa nganipatalika nnope pawaliji, ³¹Mazoka gajendechele kulalamika kwa che yesu kuwechela iwaga chintulamule kutyoka ntupele munkutula mwa maguluwe. ³²Che yesu wazalile njaulangane mazoka galgozile ni kwaula kumaguluwe ni nnole likundi klyoze kwityanda ni lyoze lyaiche mummezi. ³³Achalume wawaliji nkuchinga maguluwe wautwile ni pawapite kunjili wazalile kila chindu kwa yayatyochele kwa chalume wawakamulikwe ni mazoka. ³⁴Nnole muzi woze waiche kuzima ni che yesu pawaweni wawendile atyochemu chilambo mwao.

Chapter 9

¹Che yesu mungalawa wajombweche waiche pamzi pawatamaga. ²Nnole wapelechele mundu jwatatele chiyiluu wagoneche munchitagala pawachiweni chao che yesu wanzalile jwakulwalajula mwanangu mbe wakuzengwa zamba zyenu zilechelezwe. ³Nnole wakwiganya wane wa malajisyo wawechete achinzepe, ajumundu akuntukana nnungu" ⁴Che yesu wazimanyilile nganizyo zyao ni kwazalila kwachichi nkuganizya yangalumbana mintima mwenu? ⁵Chapi chachili cha kwepalala kuzalakuti zambi zyenu zilechelezwe au kuti njime njende? ⁶Nambo nyimanye kuti mwana ja adamu akwete malamuzi ga kuzilechezya zambi wawechete yele kwa wewala watete chi yiluu njimo, njigale lyenu njaule kunyumbani kwenu" ⁷Nipele mundu jwajimi ni kutyoka kwaula kunyuumba kwao. ⁸Mpingo wa wandu pawaiweni yele, wazimonjile ni kwalapa akunnungu wawapele gele machiligo wandu. ⁹Ni che yesu pawapitaga kutyoka pelepo waweni wawawilanjikwe lina lyao che mathayo welewoi watemi pakutama wandu wakupochela nzongo nombeo wazalile kuti munguye uwe nombeo wajimi kwakuya. ¹⁰Ni che yesu pawatemi kuti alye yukulyu munkati mwao, waikangene wakupochela la nzongo wangalumbana walilenao pampepe ni che yesu ni wawajiganya wao. ¹¹Nipele mafalisayo pawaiweni yeleyo wazalile wakwanya kwachili wakwiganya wenu akulya yakulya pampepe wakupochela nzongo awele wangalumbana?" ¹²Che yesu pawaipikene yeleyo nombe nao watite wandu wangakulwala wanyao ajila dokitali pangawaga waali wakulwala. ¹³Nkuzachiwa njaule nkaliiganye malumbo gakwe nguzala utendele ni ngawa zadaka jakuzinga pakuti naiche ngawa kwa wandu wangunalewa kuti awende alechelezwe nambo naiche pawandu walewi kwa akunnungu. ¹⁴Nipele wakwajiganya wa che yohana wapite kuche yesu ni kuti kwa chichi uwe ni mafalisayo tukutawa nambo kwajiganya wenu ngakutawa?" ¹⁵Che yesu waazalile uli wakupechezya wa kundoa akukombola kulalamika mintima kateme mwalijwa ulombele pakuwa pampepe nambo maziku gakwika mwali jwa wanyao pele nipachitawala. ¹⁶Ngapagwa mundu jwakuwika chigamba cha nyumba mungu ja kalakala chigamba chchichipapuche munguo papapwiche che pawe papakulungwa. ¹⁷Ngapagwa wandu wakutaga divai janyumab munjembo jiwazale jalumbikenye ni ipande chijikuzakache divai chijijitiche ni njembi munjemboi ja nyuumba chijiwe jenjele. ¹⁸Katema che yesu pawazalilaga yele yinduyo nnole mundu jwankulungwa jwa ngondo watindiwele pawakongolo gawa na mbeo watite mwali jwa mwana juwile zampano. ¹⁹Nipele che yesu waajini ni kwakuya wakwajiganya wao. ²⁰Nnole wakongwe waliji achityokaga miazi ndawi yakakunyi na mbili wawandichile che yesu wakwayiye palujenje lwa nguo ja wawete. ²¹Pakuti watite naga chingwaye nwo jawetejo noneji chiname." ²²Che yesu wagalawiche ni walolete ni wazalile chemwali ntulale ntima chikulupi chenu chintezile mbe wanzime ni ndawi zizyozyo wele wakongweo walamile uwele wao. ²³Ni che yesu pawaiwe munyumba ja wakulungwa wa gondo nombeo waweni wakwimba mapenga ni mpingo wa wandu wagumilaga ngumile wa kulila malilo. ²⁴Nombeo watite ntyokangane apapa, pakuti mwali jwangu nganijuwe nambo agonile nambo wanyao wazechile ni kwache mbuluzya. ²⁵Ni wele wandu pawakopozye paza ni wajinjile kuchumba ni wakamwile nkono ni jwele mwalijo jwalamile. ²⁶Ni yele yayotyocheleyo pamuzi pantundu. ²⁷Nipele che yesu pawapitaga kutyoka pele, achalume wawii wangalola wakuyiye wajendelechele kunyayizya malowe achilajilaga tukuwenda ntonale chanaza jwa cha daudi. ²⁸Katema che yesu pawayiche munyumba wangalola wala waiche kukwao che yesu wazalile nkukulupilila kuti ngukombola kupanganya wanyao wazalile kuti eloo ambuje" ²⁹Nipele che yesu waga kwaiye mezo gao achitiga ni itendeche yele kukwenu mpela chikulupi chenu yachitite" ³⁰Ni mezo gao galotele gaugwile nombe che yesu wakazyee nnope achezalilaga kuti ndilolechezye ngana pangawa mundu jwachaimanyilile ayiyi. ³¹Nambo awa wandu wanawawili watyozile ni kulalichila kwa wandu yele yakulola chila pawajaga pamuzipo. ³²Nipele achalume wawili pawalinjinkwaula nnole mundu jumo jwangawecheta wagakamwile mazoka waichenao kwa che yesu. ³³Ni mazoka pangatyozile muwele wachandao watandite kuwecheta mapingo wa wandu wazimozizye nim kuzala kuti ayii nganiwai kutyochela muisraeli muno. ³⁴Nambo mafalisayo waliji nchiwecheta kwa achakulu wa mazoka akugatopola mazoka" ³⁵Che yesu wapite mmizi moze ni ijiji nombeo wajendeleche kwiganya mumajumba gakuzimanila wayahudi achilalachila ngani ja umwenye nkwalanya uwele waukwagalazya wandu. ³⁶Ndawi zya waulolaga mpingo nombeo watendele chanaza pakuti walazile kulizinga waliji mpela ngondola zyangali wakuzichinga. ³⁷Nombeo wazalile wakwajiganya wao kuti magungulo gajinji nambo wakulugula wanandi. ³⁸Naga ni yele ntende chitema kwawenda ambuje magungulo atupele wakupanganya mazungo mumagungulo gao."

Chapter 10

¹Che yesu wawilazile wakwajiganya wao kumi na mbili pampepe ni kwapa malamuzi kwambaga mazoka ga kuzakala kugakalapilila kugatopola ni kulamya chila namna ja ulwele ni namna joze ya wele.²Mena ga achinduna kumi na mbili ni gelega lyandanda simoni (welewo lina line akuwalanjikwa petro)ni andrea achimwene wao yakobo mwana jwa zededayo yohana achimwene wao. ³Philipo ni Bartelemayo, Thomaso ni mathayo jwakupochela nzongo yakobo mwana jwa alfayo ni tadeo. ⁴Simoni mkananayo ni yuda iskanote jwawagalawiche.⁵Wanyawa kumi na mbili che yesu walajizye nombe wazachizye achitiga ngani jaula kwakutama wangawa wayahudi ningani nji mmizi ja wasamalia. ⁶Pangawaga njaule ku ngondolo zyazizochelele zya nyumbaja Israel. ⁷Ni pankwaula mpite nchitenchilalilichila ntichiga umwenye wa akunnungu uwandichile; ⁸Mwalamye wakulwala mwazyuzye wawile mwalamye wakulwala ukoma ni ngutopole mazoka mpochele pangali malipilo ni mwapelenye wandu pangali malipo. ⁹Ngani jigala zaabu alumasi au shaba mmizaku jenu. ¹⁰Nganinjigala mizaku muulendo mwenu au nguozyakuwala pakuzakala zime ilatu au mbokola pakuti wakupanganya mazengo ju mbajile kumpa yakulya ndawi zya mazengo. ¹¹Muzi wauliwoze auchijiji chachinjinjile mwazoze wakukundana kunpochela ntame pelepo mpaka pele pachintyoche. ¹²Pachinjile munnyumba jajili joze mwakolanje. ¹³Naga nyumba jizachiwa wa utendele wenu uzigale pelepo nambo naga nyumba ngajikuzachiwa utendele wenu njaule nao mwachinzyene. ¹⁴Ninaga wangananpochela mwanya au kunpikanila malowe genu katema kachintyoche mwele munyumba mo au welewo muzio ndipukute luundu lwa muzajozyenu pelepo. ¹⁵Izyene ngunzalila chiwe ya kupilila nnope mizi ja kusodoma ni gomola lyuwa lya malamuzi ngawa zawa ni wa muzio. ¹⁶Ndilolecheze ngunnajizya mpela ngondolo muzikati mwa mazogo kwa yele mbe wakulimanyilila mpela majoka ni wakulowela mpela nguunda. ¹⁷Mbe wakulilecheze ni wandu chanjauzya kuunganila ni che mpute mmajumba ga kuzimanila ni wayahudi. ¹⁸Ni chachinjauzya kwa achakulku ni mamwenye ligongo lya mpela ulape kwa wanyao kwa ilombo. ¹⁹Katema kachanjauzye wamagongo wenu ngazinjogopa yakuti pakwanga au chichi chinkawechele pakuti chindu che kuwecheta chinchipate katema kakoko. ²⁰Pakuti ngawa mwanya wachinkawecheleje nambo mbumu jwa atati wenu chawechele mmuntima mwenu. ²¹Nnongo chiwagalauchile nnongo njakwe kunmbulaga nombe atati changalauchile mwanangu kwaulaga ni wanache chiwaga uchile wawawechele kwazozela chachaulaje. ²²Ni mwanya chanbenje chila mundu kwa ligongo lya lina nambo jwalijoze jwachapilike mpaka kumbezi jwele mundujo chajokoche. ²³Katema kachannagazyapa apa paa mwizi mbutichile muzi wine wauwandichile nambo ngunzalila izyene ngaba mpite mmizi jaoze ja kuisrael panganaue mwana ja adamu. ²⁴Wakulijiganya ngawa wakulu kwapundi wakwiganya wala kapolo waali pachanya pa ambuje wao. ²⁵Ikwani kwa wakawajiganya kuti awe mpela wakwiganya wao ni wakukutumichila mpela wakwatumichila waoi ninga wawilazile ambuje wa nyumba belzebuli ni kwa china uchichi chiwachembuluzye wa nyumba jao! ²⁶Naga ni yele nganimwajogopa wanyao pakuti ngapagwa chindu chachiwe changaukulu ningapagwa chahilizile chachitende ngamanyika. ²⁷Chechila changunzalila pachili nkachizale palenguka chankuchipikana kwa kwalukangana mmapikanilo mwenu nkachilalichile ndi njimi pachitulo cha nyumba. ²⁸Ngazimwajogopa wakuchiulaga chiyilu nambo wangali kombola wakuula mbumu ntima pangawaga mwajogope wewala wakukombola kuulaga chiyilu ni mbumu kumalembeko. ²⁹Uli iwunga ngaikuzumikwa ni senti jinandi namuno yeleyo ngapoagwa wakukomboleka kungwala pazi pangaimanya atyati wenu. ³⁰Nambo ata wa umbo zyenu ziwalanjikwe. ³¹Nganinjogopa pakuti utopelo nnope ngawa zoni iwunga. ³²Naga ni yele chila jumo jwachanjitichizye paujo pa wandu une noneji chinajitizye paujo pa baba wangu waali kwinani. ³³Nambo wele wachangane paujo pawandu une noneji chingakana paujo atati waali kwinani. ³⁴Nkapela kuti nyichenao utende pachilambo nganinyika utendele nambo upanga. ³⁵Pakuti naiche kwawika mundu amenyane ni ntatigwe ni mwali ni achikwao ni kwengwao wankuwan mwanache wao. ³⁶Wamagongo wa wandu chawe wanyawala wa nkati munopemo nyumba jimo. ³⁷Wele wakwazaka atati wao na achikulugwe nnope kumbe une wele ngakuwajilwa kuwa wangu. ³⁸Wele wakuzoza kuuguza umi wao, chaujaze nambo wele wakuumya kuwa wangune. ³⁹Wele wakuzoza kuuguza umi wao chaujaze nambo wele wakuumya umi wao ligongo lyangune champepe. ⁴⁰Wachampochele mmwanya ambochele une ni welewo wachambochele une wapochele wele wandumile. ⁴¹Ni wele wachiwapochjele pakuytipa wakukola pochele mbote jao ja wakulondola ni wele wachilu pochele wakupanmganya yambone chapate mbote ja mmaya jwakupanganya yambone. ⁴²Waliwoze wachiwape wamo wa wawanandiwa namuno chikombe chimpepe cha mezi ga kungwa gakuzima ligongo welewo wele wakwajiganya wangu izyene ngunzalila wele ngakomboleka kutinda ngapata kwa yaili yoze mbote jao."

Chapter 11

¹Che yesu pamazile kwazalichizya wakwajiganya wao kumi na mbili watyozile pelepo kwaula kwiganya ni kulalichila mumizi jao joze. ²Nombe che yohana waliji kukutawikwa pawapikeni ali panani pa mazengo ga che yesu watajichizye ntenga kwambaga wakwajiganya wao. ³Ni wauzizye mmwejo ni watukunnolela kuti chaiche apali wane watukuzachiwa twalindile?"⁴Che yesu wajanjile ni wawechetena njaule nkazalile che yohana yele yankuionayi ni yele yankuti pakanayo. ⁵Wandu wangalola wala zano akulola wagaawile makongolo wala zano akwenda waukoma akulama wandu wangapikana zano akupikana zoni wandu wawile ngani jambone. ⁶Na akwete upile wewala wangulupiline une pangaujila panyuma. ⁷Katema wanduwa pawatyokangene che yesu watandite kuwecheta ni mpingo kwagamba che yohana chichi mwapite kukuchilola munmutando litele likutenganyika ni mbujo? ⁸Nambo chichi mwapite kulola mundu jwatakwiye nguo zye kulala?izyene wandu wakutakula nguo zya kuzalala akutema mummajumba ga umwenye. ⁹Nambo mwatyozile chichi wakulondola eloo nganzalile kupunda gangapikanile kwa wakulondola. ¹⁰Awa ni wawajandichile nnole ngulajizya ntenga jwangapamezo penu wachililangana litala mbujo mwenu. ¹¹Une ngunzalila izyene muzikati mwa wandu wapagwile mwanechekongwe ngapagwa waali wakulu mpela che yohana batizaji nambo waali wamwana mumwenya wa kwinani awele wakulungwa ngawa zawa welewo. ¹²Kutandila mowa ga che yohana mbatizaji mpaka zano umwenye kwinani uwele wa machili chaujiganya kwa amchili. ¹³Pakuti wakulondola ni malajizyo awele wakulondola mpaka kwaika che yohana. ¹⁴Ninmaga ndi tiyali kwitichizya awawa ni wewala che eliya wachaiche. ¹⁵Wakwete mapikanilo ga kupikanila na apikane. ¹⁶Naulande ni chichi au uwelezi?ni ukulandana ni wanache wakungunda kuwala lwa zoko wanyao akwete kuwilangana. ¹⁷Na akuwecheta kuti twagombe ngoma nambo nganapopola twajimbile nyimbo zya pamalilo nambo nganindila. ¹⁸Pakuwapo che yohana pawaike ngananyuga mikate ninganangwa ga divai waliji nkuwecheta kuti akwete lizoka. ¹⁹Mwana jwa adamu pawaike achilyaga ni kung'wa nambo wawechete kuti nnole awelke mundu jwa kunyela nkukolelwa achambuzanga wao wakupochela nzongi ni wakwete zambi nambo lungu lukuoneka ni mazengo gakwe."²⁰Che yesu watandite kujikalipila mizi jkajapanganyaga mazengo ga kuzimonjeka gatendekaya mategakwe waliji nghanleche zambi. ²¹Ulaje wenu kukolazini wenu bethsaidia naga mazengo ga makulungwa gakapanganyiche ku iito ni kusidoni gele gagapanganyichikwe akaliji alizile kalakala akatakwiye magunia nikupakala uwii. ²²Nambo chiuwe upililiu ni kusidoni liziku lya malamuzi ngalundano ni mwanya. ²³Mwejo kapenaumu nkupela chindikuzye mpaka kwinani ngwamba chantuluzye mpaka pazi kumalembe mpela yayatendechekwe kusodoma kukatendechi mazengo gamakulungwa mpela yaganganyikwe kukwenu ikaliji mpaka lelo. ²⁴Nambo nguti kwa mmwejo chiiwe ngaitopa kwa chilambo cha kusodoma kwima lyuwa lya malamuzi ngalandana nomwe. ²⁵Zyene ndawizyo che yesu watite ngunnapa ukombole wenu mwenye atati ambuje wa kwinani ni chilambo ligongo mwazile ayi induyo wakwete lunda ni umanyilizi nikumkula kwa wangazyoma mpela wanache wamwana. ²⁶Atati pakuti innonyelaga pamezo petu. ²⁷Indu yoze ambele hyochele kwa atati ningapagwa wammanyi mwana pangwaga atati ni ngapagwa wawemanyi atati pangawaga mwana ni waliwoze wakwazaka mwana kuti waumukulile. ²⁸Njize kukwangu mwanya woze wankulaga ni kutopela ni mizigo jakutopa une chinampamuzye. ²⁹Muntitichizye une ndijiganye kukwangu pakuti une jwakulowela kwa lunda ni jwa kupola ntima ni chimpate cha mitima jenu. ³⁰Pakuwa yangumpa nnyipanganye ili yambone ni mizinga wangu ngaukutopa.

Chapter 12

¹Kale katemako che yesu wapite liziku kupumulila wapitile mmigunda wakulijiganya wao jakwete zala ni watandite kutemanya nazache kulya. ²Nambo mafalisayo pawalolete yele wazalile che yesu nnole wakulijiganya wenu akutemanya malajizyo akutenda liziku lya likanyikwe luya sabato³Nambo che yesu wazalile nganinzoni yawatizile che daudi katyema kakawete zala pampepe ni wandu wawaliji nao? ⁴Yawatite kwinjilanao nkati nyumba jakupopela ja akunnungu ni kulya mikate jakulozye ngawa jakulya jele jekanikwe ngawa jakulya ni wawaliji nao nambo wakulya wakwe achakuwa wa mbopezi?⁵Chiuwele nganinzome mumalajizye kuti liziku kupumulila achakulu wa mbopezi munyumba ja kupopela ja akunnungu akujizaka zya sabato nambo akuwa wangali chilewi? ⁶Nambo nguwecheta kukwenu kuti waali wakulu kupunda nyumba ja kupopela ja akunnungu ali apapa.⁷Ni nkaimanye kuti yelei malumbo gakwe chichi nguzaka chanaza ni ngawa mbopezi ngangani mwalamula wangali chilewi. ⁸Pakutipo mwana jwa adamu ambuje wa lyuwa lya kumulila. ⁹Kumala kwa yele che yesu watyozile pelepo wapite kunyumba jikuzikanila wayahudi. ¹⁰Nnole kwaliji ni mundu jwa uwite nkono mafalisayo wauzizye che yesu achitiji uli iwele yambone kwalamya mundu liziku lya kupumulila malumbo gao galiji wajimbe magambo kungunya kwa kutenda zambi. ¹¹Che yesu waazalile wani muzikati mwenu naga ngondoloja jimo ni jele ngondolo jitumbuchile pazimbo liziku lya pumulila ngajikamula ni kujichuula pezimboop[o? ¹²Uli chapi cha kuwecheta mate nnope kwani ngawa nnope ja ngondolo kwatekle iwele yambone kupanganya yambone lyuwa kupumulila. ¹³Kumala yele che yesu waazalile jwele mundyo ntambali nkowowo wautambuliche ni walamile papopo mpela wine une. ¹⁴Nambo mafalisayo wakopweche paza ni kutanda kutama temela ja kuzoza yachajile kwaula wapiye paza kuzyanayachile pakwaulaga. ¹⁵Che yesu pawamanyilile mitemela jao watyozile pelepo mpinga wa wandu achijinji wakuyie nilamizye wozepa. ¹⁶Walajizye kuti akazalazala wakanyizye kuti wandu akamalenya kuti akulamya wandu. ¹⁷Kuti gamalile malowe gagali ayene gagawechetwe ni wakulome chisaya achitiga, ¹⁸Nnole wakundunichila wangu wanagwile wananonyele wangu muwelewo ntime wangu unonyelo chindaje mbujangu munkwao ni chanyanyize malamuzi ga ikwambo. ¹⁹Ngallilagazy ni ngallilakwa machili wala waliwoze kupikana lilowe lyao mmatala. ²⁰Ngatemanya litela lyalikoolewa ni ngaazima luponji lwa liloze palutume iyozi mpaka pachachenagao malamuzi gachigapunde. ²¹Nilambo chikole machili mulina lyao. ²²Wandu wawili wangalola ni wangawecheta walyakuwezile lizoka wajichizye paujo pa che yesu walamizye pampepe ni yaya kopochele ya mundu jwangawecheta ni jwangalola ni walolete. ²³Mpingo wozwa wa wandu wazimonjile ni kuwecheta koniboleka aju munduju kuwa mwana jwa che daudi?²⁴Nambo mafalisayo pawapikene yeleyo watite aju munduju ngakumya mazoka ni machili gao azyene pangawaga kwa machili ga belzebuli jwankulujwa mazoka. ²⁵Nambo che yesu wamanyilile nganizyo zyao ni wazalile umenye chiuzapaulke uzyene ujomaziche ni chjila muzi au nyuumba jajikuzapulana jizyene ngajijima. ²⁶Naga shetani chiwaumye shetani njao baazi akulikana muntima mwao azyene. ²⁷Ni chinauli umwenye wao chiujime naga ngumya mazoka kwa machili ga mazoka ga belzebuli wakulijiganya wenu akuumya kwa lina lya acheni kwagele matega chawe wakulamula wenu. ²⁸Ninaga nguumya lizoka ni machili ga mbumu jwa akunnungu baziga umwenye wa akunnungu uiche kukwenu. ²⁹Nimundu chakombole chinauli nkati mwa nyumba azyene wamachili kwika pangatawa azyene machili kaje?pele nipachajiwe chipanje chao kutyochela munnyumba. ³⁰Walioze wanganawa pampepe nine awle pangu niwele wa kumbikanya pampepe none wele akuzapulanya. ³¹Kwele nguwecheta ni mmwanya chilka zambi kuntukana mwa wandu chelechelezwe kuntukana mbumu jwanzwela ngalenmda. ³²Ni wandu wozwa wachewete lilowe kwa kunzangula mmwanya adamu lyele chachelezwe nambo waliwoze wakuwecheta kwazyungula mbumu jwanzwela welewo ngalechezwa nchilambo nin ghwa chilambo chachikwika. ³³Tutende mtela uwe wambone ni izogozi yakwe yambone au mbujonanje ntela ni chizogozi chakwe pakutipala chikumanyika kwambaga izogozi yakwe. ³⁴Mwanya izogozi ya lijoka mmwanya waulemwa nkukongwa uli kuwecheta indu yambone pakutipo pangwa ikuchokela yaikumbele muntima. ³⁵Mundu jwambone azyalezwa yambone muntima mwao tyoka yambone ni mundu jwa ngaklumbana ikutyoka yazaibaya ya muntima mwao kutyochekla yangalumbana. ³⁶Ngunzalila kuti liziku lya malamuzi wandu chchichi walamwe chilalilowe lyangalumbana lyawechetye. ³⁷Pakuti kwa malowe genu gambone chachimbajila une ni kwa malowe genu gangalumbana chinchilamuliwa. ³⁸Kumala kwa yele muzikati mwa achakulu wa majiganyo mafalisayo wajanjile che yesu wakwaganya tukazichilwa kulola imanyizyo kutyochela kukwenu. ³⁹Nambo che yesu waajanjile ni kwazalila uwelezi wangalumabana chigagwa chikuzoza imanyizyo nambo ngaopagwa yachityochela kukwao pangawaga chechikula che yona wakulondola. ⁴⁰Mpela iala che yona wakulondola pawaliji mumatumbo mwa zomba jekulungwa kwa mowa gatatu ni muzi yele ni achitiji mwana che adamu chawe nkati mwa ntime wa ntaka kwa moowa gatatu chilo ni muzi. ⁴¹Wandu wa kwinani chachinjiwa paluwala lwa malamuzi panpepe uwelezi wa wandu ni chachilamula. ⁴²Mwenye jwankongwe jwa kusini chachijima pamalamuzi pampepe

ni wandu wauwelezi ni kuulamula waiche kutyochela kumbezi nnole mundu jwankulu juli apapa ngalandana ni selemani.⁴³Katima lizoka lya kuzala pali kutyoka mundu likupitila pangali mezi achizozaga chikupumilizi nambo ngakupaona.⁴⁴Nkumalamuno akuwecheta kunyuumba jangu jandyochekle pakuja akujizimana nyumba jila jokolozye ni jili chile.⁴⁵Kumala yele akwaula kuja kwajigala wane mbumu zyakuzaka zaba waali wanyualumbana nnope wakwapunda welewo akwika kutama wozepe papopo.⁴⁶Katema che yesu pawaliji achikungulukaga mi mpingo nnole ukulu wao alongo wao waaji paza achizozaga lipeza lya kukunguluka nao.⁴⁷Mundu jumpepoe waazalile nnole achikulu na achalongo wenu ajimi paza akuzoza lipeza akunguluche ni mwejo".⁴⁸Nambo che yesu waajanjile ni kwazalila wawazalileo achikulu ni acheni na achalongo wangu chi?⁴⁹Nombe watambaliche nkono wao kwa wakwajiganya wao achitiga nnole awa wanyawa ni achalongo wangu ni achakulu wangu.⁵⁰Pakuwa waliwoze wachapanganye yaikwanonyela atati wangu kwinani mundjo awele nnongo njangu mbumba jangu nombe achikulu wangu"

Chapter 13

¹Lyele lyuwa che yesu watyozile kunyumba ni kutama mumbali mwa litanda. ²Mpingo wekulungwa wakuzanyiche kwazyungula wajinjile munkati mwa ngalawa ni kutama munkati mwakwe woze wajimi pambali litanda. ³Nipele che yesu wazazile malowe gejinji kwa itangu watite nnole wakupanda wapite kupanda. ⁴Pawajaulaga kuupanda mbeju zine zyapatwiche mumbali mwalitala ni ijuni yaiche yalile. ⁵Mbeju zine zyapatwiche penanipaliganga pele ngani zipate nzanga wa kukwana zyamezile chitema kwa ligongo nzannga nganiitupa. ⁶Nambo lyuwa paluyakopoche naznga nganiziwa ni njiga ni zyajumwile. ⁷Mbeju zine zyapatwiche pakatikati pailale yayili ni miwa itela ya miwa kwinani kuziwijinya. ⁸Mbeju zine zyapatwiche pa nzanga wa mbone ni kuweleka mbeju zine mala mia moja zine sitini ni zine thelathini. ⁹Wakwete mapikanilo ni apikane. ¹⁰Wakulijinganya waiche ni kwazalila che makundi kwa itagu?" ¹¹Che yesu wajanjile wanzalile mp[atile ukombole wa kumanyilila ya temela wa umwenye wa kwinani nambo kukwao nganapata. ¹²Nambo walioze wakwete kukwao chiwajongwa nambo wanganakola ata chelechakwete chamuzikwe. ¹³Yeyo akuwecheta nao kwa itagu kwa ligongo lya kulola ngalola izyene kwa itagu kwa ligongo akupikana nganipakane wala kwimanya. ¹⁴Kulondola kwa che iasya kumalile mpikanile kwekula kwauzala pachimpikane ngamanyilila ndawi jachinnole nkombole. ¹⁵Ni mitima ja wandu wa jiwele ila nkaimanya kupikana ni azizinile mezo gao nganakombola gao au kuimanya kwa mitima jao pele alang'alauchile zoni ni ngalamizye; ¹⁶Nambo mezo genu nkweite upile pakuwa gakulola ni mapikanilo genu gakupikana. ¹⁷Ngunzalila izyene wakulondola achajinji ni wandu wambone waliji wakuzaka kwiona wazachiwe kupikana indu ila yankwipikana nganaipikana. ¹⁸Zano mpikanile chitabu cha wakupanda. ¹⁹Waliwoze pachapikane lilowe lya umwe ni ngalimanya nipele shetani akwika kunyakula chachili chipende nkati mwa ntima wao. ²⁰Wele wapandikwe pamaganga ni wele wakupikanila lilowe ni kulipochela chityema kwa kuchina. ²¹Nganakola michiga nkalmwao nambo akulindila kwa kujipi nambo kulaga pakukopocjhela lilowe. ²²Wapandikwe nkati mitela ja miwa awa ni wewala wakulipikana lilowe nombe kulaga kwa wakwendelechela alila lilowe likaika kuweleka izogoi. ²³Wapandikwe pa nzaga wa mbone awa ni wewala wakupikana lilowe kulimanyilila jine sitini nine themanini" ²⁴Che yesu wapele chitabu jwapandile achitiji umwenye wa kwinani mbeju jambone ni mundu jwapandile mbeju jambone nkati ngunda wao. ²⁵Nambo wandu pawatitilaga waiche wa kwa chima zoni wapandile magugu pa katikakati pa ngano zoni wapite. ²⁶Mummujo ngano pajamezile ni kutyoza yakulya ngano ni pele maguigu galityocheze zoni. ²⁷Ni wakutumichikwa wa azyne ngunda waiche wazalile ambuje nganimpanda mbeju jambone nkati ngunda mwenu lwele uli zambano likwete magugu? ²⁸Wazalile wakuchimikwa atezile kwa wazalile kwa yele nkuzaka tujale tukachiwe?" ²⁹Azyene ngunda walite ngapogwa ndawi jachinchuwe magugu chindiwe pamo ni ngano. ³⁰Nnyileche ikule pamo mpaka ndawi zya kuna ndawi zya kuna mpaka ndawi kwa wakuna ntande kuchuwa magugu ni ngatawe matite ngacgeme nambo nkumbukanye ngano nkati ligulu lyngau. ³¹Nipele che yesu watolele chitabu chine watite umwenye wa kwima ukulandana ni mbeju ja haladali jawajigele mun du nui kupunda nkati ngunda wao. ³²Mbeju kwa izyene jamwana ngalandana ni mbeju zyoze nambo pajikumela jikuwaga jekulungwa chikuwaga chityela ikwikaga kukutana izuzi nkatyi chitela. ³³Wazalile chitabu chine zoni umwenye wa kwinani ka a yakuwawa yajinjigalikwe ni wakongwe ni kuwanganya kwa indu itatu kwa itndi mpaka iimuche. ³⁴Yle yoze che yesu wajazazile pawaliji mpingo kwa itagu ni pangali itagu ngana weceta chachilichoze kukwao. ³⁵Hai yaliji pakuti chachimazile kuwechetekwa kupitila kwa wakulondola chikomboleche kutimia pele pawazazi chinyazame." ³⁶Nipele che yesu walezile mipingo ni kwaula kunyumba wakulijiganya wao wajaulile ni kuzala ntugopolele chitabu cha magugu ga mungunda. ³⁷Che yesu wajanjile ga mungunda kuzaka wakunda mbeju ja mbone mwanache jwa adamu. ³⁸Ngunda ni chilambo ni mbeju jambone awa ni wanache wa umwenye. ³⁹Ni kuna kumbezi kwa chilambo ni wakuna achikutumetume wa kwinani. ⁴⁰Mpela ila magugu yagakuti kukuzanyikwa ni kuchomekwa moto iyoyo yachiwa kumwiho kwa chilambo. ⁴¹Mwana che jwa adamu chatume katumetume wao ni kukumbikanya kulyoka nkati umwenye wao indu yoze wakwalewekaza zambi ni wanya wakute zambi. ⁴²Chiwajaze woze nkati wakwete zambi litanuli lya mooto kwele chikuwe ni kulila ni kuzyaga yambone. ⁴³Nipele wandu kama lyuwa nkati pachimelenda kama lyuwa nkati umwenye wa raba wao wele wali mapikanilo ni apikane. ⁴⁴Umwenye wa kwinani mpela mbiko jajizizikwe kumigunda mundu wajiweni ni kujiziza nkati kuchina kwao wapite kwumizya yoze yawaliji nayo ni kutuma ngunda. ⁴⁵Zoni umwenye wa kwinani uli mpela mundu wakutenda malonda achizozaga igogo yambone. ⁴⁶Ndawi jawajiweni jajili jambone wapite wa zimiiye kila chinda chawakwete ni wajizumile. ⁴⁷Umwene wa kwinani uli mpela lwau lwaluli munkati mwa litanda ni kukuzanya iumbe yoze yayili mwelemo. ⁴⁸Pawagumbele wakulaga zomba wauutitile munnutando zoni watemi pazi wakumbiyombo nambo yayayili yanga yambone yajazikwe kwatalika. ⁴⁹Yeleyi ni chichiwa mwisho kwa chilambo achikatumetume wa kwinani chachiika ni kwagawanya wandu wangawa wambone nkutyochela mwa wandu wambo. ⁵⁰Ni kwajiza

munkati mwa litanuli lya moto kwele kuchiwa ni kwakupopelela ni kuzyaga meno.⁵¹ Mmanyilile indu yoze yi? wakulijiganya wajanjilile yelo. ⁵²Nambe che yesu wazalile kila wakwamdika wali wakulijiganya wa umwenye ya kalakal. ⁵³Yaliji jao indu ya mpya ni ya kalakala yaliji che yesu pawa mazile itangu yoze yo watyozile pawaliji po. ⁵⁴Zoni che yesu waiche mu muzi wao ni kwajiganya wandu munyumba ja kupopela yayakapochele yakwe wazi monjile ni kuzala kwapi mundu ju pawapatile. ⁵⁵Mundu juu ngawa mwanche jwa zelemala che maliamu ngawa mama wao ni alongo wao ngawa che yakobo che yusufu che simoni ni che yuda? ⁵⁶Ni dada wao mundu ju aipatile kwapi ai yoze?"⁵⁷Watezile yachime nambo che yesu wazalile wakulondola ngalepelela kuwa nim ishima pangwaga kukwao ni nkati chilambo chao. ⁵⁸Ni nganakombola kutenda ukombole wejinji kwa ligongo nganawa ni chikulupi nao.

Chapter 14

¹Kele katema kao che herode wapikene ngani ja che yesu. ²Wazalile wakutumikwa wao hawa ni che yoana wakubatiza azyuchile kutyoka nkati chiwa nipele machili gaa akamulikwe." ³Pakuwa che herode waliji akamulikwe che yohana watawikwe ni kwajaza mwigeleza kwa ligongo lya che herode wakongwe wa che filipo kaka wao. ⁴Pakuwa cha yohana wazalile ngaa yambone kwwjigala welewo kuwa wakongwe wao." ⁵Che herode akauleje nambo wajogwepe wandu kwa ligongo waweni che yohana kuti wakulondola. ⁶Nambo lyuwa lya kupagwa che herode pajaiche mwali jwa herode wangandile pakatikati pa wandu ni kwazalala che herode. ⁷Nkati kwanga kili walumbile kuti chinampe chachilichoize chachawende. ⁸Nombepo wanyanjekwe ni mama wao achitiji mumbene nne apano ntwe wa che yohana wakubaliza. ⁹Mwenye waliji ni chilambo kwa kuwenda kwa amwali nambo kwa kuwenda kwa amwali nambo kwa ligongo lya kulumba kwao kwa ligongo lya woze wawaliji itendeche. ¹⁰Watumile che yohana aiche nao kutyoka kumagaleza Ikutakiwa ¹¹akatikwe ntwe wao ni uiche pachanya zinia ni apate mwali ni apeleche kwa mama wao. ¹²Zooni wakulijiganya wao waiche kukujigala chiilu ni kuzika zooni pele wapite kukwazalila che yesu. ¹³Nombe che yesu pawapikene ayi walizepwe kutyoka pepala wakwezile nkati ngalawa wapite pane wakwezile nkati ngalawa pawapikene pawaliji wakuiye kwa makongolo kutyoka mmiji. ¹⁴Zooni che yesu waiche mumbujo mwao umati wekulungwa waonele chanaza ni kulamia ilwele yao. ¹⁵Ligulo palyatimie wakulijiganya waiche kukwao ni kuzaka apa palii pa muikonde kukwao ni kuzala mwagawanye wa kuzimama kuti ajaule nnyiji akazume chakulula kwa ligongo lyao. ¹⁶Nambo che yesu wazalile nganakola ligongo lya kwula kwao mwape mwanyajo chakulya. ¹⁷Wazalile hapano tukwete mikate nznano ni zomba ziwili pe. ¹⁸Che yesu watite nnyichenajo kukwangu. ¹⁹Zooni che yesu walamwile chikundi chitame pa manyazi ziwili waloletye kwinani waombele ni kugawa mikate wapale. ²⁰Walile woze ni kwikuta zooni wakuzenye ipande yoze ya chakuklya ni kugumbazya ngalala kumi nambili. ²¹Wanya wawalile wenda achalume elfu tano ngawanjila achakongwe ni wanache. ²²Mala kamo walamwiche wakulijiganya ajinjile nkati mwa ngalawa ni pele waalanjile umati ujaulungane. ²³Baada ja kwalanga umati kwaula kwao wakwezile kwinani kuchikwezya kupopela jikape palyaiche ligulo waliji kweko jikape. ²⁴Nambo zambano ngalawa pajaliji pachizikatipa litanda jilinkukunyika kwa ligongo lya matumbele mbujo che yesu wakalibishe. ²⁵Nkati chilo cha ncheche che yesu wakalibishe achendaga pachanya mezi. ²⁶Wakulijiganya wao pawaweni achendag pachanya litanda ni kuzala lilaika ni kuwecheta kwa lilowe aku achijogopaga. ²⁷Che yesu wazalile wajanjile kwa kuti ambuje ni une nganinjogoipa. ²⁸Che petulo wajanjile kwa kuti ambuje kama ni mmwe munamule nyiche kukwenu pachanya mezi. ²⁹Che yesu watite njize che petulo watyozile nkati ngalawa ni wajendile pachanya mezi kwaula kwa che yesu. ³⁰Nambo che petulo pwagaweni matyumbela wajogwepe ni kutanda kwinjila pazi wawilazile lilowe ni kuti ambuje munyokole!" ³¹Chitema che yesu wagolweze nkono wao wanyakwoile che petulo ni kwa zalila mmwejo nkwete chikulupi chamwana kwachichi mwakwete lipamb?" ³²Nipe che yesu petulo pawajinjile nkati ngalawa mbujo jamazile kupikanika. ³³Wakulijiganya walindiwalile che yesu ni kwauzala kweli mwejo mwanache jwa akunnungu. ³⁴Ni pawamazile kombole waiche nkati chilambo cha genesareti. ³⁵Ni wandu wa pepala pawamanyilile che yesu walajizye ntnga mumbali ni kwikanao woze wawaliji wakulwala. ³⁶Wawendile kuti akombole kukwaya lejenje lwa chiwalo chao ni achajinji wawachikwaie walamile.

Chapter 15

¹Nipele mafalisayo ni wakwandika waiche kwa che yesu kutyoka kuyulusalemu ni kuzala, ²"Kwa chichi wakulijiganya akwilalika yakupochele mikono jao pakuwa ga alinkulya chakulya." ³Che yesu wajanjile ni kwazalila ni mwanya kwachichi kujilalila shelia ja ambuje kwa ligongo lyayakupochela yenu? ⁴Pakuwa akunnungu wazazile mwachimbichizye baba wenu ni mama wenu ni wakuzala ya kwazakala kwa baba wao ni mama wao wele chawe. ⁵Nambo mwanya nkujila kila wakwazalila baba wao ni mama wao kila nsaada wele wakapatile kutyoka kwa akunnungu. ⁶"Mundu jo jwangali kunchimbichizya baba wao yele ni yankuti kulichemuluzya lilowe lya akunnungu kwa ligongo lya yakupochele yenu. ⁷Mwanyamwe waunafiki yambone mpela che isya yawalite pa kulondola kukwenu achitiji, ⁸Wandu wa ngakunjembuluzya une kwa ngang'wa zyao nambo mitima jao jili kwa talika ni iine. ⁹Akumbopela iyipe kwa ligongo akwiganya majiganyo gagalimalajizyo ga wandu. ¹⁰Nipele wauwilazile mpingo ni kwazalila mpikanichizye ni kueleko. ¹¹Ngapagwa chindu cha chachikwinjila munkwang'wa mwa mundu ni kuntenda uzakwa nambo chachikwatenda mundu kuwa wauzakwa." ¹²Nipele wakulijiganya wajaulile ni kuwecheta ni che yesu uli nkumanyiolila mafalisayo pawalipikene lyelila lilowe wachimikwe?" ¹³Che yesu wajanjile ni kwazalila kila chachimizele chakuti baba wanu wa kwini anapamnda chiundukwikwe. ¹⁴Mwaleche wanya peo wanyao ni ilongola wangalola kama munda jwangalola chiwalongozwe wangalola ajao woze wawili chapatuchile pezimb. ¹⁵Che petulo wajanjile ni kwazalila che yesu ntuzalile chilandano chi kukwetu. ¹⁶Che yesu wajanjile ni mwanya nombe bado nganinyelewe nganinyimanyilile? ¹⁷Mwanya ngankulola kuti kila chachikwaula munkangwa chikupitila munnutumbo ni kwaula kuchowela? ¹⁸Nambo indu yoze yayikutyoka munkwao ikutyuoka munkati mwa ntime ni yele ni yindu yayikwataga mundu uzakwa, ¹⁹Pakuwa muntima zikutyoka nganizyo zya kuzakala kulaga chigwagwa chikululu. ²⁰Yele malowe yayikwalaga mundu uzakwe nambo kulya kwa nganawa mikono ngakukwatenda kuwa wa uzakwa". ²¹Nipele che yesu walyozile pepala ni kulizejezya kwaula upande wa ijiji ya kutiloi ni kusidoma. ²²Nnole waiche wakolombweche lilowe achiji mumonele chanaza jwangu akupotekwa nnope ni lizoka." ²³Nambo che yesu nganiwajaga lilowe wakulijiganya wao waiche alinkwawenda achityiji mwayozye ajaula apa chatulaje malama." ²⁴Che yesu wajanjile ni kuzala nganindumikwa kwa mundu jwajulioze ingawaga kwa ngoindolo zyazipotele munkati mwa izilaeli, ²⁵Nambo waiche ni kwini ambuje mungamuchizye." ²⁶Wajanjile ni kuzalka ngawe yambone kujigala chakulya cha wanache kuzijazila mbwa, ²⁷Watite yelo ambuje alam yeleyo mbwa zya mwana zikulya chakulya chahikugwa pa kulila pa ambuje wao. ²⁸Nipele che yesu wajanjile ni kuzala wakongwe chikulupi chenu chekulungwa ni itendeche kukwenu mepla ngankuzaka ni mwana ndawijo. ²⁹Che yesu walyozile pawaliji ni kwaula kuwandandichila litanda lya kugalatia zoni wapite kwini. ³⁰Mpingo wekulungwa waiche kukwao ni kwapelechela wangajenda wangalola wangawechele walemale ni wane achajiji wawaliji wakulwalwa wawizile pa makongolo ga che yesu ni walamizye. ³¹Nombe mpingo wazimonjile pawawaweni wangawechele achiwechetga achijendaga kulama wangajenda achijendage akunnungu wa kuizalaleli. ³²Che yesu wawilazile wakulijiganya wao wa kuzala naounele chanaza wakulijiganya kwa siklu zitatyu ngalya kukwao bila kulya ngakawa chakomoche mwitala. ³³Wakulijiganya wao wazalile kwapi tukumbole kupata mikate ja kukwana apa petinji wekulungwa? ³⁴Che yesu wazalile nkwete mikate jilingwa watite saba ni zomba zyamwana zinandi. ³⁵Che yesu waulamwilile mpingo ulame pazi. ³⁶Wajijigele mikate jila saba ni zomba washukuru wajigawenye ni kwapa wakulijiganya wakulijiganya waupele mgonga. ³⁷Wandu woze walile ni kwakwana walokotenye yakuzigala iapnde ya chakulya yayazigele ipande yagumbele ngalala saba. ³⁸Woze wawalile waliji achalume elfu nne ngawalanjila achakongwe ni wanache. ³⁹Zoni che yesu waulanjirole mpingo ajaule ni wajinjile nkati mwa ngalawa ni kwaula kumagadani.

Chapter 16

¹Mafalisayo ni masadukayo waichilile ni kwajanga che yesu walozye chimanyizya chachikutyoka kwinani.

²Nambo che yesu wajanjile ni kwazalila kuti iwaga ligulo nkuzaka kuti chikulanguche pakuwa kwinani kwechejeni.³Ni kundawi nkuwecheta lelo ngani kulanguka pakuwa kwinani kwecheta kwechejeu ni maundu gauchile lilanguka lyoze nkwi manyili nambo ngankukombola kutola maana chimanyizyo cha ndawi. ⁴Mbeleko wakuzakala ni wachigwagwa ukuzoza chimanyizyo chachilichoze chachichipatikwe pangawaga ya che yohana zoni che yesu walezilke ni wapite. ⁵Wakulijiganya waiche upande wawili nambo waliji aliwalile kujigaka mikate. ⁶Che yesu wazalile nilolechezya ni ndingo ni yakuwawa wazalile wauzyanile achnzyene masaduka.

⁷Wakulijiganya wauzyanile achinzyennepe ni kuzala kwa ligongo nganitungiganya mikate ⁸Che yesu waimanyi yeyo ni kuzala kwa chichi wandi ni chikulupi chamwana kwa chchi nkuganizya ni kuwecheta achinzyene kwa ligongongo nganinjigale mikate? ⁹Uli bado ngwankwimanyilila wala ngankulungwa mbuchila mikate nzano jila kwa wandu elfu tano ngalala ngapi mwakumbikenye? ¹⁰Pane mikate saba kwa wandu elfu nne ni ngalala ngapi mwajigele? ¹¹Ititeuli kuti mpaka ngamanyilila ya kuti naliji ngawechetanmwanya zyamikate ya kuti masadukayo. ¹²Zoni waimanyi kuti weliji ngakwazalila ndigoze ni mikate jajili ja kuwawa nambo ndigoze yakwiganya mafslisayo ni masadukayo. ¹³Zoni che yesu pawaike kukaislila ja kufilipi wauzize wakulijiganyha wao achizalaga wandu akuwecheta lkuti mwanache jwa mundu ni jwapi? ¹⁴Watite wane akuwecheta kuti che yohana wakubatiza wane che eliya ni wane che yelemia pane pamo ni wakulondola. ¹⁵Wazalile mwanya nkuwecheta une wani? ¹⁶Pa kwanga che simoni petulo watite mwejo kilisto mwanache jwa akunungu wali wanzima? ¹⁷Che yesu wajanjile ni kwazalila mkwete upile mwe che simoni bali yohana pakuwa waga baba wenu wali kwinani. ¹⁸Ni une ngunzalila kuti mwejo che petulo ni penani pa lwala lu chindame jangu ja kupopelela milango ja kumoto ngajilongela. ¹⁹Chinampe mwejo chakugulila cha umwenye wa kwinani chachilichoze chachichitawe pa chilambo chichiwe. ²⁰Zoni che yesu walamwile wakulijiganya nganiwazalila mundu jwajuli joze kuti wele aliji kilisto. ²¹Ndandajele ndawi che yesu watandite kwazalila wakujiganya kuti kuzaka njaula kuyelusalemu kukupotekwa kwa indu kwandika kwaulaga ni lyuwa lya tatu. ²²Zoni che petulo wajigele che yesu mungulo ni kwakanye chindu chiwe kwatalika ni mwe ambuje achi ngani chityochela kukwenu. ²³Nambo che yesu wagalawiche ni kwazalila che yes ni che petulo mbutje panyuumba lishetani mwejo gagali ga akunungu nkuganizya ga wanandd. ²⁴Nipele che yesu wazalile wakulijiganya wao iwaga mundu jwajulijozze chanaza kunguya une wao ni anguye. ²⁵Pakuwa wakwazaka kokola umi wao chaujaze ni waliwoze wakwaza umi wao kwa ligongo lyangu chaujokole. ²⁶Uli mbote chi jachape mundu apataga chilambo choze nambo chapotezye umi wao uli chindu chi chachatole? ²⁷Pakuwa mwanache jwa adamu chaiche nkati ukulu wa baba wao ni katumetume wa kwinani wao mazengo gao. ²⁸Izyene ngunmzalila pachilikati penu wanjimi apa pangali wachetende ngapazya chiwa nganwe kumbola mwanache jwe adamu achikaga nkati umwenye wao.

Chapter 17

¹Mowa sita kupita che yesu wajigele pamo che petulo ni che yakobo apwa chekulungwa wao azyene.

²Wabadilishwe mumbujo mwao uzyo jao jamelemendile mpela lyuwa ni iwalo yao zyaoneche kumelemenda mpela lilangu.³Nnole pepala watyoichele che musa ni che eliya achiwa chetaga nao. ⁴Che petulo wajanjile ni kwazalila che yesu ambuje yambone kukwetu uwe kuwa papa kama nzakaga chindawe apa ligongo lya che musa ni chimo kwa ligongo lya che eliya."⁵Ndawa zya wawechetaga nnole liunde lyezu la lytazile chiundi nnole aju mwanache jwa ume kunonyelezuya najo mwapikanile wele. ⁶Wakulijiganya pawapike yeyo wagwile makukuu ni wajogwepe nnope. ⁷Zoni che yesu waiche wakwaiye ni kuzaka njimuche nombe nganinjogapa. ⁸Wanyao wanyakwile nganinjogopa nambo nganiwaona mundu panghawaga che yesu jikape.⁹Ni che pawaliji akutuluka kuchikwa che yesu walajizye watite nganintyoza malowe ga kulondola maple mwanache jwa adamu pacha pachazyuche. ¹⁰Wakulijiganya wao walizye kwachili wakwandika akuwecha kuti che eliya chaiche kaje?¹¹Che yesu wajanjile ni kuwecheta che eliya chaiche izyene chazyu indu yoze. ¹²Nambo nguinzalila mwanya eliya amazile watendele indu nganiwamanya pane pakwa watendele indu yakwizaka wanyao ni yele yayili mwanache jwa Adamu yajajilepate yakupotele nkati mikono jao. ¹³Nipele wakulijiganya waimanyi kuti waliji akuwecheta ngani ja che yohana wakubatiza. ¹⁴Pawaiche nkatui ligonga lya wandu mundu jumo wajaule watindiwele mumbujo mwao ni kwazalila, ¹⁵Ambuje wawonele chanaza mwanache jwangu pakuwa mala gejinji. ¹⁶Naiche nao kwa wakuliganya wenu nambo nganakombola kwalamya. ¹⁷Che yesu wajanjile watite mwanya mbeleko yangali chikulupi ni wanyalibiche chakachi chimbilile ni mwanya mapaka chakachi nnyiche nao kukwangu." ¹⁸Che yesu walikalipile lizoka lyatyozele wachanda wapatile kulama ndawi jijojo. ¹⁹Ni pele wakulijiganya wajanjile che yesu kwachizyepela kwauzya kwachichi nganitukombola kulitopola? Che yesu wajanjile kwa ligongo lya chikulupi chenu cha mwa ²⁰izyenenguzalila mbaga ni chikulupi chinkombole kuchizalila chikwe chi nzame kutyoka apa njaule chakulepechekwa kukwenu. ²¹(Nkamulichizye malowe ga nzitali wa 21"nambo kwa kupopela ni kutama ngaikuwoneka nkati chikalata chambone cha kalakala).²²Ndawi jawajili kugalilaya che yesu wazalile wakulijiganya wao mmikono mwa wandu. ²³Ni chiwaulaje ni lyuwa lya tyatu chazyuiche wakulijiganya wazononeche nnope.²⁴Wanyao pawaike kukapenaumu wandu wakukumbikanya kodi ja chipande cha mbia wajaule che petulo ni kuzala cha mbia?" ²⁵Watite yelo nambo che petulo pawajinji munkati mwa nyumba che yesu wawechete ni che petulo walongolelke kuti nkuganizya chichi che simoni mamwenye wa chilamboi akupochela kodi zoni ushulu kutyoka kwa wani kwa achalendo?²⁶Ni ndawi che yesu wazalile yeyo achalendo che yesu wazalile yeyio wakutawaliwa atyozele nkati kulipa. ²⁷Nambo nganituiko kwatenda watyozya ushulu chatende ulemwa njaule kwitanda nkajaze chizopo ni njigale jele zomba aiche njigale ligongo lyangu ni mwe.

Chapter 18

¹Ndawi jijojo wakulijiganya waiche kwa che yesu ni kwazalila wani wakulungwa nkati umwenye wa kwinani?"

²Che yesu wawilazile mwanache jwamwana wawizile pachizikati pao. ³Ni kuzala izyene ngunzalila iwaga ngantubu kuwa mpela mwanache jwana ngankombola umwenye wa akunnungu. ⁴Ni pele jwalijoze jwakulitelemuzya mpela mwanache jwamwana mundu mpela jwele wakulungwa nkati umwenye wa kwinani.

⁵Ni jwalijoze wakwapochela mwanache jwamwana kwa lina lyangu akumbochela une. ⁶Nambo jwalijoze jwachantende jumo lati ja wanache wa wakungulupilila liganga chiwe lyekulungwa kutwizya petanda pa kulemaza. ⁷Ole kwa chilambo kwa ligongo lya ndawi zya kuchimmikwa pakuwa ngapagwa kwa ndawi zyo kwika nambo ole kwako kwa mundu ligongop lyenu. ⁸Mpela nkono wao ni lukongolo lwao chantendele kuchimwa nkati ni kwane kwatalika ni mmwe yambone nnope wangali nkono kwazikwa kumoto wangali mbezi ichiwaga ni mikono ngongolo zyoze. ⁹Kama lizo lyenu likunkozela nchuwe ni kwaza kwatalika ni mwe yambo ne nnope kukwenj mwe kwinjila lizo limo kuiliko kwazika mezo goze. ¹⁰Nnolechezye nganimwachemulu zya jumo jwa wanache wa pakuwa ngunzalila kuti goze kuna achikatumile baba wangu wali kwinani. ¹¹(Nnolechezye malowe gagakuoneka mpela ga mzitali 11, "pakuwa mwanache jwa Adamu jwaiche kukolola che muchikalata ja mbone ja kalakala). ¹²Nkuganizya chichi?iwaga mundu akweli ngondolo mia moja ni jimo ni tisa pa chikwezya ni kwaula kuji zoza jimo jajajipatele? ¹³Ni zoni pati ajipatile jimo kuzyene ngunzalila akujichinila kuliko tisini tisa zyangapotela. ¹⁴Iyoyo ngawa unonyelelo wa baba wenu wa kwinani kuwa wamo wawache wapotele. ¹⁵Mpela alongo wenu akozega najule nkakanye chilewi cha akwete ni wele nkakanye awaja jikape mpela alongwa ajeni.

¹⁶Nambo iwaga ngampikanila mwajigale alongwa jenu wamo pane wawili pamope ni mwe pakuwa kwa ngang'wa kila lilowe likukomboleka kuwakikisha. ¹⁷Ni akanaga kumpikanila ndizalile likaniza zoni akanga iyoyo ngalipikanila likaniza bazi ni awe mpela mundu jwa mmataifa ni wakutyozya ushulu. ¹⁸Izyene ngunzalila chachilichoze chila chachichitwawe pa chilambo ni kwinani chitawikwe ni chachilichoze chachichiugule pa chilambo ni kwinani chichiugulikwe. ¹⁹Zone ngunzalila kuti mpela wandu pachizukati penu wakubali anaga kwa chindu cha chilichioze pa chilambo lyakuwenda lyele baba wangu wa kwinani chatende. ²⁰Pakuwa wawili pane watatu awaga pamo kwa lina lyangu line ndi pachizikati pao. ²¹Zoni che petulo waiche ni kwazalila che yesu ambuje mala galingwa alongoi ajangu anewelaga ni une nalechezye ata mala gasaba? ²²Che yesu wazalile ngangunzalila kasa nambo ata sabini malasa. ²³Kwa ligongo lyo umwenye wa kwinani ni kama mwenye kutyoka kwa wakutukwa kuwalanga kutyoka kwa wakutukwa wao. ²⁴Pawatandite kuwalanga wakutuzamikwa jumo wapelekwe kukwao wawakudai talante elfu kumi. ²⁵Pakuwa nganawa ni litala lya kulipa ambuje wao walambizye kwazumizye wankwao pamo ni wanache wao kila chindu chakwete nachoi kutendechi. ²⁶Pele wakutumikwa wagwile waputi malungo mumbujo mwakwe watite ambuje mbe ni wakupilila pamo une ni chinandipe kila chindu. ²⁷Pele ambuje wawakutumikwa pakuwa wakuzamukwe nnope ni chanaza pawalechele ni kwazaneni magambo. ²⁸Nambo wakutumikwa wala watyozile ni kwapata wamo achijao wawaliji nkweni denali wautit wakmwile palukozi. ²⁹Nambo wele wakutumikwa ajao wagweile ni kwatenda nnope achitiji mbe ni wakupilila ni une ni chinandipe. ³⁰Nambo wakutumikwa wali wandanda wakanile pane pakwe wapite ni kwajaza pakwe pachiwalipe chindu chakudawa. ³¹Ni pawaiweni wakutumikwa achijao chachityochelke wazoneche nnope chindu chachatyochelke. ³²Nipele wele ambuje wa wakutumikwa wala wawilazile ni kwazalila mwe wakutumikwa wakuzaka nannechelezye mwejo ligambo lyangu lyoze kwa ligongo. ³³Uli hanizachiwa kuwa ni chanaza kwa kutikwa ajenu mpela une yandite kunkolela chanaza mwejo? ³⁴Ambuje wao yachimile ni kwakabizi kwa waipotezi mpaka pachalipe ligambo lyoze lyakudaiwa. ³⁵Ni yele baba wangu wa kwinani yachantende mpela jumo jwenuj chiwawonele chanaza alongwa ajawo kutyoka mmuntima mamwao."

Chapter 19

¹Yaili katema che yesu pawamatite kuwecheta malowe gao watyozile kugalilaya ni wapitile kunpika wa ku yuda paujo pa luzulo kwa jodani. ²Mpingo wekulungwa wakuiye ni walamizye kweleko. ³Mafalisayo waichilille kuti walinje waazalile ulite iwele yambone mundu kwaleka wankwake ligongo lyenu lilyoze?" ⁴Che yesu waajandileni nganinzoma kuti akunnungu wawangumbile kundanda wagumbile achalume na achakongwe?" ⁵Zoni watati kwa gele matengo walume chiwaleche atati wao na achikulu wao chalumbikene ni wankwao nombeo chwe chiilu chimo? ⁶Kwayele ngawa wawili zoni nambo chiyilu chimo bazi chechila chachilumbikene akunnungu mundu jwalijoze nganichekanyanya. ⁷"Waazalile zano kwa chichi chemuza watulamwile kutola chikalata cha kulekana ulombela? ⁸Waazalile kwa kulimba mitima jenu che muza wannechele mwaleche achiwakwenu nambo kutandila nganiwa yele. ⁹Wozepi ngunzalila kuti waali wozepi wachiwaleche wankwao pangawaga kwa ligongo chigwagwa ni chawalombe wane atezile chikulu cha zambi nombe akutenda chikulu. ¹⁰"Wakwajiganya wao wazalile che yesu naga ni yele kwa walume ni wankwao ngawa yambone kulombela." ¹¹Nambo che yesu waazalile wozepi ngawa chila mundu akukomboleka majiganyoga panga wagawanyalape walamulikwe kupochela. ¹²Pakuti apali wandu wakwamba kutama ngalomba wachipagwila kutyola mmatumbo mwa wamya mama wao iyoyo peyo wachaimboleka aga majiganyoga apochele. ¹³"Kumala yele wapelechele wanache wamwana kuti wawichile makono kwaombela nambo wakwajiganya wao wakalipele. ¹⁴Nambo che yesu watite mwalecheze wanache mwana nganimwakanya kwika kukwangu paku umwenye wa akunnungu uwele wa wandu mpela wamyao. ¹⁵Nombeo wawizile makono gao mmitwe mwa ni pawa,azile watyozile pelep. ¹⁶Nnole mundu jumpepe jwaiche ku che yesu wakwiganya chinduchi chambone chachikuzachiwa mbanganya kuti naupate umiwangali mbezi?" ¹⁷Che yesu waazalile kwachichi nkumuzya ni chindu cha mbone? apali wamope waali wambone nambo naga nkuzala kupata umi ntgakamile malajizyo ga akunnungu. ¹⁸"Jwele munduyo wauzizye ni malajizyo chi gelego che yesu watite nganintenda chikulu nganinzala ya unami. ¹⁹Mwachimbichizya atati wenu achikulugwe wenu ni mwanonyele wanbandikene nyumba mpela yankuti kulinonyela wauzyene. ²⁰"Jwele mundu julka waazalile indu yozepi naikamulichizye chiwela nguchizaka chichi? ²¹"Che yesu waazalile naga nkuzaka kuwa wankwanile nja ule, nkuzumizye yankwete ni mwape wandu wakulaga chinkole yanzaleze kwinani mmalaga njize munguye." ²²Nambo jwele jwanchandajo pawaipilikene yeleyo yawazalileyo watyozile aku anankuzoneneka muntima pakuti waali akwete chipanje chachijinji. ²³Che yesu waazalile wakwajiganya wao ngunzalila izyene chizakalizye kwa mundu jwa chipanje kwinjila mumwenye wa akunnungu. ²⁴Zooni ngunzalila ila kwalukangana chimyama chaichikuwilanjikwa ngania kwinjila petobo lya sindano ngawa zawa mundu jwa chipanje kwini muumwe nye wa akunnungu. ²⁵Wakwajiganya wao pawapikene yele wazimonjile nnope nikuzakala kuti aiche ni bazi wachajokoche?" ²⁶Che yesu waalolecheze nikwazalila kwa wandu lyeleyo ngakomboleka nambo kwa akunnungu ikukomboleka. ²⁷Kumala yele che petlo wajanjile ni kwazalila kuti nnole tulezile yoze ni kunkuya mmwejo tupate ichichichi? ²⁸Che yesu wazalile ngunzalila izyene welewo wangaiye une muuwelezi wanyuanu katema mwana jwa adamu mmwanya chinkitama nnyitengu kumi na mbili ya umwenye nchalamulaga ngozyo kumi na mbili zya israeli. ²⁹Chila muzikati mwenu waalezile nyumba jao achimwene mbumba atati achikulungwa wanache au ngunda ngo lya lina lyangu cha chipochela mala moja kwinjila majumbamuumi wa ngali mbezi. ³⁰Nambo achajinji waali wa ndanda chachiwa wa mbezi ni waali wa mbezi chachiwa wandanda.

Chapter 20

¹Mate gakwe umwenye wa kwinani ulandeni mpela mundu jwa kwete ngunda wao, waajimwiche kundawipe waape mazengo wachibalua mungunda wao wao wa mizabibu. ²Nipapikangene ni waibaluwao dinali jimo palyuma limo walajizye ajaule kumigunda kwao kwapandile mizabibu. ³Wapite zoni pakumala masaa gatatu ni waweni waibamwa wane ali ajimi pazoko wangali mazengo. ⁴Wazazile nombe mwanya njaule kumigunda ngunda wa mizabibu chachili chenu chinampe ni wapite kukupanganya mazengo. ⁵Wapite zoni kupita kwa masaa sits zoni mpela jaliji saa tisa ni watezile ilaila. ⁶Waujile zoni yakwana sasa kumi moja wapite niwazime wandu wane ajimi wangali mazengo waazalile kwachii njimi apapa wangali mazengo gagali goze liziku lya ntundu? ⁷Wazalile pakutipo ngapagwa watupele mazengo waaliwoze wazalile nombe mwanya njaulangane kungunda wangu wazabibu. ⁸Palyaiche ligulo azyene ngunda wa mizabibu walite wa kwinaili wao mwawilanje waibaluwa mwalipe mbote jao wandanda ni wambezi. ⁹Pawaiche waibalu wawo wawapele mazengo saa kumi na moja ligulo chila mundu jwapochele dinari. ¹⁰Pawaiche waibaluwa wandanda wapelega kuti chapochele zyeji mji nnope nambo nombeo wapochele chila munu dinali jimo. ¹¹Pawaiche kupochela mbote zyao watandite kwazongonela azyene ngunda wala. ¹²Watite kumi awa waibaluwa wa mbezi apanganyizye mazengo lisa limpepe nambo mwalandenye nowe uwetupanganyizye mazengo liziku lyantundu nikutuwalila lyuwa. ¹³Nambo azyene ngunda wajanjile ni kuwamo wao ambuzanga nganind chindu changawa chambone uli nganitupikangana noneji dinali jimo? ¹⁴Mpochele chele chatwapikangene cho njaule noneji kuzengwa chamboni uli kwangu kwapa wanyawa wanapele mazengo kumbezi kulandana nomwejo. ¹⁵Uli ngawa yambone kutenda yele yanguizaka ni chipanje changu au lizo lyenu likwetye wiu pakuti uneji ngutenda undu? ¹⁶Kwa yele wambezi chawe wandanda ni wandanda chawe wambezi. ¹⁷Che yesu pawaliji nkukwela kwaula kuyelusalemu waajigele wakajiganya wao kumi na mbili pambali ni mwitala waazalile, ¹⁸Nnole tukwaula yelusalemu ni mwanadamu chakumulwe makono ga achakulku wa mbopezi ni achukulu wa malajizyo ni chiwala mule chiwa. ¹⁹Ni chakapeleche kwa wandu wangawawa wayahudi kuti anjembuluzye ni kwaputa ni kwa wambamunzalaba nambo liziku lyatatu chachizyuka. ²⁰Nipele achikulu wa wana wa chebedayo waiche kuchezya che yesu ni wanache wao niwatindiwalile paujo pao ni waendile chindu chili kukwao. ²¹Che yesu waazalile nkuzaka chichi? "waazalile namuno kuti achiwananguwa wawili atame wamo nkono wenu ndyo ni wamo nkonio wanchiji paumwenye wenu." ²²Nambo che yesu waajinjile ni kuti ngankuchimanyiluila chankuchiwenda uli chinyi kombole kungwela chikombe changuchingwela une? ²³"wazalile tukombole." Wazalile chikombole changu chingingwele nambo katema nkono wangu wandy ni nkono wangu wa nchiji yangana kombole kunpa nambo ni kwa wanyao wamizile kawika chile na atati wangu. ²⁴Wakwajiganya wane kumi pawapikene yeleyo yapoteche mmitima mwao nnope ni watumbilile wawilio. ²⁵Nambo che yesu wawilazile ni kwazalila nnyimane kuti mamwenye wa ilambo akwajogoya wandu naachekulungwa wao akukuichia kuipanganya mamwenye wao. ²⁶Nambo ikawa yeleyo kukwenu pangawaga waliwoze wakuzakuwa wakuklungwa muzikati mwenu awe katumetuyme jwenu woze. ²⁷Ni wakuzaka awe wandanda muzikati mwenu akuzachiwa awe katumetume jwenu. ²⁸Mpela ila mwana jwa adamu nganaika kutumichilwa nambo kutumichila ni kuumya umi wao kwa kwajokola wandu wajinji. ²⁹Pawaumaga keyeriko mpingo wekulungwa wa wandu wakuyaga. ³⁰Ni waweni wangalola wawili atemi mungulugulu nzewo pawapikene kuti che yesu waliji nkupata wanyanyizye lilowe achitiga ambuje mwana jwa daudi ntuntendele chanaza. ³¹Nambo mpingo wakalapilile wangalolao ni kwazali kuti mmyalale atayele wantao wanyanyizye ni kuti ambuje mwana jwa che daudi ntundele chanaza. ³²Kumala yele che yesu waajimi ni wawalazile ni kwauzya nkuzaka mantendele chichi? ³³Waazalile kuti ambuje kuti mezo getu gumukuche tulole. ³⁴Baazi che yesu chili chaagumbele chanaza wahakwaiye mazengo papopo pepo wapochele gakulola ni wakuie.

Chapter 21

¹Che yesu ni wakajiganya wao waiche pachiwandika ni kuyelusalemu ni wapite mpaka ku Bethfage pachitumbi cha zeituni nipele che yes walajizye wakwajiganya wao wawili, ²Achazalilaga njaule kuchijiji chachikukuya nipele chinchizimzne chiongwe achitawile pelepo ni mwana jwa chiwongwe papopo nnyigopole nnyiche nayoi kukwangu. ³Naga mundu jwalijoze anzalilaga chachilichoze kwambege yeleyo chinjile ambuje akuizaka iwongweni nijwele mundujo papopo chantende njigale nyiche pampepe ni iwogweyo" ⁴Alili tyendeche kuti gamalile gagawekwe ni jwalondola jwa akunnungu wazalile, ⁵Mwazalile achakongwe wa muzi wa kusayeni nnole mwenye wenu akwika kukwenu atulele na akwia akwezile muchiongwe ni mwane chiongwe jwannume jwamwana. ⁶Pakumala wakwajiganya wao watyozile ni kutenda mpela che yesu yatite pakwalajizya. ⁷Waichenao chiongwe ni mwana jwa chionhgwe niwawizile nguo zyao pachanya pao nombe che yesu watemi pelepo. ⁸Wajinji mu mpingo watandiche nguo zyao mwitala ni wane watemile mizagala ja mazamba kutyochela nnyitela kutandika mwitala. ⁹Mpingo wa walongolele che yesu ni wawakuyiyi wanyazye malowe gao achitiga atopele mwana jwa che daudi akwete wakwika kwa lina lya ambuje atopele kwinani nnope" ¹⁰Che yesu pawaiiche kuyesalemu muzi wantundu wazitiche ni kuwecheta kuti awa acheni? ¹¹Mpingo wajanjile awawa ni che yesu wakulondola atyochele kwanazaleti ja kugalilaya. ¹²Kumale yele che yesu wajinjile munyumba ja akunnungu watopolele paza wozepa wawalijinkuzuma ni kuzumiza nyamba ya akunnungu zoni wazigalawizye meza zya anyaga mbiya itengu ya wawazumizyaga ngunda. ¹³Waazalile ilembekwe nyumba chijiwilanjika nyumba ja akunnungu nombeo walamizye." ¹⁴Nambo katema achakulu wa kupopela wakwiganya mala paiweni yakuzimonjeka yaipanganizye nipawapikene wanache atopele kwa mwana wa daudi wanyao watumbile. ¹⁵Nambo katema achakulu wa kupopela ni wakwiganya mala paiweni yakuzimonjeka yaipanganizye ni pawapikene wanache kwa mwana wa daudi wangao watumbile. ¹⁶Waazalile nnyipikene yele yaikuwecheta ni wandu che yesu waazalile eloo nambo ngani mbwa kuzoza mwana ulape waumalile? ¹⁷Kumala yele che yesu walezile ni kwaula pambali ku Bethania ni kugona kukoko. ¹⁸Kundawi pawali anankuuja kunjini jakwete zala. ¹⁹Wauweni ntele linalyakwe ntini mungulugu litala waujaulile nambo nganapata chindu mwelemo pangawaga mazamba. ²⁰Wakwajiganya pawaiweni yeleyo wazimonile ni kuwecheta ku itite uli mtini ujumwile nakako? ²¹Che yesu wajanjile kuti izyene ngunzalila naga chinkole chikulupi cha nganjila panyuma ngantenda chele chachipa nganikwe chiteche. ²²Chachili choze chachimbende kwa kupopela akuno nchi kulupililaga chimapote. ²³Che yesu pawaiiche munyuumba ja akunnungu achakule mbopezi na achakulungwa wa wandu waichilile kayema pawaliji achijiganyaga wampele au ukomboleu?" ²⁴Che yesu wajanjile ni waazazile une noneji chinambuzye lyakumbuzye limo naga chimuzalile noneji wa acheni nguipanganya ayi yozei. ²⁵Ubatizo wa che yakobo waumile kwapi kwinani au kwa wandu wauzyene achinzyenepe achitiga tujilaga watuzyile kwinani chatuuzye kwachichi ngani mwakulupilila? ²⁶Nambo tujilaga watyozile kwa wandu tukwajogopa mpingo wa wandu pakuwa wozakwaona che yohana mpela wakulondola. ²⁷Pele waajanjile che yesu kuti nganituimanyi waazalile zoni noneji ngananzalila mwanyamwe kwa ukombolechi ngutenda yeleyi. ²⁸Nambo nkuganizya chichi?mundu jwakete wanache wili wapite kwa mundu jimo ni waazalile mwanangu njaule nkapanganye mazengo kungunda wangu wazabibu. ²⁹Lelo mwanache jwajinjile kuti nhgamyaula nambo pazyapiti ni wapitikwizye nganizyo zyao wapite. ³⁰Ni jwele mundujo jwapite kwa mundu jwa wili waweche ta mwana wajanjilekute, chinyaule nambo nganajaule. ³¹Wapi muzikati mwa wanache wawiliwa watezile yaganonyela atati wao watite mwana jwandanda che yesu waazambo izyene ngunzalila wa akunnungu nganinbe kinjila mwanya. ³²Mate gakwe che yohana waiche kukwenu kwa litala lyaligolweche nambo wakupochela nzonda ni wachigwagwa mwanya. ³³Mpikanile chitabu chine paliji mundu wakwete ngunda wekulungwa wapandite mizabubu walichelia kwakulipila wakundila zabibu pawapite kuchilambo chakutyalika chine. ³⁴Katema kamagungulo ga zabibu pagawamndichile walajizye katumetume waojaule ngunda wa zababu mizabibu jao. ³⁵Nambo wakuimanyi wa zabibu waajigele katumetume wamo waputile wane waulaje ni wane waputile maganga. ³⁶Zoni walajizye achikatumetume wane wajinji nnope ngalandana wandanda nambo wakulima wa mizabibu watezile ilaila. ³⁷Kumbezi kwakwe walajizye kukwao mwanache che jwao achitiga kuti chiwatendele chanaza ni chiwa chimbizye mwanangu. ³⁸Nambo wakulima wa mizabibu pawambweni jwanchanda jula waweche achinzyenepe awawa ni wamajumba wao najize twaulaje mizabibu jiwe jetu. ³⁹Kwa yele waajigele waajazile kumbali kwa ngunda wa mizabibu ni kwaulaga. ⁴⁰Uli azyene ngunda wa mizabibu pachaiche chiwatende chichi wakulinya wa mizabibu?" ⁴¹Wazalile chiwajonanje wele wanduo wangalumbana kwa kazilichila nnope nipele nghundao chiwajazime wane ngunda wa mizabibu wandu wachalupe ligongo lya kulipila mizabibu pachijijiule. ⁴²Che yesu waazalile kuti nganinzona mwalembo ganga lya walikanile wakutama nyumba liwele liganga lyekulungwa lya palutumele alili kwa ambuje ni liwele lya kuzimonjekla pamezo petu?" ⁴³Kwa yele ngunzalika umwenye wa akunnungu chanzumule mmwanya ni chiwape

wandu wa chilambo chine wachapanganye yakuizaka akunnungu. ⁴⁴Waliwoze wachagwile pachanya pa lyele ligangalyo chi lyatemi ipande ipande nambo kwa waaliwoze wachilyagwile chiilu zyaje."⁴⁵ Achakulu wa mbezi ni mafalisyo pawaipekene yele itagulo waiweni kuti akwawecheta wanyao. ⁴⁶Nambo chila pawazakaga kulozya wechete wanyao wajogwepe mpingo wa wandu pakuti wandu mpela wakulondola wa wakunnungu.

Chapter 22

¹Che yesu wawechete nao kwa uwechiti wa itagu achitiga. ²"Umwenye wa kwinani ukulandana mwenye jwa wantendele mwannangwao chindimba cha yakulya ni ya kungwa pakuti wa ulombala. ³Waalajizye katumetume wao kwapochela wawaliche kwika kuchindimba cha kutawala ulombela, nambo nganika. ⁴Watumile achikatumetume wane, achitiji mwazalile wanache wali kuti nnole ndeleche yakulya zichiti ng'ombe nkambaku ni ng'ombe zine zyakunakana, ni indu yoze iwele tiyali njize kuchindimba cha ulombela wa mwanangu." ⁵Nambo wele wanduo nganaumika muntume kwele kwalalika ko wandu wane wapite mmigunda mwao ni wane wajendechele ni malonda gao. ⁶Wane wakamwile achikatumetume wa mwenye ni kwachembuluzya ni kwaulaga. ⁷Nambo mwenye jula jwatumbile ni watumile wandu wangondo ni wauleje wanyao wakuulaga ni kuuchoma moto wele mwezi wao. ⁸Kumala yele waazalile katumetume wao ulombela ulitiyali nambo watwaliche wala nganawajilwa. ⁹Kwayele njaulangane mwakuzimalana wandu mwalekano mwa litala lyekulungwa nkalahiche wandu wajinji yachiijele kukomboleka aiche kuchindimba cha ulombela." ¹⁰Katumetume wapite waukulungwa ni waaliche wandu waliwoze wawaweni wambone ni wangawa wambone nipele nyumba jajili chindimba chakuntywila ulombela jangumbele wandu nambo achalendo. ¹¹Nambo mwenye pajwajindite kwalola wandu achatenda wamo mundu jumo wanganawala nguo ligongo lya chindimba cha ulombela. ¹²Mwenye wauzizye ambuzanga itite uli kwinjila munyumba jachindimba cha ulombela? ni wele anambundei nganajanda chichili choze. ¹³Nipele mwenye pawazalile katumetume wao, muntawe ambunduju makono ni makongolo nkaponye opaza kuchipi kwako chikuwe ni chilio ni kuzyaga meno. ¹⁴Pakuti wandu wajinji akuwilanjikwa nambo wazagulikwe wanandi, ¹⁵Nipele mafalisayo watyozile kuja ngona yakuti pakwakamula che yesu kwa malowe gao azyene. ¹⁶Nipawatumile wakwajiganya wao pampepe ni maherode waazalile che yesu wakwiganya kuti mwejo mbele mundu jwa kukulupikani ni kuti nkwiganya yakuzaka ni ngankulola ukulu wa mundu poa wandu. ¹⁷Kwayele ntulalile nkuganizye ichichi? uli, iwele izyeneche lajizyo kupeleka nzogo au ngwamba?" ¹⁸Che yesu waumanyilile ulemwa wao ni watitekwachichi nkuninga mwanyamww waulamba?" ¹⁹Mwozye jele mbiya jankupelechela kunzongoko ni pawale dinali. ²⁰Che yesu wauzizye aji ngopa ni linali yacheni? ²¹Wajanjile kuti ya kaisali nipele che yesu waazalile nipele kaisali indu yaili yao ya akunnungu mwape akunnungu." ²²Pawapikene yele waimonjile pele walezile ni wapitengene. ²³Lyele lyuwalo miuzikati mwa masadukayo waiche kuche yesu wanyawala wakutio kuti ngapagwa kuzyuka liziku lyambola kwa wandu wawile wauzizye. ²⁴Wakwiganya cha muza watite naga mundu ajaziche pamnga weleka mwanache mpwao ajinjile majumba kwa wakongwe ni aweleche ligongo lya alongo wao. ²⁵Papapli achachenda waulongo umo saba wandanda walombeleni wajkaiche pangaweleka walechele mpwao wankwao. ²⁶Nombe mpwao jwa walijo jwajaiche liyoyo nombe jwatatu iyoyo yitezile yele mpaka mpwao jwa saba. ²⁷Payatyochele yele yozepe nio wakongwe wala nombenao wajaziche. ²⁸Zano pakuzuka wandu wele wakongwe chachiwa muzikati wle wandu saba? pakuti woze saba walombile wele wakongweo. ²⁹Nambo che yesu waajanjile ni kwazalila kuti mwanyamwe nkozile pakuti ngani ngamanya malembo wala machili ga akunnungu. ³⁰Pakuwa kwambaga wawe ngapagwa kulombela wala kulomba pangawaga wandu chachiwa malaika kwinaniko. ³¹Nambo kwambaga kuzyuka kwa wawe nganinzome yeila waiwalazile akunnunghu wazazile kwetume achitiga. ³²Uneji mele nnungu wa ibrahimu nnungu jwa isaka ni nnungu jwa yakobo? nnunungu ngawa nnungu jwawale nambo uwe jwa waali ni umi. ³³Katema mopingo wa wandu pawapikene yeleyi wazimeni njile kwa majiganyo gao. ³⁴Nambo mafalisayo pawapikene kuti che yesu wamyazye mwandakayo wamilangene pampepe achinzyene. ³⁵Wamo wao wakulu wa majajizyo wauzizye kwawaalinje. ³⁶Wakwiganya ni malajizyo gagapundile kupunda ga malajizyo goze ga akunnungu?" ³⁷Che yesu wajamjile tukuzachiwa tuzame ambuje kwa ntima wenu ni kwa mbumu jenu joze ni kwa malango genu goze. ³⁸Ali ni lilajizyo lyalili lyekulungwa ni lya ndanda. ³⁹Ni lyawili likulandana ni klya ndanda nkuzachiwa kwazaka wanimbandikene nyumba mpela yankuti kuliza mwazyene. ⁴⁰Malajizyo goze ga wakulondola gakulupilile malajizyo gawiliga. ⁴¹Na mafalisayo ali chiwela pampepe che yesu wauzizye. ⁴²Achitiga uli nkuganizye chichi kwaganda kilisto mwana jwa acheni? wanyao wajanjile kuti mwana wa daudi. ⁴³Che yesu waajanjile ni kwa chinamna chi daudi mwambumu akwawilanga ambuje achitiga. ⁴⁴Ambuje wazalile ambuje wangu ntame nkono wangu na ndyo mpaka pachinatendele wamagongo wenu wawiche pawkongholo genmu?" ⁴⁵Naga daudi akwawilanga kilisto ambuje chinandi chawe mwanajwa? ⁴⁶Ngapoagwa wawakobwele kwa janga lilowe zoni ningapagwa wawaganizizye kwauzya nnope kutandila lyele lyuwalyo ni maziku gane.

Chapter 23

¹Che yesu wauzalile mpingo wa wandu ni wakwajiganya wao achitiga kuti, ²"Achakulu wa malajizyo ni mafalisayo akutamila chitengu cha che muza. ³Kwayele chachili choze chakunamula kutenda mmwanya ntende akunchalochezyaga nambo nganinkoza mazengo gao ligongo wanyao akuizala indu yangakupanganya. ⁴Izyene wanyao akutawa mizigo jekulungwa jakutopa jakuzya kalizya kutwichila zoni akwatwika wandu mwakoyo mwao achinzyene atakuzejezya ni chala ngakwikombola kujigala. ⁵Mazengo gao goze, gakupanganyichikwa kuti agalote wandu pakuti wanyao akutuungula mazanduku gao ni konjechezya ukulu ni nyenje zya yakuwa yao. ⁶Wanyao ikwanonyela kutama peuto pa uchimbichi kuchindimba ni nyitengu ya kuchimbichika mmajumba ga kuzimaninilana wayahudi. ⁷Ikwanonyela kwakolanga kwa uchimbi kunzonga ni kuwilanjikwa wakwaganyaini wandu. ⁸Nambo mmwanya nganimbilanjikwa wakwiganya pakuti nkweite jwakwiganya jumpepe mwanya wozepe ndi achilambo. ⁹Nganimwawilanga mundu jwajulijozepachilambo pana awala wenu pakutyi nkweite atati wamope nombeo akutama kwakika. ¹⁰Zoni nganimbilanjikwa wakwiganya pakuti nkweite kwiganya wampepe yaani kilisto. ¹¹Naambo waali wakulungwa munpingo wenu chawe katumetume kenu. ¹²Waliwoze wakulikwezya chatuluzwe ni waliwoze wakuluzya chiuwakwezye. ¹³Nambo ulaje wakwiganya wa malajizyo ni mafalisayo waulambankwaugali wandu umwenye wa kwinani mwachele ngankwikombola kwanjila ningankwalechezya wakwinjila kupanganya yeleyo. ¹⁴(Mbukamulichizye au nzitaliwa 14 ngaukuoneka munyitabu mbone ya kalakala itabu ijonechezye nzitabu paukawile wa 12, nzitatu 14 ulaje wenu wakwiganya malajizyo mafalisayo waulamba pakuti nkwa mila achimazyeto wawilwe achiwakwao"). ¹⁵Ulaje wenu wakwiganya malajizyo ni mafalisayo waulamu nkombole pezi pa bahali ni kwika kuntenda mundu jumo akulupilile gele majiganyo ni pakuwa mpela yandi mwachinze. ¹⁶Ulajo wenu ilongola mwanya wankutio waali woze wakulumbila munyuumba ja akunnungu kwele kulumbula ngawa chindu nambo wakulumbila zaabu nyuumba ja akunnungu chalumbilecho. ¹⁷Mmwanya wangalola chapi chikulungwa chichi pundile zaabu au nyumba ja akunnungu jajikutenda zaabu jiwe jwezwele kwa akunnungu? ¹⁸Ni waalioweze wa akulumbila pachiliza ngawa chindu nambo wele waakulumbila mepopezi jajili pauj kwele kulumbolako kukwakanganichiuzya kuchitenda chekle chakulumbilecho. ¹⁹Mwanya wandu wangalola chapi chachikuzile changalana ni chiine mbo pezi au chiliza chachikujitenda mbopezi jiwe jezwela kwa akunnungu? ²⁰Kwayele wele wakulumbila pachiliza akulumbila kwa chele ni kwa indu yozepe yaili pakwe. ²¹Nombeo wakulumbila nyumba ja akunnungu akulumbila kwa wele wakutama nkati mwake. ²²Nombeo wakulungwa kwa kwinani akulumbila kwa chitenga che kwinani cha akunnungu ni kwa wele atemi pachanya pakwe. ²³Ulaje wenu wakwiganya malajizyo ni mafalisayo waulamba pakuti nkopochele mbopezi kwa wandu indu yamwana mpela bizali ni jilani nchichi nambo nkuleka indu yambone ya amalajizyo izyene chanaza ni chikulupi nambo ayiyi nkuzachilwa kuipangan ni ngawa kuileka ine yangaipanganya. ²⁴Mwanya ilongozi wangalola wankuzungula idudu yamwana nambo nkuimila ngamia! ²⁵Ulaje wenu wakwiganya malajizyo ni mafalisayo wau pakutipo nkulokozya pazapa mbale ni paza pa mbale nambo nkati magumbele unyenga wiyi ni kwangalimanyilila pakuti nda indu. ²⁶Mwanya mafalisayo wangalola, nkolozye kaje nkati mbale ni nkati mbale ni chapaza nombeo pawe pakuzalila. ²⁷Ulaje wenu wakwiganya malajizyo ni mafalisayo wau pakuti nkulandana makabuli gagapachile chakaa jaji chajikuoneka jizalele nambo munkati gagumbele mauoa ga wawili ni chila chindu chachizakale. ²⁸Iyoyo peyo ni mwanya kwapaza nkowaneka wandu wambone nambo nkati ngumbele ulamba ni ungali mate. ²⁹Ulaje wenu wakwiganya malajizyo mafalisayo waumbali kuwa nkutawila makabuli gawa kulondola ni kugapola makabuli ga wandu wakutama indu yambone kwa akunnungu. ³⁰Mwanya nkuti naga tukatemi mowa mpela zyawetemi achatiwenu nganganitunda pampepe kwaulaga wakulondola wa akunnugu, ³¹Kwayekle nkulimanyilila mwachinzyene mmityima mwenu mwanya mbele wanache wa wanyao wawauleje wakulondola. ³²Nombe mwanya nkumalichizya mazengo gawa gampepoe nyize achatati wenu ga zambi zyenu. ³³Mmwanya achimajoka wane che walijoka lya sumu chinauli chibutu malamuzi ga kumoto wa jahanamu? ³⁴Kwayele nnole ngwalajizya kukwenu wakulondola kwa kwete lunda ni wakwiganya malajizyo muzikati mwao chiwalaje. ³⁵Yachiityochele ni kuti mwanyamwe chijityoche myazi jooze ja wandu wawanganyize yambone jajajitiche pachilimbo kwitandila mnyaazi ja habili wawatezile yambone mpaka nyaazi ja zakalia mwanache jwa barakia, wamwaluje pazikatipa papazwela ni chiliza. ³⁶Ngunzalila izyene aindu yozei chiyapate chiyapate wandu wa au uwelezi. ³⁷Yelusalemu mmwe wankwaluga wakulomndola ni kwaputa maganga wauyowangatauma kukwenu kalingwa nankumbikanye ni wanache wenu pampepe mpela nguku yazikukumbikanya wao kuzi mapapiko gao, nambo nganinjitchizya. ³⁸Nnole nyumba jenu jizigelke lipowo. ³⁹Noneji ngunzalila kutandila zano ni kwendelechela nhgamumona zoni mpaka pachinchijila kuti akwete upile wel;e wachaiche kwa lina lya ambuje."

Chapter 24

¹Che yesu watyozile munyumba ja akunnungu wapite kwa kwine wakwajiganya wao wajaulile ni kwalozya nyumba ja akunnungu. ²Nambo waajanjile kwazalila uli nganikuona ai indu ngunzalila izyene ngapagwa liganga lyachiklipaline pangali ni ulamya. ³Nipawatemi pachikwezya che mizeituni wakwajiganya wajaulile kuntenda ni kutyi ntuzalile yele induyyo chiichiwa mbezi ja chilambo. ⁴Che yesu wajanjile kwazalila ndilolechezyeje mmunya kuti nganaika mundu kunnambuzya. ⁵Pakuti achaji ji chaiche kwa lina lyangu chajile kuti uneji kilisto ni chachalumbuzya wandu achJINJI. ⁶Chimpikene ngondo ni wandu achiwetega kujizala ngondo ndilolechezye ni ngani ntyojima pakuti yele induyo lazima ikopochele nambo jele mbezui jila chijichiwa ngauje. ⁷Pakuti chilambo chimo chichiputana chilambo chine ni umwenye kwa umwenye wine kuchikuwa ni zana ni chikuwa kutenganyika chila kwankuja mwele nchilambo. ⁸Nambo yele yoze yo ni ndandape ja chiunguzi cha kuweleka. ⁹Nipachachintyozya ligongo lya kunzauzya kunpoteka ni kumbala ni chambeju nnyilambo moze ligongo lya lina layngu. ¹⁰Nipele achanjali chalikuwale ni kugalaukana ni chawengane achinzenepi. ¹¹Wakulondola achajinji waunami chachikopochila ni kwalambuzya wajinji. ¹²Ligongo lyaye ulemwa chiuchijonjechezya unonyelo wa achajinji chiuchinandipa. ¹³Nambo wachachipilili mpaka kumbezi ni wachachijokoka. ¹⁴Aji ngani ja umwenye chijilalichikwe muiolambo yoze mpela umboni wa akunnungu kwa ikombo yoze pele ni mbezijo chijiika. ¹⁵Kwayele pachinchina yelkeyo ya zoni chachikuzakazy nyumba ja akunnungu chachawechetekweche ni jwakulondola danieli lijini papali papazwela [wakuzomawo aimanyilile], ¹⁶Nipele waali kuyuda autuchile mmatumbi, ¹⁷Niwele waali pachanya pa nyumba panzakaza nganatuluku pezi kujigala chindu chachili choze kutyochela nkati mwa nyumba. ¹⁸Nombeo waali mmigunda nganauja kujigala chakuwa chao. ¹⁹Nambo ulaje wao wakwete mwanache ni wanyao wakonjezya gele mowago. ²⁰Mbendeje kuti kuutuka kwenu kukwawa katema ka mbepo ni ngawa lyuwa lya kupumulila. ²¹Pakuti chikuwe ni kulaga kwekulungwa kwangani kuwai kutyochela tangu kupagwa kwa chilambo mpela zani ningutyiochele zoni. ²²Naga gele mowago gakajipipe ngapagwa wakajokwekwe kwa ligongo lya azagulikwe gele mowago chizipiye. ²³Nambo iwaga jwali joze anzalilaga nnole kilisto apa!au kilisto ali chakula gele malowe gi nganingajitiga. ²⁴Pakuti makilisto gaunami ni wakulindola waunami chaiche no cholozye imanyizyo yekulungwa ni ya kuzimonjela kwa ligongo lya kwalambuzya wandu naga ikakomboleche nombe wazaguluikwe. ²⁵Nnole woze nantetele panganiityochele yele induyo. ²⁶Kwayele naga chanzalile kuti kilisto ali nmutando nganu njaula kwele ku nmutandako au woze, ali mwa nyumba nganinjizya gele malowe. ²⁷Mpela ila njazi yajikutikumezya kutyochela kumeshaliki kumulika mpaka kumagahalibi niyachiiwe kwika kwa mwana jwa adamu. ²⁸Papalipoze pachili chibudu pelepo ni pagakuzimanila mazoga. ²⁹Nambo pachikupita kwele kulagalo kwa gele mowa ga liwa titajikwa chipi mwezi nghauwala lwezi lilanguka ngalipahgwa ndwa zachipatuka kutyochela kwinani ni machili ga kwinani tenganyika. ³⁰Pele chimanyizyo cha mwana jwa adamu chizionekana nami ni wandu wa iwecheto ya chjila chilambo chachili ni chachona mwana jwa adamu achiikag kutyochela kumala kwainani kwa machili ni ukulu waukulunghwa. ³¹Chachatuma achimalaika wai lilowe lya kunyanyika lya lipemhga nombeo chiwakumbizya pampepe wawazagwile waoi kutyochela ncheche zya chilambo kutyochela mbezi juno jwa kwainani mapaka wane. ³²Ndijiganye achui chitaguchi kutyochela kuchitela cha mitini pele zampano zampano lujambi palukuzipuka ni kutenda mazamba nyimabyi kuti chau chikuwandichila. ³³Ata yeleyo pachinchiione yele induyio yozepe ntyande kuimanyilila kuti awandichile pannango. ³⁴Izene nguzalila au umeziu ngaupita mpaka ayii induu pachiine ikopochele. ³⁵Kwinani ni chilambo chiipita nambo malowe gangau ngagapita atapanandi. ³⁶Nambo kwambaga lyele lyuwalyo ni jele ndawi ngapagwa mundu jwakumanyilila ata achimalaika wa kwinani wala mwana nambio atyati jikape. ³⁷Mpele ila yayatite kwa liziku lya che muhi ni yuachijile kwaka kwa mwana jwa adamu. ³⁸Pakuti gele mowa gaka pachajili chiiche chikuwa cha gumbala mezi chilambo wandu walyaga ni kung'wa walombela ga ni kulombwa mpaka lyuwa lya chje nuhi pawajinjile musafali. ³⁹Ni ngapagwa chindu chachilichoze mpaka chjikuwa pachaike ni kwakumba wandu ni mezi woze yeke ni yachiiwe kwika kwa mwana jwa adamu. ⁴⁰Nipele wandu wawili wachiwa kumigunda wamo chachijigaluikwa wamo kwaleka panyuma. ⁴¹Achakongwe wawi chachiwa achizyagaga pampepe wamo chajigalikwe ni wamo chazigale. ⁴²Kwa yele mbe mazope pakutipo nganindimanya liziku lyachaujo ambuje wetu. ⁴³Nambo nyima kuti naga ambuje azyene nyumba akuimanye kuti katemachi kachaiche wawiyi akachezye ni nganjilelezya nyumba jao kwiwikwa. ⁴⁴Kwa yele nkuzachilwa kuwa mezope pakuti mwana jwa achech ndawi zya ngankuzikulupila. ⁴⁵Kwa yele wani wakuwaminika kapolo jalkwete malango na je wao wapele ulongo muwai munyumba jao kuti wape yakulya kwa ndawi zyakwe? ⁴⁶Akwete upile jwele jwakutumichilajo waali waoi zimane achitendaga yeleyo katema kachaiche. ⁴⁷Ngunzalila izyene kuti ambuje chiwawiche pachanya pa chila chindu chachili chao. ⁴⁸Nambo naga kapolo wangalumbana achitiji munyitima mwa ambuje wangu achelewe. ⁴⁹Ni kutanda kwa pata mbichi waibalua wao mbichi na kulya

kwannope ni kukolelwa nkologo. ⁵⁰Ambuje jwele kapolo chaiche ku klynga kulilela ni ndawi zyanga kuzimanyilila. ⁵¹Ambuje wao chiwaipande mwili kwawika umo ni wandu wa ulamba kweleko chikuwe ni chili kutama mataunilo meno.

Chapter 25

¹Nipele umwenye wa kwinani aulandenye ni achiwali kumi wajigele ibatali yao kutyoka kwaula kukwapochele mbwe jwa ulumbelo. ²Nzano muzikati mwao waliji wakulola ni nzano wakukalamuka. ³Achiwali wa kulowela pawajigele ibati yao ngana mauti gagaligoze. ⁴Pangawaga achiwali wakamuka wajigele muyupa pampepe ni ibatali yao. ⁵Zano katema ambuje wa ulombelo pawakawaga kwika woze lwakole lugolo ni wagonagwe. ⁶Nambo katema ka pakati chilo kwaliji malama ga kwangala nnole ambuje wa ulombela ntyoche njize kumwapoche. ⁷Nipele achiwali wajimukangene woze ni kulozya ibatali yao. ⁸Wakulowela wala waazalile wakulumula wala ntupungulile mauta ganandi pakutipata ibati yetu nganikola mauta zizimiche. ⁹Nambo achimweli wakakalamula wala waajanjile ni kwazalila koti pakuti ngagakwanila uwe mmwanya pangawaga njaule kwa wakuzumizya nkazume ganandi gachigan nkwane mmwanya. ¹⁰Katema kwawajaulaga kukuzuma ambuje wa ulombela waiche ni woze wawaliji nkwilinda wapite nao kuchindimba cha ulombela ni minango waugele. ¹¹Kanyuma achiweni wakulowela wala waiche zoni ni kuti ambujen ntulile. ¹²Nambo wajanjile ni kuti izyene ngunzalila uneji nganimaya. ¹³Kwa yele nnolocheze nganinnyioma liziku au ndawi. ¹⁴Pakuwa iwele mundu jwa wazachjile kutyoka ulendo kwa chilambo chine wawilazile achikapolo wao ni kwapa chipanje choze. ¹⁵Wamo wao wapele yachaikombole jumo mwajili nzano wa wapele maunjili gawili wewala wane yachaikombole chila mundu jwapochele kutyochela ni ukombole wao, ni jwele mundujo jwatyozele ulendo kwaula wajaga. ¹⁶Chitema wele waopatite mawiji nzano wapite kukuzimizya malonda ni kwewezeleza maunjili gane. ¹⁷Yelayili wawapochele maunjili gawili wawezeleze zine ziwili. ¹⁸Nambo kapolo jkwajwapochele liunjili limo wapite kuzola liziku pazini kujizazi mbiya zya ambuje wao. ¹⁹Ni papakawile kupita mowa gagajinyi ambuje wa wele achikulu wauzile nikulinganya isabu pampepe. ²⁰Jwele kapolo jwawapochele maunjili nzano waichenao njili gagajonjecheze nzano ni kwazalila kuti ambuje maunjili nzano nnole pundile nzao zine. ²¹Ambuje wao wazalile yambone kapolo jwangu kuwanjilwa mbwawimini kwa indu inandi chinamope ambuje wenu. ²²Kapolo jwa jwapochele maunjili gawili waiche kuzaka kuti ambuje munambele maunjili nnole naziwezeleze mnbatilezine maunjili gawili. ²³Ambuje wao waazalile yambone kapolo jwangu jwambone jwa kuwamikwa mbnele wakuwamini kwa indu inandi chinnape ulonhgola kwimila nnjile muuzengwe wa ambuje wenu. ²⁴Nombe jwa wapochele liunjili limojula jwaiche ni kuti ambuje une naimanyi kuti mmwejo wangaipande nkuzozanya hata panganimmiza mbeju. ²⁵Uneji najogowepe ninapite kukuziza talata jenu muntaka nnole nkwete apapa jeji jamumbelejile. ²⁶Nambo ambuje wo wajanjikle nu kuti mmwenjo kapola jwangu lumabana zoni wauzile mwaimanyi kuti ngungula pangali anda ni ngakuzanya pangaimiza. ²⁷Kwayele mwazachilwe mwape mbiya jangu wandu wa kuzaliliza ku banki ni katema kukuja kwaune ngajipoele jele jangu pampepe ni jajajonjecheze. ²⁸Kwa yele mwazumule jele tatanta ni mwape kapolo jwakwete talanta kumi. ²⁹Chila wakwete chanjonje chezwe nnope ata kwakwajonje cheze nnope nambo kwa waali woze waanganakola chindu ata chakamulilecho chiwazumule. ³⁰Mwaponye paza pachipi welewo wangalumbana kwachimwape nyeko chikuwe ni chililo ni kuzyaga meno. ³¹Katema kachaiche mwanajwa adamu ni ukulu wakwe na achimalaika woze ali woze pampepe ni pele pachatame pachitengu cho cha ukuli. ³²Ilambo yoze chizima pampoepe pao, nomeo walekanganye wandu mpela ila wakuchinga. ³³pakuzikanganya ngondolo mbuzi. ³⁴Kumala yele mwenye chiwazalile wanyawala waali nkono wa ndyo njize wampatila upile na atati wengu njigele mba umwenye wawampanyichizye chjiulke wanya tangu pawachilinganyizye ndanda chilambo. ³⁵Pakuti pala njigwete zaala mumbele yaakulya nali jwannendo mumbochele mmajumba mwenu. ³⁶Naliji matakope mumwachiche nguo naliji ni kwazalila ambuje natawikwe kujela mwaiche kunola. ³⁷Nipele wakupanganya yambone pachachajanga kwazalila kuti ambuje chakachitumweni jili jinkwete zala nitumpele yakulya au jikwete njota nio tumpepele mezi? ³⁸Nichakachitumbweni ndi dendo tumpochele mmajumba mwetu au mwaliji matakope ni tuntakwizye yakuwala? ³⁹Ni chakachi tumbweni nchilwalaga au ntyawikwe kujela iche kunnola? ⁴⁰Ni mwenye chachajannga kuti izyene ngunzaka chammate ndele adapa kwa wamo wa achalongo wangu wamwana mundandele ume. ⁴¹Ni pachiwazalile wanyao waali wa nchiji ntyokangane pakwangupa. ⁴²Pakuti jingwete zala nambo nganimumba yakulya jingene njota nambo nganimumba meeezi, ⁴³Naliji jwannendo nambo nganimumbochela naliji matakope nambo nganimumba nguozya zya kutakula naliji kjwakulwa ni naliji kujela kutawikwa nganinyika kukunola. ⁴⁴Nipele wanyao pachajanga kuti ambuje chakachi tu mbweni jeili jinkwete zala au jukwete njota au mwaliji waalindo au mwaliji matakope au mwalwalaga au ndi ntawikwe nganitunkamichizya? ⁴⁵Kumalaye chiwajanje achitiga izyene ngunzalila chechila changanimwatendela wamo wa awa achanandiwa ngani mundela une. ⁴⁶Nipele wanyamwe chajaule kumazauzyo mowa goze ngali nambo wandu wakupunganya yaili yambone paujo pa akunnungu chajaule kuumi wa mowa goze pangali mbezi."

Chapter 26

¹Katema che yesu pawamazile kuwecheta malowe goze go wazalile wakwajiganya wo, ²Nnyimanyi kuti pachigapite mowa gawili chukuwe ni chimbimba cha pasaka mwana jwa adamu chakatyozyekwe kuti akawa mbichwe pansalaba." ³Pazyapite ndawi achakulu wa mbopezi na achakulungwa wa wandu wazimene pampepe pakutama wakulu wa mbopezi wawawilanjikwa yakafa. ⁴Wazimene pampepe kutenda malindi yakuti pakwakamula che yesu ntyemela ni kwaulaga. ⁵Pakuti watite tukutenda katema kachindimba kuti ikwa umenyani kwa wakwazaka che yesu muzikati mwa wandu. ⁶Katema che yesu pawaliji ku bethania munnyumba mwa che simoni nkoma. ⁷Pawaliji alkijiongwele pa meza wakongwe wampepe waiche kwa che yesu ali abebile kungongo nkebe wa alabasta wawaliji mauta ga mbiya ni wagajitile pantwe pa che yesu. ⁸Nambo wakwajiganya wap pwawjiweni yele watumbile ni kuti mata gakwe chjichi kwele kugajionga mauta? ⁹Gele gakakomboleche kwamizya kwa mbiya zyejinji kwazapula wakulaga. ¹⁰Nambo che yesu ali anankuimanyilila yeleyio wazalile kwachili nkwalagazya pakuwapo atyezile chindu chambone nnope kundendela une. ¹¹Wakulagao ndinao goze, nambo gamba pampeope none mowa goze. ¹²Pakutipala pajitile mauta ga pachiilku pangu atizile yeleyo ligongo lya kuziku malilo gangu. ¹³Ngunzalila izyene papali poze ngani jambone pachijilichilwe munchila, bio choze ayi yaipanganyizye awa wakongwe wa chiwe nkuwechetekwa. ¹⁴Nipele wamo muzikati mwa wakwajiganya kumi na mbili wawalanjikwe yuda iskaote wapite kwa achakulu wambopezi. ¹⁵Ni kwazalila chimumbe chichi pachinhgalauche wakunjile ipande selasilini ya mbiya. ¹⁶Ata lyuwa lya ndanda lya mikate jangaga amila wakulijiganya wajaulikle che yesu niwazalile nkuzaka tukalinganye kwapi kuti nsye yakulya ya pasaka. ¹⁷Wazalile njaule kunjila kwa mundu junpepe ni mwazalile wa kwihanya ndawi ¹⁸zyamngu ziwandichile chiunduyo pasaka ni wakuilijiganya wangu munyuumba mwenu?" ¹⁹Wakulijiganya watezile mpela ya watite pakwalajizya che yesu ni walingazye yakulya ya pasaka. ²⁰Palyaiche ligulo wayemi yakulay panpepe ni wakwilijiganya wao kuntina wawili. ²¹Pawalyaga yakulya watite izyene ngunzalila wamo muzikati jenu changalauche. ²²Wakulijiganya wazitwiche nnope mmitima mwao ni chila mundu watandite kwauzya uli izyeme ngawa une ambuje?" ²³Wajanjile wewwela wakupanda nkonio wao pampepe noneji mumbale wele ni wangalauche. ²⁴Mwana jwa adamu chatyoche mepla malembo yagatite kulemba kwa nambo ulaje wao jwele mundujo wachangalauche mwana jwa adamu ikaliji yambone kwa jwele mundujo akutezile ngakapagwa kwa mama wao. ²⁵Yuda wakagalawiche watite uli mele une wakwiganya che yesu waazalile iyeyelyuo ndiwechete mwazyene. ²⁶Pawaliji achilyagu yaakulya che yesu waumanytukwe nkate waupele waugawenye wapele wakwajiganya wao achityiga njigele ndye achichi chiwele chiilu changu. ²⁷Wanayakwile chikombe ni washukuru ni wapele kuzala kuti nngwe wozepe achichi. ²⁸Pakutipo ajiji nyazi ja lilangano lyangu jajikwiti kamligongo lya achajinji kwa kulelezwa zambi zyao. ²⁹Nambo ngunzalila ngang'wa zoni izogozo ya nzabibu mpaka lyele lyuwalyo pachinjigwa hjampya panpepoe ni mwanya muumwenye atati wangu. ³⁰Pawazile kwimba nyimbo watyokangene kwaula kuchitumbi cha mizeituni. ³¹Pakumala yele che yesu waazalile chili lelo mmwanya woze chinkuwale ligongo lyangune pakutio ijandikwe chinaputye wakuchinga ni ngondolo chizipwilingane. ³²Nambo pakumala kuzyuka kwangune chinannongolele kwaula kugalilaya. ³³Nambo che petulo waazalile ata iwe woze chaankane ligongo lye yele yachiinzimaneyo une nganannekanaa. ³⁴Che yesu waajanjile kuti nguunzalile izyene chilo cha lelo nganijijimbe tambala chimungane katatu. ³⁵Che petulo waazalile atamu nguzachiwa kuwa pampepe nomwenye ngamnakana niwakujiganya wane chete iyoyo peyo. ³⁶Pazyapite ndawi zinandi che yesu waapite no papali papanuwi lanjikwa gethsemane ni wazalile wakwajiganya wao ntame ngane apapa katyema kangwaula kuupopela. ³⁷Waajigele etulo mni wane zebedayo ni watandinsite kuzika munyitima kwapoteka mumitima ³⁸Pelepo waazalile ntima wangu ukuputaputa nnope atya ngupela chimwe nzigale pepapa ni nchezye panpepe noneji. ³⁹Wapite mbujo panandi wagwile makulu ni kwawenda akunnungu achitiga atati naga ikombolekaga achi chikombe cha malagaztyo chiumbite nambo yanguzaka une nambo mpela yankuzaka namwejo. ⁴⁰Wajaulile wakwajiganya wao wazimene agonangeni ligongo wazalile che petulo chichi nganinkombola kuchezya none kwa lizaa limope? ⁴¹Nchezye aku nchiwendaga kuti nkajinjila mwalinmjilo ntima ukuzaka nambo chiyilu changali machili. ⁴²Wapitile kawili kukuwenda achitiga atati wangu naga mate waga ngangakomboleka kundyoka iwele lazima kuchingwe la chikombechi baazi ntende yankuuzaka. ⁴³Wauzile zoni waazimene agonangene lugoma pakuti gao galiji gakutopa. ⁴⁴Pele waalezile zoni waapitejikape wawendite katatu achiujilaga kuwecheta malowe galagala. ⁴⁵Che yesu waajaulile zoni wakwajiganya wao ni waazalile chawela ngonangenepo kulipumuzya nnole ndwi wandichila waandu jwa adamu waakwete zaambi. ⁴⁶Njimukangane tutyoche nnole wewala wakulauka awandichile. ⁴⁷Katema kawaliji chiwela achiwetega che yuda mumwao mwa wakwajiganya kumi nambili waiche mpingo wekulungwa walongeenao mpingo wandu waiche ni madonga ni mapanga. ⁴⁸Zoni mundu jwajwazachile kwagalaukukajo wamazile kwapa nyizyo achitiga wele wachikolanje kwa uchimba chimbo ni welewo

mwakamule.⁴⁹ Papopo waiche che yesu ni kuti ngunkolanga wakwiganya pakungwa pao wawizile pauzyo pa che yesu.⁵⁰ Che yesu waazalile ambuzanga ntende lyele lyamyichile nipele waikangene nikwatambulichila makono che yesu ni kwa kumula.⁵¹ Nnole munmdu jumo jwawaliji pampepe che yesu watambiliche waazalile mbuzye upanga kapolo jwa wakulungwa mbopezi kwakata lipikanilo lyao.⁵² Ni pele che yesu waazalile mbuzye upanga wenu pambuji gelepo pakuti woze wakuulaga ni upanga chawe ni upanga.⁵³ Nkuganizya kuti ngangu kombola kwawilaga atati wangu nombeo ni kumbelechela wandu wangondolo wakupunda kwinani kumi nambili wa achimalaika?⁵⁴ Nambo chigamalile chinauli malembo ayiyi nim yayikuzechiwo kutyochela?"⁵⁵ Kele katemako che yesu wauzalile mpingo wa wandu uli nyiiche mapanga madonga kungamula mpela jwawiyii mowa goze munyuumba ja akunnungu njijiganyaga nambo nhgawi mungamula.⁵⁶ Nambo ayi yoze itendekweche kuti malembo ga wakulondala ga kwanipele wakwajiganya woa walezile ni wautyiche.⁵⁷ Wanyawala wawakamwile che yesu ni kwapeka kwa kayafa wakulku wa mbopezi pelepo paliji wakwijiganya malajizyo wazimene panpepe.⁵⁸ Nambo che petulo wakuyaga cha kumbali mpaka wajinjile mmtenje mwa wakuku wa mbopezi wajinjile nkati watemi pampepe ni wandu wakwalindilila aione yachityochele.⁵⁹ Pele achakulu wa mbopezi ni wa nganya joze waliji nkuzoza ukawele wa unami wakwagamba che yesu kuti waulaje.⁶⁰ Namuno wakopochele wandu wakuwecheta ukawele wa unami panganya wajinyi nambo ngampata mate gazyene nambo wakopochele wandu wawili paujo kuti wazazile paujo kuti waazale che yesu yawapanganyizye ya unami.⁶¹ Ni watite ajumundu wawechele nguko, mbola kugumulanya nyumba ja akunnungu ni kujitawa zoni kwa maziku gatatu."⁶² Wakuklu wa mbopezi wajimi ni wauzizye ngankuzaka kwanga?awa wanyawa ukowele wakuuzala kunzala mwejo?⁶³ Nambo che yesu watemi ji wakulu wa mbopezi wazalile nmpela akunnungu waali wajumi ngunnamula ntuzalile naga mmwejo ni kiliksto mwana jwa akunnungu.⁶⁴ Che yesu waajanjile mmwejo ni wantite yeleyoi nambo ngunzalila kutanda zano ni kwendelechela chimumbone mwana jwa adamu atemi nkono wa ndyoi waukwete machili na achiika ga mumaunde."⁶⁵ Nipele wakulu wa mbopezi wauzile iwalo yao ni kuwecheta kitu watukene akunnungu uli tukuzaka zoni ukawele wa chjichi nnole tiyali mpikene achikutanaga.⁶⁶ Uli nkuganizya chichi wajanjile ni kuti awajilwe kuwa."⁶⁷ Nipele wazuumile mata kumezo nimkwaputa manguni ni kwaupata makofi kwa makono gao.⁶⁸ Ni kuti nnondole mmwejo kilisto acheni wa mputile?"⁶⁹ Kale katema che petulo watemi paza mmutanje achikapolo achakongwe wajautilike ni kuti nomwejo mwali pampepe che yesu wa kugalilaya.⁷⁰ Nambo wakanile paza pannango kapolo jwine jwankogwe wawele chankuwecheta."⁷¹ Pawapite paza pannango kapolo jwine jwa nkongwe waweni ni kwazalila wandu wawaliji pelepo kuti aju mundu ju nombe waliji pampepe ni che yesu wazaleti."⁷² Wakanile zoni kwa kulumbila une ngani na mwanya jwe mundu jo."⁷³ Kupunda ndawi jinandi wandu wawajimi pachiwandika ni patulo wajautilike kuwecheta kuti izyene mmwejo nombe ndi wamo wao pakuwa ata umecheti ukulozya.⁷⁴ Pele che petulo watadite kulumbila kwakululweza achitiji une ngangumnanyilila jwele mundujo kayteme kakopeko tambala jajimbite,⁷⁵ Che petulo watandite kugakumbuchila hga wazalile che yesu kuti chimungane katyatu panganjimane tambala pawatyozele wapite paza kukulila."

Chapter 27

¹Pzyaiche ndawi zya kundawi achakuklu wa mpopezi woze na achakulungwa wa wandu watezile malini ga kuzoza ya chaji kwaulaga che yesu. ²Watawile ni kwapechezya kwa che pilato. ³Kumale yele ndawi yuda wawagaliwiche pawaiweni kuti che yesu amazile kwalamula muntima ni kwaula kuzizya mbiya zyawapochele kwa achakulu wa mbopezi na achakulungu, ⁴Ni watite ndizile zambi kujigalauka jangu chiweni na, mbo wajaminile kuti yetu me chi manyilile mwazyene? ⁵Pele waziponyizye pazii mbiya munyumba ja akunnungu niwatyozele kwaula kukutitawilila azyene. ⁶Wakulu wa mbopezi wazigele mbiyazyo ni kuwecheta ngani alola azi mbiyazi kuzizalaya ku banki ligongo ziwele zya miazia. ⁷Nipele wapikangene kwaula kukuzuma ngunda wa ligongo kuti pakuzichila pawecheje achalendo. ⁸Kwa gele matrigo wele ngundao waalipeleina lya ngunda wa myazi mpaka lelo. ⁹Kwayele lyele lilowe lyalya wechetekwe ni jwakulondola yeremia lya malile lyakuti waajiogele ipande selasini ya mbiya malingano ni malipilo gawajilene wandu waislaeli kulipa kwa ligongo lyao, ¹⁰Ni wazumile ngunda wa ligongo mpela ambuje yawatite pa kuzalila. ¹¹Zano che yesu waajimi paujo pawakulu wa chilambo ni waziye uli mmwe ni mwenye jwa wayahudi che yesu wataji kuti mwejoi ni wantite yeleyo. ¹²Nambo katema kawajimbaga magambo achakulu wa mbopezi na achachekulu nganajanga chachili choze. ¹³Nipe che pilato wazalile nganingapikana magambo gagakungamba mwejo? ¹⁴Nambo ngani wajanga namuno lilowe kwa yele wakulungwa wa chilambo kwagumbele kuzimongwa. ¹⁵Zano munchindimba yazyowechele kungopola mundu jwata wikwe wakuzagulikwa ni mpingo wa wandu. ¹⁶Kale katemako waliji ni wawatawikwe wakujilaulila chilewi yeleyo akwagopolaga pachindimba cha pasaka lina lyao baraba. ¹⁷Katema pawazi mene pampe pilato wuzizye acheni nkuzaka nangopolela ligongo lya mwanya baraba au yesu wakuwilaji kwa kilisto? ¹⁸Pakutipo waimanyi kuti amazile kwakwamula ligongo lya kwachimape. ¹⁹Katema pawaliji achitamaga pachitengu chao cha malamuzi wankwao waalajichizye ntenga wa malowe munduyo wangu chiwewi kwambaga jwele mundy. ²⁰Nipele achakulu wambopezi na achalekulu wanyenile mpela wawende wagopole abaraba ni che yesu aulajikwe. ²¹Wakulungwa wa chilambo wauzizye wapi muzikati jao une iechelezye kukwenu watite baraba. ²²Pilato waazalile natenele chichi che yesu wakuwilanjikwa wa kilisto? "woze wajanjile nakamo mwasubishe" ²³Che pilato pawaweni kuti ngaikombola kutenda chachilichoze nambo pangawaga kwatandi kupozyangana malowe ni malama ga ²⁴kugumila yatandite wajigelke meezi wanawile makono paujo pa mpingo achitaga uneji jwagali chilewi mwachinzene. ²⁵Wandu wozepe watite miazia jao jiwe petu ni wanache wetu. ²⁶Pele ni waagopolele baraba wao nambo waputile mbichi che yesu ni kwapelechela kukwao kwaula kukusulubiwa. ²⁷Kumala yele wandu wa ngondi wawakulungwa wa chilambo wajigele che yesu kwaukanao kupraitorio ni mpingo wekulungwa wa wandu wa ngondo woze wawijikanile. ²⁸Wauzile yakuwala yao ni wawechiche nguo jeleu je che yesu. ²⁹Pele wapanganyizye chindu chanyti mpela zingwa jamuwa ni wane chiche muntwywe mwao ni wapele nnazi achitiga tukunkola mwenye wayahudi? ³⁰Ni wazumile mata ni waumwile nnazi ula waputile muntwe. ³¹Katema kwachambuluziyaga wazile ngwo jajile jila wawachi nguo zyao ni kwapechezya kwaula kukwasububisha. ³²Pawakopweche paza wabweni mundu jwakutyochela kukwenu lina lyao simoni wawakanganichizye ajaule nao kuti ajigale nzulaba wao. ³³Pawaiche papakuwanjikwa galigotha, mate gakwe luwaluwa chikalakaza cha ntwe. ³⁴Wapele siku jewanganye ngongo kuti angwe nambo pamape zye nganagwa. ³⁵Katema kwashubishaga wazapeleni yakwala yao kwakuzika kula. ³⁶Ni watamangene kwalola. ³⁷Pachanya ntwe wao wawizile magambo gagakwagamba gagakuzomeka awawani che yesu mwenye jwa Wayahudi. ³⁸Wakuzumula mbiya kwa machili wasulubioshe pampepe ni che yesu wamo nkono wa ndyo ni wane wa nchiji. ³⁹Wanyao wawapitaga wachambuluziyaga achipitahga nchikupunya mitwe jao. ⁴⁰Achitiga mwejo wamazakaga kujinoaga nyumba ja akunnungu ni kautawa zoni kwa kmowa gatatu ndijokola mwazyene naga mwana jwa akunnungu nytuluche pazi munazakano! ⁴¹Iyoyopeyo achakulu wa mbopezi walijinkwa chambulkuzya pampepe wakwiganya malajizyo na kulu achitiga. ⁴²Wajokwele wane nambo akulepuka kulikola azyene welewo mwenye jwa atuluche pazi atyochela nzalaba ni kulupilile yakwiganya. ⁴³Wakulupilile akunnungu mwaleche akunnungu waajokola zano naga akuzaka pakutipo watite une mwana jwa akunnungu. ⁴⁴Ni wakuzumila mbiya wawasulubu pampepe wala noimbewo wawechete malowe ga kwa chembuluzya. ⁴⁵Zano kutanda saa sita ja muzi kwaliji ni chipi munchilambo choze kwaulaga mpaka saa sita ⁴⁶Paja kwanile saa tisa che yesu walizile kwa kunyanyizya achitiji elo lama thasakithani malumbo gakwe akunnungu wangu akunnungu wangu uli nkumika? ⁴⁷Kele katema wana muzikuti mwao wajimangane pelepo wapikene ni watiga akwawilanga che eliya. ⁴⁸Papopo wamo wao wautyiche kuujigala chanti mpela lidodnda ni kunyoya mudivai jakuipa wakoleche munnazi wapele kuti angwe. ⁴⁹Ni wawazigele watite mwaleche jikape neche tulole panji cha eliya chaiche kukwajokola. ⁵⁰Kumala yelke che yesu walizile zoni kwa kumjanizya ni wajaziche. ⁵¹Nnole pele nguo ja kuuwika pannango pa nyumba ja akunnungu che japapwiche ipande lyal ala maganga lyapazwiche

ipandeipande.⁵² Malembe gangwiche ni liyilu wandu wapanganya yambone achajinji wawaliji agonile lugono waazyuzye.⁵³ Watyozile mmalembe pawache kwauzyuzya kwao wajimjile pamuzi wauzwele ni achajinji wauweni.⁵⁴ Nipele jwele jwankulu jwagondo ni wane wawaliji kwakola che yesu wachiweni chilambo chinankutenganyika yozepe yayatyochelaga mwana jwa akunnungu.⁵⁵ Achakongwe achajinji wawaliji nkwakuya che yesu kutyochela kugalilaya kupita nchatumichila waliji pelepo achilolaga kutyochela cha kwetaliche.⁵⁶ Muzikati mwao waali mariamu magdalena mariamu achikulu wao yakobo noi josefu na achikulu wa wanache wa zebedayo.⁵⁷ Palyaiche ligulowaiche mundu jwazichile kutyochela kuAri matahaya linalyao yusufu wele nombe waaliji wakwajiganya awao wa ntemela.⁵⁸ Wajaulile che pilato ni kuwenda malilo ga che yesu kuti akazichi che pilato walajizye waaape malilogo wajigele.⁵⁹ Che yusufu wagajigele malilogo wagatawile zanda ja sufu ja kuzakala.⁶⁰ Na wagagoneche pelemba lya myuani lyawalizalezya azyene lilembe lya kuzola peganga niwaliingalambo ;iganga lyekundu paunango wa lyele wajaula ga kukwao.⁶¹ Maliamu magdalene ni mariamu waliji papop[o nitemi ni kulilolaga lilembelyo.⁶² Malawi gakwe jaliji liziku lya kugonela achakulu mbopezi ni mafalisayo wazimene pampepe kwa che pilato.⁶³ Waazalile ambuje tukumbuchila kutyi kapali katema wewala waunami wala pawaliji nganawe watite pakumala mowa gatatu chazyuche zoni.⁶⁴ Kwayele nnanizye kuti lilembe lile akalilindile wangondo mpaka mowa gatatu naga ngatenda kwa wandu kutyoka muwandu achaweni wa unami wa mbezi chimwe ngalumbana ngalandana ni wandanda.⁶⁵ Che pilato waazalile mwajigale wangondi njaulaje nkatende yakulilindila litembe yachinjile kukomnbola.⁶⁶ Kwa yelke wapitile kulitenda lilembe liwe utendele ligangalyo waliwizile chimanyizyo nikwawika wandu wa ngondo kulindilila lilembe.

Chapter 28

¹Palyamazile lyuwa lya kupumulila palya zwaga kujaga liziku lya ndanda lya chijima maliamu magdalena ni wewala maliamu wane waiche kulilo lilembe. ²Nnole kwajili kutenganyika chilamboi kwa kukulungwa pakuti wa ambuje watulwiche nmi kuliingalamula liganga lila pawamazile walitamile. ³Ngope jao mpela lilanguka kumezuya ni yakuwala yao zyaliji zyezwela mbee. ⁴Wandu wangondoi wawalindililaga lilembo wagumbele woga ni waliji mpela awile. ⁵Jwele malaika jula wazalichizye achakongwe achijilaga ngani jogopa pakuti naimanyi kutyi nkwa zoza che yesu wawisulubisha. ⁶Nganapagwa apapa na,bo azyuchile mpela yawatite pakunzalila njize nnole pawagonile ambuje. ⁷Njaule chitema bkazalile wakwajiganya wao azyuchile kutyoka mwa wawe nnole annongolele kugalila ya kweleko ni kwachinkaone nnole une nanzulile. ⁸Wle achakongwe watyozile pele pelebepo chitema unanio kwatenda woga ni kuzengwa kwekulugwa ni wautwiche kuzalila wakwajiganya wao. ⁹Nnole che yesu wazimene no achitiga ngunkolanga wele achakongwe waiche ni kwakamula mkongolo gao ni kumala yele ni watindiwile kwapopopelela. ¹⁰Pele chje yesu waazalile nganijogopa najaule nkazalile achalomgho wangu alongelele kugalilaya kweleko kwa chakamowe. ¹¹Katema kwawajaulaga wele achakongwe nnole muzikati mwa wakulindila lilembe wala wapite kunjini kwazalila achakulu wa mbopezi indu yozepe yaityochele. ¹²Na achakulu wa mbopezi pawaliji azimene ni achachekulu pawapikangene achinzyenepe kwambaga yaitite yakwe watozile mbiya zyejinji wandu wangondo. ¹³Ni kwazalila mwazalile wane kuti wakwajiganya wache yesu waiche chilo wachijiwile chiyiiku che yesu kele katamako tuli tugonile. ¹⁴Naga chaimanye wakulu wa chilambo une chitwanyenje kumbunya woga woze. ¹⁵Kwa yele wele wangongowo wajigake zyele mbiya kutenda mpela yawatite kwazalichizya nambo yeleyo yatenete nnope kwa wayahudi ni iwele yeleyo mpa lelo. ¹⁶Nambo wele achinduna kumina moja wapite kugalulaya kuchitumbi cha wazalichizye. ¹⁷Nombeo pawaweni watyindiwalile ni kwapopelela nambo muzikati mwao muntima mwao watite ngwa che yesu. ¹⁸Che yesu waiche kukwao waazalile achitiga ambuje ukombole woze pachiolambo pano ni kwinamni. ¹⁹Kwa yele njaulangane kuilambo yoze kuwa wakwajiganya wangu nkabatizye kwalila lya atati ni lya mwana ni lya mbumu jwanzwela. ²⁰Nkajiganye kugakamulichizya goze ganannajizye nnole uneji ndi pampepe ni mwanya mowa goze elo mpaka kumbezi kwa chilambo.

Mark

Chapter 1

¹Jeleji jili ndande jangali jambone ja che yesu kilisto mwanache jwa akunnungu. ²Mpela yatite kwandikwa ni wakulondola che Isaya nole, ngwalajizya ntenga jwangu pamezo penu wachalinganye litala lyenu. ³Lilowe lya mundu jwakulila mukweti, "mwakolochizye litala lya ambuje ngolozye matala gao." ⁴Che yohana waiche chibatizaga mukweti ni kulalalichila wandu abatizwe ubatizo wa kutindiwala kwa akunnungu ni aleche zaambi. ⁵Chilambo choze kuyudea, ni wandu woze wakuyelusalemu wapite kukwao waliji nkubatizwa nao luzulo lwa kuyordani achiwendaga kulechezwa zambi zyao. ⁶Che yohana waaliji wakutakula mwingilo wa mnyumya ga ngania ni nkanda wa lipende nchiunu mwao, ni walyaga zombe ni uuchi mukweti. ⁷Walalichile achitiga apali wamo akwika panyuma pangu akwete machili gejinji nnope ngawa zawa noneji uneji jwangali machili namno kwenama kugopola migoji ja ilatu yao. ⁸Uneji nambatize mmwanya ni mezi nambo weleo chambatize mmwanya ni mbumu jwa nzwele. ⁹Yakopochele gele mowago kuti che yesu waiche kutyochela kunazaneti ja kugalilaya ni wabatizwe ni cheyohana munnuzulo yordani. ¹⁰Zyele ndawizyo che yesu wajina mukwiche kutyochela mumezi, wakuweni kwinani kulekangene ipande iwilini mbumu jwanzwela watulwiche paaziao mpela ngunda. ¹¹Ni lilowe lyatyochele kwinani mmwejo mbele mwanache jwangu jwanannonyele jwangunzaka nnope mmwejo. ¹²Kumala kwayele nakamo mbumu jwanzwele wakanganichizye ajaule mukweti. ¹³Waliji mukweti maziko makumi ncheche alinkujikwa ni shetani waliji pampepe ni inyama ya mukweti na achimalaika alinkwatumichila. ¹⁴Zaano pawakamwilwe che yohana che yesu waiche kugalilaya alinkwalalichila wandu ngani jambone ja akunnungu. ¹⁵Achitiga ndawi zikwanile ni umweney wa akunnungu uwandichile nneche zambi ni kujikulupilila ngani jamone. ¹⁶Achipitaga mumbali mwa bahali ja galilaya waweni che simoni ni chendera mpwao wa che simoni achitumbuchizyaga nyau zyao mubahali pakuti waliji wakuulaga zomba. ¹⁷Che yesu wazalile nnyikangane munguye ni chinantende wakukoka wandu. ¹⁸Nakamo papopopepo walezile nyau ni wakuyiye. ¹⁹Zyele ndawi zyo che yesu pawajendile pakutalipanandi waweni che yakobo mwana jwa che

zebedayo ni che yohana mpwao waliji mungalawa achikolozyaga nyau. ²⁰Papopo wawilazile ni wanyao walezile atati wao che zebedayo nkati mwa ngalawa ni wawakamuzyaga mazengo wakwalipila mbota wanyao wakuiye che yesu. ²¹Nipawajinjile muzi wa kaperi naumi liziku lya sabato lya kupumulila che yesu wajinjile munyumba jakuzimanilana wayahudi ni kutanda kwajiganya. ²²Wazimonjile majiganya gao, pakutipo wajiganya mpela ila mundu jwakwete malamuzi ningawa mpela wakwandika. ²³Ndawi zizyozyo paliji ni mundu munyumba jakuzimanila na wayahudi weleo waliji ni mbumu jwakuzakala ni wagumizile kwa lilama, ²⁴Achitiga tukwetenchichi chakutenda nomwejo che yesu wakunazaleti nnyiche kutujonanga kutupoteka?namnayi kuti mmwejo wani mmwejo mbele wazwela jikape wa akunnungu!" ²⁵Che yesu wakalapilile wele walyajinjile lizoka watezile mnyalale zampano ni ntyoche mujwele mundujo. ²⁶Ni mbumu jwakuzakala wangwizuzye pazi jwele mundyo ni ni lizoka lyatyoze kwa jwele murodujo achililaga kwa kunyanyika nnope. ²⁷Ni wandu woze wazimajile wazigele nkuuziyana chila mundu achi chichi?majiganyo gampa gagakwete malamuzi ata kugalamuka mazoka gakuzakala nombenago gakwajogopa!" ²⁸Ni yayaoneche pele pawele wawajinji lizokao nakamo yajenele chila kwankuja nkati mwa nkowa waze wa kugalilaya. ²⁹Nakamo che yesu pawakopweche munyumba jakuzikanila wa wayahudi wajinjile munyumba mwa che simoni nombe che andrea ni waliji ni che yakobo ni cje yohana. ³⁰Zambano akwengwewao che simoni waliji wakulungwa lego wakanganiche wagonile papopopepo wazalile che yesu kuti pana wakulwala apapa. ³¹Che yesu waiche wakamwile munkono ni wa myakwile kulwala kwamalile papopo ni watandite kwatumichila. ³²Ligulo ndawi lyuwa palyatiwile wapelechele wawaliji wakulwala au wawaliji wamazoka ga kwajigala lizoka ³³Wandu woze pamuzipo wazimene pannango. ³⁴Walamizye achhajinji wawaliji wakulwala ilwele yakupizyangana ni kugatopola mazoka gamajinji nambo wakaganyizye mazoka kuwecheta pakutipala wamabyi. ³⁵Wajimwiche kuzikupe kuli chiwela chipi; watyozele wapite kwa kuliziza kuntemela waombaga kweleko. ³⁶Che simoni pampepe ni wawaliji nao wakuiyee kweleko kwa wawendaga. ³⁷Pawazimene wazalile kuti nambo kwekula chila mundu akunzoza" ³⁸Wazalile kwende kwine paza mmizi ja jajikuzyungula kute ngalalichile kweleko zoni ligongo naiche akuno." ³⁹Wapite achizgungulaga mungalilaya joze achilangachila mmajumba gakuzimenilana wayahudi gao ngakalapilila mazoka. ⁴⁰Wamatana wamo waiche kuche yesu wachondelelaga akuatindiwele wazalile kuti naga nkuzaka, nkukombola kundenda me jwanzima. ⁴¹Chiti nkwatenda chanaza che yesu watamabliche nkono wao ni wakwaiye kazalilaga kuti nguzaka mbe wanzima.; Che yesu ⁴²papopo wajamwiche ni kwatenda njaule zampano. ⁴³Che yesu papopo wajamwiche ni kwatenda njaule zampano. ⁴⁴Wazalile kuti nganimpongwa wachimbechete nao wali woze nambo njaule nkaliwoye kumamwenye ni nkatole zadaka ligongo lya kunnamya kwa malamuzi ga che muza mpela ulape wa akunnungu kukwao." ⁴⁵Nambo wapite ni kutanda kwazalila chila mundu pane ata pangauzi jwe matanajo jwajenezye lilowe lya akunnungu pane che yesu nganakombola kwini la zoni pamjini kwa kuoneka pawandu nambo watemi pamtemela ni wandu wajaulikle pawaliji wandu wakutyochela chila lukumba lwa muzi.

Chapter 2

¹Pawazilekwika pamuzi wa kaperinaumu maziku ganandi mbujo yapikaniche kuti che yesu alikunyumba kwao. ²Wandu achajinji wazimene pelepo hata pakuzuna mate nganipangwa winjiwa wandu ata lipeza lya pannango pala ngani jipongwa nombe chey yesu wawechete lya akunnungu nao. ³Muwelewo uzalazi woze ni uundu ni lunda zizalazikwe. ⁴Nguwecheta yeleyi pakuti mundu jwalijoze nganimwapikana ya unami wao kwa kuwecheta pa wandu kuntenda mwakuye wanyao. ⁵Ata kuti nganima pampepe ni mmwanya chindu namondi ni wanyamumbumu jwa akunnungu nguzengwa panolete yantite kuwika yakuti pakupopela yambone machili ga chikulupi chebu mukilisto. ⁶Mpela yantite pakwapochela kilisto ambuje mwakuyeje welewo kukozya yatite pakuinnajizya, ⁷Nkomale munchikulupi cha che yesu ndimbangane muweleo ndimbangane muchikulupi mpela yatite kunjiganya ni kutawikwa aku ndinkwashukuru kejinji? ⁸Nnnoleje yakuti mudnu jwalijoze nganantanjizya ni umanyilizi wa kuweteta malowe gaunami kulandana ni yapalinayo yakutyochela mwa wandu, kulandana indu ya munchilambo ni ngawa yakulandana ya kilisto? ⁹Pakuwapo muwelewo upangwe woze wa akunnungu ukutama munchiyilu? ¹⁰Nombe mmwanya mgumbe muweleo weleo awele ati cha chikomboleka ni azyene malamuzi, ¹¹Ni mucheyesu mmwanya mwaumbele uumbale wa ngawa wakuumbazya wandu wa kuumya lipende lya che yesu cha nyamab nambo uumbale wa kilisto. ¹²Wanzichile pekabuli niubatizo, ni kwa litala lya chikulupi ni kwa welewo mwazyechile kwa ukombole akunnungu wawazyuze kuumila nchiwa. ¹³Nipamwaliji mbweli mu malewa genu ni unganiwala wa iyulu watenzile nkole umi pa mpepa ni welewo nikuchezya ulemwa wetu woze. ¹⁴Wafutile cha magambo getu chachandikwe cha malowa gagali panyuma petu uwe waiumizye yoze ni waikomendele panzalaba. ¹⁵Wagatyozizye machili nim malamuzi wafawizile pakuti ni kugatenda kuzengwa kwa kupunda kwa litala lya nzalaba wao. ¹⁶Kwayele mundu jwalizoze ngananamela mmwanya kujaga munyakulya au kung'wa au lizikulya kuzengwa kwa kwoneka mwezi au nyuani au liziku lya zabato? ¹⁷Aiyai iwele yilili ya indu yachiikaika mbujo nambo ntima ni kilisto. ¹⁸Mundu jwalijoze akazumulikwa mbote jao kwakulaga kupopela malaika mundu jwantiyele chajinjile muindu yaiweni kujiganyaikwa. ¹⁹Wele nganaukamulizya nkutatyo chela mutwe ikuwa chiiyilu chize ine ni maupa ikukombolechwa kulumbukimbwa kwa akunnungu. ²⁰Naga mwawile pampe ni kilisto kwa wenda wachilamaba mbona nkutuma mpela nkutumichila chilambo. ²¹Ngaibjamua zoni nganimpazya zoni nginkwaya. ²²Ayii yoze ilamuliwe ligongo konazika kwakwika ni kutumika kutyochela kunzachizya majiganyo ga wandu. ²³Izyene malajizyo gakuoneka gaba lunda dini zyaoangayukwa kuzene kwa ulamumal wao kwa ngano gao. ²⁴Che mafalisayo ipotezile ya chiyiilu nambo yangali mate gao ni sabato? ²⁵Amwambilikwa, "akumisya che daudi alikombola katika ku che yesu mwapele nao? ²⁶Mundu aliyokwenda ku che ambuje akunnungu wapelekwa-kweleko kupoteza kwa mbuje- wao che wao? ²⁷Yesu asemile, "sabato ilikutandikwa kwa ajii jangu mwanadami siyo mwanadamu ajili ku che sabato. ²⁸Nambo, mwan che adamu ni ambuje, hata kwa che sabato."

Chapter 3

¹Iwaga zoni akunnungu wazyuzizye pampe ni kilisto, bazigala nyizozu indu yaili kwinanai kwele kilisto kwa kutama nkono wa ndyo wa akunnungu. ²Nganizyeje yee indu yaili kwinani ngawa ya pachilambo pano. ³Pakutipala ajaziche ni umi wetu uzizikwe pampepe ni kilisto mukannungu, "Ndawi kilisto pachachioneke, wali uni wetu nipela nombe kumwanya chinachiooneka kwa kutopela. ⁵Kwayele nnyiulaje indu yeili nchilambo mpela changwaw uzakwe kulajila kwangazakal, kuzala iwanga yachinji yeleyo ni kupopela inyago. ⁶Kwa yele yatuiwalazeleyo ukaziliche wa akunnungu ukwika pachanya pa wandu wangakwajogopa akunnungu. ⁷Ni kwa gele matega ni yele induyo nombe mmwanya mwajendaga mmopemo muzikati mwao ⁸Nambo zambano ikuzachiwe nnyuimanye yele indu yoze mpela, ukaziche ligongo kuganizya yangazalala ukutani, ni iwecheto yyakuzakala yaikutyochela mwenu. ⁹Nkalambuzya mwenya mwachinzyenepa pakutipo undu wenu wa kalakala mbuuzile nombe mazeengo gakwe. ¹⁰Ntakwile unu wa nyuani welewo ukutenda wanyamwe mulunda kutyochela kwa kulandana ni wewal;a waumnile indu yozepe. ¹¹Kwambaga alu lundalu, ngapogwa nyuumba nombe myalandi kuumbala ni ungaumabala wazini wanga zoni kapolo wangawa kapolo nambo pakwe kilisto awele indu yozepe." ¹²Mpela wanzagawile akunnungu achazwela wakunzika, mabawale undu wambone wenda kilituluzya pawandu kupanganyika upililiu. ¹³Njigalana mwachinzyene ntendelana chanaza che mundu ni njakwe ninaga mundu ipali yaikupochela ma kwambaga ajao alechezaya mpela. ¹⁴Kupounda yele nkole unonyelo, ni wauli chindu cha mbone munkutumizya chikulupi chenu. ¹⁵Utendele wa kilisto unonyelele mmitima mwenu jaliyi ligongo lya utendele ayiye mate gakwe mwawili manchili pele mbe wandu wa kushukuru. ¹⁶Nililowe lya kilisto litame mmitima mwenu kwa kuzachila ni lkunda loze najiganye ni kupandanje mwachiziki pe ni chitabu cha nyiimbo mwenu kwa akunnungu che petulo, ¹⁷Che yakobo choze muwecheta au mumazago ntendeje yoze mulina lya ambuje che yesu mwape akunnungu atati kwagamba welewo. ¹⁸Achalongo mwajopeje achalume wenu, mpela yaikuti kuzaka mu ambuje, ¹⁹Ni mmwanya achalume mwazache achiwankwende nkawa wakwajopoga katema koze. ²⁰Kumala kwa yele che yesu wapite kumangwao ni mpela wa wandu umo zoni wala ngani kumboleka kwa namuno nkate. ²¹Achalongo wao pawapikene yele, wapite kwakamilaka akulwala mazoka." ²²wakujiganya malawi akunnungu wawaiche kutyochela kuyesalamu gakwete mazoka ga bezubuli ni kwa malamuzi ga mozaka wakuunya mazoka." ²³Che yesu wawilazile wakwajiganya wao wwechetaga nao itagu achitiga wa chinauli shetani akukombola kuntuopolo shetani njao? ²⁴Naga umwenye uzapalene mipingo miopingo uzyene baazi wele umwenye ngakumboleka kwendelechela kulamula wandu. ²⁵Zoni naga nyumba jizapulanga wa jipazazye jendela wanche chapwilingane. ²⁶Iyoyopeyo umwenye wa shetani uzapulanaga ngaukola machili ni chiiwe ukwanile kwika mbezi jakwe. ²⁷Nambo ngapogwa namuno mundu jumo jwachakombole kwinjila nkati mwa nyumba ja mundu jwakwete machili ni kwika indu yao pangatawa wakwete machili kaje nkujigalaga yailki munyuumbamo. ²⁸Ngunzalila izyene zaambi zyozye zya wandu chizilecheza kumo ni kwatukana akunnungu kwa kukuzalala. ²⁹Nambo waliwoze wa kwatukana mbumu jwanzwela welewo ngalechezwa ata panandi nambo chakote wewachete zambi zyangali mbezi," ³⁰Che yesu wawachete pakuti wawechetaga kuti akwete mbumu jwa kuzakala." ³¹Kumala kwa yele achikulungwa achapwao waiche wjimi paza walajizwe mundu kuti akawilanje. ³²Mpingo wa wandu wawatamangene pelepo pachiwane wazalile achikulu wenu achapwenu alipaza akunzoza mmwejo. ³³Wajanjile wani achikulu wangu na achapangu?" ³⁴Walolechezye wawatamangene wawaliji wazyungwile ni watite nnole wanyawani achikulu wangu ni achapwagu! ³⁵Waliloze wakupanganya yaikwezaka akunnungu jwele mundy awele apangwa zoni mbumu jangu zoni achikulu wangu."

Chapter 4

¹Zoni watandite kujiganya mungu lugulu mwa bahali ni mpingo wa wandu wa wandu wazimene ni wazyungwile wajinjile mungawala mubahali, watemi mpingo woze waliji mumbali bahali. ²Ni wajiganyizye yaijinji kwa itagu, ni wawechete nao kwa majiganyo gao. ³Mpikanile jwakupanda jwajawile kukumiza mbeju. ⁴Pawamizaga mbeju zine zyapatuchile mmwitala ijuni yaiche walokotenye kulya. ⁵Mbeju zine zyapatuchile palwala pele paliji pangali ntaka wejinji papopo zyajumwile pakuti paliji pangali ntaka wakwana. ⁶Nambo lya palyakopweche, zyajumwile pakutipo nganazikola mbejuzyo michiga, zya jumwile. ⁷Mbeju zine zyangwilile pazikatiopa miiwa miwa zyakuzile nizyawijikenye mbeju ngazizogola izogozi yaili yoze. ⁸Mbegu zine zyangwilile pantaka wa chajila zyazogwele izogozi ndawi pazyakuzile ni kutenga zine zyazogwele makuni gatatu ni kupunda zine makumisita makuni likumi. ⁹Ni wawecheche kuti walioze wakwete mapilikanilo gakupikanila na apikane! ¹⁰"Che yesu pawaliji jikape ni wawatemi pambali pao niwanyawali likumi limonowawili wauzizye kwamba chele chitagucho. ¹¹Wawecheche nao, kumangwenu wampele ntemela umwenye wa akunnungu nambo walipaza chila chindu chiwele itaagu. ¹²Kuti pacholole, ele akulola nambo ngapogwa chakuchiona ni kwa yele pakupikana elo akupikana, nambo ngakumanyilila pangawaga akagalauche na akunnungu akalechelezye. ¹³Niwawecheche pamezo pao, ulingankuchimanyilila chitagu chi?chinkombole uli kuimanyilila itagu ine?. ¹⁴Jwakulima wamizile lilowe. ¹⁵Wane wao ni wanya wagwile pamabali pa litala pele papandikwe lilowe ni pawapikene papopo shetani waiche ni kujigala lilowe lyalipandikwe mmitima mwao. ¹⁶Ni wane wao ni wanyawala wapandikwe pachanya lwala pelepo wakulipikana lilowe chitema akulipala akuchizengwaga. ¹⁷Ni wangali michiga jajilijoze mmitima mwao, nambo akupililila kwa ndawi zinandi zoni kulaga kulaga pakukwika ligongo lya lilowe, papopo akukuwala. ¹⁸Ni wane ni wanyawala wapandikwe mumiwa akulipikanila lilowe. ¹⁹Nambo malagazyo ga chilambo unamiwa chikapnge kuizaka indu ine, ikwajinjila nimkwanyikanya nnope likulepela kuzogola izogozi. ²⁰Payele ni kwana wanyawala wapandikwe pachajila lipikane lilowe ni kulipochela ni kuweleka izogozi, wane makumi gatatu makumi sita wane makumi. ²¹"Che yesu wazalile,"uli nkwikanajo kandili nkati minkutiwika pazipa pa lukalala au chindanda? nkwiika naja nkati kujiwika pachanya pa chindu chakuwichila lumuli. ²²Pakuti ngapogwa chachilichoze chachilizile chachitende ngamanyika pawandu ni ngapogwa ntemela wachiutende ngamanyika pangwelengwende. ²³Ninaga pana wakwete mapikanilo gakupililakana apikane! ²⁴Ni wapundile kwazalila kuti mpikanichizye yambone kwa yele yankundile pakuti mbizi cha nkupimila ja champimile chichijonjochezye kukwenu. ²⁵Pakutipale wele wakwete chapochele nnope, ni wewala wala wanganakola kutyochela kukwao chuiwazumile namuno chakwetecho. ²⁶Ni wawecheche kuti, umwenye wa akunnungu ulandene ni mundu jwa pandile mbeje muntaka. ²⁷Pawagonile chilo ni pawajimwiche kundawi ni mbegu zyapwiche ni kukula nambo nganaimanya yaityochele. ²⁸Chilambo chikumuzya mbeju chizyene ndanda mazamba, zoni maua zoni mbeju zyazikomele. ²⁹Ni ndawi pachiziwe zijiwile papopo kwaulanacho chikwa pakutipo magungulo gakwanile. ³⁰Ni watite tuulandaye umwenye wa akunnungu ni chinduchi, au tuwalanje uwalenjechi kuuzalijichizya?. ³¹Au tulandanye ni mbeju ju haladala zyele mbeju pazyapandikwe zyaliji zya mwana nnope ngapogwa zyakulamdanya pachilambo pano. ³²Nambo jipandikwaga jikukula chitela chekulungwa nnope ngawazawa ni ine yapandile pele pabustani, ni ikutenda nyambi zyekulungwa ni ijuni kwinani izuzi yao chiulili chakwe. ³³Kwa winji wa kulandanya wajiganyizye achitiga lilowe kwa wanyao mpoela yawatite kumanyilila. ³⁴Nombe nganawawechecha nao pangawagakwa kukandanga nambo katema kwajili jikape wagopolele chila chindu wa kwajiganya wao. ³⁵Mulyele lizikuylo katema kaligulo payaiche wazalilwa wanyao zoni, twende upande wa wili. ³⁶Kwayele waulezile mpingo wajigele che yesu kele katema ko che yesu waliji atemi mungalawa ni ngalawa zinazyawandichile. ³⁷Ni mbungo jakalipa ni matumbela galiji nkwinjila mungalawa ni jagumbele. ³⁸Nambo che yesu azyene waliji panzamilo agaoni le pa muto, wajimwizye, achitiga wakujiganya uli ngankuikozya kuti uweji tukonazika. ³⁹Ni wajimwiche wajikalapilile mbungo ni kujizalila bahali, nneche matumbela uwe utendele, mbungo jazezile ni kwajini utendele wekulungwa. ⁴⁰Ni wawechetenao, uli chichi nkogopa?uli bado ngani mbe ni chikulupi? ⁴¹Wagumbele woga wekulungwa mmitima mwao ni wawechetaga achinzyenepe awawa awele wani mate gakwe bahali ni mbungo zikwajogopa?".

Chapter 5

¹Waiche kuchiwandika ni bahali munkowa wagerasi ²Pawakopweche kutyochela mungalawa, mundu jwakwete lizoka lya kuzakala wazimene najo jwaichelaga kumalembe. ³Jwele mundu jwatamaga kumalembe ngapogwa wawakombwele kwakanya akatama kumalembe, ngapogwa namuno ata kwakwatawa nyololo. ⁴Katema kakajinji jwele mundyo jwatawikwe nyololoni pingu mmakono ni mmakongolo wakutulenye nyololo ni kutemanya pingu ngapongwa ata wamo wamachili wawa kombwele. ⁵Chilo ni muzi waliji kumalembe ni kumatumbi wali laga nikuliulazya azyene ni maganga gagazongweche. ⁶Pawaweniu che yesu kwa kutalika wautuchile pawawandichile wajinamile mbujo mwao. ⁷Walizile chiilo cha kunyanyizya nkuzaka nantendele chichi yesu mwana jwa akunnungu waali kwinani? ngunchondelela kwa akunnungu azyene ngani mumboteka. ⁸Pakutipo wazalile kuti, "ntyochi munneche aju mundu mmwe alizoka wauzakala." ⁹Nombejo wauzizye lina lyenu linachi?" nombeo wajanjile lina lyangu nguwanjikwa legion pakutipo tuli wajinji." ¹⁰Wachondelele zoni ni zoni kuti nganiwatopela paza pankoawa. ¹¹Zano mpoingo wa maguluwe waukulungwa walijinkulizya pachikweza, ¹²Gele mazokago gachondelele gachitiga ntukajizye tuja kwa achimaguluwe; tukajinjile nnyilu yao. ¹³Nombe che yesu wageleche gele mazoka gakiweche gafika kwinjila mmaguluwe elfu mbili gajinjile mubahali. ¹⁴Nombe wawagalizyaga maguluwe wautuchile kumuzi kukuzala yaityochele pele pamuzipo ni chilambo nipele wandu wajinji wapite kukulola yaityochele. ¹⁵Pawaiche kwa che yesu ni wambeni mundu jwajunkamwile mazoka jula jwajkwete mpingo wa mazoka jutemi pazi, watakwizye nguo, ni akwete lunda akuwecheta wandu wanyao wajogwepe. ¹⁶Wanyao wawaiweni yayatyochele ni mundu jwajwalija junkwezile mazoka wazalile yaityochela kukwao ni kwamba ga maguliwe. ¹⁷Nombe wanyao watandite kwa chondelela atayaka mwele muwele nkowa wao. ¹⁸Nipawajinjilaga mungalawa jwele mundu jula jwa jwaliji jwakulwala mazoka jula wachondele che yesu kuti alongane umpepe chila kwakwaula che yesu. ¹⁹Nambo wakanyizye, nambo wazalile njaule kumangwemu ni kwa achalongo wenu nkazalila yantendele ambuje ni upile wampele." ²⁰Pawapite watandite kulalichila indu yaikulungwa yawapanganyichizye che yesu ku dekapoli, ni chila mundu wazimunyile. ²¹Ni katema che yesu pawajombepe pezi pane, mu galawa mpingo wakulungwa wa wandu wazimene pampepe ni wazyungwile pawaliji mungulugu mwa bahali. ²²Pelepo jkwaiche mundu jumo jwa nkulungwa jwa nyuumba ja kuzimanilana wayahudi lina lyakwe cheyairo pawaweni che yesu waligwazizye paujo pa che yesu. ²³Wachondelele zoni ni zoni, achitiga mwalijwangu jwa mwanajukulwa nnope ngumbenda nnyiche mwawiche nkolo wenu pachilambo chao alame akole umii." ²⁴Pele walongene nao ni mpingo wa wandu uchakutyaga niwajiwi kanyaga ni kwa wandichila ali wazyungwile. ²⁵Mumpingono mwaliji wakongwe jwakulwa mungolongolo nyazi jakwe jatyozele yaka kumi na mbili. ²⁶Walazile ngawa kwamwana alinkulilagazya kuiizango ni wamazile mbia nchila chawakamulile, nambo ngapagwe yayayamanyika nambo pangawaga chiwete chapundaga kuja mbujo. ²⁷Wapikene mwawanda kuti che yesu akulamya wandu wakuya panyuma katyema kwajendaga zikati ja mpingo wa wandu, nombeo wakaya mwinjilo wa che yesu. ²⁸Pakuwa muntima mwao mwakulupikene kuti naga ngwayaga namuno mwinjilo wao chiname une ulweleu." ²⁹Pawakwaiye petu, kuuma miazizi kwalezi ni waliweni pachiyilu pao kuti alamile kutyochela nkupotekwa kwao. ³⁰Papopo che yesu wamanyilile kuti machili gatyozile ni wagawiche akunnungu muupingo wa ³¹wandu wauzizye ana wani angwaiye nguio jangu?" Wakwajiganya wao wazalile wao wazalile nkuuona au umpingo woze yautite kumbijikanila unzugwile nomwe nkuti, wani akwaiyee? ³²Nambo che yesu walolote akuna kukupanji chiwano wawakwaiye. ³³Wakongwe wala, alimanyi yaityochela nchiiyu mwao jogwepe ni kutetemela waiche noi wagwile pazi paujo pa che yesu ni kwa walanjila yozepe yayaliji. ³⁴Che yesu wazalile wakonghwe chemwali, chikulupi chenyachitezile mbe walame njaule kwa utendele ni mmnaulwele wenu." ³⁵Pawaliji achiwechetaga wandu wane waiche kutyochela kwa wakulungwa wa nyuumba ja akuzimanilwa wayahudi achitiga mwali jwenu ajazile kwachichi nkwendel;eche kwa lagazya wa kwiganya?" ³⁶Nambo che yesu pawapikene yele yawechete wanyao wazaliwakulungwa wa nyumba ju kuzimanila wayahudi ngani njeule mmwe nkulupilile pe. ³⁷Nipele che yesu nganzaka kulongana ni wali woze pangali petro, yakobo, npwao che yohana. ³⁸Waiche kumwa kwa wakulungwa wa nyuumba ja kuzima wayahudi nombeo waweni malamau, ga ililo yajinji ni malamau. ³⁹Pawajinjile munyujimba wazalile kuti kwa chichi nkunyimizika ni kwa chchichi nkulila? mwanache nganjumo nambo agonile. ⁴⁰Wazechile nambo wele, wakopweze paza, wajanjinkwe atati wa mwanache nima achikwao wa mwanache ni wawa lonhene nao, ni wajinjilenao nkati mwa jwaliji mwanache. ⁴¹Wanyakwile nkono wa mwanache ni wazalile talitha kuona mate gakwe ni kuti mwali jwamwana nyunzalila njimwiche." ⁴²Papopo mwanache jwajimuche ni kutanasa (pakuti jwaliji jwa yaka kumi na mbili)ni papopo kwajinjile kuzimonga kwakulungwa. ⁴³Walamwile kwa machili kuti nganapogwa waali woze wakuzachiwa kumanyilila kwambaga ali lyalityochele, ni wazalile wape yakulya jwe mwaliyu.

Chapter 6

¹Watyozile kwaula kunzinda kwao, walongene mni waakwajiganyawao. ²Kupumulila pakwaiche watandite kwiganya munyuumba jakuzamila wayahudi wandu wajinji waapikene ni waazimonjile watite agapatitye kwapi aga majiganyoga?"lundachi alulu iwawapele?"akupanganya matipikwa makono gao?" ³Uli awawamngawa selemala, mwanache jwa chemaliamu ni wao wamya che yakobo, yose, yuda ni simioni?uli nganazengwa nao che yesu. ⁴Che yesu waazalile wakulondola awele wa chimbichimbi, pangawa mumizija kumagagwa achalongo wao wa pamuzi peo. ⁵Naganatenda matipwi pelepo, nambo wawichete makono wandipe wakulwala walamizye. ⁶Wazimonjile nnope ligongo lya ngakulupilila wanyao kumale yele wajijendelele wizi ja chiwandika achijiga nyaga. ⁷Wawilazi wakwajiganya kumi na mbili watandite kwalajizya wawili wapele malamuzi kwamba mazoka gakuzaka. ⁸Ni kwa lamula nganajigala chachili choze pachajauleje pangawaga lubokola nganajigala nkate, wala nzakuwala mbia pachiundo. ⁹Nambo awele ilatu ni ngawa minjilo jiwili. ¹⁰Zoni waazalile kuti nyumba jajilijozе jachinjilile ntame pelepo mpaka pachintyoche. ¹¹Ni muzi wauloze wachiutende ngampochela ni ngaumpikanila ntyokangane kukwao, ndikungunde luundu lwa makongolo genu uwe ulape kukwao. ¹²Nombero wapite nnchilalichila wandu aleche zambi zyao. ¹³Wagotopwele mazoka nmyiyilu wandu gejinji ni wapachile mauta wakulwala ni walamile. ¹⁴Mwenye che Herode pawapikene yele pakuti lina lya che yesu lya manyiche nnope muzikati mwao watite hana wakubatziza wala azyuchile ni kwa kuzyuka aga machili ga matipo gakupanganya mazengo nkati mwao. ¹⁵Ni muzikati mwao wataite awawa cheeliya ni wane wawechete kuti awawa awale wakulondola mpela wamo wa kulondola wa kalakala. ¹⁶Nambo che Herode pawapikene yele watite che yohana na wanakatile ntwe azyuchile. ¹⁷Pakuwa che Herode azyene walajizye che yohana akumulwe ni watawile kujela ligongo lya Herode (wankwao achimwene wao che filipo)mate gakwe weleo wa lombile. ¹⁸Pakuti pakla che yohana wazalile che Herode kuti ngawa yambone kwalomba wankwao achimwene wenu. ¹⁹Nambo Herode watandite kwa wenga ni wazozaga kuzaka waulajo nambo nganikomboleka. ²⁰Mate gakwe che Herode wajigogwepe che yohana waimanyi kuti waliji wambone zoni waliji wazwele kwa akunnungu wayele walezile ngapaghwe chawatyezile. ²¹Nambo lyuwa limo che Herode wapatile lipeza lyua lay kukumbuchila kupagwa kwa che Herode achakulungwa wa nkungulu wao achakulungwa wa wandu wangondo ilongola wa chilambo cha kugalilaya. ²²Nipele mwanache jwa che Herode wajinjile kupoka paujo pao, ni mumende chali chose chanku chizaka chainanpe. ²³Che Herode walumbile ni kuwecheta zoni kuti chachili choize chachimumende chinanpe, chinampe namuno nusu ja umwenye wangu. ²⁴Watyozile wauzizye achikwao kuti mende chichi wajanjile kuti ntwe che yohana wakubatziz. ²⁵Papopo wajinjile kwa mwenye watandite kuzala kuti, nguzaka mumba mumbale, ntwe wa che yohana wakubatziz. ²⁶Mwenye walalamiche nnope nambo pakuti kulumba kwao ni ligongo lya achalendo nghanikomboleka kwa kaniwaendile. ²⁷Nipele mwenye walajizye jumo jwa kumenza ngondo akajigale ntwe wa che yohana wakulinda nnango wapite kukwata ntwe ali atawikwe mujela. ²⁸Waichenao ntwe wa che yohana mumbale ni kwapa mwanache jwa che herode munyala nombe mwanachejo wapele achikulu wao. ²⁹Wakwajiganya wao pawaipikene yeleyo wapite kujigala malilogo kwaula kukuzilila pezimo. ³⁰Achinduna wazimene pampepe paujo pa che yesu wazalichizye yoze yaityochele kunganya ni yaijaganyizye. ³¹Nombero wazalile njizangane mwachizyene kuntendemela ni tupumulile kwa ndawi zinandi wandu wjinjile waikaga ni kutyoka ninganapata namuna lipeza lya kulya. ³²Nipele wakwezile mungalawa wapite pane kuntemela wanyepo. ³³Nambo piwawenmi achityonganaga na achajinji wamanyilile pawinji wao wautwicheni makongolo kutyochela mizi joze, wanyawaiche chitema. ³⁴Pawaiche kumbwani waumizile mpingo wa wandu wekulungwa ni watendele chanaza pakuti waliji mpela ngondolo zyangali wa kuzichinga ni pawatandite kwajiganya indu yajinji. ³⁵Ndawi pazyajendelechele nnope, wakulijiganya waichilile wazalile, pakuti pawele pantemela ni ndawi zipite. ³⁶Mwalanje wandu ajaule mmwijachiwandikane ni ijiji kuti akalizumile yaakulya. ³⁷Nambo wajanjile baziga mwape mwanyamwe yakulya waazalile, tukomnoleka kwaula ni kuzume mikate ja mbia zyazijinji dinami mia mbili ni twapoe alyee? ³⁸Waazalile nkwete mikate jiligwa?njaaule nkalole pawapatile waazalile mikate nzano ni zomba ziwili. ³⁹Waalawile wandu atamangane pamanyazi ganawizi. ⁴⁰Watamiche mipingo, mipingo ja mamia na hasini. ⁴¹Payele waajigele mikate nzano nio zomba ziwili ni walolete kwinani ni wawendile akunnungu kumala yele wapele wazalemye zomba ziwili wandu woze. ⁴²Walile woze ni wajikwite. ⁴³Wakuliganya wakumbikenye mikate jajazigeke jaga mbele ngalala kumi na mbili, nombe ipande ya zomba. ⁴⁴Waliji achalume tano alufu wawalie mikate. ⁴⁵Nipele wazalile akwele mungalawa ajaule kwine upande wa ku Bethsaida, kale katemako che yesu walangaga mpingo wa wandu. ⁴⁶Pawamazile kutyokanya wapite kuchikweza kuwenda. ⁴⁷Palyaiche ligulo ni ngalawa jao zyele ndawizyo kuwenda pazikati pa bahakli nombero walkiji mutandao. ⁴⁸Miwaweni achilagala mungalawa ligongo mbungo ni matumela gazakalizye pakwawandichile kucha wakuyiye achendaga pachanya muzi, ni wazachile kwapunda. ⁴⁹Nambo pawaweni akwenda pa chanya wajogwepe wa

pelaga mazoka gammubahali ni wagumizile. ⁵⁰Ligongo waweni wagumbele woga papopo wawechetenao wazalile mbe ni machili ni uneji nganinjigopa." ⁵¹Wajile mungalawa mbungo ni matembele yalezile wanyawazigele kwazimoganga. ⁵²Ata yele nganamanyilila mate gakwe gajele mikatejila ligongo umanyilizi wao waliji wamwane. ⁵³Wanyao pawabweche pezi, waiche chilambo cha Genesareti ngalawa jao jajini. ⁵⁴Pawatulwiche kwaula nmutando pele nipawapatile umanyilizi. ⁵⁵Wautwiche kupita nchilalichila munkowa wantundu ni watandite kwakao wakulwala nnyitagala chila pawapikene kuti akwika. ⁵⁶Papalipoz pawajinjile munyijiji au mmizi muncchilambo wawizile wakulwala kuazinda wachondelele wakulwalwao wakwaye muyakuwala yao. nio woze wawakwaiye walamile ulwele.

Chapter 7

¹Mafarisayo wakujiganya malowe ga akunnungu wawatyochele kuyelusalemu wazimene pampepe paujo welewo.²Ni waweni kuti muzikati mwa wakwajiganya wao walile nkate wanganawila mezi makonomgao.
³(Mafarisayo nombe wayahudi woze ngalya kaje anawe makono gao yambone akukamulichizya mazyowelo ga achakulugwa ⁴Ndani mafarisayo pakuuja kunzika ngakulya kaje ajoje ni kwana malamuzi gamajinji ga akugakulya gawaga kumo ni koozya ikombe isupuli mbakle zya shaba ni itengu ya kutamula katema ka kulya.)⁵Mafarisayo ni wakwiganya malajizyo wauzizye che yesu kwechichi wakulijiganya wenu ngakukozya mazyowelo gatupochela kwa achakulungwa wetu uli akwamba kulya nkate pangawa makono?"⁶Nambo welewo wazalile,"che Isaya walondwele yambone kwambaga mmwanya waulamba, wajandiche, awa wanduwa akungwezya tuliche noneji. ⁷Akumbopeleka kwa unami pakuti akwiganya majiganyo ga chiundu yatite kupochela malajizyo achambuje.⁸Nggalezile malajizyo ga akunnungu ni kukamulichizya." ⁹Ni wawechetenao ngakanile malajizyo ga akunnungu kwa chaluu kuti nzyalazye mazyowetio genu! ¹⁰Pakuwa che muza watite, mwachimbigizye atati wenu nachikwenu ni wachawechete yangalumbana kwa gambaga atati wao au achikwao izyene chaawe.¹¹Nambo nkuwecheta naga mundu achitiga kwa atati wenu au achikwao yakwakumichizya kwakulikoze wakapoche(kwele ni kuti tyochele kwa akunnungu) ¹²Pele nhangwakanya kutenda chindu chachili choze kwamba ga tati wao ni achikulugwa wo. ¹³Nkutenda mulamuzi ga akunnungu kuwa ngapogwa chindu pakuti nkwanayo mazyowelo genu, ni indu yaijinji yanti yeleyo yankuipanganya."¹⁴Wawilazile mpingo ula zoni ni wazalile mumbikanile une mmwanya woze mmyanyilile. ¹⁵Ngapogwa chachili choze cha paza pa mundu chakombole ka kunzakazya mundu chahcikwinjila mundu nambo che chila chachikuntyoka mundu chele ni chachikuzyuka mundu. ¹⁶(Nkamulichizya au nzitali ninaga mundu jwalijozie jakwete mapikanilo ga kupilikanila baazi apikane ngani upagwa munyitabu ya kalakala).¹⁷Che yesu pawaulizi mpingo ni kwinjila munyumba jao wakuulujiganya wao wauzye kwambaga gele malandanyi gala. ¹⁸Che yesu watite nombe mmwanya nganinkola umanyilizi?nganinyimanya kuti chachichili choze chakulya mundu ngachazakazya, ¹⁹Pakutipala chele cho ngachikwaula muntima mwao, nambo chiuja mmatumbo mwao ni chikupelenganya kwaula kuztala. ²⁰Watite nichechils chachinkuntyoka mundu ni chahcikwazakeya. ²¹Pakuwa chikutyoka kwa kundu mwanawa muntima chikutyoka munganizyo zyangalumbana chigwagwa wiyii kuulaga, ²²Chikululu kwizaka indu ya wandu uungalumbana ukoleko nzangu wiu, mbenje, kulidai, kulowela. ²³Yangulumbana yozie ikutyochela muntima yekle ni yankuzakazya mundu."²⁴Wajimwiche kutyoka pele ni kwaula kunkoa wa Tiro na sidoni wajinjile nkati ni nganazaka mundu jwali joze aimanye kuti waliji pelepo, nganikomboleka kwaziza. ²⁵Nambo papopo jwankongwa jumo jwaliji mwali jwajunkamwile likoza lya kuzaka wapilikene ngani ja che yesu ni wajaulile ni waligwizizye pazi pamakongolo gao. ²⁶Weke wakogweo waliji mnyunami wakukozyo kwa kifoenika wa chondelele kutu watopele wele alizokao atyoche kwa mwanagwao. ²⁷Che yesu wazalile wele wakongwe kuti mwaleche wanache alyakeje pakuti ngaizalaka kujigala yakulya ya wanache ni kuziponyichizya mbwa." ²⁸Nambo wakongwe wajanjile kuti,"izyene ambuje nombe mbwa kuzi meza jikulyaga zigaziga zya yakulya ya wanache."²⁹Wazalile kuti, pakuti yele baazi njuleje lizoke limazile kwatyoka mwanagwenu," ³⁰Wakongwe wauzile kunyumba kwao ni wanzimene mwanaganya agonile pachindanda ni likoza lyaliji lizamile. ³¹Che yesu watyozile zoni paza nkoa wa Tiro kupitika kusidoni ku bahali ja kugalilaya kujaga upande wa dikapolini. ³²Waichenao mundu jwajwaliji mjwangapikana waliji nghaikoombola ata kuwecheta yambone wachondelele che yesu wawiche makonao pachenya pao. ³³Wakopwezyene peza pa mpingo wa wandu ntemela ni wawizile yala yao mmapikanilo mwao pawazunile mata wakwaiye lulimi lwao. ³⁵Walotele kwinani wapumwile ni wazalile efata kwele kuti ngopoche!"
³⁴Ni ndawi zilazila mapikanilo gaugwiche ni chachakuluziwa ga lulimi wachijonazeli wakombwele kuwecheta yambobne. ³⁶Ni walamwile kuti nganiwazila mundu jwalijozie nambo chila yawatiga kwakaya niyawatiga nchilichila zyele nga nizyo kwakujinji. ³⁷Izyene yakwe yazikozizye ni kuti atezile chila chindu yambone nombe watezile wangapikana apikanani wangawecheta awechete."

Chapter 8

¹Mugele mowago kwaliji zoni mpingo wekulungwa ni nganakola yakulya ch yesu wawilazile wakwajiganya wao wazalile. ²Ngwatendela chenaza mpingu ajendelechele kuwa noneji kwa mowa gatatu ni ngapagwa yaakulya. ³Napwilinganyaga auje mwanya pangalya akukomboleka kupitanchizilika mwitala ni zala ni muzikati mwao atyochele kunaula, kwetaliche nnope." ⁴Wakwajiganya wao wajanjile chitupate kwapi mikate ja kukwanila kwajikutazya wanduwa amuno nmutando muno?" ⁵Wauzizye nkmete mikate jilingwa?wajanjele jili saba. ⁶Walamwile mpingo woze pazi wajigele mikate saba, washukuru akunnungu ni kujitemanya mikatejo wapele wakwajiganya ajiwiche mbujo mwao, nombeo wajiwezile panjo poa mpingo. ⁷Ni waliji ni zomba zinandi pawamazile kushukuru walamwile wakwajiganya wao wazapulanye nombenayo. ⁸Walile ni wajikmete ni wakumbikene tupande twatwazigalichile zigaziga mikate jazigele ngalala zaba. ⁹Wawandichile wandu elfu nne nambo walezile ajaule. ¹⁰Nipele wajinjile mungala wa ni wakwaganya wao ni wapite upande wa ku Dalmanuta. ¹¹Kumala kwa yele mafarisayo wakopweche paza ni kutanda kukanganya nio che yesu wazachile wape chimanyizyo kutyochela kwinani. ¹²Waganizizye nnope muntima mwao ni watite kwa chichi wandu wa mowa gao akuzoza imanyizyo ngunzalile mwa wandu wa amono mowa gano." ¹³Kamale kwa yele waalezile, wajinjile mungalawa zoni,watyozele kwaula upande wine. ¹⁴Kele katemako wakwajiganya wao waliwalilwe kujigala mikate nganakola mikate wakupunda umo wawaliji mungalawa. ¹⁵Wajamwiche achitiga mbe mozepe ndigoze ni kulilochesya ni amla ja amafarisayo nmi che herode. ¹⁶Wakulijiganya watandile kuwecheta achinzyenepe gelega mate gakwe ngani tukola mikate." ¹⁷Che yesu waimanyilikle yele, ni wazalile kwa chichi nkuwecheta kwambaga ungakola mikate?bado ngankumanyilila? ¹⁸Nkwete mezo nambo ngankulola?nkmete mapikanilo nambo mhankupikana?nganinkola lukumbu? ¹⁹Panazapulenye mikate nzano kwa wandu elfu tano, jigele ngalaka wajanjile kumi nambili." ²⁰Nipamazapu lenye mikate saba kwa wandu elfu nne, jigele ngalalazilingwa?" ²¹Wajanjile zaba wazalile chiwela ngankumanyilila?" ²²Waiche ku Bethsaidi. wandu waichenao kwa che yesu mundu jwangelola wa kuchondelela che yesu wakwaye. ²³Che yesu wakanile pankono wangalola wala, ni kwapachizya paza pacghijiji pwazanile mata mwezo wauzizye nkuchiona chachili choze?" ²⁴Walolet kwinani nimkuti ngwaona wandu ngawona mpela itela ikwendajenda." ²⁵Nipele watambaliche zoni malowe gao paujo pa mezo gao, mundu jula jwa unukwi zoni mezo gao, kulola zoni wachiweni chila chindu yambone. ²⁶Che yesu watezile ajaule kumangawo ni waalile akajinjila pa muzi." ²⁷Che yesu watyozele wakwajiganya wao kwaula kujiji ya kukuseria ja kufilipi pawaliji mwitala wauzizye wakwasanyanya wao wandu une akuzala kuti wani? ²⁸Wajanjile kuti, che yohana mwanya wakubatiza wane watite che eliya ni wane watite mbele muzikati mwa wakulondola." ²⁹Wauzizye mwanya nkuti uneji wani?che pto wazalile kuti, mmwejo kilisto." ³⁰Che yesu wajamwile mundu jwalijoz kumbaga welewo. ³¹Ni watandile kwazala kuti mwanache jwa che adamu tazazile achizwenje ni indu yejinji nichakwekwe na achskulungwa ni amkugani achakulu chaalamu kutyoka munchiwa. ³²Waweche yelei pangazizika pele che petro wajigele kuntendela kwawecheta. ³³Nambo che yesu wagawiche kwalola wakulijiganya wamo ni wakalipilili che petro kuti, nzejelele kunyuma kwangu shetani ngankutanzizya yakunnungu pangawaga indu ya wandu." ³⁴Payee wauzalile mpingo wakujiganya wao pampepe ni kwazalila naga pana mundu jwakuzaka kunguya alikanile azyene ni ajila nzalabu wao anguye. ³⁵Pakutipo waliwoze wakuzaka kujokola umi wao akuzachilwa agajaze kaje ni waliwoze wachajaza umi wao ligongo lyangune ni lgongo lya ngani jambone chagajokote. ³⁶Ana mundu chapate chichi achikaloga chipanje choze cha pachilambo ni kujaza uwi wao wangali mbezi. ³⁷Mundu akukomboleka kutoka chichci pangawaga umi wao? ³⁸Waliwoze wakundendela zoni ni malowe gangu mwa uwelezi wa chigwagwa ni uwelezi wa wandu wakutenda zambi mwanache jwa che adamu ngawaoneka zoni lyuwa lya chachiika muumwenye wa atati wao pampepe ni mataika wazwela.

Chapter 9

¹Ni wawechete nao, izyene ngunzalila mmwanya muzi kati mwenu apali wandu wajimi papapa ngapazya chiwa nganawe umwenye wa akunnungu uchiikaga kwa machili." ²Mpagapite maziku zita wajigele che petro che yakobo pampepe, ni azyene kuchikwezya, wanyapeo pamezo ni che yesu paujo pao. ³Iwalo yao yatandite kuzima yazwela mbee, yezwela ngapagwa mundu pachilambo pao wakombola kuzwejezya indu kwanti yele. ⁴Nipele che eliya ni che muza wakopochela paujo pao ni waliji nkukunguluka ni che yesu. ⁵Che petro wajanjile kwazalila che yesu wakujiganya wetu vhiizalale uweji naga tutame apapa ni tutawe mazaka gatatu limoi che musa liwe lya che Eliya. ⁶(Pakutipo nganainya yakuwecheta wajogwepe nnope.) ⁷Liunde lyaiche ni kwa unichila nipele lilowe lyatyochela kumaunde lichitiga, ajuu ni mwanache jwangu jwajunonyele mumpilikanile jwelejo." ⁸Papopo, kukupila ni kulola nganiwaona wali woze pele po pangawaga che yesu. ⁹Pawatulukaga kutyochela kuchikwezya walamwile nganawazalila wandu waliwoze yele yaiweniyo alinde pele mwana wa adamu pachachizyuka kutyochela nchiwa. ¹⁰Nipele waizalezye induyo achinzyene nambo wakungulwiche achinzyene mate gakwe chichi ayiyi yatuweni, kuzyuka kutyochela munchiwa" ¹¹Wauzizye che yesu kwachichi wagakamulichizya malowe akunnungu akutiga chaiche kaje che Eliya?" ¹²Wazalile izyene che Eliya chaiche kaje kuijokola indu yoze kwachichiu ijandikwe mwana jwa che adamu iwele apate ipotezi yejinji ni chakanikwe? ¹³Nambo nguwecheta ni mmwanya che Eliya wamazile kwika ni watezile mpela ya kuti kuzaka mpela malembo yagaka kwambaga welewo." ¹⁴Nipawauzile kwa wakwajiganya wauweni mpingo wakulungwa wazyungwile ni masadukayo wakanganaga nao. ¹⁵Nipawaweni mapingo woze wazimonjile kwakolanga. ¹⁶Wauzizye wakwaganya wao nkukanganila chichi?" ¹⁷Wamo wao mumpingowo wajanjile wakwiganya naiche nayo mwanache jwangu kukwenu akwete lizoka lyakuzaka kuti akawecheta. ¹⁸Na awele wakutetemela ndawi zyoze nim kwagwizya pazi ni kutyoka chiulo munkangwa ni katema meno ni kumuula yiilu choze nawendile zokalyo nambo alepele. ¹⁹Wajanjile uwelezi wangali chikulupi chindame ni mwanya ndawichi?chingilama ni mwanya mpaka chakachi? nnyole nao kukwangu." ²⁰Waiche najo mwanche lizoka lya kuzakala pawaweni ni che yesu papopo mwanche jwatandite kutetemela jwannume jwagwile pazi ni kutyoka chiuno munda'wa. ²¹Che yesu wauzizye atati wao mwanche jwenu juwele munkulwam mwantite kwa ndawi atati watite kutandila wanache wao. ²²Kane katema kugwila pachiziza au mmezi ni kulinga kwaula naga nkukombola kupanga chachilichoze ntundendele chenaza ni ntukamuchizye." ²³Che yesu wazalile naga muntima mwenu mukulupilile?chila chindu chikomboleka kwa chila jwakukulupilila." ²⁴Papopo atati wa mwanache walizile ni kuti ngukupilila mungamuchizya ungakulupilila wangu." ²⁵Katema che yesu pawauweni mpingo likuuchetela kukwao walikalipile lizoka zyakuzakala ni kulizalila mwe alizoka lya kuzaka lya ungawechetani lya ungapikana, ngunnamula, mwaleche ngani njinjila zoni kukwao." ²⁶Walizile kwa machili kwalyungazya mwanachejo ni lizoka lya lyatyozile mwanache jwaoneche che mpela juwile ni wandu wane watite kuti ayaziche," ²⁷Nambo che yesu pawajinjile ni kwanyakula ni nkono no mwanache jwajimi. ²⁸Ndawi che yesu pawajinjile nkati wakulinganya wao wauzizye kuntenda kwachichi ngani ikomboleka lizoka?" ²⁹Wazalile kwa jele hali jila nganganijityoka pangawaga kwa kulimbila kukwenda." ³⁰Watyochile pelepo wapitile kugalila nganazaka mundu jwajulijozie wamanye pali wanyao. ³¹Pakuti walijonkwiganya wakwajiganya wao wazalile mwana jwa adamu chiwa chizye mmakono mwa wandu ni chiwa ulaje pa chawe awile, maziku gatatu mbujo chachizyuka zoni. ³²Nambo nganamanyilila gele malowego, nambo wajogwepe kwauzya. ³³Pawiche kukarpenaumu ndawi pawaliji nkati mwa nyumba wauzizyo ana mwaliji nkunguluka chichi mwinta la mula?" ³⁴Nambo wozepe wanyalelengapagwa wawajanjale, pakuti waliji achikanganaga mwitala kuti wani waali wa kulungwa nnope. ³⁵Watemi pazi ni wawilazile woze kumi na mbili pampepe ni wawechetenaom walioze wakuzaka awe wandanda baziga awe wa mbezi ni wakwatumichila woze." ³⁶Wajunyawile mwanche jwamwana wajuwizile pazikatiga jao wanjigele mmakono mwao ni wawechete. ³⁷"Walioze wachampochele mwanache mpela ajuu kwa lina lya wanjigele ambochele ni iwaga unepe, nambo wapochele waandumile." ³⁸Che yohana wazalile kuti,"wakutiganya tumbweni mundu achiunyag lizoka kwa lina lyenu nambo twakaganyika pakuti ngakutukuya." ³⁹Nambo che yesu wawechete nganimwakanya pakutipo ngapagwa wachapanganye mazengo gamakulungwa kwa lina lya nguni waowo awechete malowe gangalumbana kwambaga une. ⁴⁰Wele wanganawa wakutuchembuluzya uwe chawe ali kukwetu. ⁴¹Wali woze wachanpe chikombe chs mezi ga kung'wa wa pakuti ndi ni kilisto ngunzalile izyene ngajaza mbote jao. ⁴²Wali woze wachiwalewekazyee achanandiwa wakulungwa pilila une, ikazalele welewo kwatawilila ligongo lya kuzyajila palukozi ni kwaponya mu bahali. ⁴³Naga nkono wenu ukunnewekazyee mbukate iwele yambone kwinjila muuni pangali nkono kuliko kwinyilila kumoto ndi nkmete makono goze kumoto wangazimika." ⁴⁴(Ndikamulichizye ali lipeuli kweleko mbizu ngazikuwa ni moto wangazimika nganiupagwa muntibu ya kalakal). ⁴⁵Naga lukongolo lwenu chilunnewekazyee n-nukate chiiwe yambone kukwenu kwinjila la muuni nnemele kuliko kwinjila kumoto ni

makongolo gawili. ⁴⁶(Ndikamulichizye ali lipeu wele motowo ata mbizu ngakuwa ni mooto wangaukuzimika nganiupagwa mmijitabu ya kalakala.)⁴⁷Naga lizo lyenu chilinnewekazy ndichuwe chiizalale kukwenu kwinjila muumwenye wa akunnungu nu lizo limo, ngawa kwinjila au kumponya kumoyto ni mezo gawili. ⁴⁸Kwele kumotoko ata mbizu ngazikuwa ni moto wangazimika. ⁴⁹Pakuti chila mundu chiuchakwana ni kuutindikwa moto. ⁵⁰Njete jiwele jambone naga njete jasoyesiyaga umonye wakwe, chinjitende chichi kuti unje unonyelo wakwe? mbe njete mwachinzyenepe,ni mbe utendele ni chila mundu."

Chapter 10

¹Che yesu watyozile pelepo wapete kunkoa wa uyahudi kitando lwa mbujo mwa luzulo wa kuyordani ni mpingo wakuyiye zoni wajiganyizye zoni mpela ywazyowelege kutenda. ²Mafarisayo gaiche kukwalinga ni lwauzizye kuti iwele sawasaw walume kwaleka ulombela wakwao wakongwe wao. ³Che yesu wajanjile kuti chemuza wannamwile chichi? ⁴Wazalile che yesu kuti che musa watyulajilazye kuti tukumboleka kwajandichila chikalata cha kukutyolazya ulombole ni kwatopola pamuzi wakongwe. ⁵Che yesu wajanjile kuti wanajizye yeleyo ligongo lya kunnope mitima jenu alolaga wampele gele malajizyo che yesu wazalile. ⁶Nambo tangu kuumbwa kwa chilambo akunnungu wapanganyizye walume ni wakongwe; Kwa yele walume chiwaleche atatigwe na achikulugwe ni nombejo chalumbikane wankwao, ⁸Ni wele wawilo chawe chiyilu chimo pakuti ngawa wawili zoni nambo awele wamo. ⁹Kwa yele chachilumbikenye akunnungu chimo pakuti ngawa wawili nganawakanya. ¹⁰Pawaliji nkati mwa nyumba wakwajiganya wao wauzizye zoni kwambaga lyeleli. ¹¹Wazalile kuti, walioze wao wauzizye zoni chawe akutenda chikululu muwankwao. ¹²Nombe wakongwe nombeo walekaga walume wao ni kulomwa walume wane, nombeo akutenda chikululu. ¹³Waichenao wanache wao wamwana kuti wakweye nambo wakwajiganya wao wakalipilile. ¹⁴Nambo che yesu pawaimanyilile yele nganiwazengwela waazalile mwanache wanachuo wannama aiche kukwangu ngani mwakanya. ¹⁵Ngunzalila izyene waliwoze wachetende ngampochela umwenye wa akunnungu mpela mwanache jwa mwana izyene ngakombola kwinjila muumwenye wa akunnungu. ¹⁶Kumala yele wajigele wanache mmakono mwao ni kwapa upile achawilaga makono gao pachanya pao. ¹⁷Nipawatandite kutyoka ulendo wao mundu jumo wautuchile ni watindiwalile paujo pao, wauzizye, wakwiganya wambone ndede ichichi kuti wangalinmbezi? ¹⁸Ni che yesu waajanjile chichi kumilanga jwambone ngapagwa wali wambone pangawaga akunnungu jikape. ¹⁹Uli ngamanyi nganimbalaga nganinkola chikulu ngani njiwa nganiunzala ya unami nkalambuzya machili atati wenu achikulu wenu. ²⁰Jwele mundu jula jwatite wakiganya yele yozepe uneji ngupianganya tyochela ndi jwananda. ²¹Che yesu walolote wazalile chinzowile chindu chimpeope mizye yenu yakwete wakulaga kwini pehezu ni nyiiche mungu ye. ²²Nambo jwele mundu pajwapikene ntima nchipuku nya ga ntwe pakuti pala wakwete chipanje chejinji. ²³Che yesu walotelele aku na kuku upande wote ni wazalile kwajiganywao, yatite kuazkulya kwinjila muunyele wa akunnungu! ²⁴Wakwajiganya wao wazimonjile ni malowe ga wawechete nambo che yesu waazalile zoni wanache uli yakutikuza kalizya kwinjila muumwenye wa akunnungu! ²⁵Chiiyalukane ngania kwinjila pepowo pasindano ngawa zawa jwachipanje kwinjila muumwenye wa akunnungu. ²⁶Wazimonjile nnope ni wazigele kuzyaza kutinaga ni yele acheni chajokoche. ²⁷Che yesu walolecheze wazalile kwa wandu ngakombole ka nambo kwa akunnungu yoze ikukombolela. ²⁸Che petro watandite kungulukanao, nnole tulezi induyone ni tunkuyiye. ²⁹Che yesu waazalile, ngunzalile izyene mwanya ngapagwa walezile nyumba au achimwene wao au chemwai wao au wanache wao, au migunda jao, ligongo lyangu lya ngani jambone, ³⁰Wanyao chapochele mala mia ni kupunda zano jino pachilambo pano, nyumba achalongo wangu ni migunda ni kulagani chilambo chachikwika umi wangali mbezi. ³¹Nambo wantupile wandanda chawe wa mbezi ni waali wa mbezi chawe wan ndanda. ³²Pawaliji mwitala kwaula kuyelusalemu che waalolele mbujo mwao, wakwajiganya wazimonjile ni wawaliji achilango wagwepe nipele che yesu wawazalile pambaliwatandite kwazazila yachityochele pangakawa wa pano. ³³Nnole tukwaula mpaka kuyelusalehemu, ni mwana jwa adamu chakajimbe chiwalaule awe ni chiwape wandu wa ilambo. ³⁴Chiwache mbuluzye, chiwazumile mata chiwapate mbichi chiwaulaje nambo maziku gatatu mbujo cha zyuche. ³⁵Che yakobo ni che yohana wanache wa chezedayo waiche kwakwao nikuti wakwiganya tukuzaka ntupanganyichizye chachili choze chatukumbenda. ³⁶Wajanjale kuti nkuzaka nantendile chichi? ³⁷Watite ntutende tutame nomwe muujogoye wenu wanno munkono wa ndyo ni wane nkono wa nchiji, ³⁸Nambo che yesu waajanjile nganinanyimanya chankuwenda chimyikombole mmwanya kungwela chikombe chachenachingwela au ubatizo wa chimatizwe? ³⁹Wazalile kuti chitukombole che yesu waazalile chikombe chahcing'wele ni kubatizwa wachiuwe kukwao matizwe chimbupilile. ⁴⁰Nambo wachateme nkono wangu wa ndyo au nkono wangu wa nchiji ngawa une wakwazagula, nambo kwawanya wala wawale chile. ⁴¹Wakuliganye wane kumi pawapikene yeleyo watandite yeleyo, watandite kutumbila che yakobo ni che yohana. ⁴²Che yesu wawilazile kukwao ni kwazalila, nnyimanyikuti waanyawa wakuganizya kuwa achakulungwa na chilambo wa kwalozya malamuzi kukwao. ⁴³Nambo ngawa yambone kuwa yeleyo muzikati mwenu walioze wakuzaka kuwa wakulungwa awe wakwatuni chila wane, ⁴⁴Ni wali wote wakuzaka awe wandanda baazi awe akuzachiwa awe kapolo kwa wote. ⁴⁵Pakuti mwana jwa adamu nganaika kutunichilwa nambo kutumichila ni kuutoka umi wao kwakwaombola wandu wane achajinji. ⁴⁶Waiche pamuzi wa yeriko pawatyokaga kuyeriko ni wakulijiganya wao ni mpingo wekulungwa mwanajwa chi Timayo, batimayo, wangalola wakupita nchiwenda watemi mulugulu litala achiwendaga. ⁴⁷Pawapikene kuti che yesu wakunazereti watandite kugunila achi

wachetaga kuti, che ye mwana jwa dandi mundele chanaza!"⁴⁸ Achajinji wakaklapilile wangalola wala, watandite lilama ntame nu nambo wapundile kulila kwa kunyanyika mwana jwa che daudi mundendele chanaza!"⁴⁹ Che yesu waajimi ni kulamula aichenao wangalola wala wawilazile wangalola wala, achitiga ndi kakamuenjime che yesu akumbilanga."⁵⁰ Walijazile kwetu che likoti lyao, wautwiche nnope ni kwa kuya kwajimi che yesu.⁵¹ Che yesu waajanjile ni kwauzya nantendele chichi?wele walume wangalola wajanjile kuti mmwe wa kwiganya une nguzaka kulola."⁵² Che yesu wazalile, njauleje chikulupi chenu chinamizye uwele pelepo mezo gao gatandite kulola ni wakwiye che yesu kwitala.

Chapter 11

¹Ndawi paiche kuyerusalemu pawauwandichile muzi wa kubethfage ni Bethania, munchekwezya cha kumizeituni, che yesu walajizye wawili muzikati mwa wakulijiganya wao ²Ni waazalile,"njaulangane munchijiji chachiwandikene nowe, pachinkaiche pachijijipo chinka chizimane chiongwe chankolo changanitande nzangu nkachigopole chiowecho njize nacho kukwangu. ³Ninaga apali waliwoze wachanzalile, kwachili nkutenda yelei nkazalile kuti ambuje akuichizaka pachamale mazengo gao chachiuzye." ⁴Wapite ni wachizyene chiongwe paza pali nnango mumbali ni litala wanyao wachigopwele chiongwe. ⁵Wandu waliji ajimi ni wauzyaga paza pali ni nnango mumbali ni liyala wanyao wachigopwele chiongwe?" ⁶Wanjile mpela che yesu yatite kwazalila ni wandu waalezi ajaule nacho chiongwe. ⁷Wakwajiganya wawili waiche nacho chiongwe kwa che yesu ni watandiche nguo zyao pachanya pa chiongwe kuti che yesu ajikwele. ⁸Wandu wajinji watandiche nguo zyao mwitala ni wane watindeche nyambi zya mazamba zyawazitemenye kutyochela. ⁹Wanyawala wawaliji mbujo mwao ni wane wawaliji panyama pao wagumitaga hosana!wakwete upile wakwikwa ni lina lya ambuje. ¹⁰Nikwete upile umwenye waukwika wa atati wetu chedaudi hosana kwa waali kwinani" ¹¹Ni pele che yesu aujinjile muzi wa kuyesusalemu ni wapite kunyuumba jakupochela ja akunnungu ni waloletе chila chindu zano ndawi zyaliji zipite wapite kubethani pampepe ni wakulijiganya wao kumi na mbili. ¹²Liziku lya wili, ndawi pawaliji achiujaga kutyochela kubethani jakwete zala. ¹³Niwachiweni chitela che ntini wawaliji wana mazomba kwa kwataliche wapite kuulolapane chapate chachilichoz muntela nipawapite kwelu kuntendeleko nganapata ndawi zya kuzoga izogazi. ¹⁴Wauzalilke ntinio kuti ngapagwa wachalye izogazi kutyochela mumwae achitela zoni ni wakulijiganya wao achipikanaga. ¹⁵Waiche kuyelusalemu nombeyo wajinjile munyuumba ja kupopela nim kutanda kwakopozya peza wakuzunizya ni wakuzuma munkati nyumba ja kupopelela wakuzumanya mbiya ni itengu ya wanyawawazuizga ngunga. ¹⁶Ngapogwa wawelegeze kujigala chawili choze chachawajikwe kuzumizya. ¹⁷Wajiganya ni kwazalila uli nganijandikwa ku nyuumba jangu chijiwilanjikwa ku nyuumba kupopelela kwa ilambo yoze?nambo njitezile lizimbo lya mulana mbiya. ¹⁸Makuhani acha kulu na wakwiganya malajisyo wapikene yawachetega yoze, niwanyawo wazozaga lipeza lya kwa ulaga yeleyo wajogwepe pakuti mpingo wa wandu wazimonjile majiganyo gao. ¹⁹Ni chila ligulo palyaikaga watyokaga pamuzi. ²⁰Pawaliji nkwenenda kundawi wauweni ntela wa ntimi ula ujumwile mpaka kumi chiga jakwe. ²¹Che petro wakumbichile ni kuzaka ambuje nnole chitela na mkati walumbilile lizo ula ujumwile." ²²Che yesu wajanjile kuti mbe ni chikulupi kwa akunnungu. ²³Izyene ngunzalila kuti chila wachachizalile chikwezya chi ntyoche, ni nkaliyaze mwazyene mubahali mpela wangali woga muntima mwao nambo akulupilile kuti chachiwete chichikopochele yele ni yachtende akunnungu. ²⁴Kwa yele ngunzalila kuti chila chindu chachimbende ni kuuzya ligongo lyao nkulupilile kuti mpochela, niyele chiwe yenu. ²⁵Ndawi pankwima ni kuwanda nkuza chiwa lkulelezya cha chilichoze chaakwenda lipeuli nambo naga ngame chezezya nambo ngaipanganya ya klalakala ²⁶(Waiche kuyelusaalemu zoni che yesu pawajendaga ku nyumba jakupopelela makuhani achakulungwa ni wakugawanya malamuzyo na achakulungwa waichile che yesu) ²⁷Wapali ku yelusalemu kwa mbali akutembela mukuhani wakuluu, wandishi kwan wanee kwinani. ²⁸Waazalile kwa malamuzi gaacheni nkupanganya indu?ni wani wampele gakutenda ayiyi? ²⁹Che yesu waazalile chinambuzya liswali limo muaka le noneji chinanzalile kwa malamuzi ga cheni ngupanganya ayiyi. ³⁰Uli ubatizo wa cheyohana waumile kwinani au watyochela kwa wandi? munyanje. ³¹Watandile kuuzyana achinzyenepe ni kuti nagatujile watyochelo chajile, kwachichi bazi ngawi mwawane. ³²Nambo naga tujile watyochele kwa wandu wajogwepe wandu pakuti wozepе wakamuchizye kuti che yohanma waliji wa kulondola. ³³Nipwajanjile che yesu kuti nganituimanya, nipele che yesu waazalile unenoneji ngangunzalila kwa malamuzi gacheni ngwipanganya aiyiyi.

Chapter 12

¹Kumala kwa yele che yesu watandite kwajiganya kwa itagu watatite mundu jwa pandile ngunda wa mizabibu wazunguchizye uwigo, ni wazozile lizimbo lya kuminyila zabibu watawile chilindo pawamazile ngundao wajuzi wandu wachalipije panandi wakulima zabibu niwatyozile ulendo wa kwetaliche. ²Ndawi pazyakwanile, walajizye wakwatumichila waojaule kwekula kwa wakulima wa zabibu kukujigala zabibu ku migunda ja zabibu. ³Nambo wakamwile, ni waputile, ni watopwele pangali chachilichoze. ⁴Walajizye kwa wanyao wakwatumichila wane waulezye muntwe ni wapanganyichizye indu ya kutezya zoni. ⁵Zoni walajizye wane, ni wawa wamo wauleje, wapanganyichizye ni wane wajinji indu yanti mpela yele, achaputaga ni wane kwa ulaga. ⁶Wazigele ni mundu jumope wakwalajizya mwana chejwannonyele nombejo jwalijijwa mbezi wawalajizye kwa wanyao achitiga chanchimbichizye mwanangu. ⁷Nambo wawajazime, "ngunda wala pawani bweni mwanachejwa watandite kuwecheta achinzyenepe, ajuju ni jwachiwalechete ngundau azyene achiwaga jwa majumba nnyikanyegane woze twaulaje, ni amjumba chigawe getu. ⁸Waguluchile nakamo, wauleje ni kwajaza kumbali kwa ngunda wa zabibu. ⁹Kwa yele, uli! azyene ngunda chatende uli? chaiche ni kwa ulaga walimileje ngunda wa mizabibu ni ngunda chiwape wandu wane. ¹⁰Nganimbwai kuzyoma malembo ganti liyi? liganga lya walikanile wakutwala liganga lyekulungwa lya palutumbaa. ¹¹Alili lyaumile kwa ambuje ni lya kuzimonjoka pamezo petu. ¹²Wazozile kwakamula che yesu, nambo wajogwepe mpingo wa wandu pakuti waimabyi kuti achizazile chele chitagulo chikwagamba wanyao waalezile ni wajendechele ni ulendo. ¹³Kanyuma walajazye mwa mafalisayo ni maherodia ajaule kwacheyesu akatanjizye malowe. ¹⁴Pawazimene wazalile wakujiganya tuimanyi kuti ngapogwa wankwa jogopa wala yakuzala waliwoze ni ngankwapendelea waali woze nkwawiganya litala lya akunnungu tukukalipe tukajakulipa? ¹⁵Nambo che yesu waumanyilile ukoleko wao wauzalile kwa chichi nkuninga? mumba helajao na jilole kaje, ¹⁶Wapele jimo che yesu waazalile uli ajingope ja cheni ni au alembeu gagali muhelaga gacheni? wajanjile kuti ga cheka isali. ¹⁷Che yesu waazalile mwape indu yaili ya chekaisali ni indu ya akunnungu mwape akunnungu wazimonjile. ¹⁸Pele masadukayo wakuti ngapagwa kuzyuka waulile wauzizye achitiga, ¹⁹Wakuiganya che muza watujandichile kuti naga alongiwea wa mundu ajaziche ni kwaleka wankwao panyuma ni nganaleka mwanache mundu chi walombe wele ligongo lya alongo wao. ²⁰Paliji ni wandu saba waulongo umo wandanda walombele pawalombele wajaziche ni nganaleka mwanache. ²¹Wawili walombile zoooni nombenao wajaziche nganaleka wanache mwatatu iyoyopeyo. ²²Ni wa saba wajazache ni nganaleka wanache mbezi ni wakongweo wajaziche. ²³Katema kwa kuzyuka wandu pacha chizyuka uli! wele wakongwe chachiwa wankwao wani? pakutipo wele achalume waliji achiwankwao. ²⁴Che yesu waazalile uli! mwanyamwe npolele, ligongo ngamanya malowe wala machili ga akunnungu? ²⁵Ndawi zya kuzyuka kutyochela nchiwa ngapagwa wachachili lombela wala kulomba nambo chachizigala mpela malaika wa kwini. ²⁶Nambo kwambega wawile nambo akwazyuzya uli! nganinzoma kutyochela nchitabu cha che muza, mungani chitejele yawatile akunnungu ni kwazalila une mele akunnungu wa ablahimu ni akunnungu wa iasaka ni akunnungu wa yakobo? ²⁷Wele ngawa akunnungu wawile nambo waaliwanzima, izyene mpotele mmwanya. ²⁸Wamo wa kwiganya malajizyo waiche ni wagapikanila makunguluchegao waiweni kuti che yesu waajanjile izyene wauzizye, uli! ni malajizyo chi galazima pamalajizyo goze? ²⁹Che yesu waajanjile jajili ja lazima nnope ni aji, mpikane israeli ambuje akunnungu wetu, ambuje ni wamo. ³⁰Mwazache ambuje akunnungu wenu kwa ntima wenu woze ni kwa mbumu zyenu zyozye ni malango genu goze, ni kwa machili genu goze. ³¹Malajizyo gawili naaga mwanonyele ajenu wambandikene nyumba mpela yankuti kulizaka ngapagwa malajizyo gane gagakuzile kupunda agaga. ³²Wakujiganya malajizyo watite, izyene mwe kwiganya mbechete izyene kuti akunnungu ni wampele ni kuti ngapagwa wane kupunda welewo. ³³Kwazaka welewo kwa ntima woze ni kwa umanyilizi woze ni kwa machili goze, ni kwanonyela wani bandikene nyumba zawa mwazyene ni ikuzachiwa nnope ngawa zawa kutola zadaka ni zadaka ja kuzinga ligongo lya akunnungu. ³⁴Katema che yesu pwaiweni wajanjile malowe gautendele wazalile mwejo nganimba kwetaliche ni umwenye wa akunnungu kutandila pele ngapagwa wawauzizye yakwauzya yaili yoze. ³⁵Ni che yesu wajanjile pawaliji nkwiganya munyumba ja akunnungu watite uli! kwiganya malajizyo akutuli kilisto mwana jwa daudi? ³⁶Che daudi azyene mumbumu jwanzwela watite ambuje watite kwa ambuje wangu ntame munkono wa ndyo mpaka pele pachinatende wagongo wenu awe pezi pa makongolo genu. ³⁷Che daudi azyene akwiwilanga kilisto ambuje uli! awele mwana wa daudi chinauli ni mpingo wakulungwa waliji nkwapikanila achizengwaga. ³⁸Mumajiganyo gao che yesu watite ndijogopele ni wakuiganya malajizyo waikwanonyela kwenda ni minjilo jenu ni kulamuchiwa kunzika kuzoko ³⁹Ni kutama nmyitengu ya achakulu mumajumba gakuzimanika wayahudi ni ndawi zya kuzengwa pampepe ni mwakuzimanilana achakulungwa. ⁴⁰Zoni akulya mmajumba mwa achakongwe wawilwe ni kuwenda uwende waulewu kuti wandu waone awa wandiwa chapochele malamuzi gangalumbana gama lungwa. ⁴¹Pakumala yele

che yesu watemi pazi pambali ni lizanduku lya akutyolela wandu zadaka nkatimwa nyumba ja akunnungu achalolaga wandu wakutaga mbia zyao mwizanduku wandu wajinji wa ipanje wawikaga mbia zyazijinji. ⁴²Nipele wakongwe wawilwe wakulaga waiche ni kutaga ipande iwili winji we senti. ⁴³Pele wawilazile wakwajiganya wao ni wazalile npikane ngunzalichizya awa wakongwe wawilwe atazile mbiya zyazijionyi kwapunda mwizanduku lya zadaka. ⁴⁴Achajinji atozile muwinji wa mbiya zyao nambo awa wakongwe wawilwewa, atozile kuuma muulaje wao, ni atazile mbiya zyozye zyazikakamuchizye kuzima yaakulya."

Chapter 13

¹Che yesu pawajendaga kutyoka munyumba ja akunnungu wamo muwakwajiganya wao wauzizye wakwiganya nnole magangaga gakuzimonyeka ni nyumba zyakwe zyatawile!" ²Wazalile nkugaona gele majumba gamakulungwa ngapagwa liganga namuno limo lyachilizigale pachanya paline iyachizajikane iyachitende ngagwila pazi". ³Nombe nao pawaliji atemi pachanya chitumbi cha mizani kuzyeto kwa nyumba ja akunnungu petro,yakobo,yohana, nombe andrea wauzizye kuntemela. ⁴Ntuzalile yele induyo chiichityochela chakachi?ni chimanyizyo chakwe yele induyo kutyochela chchichi?"⁵Che yesu watandite kwazalila ndilolechezeje kuti mundu jwajulijozze nganannambuzya. ⁶Wajinji chachika kwa lina lyangu achitiga uneji nzyene ni chambuzye wajinji. ⁷Pachimpikane ngondo nombe inongono ya ngondo nganinjogopa yele induyo chiikop[ochele nambo mbezi chiwela. ⁸Chilambo ni chilambo chiimenyene umwenye ni umwenye chiutendane nchhilambo chimukopele ja chiunguzi cha kuwekela. ⁹Mbe mezope chakanjimbe magambo kuunganya ni champepe mumajumba gakuzimanila wayahudi chanjimweche chilambo umboni wangu. ¹⁰Nambo ngamboni jiwe jandanda jilalichilwe muilambo yoze. ¹¹Pachankamul ni kumpeleka ngani njogopa kwamba chachinkajanje ndawi zizyozyo, chanpate chakuwecheta ngamba mwanya wachinkawechete nambo mbumu jwanzwela. ¹²Waulongo umo chiwagalauchile alongho ajao wanache wawawechele kuti aulajikwe. ¹³Chanchime chela mundu ligongo lya lina lyangu nambo wacapilile maka kumbezi jwele munduyo chekoche. ¹⁴Nambo pachinchiona chindu cha uchimwa chachikulungwa ujonaziche, chijimii pangawa pakwakwe wakuzoma amanyilile pele waali nchilambo cha yuda autuchile kumatume. ¹⁵Ni wele wali kuchitulo kwa nyumba ngazatulika pazi pa nyumba au kujigala chachilichoze chachili paza. ¹⁶Ni waali kumigunda nganauja kujigala nguwayao. ¹⁷Ngwakolela chanaza nganauja wakwete liondo ni wakonjezya gele mazikugo! ¹⁸Mbumbe kwa akunnungu nganityochela pachipwepwe. ¹⁹Pele ambuje ²⁰pachachigapunguzye mowa, ngapogwa chiyilu chachili chijokola lya wangu wanazagwile wachiwauzagule wa mowa. ²¹Gele mowaga naga jwalijozze chachinzalila kuti kilisto ali chakuku, au nnole alikwekula ngani njitichizya. ²²Pakuti wakilisto unami wakulondola waunami chachikopochela ni chachilozya imanyizyo ni yakuzimonjeka kuti walambuzye nombe ata waazagulikwe. ²³Mbe mezope mazilu pankuzalila ayi yozee pangali ziiiche ndawi zyo. ²⁴Nambo pachiiipita ipotezi ya gele mowago, iyuwa chilichinjila chipi lwezi ngalutola lilanguka lyakwe. ²⁵Ndondwa chizichipatuka kutyochela kwinani, ni machili gagali kwinani chichigatenganyika. ²⁶Pele ni pachachaona mwana jwa adamu achikaga kumaunde ni machili ga makulungwa ni ulape wao. ²⁷Nipachachalajizya achimalaika wao ni chacha kumbilanya pampepe wandu wa akuungu kutyochela mbande ncheche zya chilambo kutyochela mbezi ja chilambo mbezi kwinani. ²⁸Ndajiganye munchitela cha ntimi, naga lujambi lukomboleka mazamba kwa chiytema ni kuzipukachiitema mazamba gakwe ni chapichimanye kuti chau chikwika zampano. ²⁹Ni yaitite pachinyione yele induyo pachiiikopochele nipachinyi manyilile kuti wandichile pa nnango. ³⁰Nzyene ngunzalila au uweleziu ngapakawa kabla ja yele yunduyo nganiikopochele. ³¹Kwinani ni chilambo yoze chiumale nambo malowe gangu chigatumile kwangali mbezi. ³²Nambo kwambaga lyele lyuwalyao au ndawi ngapagwa wakumanyilila ngawa malaika wa kwinani mwane jwa adamu panagwaga atatupe. ³³Mbe mezope nnole pakuti ngazimanya ndawi chiikombole (mbukamulichizye au nzitali mbe wakulimanyilila nnole ni mbende nnope ligongo nganipagwa munyitabu ya kalakala). ³⁴Mpela mundu jwa kwaula ulendo alezile nyumba jao ambuzile kapolo jwao awe wakulamula mlonda awe mezope. ³⁵Kwa yele mbe mezope pakuti nganyimanya chakala ambuje wa nyumba pacha uje kunyumba kombolecha ligoulo pakali chilo katema kakwimba au kundawi. ³⁶Naga aiche kwa kuzizimuchila, akanzimana ndi ngonile. ³⁷Chele changu chiwete mmwejo nguchiweta kwa chila mundu nchezye nganingona"!

Chapter 14

¹Galiji maziku gawili palyapi lya kuzengwela pasaka ja mikate jangataga amila makuhani achakulu ni wakwaganya malajinkuzoza yakuti kwakamula che yesu kwa kwaoneka ni kwaulaga. ²Pakuti watite ngawa ndawi zya kuzangalala wandu ngani wachenjela kwa kutuwatanganya. ³Ndawi che yesu pawaliji Bethania kunyuumba kwa che simoni nkoma nipawajulaga kumeza wakongwe wamo waiche akumulile chupa mautala marashi ga nardo jambone jajikuzakwa muntwe mwao. ⁴Nambo muzikati mwao apali wayazalizye watandite kuwecheta achinyenepe achiitaga mategakwe chichi akunangaku? ⁵Mauta gakumunjilagha tukazumizye kupunda dinari mia tatu ni tutazapulanye wakulaga wanyao wakalipile. ⁶Nambo che yesu watite mwalecheji kape chichinkuwazauzya atezile chindu chambone nnope kwaune. ⁷Mowa goze nkutamanao wakugao ndawi zyazilizyo nzakaga kutenda yambone chimwantele, nambo ngamba ndawi zyoze. ⁸Apanganyizye chechila chakuchikombola, achipachile chiyilu changu ligongo lya maziiko gangu. ⁹Ngunzalila izyene chila pachalalichile ngani jambone munchilambo choze chachipanganyizye wele wakongwei chapite nchichizala kwa kungumbuchila une welewo. ¹⁰Kumala yele yuda iskariyoti, wamo wa wanyo kumi na mbili wapite kwa achakulu, wa makuhani kwa akombole kwagalauka. ¹¹Ndawi achakulungwa wa mbopezi pawaipikene yeleyo zengwile ni walangane kuti chiwane mbiya tangu pele watandite kuzoza lipeza lya kwagalauka. ¹²Lyuwa lya ndanda lya mikate jangali amila ndawi zya wajityozyaga mwanagondolo jwa pasaka wakwajiganya wao wazalile nkuzaka kwapi tukalinganye palila pasaka? ¹³Walajizye wakwajiganya wao wawili ni waazalile ngaule kunjini chinkaone walume ali atwichile lulo chinzimane nao nkakuye. ¹⁴Nyumba jachajinjile, mwakuye ni mnazlile azyeme nyumba kuti wakwiganya atite chili kwapi cha achalendo pachindile pasaka ni wakwajiganya wangu? ¹⁵Chakannozye chumba cha kwinani chekulungwa cha yakutamika chachili chile ntende nchikolozye ligongo klyetu pelepo." ¹⁶Wakulijiganya watyozile wapite kunjini wachizimene chila chindu mpela yatite kwazalila ni wakolozizye yakulya ya pasaka. ¹⁷Palyaiche ligulo waiche ni wanyawala kumina mbili. ¹⁸Wapawajiwandichilaga meza ni kulya chesu watite izyene ngunzalila wamo muzikati wakulya noneji changakuche." ¹⁹Woze wapukunyizye mitwe kulilazika ni chila mundu waazalile izyene ngawe une? ²⁰Che yesu wajanjile ni kwazalile wamo kumi na mbili muzikati mwenu wamuno zano ngupambana mbamu mumbale pampepe noneji. ²¹Pakutipo mwana jwa adamu chajaule mpela malembo yagatite kwagamba weleo nambo chaleje jwele munduyo jwa chigalauche mwana jwa adamu ikaliji ymabone nnope pakaliji nganapagwe nchilambo muno." ²²Nipawalyaga che yesu wajigele nkate waupele niwe ugawile wapele achiitabu njigale achichi ni chiyuu changu. ²³Wajigele chikombe ni wapele ni woze wagweche. ²⁴Wazalile kuti ajiji ni miazi jangu ja malangano miazi jajikwitiga ligongo lya achajinji. ²⁵Izyene ngunzalila ngangwa zoni izogozizi yz nzabibu mpaka liziku lila chinjingwa janyuani muumwenye wa akunnungu. ²⁶Pawamazile kwimba nyimbo wapite pachitumbi cha mizanituni. ²⁷Che yesu waazalile kuti mwanya woze chimbe kumbali ligongo lyangu pakuti ilembekwe chinapute wakuchunga ni ngondolo chizipwilingane. ²⁸Nambo pachinjizyuka chinjinnongole mbujo kugalulaya. ²⁹Che petro wazalile kuti naga wozepe channeche nambo une ngananneka, ³⁰Che yesu wazalile nguzalila izyene chilo panganjijitambula kawili chimungane katatu. ³¹Nambo che petro watite une chine tayali kuwa pampepe nombe ngananneka wozepe walumbile ulaula. ³²Waiche lutando lwalwulanjikwe Gethsemane, che yesu waazalile wakwajiganya wao ntame papapa ndawi pachingazwaliji. ³³Wajigele che petro che yakobo ni che yohana walongenena, watandile kupunya ni kuputaputa ntima nnope. ³⁴Wazalile ntima wangu ukupoteka nnope mpela nguwa zano nzigale apapa ni nchezye. ³⁵Che yesu wapitile panandi wagwile pazi wapoipelega kwa akunnungu naga ikombolekaga kuti yaikuzaka kuzimana zambano nguluche. ³⁶Watite aba atati indu yozepe kukwenu ikomboleka mumumye chikombechi nambo ngawa yanguzaja une, nambo yankuzaka mmwejo. ³⁷Wauzile ni wazimene agonile ni wazalile che petro simoni uli ngonile ngannyikombola kuchezya namuno lisaa limo. ³⁸Nchezye ni ndimbile kupopela kuti nganinjilangalinjikwa izyene ntima chiyilu changali machili. ³⁹Wapityile zoni kukupopela zoni waujile malowe galagala. ⁴⁰Waiche zoni wazimene pakuti mezo gao gatopaga ni nganachimanya chichi cha kwazalila. ⁴¹Waiche katatu ni waazalile wachiwela nnugono ni kupumilila kwanile nnole mwana jwa adamu akusalitiwa mmakonimwao. ⁴²Jimukangane tujale nnole mundu jwa kungalauka jula wandichile. ⁴³Papopo pawawechete taga nganamalekuwecheta yuda wamowao muwanyawala kumi na mnbili waiche ni mpingo wa wandu achajinji kutyochela kwa achakulungwa wa kupopela wakwiganya mala jizyo na achakulungwa wajigele mapanga ni donga. ⁴⁴Kele katema wawagalawiche wao wapele chimabyizyo achitigakuti wachimunomone ngwakolaga kwa kwanonyelao ni wa wowow mwakamule mwawiche pazi ni kwa lindila. ⁴⁵Ndawi che yuda pawaiiche papopo wajaulile che yesu ni kitu wakwiganya niwakolazile kwa unonyelo. ⁴⁶Nipele wandu wala wakamwile che yesu ni kwatawa. ⁴⁷Nambo wamo wawajimina muzikati mwao wazwekwile upanga wao waputile wakwatumichila wao ni wakulungwa wa kupopela wakatile lipikanilo. ⁴⁸Che yesu wazalile nyiiche kungamula njoigele mapanga ni

madonga mpela jwawiyii? ⁴⁹Mboni ndawi zyozye nali ni mmwanya njinjiganyaga munyumba ja akunnungu nganinungamula nambo alili ndi panganyizye kuti yailembekwe imalile. ⁵⁰Ni wanyawala wozepo wawaliji ni mche yesu walezile ni kuutuka. ⁵¹Jwanchanda jumpepe jwakuiye waliji aliwagele ngolole wawili aliuchile kwazyungula wakamwile nambo. ⁵²Wakulupwiche waulezile ngolole wao pelepo wautwiche matakope. ⁵³Wapechezye che yesu kwa wakulungwa wakupopelaga pelepo wachingangene pampepe ni achakulungwa wakupopela wozepo, achakulungwa ni wakwiganya malajizyo. ⁵⁴Petro nombe nao wakuiye che yesu kwa kambali kwa ulaga kulutenje lya achakulungwa wa kupopela watemi pampepe ni wakulindilila achijotaga mooto kuti apate ntukute. ⁵⁵Kele katema achakulungwa wa kupopela wozepo achatame nganya wozepo waliji nkuzoza ukaweke wa che yesu kuti waulaje nambo nganaupata ukaweke. ⁵⁶Pakuti wandu wajinji wai chena ukaweke wa unami gambaga che yesu nambo noimbe ukaweke wao ngani ulandana. ⁵⁷Muzikati mwao wajimi kuzala ukaweke wa unami wao che yesu achitiga. ⁵⁸Twapikene achitiga chinajijonaji nyumba ja akunnungu jajipanganyichikwe kwa mikono ja wandu nkati mwa mowa gatatu chinjitawa jine jangali jipanganyiche kwa makono ga wandu. ⁵⁹Nambo ata ukaweke wao nganiulandana. ⁶⁰Wakulungwa wa kuupopela wajimi muzikati mwa ni wauzyine che yesu uli nganinkola chakwangu wandu wa akuzala ukawekechi kwambaga mwejo?" ⁶¹Nambo watemi nuu ni nganajanga chachili choze papopo wakulungwa wa kupopela wauzizye zoni mwana jwa upile? ⁶²Che yesu watite une eloo ni chimwaone mwana jwa adamu atemi nkono wa nduyo ni machili achiikaga ni maunde ga kwini. ⁶³Wakulungwa wa kupopela wauzile iwalo yao ni kuazala kuti uli chiwela tu kuzoza ukaweke? ⁶⁴Mwapikene yakuti kutukana malamuzi genu ningapi?ni wozepo wakamwole mpela wamo wachawajile chiwa. ⁶⁵Ni wane watandite papo kwazukia mata kwauni chila kumezo ni kwaputa ni kwazalila nnondole achakuhungwa wa ngondo waajigele ni kwa puta. ⁶⁶Ni pele pawali chiwela pazi kulutenje wakwatumichila wampepe wa mwali jwa wakulungwa wa kupopela waiche kukwao. ⁶⁷Waweni che petro pawajimi achotaga mooto ni walole chezye kwa wandichila kumala kwalolu watitye kuti nomwe mwali pamope mnazaleti yesu. ⁶⁸Nambo wakanile achitiga nganinamanya zoni ngeuchimanyilila chele channkuwecheta kumala watyoziuke tanbala jajimbile ngani (nkamulichizye au nzitatuliu ni tamabala jajimbile ngani upagwa munyitabu ya kalakala). ⁶⁹Nambo wakwatumichila jwankongwe pelepo waweni watandile kwazalila zoni wanyawla pelepo wazalilaga cha petro iziyene mmwejo ni wao pakuti nombe mwejo mbele mgalikaya. ⁷⁰Nambo wakanikle zoni mbujo panandi wanyao wajimi pelepo aju mund awele wamo wao!" ⁷¹Nambo che petro watandite kulilweza azyene kwa kulumbila nganinammanya jwe mundu jwankuzalaje. ⁷²Kumala yele tambala jajimbile kawili kumala kwimba che petro wakumbichile malowe gawaweche che yesu gawazalile kuti nganjijimbe tambala chimungane katatu ni wagwile pazi ni katanda kulila.

Chapter 15

¹Kundawipe, achakulu wambopezi naachakulu ni wakuganya malajizyo pampepe ni wandu wa nyanga watemi wajiwele kuyi chele ajaulile nji ni pele watawile che yesu mwenye jwa watyahudi. ²"Waajanjile mwejo ni wa ntite yeleyo," ³Achakulu wa mbopesi wauwalazile ukawele wao wejinji waukwagamba che yesu. ⁴Che pilato wauzizye zoni ngankwanga chachilichoze ngankulola yankutikumbalajila yannebile yejenji? ⁵Nambo che yesu nganiwajanga che pilato ni yele yazamozizye che pilato. ⁶Pandawi zya kuzengwa kwa pasaka akwagopola ga wakutawikwa wamo, watawikwe wakwawenda wagopolele. ⁷Kwapali walewile wawili kujela, muzikati mwawauleje muzikati wawagakwiche achijao watawikwe ni ukawele wao wapali mundu jumo linalyakwe baraba. ⁸Mpingo waiche kwache pilato ni wawendile ataenda mpela yakute ndaga panyuma. ⁹Che pilatao wajanjile nimkuti nkuzaka nangopolele mwenyejwa wayahudi? ¹⁰Pakuti waimanyi kuti waliji wiu wa achukulu wakupopela wakamwile ni kwapelechela kukwao. ¹¹Nambo achakulu wa kupopela, wachizizye wandu wa mpingo agumile kwa kumyanyizya kuti agopolekwe baraba ngawa che yesu. ¹²Che pilato wajanjizoni kuti, natende uli mwenye jwa wayahudi? ¹³Wagumizile zoni kwa kumyanyizya zoni, mwagongomele nchitela!" ¹⁴Che pilato watite atazile chindu chalewile? nambo wapundile kugumila nnope mwagongomele nchitela. ¹⁵Che pilato achizakaga kwamonyelezwa wandu waugulikhe che baraba waputile che yesu mbokola zoni wakopweze kuti kagongomelele pachitela. ¹⁶Wandu wa ngondo wapecheze nnutenje panzana likoonga che pilato wazimene pampepe wote wa ngondo. ¹⁷Wawachiche che yesu nguo jajileu ja damu ya nzee ni wangenye chindu cha mpela zingwa ja miwa wawachiche muntima. ¹⁸Watandite kwa chembuluzya ni kuti utendele mwenyewe wayahudi!" ¹⁹Waputile muntwe ni nnazi ni kwazumila mata watinde walile paujo pao kwa uchimbichimbi. ²⁰Nipawazimene kwachembuluzya wauzile nguo jeleujila jangi ja damu ya nzee watakwizyene nguo zyo ni wakopweza kwaula kukwagombe nchitela. ²¹Wakanganichizya alendo kwakamuchizye wawaliji nkwika pinjini kutyochela kumigunda lina klyao simoni nkenene (atati wao che isakanda nu che rofo); wakanganichizye kujigala nsalaba wa che yesu. ²²Wagondo wapucheze che yesu kwakukuwilanjikwa ligotha (mategakwe pachikalakaza cha mtwe wa mundu). ²³Wapele divai jewanganye ni ntela nambo nganang'wa. ²⁴Wagongomele nchitela nio wazapulanaga iwalo yao, ni wazipijile kwila nguzyo malamuzi ipande yachepate chile jwangondo. ²⁵Zyalijindawizya saa tatu kundawi pawagongomele muchitela. ²⁶Wawize penani pao chabau chijandikwe ukawele mwenye jwa wayahudi," ²⁷Wagongomelele nchitela pampepe ni wachizwamba wawili wamo upande wa nkono wa ndyo wane nkono wa nchiji wao. ²⁸(Mbukamulichizye au nzitali ni malembo gamalile gagawechetwe mwelemo nganipangagwa munyita ya akalakala). ²⁹Ni wandu wawapitaga watukanaga achipukunyaga mitwe jawo achitiga hee! mmwe ni wachigumule nyuumba ja akunnungu ni kujitawa mowa gatatu. ³⁰Ndijokole mwazyene ntuluche pazi ntyoche munzalabamo!" ³¹Kwayanti ilaila achakuku wa mbopesi wachembulwizye achiga kutiachinzyene pampepe ni wakwiganya malajizyo achitiga wajombe qane nambo akulepela kulijokola azyene. ³²Kilisto mwenye jwa istaeli ntuluche pazi zano ntyoche pansalapabo pelep tulole wachembulwizye. ³³Pajakwanile saa sita muuzi, chipi cahiche pachilambo choze mapka saa tisa. ³⁴Katema ka saa sita che yesu wanyanyizye kwa nnope achitiga eloo eloo lama saa saba ktani mate gakwe akunnungu wangu mboni mumezile? ³⁵Muzikati mwao wawajimi pawagapikene gele malago watite nnole akwawilalanga che eliya. ³⁶Mundu jumo jwa utwiche wagumbezye siku mundu lya wakoleche munnazi ni wapele kuti ang'we mmwe kwatuluzya pazi. ³⁷Kumala yele che yesu walizile kwa kunyanyizya wawile. ³⁸Katema kakoko nguo japanango pa nyuumba ja akunnungu japapwiche ipande iwili tyocheka mpaka pazi. ³⁹Wakulungwa achakongwe wawajimi anankwalola che yesu pawaiweni yeleyo che yesu kwanti yele, watite izyeneaju mundu jwaliji mwana jwa akunnungu. ⁴⁰Wapali nombe achakongwe wawaliji nkulola kwa kwataliche muzikati mwao waliji che mariamu magdalena mariamu (mama wao che yakobo mpwao che yose) ni salome. ⁴¹Katema kwaliji kugalilaya wakuyie ni kwataumiche nombe achakongwe wane wajinji nombeo walongene na maopka kuyesalemu. ⁴²Palyaiche ligulo ni pakuti lyaliji lya kugomba sabato. ⁴³Che yusufu wa arimathaya waiche pelepo waliji achakulungwa nganya wakuchimbika mundu jwakuuja mbeechuya umwenye wa akunnungu kwa machili wapitea ku che pilato ni wawendile malilo ga che yesu. ⁴⁴Che pilato wazimonjekwe kuti teyali che yesu awile wawilazime wakulu wa ngondo wauzizye naga che yesu awile. ⁴⁵Pawamazile izyene kutyoka kwa wakulu wa ngondo kuti izyene awile ni walechele che yusufu ajigale malilo. ⁴⁶Che yusufu azumile zanda nguo jakuzachila wao tulwizye malilo kutyochela kwinani nsalaba watawileni zaanda ni kuwika mwakabuli lyalyazokwe mulwa pawamazile waliinga lamwile liganga waliwizile pannango wa likabuli. ⁴⁷Mariamamu magdalena na mariamu mama wao yose wapaweni pamalo pawazimiche che yesu.

Chapter 16

¹Ndawi sabato che mariamu magdalena ni mariamu mama wao ni che yakobo ni salome wazumile mauta gakumunjikwa akachikape mauta chiyiilu che yesu ligongo lyazichikwa kwao. ²Kundanda liziku lya ndanda lya chijuma wapite kukabuli palyakopokaga lyuwa. ³Wawechetanaga achiinzyene wani wachalingalazyze liganga kuliumya pannango kuti tujinjile pakabuli. ⁴Katema kawalolechezye wajuweni mundu amazile kuliinga la mula liganga lyalji lyekulungwa nnope. ⁵Wajinjile pekabuli ni wanbweni jwanchanda awete ngujajileu jazwela atemi uapnde wa ndyo ni wazimo niji;le. ⁶Wazalile nganjopo nkwezala che yesu wakuzaleti wasubili azyuchile nganapagwa apapa nnole pawawizile. ⁷Njaule nkazalile wakwanganya wao ni che petro kuti waalongolele kugalilaga kwele nimkwa chakapone mpela watite kwazalila. ⁸Watyokangene kupita nchiutuka kutyochela pa kabuli watetemele ni kuzimonga nganwachete chahcilichoze kwa mundu jwalijoze ligongo lyakwe wajogwepe nnope. ⁹(Mbukamulichizye itabu ya kalakal ngapogwa maliko 16:9-20)chitema liziku lya ndanda lya chijuma pawazyuchile, wakapocheke kaje che mariamu naagadalena, wawaumizwe mazoka saba. ¹⁰Watyozile ni kwazalila wanyawala wawaliji pampeope ni che yesu katema pawapukunyaga mitwe ni kutoka mizozu. ¹¹Wapikene kuti ali wanzima aoneche nao, nambo nganiwapikanila. ¹²(Nkamulichizya itabu ya kalakala ya ngati maliko 16:9-20)kumala kwa yele wakopochele chiine ngawa zawa ni wandu wane wawili ni katema pawaliji achendaga kutyochela munchilambo. ¹³Wapikene ni kwazalila wakwajiganya wao wane wawazigele nambo ngawiwapikanila. ¹⁴(Nkamulichizye itabu ya kalakala nganiikola maliko 16:9-20)che yesu zoni wakopochele kwa wakulijiganya kumii na moja pawaliji ajegamile pa meza ni wakalipikene kwangakulupilila kwao mi kunonoipa kwa mitima jao pakuti ngani wa pikanila wanyao wawaweni pwazyuchile kutyochela nchiwa. ¹⁵Wazalile kuti njaulangane kuchilambo koze nkajilalichile ngani jambone kwachila chachiumbile chachili choze. ¹⁶Wali waoze wachekulupilile ni kubatizwa akunnungu chiwajo kole nambo mundu jwangakulupilila chigapate malamuzi ga akunnungu. ¹⁷(Nkamulichizye itabu ya kalakala ngapagwa maliko 16:9-20) imanyizyoyi chiiwe pampeoe ni wozze wakululupilila palina lya nguchaumye mazoka, chawete iwecheto ya nyuani. ¹⁸Chakamule majoka ni makono gai nahata ang'waga chindu chachili choze cha kuwa ngachaulaga chawiche makono kwa wakulwalawele wanduo chalame. ¹⁹Pawamazile ambuje kuwecheta nao wanyakwile kwini na atemi nkono wa ndyo wa akunnungu. ²⁰Wakwajiganya wao watyozile kwaula kukuwalichila papalipoze ndawi ambuje pangazanyaga mazengo kutendakanya imanyizyo yalonganaganao.

Luke

Chapter 1

¹Achajinji akombwele kuwika katika kupanga wa kuzimulila kuti masuala ambayo ikwanile nkati jetu, ²Kama mwatupatile uwe, ambao kutwochela kandanda ni mashahidi wa mezo ni kapolo ujumbe. ³Kwa yele nombe une baada ya kulolezwa kwa yambone ndandililo ja yozeyo kutandilila kwa indu nawenu iliyambone kwa une nombe kunnijandichila nkati mapange gao-nnichipichizwane nnope che Theofilo. ⁴Ligongo kuti mmanyiilile yaili Izyene indu ya indijigenye. ⁵Nkati mwa mowa ga che Herode, mwenye jwa che Yudea, wapali ni kuhani jumpepe yuwawilanjikwe che Zekaria, wa lukoswo wa che Abiya. wankwao watwosile kwa wali wa che Haruni, ni lina lwao wawilachikwe cha Elizabeti. ⁶Wozze waliji wandu chigolochelo pauswo pa akunnungu wajendaga pangali kulalatilwa nkati malamuzi gose ni malajiswo ga Ambuje. ⁷Nambo nganakola mwanache, pakuwa che Elizabethi chipangwilecho waliji wangaweleda, ni kwa muwagowoze wawili wachekulwile nnope. ⁸Sambano yatwochele kwamba che Zakaria wapopelaga akunnungu, wajendelechelaga kupanganya masengo ga chikuhani yatile kupagwa kwa zamu jao. ⁹Malinga ni mazyowelo gao ga kusagula ni kuhani ywapi chauhumi, waliji wasagwilikwe kwa kuti ajinjile pa nyumba ja Ambuje ni atutumye ubani. ¹⁰Wandu wose lwaliji likuwenda paaza mowa ga kuwinjikwa kwa ufumba. ¹¹Sambano katumetume jwa kwini jwa Ambuje jwankopochele ni kwima kunnindwo wa madhahabu kutumichisya. ¹²Che Zakaria pawammweni; woga jiwagwilichile. ¹³Nambo katumetume jwa kwini wansalile che sakaria, pakuwa maombi geni apikene. wankwenu Elizabeth chammelechele mwanache lina lyake chawilanjikwe che Yohana. ¹⁴Chinsangalale nnope ni achajinji chasangalale lilingo lya kupangwa kwakwe. ¹⁵Nambo chachiwe jwankulu paujo pa Ambuje ngaang'wa lwa au kinywaji kikali ni chawe agumbeswe ni mbumu jwa akunnungu kutyochela mlitumbo mwa akulu wao. ¹⁶Ni wandu achajinji wa Israeli cha galawawe kwa Ambuje akunnungu. ¹⁷Cha ajende chilongolelo mwa mezo mwa Ambuje kuti mbumu ni machili ga che eliya

chiwatende ili kuiswauswa mitima ya atati mwa mwanache wangakuya chajaule kuti hekima ya wenye haki cha atende aino kuwika tayali kwa Ambuje wandu wawichikwe ligongo lwao.¹⁸ "Che Zakaria wammusisye," katumetume jwa kwinani kuti chichi chachichimanyisye yeleyo? pakuwa uneji akulungwa ni wankwangu yaaka yechejinji nnope."¹⁹ Katumetume jwa kwinani waajanjile ni kunsalile uneji ni Gabrieli, ambaye chilongolela mwa mezo ga akunnungu. atulajiswe naisalilenje, kumpelea hela ngani jambone.²⁰ Ni nlile ngani muwachete chi mwe chimya jii, nganinkombola kuwachete mpaka lyuwa pachigakopochele gelego. pakuwa nganingakulupilila malowe gangu, nombego chigatimile kwa katema kwake.²¹ Sano wandu waliji walindilile che sakaria. achisimongaga kwamba waliji hakusinda munyuumba jwa akuwapopela akunnungu.²² Nambo watwosile paaza wangakombola kuwecheta nawo waimanyilile kwamba waliji wapatile kwa maono waliji munyumba ja akunnungu wajendelechele kwa kulozyana makono ni watemi jii.²³ Yatwochelega mowa gao ga kupanganya masengo gao yaimazile yatwochile kuya kumuso kwao.²⁴ Baada ya che sakaria kuuja kumusi kutweka kwenye mazengo munyuumba mwa akunnungu wa kwake waliji ni kamwana mlitumbo. naye nganatwoka munyumba mwake katema ka miesi nsano wawachete,²⁵ Yeleyi ni ambanganisye. Ambuje walilechesye kwa kuwapendelea ili kutwozya soni jangu chilongolelo pa wandu.²⁶ Sano, pa mwesi wa sita wa chitumbo ya Elizabeti, akunnungu wasalile katumetume jwa kwinani Galilaya kwaula musi wa kunazaleti chilambo cha Galilaya uitwao Nazareti,²⁷ Kwa mwali waliji alombekwe ni jwannume ambaye lina lyake wawilanjikwe Yusufu. wewala waliji wa lukosyo lwa che daudi ni lina lya mwalijula lyawilanjikwe che Mariamu.²⁸ Waiche kwake ni kwasalila "ngunkomasya mmwejo jundi ni upile ! Ambuje alipamo nomwe."²⁹ Nambo malowe jwa katumetume jwa kwinani wa watangene ni wangaelewa kwa ichichi katumetume jwa kwinani wawechele chikomasyo ni malumbo gakwe.³⁰ Katumetume jwa kwinani wasalile, "nganin'jogopa che maliamu, maana atile neema kutwoka kwa akunnungu.³¹ Ni n'nole, chinnijigale chitumbo nkati mwa lutumbo lyenu ni chimbeleche mwa nache. nombe chimummilanje che 'yesu.'³² Jwelejo chawe jwankulu ni chawilanjikwe mwana jwa Akumanani ambuje akunnungu chiwape umwenye wa che Daudi atati jwao.³³ Chachilulongosya kwinani kwa likosyo lwa che Daudi mowagose ni umwenye wakwe ngawa ni kumbezi.³⁴ Che maliamu wasalile katumetume jwa kwinani, halino chilitwochele kwa namna chi, pakuwa ng'aning'ona ni jwann'ume juli joze jula?³⁵ Katumetume jwa kwinani wajanjile ni wasalile "mbumu jwa akunnungu chanchilile kwinani kwenu ni machili ga akumanani ni chinniche kwinani kwenu kwa ligongo lyo mwanache juchapagwe chawilanjikwe mwanache jwa Akunnungu.³⁶ Nombe ajenu che Elizabeti wana chilu cha mwana atamuno achekulwope, awe mwesi wao wa sita kwake, kwa yeleyo juwawilanjikwe ngakuweleka.³⁷ Pakuwa ngapagwa chindu changa chikukomboleka kwa Akunnungu."³⁸ Che maliamu wawechele nnnole uneji ni kapolo jwa nkongwe jwa ambuje , ipanganyiche kwa une mpela itite pakusala . "nipelepo katumetume jwa kwinani walesile.³⁹ Pangakawa kuli lyuwa halino che maliamu watwosile kwa chitema wajawile mumusi umo waulimu ni ikwesya ya kuyudea.⁴⁰ Wajendile kumangwao mwa Zekaria ni kuwakomasya Elizabeti.⁴¹ Sano, yatwochele che Elizabeti pawapilikene chikomasyo cha maliamu, mwanache mlitumbo mwake wagulwiche, ni che Elizabeti walongweswe ni mbumu jwa Akunnungu.⁴² Akapaza lilowe lyake ni kuwecheta kwa lilowe lya yaili ikulu nnope."ni umebadilikiwa mmwejo pe miongoni mwa achakongwe, ni mwanache aliyemo mlikumbo mwenu amebarikiwa.⁴³ Ni yaliji uli kwangu kuti, atamuno achikulungwa Ambuje wangu aiche kukwangu?⁴⁴ Kwakua nnole, pambilikene mmawiwi mwangu lilowe lya kukomaswa kwake mwanache jwa mlitumbo mwangu katungunyache kwa kusangalala.⁴⁵ Ni upile akongwe jwejula ambaye waaminie yakuti mwatochelaga ukamilifu ni mambo gegala yannisalile kutwoka kwa Ambuje."⁴⁶ Che mariamu watite, ntima wangu ukwakusya Ambuje,⁴⁷ Ni ntima wangu usangalale nkati mwa akunnungu mwokozi wangu. Pakuwa aitolechezye kulitulusya kwa kapolo jwao wa kongwe. nnole kundandilila sambano uwelesi yose chachimilanga jundi ni upile.⁴⁹ Pakuwa ywejula wakobwele atesile indu yekulu uneji, ni lyina lyake ni lyeswela.⁵⁰ Rehema yake ikuduma kutwochela chiwelesi kwa wewala ni wandu wa kwa chimbusya yeye.⁵¹ Atulosile machili kwa nkono wao, wapwilingenye wewala ambalo wakuliwuna kwinani ni nganiswo mitima jao.⁵² Watulwisye paaza waache wa mamwenye kutwika nkati muitengu yao ni wakesisye kwinani wandu wakulitusya.⁵³ Wajikutisye waliji ni sala kwa indu yambone, ni waali ni ipanje walesile ajaule makono pe.⁵⁴ Atwosile chilambo cha Israeli katumetume jwao, achikumbuchilaga kuwalosya rehema.⁵⁵ (Kama yatite kwa atati wenu)kwa che Abrahamu ni welesi wao mowa gose.⁵⁶ Che mariamu watemini Elizabeti mpela miesi jitatu ni wausile kumagwao.⁵⁷ Sano wakati waliji wiche kwa che Elizabeti kujigopola mwanache ywao ni waligopwele mwanache jwanume.⁵⁸ Wapachiwandu pao ni achalongo achinjao pawapikene kuti Ambuje waikusisye rehema zake ni wasangalele pamo nawo.⁵⁹ Sano yatwochele lyuwa lya nane kuti waiche mwanache kuwawilanga lina lyake " Zekaria," kwa kukuya lina lya atati wao,⁶⁰ Nambo achikulugwe wao wajanjile ni watite "ngawa chawilanjikwe a yohana."⁶¹ Wansalile, ngapangwa hata jumo nkati mwa mulukosya lwao chawilanjikwe halino lina.⁶² Wan'tendelaga ishara atati wao kuashilia wewala lukosya lwao chawilanjikwe halino lina.⁶³ Atati wao wawilasisye chibao cha kujandichila ni wajandiche "liina lyake ni che yohana." wose wasimonjile ni halino.⁶⁴ Gafula nkaywa wake waugulikwe ni lulimi wake waliji

huni wawechete ni kuwasifu akunnungu. ⁶⁵Hofu waichile wose wawatamaga pachiwandi mwao indu ila yajanele nkati mwa chilambo pose ya ikwesya ya yudea. ⁶⁶Ni wose wawapikene waganisisye mmtima mwao wawechete "mwanache ju chaawa jwantiuli?" pakuwa makono ga Ambuje waliji pamo nao. ⁶⁷Atati jwake che Zekaria walongweswe ni mbumu jwa akunnungu ni watosile achiliji, watite, ⁶⁸Twakusye ambuje, akunnungu wa ku Israeli, pakuwa waichilile ni kwakombola kwa wandu wakwe. ⁶⁹Watujuinuchile machili jwa uwelesi nkati mwa munyumba ya katumetume jwake che daudi kutwika kati genu mwa wa ulingo wa katumetume jwake cha Daudi, ⁷⁰Kama wasasile kwa kang'wa cha wakutulondila wakwe waliji nkati mwa nyakati za kalakala. ⁷¹Chachitukulupusya kutwoka kwa mmakono mwa wammagongo wetu ni wose wakutuchima. ⁷²Watesile yeleyo kulozya rehema kwa atali zetu ni kulikumbuchila lilangano lya kalakala la akunnungu waalumbilile, ⁷³Wawechete kwa che Abrahamu atati wetu. ⁷⁴Aliapa kuwathibitita kuti yakomboleche kuwatamichila wewala bila kujogopa, baada ya kuokolewa kutwoka nkati mwa mmakono mwa adui zetu. ⁷⁵Nkati mwa muuswela ni umbone ni kumbele kwake mowa gose. ⁷⁶Helo, ni mmwe mwanache, chimmilanjikwe jwa kulondola ni waliji kwinani nnope kwa kuwa chinni jaule kumbele kwa uzo ya ambuje ili kwakolochesya litala, kuwaandaa wandu kwa ajili ya kwa ajili ya kwika kwake, ⁷⁷Kwamanyisya wandu wao kuti, chiwakulupusya kwa litala lya kwalechelesya sambu syao. ⁷⁸Halino chilitwosela pakuwa ya chaanaza ya akunnungu zetu sababu ambayo lyuwa kutyochela kwinani chichitwichilile, ⁷⁹Kwalanguchisya wose wa kutama muchipi che kulugwa cha chwa cha atende agano kulongozwa makongolo getu kwenye litala ya ntendele." ⁸⁰Sano, jwejula mwanache jwakusile ni kuwa mwenye machili mumbumu ni jwatemi mwipulu mpaka lyuwa liwalilososye kwake kwa Israeli.

Chapter 2

¹Sambano nkati mwa lyuwa halino, yatwochele kuti kaisali che Agosto watwosile kuwajisya walongweswe kuti ijigalile senisa ya wandu wose wanaoishi pa chilambo. ²Hali yaili ni sensa ya ndanda yayatendekwe katema che kulenio pawaliji jwankulu jwa chilambo cha ku silia. ³Nipele, kila jumo wajawile kunijini kwakwe kukawa lanjikwa sensa. ⁴Nombe che yusufu watyosile pia nkati mwanniji wa nasaleti kwekula ku Galilaya ni wasafiri ku yudea nkati mwa nniji wa ku beselehemu, kuwapagwile che daudi, kwa kuti watwochele nkati mwa lukusyo lya che Daudi. ⁵Wajawile kukulembekwa pamo ni che mariamu, Ambaye waliji walombile ni walji alolechezyaga mwanache. ⁶Sambano yatwochele kuti, wawaga kwekula wakati wake wa kuligopila mwanache yatimwa. ⁷Waligopwele mwanache jwannume, wammilijile wake wandanda, wazyunguchizye nguwo pa chilu kuwakinga ni mbepo mwanache ndipo wawiche kwenye mu lichinga mu chombo chakulichisya inyama, pakuwa ngahilipagwa lipesa kwa welewo mu nyumba ja achalendo. ⁸Nipele pachilambo pala, waliji wakuchinga wateminji mwitinji wawalilolaga mipingo wa ngondolozayo chilo. ⁹Gafula katumetume jwa kwinani jwa akunnungu wakopochele, lulanga lwa ikulu wa ambuje lwalanga uchisye mbande syose, ni nombewo wajogwepe kwa nnope. ¹⁰Nambo katumetume jwa kwinani wansalile "nkajogopa nnole nanjigalile ngani jambone jakwasengasya nnope wandu wose. ¹¹Lelo wakujikola asaliwe kwa ajili jenu kunjili mwa che daudi! wewala ni kilisto ambuje! ¹²Achichi chichiwe chimanyisyo chawape, chimunsimane mwanache wawilijila nguwo ni agonile mulichinga mu chombo chakulichisya inyama." ¹³Chitema kwaoneche mpingo wekulungwa wa achitumetume wa kwinani ulipamo ni katumetume jula waakusisye akunnungu, watite, ¹⁴Ukulu wa akumanani, walikwinani nnope ni ntendelea iwe pachilambo pano kwa wose kuti wakwanonyela." ¹⁵Ikawa kuti katumetume wa kwinani pawajalelangene kwinani, wakuchinga wasaline, ao ni wao, "tjaulangane sambano kwekula ku bethlehemu, ni tukachilole chachikopochele, kuti ambuje chatumanyisye." ¹⁶Ni wajawile chitematema kwekula ni wasimene che mariamu ni che yusufu, ni waweni mwanache agonile mu lichinga mu chombo chakulichisya inyama. ¹⁷Ni pawamweni, waamanyisye wandu chechila ngani jiwachipikene iliyomhusu mwanache. ¹⁸Wose wawapikene jele ngani jiwasalilwe ni chechila chawechete wakuchanga. ¹⁹Nambo che mariamu wapundile kugakumbuchila kuhusu yoze yaimazile kugapikana kugawika mntima mwake. ²⁰Wakuchinga wausile aninkwakusya ni kuwasifu Akunnungu kwa yose yaimazile iwaipilikene ni kuinona, kuti yose yaliji mpela lwatite. ²¹Yaiche lyuwa lya nane ni yaliji ni wakati wa kuwaumbaswa wanache wammilasile lina che yesu, lina lilyaliji apegwilwe ni wewala katumetume kwa kwinani kabula ya chitumbo ukwame kwa ni chilu. ²²Zao za izachikwe za uswela waupite, kulingana ni malagizo ga che musa, che yusufu, ni che mariamu wajawile mu nyumba ga akunnungu kwekula ku yelusalemu kuwawika paujo pa Ambuje. ²³Mpela yaijandichwe nkati mwa malagizo ga Ambuje, "jwalijose jwannume wajigombwele lutumbo chawilanjikwe watwisilenje masengo ga Ambuje." ²⁴Wao ilaila waiche kutyosya sadaka, njiwa siwili pane makandi gawili ga ngunda mpela itite pakusachilwa ni malajisyo ga Ambuje, "jozi ja njiwa au makinda mawili ja njiwa." ²⁵Nnole, palji ni mundu nkati mwa ku yelusalemu ambe lyina lyake waliji akuwilanjikwa che simeoni. mundu ajuwaliji nkupanganya yaili yambone pamo pa Akunnungu. ²⁶Yaliji imasile kuunukuka kwake kupitila mbumu jwa Akunnungu jwelejo kuti ngaawa akanawe kwaona kilisto wa Ambuje. ²⁷Lyuwa lya ndanda waiche munkati mwa mu nyumba mwa Akunnungu, walongwezye ni mbumu jwanswela kuti wazazi wajigele mwanache, che yesu kuwatendela gegala chisyowelo cha malajisyo, ²⁸Che simeoni wampochele mmakono mwao, ni aninkwatogolela Akunnungu ni watite, ²⁹Sambano nkunchelela kapolo jwenu ajaule kwa ntendele Ambuje kulingana na lilowe lyake. ³⁰Kwa kuwa mezo gangu gaweni ukulupusyo wenu, ³¹Umuu panganyisye paujo pa waadu wa ilambo yose. ³²Alu ni lulanga lwalukugopola kwa nganisyo sya wandu wangawa wayahudi ni ukulu kwa wandu wenu wa ku Israeli." ³³Atati ni achikulungwe wa mwanache ngugasimonga kwa mambo gakuti gagawechetekwe kwinani kwake. ³⁴Kuti che simeoni wapele upile ni watite kwa che mariamu achikulugwa wake, "mpikane kwa yambone mwanache ajuna chaawe sababu ja kupotela ni kulijokola kwa wandu wengi katikati Israeli ni nombe chaawe chimanyisyo chachichikwanikwe ni wandu. ³⁵Kuti nganisyo sya wandu wajinji siwoneshe pangali kuisika. nomwe mwasyene chiimpoteche mu ntima mwenu mpela nkusomwa ni chipula". ³⁶Soonni jwapali jwankongwe lina lyao lyaliji che Ana pia juwachekulwape mu nyumba mwa Akunnungu jwejula waliji binti fanuele kutwoka mulikosyo mwa Asheli waliji ni yaka yejinji nnope naye watemi ni walume wake kwa yaka saba baada ga walombekwe, ³⁷Nombewo wasigele wakulilwa ni wankwakwe kwa yaka semanini na nane. naye nganaika chitema kutoka muunyumba mwa Akunnungu ni waliji wajendele kuwaabudu Akunnungu ni waliji wajenda kuwenda chilo ni musu. ³⁸Papopo pepo, waliji watandile kuwa shukuru Akunnungu. wawechele kuwahusu mwanache kwa kila mundu ambaye waliji akulindilila kuwombolwa wa ku yerusalemu. ³⁹Wamasilenje kila indu wawkaga kupanganya kulingana ni malagisyo ga Ambuje, wausile Galilaya, njini kwao, ku nazareti. ⁴⁰Mwanache waliji, ni machili,

wajonjechezye nkati mwa hekima na neema ya Akunnungu yaliji kwinani kwake.⁴¹ Achawelesi wake kila chaka wapile ku yelusalemu kwa ajili ya chitimba cha pasaka.⁴² Pawaliji ni yaka kumi na mbili, wapite pamo nawo kutindimba cha mpela itite pakuwa chistowelo.⁴³ Baada ya kusigala lyuwa lyose kwa ajili ya chitimba, watandile kuja kumangao nambo jwannume che yesu wasigele kunyuma mle ku yelusalemu ni achawelesi wake nganaimanya halino.⁴⁴ Waganisisye kuti waliji pamo mumpingo kwa wandu wa ulendo, wajesile lyuwa tetete, nipele watandite kwaasosa mwa achalongo achin'jao ni achambusanga wao.⁴⁵ Pawalepele kuwapata wausilenje ku yelusalemu ni watandite kuwasosa mwelele.⁴⁶ Yaitwochele kuti baada ya lyuwa lya tatu wapatile muunyumba mwa Akunnungu, wawaga atemi kati achapilikanilaga ni kwausya mausyo.⁴⁷ Wose wapilikene wausimasile ni umanyilisiwakwe ni kujanga kwake.⁴⁸ Pawammweni, wasimosile achikulugwa wake wasalile, mwanangu, ligongo iyani ntutesile yeleyi?mpikene, atati wake na uneji twaliji nkunsosa tulini lipamba."

⁴⁹Wansalile "nambo wansosaga ligongo lyachi? nganinyimanyilila kuti ngusachilwa kuwa pa nyuumba ja atati wangu?"⁵⁰ Nambo achawelesi wao nganagamanyilila malumbo ga malowe gawasalilaga.⁵¹ Nipele wajawile pamo nao mpaka kumakwao nasaleti ni waiche mtii kwao achikulungwa wake wapendile kwiganisya indu yose mu ntima mwao.⁵² Nambo che yesu wapundile kula mu lunda ni lisusa ni wapundile kunonyelwa ni akunnungu ni wandu.

Chapter 3

¹²Sambano nkati mwa chaka cha kumi na tano cha ulamusi wa kuisali tibelio, pontio pilati walyi jwankulu jwa musi wa kuhyaudi che herode walji jwankulu jwa ku galilaya ni che filipo alongo wao waliji jwankulu jwa ikulea ni tilakongo wao waliji jwakulu jwa ku itulea ni tilakoniti, ni che lisania waliji jwankulu jwa ku Abilene, Katema che Anasi ni che kayapa pawaliji ahakulu wambopesi lilowe lya Akunnungu lyaichilile che yohana mwa ju che sakalila kwipululu.³Wasafiri nkati mwa mbande syose kuzungula lusulolwa yolodani, ni kutangasya ubataswo wa kuwasaka Akunnungu wasamehe wa sambi zyao⁴Kuti yaijandikwe nkati ma itabu cha malowe ga che Isaya, "lilowe lya "mundu akunyanyisya mwipululu, mwakolochesye litala lya Ambuje nnkolosye mwakusaka kupita.⁵Kuti machemba gose gauchilwe, ni nkuti ikwesya ni itumbi awe yekolosye uchenene papapindiche pagolochekwe ni litala gagali ni tusimbo gakolochekwe. ⁶Wandu wose chauwone ukulupusyo wa Akunnungu."⁷Kwa yeleyo che yohana waasalile uwelesi waukulu ga wandu wawakwie apatanje kuchrjelwa ni wewala,"wanyamwe uwelesi wa lijika waani wasasile kuti chinkombole kuutila uchimwa Akunnungu waundichile kwika?⁸Mpela ila itela ya isogosi yaikusachilwa kusogola ni wanyamwe nnosye kwa isambo kuti nnesile sambi, nkatanda sambano kulisalila mmitima jenu, "tukwete Ambuje wetu che Iblahimu" ngunsalila kuti Akunnungu akupakombola kugapanya maganga ga gawe uwelesi u che Iblahimu.⁹Sambano luwago lilichile kata michiga ja itela, nipele,"chitela chachili chose changasogola isogosi ya mbone chichigwisikwe ni kujasikwa pa mooto."¹⁰Mpingo wa wandu wausisye,"sambano tupanganye ichichi?" ¹¹Wajachile ni kuwasalila" kuti mundu waali ni minjilo jiwili wagawilile wangakola mwinjilo ni waali ni yakulya apanganye iyoiyo."¹²Nombe wakukumbikanya nsongo waiche kubatiswa ni wasalile kuliko iwannajiswe? ¹³Wasalile, "inkakumbanya mbia iliyejinji kuliko wannajiswe."¹⁴Baadhi ya wagondo wausisye ni watite ni uwe uli tupanganye ichichi?"wasalile "nganinnjigalambia kwa mundu juliyoze kwa machili na atamuno nkammechetela mundu julijose jula kwa unami njikute ni mbote syenu.¹⁵Sambano kuti wandu waliji nkulolela kwoka kwa kilisto nkulupusyo waliusyaga mmitima mwao che yohana panepa welewo ni kilisto nkulupusyo jwawalanjile Akunnungu. ¹⁶Che yohana wajanjile kwa kuwasalila wose "uneji ngumbatisya inyamwe mumesi, nambo kuna jumo atakwika, ambaye juna machili kuliko uneji, ni none nganguwajilwa kugopola migoji ja itawalanda yao welewo chachimbatisya kwa mbumu jwa Akunnungu ni kwa mooto.¹⁷Weleo akwete lupeta mmakuno mwao alichile kupeta ngano chakumbikanye ngano jambone ni kutaga mu ngokwe ni ikambi kuitinisya pa mooto wangasimika.¹⁸Kwa molowe gane gamajinji wachisisye wandu kuleka sambi kwa kwalalichila ngani jambone. ¹⁹Che yohana wanjamwiche pia che herode jwankulu ligongo lya kwajigala che Helodia wankwao nkulugwe ni kwatenda wankwawo ni yose yangalumbana iwaitesile. ²⁰Nambo che Herode watesile uovu wine wakusakalisya nnope wataloile che yohana kumageleza.²¹Nambo yatwosile kuti, wakati wandu wose pawa waji kubatiswa ni che yohana, nombe che yesu wabatiswe. pawaliji nkupopela, kwinani kwaugwiche. ²²Ni mbumu jwa Akunnungu watulwiche kwinani kwakwe achwaga mpela njiwa wakati uwowo lilowe yaiche kwinani yatite," mmwejo ni mwanache jwangu nonyelwe nnope ni nomwe."²³Sambano che yesu azyene, pawatandile kufundisha waliji ni umri upitile yaka selasini waliji ni mwanache (kuti yaiganisye) che yusufu, mwana wa Eli, ²⁴Mwana ju che Mathati, mwana ju che Lawi, mwana ju che Melki, mwana ju che Yana, mwana ju che Yusufu,²⁵Mwana ju che Matathia, mwana ju che Amosi, mwana ju che Nhumu, mwana ju che Esli, mwana ju che Nagai, ²⁶Mwana ju che Maati, mwana ju che Mtathia, mwana ju che Semeini, mwana ju che Yusufu, mwana ju che Yuda,²⁷Mwana ju che Yoanani, mwana ju che Resa, mwana ju che Zerubabeli, mwana ju che Shealtieli, mwana ju che Neri, ²⁸Mwana ju che Melki, mwana ju che Adi, mwana ju che Kosamu, mwana ju che Elmadamu, mwana ju che Eri, ²⁹Mwana ju che Yoshua, mwana ju che Eliezeri, mwana ju che Yorimu, mwana ju che Matathi, mwana ju che Lawi,³⁰Mwana ju che simeoni, mwana ju che Yuda, mwana ju che Yusufu, mwana ju che Yonamu, mwana ju che Eliyakimu, ³¹Mwana ju che Melea, mwana ju che Mena, mwana ju che Matatha, mwana ju che Nathani, mwana ju che Daudi, ³²Mwana ju che Yese, mwana ju che Obedi, mwana ju che Boazi, mwana ju che Salmoni, mwana ju che Nashoni,³³Mwana ju che Abinadamu, mwana ju che Aramu, mwana ju che Hesroni,, mwana ju che peresi, mwana ju che Yuda, ³⁴Mwana ju che Yakobo, mwana ju che Isaka, mwana ju che Ibrahimu, mwana ju che Tera, mwana ju che Nahori, ³⁵Mwana ju che seruig, mwana ju che Ragau, mwana ju che peregi, mwana ju che Eberi, mwana ju che sala,³⁶Mwana ju che kenani, mwana ju che Arfaksadi, mwana ju che shemu, mwana ju che Nuhu, mwana ju che lameki, ³⁷Mwana ju che methusela, mwana ju che Henoko, mwana ju che yaredi, mwana ju che mahalalei, mwana ju che kenani, ³⁸Mwana ju che Enoshi, mwana ju che Sethi, mwana ju che Adamu, mwana ju Akunnungu.

Chapter 4

¹Kuti, che yesu walji agumbele mbumu ja Akunnungu, wasile kutwoka mulusulo lwa yolodani ni walongwesye ni mbumu kwaula mwipululu ²Kwa mowa alibaini ni kweleko walinjikwe ni shetani katema kose ko, nganalya chachili chose pagamasile mowa ga, jakwete sala. ³Shetani wasalile, "iwaga mmwejo ni mwana jwa Akunnungu nlisalile ali liganga ligalauche liwe nkate." ⁴Che yesu wajanjile, "ijandikwe, mundu ngakulama kwa kulya nkate pe." ⁵Shetani walongwesye kwinani ni kulosya kwana kamo mwenye syone sya pa chilambo. ⁶Shetani wasalile, "chinampe ulamusi wa ipanje yose ni ukulu wakwe. ngukombola kutenda yeleyo kwa kuti yose wambete uneji nailamusi ni ngukombola kuwapa mundu jwalisose jungunsaka. ⁷Sano, kama chimundiwalile ni kumpopela, indu aino yose chiwe yenu." ⁸Nombe che yesu wajanjile ni kwasalila "ijandikwe, "ni lazima chimwandandindiwalile Ambuje Akunnungu wenu, ni lazima kwapopelela wawowo pewo." ⁹Baadae shetani walongweswe che yesu hadi ku yelusalemu ni wanjimiche penani pa lusonga lwa nyumba ja Akunnungu ni kwasalila kuti "lwaga mmwejo nli mwana jwa Akunnungu nlipatusye paasi kutwoka hapano. ¹⁰Pakuwa ijandikwe, "chaatume achitumetume wao wa kwinani angose, ni kunilinda. ¹¹Ni channyakule kwinani mmakono mwao ili kuti ntakuligomba lukongolo lweni paliganga. ¹²Che yesu wajanjile wansalile "Ilembekwe mu malembo Ambuje Akunnungu wenu." ¹³Shetani pawamasile kwalinga che yesu, wannesile kwa katema. ¹⁴Nombe che yesu wasile ku Galilaya kwa machili ga mbumu, ni nganisyao syayenele mumisi jose jajiwandikene. ¹⁵Wajigenye nkati mwa mu nyumba zyao, ni kila jumo waliji nkwalapa weleo. ¹⁶Lyuwa limo wajawile ku Nasaleti, musi ambao wawakulile. lyuwa lya kupumulila wajinjile mu nyaumba ja kupopelela mpela iyatile pakuwa chisyowelo. wajimu kuti agasyome malembelo. ¹⁷Wapochele chitabu chiche Isaya, kwa yeleyo waunu kwile, wasosile ni kupasimama papalembekwe yati, ¹⁸Mbumu ja Ambuje ali pamo ni une, pakuwa asagwile kuli nalichile ngani jambone kwa wandu wakulaga Andumile kukwatangachisya watawikwe kugopolekwa kwao, ni wangalila akombole kulola, ¹⁹Ni kwenesya chaka cha Ambuje chakulosya umbone wao. ²⁰Nipele waunichele chitabu chila, ni wample katumetume watemi ni wandu wose wawliji mu nyumba ja kupopelela wannolechesye kwa nnope. ²¹Watandikwe kuwecheta nao watite, "lelo malembelo agano ga Akunnungu ga gawele Isyene pamumbilikene ndi ngusyoma. ²²Wose wanonyelwe nawo ni wagasimosile malowe gambone gawawechete wasyanaga "Ana,aju ngawa mwana ju che yusufu nga ye?" ²³Che yesu waasalile, "ngumanyilila chimusalile chitaguchi, jwantela nliamyene ni sooni chinchiti, itupilikene kuli mpanganyisye ku kapelenaumu mpanganye nombe pamusi pono. ²⁴Wapandile kuwecheta hakika ngunsalila inyame ngapagwa jwakulondola jwakukundikwa mu chilambo chakwe." ²⁵Nambo kunsalila inyamwe Isyene kuti paliji ni akongwe wakuwililwa ni wankwao achajinji ku Israeli katema ka che Elia kele katema nganjinyaga ula kwa yaka itatu ni miesi sila ni kwalji ni sala jekulugwa pa chilamabo cha chose. ²⁶Nambo che Elia nganalajiswa kwa julijose jumo jwao, nambo kwa wakongwe wakuwilikwa ni wankwakwe jumo pe wateminje ku salepita chilambo cha ku sidoni. ²⁷Ni sooni paliji ni wamatana wajinji chilambo cha Israeli katema ka jwakulondola jwa Akunnungu che Elisha, nambo kapangwa naamani mundu wa silia. ²⁸Wandu wose munkati wa mu nyumba ja kupopela watumbile wagapikene agano gose. ²⁹Wajimeche ni kuwasukuma paaza pa musi kuwalongozya mpaka kwenye pachanya chitumbi akombole mji wao wajenjile kwinani kwakwe ili akombole kuwajasa paaza. ³⁰Nombe wapitile salama mbindikati jao ni kwaula. ³¹Sano watulwiche ku kapelinaumu nkati mwa wa ku Galilaya sabato jimo waliji akujiganya wandu munkati mwa sinagogi. ³²Wasimosile ni majiganyo gakwe, kwa kuti walijiganye kwa mamlaka. ³³Sambano muwoga munkati mwa mu nyumba ja kupopela paliji ni mundu waliji ni mbumu ya lisoka jwa kusakala ni walile kwa lilowe lya kwinani nnope, ³⁴"Tuli ni ichichi nawe che yesu wa ku Nasaleti? nnyiche kutupotezya? nammajji mmwejo ni wani mmwejo ni wannswela wa Akunnungu!" ³⁵Che yesu walikapile lisoka watite, "mmyalale! tuli ni munkopiche mundu aju ! " lisoka lila walajiswe mundu jula paaza pa katikati gao watwosile jwejula mundu bila ya kumpoteka. ³⁶Wandu wose wasimosile ni kuwechetesya jambo halino kila jumo ni achinjao watite ni malowe aina gachi gelego? "waamu mbumu ga jisakele kwa ulamusi ni machili ni gakukopoka. ³⁷Nombeyo, ngani kwinani kwa yesu yajendele panapose pachilambo pala. ³⁸Kisha che yesu watosile nkati mwa mu nyumba mwa kupopela ni wajinjile mwa mu nyumba mwa che simoni sambano walamye akwegwao ni che simini waliji akulwala homa nnope, ni wakasihi kwa niaba jakwe. ³⁹Nipele che yesu wasogelele wachikalile chila chiboka ni walechele papopo gafula wajimo ni kutanda kuwatelechele. ⁴⁰Lyuwa yaili likuzama wandu wanjigalile che yesu kila jumo jwao waliji ni chiboko pa kugona yaina mabaimbali wawisile mmakono kwinani kwa kila chiboko ni waponyiswe wose. ⁴¹Masoka pia gakopweche achajinji wakwe yalilaga lilowe ni kuwecheta "mmwejo ni mwana wa Akunnungu "che yesu nganagalechelele masika gawechete kwa kuti waimanyi kuti wewala waliji ni kilisto. ⁴²Kundawi jakwe, wapite pachisyepela pangali wandu pakulindililana wandu pawaliji wakinsoa ni waiche nkati mwa eneo lililaliji wapundile kuwasiwila nganajende kwa kataliche ni wanyao. ⁴³Nambo waasalile ingusachilwa kulalichila ngani

jambone ga umwenye Akunnungu nkati mwa mu misi jine nnope pakuwa hii ndiye kuti ndumigwe kwa ligoingo lyao. ⁴⁴Kisha wapundile kulalichila ngani munkati mwa munjumba nkati ma ku uyahudi wose.

Chapter 5

¹Basi yatwochele wakati wandu pawalumbikene ni kuwecheta che yesu ni kupikana lolowe lya Akunnungu kuti waliji wajimi mungulugulu litanda lya Genesabeti. ²Wajiweni ngalawa saulini uiche mungulugulu litanda wakukoka somba waliji wakopweche ni waliji nkusaula nyao syao. ³Che yesu wajinjile nkati mwa ngalawa jimo kuti yaliji ya che simoni ni wawendile ajisojechesye mmesi kwa kutalichila kanandi kutyochela kwenye ngalawa. ⁴Kuwecheta wansalile che simoni, "njitute ngalawa waula pa meesi ga kwendesya mu litanda nsiponyenyau syenu ni kukoka somba." ⁵Che simoni wajanjile ni watite Ambuje tutesile mazengo chilo chosye, chinasiponye nyau. ⁶Pawatesile yeleyo wakokwele samaki yejinji nnope ni nyau zyao zatandile kukutuka. ⁷Nambo wawilasile achinjao wawaliji mu ngalawajine ili aiche ni kukwakamausya waiche ni wagumbesye ngalawa yose, kiasi kwamba zatandile kutitimila. ⁸Nambo che simoni petulo pawaiweni yeleyo wagulusi che paujo pa che yesu watite, "ntyoche kwangu kwa kuti uneji ni mundu ja akwete sambu Ambuje." ⁹Kwa kuti wasimosile ni wose waliji pamo nao, kwa ligongo lya somba pawaliji watesile. ¹⁰Halino liliwajumuisha che yekobo ni che yohana mwanache wa sebrdayo ambayo waliji ni achijakwe wa che simoni ni che yesu wansalile che simoni, "nkajogopa, kwa kuti kutandilila, sambano ni chimme wakwikaikanawo wandu." ¹¹Pawamasile kusiichisya ngalawa zila mungululu litanda walesile kila indu ni kuwakuya welewo. ¹²Yatwachele kuti pawaliji nkati mwa mji jumo pe mundu juwaliji agumbele matana waliji kweko katema pawaweni che yesu wagonile manguku akuimanisha uzyo wake mpaka paasi ni kwawende watito "Ambuje ikawa mwasakaga, nkobwele muswe josye." ¹³Kisha che yesu wajongwele mmakono jakwe ni wankwaoye, watite, ngusaka, nswejele. ni papopo pepalamatana walesile. ¹⁴Wajasile nganimwasalila mundu jali jose nambo wasalile, "njaule zako ni nkalirosye kwa jwambopesi ni nkatyosye mbopesi kwa ligongo lya kuswejele sawasawa ni chechili che musa uwe umboni kutinnamile. ¹⁵Nambo ngani syasikwamba che yesu syapandile kwenela pana pose ni mipingo ja wandu jasongangene kukwapikanila ni kulamiswa ilwela yao. ¹⁶Nambo mala kwa mala walisapwile pajika pe ni kupopela. ¹⁷Yatwochele lyuwa limo kati ya yele lyuwa waliji akujiganya ni pawaliji mafalisayo ni wakwiganya watemi pelepo kuti waiche watwochele misijose ja ku Galilaya ni kuyudea ni pia kutwochela nkati mwa musu wakuyelusalemu. machili ga Ambuje yaliji pamo nao kwalamya. ¹⁸Wandu nchiche waiche, wanjigele kwenye chitagala mundu jwakutatala ni wasolile litala lya kwajizya munkati ili wagoneke paaza pa che yesu. ¹⁹Nganapala litala lya kwajinjisya munkati kwa kuti wandu achajinji, nipele wakwesile kwinani ya pachanya nyuumba ni kwatwiluzya jwejula mundu paasa kupitia kwenye vigae, kwinani kwa chitagala chake katikati ya wandu paujo kabisa ni che yesu. ²⁰Pawachiweni chikulupi chao che yesu watite, "Ambusanga sambu syenu nlecheleswe." ²¹Wakujandika ni mafalisayo wandandile kuwauzua lelila watite, "hajuno ni wani wakuwanjeta yangamanjikanga? ni wani wakukombola kulechelesya sambu ila Akunnungu pe?" ²²Nambo che yesu wasimanyi ichichi ng'anisyo wajanjile ni kwasalila, "kwachichi nkuliusya yeleyi mmtima jenu?" ²³Chaapi chile chakuwecheta sambu zyao sile cheleswe au kusala njime njijende?" ²⁴Nambo mmanyilile ya kuti mwana ju che Adamu akwete ulamusi pachilambo kwalechelesya sambu ngunsalila mmwejo, njimuche njigale chitagala chenu ni njaule kumangwenu." ²⁵Chitema papopo wajimwiche paujo pao ni wajigele chitagala chake wawaliji waugonile. ²⁶Kisha wausile kumangwao achakusyaga Akunnungu. Kila jumo wasimosile Akunnungu wagumbele ni woga, watite, "tuiweni mambo yakuzimonjika lelo." ²⁷Baada ya mambo haga kutochela, che yesu watwosile kweleko ni waweni wakukumbanya nsonge akuwilanjikwa che lawi atemi mu nyuumba ja kulipila nsongo wazalile, "munguye." ²⁸Kwa yele che lawi wanyakwiche ni kuwakuya, walesile kila chindu panyuma. ²⁹Kisha che lawi waandae kumakwao kalamu jikulu kwa ajili ya che yesu waliji wakukumbanya nsongo achajinji kwekula ni wandu achajinji wawatemi pa meza pamo nawo. ³⁰Nambo che mafalisayo ni wakulijiganya malajisyo zgao wawaliji wakulalamika wakulijiganya wasasile, "kwa ichichi nkulya ni kun'gwa ni wakukumbanya nsongo pamo ni wandu wane wawali ni sambu?" ³¹Che yesu wajanjile, "wandu wangakulwala ngakwasajila wantela ikawe wakulwala. ³²Ngaika kuwawilanga wandu wakupanganya yaili yambone bati kuwilanga wa akwete sambo aleche sambu." ³³Wasalile, "wakulijiganya wa che yohana mara ya jinji huugala ni kuwapopela ni wakulijiganya wa mafelisayo nawo akupanganya iyoioyo peyo. nambo wa kuliganya wako hulya ni kun'gwa." ³⁴Che yesu wasalile, "ikomboleche wandu julijose kwate ndekwa ambusanga wa mlombela atawe kuno alipamo nawo?" ³⁵Nambo lyuwa chiliche katema pachajigalikwe mlombola pasikati jao, mowa go chachitawa. ³⁶Kisha che yesu watanjile pia kwako kwa mfano. "ngapagwa chaleche ipande ya nguo kutwoka kwenye nguo jewisale ni atamuno atendaga yeleyo chajijonanje nguo janambano jo ni sooni, chele chigamba cha ngwo jasambano cho ngachijilana ni jewisalejo. ³⁷Pia, ngapangwa mundu ambaye huwika dwai jampya kwenye vimba vikuukuu. kama watendaga yeleyo, divai jambone ikapapwiche chila chombo, ni dwai ikaharibiche. ³⁸Nambo divai jambone lazima iwokwe kwenye viriba vipya. ³⁹Ni kapangwa mundu baada ya kun'gwa divai ya kalakala chinsake jambone, kwa kuti awechete, 'ya kalakala ni jambone."

Chapter 6

¹Sambano yatochele kwenye kupumulila che yesu waliji ni kupita nkati mwa mumigunda la ngano ni wakulijiganya wake waliji akutema masache wagatikite tikite kati ya mnakono mwao walile ngano. ²Nambo mafalisayo wane wausiswe, "kwa ichichi nkupanganya indu yangakusachilwa kupanganyika lya wa kupumulila"? ³Che yesu wajanjile, watite "nganimwai kuswoma chechila che daudi watesile pawawaliji ni sala, wewala ni achalume wawaliji pamo nao? ⁴Wajendile nkati mwa nyumba ga akunnungu ni akajigale nkate yeliyeswela ni kulya jine, ni kwitwosye kwa wandu wane wawaliji nao kulya, hakama yalji yambone kwa makuhani kulya." ⁵Kisha wasalile, "mwana ju che adamu ni ambuje wa kupumulila." ⁶Yatwochele nkati mwa kupumulila kwamba wajendile munkati mwa sinagogi ni kuwajiganya wandu kweleko paliji ni mundu ambayo mmakono mwake wa kudyoy walji jwapombotele. ⁷Wakujandika ni mafalisayo walji wakuwalolechezya kwa yambone alole kama channamye mundu lyuwa lya kupumulila ili akombole kupata sababu ya kuwashitaki kwa kupanganya likosa. ⁸Nambo mwaimaji ichichi waliji akukumbuchila ni watite kwa mundu walji jwapombotele nkono "njimwiche, njime hapano katiakati ya kila jumo inyo jule mundu wajimwiche ni kujima pepala. ⁹Che yesu wasasile kuwasuya inyame, ni yambone lyuwa lya kupumulila kutenda gambone au kutenda janga ligambone kujokola umi au kujonanga?" kisha walole chesye wose ni kwasalila jawejula mundu, ¹⁰Njongole nkono wenu, "watesile gelego, ni nkono wake waliji ukwete machili. ¹¹Nambo wanyawo yachimile kwannope nipele wa wechetesyene achinsyene pe ichiwatende che yesu. ¹²Yatwochele lyuwa kwamba wapite kwitumbi kukupopela ni wachesisyene achinsyene pe ichiwatende che yesu. ¹³Yailipagwe kundaw, wawitasile wakulijiganya wake kwake ni wasagwile wandu kumi ni wawili kati gao ambapo pia wawilasile achinduna." ¹⁴Malina ga wenda achinduna yaliji che simoni (ambaye pia wawilasile che petro) ni che andulea mpwao che yakobo, che yohana, che filipo, che Batolomayo, ¹⁵Che matayo, che tomaso ni che yakobo mwana wa che alupayo, che simoni ambaye jwawilachikwe selote. ¹⁶Che yuda mwana yuche yakobo ni che yuda, che iskariote, ambaye walji juwangalawiche. ¹⁷Kisha che yesu pawatulwiche pamo nao kutwoka chiwata ni waliji pelepo paliji ni mpingo wekulugwa mpingo wekulungwa ya kulijiganya wake waliji kweleko, pamo ni mpingo wekulungwa ya wandu kutwoka uyahudi ni kunyelusalemu ni kutwoka ni mbwani ja iilo ni sidoni. ¹⁸Waiche kuwapikanila ni kulalwa ilwele yao nombe walamisye wawilji nkulagaswa ni masoka. ¹⁹Kila jumo kwenye hilo malumbike walinjile kwa kwaya pakuwa machili ga kulamya galiji gakuwochele munkati mwake ni kuwamya wose. ²⁰Kisha wagalauche wakulijiganya wao ni kuwecheta, "nkwete upile wanyamwe unkwakulupilila akunnungu, pakuwa mwenye wa akunnungu uliwenu. ²¹Nsagalale anyamwe wajinkwele sala sambano kwa kuti chinjike nsagalale anyamwe wankulila samabano pakuwa chinseche. ²²Nsagalale anyamwe ambao wandu chanchime ni kulekangana ni kuntukana ni kunsala mwananyamwe kuti wangalumana ligongo lya mwana jwa adamu ²³Nsagalale nkati mwa lyuwa ni kutyala tyala katema pachigakopochele gelego pakuwa mbone jenujili jekulungwa kwinani pakuwa achambuje wao wapanganyisye ujoyo peyo wakulondola wa akunnungu. ²⁴Nambo ule jenu wanyamwe wachusichila pakuwa upoche wenu chimwe wemale. ²⁵Ole jenu wanjukwite sambano! kwakuwa chinjione sala baadae ole jenu ukusekanga sambano! kwa kuti chinchilila malilo ni kulila baadae. ²⁶Ole jenu wanyamwe waga wandu wose akunlapa kwa kuti atati wao wantendele wakulondola wa unami iyoyopeyo. ²⁷Nambo kuwecheta kwenu nnyamwe wakumbokanila, mwanonyele wammagongo wenu mwapanganyichisye yambone waakunchima. ²⁸Mwasachile upile wewala wa waakunlwesya ni mwapopelele waakumpanganyichisya wamba. ²⁹Amputaga liganda pa lijeje limo mwagalauchile ni line. kama mundu ansumilaga likoti lyenu munnechele ni mwinjilo wenu. ³⁰Mwape julijose jwakummenda, kama mundu ansumilaga chipanje chenu munansalile ammuchisye. ³¹Kama chinkusaka wandu ampanganyichisye, nianyamwe mwapanganyichisye iyoyo peyo. ³²Iwaga ukwanonyela wandu pe wakunonyela anyamwe pe, anyamwe ana chimpate mbote chi? kwa kuti atamuno waali ni sambu nombewo akwanonyela wakwanonyela. ³³Kama chimwapanganyisye yaili yambone wewala pe wakumbanganyichisya yambone, chimpate mbote chi? nombe waali ni sambu akupanganya iyoyopeyo. ³⁴Kama chimwakongosye indu kwa wandu amabao nkategemea chiwauichisye yeila ni ana chimpate mbote chi? hata wenye sambu akwakongosya waali ni sambu achinjao kuti wauchisye mpela chilachila. ³⁵Nambo mwanonyele wammagongo mwenu ni mwapanganyichisye yaili yambone. mwakongosyeje ni pangalilolela kuhusu kummuchisya ni mbote zyenu sisi syekulugwa. chimmwe wanache wa alii kwinani, pakuwa welewo achisyene ni wambone kwa wandu wangali ni wachigongomalo wangakutogolela. ³⁶Mmeje ni chanaza mpela atati wenu yatite ni chanaza. ³⁷Nganimwamula wane nombe anyamwe nganlamuli kwa ngasimwalalitila wane wanyamwe nganlalatilwa mwalechelesye wane, ni wanyamwe chinnecheleswe. ³⁸Mwapeje wane, anyamwe chiwaape chinchipochela chipimo chambone chakugumbala nnope chechinyindile ni chekusangwisye ni kumwasika chichitaji kwemu misaku jenu pakuwa chilachila chimpaniwe ni akunnungu." ³⁹Kisha wasalile achicitagu chi "Ana wangalila

akukombola kwalongosya wangelila ajao?ngaiko mboleka wose wagwilile mwisimbo? ⁴⁰Wakulijiganya nganawa wakulungwa kuliko jwa kwiganya wake, nambo kila mundu jwakulijiganya amalisyaga kulinganya akuwa mpela jwa kwiganya jwao.⁴¹Ni ligongo chi nkulolechesya chiswani chachili muliso lya mpwenu namabo mpwenu nambo papopo ngankulola chitela chachili musilo lyenu. ⁴²Chinkukombolanje kuwasalila mpenu kuwenda nachitwose chiswani chachili munkati mwa liso lyenu; mwasyene jwaulamba mmwejo ntyosoyene jwaulamba mmwejo ntyosye kaja chiswani chachili mu liso lyenu nipele chinlole uchenene pachuchisyosya chiswani cha chili liso lya mpwenu.⁴³Kwa kuti kapagwa chitela chambone chachikusogola isogosi yangaliyambone wala kapangwa chitela cha ngalichambone chakusogosya isogoso yambone. ⁴⁴Kwa kuti kila chitela chikumanyika kwa isogosi yake kwa kuti kutwoka pa chisukutu cha muwa atamuno sabibu pa nkwanga. ⁴⁵Mundu ywambone akutyosa indu yambone yagosile mu ntima mwake pakuwa mundu akuwecheta kutyochela mu yaigumbele mu ntima mwake.⁴⁶Kwaichili nkumilanga "ambuje, nambo ngankupanganya ingusaka? ⁴⁷Kila mundu jwaljijose jakwika ni kugapilikana malowe gangu ni kugambanganya masengo chinalozye jinsi walji. ⁴⁸Akulandana ni mundu jwatawile nyuumba juwasolesye paasi nnope mpaka palwala ni kutanda kutawa pepala pajanyeke ula jekulungwa nnope meesi pakuwa jajili jetwawe kwakulimbila.⁴⁹Nambo mundu jwalyose jwakugapilikana malowe gangu nombejo anapanganye chachili pa nsaga pangasolesya paasi nnope pajanyeke ula jekulungwa nnope meesi gasewiche ni kujigomba nyuumba jila ni jagwile ni kugumuka jose.

Chapter 7

¹Baada ya che yesu kumala kila indu chawalji akwecheta kwa wandu wawapikanile wajinjile kapelenaumu. ²Chilongola jumo jwa wandu wawaliji wa samani nnope kwake, waliji wakulwala nnope ni waliji katema ni kuwa. ³Pawaiche katema kuhusu vhe yesu jwejula akida wa atumile achachekulu wa wayahudi ajauli akaachondele kuti aiche kukunlanya kapolo jwao. ⁴Pawaiche katema ni che yesu wanchondile nnope ni achityi"mundu ju akuwajilwa kukamuchiswa, ⁵Kwa kuti palinonyela wandu wetu, ni ndiye jwatawile nyuumba ja kumpopelela." ⁶Che yesu waendeleo ni safari jao pamo nao, nambo kabula nganajaula kutali nnope ni nyuumba, chilongola jumo waatumile achambusangagwe wake kuwecheta nao." ⁷ambuje nnalisausye nnope pakuwa uneji nganguwajilwa mwejo nyinjile mu nyuumba jangu. ⁸Kwa kuti ali ligongo naliweni nganguwajilwa kwika kukwenu nasyene nambo mmechete lilowe pe jwa kutumichila jwangu chaalame. ⁹Pakuwa uneji ndili mundu nawichikwe ulamusi ni ngwete wangondo paasi uneji nansalilaga jwelejo ni akwaula ni kwa jwine "njise" nombeyo akwika ni kapolo jwangu "intende achino ni nombeyo akuchitenda." ¹⁰Che yesu pagapikene gelego wazimisile ni wagalauchile wandu wajinji wawaliji nkakuya ni kuwecheta kunsalilaga hata nkati mwa israeli nganimwahi kulola mundu jwa akwete chachikulugwa mpela achinamuno. ¹¹Kisha wewala wawaliji wawatumikwe wasile kumangwao ni kwasimama chilongola jula wansimene kapolo jwao ali alamile. ¹²Fulani baada ya agano yatyochele kuwa che yesu waliji kuwaula mu mussi ummo waulilanjikwe nauni wakulijiganya wao wapitenge waulanjikwe walongene ni wandu wachajinji. ¹³Pawaiche katema ninango wa mussi innole mundu waulile waliji ajigelwe, ni mwanache jwajilikajikape jwankongwe jwawililwe ni wakwe ni wandu achajinji wamusi ule waliji pamo ni jwa nkongwejula. ¹⁴Pawammweni ambuje wankalele chanasa nnope kwinanai kwakwe ni wansalile nkali." ¹⁵Kisha wasongelele mbujo wakwaiye jeneza ambalo wawajigele chilu ni wewala wajigele wajimi watite"nchanda ngunsalila njimche" ¹⁶Jwamwe jula wajimwiche ni katema paasi ni kutanda kuwecheta kisha che yesu wauchisye kwa achikulugwa. ¹⁷Kisha lipamba yagumbele wise wajendeleo nkwakusya akunnungu achichiji jwakujikola jwankulu jwa akunnungu akopochele kukwenu akunnungu aiche kukwakamusya wandu wao" ¹⁸Ngani jo jajenele mu chilambo chose cha ku viedo ni mu ilambo ine iyasyungwile. ¹⁹Wakuliganya wa che yohana wawasile mambo agano gose. ²⁰Ndipo che yohana wawilasile wawili wa wakulijiganya wakw walajichisye kwambuje kuwecheta mmwejo ni nkulupusyo jwakwika pane twalolele wane?" ²¹Wandu wala pawaiche ku che yesu na watite che yohana wakubatisya atwajisye kukwenu tummasye kuti ana alakwe ni nkulupusyo jakwika pane twalolele wane?" ²²Kwa chitema pawaponyeweche wandu achajiji kutwoka wandu wakulagaswa ni ilwele kutwaka kwa ntima wasakele ni kwa wandu wanalola kuwatenda akombole kulola. ²³Che yesu wajanjile ni kuwecheta kwao pakuwa ni jalwa kwa intwisile chiwasalile che yohana mwachiweni ni kupikana wewala wanalola chapochele kulilani wangajenda chajende wenye matama akuswejeswa ni wangapilikana chapilikane ni wawile akusyuswa ni wakulaga akulalichilwa ngani jambone. ²⁴Ni mundu ambaye nganaleka jwangakuchimwa une pakuwa ni matendo gangu asyejele. ²⁵Katema ni wewala kapolo wa che yohana kuuja paatwosile che yesu watandite kuwecheta wandu achajinji kwani kwa che yohana mwapite paasa kulila ichichi? ana mwaganisye kuli chankammene mundu jwali mpela litele lili nkupungiunyikwa ni mbugo? ²⁶Nipele mwajawile kukulola ichichi?mwajawile kunnola mundu jwawasile iwalo yakusalala?ngwamba?wakuwala iwalo yanti yele ni kutama mu upicheali mu majumba ga chimwenye. ²⁷Nambo nkuyaula paasa ichichi jwakujokola hello kuwecheta kwenu ni nnope kupunda kuliko kwakujokola. ²⁸Ajuno ndiye syasilembekwe nnole nguntuma ywakutumichila jwangu paujo pa mezo genu juchankolochesye litala lyangu. ²⁹Nguwecheta kwenu kati ya wewala wawelekwe ni jwankogwe ngapangwa jwankulu kumpunda che yohana nambo mundu ngwangali ni umwenye kupunda jwelejo. ³⁰Ni wandu wose pawapikene agano pamo ni watoza ushuru wazimosile kuwa akunnungu ni akwete haki wakukumbikanya nsongo wawabatiswe kwa ubatiso wa che yohana. ³¹Nambo mafalisayo ni wakwiganya wa malajisyo kiyahudi ambao wanganabatiswa ni wewala wakanile chikitopasyo cha akunnungu chachikwegamba wanyawo. ³²Tena ngukombola kuwalandanyiswa ni ichicchi wandu wa uwelesi wau?ana akulandana ni ichichi? ³³Wakulandana ni wanache wakunyanda peto pa kusumichisya malonda ni kuwilangana mpingo ni mpingo twangombe ipeta nambo nganityala twanjimbile nyimbo sya pamalilo nambo nganinlila. ³⁴Che yohana wakubatisya waiche nganilya nkate wala nganangwaga ndwai ni mwatite akwete masoka. ³⁵Mwana jwa mundu aiche walile ni kung'wa ni watite nnole nio jwakutolwa ni jwakolelwa ambusanga jwa wakukumbikanya nsongo ni wa sambu? ³⁶Nambo lunda lwa akunnungu lusalachikwe kutiluli lwambone ni wose wakwitichisya wala. ³⁷Jumo jwa mafalisayo wawendile che yesu ajaule kulya pamo nae katema ni che yesu kujinjila mu nyuumba ja mafalisayo, wategemee kwenye meza jejila. ³⁸Nnole paliji jwankongwe jumo katika jiji hilo wawalji ni sambu pawapilikene kuti waliji emi kwa falisayo wajigele kuchupa kakununjila. ³⁹Wajimi kunyama kwake katema ni makongolo gao huku walilaga tena makongolo gake ni

wapachile mauta.³⁹ Jwele mfalisayo juwanlaliche che yesu pawawini yeleyo waganisisye mu ntima mwakwe kuti aju mundu ju akawe jwakulondila jwa akunnungu akaimabyi kuti jwakunkwaya juali jwanti uli kuti ali ni sambu.⁴⁰ Che yesu wajanjile ni kwasalila che samoni nndi chindu cha kunsalila watite nchisale tu jwakwaganya!"⁴¹ Che yesu watite" palji ni wankongwele mboya wawili kwa mundu jumpepe jumo wjwaliji wankangwele mbia malinga ni malipilo ga masengo ga chaka chimo ni nusu ni jwine wakongwele mboya malinga ni malipilo ga masengo ga mwesi umop ni nusu.⁴² Ni pawawaliji nganakila mboya ya kwalipa wale chelesye wose sambano ni wani chansake nnope? ⁴³ Che simoni wajanjile ni kuwecheta kuzani ju wannechesye nnope che yesu wansalile njanjile ucheche."⁴⁴ Nipele wangalauchile jwankongwe jo ni waasalile che simoni ana ngati nkummuna jwankongwe ju? panajinjile mu nyuumba jenu nganimumba meesi ga kulikunda pa makongolo gangu nambo jwankongwe ju wambatuchisye misosi jakwe pa makongolo gagngu ni kundikita ni lumbo syakwe. ⁴⁵ Nganimungomaswa nambo jula chijinjile hamu nganimuneka kungomaswa makongolo gangu. ⁴⁶ Nganimumbakasya makongolo gangu kwa mauta nambo ajuu ambachile mauta pa makongolo gangu. ⁴⁷ Ngunsalila kuti unonyelo wekulungwa waulosisye ukumanyisya kuti alecheleswe sambu syakwe sya situpile nambo jwakulecheswa indu yaili kanandi akunonyela kanandi."⁴⁸ Nipele wansalile akingwe sambu zyenu silecheleswe" ⁴⁹ Wewala wawatemi pa mesa pamo nae watandite kuuswana achisyene ajuno ni che mpaka kulechesya sambu?" ⁵⁰ Ni che yesu wansalile akongwe chikulupi chao chinnamisye njaule kwa chitendewe"le"

Chapter 8

¹Yatwochele katema kanandi baada ya kuti che yesu watandite wasafiri nkati mwa misi ni misinda kutalikutali achilalichilaga ngani jambone ja umwenye wa akunnungu ni wewala kumi na mbili wa lingene pamo nao.

²Vilevile achakongwe wane wawaliji wawakopwesye kutwika kwa ntima wasakele ni magonjwa mabalimabali waliji nimche maliamu wawilanjikwe magidalena ambaye waliji wankopwesye masoka saba. ³Che yohana wankwawo wa kusa, ni meneja wa che herode che susani ni wakongwe wane achajinji wawatwosisye mali zyao kwa ajili jao asyene. ⁴Katema ninkusongangana wa wandu unikusongangana pamo waliji ni wandu waiche kwake kutwoka misi jina jose wawechete nao kwa achi chitabu. ⁵Mundu jwakulima waoite kukumisa mbeju pawalji akumiswa sine syapatuchile mwitala sitipwike paasi mwa makongolo ni ijanu ya kwinani yaile. ⁶Mbeju sine syapatuchile mwa maganga ni pasyamesi ni kwa syanyasile ligongo litaka nganilikola meesi. ⁷Mbeja sine syapatuchile pasikati muwa nayo jeleyo muwa miwa yamesile pamo nimsyesile mbeju ni. ⁸Nambo mbeju sine zapatwike kwenyenpalitaka lya mbone ni syamesile ni kusogola ni jili jose jasogwe le pwela katema ni che yesu kuwecheta nambo agano mapikanilo ga kupilikana apikane. ⁹Tena wakulijiganya wao wausisye malumbo ga chele chitagucho. ¹⁰Che yesu wasalile mpegwele kumanyilila yantemela ya umwenye wa akunnungu nambo wandu wane chajiganyewe ti kwa malumbo ili kuti walolaga nganalola ni pakupilikana anaimanyilile. ¹¹Ni baino ni isyene malumbo mbeju ni lilowe lya akunnungu. ¹²Mbeju sine sisytuchile mwitala sila chikulandana ni chitabu cha wandu wakulipikana lilowe ni katema makakwe shetani akwika ni kulityosya ni mitima kukulupiswa. ¹³Kisha ni sine sisypatuchile palwalasila ni wandu wewala wakupilikana lilowe ni akulipochela kwa kusangalala nambo mpela akulipikana pakulinjikwa akupelekaga kukupilila. ¹⁴Ni mbeju sisypatulichile kwenye muwa ni wandu wakulipikana lilowe nambo akuwijikanywa ni lipamba ni ipanje wa pachilambo.

¹⁵Nambo sine sisypachile kwenye litaka lyambone wewala wandu ambao ni kulikamulisya kwa ntima wambone katema ni kupikanila lilowe ni kumbesi kusogola isogosi yambone. ¹⁶Sambano kapagwa hata jumo chakupamba lumuli ni kulunichila kwa lilo au kuwika kwa chindanda badala ya kuwika kwenye lumuli kuti kila jumo jwakunjila akombole kulila. ¹⁷Kwa kuli kupanga chachisikwe ambacho chichiwichikwe au chilichose chainuchoile pakuwilanjikwa. ¹⁸Kwa yele kuwa ni makini pakuwa nnukupilikana kwa kuti wali nacho, kwake chajonjechekwe nnope kanandi chakuchiganisya kuti akwete. ¹⁹Baadaye achikulugwa wake che yesu ni alongo waiche kwake kwawandichila kwa kuti ligongo lya winji wa wandu. ²⁰Ni wansalile, achikulu wenu ni achapwenu alinjipaasa akunsaka kunnola mmwejo. ²¹Nambo che yesu wajanjile atite achikulu wangu ni achapwanga wangu ni wewala waipikanile lilowe lya akunnungu ni kulikamula. ²²Yatoochele lyuwa limo kati ya lyuwa lelila che yesu ni wakwe wakwesile kwenye ngalawa ni wanslile ni tujaule peesi litanda waandae ngalawa zyao. ²³Nambo pawatandite kutwoka che yesu wagonile ligono ni kupuga mbungo jekulungwa ni ngalawa zyao zatandite kugumbala ni waliji mu cha kogoya nnope. ²⁴Baadaye wakulijiganya wake waiche kwake ni kuwa jimswa watite ambuje jwekulu katema kuuwa wajimwiche ni kujimwiche kujikalipia yamyalele ni kwalji kutulete. ²⁵Tena wansalile chikulupi chenu kwapi? wajogwepe wasinosile wasalilene kila jumo pakuwa akujilamula na muno mbugo ni meesi ni ikwapilikanila? ²⁶Che yesu pawatyulwiche ni kuliwata mbwani mbumu fuklani kutwoka kunjili wasimenenje nao ni ajuno mundu waliji ni machili ga chipi ni waliji nyumba nambo watemi mulikabuli. ²⁷Pawaweni che yesu kwa lilowe ni waligwisisye paasi paujo kwa lilowe lyekulu watite ichichi kwao, che yesu mwana wa akunnungu ngasimulagasya uneji. ²⁸Wainje kwenye misi wa gelasini chachili peesi litanda lyaliwandikene ni ku galilaya ni kwa che yesu mwana wa mungu. ²⁹Che yesu walikapie ntima usakele linkopoche mundu jula kwa kuti lyele lyo lyaliji nkukamula nkati magwedegwede ni lisoka lyo lyanjaausyaga mwipululu.

³⁰Che yesu wausisye liina lyake ni wani? wajanjile lina lyangu lili mpongo wajanjile yeleyo pakuwa waliji ni masoka gamajinji. ³¹Gaachondelelele kuti ngasiwajausya lisombo lyangali mbesi. ³²Paliji ni mpingo wekulungwa ni maguluwe galiji anikulya mangulugu chitunde masoka maguluwe nombe che yesu wagalasile gajaule. ³³Kwa yeleyo masoka gankopweche mundu jwejula ni dajinjile kwa wewala maguluwe ni mpingo wose maguluwe waselelechele mu litala lyalili chiwandi kutwila mu meesi. ³⁴Wewala wandu wawaliji wakuchinga wewala maguluwe pawaweni patwochele wautwiche ni watosila ngani njini ni paasi nkati mwa misi. ³⁵Wandun pawapilikene kulila chaitwochile ni waiche kwa che yesu ni wewala mundu kuti masoka yayalji yatwosisye makongolo ga che yesu ni wajogwepe. Ndipo jumo jwao wagaweni yaitwochele yatandile pakulamwa mundu jwakamwile ni masoka yaposisye. ³⁶Ndipo jumo wagaweni yaitwochele yatandite pakulama mundu jwakamwile ni masika yaposisye. ³⁷Wandu waose wa chilambo cha ni ila wakamwile ni lipamba lyekulungwa nipele wachondelee che yesu atyoche che yesu wakwesile sooni ngalawa ni kwaula. ³⁸Mundu jwejula jugankopweche ni masoka wachundelee che yesu kwaula nao nambo che yesu wansalile ajaule ni kusala. ³⁹MMmuje kumusi kwenu nkasale gegala gose yantesile akunnungu kukwenuaju mundu ajawile kwinesya mu musu wose gegala gose

ambayo che yesu yatosile kwa ajili jakwe.⁴⁰Ni che yesu wausile mpingo wa wandu wapochele kwa kuti wose wawaliji wakwalinda.⁴¹Nnole wainje mundu jumo akuwilanjikwa yailo ni jumo kati nkati mwa nyuumba ja kupopela yailo watindiwile pa makongolo ga che yesu wachondelele ajaule kumusi kwao.⁴²Kwa kuti waliji ni mwanache jwakulungwa jumo akwete ya kumi na mbili ni waliji nkulungwa chiwandaka kuwa ni pawalji nkwaula wandu nkwawijikanya kusekose.⁴³Jwankongwe juwalwaga magono kwa yaka kumi na mbili waliji pepala ni juwamasile chipanje chakwe chose kwa wamitela ni ngapagwa juwankombwele kunnanya.⁴⁴Waiche kunyuma kwa che yesu ni wakwaiye lujenje lwa mwinjilo wao, ni papopo walamule magono.⁴⁵Che yesu watite wani ambaye angwaiye pawanganile wose che petulo wajanjile ambuje jwekulungwa mpango wa wandu unyungwile ni kummujinkonya.⁴⁶Nambo che yesu watite mundu jumo jwagwauje maana naimanyi machili gangopweche kwangu.⁴⁷Jwankongwe pawaiweni kuti ngakukombola kulisisa chaatesile watandite kutetemela wagwile paasi paujo pa che yesu wasalile paujo.⁴⁸Kisha watite jwankongwe chikulupi chenu chinnamisye njaule kwa chitendewe.⁴⁹Pawaliji akuendelea kuwecheta mundu jumo waiche kutyochela ku nyumba ja chilingola watite mwanagwenu awile nkapunda kunsausya jwakwiganya."⁵⁰Nambo che yesu pawapikene yeleyo wajanjile nganinjogopa ngambe kukulupilila nombewo chalame."⁵¹Kisha paanjile kwenye jele nyuumba nganansalila mundu jwine kuti ajinjile pamo nao, ikawe che petulo che yohana ni che yesu yakobo atati mwali wake.⁵²Sambano wandu wose wasalile wanyawo mmnyalale pakuwa nganawa nambo agambile gona pe!⁵³Nambo wansalile pakuwa waimanyililaga kuti awile.⁵⁴Nambo asyene wakamwile mwali makono kummilanga kwa lilowe watite mwanache njimuche"⁵⁵Umi wao waujilile ni papopo wajimi ni che yesu wasalile kuti wape chakulya.⁵⁶Achawelesi wao wasimosile nambo waakanisye kansalila mundu jwalijose yaitendekweyo.

Chapter 9

¹Wawisalile wewala kumi ni wawili pamo wapele machili ni ulamusi wa kugakoposya masoka gose ni kulamiya ilwele. ²Watumile ajaule kukwalalichila umwenye wa akunnungu ni kwalamya wakulwala. ³Wasalile nganjigala chili chose kwa ajili ja mulendo atamuno mtindiso atamule nsaku atamuno chakiulya atamuno walo wili. ⁴Nyuumba jilijose jichinkajinjile ntamanje mwelelemo mpela pachitochelemusi wao⁵Ni kwa wewala akanaga kumpochela pachintyose mu musi mo nkungunde luunda nkati mwa makongolo genu kwa kulosya kuti ushuhudu kwini kwenu. ⁶Wtyosile ni kwaula wapitaga msinda kwa lanya wandu pali pose. ⁷Sambano che herode chilongelo wapikene yose yayalyi ykutwochela wasasile nnope kwa kuti yawaiweche che yohana wakubatiswa auna kwikwe kutwochela asyene. ⁸Ni baadhi kuti che elia wala atwochele nikwa wane kuti jumo jwakulondola wa kalakala asyene. ⁹Che herode watite nakatite che yohana nambo jwejula ni wani naipikene nganizyo ni herode wasosile liytala lya kwalola che yesu. ¹⁰Katema pawausile wewala wawalanjile kila chindu wachitesile wajigele pamo nao jika pe nkati mwa musi ukuwilanjikwa betasadia. ¹¹Nambo mpingo wa wandu wapikene kuhusu halino wakuiye kuwapochele nimkuwecheta kuhusu kulama. ¹²Lyuwa lyatandite kumala ni wewala kumi ni wawil wajawile kwake kwasalila mwananje mpingo wa wandu kuti ajaule nkati mwa patuli pa palika. ¹³Nambo wasalile anyamwe mwape chindu cha kulya wasalile nganitukola nnope ipate nsano ya mikate panepa kusuka chakulya kwa ajili ya mpingo wa wandu. ¹⁴Paliji ni achalume mpela elfu tano pepela wasalile wakuliganya wakwe mwatamiche paasi mpingo wa wandu mpela hansinihansini kwa kila mpingo. ¹⁵Kwa yele watesile yeleyo ni wandu watemi paasi. ¹⁶Wajigele mikate ni simba siwili ni waliteli kwini ni kwatogola ni kwakanya nkanti mwao awiche paujo. ¹⁷Wose walile ni kwikuta ni ipande ya yakulya walokotenye isigasi ya mbakatika ni kugumbasya itundu kumi nambili. ¹⁸Lyuwa limo che yesu nkupopela jika pe ni wakulijiganya wao waliji pachiwandi nipoele wausisye wanyawo ana akute une ndili waani? ¹⁹Wajanjile watite che yohana wakubatiswa nambo wane husana che eleiya ni wane husala jumo jwao wakulondola wa kalakala asyuchile soni. ²⁰Wasasile nambo anyamwe nkusala uneji ndili wani wajanjile patulo watite kilisti kutwochelka kwa akunnungu. ²¹Nambo kwa kwakanya che yesu wasalile ngani nsalila julijose kwini kwa halino, ²²Watite kuti mwana ju che adamu lazima alagale kwa mambo yejinji ni kukanila ni achachekulu lyuwa atatu lya chiwa chao chili syuka. ²³Wasalile wose kuti mundu julijose wasakaga kunguya akusachilwa alikane nsyene ni atwichianguye. ²⁴Julijose jwakusaka kuukupusya umu wakwe chaujase nambo julijose juchaujase umi wakwe ligongo lyangune chaukulupusye. ²⁵Ana mundu chapate chichui awaga ni ipanje yose ya pachilambo kwa kulijasa natamuno kulijona nsyene? ²⁶Julijose jutachingolela soni une ni majiganyo gangu mwana jwa mundu tuchinkilolela soni mundu wakwe ni atati ni wa achika tumetume wa kwini waswela. ²⁷Nambo kunsalila isyene kuti apali wane wakujima hapano ngawona umantyi mpaka waulole umwenye wa akunnungu. ²⁸Yatwochelaga yakupata lyuwa lya nane katema ni che yesu kuwecheta malowe agano kuti chaajigale pamo nao che petulo ni che yohna che yakobo wakwesile pa chitumbi kupopelala. ²⁹Ni pawaliji nkati mwa nkupopela kuloleka kwa usyo wake kwagalauche ni walo yao yeswela ni kungalima nnope. ³⁰Ni nnole wawali waoneche achalume wawili wawechetanao walji che musa ni che elia, ³¹Wawakopochele nkati mwa ikuklu wawacheta kuhusa kutwoka kwake ichiyakopochele ku yelusakemu. ³²Sambano che petulo ni wewala pamo no waliji nkanti mwa lonogo lya kutopa nambo pawajimwiche waiweni ikulu wakwe ni achalume wawili wajimi pamo nao. ³³Yatwochele kuti pawaliji watwosile kwa che yesu che petulo wasalile ambuje ni wambone kwetu kutama papopo ni tutawe masakasa gatatu limoi lyenu ni limo li che musa ni line li che elia nganaimanyililaga chawawechetaga cho. ³⁴Pawaliji akuwecheta lwaiche liunde ni waunichile ni wajogopwe pawaweni liunde lya lyaliji lininikwaichulila. ³⁵Lilowe lyatwochele mwiunde mula lichitiji ajuno ni mwanachejwangu junansagwile mumpilikanichisye jwelejo. ³⁶Lilowe patyamasile che yesu waliji jika watemi ji nkati mwa lyuwa lyele nganansalila yele yose iwaiweni. ³⁷Malawi jakwe baada ya kulwoka mwitumbi mpingo wekulungwa wa wandu lasimengene nao. ³⁸Nnole alame kutwoka kwenye mpingo watandite kulila kwa lilowe achitiji jwakwiganya nguchondelela mwalile mwanche jwangu kwa kuti ni mwanache jwangu jwa jika pe! ³⁹Nnole ntima wasakele ukwakamula ni katema pe likutanda agunile pia kuntendani kuntaga injili ni kunkupoka chiulo ikwatochela kwa kulaga nmi ngalikuneka kwa kwepepala. ⁴⁰Nachondelele wakuliganya wenu akalityosye nambo nganakombola. ⁴¹Che yesu ajanjile atite wanyamwe uwelesi wangali chikulkupi wakusochela chakati chi ndami ni inyamwe nim kujigalilanya ni nyamwe muniye mwanagwenu apano. ⁴²Kijana walji akwika lisoka luya lyagwisye paasi ni kuntaga injili nambo che yesu walikalipile ntima uusakele kunnamya mwanache ni kwa uchisya atatigwe. ⁴³Wose wazimosile ni ukulu wa akunnungu nambo pawaliji kunsimaga yose ya nkati yose Yatesile watite kwa kwakulijiganya wao. ⁴⁴Malowe gatamache mmawiji mwenu kwa kuti mwanga ju che adamu chatagwe mmakono ga wandu, ⁴⁵Nambo nganaelewa maana ga malowe gelego ni yasisikwe mmeso mwao kuti anaimanyisye nombe wanyawo

wajogwepe kwausay malumbo ga malowe go.⁴⁶Kisha gatwochele makani kwa wakulijiganya wala waali wakulungwa kupunda achinjakwe. ⁴⁷Namboche yesu waimanyui chawalyi mitima mwao wajigele mwanache jwanandi ni kwawika chiwandikene nao. ⁴⁸Ni wasalile kuti mundu julijose jwakupochela mwanache jwanandi kuti ajunio kwa lina lyangu akumbochela uneji akumpochela jwandumile kwa kuti jwali jwanandi jwali jwankulungwa."⁴⁹Che yohana wawechete ambuje twaweni mundu achikoposyaga masika kwa lina lyenu nombe twalinjile kunnekasya ligongo jwelejo nganawa jumo jwetu. ⁵⁰Nambo che yesu waasalile nkannekasya pakuwa jwalijose jwangankanila wanyamwe jwelejo alipamo wanyamwe"⁵¹Yatwochelaga kuti pawandichile mowa gakwe kwaula kwinani kwa imara wasachile kwaula ku yelusalemu. ⁵²Watumile wantenga paujo pao, nao wapite nio kujinjila nkati mu musu umo wa samalia kukuwika chike indu yose kwa ligongo. ⁵³Nambo wandu wakanilen kumpochela kwa kutiligongo waimanyilile kuti wasachile kwaula ku yelusalemu. ⁵⁴Wakulijiganya wakwe che yakobo ni che yohana paliweni hali watite ambuje nkusaka tuwilasye mooto kutyochela kwinani kuti wajonanje wanya wo?" ⁵⁵Nambo wagalauchile ni kwakalipila. ⁵⁶Kisha watyosile ni kwaula kunsinda wine. ⁵⁷Pawaliji akwaula nkati mwa litala lyao mundo jumo wansalile chunsukuye kwakulikose kuchinjaule." ⁵⁸Che yesu waasalile,"macheto gakwete masimwa ni ijuni ikwete isusi nambo mwana ju che adamu nganakola pagona nntwe wakwe."⁵⁹Nipele wansalile mundu jwine,"munguye,"nambo jwelejo watite,"ambuje muneche kaje nyaule ngaasiche atati wangu," ⁶⁰Nambo jwelejo wansalile mwaleche wawe waasiche wawe wao nambo mmwejo njaule nkalachile ngani ja umwenye wa akunnungu."⁶¹Pia mundu jwine wansalile chinanguye ambuje nambo muuneche kaje ngaalanje waali kumusi kwangu." ⁶²Nambo che yesu wasalile kapagwa mundu jwalijose jwakamwile lyela ni katema kulima agala ukaga ni kulila panyuma jwelejo ngakuwajilwa muumwenye wa akunnungu."

Chapter 10

¹Baada ya mambo gelego ambuje waswgile sabini wane ni waatumile wawili wawili walongolele paujo pao pa misona jilijose ni kulikose kuwasachile nsyene kwaula. ²Wasalile, "magungulo gali gamajinji nambo wakugungula alii kanandi nipele mwawende asyene ngunda kuti watume wakugungula mu ngunda mwao. ³Njaulangane nkati mwa misu, nkalole, nantumile kuti kondolo pasikati masogo. ⁴Ngainjigagane chililo pane nsaku pne ilatu ine nkankumasya mundu chitendewe chipagwe mu nyuumba. ⁵Nkati mwa mu nyuumba jilijose mwachinijilaga kutanda muwechete, chityendewe chipagwe mu nyumba. ⁶Kuti mundu wa chitendewe hali mwelele chitendewe chenu chichititame najo nambo iwaga jwachitendewe chitendewe chichimbujile kukwenu sooni. ⁷Nambo nkati mwa mu nyuumba jelejo ndyeje kunywa yakumpanga pakuwa jwakupanghanya masengo akwajilwa mbote zyake nganinsama nyuumba ji ni kwaula nyuumba jo. ⁸Mmusi wauli wose wainjile ni kumpochela nyanje yaili yose yakumpa. ⁹Ni mwalanye wakulwala waali mwelele mwasalile kwao umwenye wa akunnungu uiche kateme jenu. ¹⁰Nambo nkati mwa wauli wose chinjibileni akanaga kumpochela njaulanje paasa nkati mwa mmatala nkajileje. ¹¹Atamuno luundu mwa muusi wenu lwalunya mbatile pa sajo syetu tukumpatila wanyamwe kulosya pasajo mwachisyene nsagwile kuukana utenga wa akunnungu nambi mmanyiile kuti umwenye wa akunnungu uwandichile. ¹²Ngusalila kuti, pa lyuwa malamulo magambo chiliwe ni gamakulungwa kupunda magambo wa sodoma kuliko mmusi ula. ¹³Ula uwe kukwenu ku kolasini ula uwe kukwenu besesaidia kuti iwaga yakusimosya iyatandekwe kukwenu itandekwe kum titi ni ku sidoni kalakala akatemi palii ali atakwile magunia ni kulitaga muntwe kulosya kuti alesile sambu syao. ¹⁴Nambo chiwe gamakulungwa kupunda magambo ga ku tilo ni ku sidoni. ¹⁵Mmweje kapelenaumu nkuganisa kuti chi likusye mpaka kwinani? ngangusaka, chindu tuluswa mpaka kwiuto. ¹⁶Wanyamwe akumbilikana une jwalijose jwakukana une, akwakana watumile une. ¹⁷Wewala sabini wausile achisengwaga achitiji ambuje atamuno masoka gatusisye kwa lina lyenu. ¹⁸Che yesu wansalile naweni shetani yatite pakugwa kutwoka kwinani kuti njasi. ¹⁹Nnole nampela ulamusi wa kuliwata majoka nio kaonoto ulamusi wa pachanya mnachili gose jwammagongo ni ngapagwa chindu chachili chose chakummenga. ²⁰Nambo nkasechelele ligongo lyakuti masoka ga njitichisye nambo nsechele ligongo lya meenagenu galemikwe kwinani. ²¹Nkati mwa katema kakoko peko che yesu wasanga lele kwa ulamusi wa mbumu jwa akunnungu nguntogolele atati ambuje wa kwinani ni chilambo pakuwa mwasisile yeleyi wa lunda ni wa atati pakuwa yeleyi ni yatite pakunnonyela. ²²Kiala indu ambele une ni atati wangu ni ngapagwa jwakummanyilila mwana akawe atati ni atati akawe mwana ni jwalijose jwankunsaka mwana akumbunukulila. ²³Wagalauchile wakuganya ni kuwecheta nao kwa ntemela nkete upile wanyamwe kwakwiona inkwiwonayi. ²⁴Ngusalilanga anyamwe kuti wakulondila achajinji ni mamwenye wasachile kwinani ikiwina ni nganaiwina ni kupikana inkupilikana ni nganapikana. ²⁵Nnole jwakwiganya wa malajisyo ga kuyahudi wajimi nimkwasya achityiga wakwiganya ndende ichichi ngoleumi wa mowa gose? ²⁶Che yesu wasalile chijandikwe chichi nkati mwa malajisyo. ²⁷Wajanjile achitigi mwanonyele ambuje akunnungu wenu kwa ntima wenu wose kwa iwini wenu wose kwa machili genu wose umanyilisi wenu wose, njenu mwasyene? ²⁸Che yesu wansalile njanjile ucheche ntendeje yele yo nomwe chinkole umi. ²⁹Nambo wakwaiganya wasachile kuliwalanjila asyene wansalile che yesu ni njenu ni waani. ³⁰Che yesu wajanjile achitiji mundu jumo waliji akutuluka kutwoka ku yelusalemu kwaula ku yeliko mwitala wasimene wachiswamba tyosile ni kunneka achimwandichilaga. ³¹Pangalileka jwambopesi jumo waliji nkupita mula mwitakla mula pawamweni ni wasepwiche pa mbali ni kwaula. ³²Iyoyo peyo jumo pawaike peleppe wambwemi ni wasepwiche pambali ni kwaula. ³³Nambo msamalia jumo juwaliji mmulendo wapitile pe pala pawaliji mundu jula pawabweni wambonele chanasa. ³⁴Wanjaulike ni kwaula ilonda. ³⁵yakwe wagojosiye mawanga kwa mauta ya ni kugatawala mawanga pawamasile kutenda yeleyo wanjilenje pa chinyama ja achalongo. ³⁶Ni jwapi kati ya hawamo watatu nkuwaona jwaliji ni ajao wewala juwaputikwe ni wachiswamba? ³⁷Jwakwiganya achiji ni jwejul; a juwankolele chanaza kwake che yesu wansalile njauke ni nkatenda iyoyo peyo. ³⁸Sambano pawaliji muulendo wajinjile nkati mwa kunsinda umo ni jwankongwe jumo lina jake che masa wapochele mwenyumba mwake, ³⁹Waliji ni mpwakwe lina lyake che mariamu watemi chi wandi ni ambuje ni kupikanila lilowe lyake. ⁴⁰Nambo che masa waliji nkuchenjeuka ni masengo gamajinji wajawile kwwa che yesu ni kuwecheta ambuje ana ngankulila kati apwaga anesile mbanganye mwsengo jika? mwasalile aiche kukungamusya. ⁴¹Nambo ambuje wajanjile ni kunsalila che masa che masa nkuchenjeuka ni kuliswasya ni yejinji. ⁴²Nambo ni chindu chimo che chachikusachikwa che maliamu aswagili chachili chambone ambacho ju cha chityosya kukwakwe."

Chapter 11

¹Lyatwochele katema che yesu pawalji akupopela peuto jumo jwa kuliganya jakwe watite ambuje ntuliganye uwe kupopela mpela che yohana watite pakwajiganya wakulijiganya wao.²Che yesu wasalile pankupopela njileje yelei atati lina lyenu klynichilwe umwenye wenu wiche.³Ntupe nkate wetu wa lyuwa ni lkyuwa.⁴Ntulechelesye sambu syenu uweji nombe tukwalechelesya wose wakutulewela nkulinjikwa.⁵Che yesu waasalile tujile jumo jwenu akwete ambusanga ni anjaulilaga pasikati chilo ni kunsalila ambusanga mungongosye mikate jitatu.⁶Pakuwa ambusanga wangu ali muulendo none nganingila chakwapa.⁷Ni jwejila jwali munkati wajanjile nkaasausaune pakuwa masite kuugala nnangio ni achiwanangu pamo tugonile ni ngangukombola kwimuka ni kumpa mmwejo nkate.⁸Ngunsalila ngajimuka ni kwapa atamuno aliambasanga gwao nambo ligongo lya mundu ichajile pa kupunda kwachondelela.⁹Nipele none ngunsalile mmenda ni wanyamwe chinji chachimbugulila.¹⁰Pakuwa kila mundu jwakuwenda akupegwa kila mundu jwakusosa akupata ni jwakupoposya nnasyo ukuguliga kwa ligongo lyakwe.¹¹Ni atati chi mwa wanyamwe mwanache awendaga simba chachiapa lyoka kuleka kwapasomba? ¹²Pane wawendaga lindanda ana chachiapa liloto? ¹³Kwahiyo chisau wanyamwe wanghalumbana nkumanyila kwapa achwana wenu indu yambone isyene atati wenu wa kwainani chiwane mbumu jwa akunnungu wala wa kwawenda?¹⁴Baadaye che yesu waliji nkupososya lisoka lilyantendeke mundu anawechete lisoika pilyokopweche mundu julo akobwele kuwecheta ni mpingo wa wandu wasomasile nnope. ¹⁵Nambo wandu wane akugakoposya masoka kwa ulamusi wa belesibuli, jwankulu jwa masoka. ¹⁶Ni wane walinjile kwa kawenda waliso chimanyisyo chakuti ulamusi wao utyochele kwainani. ¹⁷Nambo che yesu achimanyililaga nganisya syao ni wasalile umwenye wa ulosoye aputagala achisyene ni nyumba jajili jose jose waputagana achisyene ni nyumba jo chajonasiche. ¹⁸Nipele iwaga shetanai akulikanila nsyene umwenye wakwe chiulame? ¹⁹pakuwa nkuumeche ngugakoposya masoka kwa ulamusi wa belesibuli. Kuti une kukoposya kwa ulamusi wa beleseli nipele wanyawo akuposya masoka kwa litala ²⁰lyagi?pakuwa halii wanyawo ni utachinnamula wa akunnungu umasile kwika kukwenu.²¹Mundu jwaliji ni machili pakulindile nyuumba jwake aponje yakwe yose chisesekwe. ²²Nambo aikaga jwapundile machili yose iyaikulupi lilaga yo ni kuwagawanya iwasumwile. ²³Mundu jwalijose jwanganawe pamo ni une akunganila ni mundu jwalijose jwangakusakulila pamo ni une jwelejo akupwiliganya. ²⁴Lisika lyankopokaga mundu likusyungula syungula mwipululu mwangali meesi lichisosaga pakupumulila likuti chimuyile ku nyumba jangu kungopochela kula. ²⁵Palikujila akujisimana nyuumba jila jili jepya jile ni mwelokopasye. ²⁶Nipele likwala ni kugajigagala masoka ngane sabagakusakala kupunda asyene gose gakwaula kukunjinjila mundu jula kumbesi kwakwe mundu akuwa jwakusakala kupunda waliji kundanda. ²⁷Yatwochele kuti pawalji akuwecheta malowe gele jwa nkongwe jumo wanyanyisyo lilowe lyake kupunda ga wose jwa mu mpingo wa wandu kuwecheta jwana upile jwankongwe jwambeleche ni kunjojessya. ²⁸Nambo asyene wawechete wanaupile wakupunda wakulipikanichisya lilowe lya akunnungu ni kwitisa. ²⁹Nipele mpingo wandu pawaliji nkunjecheke che yesu watandite kuwecheta uwelesi wu uli uwelesi wa kusaka ukusosa chimanisyo ni ngapagwa chimanisyo chachili chose ikawe chimanyisyo kwa che yoha. ³⁰Mpele che yona jwaliji chimanisyo cha wandu waku ninani iyoyo peyo mwana ju che adamu cha chiwe chi,anisyo kwa uwelesi³¹Mwenye jwankohgwe chaajime lyuwa lya kulamula ni wandu wa uwelesi wu kwalamla welewo waumile kwakutulalichila waiche kukupagikanila malowe gambone ga che selemani nambo pelepo jankulu kupunda che selemoni.³²Wandu wa ku kinani chajimanye nkati wa malambo pamo ni wandu wa uwelesi auno lyuwa la malamlo wanamaghambo pakuwa weleo walesile sambu ligogo pelepa kwa jwankulu kwapunda che yona. ³³Napagwa mundu jwalijose, jwakupamba lumuli ni kwaulusisa pane kuluchila lilo nambo akuluwika mwelemo akombnole kulila lilanguka lyakwe. ³⁴Lumuli lwa chiilu chenu chose chchichiwe mu lilanguka nambo lyawaga ngawa lyansoma nombe chiilu che chichiwe muchilipo. ³⁵Kwa yeleyo nlilolechesye yambone kuti lilanguka lyalili nkatyi mwenu likaika kugalauka kuwa chipi. ³⁶Nipele iwaga chilu chenu chawaga ni lilanguka ni ngapagwa pangali chiwlo chachiwe pa chipi chiilu chenu chchichingalime yambone mpela lumuli lwa lukuti pakunlanguchisya ni lilanguka lyakwe.³⁷Pawamasile kuwecheta mfalisayo walaliche akalye chakulya kumakwao, nombewo che yesu wajinjile munkati ni kulya pamo nao. ³⁸Ni mafarisayo wasimosile kwakona alinmkutama panganawa kaje chikanawe chakulya. ³⁹Nambo ambuje waasalile anyamwe mafalisayo nkusya ngao ni mbale kwa paasa nambo nkati mwenu ngumbele chigongomalo ni ungalimate. ⁴⁰Anyamwe wandu wakulolwela ana ngawa akunnungu wawapanganyisye paasa ni wawapanganyisye nkati mi? ⁴¹Mwapeje wakulaga indu yaili nkati ni mbale ni indu ine yose yambone kukwenu.⁴²Nambo ulaje uwe kukwenu wanyamwe mafalisayo pakuwa nkwausya liunjili lya kumi namose pachanya masamba ga kununjila ga mimela gakunonyesya cha kulya apanganyichisya wandu yaikuwajilwa nmi kwannonyela akunnungu mwawajilwe kukamulisya yanandanda pangali liwalila yaawi,i. ⁴³Waje uwe kukwenu mafalisayo pakuwa ukuwaninyela kutama nkati mwa mmbujo mu itengu ya achakulungwa

mu namanyumba ga kumpopela ni kunkomasya kwa kuchimbichisya pawachingangene wandu. ⁴⁴Ulaje uwe kukwenu pakuwa nkulandana ni malembo gangali chilosyo wandu akupita pachanya pakwe pangaimanyuilila⁴⁵Wakwiganya jumo wa malajisyo ga wayahudi wajanjile ni kunsalila wakwiganya pankusala yelei ngati nkutyalusya uweji." ⁴⁶Che yesu watite ulaje uwe kukwenu wakwiganya malajisyo pakuwa nkwatwika wandu mizigo jakutopelanwangakimbila kwigala ni mwasyene ngankujongola namosen chala kwakamusya. ⁴⁷Ulaje uwe kukwenu pakuwa nkugumba malembega wakulindila wa akunnungu wawaulajikwe ni achambuje wenu. ⁴⁸Iyoyo peyo wayamwe nkuwalanga ni kwitichisya masengo ga wapanganisye achambuje wenu pakuwa wauleje wakulondola ni wanyamwe nkugumba malembe gao. ⁴⁹Pakuwa yeleyo peyo lunda akunnungu iwatite chinampe wakulondila wa akunnungu achinduna nambo wane mwa wanyawo chachaulaga ni wane wao chachalagasya. ⁵⁰Uwelesi wa chiuchilaga kwa ligongo lya wakulondila wane wose wawaulegwe chitandile kupagwa chilambo. ⁵¹Kutwoka kwa che Abeli kwichila cghe sakalia juwaulegwe pasikati pa nyuumba ja akunnungu ni paswejele elo kunsalila anyawe uwelesi chilagaswa. ⁵²Ulaje uwe kukwenu wakwiganya malajisyo ga wayahudi pakuwa njigele chiugulilo cha nnango wa umanyilisi ni mwachinsyene nganinjila ni wawajinjilaga mwalekasisye kuti akajinjila."⁵³⁵⁴Katema che yesu kutyoka pepala wakwiganya malajisyo ni mafalisayo wanchimile kwannope ni kwausya mausyo gamajinji. Wasakaga watanjisyewa kwa malowe gao.

Chapter 12

¹Katema kakoko wandu wajinji wasongangene pamo mpaka kutanda kuliwatana watandite kwasalila ni wajkulijiganya wakwe kundanmda nlisepusye ni chilungo wa magfalisayo chachili cha ulamba."²Ni ngachipagwa nim chachiunichikwe chibgachiunukukwa ni chachisikwe chingachimanyika. ³Ni lyekle ligongo lya chachili chose chimwawechete pa chipi chapikene pa lilanguka ni gose chimwasongonaga pa chisyene muchumba cheugalikwe chchichijenele muchilambo.⁴Kunsalilaga ambusanga wangu kuti ngasimwajogopa wewala wakuchuilaga chulu ni maba ngapagwa chindu chine cha kupaganya. ⁵Nambo chinannosye wakusachilwa kwajogopa mwejo jwejula limbaya katema pakuwa amalaga akwete wakumponya ku jehanamu elo, kunsalilaga anyamwe mwajogope jwelejo.⁶Ana ngati ikumanyika kuti iyoyo nsano ikusamichikwa kwa ndalama jajinandi akunnungu atamuno. ⁷Nambo inyimanyilile kuwa umbo sya mitwe zyenu akunnungu akusimanyilila sili silingwa ngasinjogopa anyamwe ndi wakutopela kwannope kupunda gojolo yejinji.⁸Kunsalilaga julijose kwakunyotochisya une pa wandu mwa ju che adamu chachinjitichisya jwelejo mmbujo mwa achikatumetume wa kwinani wa akunnungu. ⁹Nambo juli jose changane paujo pa wandu naye chakanikwe paujo pa katumetume jwa akunnungu. ¹⁰Julyose jwa kuwecheta lilowe yangali lyambone kwani kwa mwana ju che adamu chalecheleswe nambo julijose juchanyelusye mbumu jwa akunnungu ngalecheswa ngoo.¹¹Pachachinjigala kwa machili mmajumba ga kupopelela pane mmbujo mwa mamwenye ni wakulamula kuti nlamulikwe nkapwelela kwa chinyanje chchichi pane ichimmechete. ¹²Pakuwa mbumu jwa akunnungu chanjinjiganye chakuwecheta katema kakoko."¹³Mundu jumo nkati mwa mampingo wansalile jwakusiganya mwasalile akulu wangu tusapulane ipanj yatulechele atati wetu." ¹⁴Che yesu wajanjile ana wani wamisile une kuwa jwakulamula pasikati jenu? ¹⁵Nipele waasalile ntisepusye mi tama ja indu yejinji pakuwa umi wa mundu nganiupagwa mu winji wa indu yakwete."¹⁶Che yesu waasalile kwa chitabu watite ligunda lya mundu jumo tajili lyasogwele nnope. ¹⁷Ni waliwoswe muntima mwake watite chindande uli pakuwa nganingola pakusgosela magowilo hgangu. ¹⁸Watuite chindende chingagumule ngokwe syangu ni kutawa jajikulungwa nnope mwelele chingawiche magowolo gangu ga ngano ni ipanje yangu. ¹⁹Chinalisalile na nsyene nafsi nkwete ipanje yejinji waligose kwa yaka yejinji mpumule ndye ni kung'wa ni kusengwa."²⁰Nambo akunnungu waasalile mmwejo jwakuluwelo chito che lelo akusaka umi kutyoka kwenu ni indu yose yaandae chiwe ya cheni? ²¹Yele ni yaili kwa mundu jwakuligose ipanje yejinji nambo paujo pa akunnungu ngakuwalanjikwa kutyokwe chindu chindu.²²Che yesu waasalile wakulijiganya kwa yele kunsalile nkajogopo klwa ligongo lya umi wenu kuti chindy chichi atamuni kwa ligongo lya ili yetu kuti chimmwale chichi. ²³Pakuwa umi upundile kwa yakulya ni chulu ni upundile kwa iwalo. ²⁴Nnolenje ijuni ya kwinani ngakulima nambo kauna nganakola ngunda wala ghala lya kuwichila nambo atati wenu akugalisya wanyamwe ngawakutopela kugapunda juni. ²⁵Ni japwi katiu jenu wakulichenjeusya akukumbola kulijonjesya namose lyuwa limo mmowa ga umi wakwe? ²⁶Nipele waga ngankukombola kuchitenda chachinandi ligongo chi unkuchenjeuchila ineyo? ²⁷Nnole uluwa umele wakwe ngakutenda masengo atamuno ngaukulachila iwalo nambo kunsalilanga namose che selemani ni ukulu wao wose nganawale yambone mpela limo lya uliwa. ²⁸Iwaga akunnungu akulitakusya lisamba lya mwitiji lyakumela lelo ni malawi likupatuka ni kwasikwa pa mooto, anangati chantakustye che kupatuka wanyamwe wandi ni chikulupi chamwane. ²⁹Ngasinlanjilaichinje atamuno achingwe namose ngasimama ni lipamba. ³⁰Pakuwa ilambo yose pachilambo pamo nambo mwanya atati wenu akumanyilila kuti nkuilajila yele indu. ³¹Nambo nsose kaje umwenye wakwe ni ine chiijonjechekwe kukwenu. ³²Ngasinjogopa wanyamwe mpingo wenandi pakuwa atati wenu chasangalale kwapa anyamwe umwenye. ³³Nsumisyo inkwete waandu wakulaga mbiya syo nlipanganyichisye ilito yangawisala ni kulikwangawandichila wa wiya atamuno konasika ni idudu. ³⁴Pakuwa paliji ni piko ntima wenu ni pachiwenu. ³⁵Iwalo vyenu gigilewepe zone zitawawikwe kwa mkanda chakutumulikwa ni kuleta imulichilo. ³⁶Mbela mpela wandu wakwalindilila ambuje kutyochela kuulilombela pakupoposya waugulile nnango kwachitema. ³⁷Wane upile wele achikapolo wachache somane meeso p[achanya ambuje wao isyene nguno alila ambuje chaawe chile kwatumichila chiwatamaiche pakulila ni kwatumichila. ³⁸Iwaga chauje pasikati chilo pane atamunop kuninkucha ni mkwasimama ali meeso wana upile achikakapolo. ³⁹Nambo mmanyililije kuti iwaga nsyene nyuumba akakamanyilile kaytema chi chauche jwa wiya akaliji meeso ngakajileche nyuumba jakwe jininkumulikwa. ⁴⁰Wanyamwe nombe nliwiche pakuwa mwana jwa mundu akwika katema kangankulilola. ⁴¹Che petulo wausisye che yesu kuti ambuje ana chitabu chi chikutugamaba uweji pe pane wandu wose ? ⁴²Ambuje wajanjile ana kapolo jwakwimilila chi jiali jwakukulupichika ni jwalunda jwaichikwe ni ambujegwe kwajimilila achikapolo waio kuti wagawanyichisye yakulya pa katema kakusachilwa? ⁴³Jwana upile kapolo juchasimanikwe ni ambujegwe ali nkupanganya yele ktema pachauje. ⁴⁴Isyene ngunsilila kuti ambujegwe mwao ambuje wangu akukawa kuuja chambiche kapolo kwimulila ipanje yakwe yose. ⁴⁵Nambo kapolo jula watite mntima mwao ambuje wangu

akukawa kuuja ni kutanda kwaputa achikapolo achinjakwe achalkume pane achakongwe ni kulya ni kung'wa ni kukolelwa. ⁴⁶Ambuje wake kapolo jula pa lyuwa lyanga lilolela ni katema kangakukamanyilila chiwakatanye ipande ni kwawika liunjili limo ni wangakukulupilila ⁴⁷Ni kapolo jwakumanyilila chakulisaka ambuje nambo ngakuliwika chile kwa kupanganya yakusachilwa kupanganya ni ambujengwe chaputi kwe kwa nnope, ⁴⁸Nambo kapolo wangaimanyilila wa ambuje wao nambo nganatenda indu yaikuwanjilwa kulagaswa yejinji chasachilwe kutyosya yejinji ni jwaljose jwape kumulila yejinji chasachilwe kuusya yejinji nnope. ⁴⁹Nyiche kukukolesya mooto pachilambo none ngasachile nnope kuulila uli ukolele, ⁵⁰Nambo juna ubatiso ambao wa masausyo ga ubatiso pachigamale ⁵¹Ana nkuganisia nyiche nacho chitendewelee pachilambo pano?ngunsalila ngwamba nambo nyiche kukuntyindanya. ⁵²Kutandila sambano wandu nsano wa uwelesi umo chatindigane wandu watatu chaputane ni wandu wawili chaputane ni wandu watatu. ⁵³Atati chatindane ni mwanagwao nombe mwanache chatindane ni atati gwe achikulu chatindane jwa nkongwe chatendane ni mwanagwe mwali nombe mwali chatindane ni achikulungwa jwankongwe chatinda nombe welewo chatindane ni nkwegwao. ⁵⁴Che yesu wajisalile sooni mipingo jwa wandu kuti pankugawona maunde ganinkutyochela kulikutowilila lyuwa papopo ni nkuti lelo chijinye ulani jikunya. ⁵⁵Pajikupuga mbugo kutyochela kulyenda nkuti lyuwa ehilwale lelo ni iyoyo peyo ikutyuochela. ⁵⁶Wanyamwe wa ulamba nkukombola iichiwe lelo kwakulila chilambo ni kwinani kwachichi nipele nkulepela kugamanyilila malumbo ga katemaka? ⁵⁷Soonni kwa chichi ngankulilamulila mwachimisyene chahchili chambone chakuchipanganya? ⁵⁸Pakuwa ikali yambone ntende yaili yose kwila nawo jwammagongo nli mwitala iwaga ngawa yeleyo chanjausye kwa jwakulamula nombeyo cha nyuumba jakutawilwa. ⁵⁹Ngunsalila isyene kuti ngantyyoka mwelelemo mpaka pachimmalisye kulipa mbiya ja mbesi.

Chapter 13

¹Katema kakoko waiche wandu wampepe ni wasalile che yesu nganisiya wandu wa ku Galilaya wawulegwe ni che pilato pawaliji nkusikita inyama yao ya mbopesi ni miasi jao jawanganyiche che ni mbopesi jao. ²Che yesuwajanjile kuti pakuwa wagalilaya wala waulajikwe kwanti yele, nkuganisiya walji wakule wa kwapunda wagalilaya wane wose? ³Isyene ngunsalila nambo nganneka sambi, syenu wanyamwe nombe chinjonaniche. ⁴Iyoyo peyo nkuganichisiya kuti wandu kumi na nane wala wawagwililwe ni nyuumba jeleu kusiloani kula walji wakulewa kupunda wane wose wakutama ku yelusalemu. ⁵Ngunsalila kuti ngawa nambo wanyamwe nombe lwaga nganneka sambi syenu wanyamwe nombe chinjonasiche. ⁶Che yesu wasalile chitabu chi mundu jumo waliji ni chitela chahcikuwilanjikwa cha mtiniu chichapandikwe mu ngunda wa misabibu mundu jo wajawile kukuseka isogosi yakwe nambo nganachisimana chindu. ⁷Nipele mundu wansalile jwakuugosa ngunda kuti mpilikane une icheje yaka itatu yi kukusosa isogosi ya chitela cha ntini nambo nachisimene cha ngasogola nchigwisye pakuwa chikumala chajili pangali chandu? ⁸Nambo welewo wajanjile kuti ambuje tuchilechekaje namyaka chingachisyunguchisiye lisimbo ni kutaga chajili. ⁹Iwaga chichisogole isogosi chaka chachikwika chi yambone nambo iwaga ngachisogola chinchigwisye! ¹⁰Sambano che yesu waliji nkwiganya nkati mwamu nyuumba ja kupopela. ¹¹Nnole palji ni jwankongwe jwakulwala papopo pepo juwakamwilwe ni lisoka kwa yaka likumi ni nsano ni itatu ngongo wakwe wapindiche ni nganakombolaga kulijongola uchene ng'oo. ¹²Che yesu pawambweni jwankongwe wambitasile ni wansalile jwankongwe ntecheleswe, ulwele wenu ulamile. ¹³Wansajichile makono gao ni papopo wajogweche ni kutanda kwakusya akunnungu. ¹⁴Nambo jwankulungwa jwa nyuumba jakupopelela watumbile ligongo ele yesu wannamisye jwankongwe pa lyuwa lya kupumulila nipele wasalile mpingo wa wandu ula kuti gapali mowa nsano ni limo njise kukulamwa ilwele yenu nambo ngawa lyuwa lya kupumulila. ¹⁵Pelepole ambuje wajanjile waulamba wanyamwe anawaani pasikati jenu jwangakujiugulila ng'ombe jakwe pane mbunda jakwe mulichinga ni kujilongosya kukungwa meesi atamuno lili lyuwa lya kupumulila sabato? ¹⁶Sambano jwankongwe wa uwelesi wa che iblahimu juwatawikwe ni shetani kwa yaka likumi ni nsano ni itatu ana ngaikusachilwa kunnamya jwankongwe ju namuno lili lyuwa lya kupumulila? ¹⁷Pawamasile kuwecheta gelego wamakani wao wose yatesile soni nambo wandu wose wasegwile kwalignongo lya indu yose yakusimosya waipanganye. ¹⁸Nipele che yesu wausisiye kuti ana umwenye wa akunnungu ukulandana ni chichi? chinaulandanye ni chichi? ¹⁹Ukulandana ni mbeju jamwana ja chitela chachikuwilanjikwa haladali juwajigele mundu jumo ni kujipanda mungunda mwakwe jamesile ni chaliji chitela chachikulungwa ni ijuni yatawile isusi mu nyambisiyakwe. ²⁰Che yesu wausisiye sooni "ana umwenye wa akunnungu chinaulandanye ni chichi? ²¹Ukulandana ni chiungo chiwachijegele jwankongwe jumo ni kuwanaganya pamo ni utandi wejinji nipele utandi wose waumwiche. ²²Che yesu wajendeleche ni ulendo wao wa kku yelusalemu akuno achajiganyaga wandu mmisi ni mmisinda. ²³Mundu jumo wambusisiye che yesu kuti ana ambuje nganatupa wandu wachakulupuswe che yesu wajanjile kuti. ²⁴Nlimbile kwinjila kwa kupitila nnango wakunjilila pakuwa ngunsalila kuti wajinji chalinje kwinjila mwelemo nambo chalepele. ²⁵Chikaiche katema ka nsyene nyuumba pachajimuche ni kuugala nnango wanyamwe chinjime pasa ni kutanda kupoposya nchitji ambuje ntuwaguli ngangukunyilila kuntyochele. ²⁶Pelepole chintande kwasalila uwe ni wewala utwalile ni kujg'wa nomwe mwajiganyisiye mmisi jetu. ²⁷Nambo welewo chaachiti ngangumanyilila namose kuntochele ntyoche mmbujo mwangu wanyamwe wose wankupanganya yaigongomalo! ²⁸Nipele kweleko chikupangwe ni kulila ni kuchilimya meeno pachinchawona che iblahimu ni che isaka ni che yakobo ni wakulondola wa akunnungu waose ali akunnungu nambo mwachinsyene nkanikwe kwinjika. ²⁹Wandu waiche kutyochela mumbali mose mwa chilambo ni katama kulya mu umwenye wa akunnungu. ³⁰Elo, kwana wane waali wambesi chawe wandanda ni wane waali wandanda chaawe wambesi. ³¹Katema kakiko mafalisayo wampepe waulile che yesu wasalile kuti ntyoche pelepa njaule kwone pakuwa mwenye che herode akusaka kumbulaga. ³²Che yesu wajanjile njaule nkalisalile iyele lichelo kuti nnole lelo ni malawi ngugakoposya masoka ni masengo gangu. ³³Nambo ikuumajila kwaula ulendo wangu lelo ni malawi ni ntongo pakuwa ngaikomboleka kuti jwakujokola jwa akunnungu aulajikwe kwine ikawe ku yelusalemu. ³⁴Ugwe yelusalemu, yelusalemu nkwaulaga wakulondola wa akunnungu ni kwapita maganga wawatimikwe kukwenu wala ana kalingwa nasachile pakwautamila wanache wakwe nambo mwanya nganinsaka. ³⁵Nnole mwanya chachinnechela musi wenu nipele ngunsalila kuti ngamuna une mpaka kele katema pachinchiti akole upile welewo wakwika mu lina lya ambuje."

Chapter 14

¹Lyuwa lya kupumulila limo che yesu wajawile kukulya chakulya mu nyumba ja jumo jwa achakulu wa mafalisayo ni wandu wawaliji pelepo walji nkuwalolechesya. ²Ni mmbujo mwa che yesu palji ni mundu jumo jwalji ni chilwele cha kuimbagana chiilu. ³Nipele che yesu wausisye wakwiganya malajisyo ga he musa ni mafalisyo kati ana malajisyo gakutusaka kunnamya mundu pa lyuwa lya kupumulila pane ngwamba?"⁴Nambo wanyawo wamyalele che yesu wankamwile jwakulwaala ni kunnamya wannesile ajaule. ⁵Nipele waasalile wanyawo ana jwapi jwa wanyamwe iwaga mwanagwe pane ng'ombe jakwe jagwililaga muchisima ngakujityosya papopo atamuno iweje lyuwa lya kupumulila. ⁶Nambo wanyawo walepele kwanga. ⁷Che yesu waweni uwawilanjikwe wala yatiteje pakulisagulila pakutama pakuchimbichikwa nipele wajigenye kwa chitabu achi. ⁸Iwaga chammilanje mundu kuchindomba cha ulombela nkatama mmujo pakuchimbichikwa kumpunda mmwe. ⁹Jwambilasile mmwe ni njenu chaiche ni kunsalila mwalechele awa pele peuto pao pelepo chinkola. ¹⁰Nambo wannalikaga ku chindimba njaule nkatema peuto pangachikwa pachaiche jwambone lasile ansalile ambusanga mmbujo mwa wise watemi pampepe nomwe. ¹¹Pakuwa jwalijisejwakutikusya chataluswe ni jwakulitulusya chakuswe. ¹²Nipele wansalile juwanwilasile iwaga chimwakolochesye wandu chakulya cha musi pane ligulo ngasimwawilaga achambusanga wenu atamuno achapwenu atamuno wakusichilwe chila. ¹³Nambo pankulumisya chakulya cha chindimba mwawilanje wandu wakulaga ni wakulemala ni wangajenda ni wangelola. ¹⁴Nomwe chinkole upile pakuwa wanyawo ngaakola chakumbusya mwejo akunnungu champe mtulilo wenu katema pachachasyusya wakupanganya yaili yambone paujo pa akunnunghu. ¹⁵Jumo jwao jwa wawatemi pamo ni che watite upile jwele mundu juchaakalye muumwenye wa akuungu!" ¹⁶Nipele che yesu wajanjile jwapali mundu juwakulumisye chakulya cha chachikulungwa ni wawilasile wandu wajinji. ¹⁷Pajaiche ndawi ja chakulya wannajisye kapolo jwao kukwawilanga wandu wawawilanjikwe njisangane pakuwa indu yose ili chile. ¹⁸Nambo wose watandite kuwalanga ligongo lya kupelele kwika jwandanda wansalile kapolo sumile ngunda ngusachilwa nyaule kukulola ngunchondelela muclechechesye. ¹⁹Jwine ni watite sumile ng'ombe likumi sya kulima sambano ndili mwitala ngwaula kukusilinjala ngunchondelela muclechechesye. ²⁰Ni jwine watite nombele mowa gagaga nipele ngangu kombola kwika. ²¹Jwele kapolojo wausile ni kwasalila ambujegwe yeleyo pelepo nsyene nyumba watumbele ni kunsalila kapolo jwao kuyti chitema mmatala gamakulungwa ni matala gamanandi ga musi nkaichenawo amuno wakulaga ni wangajenda ni wangelila ni walemele. ²²Kanyuma kakwe kapolo watite ambuje chimwalajichisye chila chmala kutendekwe mpela mwatite kuwanajichisya nambo lisigalile liuto. ²³Nipele ambuje wala wansalile kapolo kuti njaule mmatala gamakulungwa ni mmatala gamandi ga musi ni kwakaganyichisya wandu kwinjila. ²⁴Pakuwa ngunsalila kuti ngapagwa jwalijose mwa wandu wawalalichikwe kundanda wala juchapasye chakulya changu cha chindimba. ²⁵Pelepo mipingo jejinji ja wandu waliji nkulangana nawo che yesu mnipele che yesu wagalauchile wandu ni kwasalila. ²⁶Yawaga kwana mundu jakwika kukwangu akusachilwa kaje kunonyela une kupunda yakuti kwanonyela atatigwe ni achikulugwe ni wankwawo ni achiwanagwe ni nsyene naga ngakutenda yele ngakukombola kuwa jwakuliganuya jwangu. ²⁷Ni jwalijose jwangakulijigalila nsalaba wakwe nsyene ni kunguya ngakukombola kuwa jwakulijiganya jwangu. ²⁸Pakuwa ana waani mwa wanyamwe asakaga kutama nyumba jeleu jwangatama kaje ni kuwilangana ndalama jakwe pakuti alile iwaga akweyte ipanje yakombila kumalichisya? ²⁹Pakuwa amalaga kutawa nsingi ni kulepela kumalichisya kutawa nyumba jeleu wandu wose wakwilila chatande kunseka. ³⁰Achitiji aju mundu watandite kutawa nambo alepele kumalichisya. ³¹Pane mwenye chi jwakwaula kukumenyana ni mwenye jwene jwangakutama kaje ni kugana kuti wandu wagondo mianda likumi kombole kumenyana ni wandu wagondo mianda makumi gawili gawili na mwenye jakwika? ³²Ni amanyililaga kuti ngakombola chachalajisya wantenga wao kuti ajaule kukuusya yati pakuni kanacho chitendeweke kele katema jwele mwenye jwine ali kwakutalichila. ³³Iyoyo peyo ngapagwa jwalijose jwa wanyawa juchawe jwakuliganya jwangu iwaga ngaileka yose yakwete. ³⁴Njete jili jambone nambo njete jasoyesyaga wakwe chintaje chichi kuti umninye wakwe wijile sooni? ³⁵Ngajikufai kulikose kwa litala atamuno kwa kutenda chajila wandu chajesepe jakwete mapikanilo gakupikanila apikane."

Chapter 15

¹Lyuwa limo wakumbikanya nsongo wajinji ni wa sambu wajinji waiche ku che yesu kukwapilikanila. ²Mafalisayo ni wakwiganya malajisyo ga che musa watandite kunyinyita achitiji munnole mundu akwapichela waali ni sambu sooni akulya nawo pamo. ³Che yesu waasalile chitabu chati. ⁴Ana jwapi mwa wanyamwe akolaga ngondilo mia moja amanyililaga kuti jisowile jimo ngakusilaka tisini na tisa mwitinji ni kwaula kukujisosa jajisowile jila mpaka patajione. ⁵Ni patajwine chajijigale mmakoyo achisangalalaga. ⁶Pakwika kumangwao chachawilaga achambusanga wao ni wapachiwandi pao kwaslila nsangalale pamo ni une pakuwa ngondolo jangu jijasowile jilanajipatile. ⁷Ngunsalila kuti kwati iyoyo peyo ni kutichiwasangalala kwinani kwa ligongo lya mundu jumo jwali ni sambu kuleka sambu wangu wa kupanganya wanmgakusaka kuleka sambu ⁸Atamuno tiyile jwankongwe jumpepe jwana mbuya likumi asoyesyaga mbiya jimo, ngaapamba limulu ni kupyajila nyumba achisogala uchene mpaka ajisemane? ⁹Ajisimanaga chachawilaga achambusanga wao wapachiwandi pao ni kuti nsangalale pamo ni pakuwa mbuja jangu jijasowile jila najiweni. ¹⁰Ngunsalila kwati iyoyopeyo ni yakuti pakasangalachila katumetume wa kwinani wa akunnungu ligongo jumo jwalesile sambu. ¹¹Che yesu wapundile kuwecheta kwa chitagu achitiji jwapali mundu jumo juwakwete achachanda wawili ¹²Jwannung'una jila wansalile atatigwe kuti atati mumbe chigawanyo cha ipanje chachikungulila nombewo wagawanyichisye wose wawili ipanje iwakwete. ¹³Pangakawa mowa jwannunguna jula wajigele yakwe ni kuwaula kuchilambo cha kutalika ni kweleko watumie ipanje yakwe yose kwa wamba. ¹⁴Payamalile yose kwatyochelka sala jajikulugwa lambo noi watandite kuchenjeuka pakuwa nganakola chindu. ¹⁵Wajawile kwa mundu jumko jwa mwele muchilambo kukuwenda masengo nombewo wanjawisye kungunda wao kukugagosa maguluwe. ¹⁶Walajilo kulya chakulya che maguluwe nambo ngapagwa mundu jawampele chindu. ¹⁷Pawaimanyile iwaliwi wakulowela kundanda watite ana kwana wamsengo walingwa kwa atati wangu wakulyanga mi kusigasya none ligongo chi nguwa sala? ¹⁸Chinjile kwa atati wangu ni kwasalila atati une nalwela akunnungu ni wannewekele nomwe wakwe. ¹⁹Nganguwajilwa sooni kulwilanjikwa mwanagwenu mundende mpela jumo jwa wa masengo wenu. ²⁰Watandite ulendo kuuja kwa atati wao pawaliji kwakutalindila kanandi atatigwe wambweni ni kunkolela chanasa ni wammutuchile ni kwakomasya kwa unonyelo. ²¹Mwaangwao jula wansalile atati une naleweni akunnungu ni nannewekele nomwe wakwe nganguwajilwa sooni kuwilanjikwa mwanagwenu. ²²Nambo atatigwe wasalile achikapolo wao kuyti njaguye nkajigale chiwalo chambone mumwasye mumwasye pete ni itawanda. ²³Nkajijigale ng'ombe jamwana jakunakana jila njisikite tulye ni kusangalala pamo. ²⁴Pakuwa mwanangu ju kwangu une walji mpela jwamwe nambo ali jwanjumi waliji asiwile nambo sambano awineche ni watanditye kusangalala pamo. ²⁵Kele katemako mwanagwao jwankulugwa jula walji kungunda pawaujaga ni mkuwandichila kumagwao wakupikene kwimba ni kutyala. ²⁶Wambilasile jwakutumichila jumo ni wambusisye kuti ana kwana chichi? ²⁷Ni kapolo jula wanjanjile apwenu ausile pamusi ni atati wenu ngombe jamwana jakukana ligongo lya welewo pakuwa ampochele ali jwanjimi. ²⁸Nambo nchanda jwankulungwa walumbile ni wakandile kwinjila nkati nipele atatigwe wakopweche nmi kunchondelela kuti ajinjile. ²⁹Nambowekele wanjanjile atatigwe kuti nnole yakayejinji nantumichila mpela kapolo ni nganingane njitichisya makanyo genu mumbele chichi? nganimumba atamuni kambusi kuti sangalale pamo nio ambusanga wangu. ³⁰Nambo pawaike aju mwanagwebu jwajinasile chipenje chenu kwa kulawalawa munsikitile jwelejo ng'ombe jwamwana jakunakana jula. ³¹Atatigwe wanjanjile kuti mwanagu mmwe nndipamo nione mowa gose ni yose ingwete ili yenu. ³²Kwa yele yatuwajile kutenda chindimba ni kusangalala ligongio mpwenu kwanguune waliji mpela jamwe nambo sambao ali jwanjumi ni waliji asowile nambo sambano awoneche."

Chapter 16

¹Che yesu waasalile wakulijiganya wao kuti jwapali jwachipanje juwakwete jwakwimilila ipanje yakwe jwachipanje wasalile kuti jwakwimililajo akonaga ipanje yenu. ²Nipele jwachipanje jo wambilasile ni kunsalila kuti ana achi ni chichi chinguchipikana chachikungamba mmwejo?mmalanje imwatite pakwimilila ip[anje yangu sooni. ³Jwakwimilila jula waganisisye muntima mwakwe achiji ambuje mwanga akwimminga masengo ga kwimilila ipanje yao sambano kuwa wakwendawenda ikundesya soni. ⁴Elo nachimanyi chakutenda kuti patachiminga masengo ga kwimilila ipanje wandu akombole kumbochela mmajumba gao. ⁵Nipele waawilasile waali ni magambo wose wa ambujegwe jumo jwao wambusisye jwaandanmda mwakongwe ilingwa kwa ambuje wangu? ⁶Nombe wajanjile mapipa mia ga mauta ga setuni ni wansalile nnole chikalata cha ligambo lyenu ntyama kwachitema ni kulemba mapipo ansini. ⁷Nipele wammusisye jwamagambo jwine kuti nimweji mwakogwele ilinga watite magunia mia tatu ga ngano ni wansalile nlole chikalata cha ligambo. ⁸Nambo mmbujegwe jula wannapile jwakwimilila ipanje yakwe jwangakukupilichika jula ligongo watesile mwakalamuka pakuwam wandu wa pacjilambo chikalamwiche kwannope kwakupanghanya indu waali mu umwenye wa akunnungu. ⁹Nombe che yesu wapundile kuwecheta none jwelejo akupulichika atamuno mu kwa ipenje ya pachilambo pangali mbesi. ¹⁰Jwakukulupilichila mu yamwana nnope jwelejo akupulichika atamuno mu yeikulungwa nombeyo ni jwangakukupilichila mu yamwana ngaakukulupilichila atamuno mu yeikulungwa nombeyo. ¹¹Nipele iwaga wanyamwe ngankukulupilichika mu ipanje ya pachilambo waani wachachimpa ipanje yaili isyene? ¹²Iwaga wanyamwe ngakukulupilichika mu indu ya mundu ana wani wachampe yaili yenu mwachinsyene? ¹³Ngapagwa kapolo jwakukombola kwatumichila achambuje wawili pakuwa chanchime jumo ni kunnonnyela jwine pane chanchimbiuchisye jumo ni kunnyeusya jwine ngankukombola kwatumichila akunnungu akuno nchitumichilaga mbiya kwanakamo." ¹⁴Mafalisayoi wakunonyelwa mbiya pawapilikene gelego wanyalwisye che yesu. ¹⁵Pelepo che yesu waasalile mwanya nkukwalanjila nliwambone pa meeso pa wandu nambo chachikuoneka chambone kwannope pa meeso pa wandu chilki cha uchimwa. ¹⁶Malajisyo ga che musa ni malembelo ga wakulindila wa akunnungu galiji ganinkulachikwa mpaka pawaike che yohana wakubatisya umwenye wa akunnungu jikulali ngami jambone ja akwinjila mwelele kwa machili. ¹⁷Nambo kwinani ni chilambo ikukomboleka kumala kupunda kalembo kamo ka malajisyo ga che musa kutyosyekwa. ¹⁸Mundu jwaljose jwakulekangana ni wankwawo nio kulombela jwine akutyenda chikululu ni jwakunnombela juwalekangene ni wankwawo akutenda chikululu. ¹⁹Jwapali mundu jwachipanje juwawalaga iwalo ya ndama jekulungwa ni kupika mowa gose. ²⁰Paliji ni jwakulaga lina lyakwe che lasalo jumoagumbele mawanga pachilu chose nombne wandu wane wagonekaga welewo pannango wa nyuumba ja jwachipanje. ²¹Che lazalo walajile apegwe mbakatika sisagwaga pakuwa pa jwachipanje ni kupunda yeleyo mbwasyaikaga kukulapita mawanga gakweyo. ²²Lyuwa limo jwakulaga wawile ni achikatumetume wa kwinani wanigele ni kummuka chiwandi ni che iblahimu noimbe jwachipanje jula wawile nmi kusikwa. ²³Jwachipanje walasile nope kwiuto kwa wandu wawile ni waliwose kwinanio ni kwawona che iblahimu ali atemi pachiwandi nim che lasalo. ²⁴Wanyanyisye achitiji atati che iblahimu mungolele chanasa mwalajisye che lasalo kuti anyoye kumbesi kwachala chakwe mmesi ni asisimisye lulimi lwangu pakuwa ndili nkusauka nnope mu mooto wu. ²⁵Nambo che iblahimu wajanjile mwanangu nkumbuchile kuti mmwe pawaliji ni umi pachoilambo mwamasile kupochela yambone iyamamijle nombe che lasalo walesile nambo sambano che lasalo ali nkutuswantima ni mmwe ndi mkusauka. ²⁶Kupunda yeleyi pasikati jetu ni wanyamwe kwa lisimbo lyekulungwa pakuti wakusaka kutyoka akuno kwika kweleko anakombole ni ajamboche mundu jwa kweleko kwika akuno. ²⁷Pele jwachipanje jula watite ngunchondelela atati che iblahimu kuti munajisye che lasalo akjaule kwa achalongo wangu. ²⁸Ligongo ngwete achapagwa nsano ajaule akaajumuhe kuti nombewo anaiche peuto pamesausaya pano. ²⁹Nambo che iblahimu wansalile achapwenu akwete malembelo ga che musa ni wakulondola wa akunnungu mwaleche wapikanile welewo. ³⁰Nambo jwachipanje watite sooni atati che iblahimu ngawa yeleyo nambo iwaga mundu jumo chasyuche ni kwajaulila chaleche sambu syao. ³¹Nombe che iblahimu walite iwaga ngakugapilikanichisya kugakulupilila malembelo ga che musa ni wakulondola wa akunnungu atamuno asyuche jwaljose ni kwaajaulila ngakombola kwanyenga.

Chapter 17

¹Che yesu wasalile wakulijiganya wao kuti ngaikomboleka kuti ikatyochela yakunlwesya ni kukola samboi nambo ulaje kwa jwakwikanamamo yakulewesya. ²Ikalji mbaya jwakwalesya atawikwe lisyagulo pa lukusi ni kwaponya mu bahali kupunda kunsiwilila jumo jwa achanandi. ³Nkilochesye mwachisyene mpwenu alewaga munjamuche iwaga chaleche sambu munnechelesye. ⁴Atamuno annewalaga mala saba pa lyuwa limo ni kuuja kukwenu mala saba achityi lesile sambu nkusachilwa kunnechelesya! ⁵Achindina waasalile ambuje che yesu kuti ntujonjehesya chikulupi. ⁶Ambuje wajanjile nkaawakwete chikulupi atamyuno chamwana chati mpela lusongolo lwambana nnope mpela lwa haladali nakakombwele kumbisalila chitela cha nkuju chi nkali pandisye mu bahali nombe chikajitichisye. ⁷Nambo jwapi mwa wanyamwe jwakwete kapolo jwakulima pane jwakuchinga ngolondo pakuja kutyochela kugunnda akunsalilila katema kakoko peko njise kwachitema kundye chakulya? ⁸Ngawa chansalile kuti mungulumichisye chakulya mmeje chile kwa kundumichil mpaka pachimalisyo kulya ni kung'wa nomweji ni pachinye ni kungwa? ⁹Ana ngati ambuje chantogolele kap[olo] pakuwa amasile kupanganya walamulikwe? ¹⁰Iyoyopeyo ni wanyamwe pachimmale kupanganya yose wabnkamulile nsaleje kuti uwe tuli achikapolo tupanganyisye masengo agala pe gatuwajilwe nago. ¹¹Che yesu pawajaulaga ku yelusalemu wajesile mmupika wa ku samalia ni ku galilaya. ¹²Pawajinjilaga mu nsinda umo wandu likumi wa matana waichile che yesu ni kwima kwakutalichila. ¹³Wanyanyisye achilji che yesu ambuje ntukolele chansa, ¹⁴Che yesu pawaweni waasalile njaulangane nkali losye kwa wambopesi nombe wanyawo pawajaulaga kweleko waswejele. ¹⁵Jumo jwa wanyawo pawaliweni kuti amasile kulamwa wasile annkwakusya akunnungu achinyanyisya. ¹⁶Wagwile manguku pa siyo si chje yesu achalogolelaga mundu waliji msamalila. ¹⁷Nambo che yesu wausisye ana ngati waliji wandu likumi wawaswejeswe? ali kwapi tisa wala? ¹⁸Ana ngapagwa wandu wane wasile kukwalogolela akunnungu ikawe jwakwikape? ¹⁹Nombe che yesu wansalile mundu kuti, njimuche njaule chikulupi chenu chinnamisye. ²⁰Katema kampepe mafalisayo wausisye che yesu kuti ana umwenye wa akunnungu ukwika chakachi nombewo wajanjile umwenye wa akunnungu ngaukwika kwakulolecheka. ²¹Atamuno menema ngapagwa juchakombile kusala nnole uli akuno pane uli apala pakuwa umwenye wa akunnungu pasikayiti jenu. ²²Soonni waasalile wakulijiganya wao kuti, gakwika mowa pachinnajile kulila lyuwa limo mwa mowa ga mwana jwa mundu nambo nganlina. ²³Ni wandu chachinsalila kuti, nnole ali ako pane nnole ali akuno nambo wanyamwe atamuno kwakuya. ²⁴Pakuwa chiwe mpela pajikumesyia ni kulileka kwiunde kose, iyoyom peyo ni ichichiwe pa lyuwa lya kwika kwake mwana jwa mundu. ²⁵Nambo gakanjawe gelego akusachilwa asauche nnope ni kukanikwa ni wandu wa uwelesi. ²⁶Mpela ialji pa mowa ga kwika mwana jwa mundu. ²⁷Wandu walkyaga ni kung'wa walombelaga ni kulombwa mpaka lyuwa lwajimjilaga che nuhu mu ngalawa je kulungwa lila nipele jaiche ula jekulungwa nnope ni kwajinaga wose. ²⁸Iyoyopeyo ni ichiwe mpela ialji pakutyochela pa mowa ga che lutu wandu walyaga ni kung'wa wasumisyaga ni kusuma wapandaga mbeju ni kutawa majuumba. ²⁹Nambo lyuwa liwakopweche che lutu msodoma lila, mooto ni chibiliti yatulwiche kutyochela kwinani nti ulani kwaulaga wose. ³⁰Ilaila peila ni ichichuwa pa lyuwa litya kwika mwana jwa mundu. ³¹Wapundile kuwecheta lyele lyuwa lya jwalijose ju chawe paasa nyuumba kasanjila kukujigala chipanje. ³²Nkumbuchile iyasimene wankwao che lutu. ³³Mundu jwalijose jwakusaka kuukulupusya umi wakwe chaujase ni mundu jwalijose juchaujase umi wakwe chaugose. ³⁴Ngunsalila kuti chilo cho wandu wawili chagone pachindanda chimo jumop chagigalikwe ni jwine chadhilekwa. ³⁵Achakongwe wawili chachiwe aninkusyaga pampepe jumo chajigalikwe ni jwine chadhilekwa, ³⁷Wakulijiganya wausisye kuti ana kwapi ambuje? nombe che yesu wajanjile kwaula ntembo kweleko ni kucha kasongangane achikapungu."

Chapter 18

¹Che yesu waasalile wakulijiganya wao chitabu chati wandu akusachilwa apopoleje katema pangapela. ²Watite kuti pamusi umi jwapali jwakulamla jumo jwanganjogopa akunnungu natamuno kwachimbicgisya wandu. ³Nipele jwapali jwankongwe jwakuwililwa jumko pa musu juwajaulilaga kawili jwakulamulajo achitiji munyenjele kuti jwamagongo jwangu. ⁴Kwa mowa gamajinji jwakulamula nganasaka kwa chenjela nombe kambesi kakwe watite mu ntima mwa kwa atamuno ngangwajigopa akunnungu namuno kwachimbichisya wandu. ⁵Nambo kwaligongo lya jwakuwililwa akusakalisya une chinachenjele kuti akole chigolochelo chakwe nambo iwaga ngambanganya yeleyo pakwika awili kawili. ⁶Nipele ambuje wajendelechele mpilikane yatite pakuwecheta jwakulamula jwangelumbana. ⁷Uli akunnungu ngawaachenjela wele wandu uwasagwile wakwalilila muusi ni chile wala?ana pane chakawe kwapilikanila. ⁸Ngunsalila kuti chachanjela wanyawo chitema pe nambo uli pachaiche mwana jwa mundu chiwasimane wandu wakunkupilila pachilambo pano? ⁹Nombe che yesu wajanjile sooni kwa wakuliganisya kuti akupanganya yaili yambone paujo pa akunnungu ni kwanyilusya wane. ¹⁰Wandu wawili wajawile pa nyuumba ja akunnungu kukupopela jumo walji mfalisayo ni jwine waliji jwakukumbikanya nsongo. ¹¹Jwele mfalisayo wajimi ni kupopela chikatikati achitiji akunnungu nguntyogolela pakuwa uneji nganimachisau wandu wane chachiswamba ni wachigongomalo ni wachikulu chisau jwakukumbikanya nsongho ju. ¹²Ngutawa kawili kwa chijuma ni kutyosya lunjili lya kakumi lya indu yose inghupata. ¹³Nambo jwakumbukanya nsongo jula wajimi kwakutalichila nombejo nganalinga kulola kwinani nambo waliputile pa ntima kwa kulikasika achiji akunnungu jundi ni sambu. ¹⁴Che yesu watite ngunsalila mwenye jwakukumbikanya nsongo wausile kumangwao ali akundikwe ni akunnungu kumpunda mfalisayo pakuwa jwalijose jwakulakwesya chatuluswe ni jwakulitulusya chakaweswe. ¹⁵Wandu wampepe wannyichisye che yesu wanache achanandi kuti wasajichile makono ni kwapa upile nambo wakuliganya wao pawaiweni wakalipile. ¹⁶Nambo che yesu wawilasile wanachi chanandi achitiji mwaleche wanache achanandi aichanje kukwangu nkalekasya pakuwa umwenye wa akunnungu wa wandu mpela awa. ¹⁷Ngunsalila isyene kuti jwalijose jwangakupochela umwenye wa akunnungu mpela wanache jwannandi nganjila mu umwenye ng'oo. ¹⁸Chilongola jumo jwa wayahudi wammusisye che yesu achityi jwakwiganya jwambone ana ndemde chichi pakuti ngole umi wa mowa gose pangali mbesi. ¹⁹Che yesu wansalile ligongo chi nkuumulanga une jwambone ngapangwa jwali jwambone akawe akunnungu pe. ²⁰Nkugamanyilila makanyo ga akunnungu kasintenda chikulu atamuno kasimmulaga ni kasinjwa atamuno kasinsala ya uanami ni mwachimbichisye atati wenu ni achikulu wenu. ²¹Welewo watite yeleyo yose naikamulichisye chitandi lile mu uchanda wangu. ²²Che yesu pawapilikene gelego wansalile kutin chindu chimo chisowile kukwenu nkasumisye yose ikwete ni mbuja syo nkasapulile wakulaga nomwe ni pachichikola ipanje kwinani nipele njise munguye. ²³Nambo mundu jo pawapilikene yeleyo wasupwiche nnope pakuwa waliji ni ipanje yejinji. ²⁴Che yesu pawammweni mundu jula aninkusongoneka ni watite yaikuti pakulepecheke kwa wandu wali ni umwenyenye wa akunnungu. ²⁵Eloo ili yangalemwa kwa chinyama chachikuwilanjikwa ngamia kwinjila pachipomo cha sindanoi kupunda jwaali ni chipanje kwinjila mu umwenye wa akunnungu. ²⁶Wandu wawapilikene yeleyo wusisye ana waani uchakombole kulupuswa? ²⁷Che yesu wajanjile achitiji indu yangaikukomboleka kwa wandu kwa akunnungu ikukomboleka. ²⁸Che petulo wansalile che yesu nnole uwe tulasile indu yetu yose ni kunyuya alakwe. ²⁹Nipele che yesu waasalile isyene ngunsalila mundu jwalijose jwajilesile nyuumba pane wankwawo pane achapwakwe pane achawelesi pane achiwanagwe ligongo lya umwe wa akunnungu. ³⁰Chapochele yejinji nnope aka katyemaka ni katema kakakwika chachipochela umi wa mowa gose pangali mbesi. ³¹Che yesu wajigele pajika wakuliganya wao kumi na mbili wasalile mpilikane tukukwesya kwaula kweleko indu yose iyalembekwe ni wakulondola wa akunnungu yankati mwana jwa mundu chiwe isyene. ³²Pakuwa chachajausya kwa wandu wandu wagosyo sine nombe wanyawo chachanyelusya ni kwatukana ni kunsunila mata. ³³Champute ibokola ni kummulaga nambo pa lyuwa lyaatati kutyochela pa chiwa chao chasyuche. ³⁴Wakuliganya wala nganagamanyililaga malumbo ga malowe gawecheje che yesu pakuwa galiji gamasisi kwe kukwao nombewo nganaimanyilila kuti che yesu akuwecheta nkati chichi. ³⁵Katema che yesu pawawandichile ku yeliko jwapali mundu jumo jwangelila juwatemi mungulugulu litala achiwendaga. ³⁶Pawapilikene wandu wajinji anikupila wausisye ana kwana chichi? ³⁷Wansalile che yesu wa ku nasaleti akupita. ³⁸Nombewo wanyanyisye achitiji che yesu uwelesi u che daudi choonde mungolele chanasa. ³⁹Wandu uwalongolele wala wankalipile kuti amyalale nambo welewo wapundangenye kunyanyisya achitiji uwelesi u che daudi choonde mungolele chanasa. ⁴⁰Che yesu wajimi ni walamwile kutui wapeleche paujo pao jwangelila jula pawawandichile che yesu wammusisye. ⁴¹Ana nkusaka nampanganyichisye ichichi? wajanjile ambuje ngombole kulila sooni. ⁴²Che yesu waansalile nnole chikulupi chenu chinamiaye. ⁴³Papopo pepo wakombwel'e kulila sooni ni wakuiye che yesu achakusyaga akunnungu wandu wose pawaweni yeleyo walapile akunnungu.

Chapter 19

¹Che yesu wajanjile ku yeliko ni waliji nkupita. ²Jwapali mundu jumo lina lyakwe che sakayo juwaliji jwankuilu jwa kukumbikanya nsongo nombe jwalji jwa chipanje. ³Wasachile kwawona che yesu kuti waliji waani nambo walepele ligongo lya winji wa wandu ni pakuwa waliji jwanjipi. ⁴Nipele wautuchile mmbujo ni wasile chitela chachikulungwa cha nkuju kuti akombole kwawona pakuwa waliji nkupita lyele litala iyo. ⁵Che yesu pawaiiche peuto walilite mwinani ni wansalile che sakayo ntuluche chitema pakuwa lelo jino ikumajila kulonjela mu nyuumba jenu. ⁶Che sakayo wajangwiye kutuluka ni wapochele kwakusengwa. ⁷Wandu wose pawaweni yele watandile kunyinyita achitji, ajinjile kulonjela kwa mundu jwa sambi. ⁸Nambo che sakayo wajimi paujo ni kuwaasalila yesu ambuje mumbilikanichisye une ching'wanyaipanje yangu pambindikati ni chinape wandu chinauchisye kacheche. ⁹Che yesu wansalile kuti, lelo jino ukulupusyo wiche mu nyuumba ji pakuwa nombejo ati jwaiwelesi uche iblahimu. ¹⁰Pakuwa mwana jwa mundu aiche kukwasisa ni kukwao kulupusya wasichele. ¹¹Wandu waliji nkwapilikanila che yesu ni pawalyi nkuwandichila ku yelusalemu wandu waganisyaga kuti umwenye wa akuinnungu uwandichile koneka kwa ligongo lyo watanjile sooni chitagu. ¹²Watite jwapali mundu jwa lukosya lwa umwenye jwajawile kuchilambo cha kutatika kuti akapegwe umwenye ni jwankulu jwa mwmwenye ni kuuja. ¹³Akanawe kwaula wawilasile achikapolo wao likumi ni wapele kila mundu mbuja liunji limo jitatu ni kwasalila nsumisye malonda mpaka pachiye. ¹⁴Nambo achinsyene musi wanchimile ni walajisye wantenga ajaule akajile ngatukunsaka mundu ju atulongosye uwe. ¹⁵Nambo mundu jula wausile sooni kumusi ali amasile kupochela umwenye ni walamwile kuti akaawilanjile achikapolo uwapele mbiya wala kuti achimanyilile chachipundile chajinjisye kila mundu. ¹⁶Kapolo jwaandanda jwaiche paujo pao ni watite ambuje mbuja jemnu jimwambele jijonjesyeche mbiya likumi. ¹⁷Nombewo wansalile ntesile yambone mmwejo ndi kapolo jwambone pakuwa mwaliji jwakukuilupilichika pa indu yenandi nkoleje uilamusu pachanya pa misi likumi. ¹⁸Kapolo jwaawili jwaiche ni mkuti ambuje mbuja jenu jimwambele jijonjesyeche mbuya sine nsano. ¹⁹Nombewo wansalile jwelejo kuti nomwe wakwe nkoleje ulamusu pachanya misi nsao. ²⁰Nipele kapolo jwine jwaiche achitji ambuje aji ni mbuja jenu jimwambele jila nagosile uchenene mu chiguo cha mwana chammakono. ²¹Ligongo nanjogopaga pakuwa mmwe ndi mundu jwakunnopa ntima mundu junkuigala yangawa yenu ni kugoola yanganimpande. ²²Nombewo wansalile ngunnamula kwa ligongo lya intite pakuwacheta mmwe kapolo jwangalumbana ngati mwana kuti ndili mundu jwakunnopa ntyima jungaigala yangawa yangu ni junguwogola yanganimbande. ²³Ligongo chi nganinjausya mbiya jangu kwa wakutyosya yakoonjecheke kuti une pachiuje nyaule ngajigale ni kupunda yakwe? ²⁴Pelepole wasalile uwajimi pepala wala munsumule mbiya nkaape jwakwete mbiya likumi jule. ²⁵Wanyawo wansalile ambuje nambo jwelejo akwete chilembuya likumi. ²⁶Nombewo wajanjile kuti, ngunsalila kwa jwalijose jwa kwete chindu chachipengwa ni kujinjechekwa nambo kwa jwangahaika chindu chamwana chakwete chichijigalikwe. ²⁷Nambo yankati awawa wammagongo wangu uwakanile kuti ninaalongosye mwaichisye apano ni kwasikila paujo pangui. ²⁸Che yesu pawawechele gelego wajendeleleche ni ulendo paujo pao wa ku yelusalemu. ²⁹Pawawandichile ku besefage ni ku basania chiwandichile chikwesya chachigumbele itela ya misetuni walijisye wawili mwa wakulijiganya wao. ³⁰Wasalilke kuyti njaule pa nsinda wauli mmbujo mwenu pachankajinjile chinkansimane mwanambunda jwatawikwe jwanga nakwelekwe ni mundu ngagopole kunyikanawo apano. ³¹Soonu iwaga chakammusye mudi kuti ligongo chi nkungopola? nkanjile ambuje akunsaka. ³²Nipele uwalajisye wala wajanjile ni waisimene mpela iwatile pakuwalilwa ni che yesu. ³³Pawalji nkungopola mwanambunda jula achisye ni wausisye ana ligongo chi nkugopola mwanambunda ju? ³⁴Wajanjile ambuje akunsaka. ³⁵Wanjigele mwanambunda jula ni kwapelechela che yesu watandiche iwalo yao pachanya pa mwanambunda ni wankwesise che yesu pachanya pakwe. ³⁶Pawajendelechelega ni ulendo wandu watandiche lwalo yao mwitala. ³⁷Pawawandichile ku yelusalemu palitala lyalikutuluchila kuchikwesya chachigumbele itela ya misetuni mpingo wose wa wandu niwakulijiganya wao watandite kuchina ni kwatogolela akunnungu yose iwaiweni. ³⁸Watite akole upile mwenye jwakwika miu mu liina lya ambuje chitendeweke kwainani ni ukulu kwa akumanani! ³⁹Mafalisayo wampepe wawaliji mu mpingo wa wandu mula wansalile che yesu kuti jwakwiganya mwakalipe wakuliganya wenu. ⁴⁰Che yesu wajanjile kutyi nsunsalila wanyamwe nagachamyualale wanyawo maganga chitatande kunyika. ⁴¹Pawandichile ni kuulila musi wa ku yelusalemu che yesu walisile ligongo lya musi wo. ⁴²Achitji ikaliji mbaya nkaimanyilile lelo jino indu yaili kwikanawo chilendeweke nambo sambano isische pa meeso genu. ⁴³Pakuwa mowa chuiganyichike mmwe ni wammagongo wenu chansyunguchisye likumba ni chachinsyungula ni kummijikanya kosekose. ⁴⁴Chankasanye mmwe ni waali nkati likumba lya musi wose ngapagwa liganga lichilisiogale palijakwe ligongi nganonkamanyilila katema pawannyichile akunnungu kukunkulupusya. ⁴⁵Nipele che yesu wajinjile pa nyuumba ja akunnungu ni watandite kwawinjila paasa wawasumisa malunda. ⁴⁶Achitji ilembekwe nambo wanyamwe njitesile peuto pakulisisila

wawiyi'⁴⁷Che yesu walji nkuganya pa nyuumba ja akunnungu lyuwa nilyuwa nambo achakulu wambopesi ni wakwiganya malajisyo ga che musa ni ilongola ya wandu wasosite litaka lya kwaulaga. ⁴⁸Nambo nganamanyilila ichajile pakupanganya pakuwa wandu wose walji nkwapilikanichisya uchenene.

Chapter 20

¹Lyuwa limo che yesu pawaliji nkwaiganya wandu pa nyuumba ja akunnungu ni kulalichila ngani jambone waiche achakula wambopesi ni wakwiganya malajisyo ga che ni machachukulku. ²Wammusisye ntusalilke ana kwa ulamusi chi nkupanganya yeleyi sooni waani wampele mmwe ulamusi?³Che yesu wajanjile nomwe wakwe chionammusye luusyo musalile. ⁴Ana ulamusi uche yohana wa kubatisya watyochele kwa akunnungu pane kwa wandu?⁵Nambo wanyawo wawechetesye aчитiji yeleyi twajilaga watyochele kwa akunnungu chatwosye ligongo chi nganimunkulupilila jwelejo?" ⁶Ni twajilaga watyochele kwa wandu wose wa chatwalaje ni maganga pakuwa wandu wose akukulupilila kuti che yohana walji jwakulondola jwa akunnungu. ⁷Nipele wajanjile ngatukumanyilila kwa tyochele ulamusi. ⁸Che yesu waasalile wanyawo none jwakwe ngangunsalila ngutenda yeleyi kwa ulamusi chi. ⁹Che yesu wapundile kwatanjila wandu chitabu chati mundu jumo walimile ngunda wa misabibu ni wakandisya wakulima nipele wajawile ku hilambo chine walanjele kweleko moswa gamajinji. ¹⁰Katema kamagungulo mundu jula wantumile kapolo jwao ku ngunda wa misabibu kwa wakulima wala wamputile kapolo jula ni kummusya makono pe. ¹¹Nsyene ngunda jula wantumile kapolo jwine nambo jwelejo nombe ni wamputile ni kuntendela ya chipongo ni kummusya makono pe. ¹²Wantumile sooni jkwaatatu nombne wamuulesye ni kwajisila paasa ngunda. ¹³Nipele nsyene ngunda wa misabibu jula waganisisye aчитiji chindende ichichi? chinampelechele mwanangu jwajika jwakunonyelwa pane chakanchimisye jwelejo. ¹⁴Nambo wakulima wala pawammweni wawechetesya jwine aчитiji aju juchapochelke lwagosele. ¹⁵Nipele wankopwesye paasa ngunda wa misabibu ula ni kummulaga nipele che yesi wausisye ana nsyene ngunda chachatenda ichichi wakulima wo? ¹⁶Chaiche ni kwaula wakulima wose ni kwapa wakulima wane ngunda wa misabibu wandu pawagapilikene gele malowe ni watite ngwamba gakatukopochela namose kanandi. ¹⁷Nambo che yesu walilite wanyawo ni kwausya anaga malembeleo ga akunnungu gana malumbo chi gala kutyi liganga lyalikanile wakutama sambano lilyolyo lili lyetendekwe liganga lyekundu wimichila nyuumba. ¹⁸Mundu jwalijose juchalikuwela pa liganga lyo chakasiche ipande ni lyangwilaga mundu jwalijiso chilinsaje. ¹⁹Wakwiganya malajisyo ga akunnungu ni achakulu wambopesi wasakaga kunkamula che yesu ndawi jila pakuwa waimanyilile kuti chilagu chi chalji nkwaigamba wanyawo nombe waajogwepe wandu. ²⁰Walji nkwa kuulichisya uchenene nipele walajisye nwakuuchilichisyan wawaliendaga wambone walesile yele kuti walsanjisye che yesu kwa malowe gsala la kwausya pas ulamusi wa jwankulu jwa chilambo. ²¹Wakuluchilichisya wammusisye che nyesu achiliji jwa kwiganya tukumanyilila kuti nkusala ni lusagu kwa wandu jwalijose nambo nkwiganya yakuti matame mpela ila akunnungu yakutulajichisya. ²²Ntusalile ana ili yambone kwausya nsongo kwa wenye jwa ku lima pane ngwamba?" ²³Nambo che yesu wachimanyilile chitanji chao ni waasalile kuti. ²⁴Muunosye mbiya ni wausisye kuti ana ku meeso ku lina lyachen? nombewo wajenjile ja mwenye jwa ku lima. ²⁵Che yesu waasalile nipele mwape mwenye jwa kulima yaili yao ni akunnungu yalili yao. ²⁶Nganakombola kwakamula atamuno kwa lilowe lilolyose paujo pa wandu nambo wasimosile kwanga kwao ni wamnyalele. ²⁷Masadukayo wampepe wakutinji ngapagwa kusyuka kwa wandu wawile wanjaulile che yesu ni kwausya. ²⁸Jwakwiganya che musa watulembele kuti iwaga chawe nkulugwe mundu jumo ni kunleta wankwao kwe pangali wanache mpwakwe ajinjile majumba kuti akombole kummechela nkulugwe mwanandi. ²⁹Nipele wapali achachanda saba uwawelekwe ni mundu jumo jwandanda walombe jwankongwe ni wawile panmgaleka wanache. ³⁰Ni jwaawili wajinjilke majumba npombejo wawile pangaleka mwanache. ³¹Ni jwaatatu wajinjile majumba iyoyo peyo wose saba wamasile kuwa pangaleka mwanache. ³²Kumbesi jwanklongwe jula nombe wawile. ³³Sambano ana pakumala kusyuka wawe jwanklongwe chachiwa jwankongwe jwa waani? pakuwa wose saba wala wanlombe jwelejo. ³⁴Che yesu waasalile wandu wa mowa gano mchilambo akulombela ni kulombekwa. ³⁵Nambo uchawalanjikwe kuti akuwajilwa kusyuswa ni katema mu katyema kakakwika ngasalombela atamuno kulombwa. ³⁶Ukyene ukuti ngaikomboleka kuwa sooni ligongo chachiwa mpela achikatyumetume wa kwini wa akunnungu noimbewo chaawe wanache wa akunnungu pakuwa asyuchile. ³⁷Namose che musa walosisye pangasisa kuti wawile cha chisyuswa mmalembelo gakwe gagalembekwa nkati chisu kutu chichakoolega akuimnnungu wa che iblahimu ni akunnungu wa che isaka ni akunnungu wa che yakobo. ³⁸Welewo nganawa akunnungu wa wawile nambo ali akunnungu wa wajumi pakuwa kwa welewo wose akukola umi. ³⁹Wakwiganya malajisyo wampepe wajanjile jwakwiganya elo njanjile isyene. ⁴⁰Wanyawo nganalinga kummusya sooni liusyo line. ⁴¹Che yesu wausisye lkuti kwa chichi wandu akutu kilisto nkulupusyo ali wa uwelesi u che daudi. ⁴²Che daudi asyene akuwecheta mmalembelo ga sabuli ambuje waasalile ambuje wangu ntame kudyo kwangu. ⁴³Mpaka pachinaawiche wammagongo wenu paasa pasajo syenu. ⁴⁴Nipele iwaga che daudi akwawilanga kilisto nkupusyo ambuje iwele ili sooni awe uwelesi u che daudi?" ⁴⁵Wandu wose pawalji ankwapilikanila che yesu welewo waasalile wakulijiganya wao kuti, ⁴⁶Nilolechesye ni wakwiganya malajisyo wakusaka kwendajenda ali awete

munjilo jajile wakunonyelwa akomasikwe kwakuchimbichikwa peuto pakuchinga wandu achajinji ni wakutama mu itengu ga kupopelela ni katema mmauto gakuchimbichikwa pa chakulya. ⁴⁷Wakwasumula majumba achakongwe wawilwe ni achiwankwawo ni kupopela gamaleu kuti aroleche wambone paujo pa wandu kwalyele kwachikali nnope kupenda wane.

Chapter 21

¹Che yesu walolechesye kwa nnope waaweni waipaje ali nkutaga sadaka syao mu lisanduku lya kugosela sadaka pa nyuumba ja akunnungu. ²Wammweni jwakulaga jwawililwe ni wankwawo ali nkutaga senti sivili. ³Nipele watite isyene ngusalila kuti aju jwakulaga jwawililwe ni wankwawo atasile yajinji kwapunda wose. ⁴Pakuwa wane wose atasile sadala syao kutyochela mu yakupunda ya mupanje yao nambo jweleju nkulaga kwakwe atasile yose yakwete ya umi wakwe. ⁵Wandu wampepe wa che yesu walji nkukunguluchila yankati nyuumba ja akunnungu ijatile pakoloswa ni maganga gambione pampepe ni sadaka kwa akunnungu nipele che yesu watite. ⁶Yele yose unkwawona chigaiche mowa gaati ngali sigalila liganga paliganya line pakuwa yoseyo. ⁷Nipele wakuliganya wao wausisye jwakwiganyaana chigatyochele chakachi gele ana chimanyisyo chi chachichilosye kuti gwanduichile kutenda gelego? ⁸Che yesu waajanjile nlilechesye ngansinlambuchikwa wandu wajinji chachika achililendaga wanyawo ali une achitjii une ndili kilisto nkulupusyo ni kuti katema kawandichile nambo wanyawe ngasimwakuya. ⁹Pachinchipiklikana yangondo ni utiunda ngasinjogopa pakuwa ikusachilwa uweleche kaje yeleyi nambo mbesi ngajityochela kwanakamo. ¹⁰Soonni wajendelechele kuwecheta wandu wa chilambo chimo chachimenyana ni wandu wa chilambo chine umwenye chiupatene ni umwenye wine. ¹¹Chichityochele chindendemesi chachikulungwa cha chilambo ni sala ni ilwele yakogoya panepa chiipagwe indu yakogoya nio imanyisyo yaikulungwa kwinani. ¹²Nambo gakanawe kukopochela gelego chinchikamulwa ni kunnagasya ni kunjausya mmajumba ga kupopela ni kwawechetelela ni chachinjausya mmajumba ga kutawilwa wandu. ¹³Chanjigale paujo pa ma,wenya ni pa wakulamula ligongo lya kungulupilila une. ¹⁴Nlapilile mmtima jenu kuti nganganisya kaje ichinjile pakulichenje, ¹⁵Pakuwa une chinampe wanyamwe malowe gakuwecheta pamo ni lunda nombe wammagongo wenu ngakombola kugakanila namose kugakana. ¹⁶Achawelesi wenu ni achalongo achinjenu ni achapwenu ni achambusanga wenu changalauche wanyamwe ni wampepe mwa wanyamwe chimmulajikwe. ¹⁷Wandu wose chachinchima wanyamwe ligongo lya kungulupilila une. ¹⁸Nambo namose lumbo lwa mmitwe jenu ngalusowe. ¹⁹Nambo mpunde kupilila pakuwa kwa lyele litala lya chiumulupusye umi wenu. ²⁰Pachinchiuwona musi wa ku yelusalemu ali asyungwile mipingo ja wangondo pelepo mmanyilile kuti kugumulikwa kwakwe kuwandichile. ²¹Pelepo waali ku yudea autuchile mmatumbi ni waali nkati yelusalemu akopochele paasa ni wele waali mmingunda akajinjila wele musi wo. ²²Pakuwa gele ni mowa ga akunnungu kwalamula wandu wakwe wa ku israeli kati gose gagalembekwe mmalembelo gamaswela gawe isyene. ²³Chalaje waali ni uli ni wakonjesya gele mowago pakuwa chikupahwe kulaga kwakukulungwa pachilambo ni ni uchimwa wa akunnungu chiwe kwa wandu wa chilambo chi. ²⁴Ni wandu wampepe chaulagwe kwa lipanga ni wane chajigalikwe mateeka ni kwapwiliganya mu ilambo wa ilambo ine mpaka pachiumalile ulamusi wao. ²⁵Chipagwe imanyisyo mu lyuwa ni mu iwesi ni mundondwa wandu wa pa chilambo chasupuche ni kulola lipamba ligongo lya kulindima kwa matyumbele ga mu bahali. ²⁶Wandu chapwe mitima ligongo lya lpamba achitolelaga indu ichityochele pachilambo pano, pakuwa indu yose yaili ni machili kwiunde chisau lyuwa ni iwesi ni ndondwa ni ine yose chiitingangokwe. ²⁷Pelepo chachimmowa mwana jwa mundu achiikaga mwiunde ni machili gamakulungwa ni ukulu wakwe. ²⁸Pachigatande kupochela gelegoi njime mwa kulimba nchijinamukuila mitwe jenu ligongo chiwombolo chenu chiwandichile. ²⁹Nipele che yesu watanjile wanyawio chitagu chati, "nnilechesye chitela cha ntini ni itela ine yose. ³⁰Nnyiwonaga itele ininkusipuka nkuimanyilila kutichuku chiwandichile. ³¹Iyoyopeyo nomwe wakwe pachinchiiwina yeleyo ichikopochelaga mmanyilile kuti umwenye wa akunnungu iwandichile. ³²Isyene ngunsalila au uwelesi wa ngaumala mpaka indu yose pachiiimalichikwe. ³³Kwinani ni chilambo chiimale nambo malowe gangu ngangamala gng'oo. ³⁴Nambo nlilochesye mwachimisyene kuti miitima jenu ngasijitopelwa nio upoche ni kukolelwa ni kuasuchila umi u pakua lyuwa lya chilinnypochilile chisisimuchile. ³⁵Pakuwa chiljaichile mpela chitanji wose wakutama mu chilambo chose. ³⁶Nipele nlilolechesye ni kupopela katema kose kunti nkole machili mpakombole kuwambala yele yose nityochele ni kwima paujo pa mwana jwa mundu. ³⁷Che yesu waliji nkawajiganya wandu pa nyuumba ja akunnungu katema kose ka muusi nambo katema kachilo wajaulaga kukutama kuchikwesya cha miseotuni. ³⁸Wandu wose wajimukaga kundawi pe ni kwaula pa nyuumba ja akunnungu kukwapilikanila che yesu.

Chapter 22

¹Lyawandichile lyuwa lyekulungwa lya mikate janga tajikwa chilungo lyalikuwawilanjikwa pasaka. ²Achakulu wambopesi wakwiganya malajisyo waliji nkusosa itajile pakwaulaga che yesu che yesu nambo waliji nkawajogopa wandu. ³Nipele shetani wanjinjile che yuda jwakuwilanjikwa isikaloote jumo jwa achunduna kumi na mbili wala. ⁴Che yuda wajawile ni kuwechelesyana ni achakulu wambopesi ni achakulungwa wa wakulindilila nyuumba ja akunnungu itajile pakwamusya kwakamula che yesu. ⁵Nombewo wasegwile ni kwilana nawo kuti chiwape mbuja. ⁶Che yuda wajitichisye ni kutanda kusosa lipesa lyambone lyakwakamusya kwakamula che yesu pangali kumanyilila wandu. ⁷Nipele lyaiche lyuwa lya mikate jangatajikwa chilungo iyoyopeyo ni lyuwa lyaluikusachilwa kusikita mwanangondolo jwa pasaka. ⁸Che yesu waatumile che petulo ni che yohana achiji njaulanje nkatukulumichisye chakulya cha pasaka kuti tulje. ⁹Nombewo wausisye che yesu ana nkusaka tukachikolochesye kwapi?"¹⁰Ni wajanjile mpilikanile pachinkajnjile pa musi chikasimane ni jwannume ali atwichile welewo mpaka nyuumba jichakajinjila. ¹¹Mwasalile asyene nyuumba jwakwiganya akummusya chili kwapi chuumba muchingalile chakulya cha p[asaka pamo ni wakulijiganya wangu?"¹²Nombewo chakannosye chuumba chachikulungwa chapenani chachili ni indu yaikusachilwa mu chuumba nakakulumisya mwelewo. ¹³Wajawila ni wasimene indu yose ili mpela iwatite pakusalilwa ni che yesu nombewo wakulumisye chakulya cha pasaka. ¹⁴Pakaiche katema che yesu watemi kulya pamo ni achinduna wakwe. ¹⁵Wasalile najile kwannope kulya chakulya cha ka pamo ni wanyamwe nganime kulagaswa. ¹⁶Pakuwa ngunsalila kuti nguuluya sooni chakulya cha pasaka mpaka pachiwe isyene mu umwenye wa akunnungu. ¹⁷Nipele che yesu wajigele chikombe ni pawamasile kalogolela akunnungu watite mpochele mpelelagane mwachimisyene. ¹⁸Pakuwa ngunsalila kuti, chitandila sambano ngaagwa sooni dwai mpaka pachiwiche umwenye wa akunnungu. ¹⁹Soonni wajigele nkate ni kwatogholela akunnungu wa gawenye ni kwapa achitji chelechi chiilu changu chachikutyochekwa ligongo lyenu ntendeje yeleyi kwa kungumbuchila une. ²⁰Iyoyopeyo pawamasile kulya ni wajiweni chikpombe acitji lilangano lya samabo lya akunnungu lyalikutendekwa kwa miasi jangu jajikwitika kwa ligongo lyenu. ²¹Nambo nnole jwejula jwakung'alauka ali papapa akulyuapamo ni une. ²²Pakuwa mwana jwa mundu chauje kukulagwa mpela wasachile akunnungu nambo ulaje uwe kwa mundu jwakungalauka. ²³Pelepo watandite kusyana achisyene pe, ana waani welwewo uchatende chele chinducho. ²⁴Gatyochele makani pasikati ja wakulijiganya gankati waani jwali jwankulungwa kupunda wane. ²⁵Che yesu wasalile mamwenye wa pachilambo akwalamula wandu wao kwa machili wakwete ulamusi pachanya pao akuliwilanga achambuisayga wa wandu. ²⁶Nambo inawe yeleyo kukwenu jwali jwankulungwa aweje nti jwannandi mwa wose ni jwali chitinga la aweje nti jwakutumichila. ²⁷Pakuwa waani jwali jwakulkungwa jwatemi kulya pane jwatumichila isyene ni jwejula jwatemi paasi kulya nambo une ndili pasikati jenu mpela jwakutumichila. ²⁸Wanyamwe ni utemyi pamo ni une katema kose kakulinjikwa kwangune. ²⁹Mpela ila atati wangu pakuumba une ulamusi wa umwenye kulamula iyoyo peyo noneji ngumpa ulamusi wa kulamula. Kutu ndye ni kungwa pamo ni une mu umwenye wangu ³⁰chintame mu itengu ya umwenye nchilamulaga ngongo kumi na mbili sya waislaeli. ³¹Che yesu watite che simoni chje simoni mpilikane ishetani awendile luusa kwa akunnungu ja kunlinga wanyamwe mpela mundu yakuti kupata ngano alile iwaga chimpunde kuwa wakulupilichika. ³²Nambo une nampopelele mmwe kuti chikulupi chenu kapunghuka nomwe pachimujilile sooni mwalimbisye mitima achinjenu. ³³Che petulo wajanjile ambuje une ndili chile kutawawikwa pamo nomwe ni kuwa pamo nomwejo. ³⁴Nambo che yesu wanjajile ngunsalila mwe che petulo lelo jino jikanawe kutyongola tamabala chimungane katatu kuto ngankwamanyilila une. ³⁵Nipele che yesu wausisye wakulijiganya wao panatumile pangali chilito ni nsaku ni ilatu ine pala anamwasoswikwe ni chichi ni wanjajike ngapagwa. ³⁶Nombe che yesu wasalile nambo sambano jakwete chilito ajigasle ni nsaku iyoyo peyo ni jwanganakola lipanga asumisye wao akasume limo. ³⁷Ilembechekwe mmalembo ga akunnungu wawalanjikwe jumo jwaao pasikayi wandu wa sambu ngunsalila yeleyi gawe isyene kwa une pakuwa umi wangu ukwichila kumbesi. ³⁸Wakulijiganya watite ambuje nnole apano tukwete mapanga gawilipe nombewo wajanjileayage. ³⁹Che yesu watyosile ni kwaula pa chitumbi cha misatuni mpela watite pakusyoweleda ni wakulijiganya wao wa kuiye. ⁴⁰Pawaiche pelepo wasalile wanyawo, mpopele kuti nkajila nkulinjikwa. ⁴¹Nipele walesile wanyawo ni wajawile kwati mundu nkukombola kuponya liganga ni watindiwele ni kupopela. ⁴²Ni watji atati mwasakaga mundayochesye acha chikombe cha malagasyo nambo gankugasaka mmwe gapanganjikwe ni ngawa kwa kusaka kwangu. ⁴³Pele katumetume jwa kwinani jwakopochele ni kwataga machili. ⁴⁴Che yesu waliji mchiopwetesi chachikulungwa ni wapundile kwapole kwannope chitukuta nkwilima mpaka paasi. ⁴⁵Pawamasile kupopela wajimwiche ni kwajaulila wakalijiganya wao ni wasimene nnugono ligongo walji nkusupuka. ⁴⁶Wasalile ana ligongo chi nkugona?njimuche ni kupipola kuti nkajinjila nkulinkikwa. ⁴⁷Che yesu pawalji nkuwecheta mpingo wa wandu waiche uchilongolewaga ni che yuda jwalji jumo jwa achinduna kumi na mbili che yeda wajamile ni

kwamasye che yesu kwa kwannonyela. ⁴⁸Nambo che yesu wansalile che yuda wansalile mwana jwa mundu kwa chikomasyo cha ngomo mmajeje?"⁴⁹Wele wakulijiganya wa che yesu pawaimanyi ichitochele ni watite ambuje twakunule ni mapanga? ⁵⁰Ni jumo jwao wankunwile kapolo jwa jwankulungwa jwambopesi ni kwakapa lipikanilo lya kundyo. ⁵¹Pelepo che yesu wawechete nneche ikwanile ni walikwaiye lipikanilo lya jwele mundu ni kunnanya. ⁵²Nipele che yesu waasalile achakulu wambopesi ni achakulungwa wa wakulindilila nyuumba ja akunnungu achekulu uwaikangane. ⁵³Panalji pamo wanyamwe mowa gose pa nyuumba ja akunnungu nganimungamula nambo aka ni katemea kwenu katyema ka jwaulamusi wa chipi."⁵⁴Nipele wankwamwile wanile ni kwajausya ku nyuumba jwankulu jwambopesi che petulo wankwuye chakunywa ma kwakutyalichjila. ⁵⁵Wakolesisye mooto pasikati lwani watemi pamo nombe che petulo waiche ni kutama pamo nawo. ⁵⁶Kapolo jumo jwankonghwe pawamweni che petulo atemi chiwandi ni mwito wo walolochesye kwannope ni kuti ni mundu ju noimbe waliji pamo ni che yuse. ⁵⁷Nambo che petyulo wakanile achitiji mmwe jwankongwe ngangummanyilila jwelejo. ⁵⁸Kanyuma kanandi mundu jwine wammweni che petulo ni walite ni mmwe wakwe wakwe alakwe ngawa une."⁵⁹Mpela lisaa limo mbujo mundu jwine wawechete achitiji isyene nguti aju mundu ju nombe walji pamo nawo pakuwa jwelejo nombe ali mgalilaya."⁶⁰Nambo che petulo watite alakwe nganguchimanyilila chinkukuwecheta chi paopo akanawe kumalisya kuwecheta tambala jalongwele. ⁶¹Ambuje wagalawiche ni kwalichesya cje petulo nombe che petulo wagakumbuchile malowe ga ambuje gawansalile chilo cha lelo jino jikanamwe tambala chimungane katabu. ⁶²Pelepo wakopweche paasa ni walisile kwa nnope. ⁶³Wandu uwankwamwile che yesu watandite kwatendela chanache ni kwagomba. ⁶⁴Wantawile chigulo ku meeso ni wammusisye nsaga mukule ana waani wangombile mmwe? ⁶⁵Wammechetele malowe gamajinji ga kwatukana. ⁶⁶Pakwachete nkungulu wa achachekulu ni achakulu wambopesi ni wakwiganya malajisyo wasimene pamo ni wanyyichenawo che yesu pankungulu wao wakulungwa wa chiyahudi. ⁶⁷Ni wausisye ntusatile ana mmwejo ni kilisto nkulupusyo che yesu wajanjile atamuno nansalilaga ngamu ngulipilila ng'oo. ⁶⁸Soonu natamuno nammusyaga lusyo ngamunyanganga."⁶⁹Nambo chilandile sambano mwana jwa mundu chatame kudyo kwa akunnungu waali ni machili. ⁷⁰Pelepo wose wammusiyse ni kuti mmwejo ni mwana jwa akunnungu. ⁷¹Nimbewo watite ana umboni chi soonu utukusaka pakuwa lupikene twachinsyene achiwetetaga pakang'wa jakwe asyene."

Chapter 23

¹Nipele wandu wose uwachingangene pepela wajimi ni kwajausya che yesu mmbujo mwa che pilato. ²Watanditye kwawechetela achitiji twansimene mundu ju ali nkulyangusay wandu wa chilambo chetu alinkwakanya wandu kutyosya nsongo kwa mwenye jwa ku lina kulitenda kuti jwelejo ali kilisto nkulupustyo mwenye. ³Che pilato wammusisye che yesu ana mmweji ni mwenye jwa wayahudi che yesu wajanjile mmwejo mwasyene ni ummechete. ⁴Nipele che pilato wasalile achakulu wambopesi ni mpingo wa wandu nganguchuwona chachili chpose chakuti nannamule mundu aju. ⁵Nambo wanyawo wachalile nnope achilji akwalya ngasya wandu kwa majiganyo gao muchilambo chose cha yudea watandite ku Galilaya ni sambano aiche apano. ⁶Che pilato pawapikene yeleyo wausisye ana mundu aju ali jwa ku Galilaya? ⁷Pawaimanyililo kuti che yesu wwlji jwa chilambio chili mu ulamusi u che herode wampeleche ku che herode kukoko ku yelusalemu gele mowa go. ⁸Che herode pawamweni che yesu wasangalele nnpope chitendile kalakala walajile kuwona pakuwa wapilikene ngani syao nombewo walolelaga kwawona che yesu nkupanganya imanyisyo. ⁹Nipele che herode wammusisya che yesu mausyo gamajinji nambo che yesu nganajanga lili lyose. ¹⁰Achakulu wambopesi ni wakwiganya malajisyo uwaliji pelepo wawechete che yesu kwa machili. ¹¹Nipele che herode ni wangondo wakwe wanyalwisye ni wammuchisye ku che pilato. ¹²Lye lyuwa che herode ni che wajiweni ni kuwa nuganja pakuwa chitandililenkal;akala wantine lyasi. ¹³Nipele che pilato wasimanisye achakulu wambopesi ni ilingila ni wandu. ¹⁴Ni wasalile mumbelechele mundu ju nchitji walji nkwalungasya wandu sambano mpilikane uneji sosila ngani indu imwammechetele. ¹⁵Ngawa unjeji pe, atamuno che herode ammuchisya kukwetu pakuwan nganaliwina ligambo lililyose usyene ukulosya kuti mundu ju nganatenda chachichose changalumbana chakwawajila chiwa. ¹⁶Nipele chilamule kuti apulikwe mbokola nombe chinalechelele. ¹⁷(Pakuwa chilamula kuti apulikwe mbokola nombe jwatiwikwa katema ka pasaka). ¹⁸Nambo wose watandite kunyanyisya kwanakamo achitiji mummulaje mundu ju, ntugopolale che barabara!" ¹⁹Che balaba watawikwe mu nyuumba jakutawilwa ligongo lya kukamulanga ni wandu wawandingenye mu musi ni mu utinda wo waulajikwe mundu jumo. ²⁰Che pilato wasachile kwalechelela che yesu wawechete nawo kaawili kwakunyanyisya. ²¹Nambo wanyawo wanganyisye sooni mwwamba pa nsalaba mwawambe pa nsalaba. ²²Che pilato wasalile kaatatu ana changalumbane chi chatesi mundu ngaluwina ligambo lili lyose chilamule apatikwe mbokola ni kwalechela. ²³Nambo wanyawo wapundile kunyanyusya kwa machili nnope kuli che yuesu akusachilwa kuwambukwa pa nsalaba kambesi kwake malowe gao gapikaniche. ²⁴Che pilato walamwile kuti chasachilenje chinganikwe. ²⁵Wangopwele jwelejo juwatawikwe kwa ligongo lya kutindiganya ni kuulaga ni kwatyochesya che yesu kwa wangondoi kuti watyende mpela wasakaga. ²⁶Wangondo pawaliji nkajausya che yesu kukwamba pa nsalaba wasimene ni mundu lina lyao che simoni jwa ku kulene juwatyochelela mu nsinda kwinjila mu musi kwatwika nsalaba kwakuya che yesu panyuma. ²⁷Mpingo wekulungwa wa wandu wankwuiye mwa wanaywao wapali achakongwe waliji nkulila nnope ni kulila kwa malumbo. ²⁸Che yesu waagalauchile wanyawo ni kwasalila mwanya achakongwe wa ku yelusalemu ngasimulila une nambo mwachinsyene ni wanache wenu. ²⁹Pakuwa mowa chigaiche pachati wana upile wanga kuweleka ni waanganaweleka ni kunjesya. ³⁰Pelepo ni pachatande kuisalila ikwesya kuti, ntugulisa ni matumboi ntunichile. ³¹Pakuwa iwaga wandu akutenda yeleyi kwa unejundi mpela chitela chachiwisi ana chatende chichi kukwenu wandi mpela chitela chejumu?" ³²Nombe wapali wane wawili uwatendaga yalalumana wajigalikwe kukulajikwa pamo ni che yesu. ³³Pawaiche kwiuto lina lyakwe chikalakasa cha nywe nipele kweleko wawambile pa nsalaba che yesu pamo ni awal wawili uwaitendekanyaga yangalumbana jumo kundo kwao ni jwine kunchiji. ³⁴Che yesu watite atati mwalechesye pakuwa ngakuimanyilila yakuitendaya nipele wagowene iwato yao kwa kuitendela gudugudu. ³⁵Wandu wajimi achililaga achakulu wa chiyahudi wanjalwisye che yesu achitiji wakulupwisye wane sambano mkulupusyo jwasagulikwe ni akunnungu. ³⁶Ni wanyawo wansalile iwaga isyene mmwejo ni mwenye jwa wayahudi nkulupusyo mwasyene. ³⁷Ni wanyawo wansalile iwaga isyene mmwejo ni mwenye jwa wayahudi nlikupusya mwasyene. ³⁸Ni pachanya nsalaba wawisile chindu chachilembekwe yele awawa"ALI MWENYE JWA WAYAHUDI. ³⁹Jumo jwa awla uwatendega yangalumbana uwawambikwe pepal wantukene che yesu achity ana mmwejo ngati ni kilisto nkulupusyo nlikulupusye mwasyene nowaji iyoyo peyo. ⁴⁰Nambo jwine jula wankalipikene achitji ana mmweji ngankwajogopa akunnungu nomese kanandi mmwejo nnamulikwe chisau ni wele. ⁴¹Mmwe ni une tuwajilwa pakuwa aji ni mbote jasambi syatutesile nambo aju mundu ju nganapanganya chachili chose changalumbana. ⁴²Nipele wawechete choonde che yesu mungumbuchile pachinjila mu umwenye wenu. ⁴³Che yesu wanjanjile jelejo isyene ngunsalila lelo jino chimme pampepe none kumbepo. ⁴⁴Kalji mpela katema ka lyuwa patwe sooni kwaliji chili pachilambo chose mpaka saa tisa. ⁴⁵Ni lyuwa lyalesi kuwala ni nguo ja lusasa ja mu nyumba ja akunnungu japapwiche pambindikati. ⁴⁶Che yesu wanyanyisye achitji atati njijiwika mbiumu jangu mmakono mwenu pawamasile kuwecheta gelego wawile.

⁴⁷Jwankulu jwawangondo pawaweni iyatendekweyo kusiye akunnungu achityi isyene mundu ju jwaliji. ⁴⁸Mpingo wa wandu wasongangene ligongo lyakulila iyatendekwe pawaweni yeleyo waujangene mmangwawo aninkulupitan pa nti pao kwakulilasika. ⁴⁹Achambusanga wao wose ni achakongwe uwalongene nawo kutyochela ku Galilaya wajimi kwakutalichila. ⁵⁰Jwapali mundu lina lyao che yusufu jumo jwa wantenga wa nkungulu wakulungwa wa chiyahudi mundu ju waliji jwambone ni jwakupanhanya yaikwanonyolesya akunnungu, ⁵¹(Ni nganjitichisya nnawo waisachile ni kupanganya jwelejo mundu jwa nsinda umo wa chiyahudi) alimataya ni jwalji nkulileta umwenye wa akunnungu. ⁵²Nipele jwele mundu wajawile ku che pilato wawendile apegwe chiilu chi che yesu. ⁵³Nipele che yusufu wachitulwisye chiilu pa nasalaba ni kuchuwilijila ni sanda ni wachiwisenmwilembe lilyasepekwe palwala lilyaliji likanawe kuwichikwa mundu. ⁵⁴Lyele lyuwa lyalji lyuwa lyakulika chile kwa ligongo lya lyuwa lya kupumulila. ⁵⁵Ni achakongwe walongene nawo che yesu kutyochela Galilaya wala wakuiye nche yusufu ni waliweni litembe lyo ni yachititen pakluwichikwa chilu chichi yesu. ⁵⁶Nipele wausile kumusi ni kulinganya mauta ga mala hamu ni mauta gakununjila gakapakasya chilu mpela igatuli kulamula.

Chapter 24

¹Lyuwa lyaandanda lya chijuma kundawi pe achakongwe wala wapite ku lilembe ali ajigele mauta gakununjila gawalingenye. ²Pawaiche walisimene liganga lyekulungwa lila lili lyegalambula pambali kutyochela pakwinjila mwilembe. ³Nambo pawanjile nkati mo nganachisimana chilu cha ambuje che yesu. ⁴Pawaliji nkusimonga kwa ligongo lya yeleyo kwanakmo wandu wawili uwawete ninjilo jakung'alima nnope wajimi pachiwandi. ⁵Wele achakongwe wo wakamwile ni lipamba wakoteme nambo wandu wala waasalile kwachichi nkunsosa jwajumi pasikali pa wandu wawe? ⁶Welewe nganapagwa apano asyuchile nnkumbuchele watite pakunsalile pwawli chiwela ku Galilaya kula. ⁷Achitiji mwana jwa mundu akusalilwa kuwichila mmakono mwa wandu wa sambu ni kwawamba pa nsalaba namboi pa lyuwa chiwa chao chachisyuka. ⁸Pelepo achakongwe womwagakumbuchile malowenga che yesu. ⁹Wausile kutyochela kunlilmba ni kwasalila achinduna kumi na moja pamo ni wakulijiganya wane ngani sye yeleyo. ¹⁰Wane uwapelechele achinduna sye ngani waliji che mariamu kutyochela musi wa ku magidala ni che jaana achakongwe uwadongene nawo. ¹¹Nambo achinduna wala nganagakulipilila malowe ga wele achakongwe wo waghanisiye galiji gamgali malumbo. ¹²Nambo che petulo wajimwiche walukunwile mpaka ku lilembe ni wakoteme ni kulingulila nkati wajiweni sanda pe nipele watyosile achisimingaga ni yele iyakopochele. ¹³Lyuwa lilyolyo wawili mwa wawankuyaga che yesu wajaulaga ku nsida umo lina lyakwen emau uwaliji kwakutalikangana ni ku yelusalemu mpela ulendo masaa gawili. ¹⁴Walini nkukunguluchila yankati yose n iyakapochele. ¹⁵Pawakunguluka ni kuusyaga che yesu asyene wawandichile ni kulongana nawo. ¹⁶Waweni kwa meeso gao nambo gasiwicki kuti ngasiwamamanyilila. ¹⁷Che yesu wausisye ana ngani chi asi sinkuku nguluchila nli nkwenenda? nombewo wajimi chimu alalile ni ku kwao kwalilasiche. ¹⁸Jumo jwao lina lyakwe che kuleopa wanajile ana mmwenmwe pe jwannendo mu yelusalemu ni ngankuimanyilila indu yaikopochele kweleko agano mowa ga? ¹⁹Che yesu wausisye ana ngani chi? wanyawo wanjanjile ngani jankati che yesu jwa ku nasaleti jwelejo wawaoneche ni akunnungu jwali ni ukombole mu indu wapanganyaga ni kuwecheta. ²⁰Achakulu wambopesi ni ilingola wetu wantyosiyeme melepe alamuilikw chiwa nombewo wawambile pa nasalaba. ²¹Noweji twalji ni chililelo chakuti wealewo ni wawatumikwe kwawambola wandu wa ku israeli nambo lelo jino lili lyuwa lyaatatu chitandile kutendekwa yeleyolo. ²²Soonni achakongwe wampepe mumpingo wetu watutojime wajawile ku lilembe kundawi pe. ²³Nambo nganachisimana chilu ni che yesu wausile ni kutusalila kuyti wakupochelwe ni achikatumetuyime wa kwinani wawasalile kuti welewo ali wajimi. ²⁴Wandu wampepe waliji pamo ni uw wajawile ku lilembo kukulola yele yawecheteje achakongwe nambo cjehe yesu nganiwawona. ²⁵Nipele che yesu waasalile mwanya nli wakulowela kwanti yele ni mitima jenu jakutopele nkulu pilila malowe gose gawawechete wakulondola wa akunnungu. ²⁶Ana nganiyawajila kilisto nkulupusyo akole masau ga kwanti yeleyo ajinjile mu ukulu wao? ²⁷Nipele waasagumulile gose gagalji kwagamba mmalembelo ga akunnungu kutanmdilila mmalembelo ga che musa mpaka mmalembelo ga walalomndola akunnungu. ²⁸Pawawandichile aula nsinda uwajaulaga che yesu watesile mpela akwaula mmbujo ni ulendo. ²⁹Nambo wanyawo wachondelele kwa kuchalila achitji ntame nowe pakuwa sambano kuswele ni chilo chikwinjika nipele wajinjile nkati kutama nawo. ³⁰Pawtemi kulya chakulya nawo wajigele nkate ni kwatogola akunnungu ni wawugawenye ni kwapa. ³¹Kwanakano meeso gao gaukwiche ni waimanyilile nambo che yesu watyosile pasikati jao. ³²Nipele wawechetesye ana ngawa mitima jetu pasisi mwiche oawawechetetaga nowe mwitala mula ni kutusagamukulila malembelo ga akunnungu? ³³Papopo wajimi ni kuujila ku yelusalemu waasamune achinduna kumi na moja wala pamo ni wandu waneali asongangane pamo. ³⁴Achitji isyene ambuje asyuchile ni wakapochele che simoni. ³⁵Ni uwakayaga che yesu wawili wala wamanyisye yose yakupochele mwitala mula mu iwatite pakwamanyilila che yesu pawagawengenye nkale. ³⁶Pawaliji nkuwecheta gelego che yesu nsyene wajimi pasi kati pao ni waasalile chitendewe chile kukwenu. ³⁷Watojime ni kugopa kwannope achiganisya kuti wona lisoka. ³⁸Nambo welewo wasalile uli nkutenguka chichi ni kuwa ni lipamba mmitima jenu? ³⁹Nnolanje makono gangu ni makongolo gangu manyililanje kuti ndili une mumbapasye mulile pakuwa lisoka nganilikola namuno maupa mpela inkuti kunola une. ⁴⁰Pawamasile kuwecheta gelego walosisye makono ni makongolo gao. ⁴¹Pawaliji akanawe kulupilila kwa ligongo lya kusengwa ni kusimonga che yesu wausisye chakulya chachili chose pelepa. ⁴²Wapele chipande cha somba jejoche. ⁴³Wachijigele ni kulya paujo pao. ⁴⁴Nipele waasalile Gelega ni malumbo ga malowe ganansalile panaliji pamo ni wanyamwe kuti gawajilwe gamalichikwe gose akunnungu gawapete che musa ni itabu ya wakulondola wasabuli. ⁴⁵Nipele waunukwile mu lunda lwao kuti akananje kugamanyilila malembelo ga akunnungu. ⁴⁶Waasalile ilemechekwe mmalembelo ga akunnungu kuti kilisto nkulupusyo chalagaswe ni chasyuche lyuwa lyaatatu pakumala cjiwa chao, ⁴⁷Ni kuti wandu wa ilambo yose chitandile ku yelusalemu alalichilwe kwa liina lyangu kuti alechanje sambu nombe akunnungu chiwalechelesye. ⁴⁸Wanyamwe ni uchimwasalile wandu umboni u. ⁴⁹None nasyene chinampelechele chilanga cga

atatu wangu pachanya pemnu nambo nnindilile kaje ku yelusalemu kula mpaka pachimpengwe machili kutyochela kwinani.⁵⁰Nipele che yesu walogwesye kwaula mpaka ku nsinda besabia ni wanyakwile makono gakwe ni kwapa upile. ⁵¹Pawalji nkwapu upile po walisapwile ni wajigalikwe kwaula kwinani.⁵²Wanyawo wap[opelele nombewo waiusile ku yelusalemu achichinaga. ⁵³Walonjile pa nyuumba ja akunnungu mowan gose achalapaga akunnungu.

John

Chapter 1

¹Kundanda kwa liji lilowe ni lilowe waliji pamo ni n'nnuingu ni lilowe waliji nnungu. ²Ali lilowe kundandako waliji pamo ni nnunnu. ³Yindu yoze yapanganyikwe kupitila welewo ni ngawa welewo ngapogwa hata chindu chimo chachikatezile panganyikwa. ⁴Munkati mwake kwaliji umi ni wele umi waliji lilanguka lya wandu woze. ⁵Lilanguka lya mulika muchipi wala chipi ngalilizima. ⁶Paliji ni mundu wawatukwe kutyochela kwa nnungu wele lina lyakwe che yohana. ⁷Waiche mpela shahidi washuhudia ili iwe woze akombele kuamini kupitila welewo. ⁸Che yohana nganawa lyeila lilanguka waiche ili ashuhudie kuhusu lyelila lilanguka. ⁹Lyelelo lyaliji lilanguka lilyezene ambalo lyaliji kwika nkati mwa chilambo najo jikwataka lilanguka kila wamo¹⁰Waliji nkati mwa chilambo ni chilambo chagumbikwe kupitila welewo ni chilambo nganichamanya. ¹¹Waiche kwa yindu yao ni wandu wao nganiwapochela. ¹²Nambo kwa wewala achajinji wawa peleke welewo wawaamini lina lyakwe kwa wanyao wapele haki ya kuwa wanache wa nnungu. ¹³Ambao wapagwile ngawa kwa myazi wala kuzaka chila wala kuzaka mundu nambo kwa nnungu azyene. ¹⁴Lilowe nalyo lyatendekwe chilu ni watemi mumpingo mwitu tuweni ukulu wao ukulu mpela mundu jikapewajika wewaiche kutyochela kwa atati agumbele umboni ni wauzyene. ¹⁵Che yohana washuhudiye kuhusu welewo ni pawanyizye lilowe achaizala awa ni welewo wanatite wakwika baad jangu ni wakulungwa kuliko une kwa ligongo waliji kabla jangu. ¹⁶Pakuwa kutyochelka nkati mwa utimilifu wake uwe wooze tupochele bure ntuka baada ya ntyuka. ¹⁷Pa kuwa malajizyo wagaichilizye kupitila kwe che muza umboni ni uzyene yaiche kupitila kwe che yesu kilisto. ¹⁸Ngapogwa mundu wawaweni nnungu katema kakali koze mundu jikape welewo ni nnungu wali nkati mwa chifua cha atati watezile wele ajulikane. ¹⁹Ni au ni uzyene ushuhuda wa che yohana katema wambopezi walawi wawakutumikwe kwao ni wambopezi kwa uzya mmwe ni wani?" ²⁰Bila ja kuzitazita ni nganakana nambo wajanjile une ngawa kilisto." ²¹Pelepo wauzizye ila mmwe ni wani zano?mmwe ni che eliya?watite une ngawa watite mmwe ni wakulondola au wakuona wajanjile ngawa. ²²Kumbezi wazalile mmwe ni wani ili iwe twape lilawabu watutumile? nkulishuhudi lijawabu watutumile?nkulishuhudia mmwe mwazyene?" ²³Watite nne ni lilowe lyakwe wali mwitini nnyoshe litala lya ambuje mpele ga wakulondola au wakuona che Isaya yawatite. ²⁴Bazi kwaliji ni wandu wawatumikwe pepala kutyochela kwa mafalisayo wawuzizye ni kuzala, ²⁵Kwa chichi nkubatiza bazi mpela mmwe ngawa kilisto wala che eliya wala wakulondola au wakuona?" ²⁶Che yohana wajanjile alinkuzala ngubatiza kwa mezi hata yeleyo mumpingo mwenu akwina mundu wangu akwima mundu wanguanimanya. ²⁷Awa ni wele wakwika baada jangu une ngangatakiwa kulegeza migoji ja italawada yao. ²⁸Yindu yi yapanganyikwe kweleko kubethania peezi ya yordani sehemu ambapo che yohana waliji akubatiza. ²⁹Malawi gakwe che yohana waweno che yesu alikwila kukweo achizanalana nnole mwanache jwa achizala nnungu wakujigala zambi pachilambo! ³⁰Aya ni wele wanazazile habari jakwe ichizalaga welewo wakwika panyuma pangu ni wakulungwa kuliko une pakuwa waliji kabla waliji kabla jangu. ³¹Nganinamanya welewo nambo yatetekwe yeleyoi ili iwe aunukuche nkanti nkupatiza kwa mezi. ³²Che yohana washuhudie najiweni mbumu achitulukaga kutyochela kwinani mpela ngunda ni jazigele kwinani kwake. ³³Une nganinamanya nambo welewo wandumile batize kwa mezi wazalile wewala ambaye kutama chinyione mbumu achitulukaga ni kutama zyekulungwa. ³⁴Naiweni na ni naishuhudiye kwamba awa ni mwanache jwa akunnungu. ³⁵Zoni malawi gakwe che yohana waliji ajimi pamo ni wakwajiganya wao wawili. ³⁶Waweni che yesu alinkwenda ni che yohana achizalaga nnole mwanache jwa ngondo jwa nnungu!" ³⁷Wakulijiganya wawili wapikene che yohana achizalaga yi wakuyiye che yesu. ³⁸Zoni che yesu wagalawiche ni kwaana wakwajiganya wewala alinkwakujanjile zalila chichi?wajanjile labi malumbo che mwalimu nkutama kwapi?" ³⁹Wazalile njiize ni nnyione kumbezi wajawile ni kupaona mahali pawa liji pa kuwa watemi kuwa jaliji mpela katema ka saa kumu nnyi. ⁴⁰Wamo wa wewala wawili wawapikene che yohana achiwechetaga ni mbezi kwakuya che yesu waliji ni che anduleya walongo wao che simoni petulo. ⁴¹Waweni walongo che simoni ni kwazalila iwapitile masiya ambao jitafusili kilisto). ⁴²Wapeleche kwe che yesu walotele ni wazazile mmwe ni che simoni mwanache jwa che yohana chimbilanjikwe che kefa (malumbo gakwe che petulo). ⁴³Malamuzi jakwe katema che yesu pawazaka kutyoka kwaula kugalilaya

wapatile che filipo ni kwazalila munguye une." ⁴⁴Che filipo waliji wa muzi wa kubesania muzi wa che anduleya ni che petulo. ⁴⁵Che filipo wapatile che nasanaeli kwazalila twapatile wewala ambuje che muza walembile yindu nkati mwa malajizyo ga wakulondola au wakuona. ⁴⁶Che nasanaeli wazalile ana chindu chambone chachikomboleka kutyochela kunazareti che filipo wawaliwe nnyiche ni nnyione." ⁴⁷Che yesu waweni nasanaeli ali nkuwika kukwao ni kwazalila nnyilole mwizinareli nzyene zyene pe wangali yakulambuzya munkati mwakwa!" ⁴⁸Nasareti wazalile mumaji une che yesu wajanjile ni kwazalila kabla che filipo pa chitela nambweni." ⁴⁹Che nasareti wajanjile labi mmwe ni mwanache jwa nnungu mmwe ni mwenye jwa izraeli. ⁵⁰Che yesu wajanjile kwazalila nambweni paazi cha chitela ana chingangulupilila chinyione itendo kuliko aga. ⁵¹Che yesu wazazile mbwamini mbwamini ngunzalile chigaone maunde gauguka ni kwa una achikatumetume au malaika alinkukwela kwaluka mwancahe jwa che adamu."

Chapter 2

¹Baada ja lyuwa laya tatu kwaliji ni ndowa kweleko kukana ja galilaya ni mama wao che yesu waliji kweleko.

²Che yesu ni wakwajiganya wao waliji alalikwe nkanti mwa ndowa.³Katema kawamalilowe divai mama wao che yesu wazalile nganakola divai." ⁴Che yesu wajanjile wakongwe yele yo ikumusi chichi une katema kangu une bado nganiutimia. ⁵Mama wao wazalile achikatumetume chachili chooze chachanzalile ni panyanye."⁶Bazi paliji ni ulo sita ja maganga pepala pajawichikwe kwa ligongo lya kunawa nkanti mwa chindimba cha wayahudi kila jimo jaliji ni kugumbala lulo ziwili ni zibati. ⁷Che yesu wazalile mhgumbazwe mezi ulo zya maganga wagumbezye mpaka kwinani. ⁸Mbazi wazalile wwala katumtume njigale chiasi zano ni peleche kwa wakuhudumia wakulungwa wa pameza wapanganyizye mpela yawatume.⁹Wakuhuhudumia wakulungwa wagapazizye gegala mezi gagali gabadiliche kuwe gatyozile (namabo katumetum wawatezil)meezi waimanyi kwa gatyozile ambuj wa ndoa na ¹⁰Kwa zalil kila wamo ntand kwa hudumia wandu divai jambone ni amalakulewa akwapa divai janga jambone nambo mmwe njitunzile divai jambone mpaka zaano."¹¹Chimanyizo chakuzimongela achi cha kukana ja galilaya waliji kandanda kazyene ka imanyizyo kakuzimo ngeka yaipanganyizy che yesu alinkunakula ukulu wao pelpo wakwajiganya wao waamini.¹²Baada ja ali che yesu mama wao ni achalongo ni wao wakwajiganya wao waapite ni kunti mwa muzi kaprnaum ni watmi ziku kanandi.

¹³Baazi chindumba au pasaka wayajaliji jiwandichil pelepo ch yesu wajawil kuyelusalemu. ¹⁴Waazalile wakuzimizya ngombngo ndolo ni ngunda munkanti mwa akunnungu nombe wakutindanya mbiya waliji atmi munkati mwa akunnungu.¹⁵Che yesu walingenye lubokola lwalukwene ngonji watyozizy woze wawaliji nkati mwa nnungu ng'ombe ni ngondolo wakuzyule mbia kwa wakuzandinya mbia kupilanya meza zyao. ¹⁶Kwa wakuzumbizya ngunda waazalile ntyozye yindu yi mbali ni mahali pa nnech kujipanga nyumba ja atati wangu mahali pa zoko."¹⁷Wakwajiganya wao waikumbuchile kuwa yaliji ilembkwe wiwu wa nyumba jenu chiundwe."

¹⁸Achakulungwa wa wayahudi wajanjil kwazalil ni chimanyizyo chapi chachiloze kwa ligongo nikupanganya ayi yindu?"¹⁹Che yesu wajanjile mbomolanye aji nyumba ni nn chindawe baada ja ziku zitatu."²⁰Mbzi achakulungwa wa wayahudi wawcht yatugalimu yaka arobaini na sita kulitawa aji nyumba ni mmw nkuti chintaw kwa ziku zitatu?"²¹Nambo welewo wawechete nyumba wamaanishanga chilu chao.²²Pelepo baada ja kuzyuka kwao kuytochela kumalilo wakwajiganya wao wakumbuchile kuwa amazile kuwecheta.²³Baazi pawaliji kuyelusalemu katema ka pasaka katema chindu wandu achajinji walamini lina lyao pawawni imanyizyo yawaipanyizye.

²⁴Nambo che yesu nganawa ni umboni nao kwa ligongo wamanyilile wandu wooze. ²⁵Nganalibaji mundu jwajulijooze kwa zalila kuhusu yatite wanadamu kwa ligongo waimanyi cha chaliji munkati mwao.

Chapter 3

¹Baazi kwaliiji mfalisayo jumo welewo lina lyao che nikodemo wamo wa katumetume wa chikao cha wayahudi. ²Awa mundu wajaule ambuje che yesu chilo ni kwazalila rabi tuima ya kuntii uwakujiganya kutyochela kwa akunnungu kwa maana jo ngapogwa mundu nao pamo."³Che yesu waajanjile mbwamini mbwamini mundu ngakombole kwinjila nkati mwa mwnye wa akunnungu nganawelkwa kawili. ⁴Che nikodmo watite mundu akukombolaje kuwelekwa ali wakulungwa ngakuomba kwinjila kawilo kuwelkwa je akukombole kaje?"⁵Che yesu wajanjile mbwamini mbwamini mundu nganawa awelekwe kwa mezi ni kwa mbumu ngaako nkati mwa mwenye wa akunnungu. ⁶Chachiwelekwe kwa chiliu ni chilu ni chachiwelekwe kwa mbumu ni mbumu. ⁷Ngani zimonga kwa ligongo nazalile lalima mbalechekwa katema kawilo. ⁸Upepo ukuvuma papalipoze papa zaka ni lilowe lyakwe nkulipikano nambo ngankumanya kwa utyochela kwaukwau yele yayili hali ja kila wawelekwe ni mbumu. ⁹Che nikodemu wajanjile kwa kuzala yindu yi ikombolekaje?" ¹⁰Che yesu waajanjile mmwe ni wakujiganya wa izraeli hata ngankuimanya ayi yindu? ¹¹Mbwamini, mbwamini nginzalila chechila chatumanya chatuchiweni nambo ngankupochela ushuhuda wetu. ¹²Iwaga nanzalil yindu ya pachilambo pano ni ngankumini chinkomboleje kuamini chinnanzalile yindu ya kwini? ¹³Maana ngapagwa wakwezile kwini kutyochela kwini ikawe welewo watyiche mwanache jwa che adamu. ¹⁴Mpela che muza pawainuzye lijo ka mwipululu iyoyo peyo mwanache jwa che adamu lazima ainuliwe. ¹⁵Uli iwe wote wachiwakulupilil apate umi wangamala. ¹⁶Kwa maana jinsi jili nnungu wachizachile chilambo ni pel watyozizye mwanagwao jwa jika ili iwe mundu waliwoze wakwakulupilila nganajonazika nambo umi wangamala. ¹⁷Kwa ligongo nnungu nganiwatuma mwanache jwao pachilambo ili alamule chilambo nambo chilambo jijokolewe nkati mwa wel;ewo. ¹⁸Wakwamini wele ngakulamulikwa welwo wangakwamini amazile kulamulikwa kwa ligongo ngazalia mini liina lya mwanache wajika wa nnungu. ¹⁹Ayii ni izyene ligongo lya lilanguka kwa ligongo ipanganyo yao yaliji yangayambone. ²⁰Kila mundu wakupanganya ya chogo ngomalo akulichima lilanguka paukwa ngakwika mulilanguka ili ipanganyo nganiiche kuwika wazi. ²¹Nambo welewo wakupanganya izyene akwika mutilanguka ili nganyo yao yalochle kunti yatendkwe kwa kwajitizya nnungu. ²²Baada ja ajii che yesu pamo ni wakuliji ganga wajaule nkati mwa chilambo cha kuyudea kwele watumie katyema pamo nao ni waliji akubati. ²³Zano che yohana nambo waliji akubatiza kweleko kusuna pachiwenda gamajinji pelpo wandu waliji kwika kwao ni kubatizya. ²⁴Pa kuwa che yohana waliji nganiwaponya mwigelza. ²⁵Pelepo patyochel makani pazikati wakulijiganya wa ch yohana ni myahudi ligongo lya chindimba cha uzyela. ²⁶Wajawil kwe che yohana wazalile rabi welewo wandi nao wo pezi pa luzulo yorodani wele wawashuhudie habari zyao nnole akubatiza ni wooze akwaula kwakuya. ²⁷Che yohana wajanjile mundu ngakukombolka kupochela chindu chachili choze nambo mpela apatite kutyochela kumaunde. ²⁸Mmwanya nkushuhudia kunti nazazilie une naawa kilisto nambo jakwe natite andumile paujo jakwe. ²⁹Wele wakwete anganga wa ndoa ni ambuje wa ndoa zaano ambuzanga wa ambuje wa ndoa wakwima ni kupunanila akuzangalala nnope kwa ligongo lya lilowe lya ambuje wa ndoa zaano ni kuzangalala kwangu kwakutumie. ³⁰Ikuzajikwa apunde ni nne kuzachikwa kanondi. ³¹Wele wakutyochela kwini ali kwini yooze welewo wali wapachilambo ali akuwecheta yindu chilambo wele wakutyochela. ³²Welewo akushuhudia yeila yaiweni ni kuipikana nambo ngapogwa wakupochela ushuhuda wao. ³³Welewo wali wapochele ushuhuda wao alihakikishe kuwa nnungu wa izyene. ³⁴Kwa ligongo wele wawatumile ni nnungu akuwecheta malowe ga nnungu pa kuwa ngakwapa mbumu kwa chipimo. ³⁵Atati akwazaka mwanache ni wapele yindu yooze mmakono mwao. ³⁶Welewo wakwamino mwanache akwete umi wangamala nambo ngakwona wa umi nambo uchimwa wa nnungu ukwakamula kwini kwake.

Chapter 4

¹Che yesu baazi pawaimanyi kunti mafisayo apikene kunti che yesu waliji akwajiganya ni kwabatiza kwa punda che yohana. ²(Nambo che yesu azyene waliji ngakubatiza nambo wakwajiganya wao), ³Watyozile kuyuda ni wajawile kugalilaya. ⁴Pele yaliji muhimu apitile kusamalia. ⁵Ni waiche kumuzi kwa samalia waukuwilanjikwa sikali mungulugulu mwa chikuzukuti ambacho che yakobo wapele mwanache che yusufu. ⁶Ni chizima che yakobo jaliji pelepo che yesu apezile ligongo pelepo che yesu waliji apezile mungulugulu mwa chizima kaliji katema ka muzi. ⁷Wakongwe msamalia waiche kutema meezi ni che yesu watite mumba meezi ngwe. ⁸Kwa ligongo wakwajiganya wao waliji apitye kwao kunjini kuzuma chakulya. ⁹Wwala wakongwe wazalile ikokombolekaje mmwejo myahudi kumenda une meezi wakongwe msamalia chindu cha kug'waa? kwa ligongo wayahudi ngakulewana ni wasamalia. ¹⁰Che yesu wajanjile kama nkamanye machili ga nnungu wewala waakwe ngapate kwapi meezi ga umi. ¹¹Wajanjilen wakongwe ambuje nganinkola ndoa techela chizima ni che leu ching'apate kwapi meezi ga umi? ¹²Ana mmwe ni wakulungwa kuliko atati wenu che yakobo welewo watupele chizima chi ni wele azyene wanache wao pamo ni ulaga yagwele meezi ga chizima chi? ¹³Che yesu wajanjile waliwoze wakug'wa meezi ga ngapata njota zoni, ¹⁴Nambo wele wachag'wa meezi gachinape ngapata njota zooni badala jakwe meezi gachinape chigawe lunyelenyele lyalokuulika mowa goze. ¹⁵Wewala wakongwe wazalile ambuje ngugawenda meezo ili ngani mbata njota ni nganiangaka kwika pa kuteka meezi. ¹⁶Che yesu wazalile njalele nkawilanje walume wenu nambo mbuje. ¹⁷Wakongwe watite nganingolola walume che yesu wajanjile nzazile ntendele nganingola walume, ¹⁸Kwa maana nkwele ni achalume zano wamo wankwete nao zano ngawa jwannume jwenu nkanti mwa ali nzazile izyene! ¹⁹Wakongwe wazalile ambuje nguwana yakuwa mmmwe ni wakulondola au wakuwona. ²⁰Achatati wetu wapopelaga nkanti mwa chikweza chi nambo mmwanya nkuzala ya kunti kuyeluslemu izyene chizikuti cha wandu welewo wakupopela. ²¹Che yesu waajanjile wakongwe mumwamini katema kakwika ambako popela atati mwa chikweza chii au kuyerusalemu. ²²Mmwanya wandu nkupopela chelecho changaninchi manya nambo uwe tupopela tochemanyila kwa ligongo ukulu puzyo ukutyochela kwa wayahudi. ²³Natamuno katema kakwika ni zano apano katema wakupopela izyene chiwapochele atati nkati mwa mbumu wandu wantyi ligongo akwazozwa wandu yo wao wawakwapopela. ²⁴Nnnungu ni mbumu niwewala wakwapopela ikwabidi kwapopela kwa mbumu ni izyene. ²⁵Wakongwe wazalile nguimanya kunti masya akwika (waukilanjikwa kilistio) welewo pachaiche chatuzalile yooze. ²⁶Che yesu wazalile une wankwecheta nao ni welewo. ²⁷Katema kakoko wakwajiganya wao wauwuzile ni wanyao wazimonjile kwa chichi waliji akuwecheta ni wakongwe nambo ngapagwa wawazubutu kwauzya chichi au kwaichichi nkuwecheta nao? ²⁸Pelepo wakongwe wawezile lulo lyao ni wajawile ni kwa zalila wandu. ²⁹Njizangane mwalole mundu wazalile yindu yooze yananyitezile anaikuweza kuwa ni kilisto? ³⁰Watyozile kunjini waiche kukwao. ³¹Katema ka muuzi wakwajiganya wao wachondolele alikuzala rabi ndye chakulya. ³²Nambo welewo wazalile ngwete chakulya changachimalila mmwanya. ³³Wakulijiganya waambiene ngapogwa wawapeleche chindu chachili chooze alye ana wapeleche? ³⁴Che yesu wazalile chakulya changu ni kupanganya mapenzi gao welewo wandumile ni kutimiza mazngo gao. ³⁵Ana ngankuzala bado miezi nzano ni kugungula chikuwe tayari ngunzalilana nnole migunda ya jitile kuwa tayali kwa kugungula! ³⁶Wele wakugungula akupochele ni kukuzanya matunda kwa ligongo lya umi wangamala ili iwe welewo wakupanda nao agungule ni azangelale pamo. ³⁷Pa kuwa uwecheto ni izyene wamo akupanda ni wane akugungula. ³⁸Nantyumile kugungula chele cha nganhangaike wane apanganyizye mazengo ni mwanya njinjile nkanti mwa kuzalala mwa mazengo gao. ³⁹Wasamaria achajinji nkanti mwa muziula wagontime kwa ligongo lya umbono wa wewala wakongwe wawaliji akushuhudia yawaliji akuzalila yindu yooze yanaliji nguipanya. ⁴⁰Pele wasamaria pawiche wachondele atame pamo nao ni watemi nao kwa lyuwa gawili. ⁴¹Ni wane zaidi waamini kwa ligongo lya lilowe lyao. ⁴²Wazalile wewala wakongwe tuimanyi ngawa tu kwa malowe gao kwa ligongo uwe tyachizene tupikene ni zano tuimanya ya kunti hakika welewo ni ukulupuzyo wapachilambo. ⁴³Baada ja gele lyuwa gawili watyozile ni kwawa kugalilaya. ⁴⁴Kwa ligongo welewo azyene waliji atangeze kuwa wakulondola waukuoneka wangali kuchimbichikwa nkati mwa chilambo chao azyene. ⁴⁵Pawaiche kutyochela kugalilaya wagalilaya wakanbishe waliji wiweni yindu yoze yalipanganyizye kuyerusalemu kwa ligongo ni wao nambo waliji auzuru kuchindimba. ⁴⁶Waiche zooni ku kana ja galilaya kweleko kwawagalizye meezi kuwa divai paliji ni jwankulungwa welewo mwana che jwao waliji wakulyala kwele kukapernaumu. ⁴⁷Pawapikene kuntii che yesu watyozile kujudea ni kwaula kugalilaya wajawile kwe che yesu ni kwa chondolele atuluche akalameye mwanahwao wele kuwa ndichila kuwa. ⁴⁸Pelepo che yesu wazalile mmwanya ngaiona ilozyi ni yakuzimonjika nganko kombola kuiyamini. ⁴⁹Jwankulungwa jwatite ambuje ntuluche paazi kabla nganewekuwa mwanache jwangu. ⁵⁰Che yesu walame mundu waamini lilowe che yesu ni wajawile kwao. ⁵¹Pawaliji akutuluka katumetume kao wapochele ni kwazalila

mwanacha jwenu ali walame.⁵²Peipo wauzizye ni katema che kapatile eja au unafuu wajanjile liizo katema ka saba ulelye pawali walezele."⁵³Pele atati wao waimanyi kuntii ni katema kalakala che yesu wauzazile mwana che jwenu ni walame peipo welewo achalongo waamini. ⁵⁴Ajii ni jaliji ja wili jawajipanyizye che yesu pawatyochele kuyudea kwaula kugalilaya.

Chapter 5

¹Baada ya yeleyo kwaliji ni chindimba cha wayahudi ni che yesu wakwezile kwaula ku yelusalemu. ²Ni kwekula kuyerusalemu paliji ni bikira mun'nango wa ngondolo lyaliji likuwilanjikwa kwa luga cha mchoebrania betizasa, nalyo lina mapenue nzaro. ³Idadi jekulungwa ja wakulwala jaliji wangalola wangajenda au walemele waliji agonile nkanti mwa mapenu waliji agonile nkanti mwa mapenu go {n'zingatie malowe ga nsitali wa 3 ngagaonekana nkati mwa kwijila mwambone za kalakalaakulilindilia miezi gatibuliwe."} kwa izyene katema fulani katumetume watuluche mwinkati mwa ambuje ni kutibua meezi. ⁴Kwa hiyo wele wawaliji wandanda kwinjila munkati ni baada ja meezi kubibuliwa wapanganyikwe kulama kutokana ni chachili chooze chachaliji chakamwile kwa katema cho. ⁵Ni mundu wawaliji akulwala kwa kutama ka yaka thelasini ni nane waliji munkati mwa lipenu. ⁶Che yesu pawaweni agonile munkati mwa lipenu ni baada ja kuimanya kunti agonile pepala katema kilewu che yesu wazalile ana nkuzaka kuwa wakulama?"⁷Wewala wakulwala waajanjile ambuje nganingola mundu wa kumika nkanti mwa birika katema meezi gatibuliwa katema kangulinga kwinjila mundu jwine akunoula. ⁸Che yesu wazalile njimuche ni njiga gale ligongo lyenu ni njaule. ⁹Papopo wewala mundu walamile wajigele chindanda chao ni wajawile ni lyele lyuwa lyaliji lyuwa lya kupumulila zabato. ¹⁰Pelepo wayahudi wazalile wewala mundu walamile lelo ni lyuwa lya kupumulila au zabato ni ngankulusi wa kubeba ligondo lyenu. ¹¹Wajanjile welewo wanamizye ni welewazalile njigale ligodolo lyenu ni njaule. ¹²Wauzizye waani waazalile njigale ligodolo lyenu ni njaule?" ¹³Pakuwa wewala wawalamizye nganiwamanya kwa ligongo che yesu walini atyozile kwa kuliziza pakuwa kwaliji ni wandu achajinji nkanti ,mwa chi zukuti cho. ¹⁴Baada ja pelepo che yesu wazimene jwejula mundu munyumba ja akunungu muhekalu ni waazalile nnole nnamile nganimpanganya zambi zoni nganinpata ni yindu yiba ya kupunda. ¹⁵Wewala mundu wajawile mni kwazalila wayahudi kuntii che yesu ni wele wanamizye. ¹⁶Pelepo kwa ligongo lya yindu yo wayahudi wachimile kwa lighongo wapanganyizye yindu yii lyuwa lya kupumulila zabato. ¹⁷Che yesu wazalile atati wangu akupanganya mazengo hata zano ni nne ngupanganya mazengoi. ¹⁸Kwa ligongo lyo wayahudi wazidiji kwazozo ili waulaje ngawa tu kwa ligongo lya kutemanya kupumulila atati wao kunti iano ni nnungu. ¹⁹Che yesu waanjile mbwamini, mbwamini mwanache ngakomboleka kupanganya chindu chachili chooze ila chechila ambacho waweni chachili chooze atati chakupoanganya ni chele mwanache ni chachapanganye. ²⁰Pakuwa atati akwazaka mwanache waloizye kila chindu chakuchipanganya ni chiwalozye yindu yekulungwa kuliko galile iwe mpuzye kuzimonga. ²¹Pakuwa mpelaga yeleyo atati wakwazuya wawe ni kwapa umu ni pelepo munache akwapa waliwoze wakwazaka. ²²Pakuwa atati ngankunamala waliwoze nambo wapele mwanache ulamala woze. ²³Ili iwe wooze wachimichizye che mpela ila mwanache ya kuti kwa chimbizya welewo ngakwachimbichizya waandumile. ²⁴Mbwamini,mbwamini welewo wakupikano lilowe lyano ni kwaamini welewo wandumile akwete umi wangamala ni ngalamunikwa kunguma kwakwe apikene kutyochela kumalilo kwinjila kumi. ²⁵Mbwamini,mbwamini,ni ngunzalila katema kakwika ni zano kuna malilo chigapikane lilowe lya mwanache wa nnungu ni wooze wachapikane chalame. ²⁶Pakuwa mpela ila atati yatite ni umi munkati muzyene azyene, ²⁷Nambo wapele mwanache kuwa ni umi munkati mwake ni atati wapele mwanache mamlaka ili iwe alaule pa kuwa ni mwanache jwe che adamu. ²⁸Nganizimonga ni nkati mwa ali pakuwa katema kakwika kel;eko wawile wooze waali mmalembe jalipekane lilowe lyakwe. ²⁹Ni wanyao chatyochela paaza kwa waipanganyizye gambone kwa kuzuya umi ni watezile yangalumbana kwa kuzuya kulamula. ³⁰Ngangombola kupanganya chindu chachili chooze kutyochela kukwangu nazyene mpela yangu tipikana pele yanguti ni kwamini kwangu ni kwa mbone pa kuwa ngangu wandumile. ³¹Mpela nalimboni nazyene umboni wangu ukaliji ngawa wa izyene. ³²Kuna wane wakumboni kuhusu une ni nguimanya kwa uhakika umboni wakumboni ni wa izyene. ³³Mwatumile kwe che yohana ni welewo aumboni wa izyene. ³⁴Hata yeleyo umboni wangupochela ngautyochela kwa mundu ngugazala agaili kuwa mbole kuokolewa. ³⁵Che yohana waliji ni lumuli lyalyaliji likolela mni kulanguzya ni mwalii tayari kuuzangalala kwa katema tatalika lilanguka lyakwe. ³⁶Umboni wanakwete ni wekulungwa kuliko wewala we che yohana kwa mazengo gala atati a,nele kuikamilisha gele mazengo ngangugapanganya zikumboni kuwa atyati andamile. ³⁷Atati wandumile wele azyene aumboni kuhusu une nganimbubwayi kupikana lilowe lyao wala kuiona liumbo lyake. ³⁸Nganinkola lilowe luyakwe lyalikutama munkati mwenu pa kuwa ngakwaamini welewo wandumile. ³⁹N'kuigachunguza malembeko idikufukili munkati mwake mukwete umi wangamola ni yeleyo malembeko ngakuumboni yindu yangu na ⁴⁰Ngan'kuzaka kwika kukwangu ili mpate umi wangamala. ⁴¹Ngangupochela malapizyo kutyochela kwa wandu. ⁴²Nambo kuimanya kunti nganinkola unonyelo wa nnungu munkati mwenu mmwanya mwachizyene. ⁴³Nyiche kwa liina lya atati wangu nganikombola kumbochela mpela wane wakwika kwa liina lyao mkapochele. ⁴⁴Ana mkukombolekaje kuamini mmwanya wele warikupochela malapizyo kutyochela kwa kila wamo wenu nambo ngankuzoza malapizyo gagakutyochela kwa akunungu wa

jiiika pe?⁴⁵Nganinfikilia une chinastitaki kumbujo atati wakushitaki mmwanya ni che muza wele mmwanya mbizile matumaini genu kukwao. ⁴⁶Mpela nkaliiji kuwa nkwaamini che muza nkaamini ni nne kwa ligongo walembile kuhusu yindu yangu. ⁴⁷Mpela ngankuamini malembo gao chinkomboje kuamini malowe gangu?

Chapter 6

¹Baada ya yeye yindu che yesu waawile upande wa bahali ja galilaya nambo jailanjikaga bahali ja Tberia. ²Mpingo wekulungwa waliji ukwakuya kwa ligongo waiweni ilozyi yawaipangenyi kwa waliji wakulwala. ³Che yesu wakwezile kwinani mpaka watemi kweleko ni wakwajiganya wao⁴(Ni chindimba cha pasaka cha wayahudi jaliji jiwandichile). ⁵Che yesu pawanyakwile meezo gao kwinani ni kulola umati wekulungwa ukwika kukwao wazalile che filipo tujaule kwapi kuzuma mikate ili awa wanyao apate kulya"? ⁶(Nambo che yesu dinali mia mbili ikatezile ngatoza hata kila wamo kupata hata filipo kwa yachaipanganye). ⁷Che filipo wajanjile hata mikate jazalala dinali mia mbili ikatezile ngatoza hata kila wamo kupata hata chipande chamwana." ⁸Che Adrea wamo wakwajiganya wao walongo wao che simoni wazalile. ⁹Yesu kuna jwanchanda apano wana mikate nzano nio zomba ziwili nambo aji ikufaa ichiochi kwa wandu chajinji namna aji?"¹⁰Che yesu wazalile mwatamiche wandu paazi (palii ni manyazi gejinji pelepo)ni pele achalume mpela elfu tano watemi paazi. ¹¹Ni pele che yesu wajigele jejila mikate ni zano watogolele wagawile wewala waliji atemi iyoyo peyo wagawile zomba mpela ila yawazakaga. ¹²Wandu pawajikwite wazalile wakwajiganya wao mkumbikanye mbakatyika zyazigele ili iwe nganichipotyla chachili chooze."¹³Baazi wakumbikenyi ni kugumbazya itundu na mbili ipande ya mikate nzano ya shayiri ipande yawailepele wanyao wawalile. ¹⁴Pele wandu pawaiweni ilozyi yo yatezile watite izyene awa ni wewala wakulondola wakuona wakwika pachilambo." ¹⁵Che yesu paimanyi waliji akuzaka klwakamula ili watende kuwa mwenye wao walizojeye zooni ni kwaula kwichikweza wele jiika pe. ¹⁶Pajaliji ligulo wakwajiganya wao watulwiche kwaula kwitanda. ¹⁷Wakwezile mungalawa ni waliji nkomboka kwaula kukapernaumu chiipi chaliji chijinjile nimche yesu waliji bado nganaiche kukwao). ¹⁸Katema ko chimbunga chekulungwa cha liji nkupunga ni bahati jaliji jiendelea kuchafuka. ¹⁹Zooni wakwajiganya wao pawaliji akuputa makasia mpela ishirini ni zano au selathini kwa bahali kujiwandichila ngalawa nim wajogwepe. ²⁰Nambo wazalile ni une nganinjogopa." ²¹Zoni waliji tayali kwabeba mungalawa ni pele ngalawa jaiche mungulugulu pepala pawaliji akwaula. ²²Malawi gakwe mpingo wawaliji ujimi upande wa bahali waiweni kunti ngapogwa ngalawa jiine ikawekuwa jejila jila che yesu ni wakwajighanya wao waliji nganakwela na,mbo wakwajiganya wao waliji ajawile wanyao achizyene. ²³(Pakuwa paliji ni baazi ja ngalawa jajatyochele kutiberia mungulugulu nipele pala pawaliji akulya mikate baada ja ambuje kutola kotola kutogolela).²⁴Katema mpingo pawaimanyi kuntii ngawa che yesu wala wakwajiganya wao waliji kwekula wanyao achizyene wakwezile munkati mwa ngalawa wajawile kukapernaumi ali nkwazozza che yesu. ²⁵Baada ja kwapata upande wine wa litanda wauzizizye rabi mwaliji jakachi?"²⁶Che yesu wajanjile wazalile mbwamini,mbwamini nkuzozza une ngawa kwa ligongo mwaiweni manyizyo nambo kwa ligongo mwalile mikate ni kwikuta. ²⁷Nnyileche kuchipanyichizya mazengo chakulya chele chachikuola nambo chachikudumu hata ngamala chechila ambacho pa kuwa nnungu awizile muhuri kwinani kwake."²⁸Pelepo wazalile ni yapi tutende ili tupanganye mazengo ga nnungu?" ²⁹Che yesu wajanjile aga ni gele mazengo ga nnungu nambo mwaamini welewo wandumile."³⁰Baazi wazalile ni manyizyo yapi yachinyipanganye pakuwa tukombola kuzionani kumbwamini?chinpanganye chichi? ³¹Atati wetu walile mana mwipululu mpela yaili kulembekwa wapele mikate kutyochela kwinani ili wewala."³²Pelepo che yesu wajanjile mbwamini, mbwamini, ngawa che muza wampele nkate kutyochela kwinani nambo atati wangu ni wele wawapele nkate wa uzyene kutyochelka kwinani. ³³Pakuwa nkate wa nnungu ni weula waukutuluka kutochela kwinani ni kwaapa umi pacholambo. ³⁴Baazi wazalile ambuje ntupe welewo nkate katyema kooze."³⁵Che yesu wazalile une ni nkate waumi wele wakwika kwangu ngakola zala ni welewo wakuamini ngajipaka njota ng'oo." ³⁶Pakuwa nanzalile kuntii mumweni ni bado ngankuamini. ³⁷Wooze wa atati wakumba chaiche kukwangu ni waliwoze wakwika kukwangu nganajaza paaza ng'oo. ³⁸Pakuwa ndelemwiche kutyochela kwinani ngawa kwa ligongo lya kupanganya yakuzaka wele wandumile. ³⁹Ni aga ni kuzaka kwakwe wandumiole nambo nganinapoteza hata wamo wa wwala wambele nambo chinaukule lya mbezi. ⁴⁰Pakuwa aga ni gele gakuzaka atati wangu nambo waliwoze wakwalola mwanache ni kwaamini apate umi wangamala ni nne chinaukule lyuwa lya mbezi. ⁴¹Pelepo wayahudi wazongonechele kuhusu welewo kwa ligongo wazalile une ni kate wautulwiche kutyochela kwinani. ⁴²Wawechele awa ngawa che yesu mwanache wa che yusufu welewo atati wao ni mama wao watukwamanyilila ana ikombolekaje zano akuwecheta ndelemwiche kutyochela kwinani?"⁴³Che yesu wajanjile ni kwazalila nganmuzionechela munzuluklu mwenu achizyene. ⁴⁴Ngapogwa mundu wakwike kukwangu pangauta ni atati wangu wandumile ni nne chinaukule lyuwa lya mbezi. ⁴⁵Pakuwa ilembekwe nkanti mwa wakulondola wakulola nnungu chiwajiganye kila wapikeme ni alijigenye kutyochela kwa atati akwika kukwangu. ⁴⁶Ngawa kuwa kuna mundu waweweni atati ikawe kuwa welewo wakutyochela kwa nnungu waweni atati. ⁴⁷Mbwamini mbwamini welewo wakuamini akwete umi wangamala. ⁴⁸Une ni nkate wa umi. ⁴⁹Achatati wetu walile mana mwipululu ni wawile. ⁵⁰Au ni nkate wautelemuka kutyochela kwinani ili iwe mundu aulye pakazukuti pao ili nganawa au

nganajazika. ⁵¹Une ni nkate waukutama wele utulwiche kutyochela kwinani mpela mundu waliwoze akulya pakuzakuti wachizake kutyozya ni chilu changu lya umi wapachilambo." ⁵²Wayahudi wakazaliche achizyene kwa achizyene ni watandite kukangana alikuzala awa mundu akukombolekaje kutupa chilu chaoi tuchilye?" ⁵³Pelepo che yesu wazalile mbwamini mbwamini ntendagangalya chilu cha mwanache we che adamu ni kujigwana myazi jao ngankola umi munkati mwenu. ⁵⁴Waliwoze wakuchilya chilu changu ni kujingwa myazi changu akwete umi wangamala ni nnne chinaukule lyuwa lya mbezi. ⁵⁵Pakuwa chilu changu ni chakulya cha izyene ni myazi jangu ni chakungwa cha izyene. ⁵⁶Wele wakujilya chilu nmi kujingwaa myazi changu akutama munkati mwangu ni nne munkati mwao. ⁵⁷Mpela atati wakwete umi yatitye kundi uma ni mpela yangutikatama kwa ligomngo lya atati wele nombe chatame kwa ligongo lyangu. ⁵⁸Au ni nkate waukutelemuka kutyochela kwinani ngawa mpela ila achatati yatite kukya ni kuwa au kwazika welewo wakuulya nkati wu chatame kwangamala. ⁵⁹Che yesu waizalile ayi yindu munkati mwa popela wayahudi sinagogi pawaliji akiganya kwele kukapernaumu. ⁶⁰Pelepo achajinji wakwajiganya wao paipikene yeleyo watite ali ni lijiganyo lyakane kulimba ni wani wachakombole kulipochela?" ⁶¹Che yesu kwa ligongo waimanyi yakunti wakwajiganya wao waliji nkuzoza ngoneka achi chindu wazalile ana chindu chachikukunteza? ⁶²Baazi chiweje pachimwaone mwana che jwe che adamu alinkutuluka kutyochela kwawaliji kabla? ⁶³Ni mbumu ni wele wakutyozya umi chjiilu nghachifaidi chindu chachili choze malowe ganagazazile kukwenu ni mbumu ni umi. ⁶⁴Bado kuna wandu nkati mwenu wangaimani kwa ligongo che yesu waimanyi katema kandanda wewala wangakombola kuamini ni welewo chiwagalauche. ⁶⁵Wazalile ni kwa ligongo lii nanzalikle kunti ngapongwa mundu wakukombola kwika kukwangu ikawekuwa apatile ni atati. ⁶⁶Baada ja ayi wakwajiganya wao achajinji wauzile panguma nganawapamo nao zooni. ⁶⁷Che yesu wazalile wewala kumi ni waliji ana ni mmwanya nkuzaka kutyoka. ⁶⁸Che simoni petulo waajanjile ambuje tujale kwa waani kwani mmwejo ni kwete malowe ga umi wangamala, ⁶⁹Ni tuimanyi kuimanyilila kuntii mmmwejo ni wazyene wa nnungu." ⁷⁰Che yesu wazalile ana une nganinanzagula mmwanya ni wamo wenu ni lishetano? ⁷¹Zaano waliji akuwecheta ge che yuda mwanache jwa che simoni isaliote pakuwa waliji ni welewo ali wamo wa wewala kumi ni wawili ni wele ni welewo wachiwagalauche che yesu.

Chapter 7

¹Nipele aji yindu che yesu wapite n'kati mwa galilaya nombeyo nganazaka kwaula kuuyahudi kwa ajili ja wayahudi waliji akupanganya mbinu ja kwaula. ²Zana chindumba ja wayahudi chindimba ja mazakaza,jaliji kuwandichila. ³Nipele chalongo wao pawazalile "n'tyoche pelepo pachizukuti n'jaule kuuyaudi ili nombe wan'kwanjiganya wao nombe nao agaaone itendo yankuipanganya. ⁴Ngapongwa wakupanganyaye lyaili lyoze kwa kulin'ziza waga azyene wao ankuzaka kumanyika wazi pan'kuwa n'kupanganga ayi yindu n'delozye mwan'zyene kuchilambo. ⁵Namoze achapwao, nombewo nganiwaamini. ⁶Pele che yesu pawazalile katema kangu kangaika bado nambo katema kenu koze mmwe n'di wambone. ⁷Chilambo ngachikombola kun'kazilijihila mmwanya nambo n'ne n'kungazalichila pakuwa yan'kuipanganyo yindu ya nga ya mbone. ⁸Njaulane kwa kukwela n'kanti mwa chindimbe, n'ne ngakwaula n'kati mwa chindimba chii pakuwa katema kangu nganikamanyiche bado. ⁹Pelepo pawawechele yeleyo wazigele kugalilaya. ¹⁰Hata yeleyo achalongo wao pawaliji apite n'kati mwa chindimba nombe wele wapite ngawa kwa kulizozye nambo kwa kuliziza. ¹¹Wayahudi waliji n'kwazozza n'kati mwandimba , ni kuzala alikwa? ¹²Kwa liji ni mazongono gejinji mun'ze lulemwa kuzimanila kwinani kwakwe. ¹³Atamuno yeleyo ngapongwa wawechele kwa kulizozya kwinani kwakwe kwa jogopa wayahudi. ¹⁴Katema chindimba pachaichila n'kati mwakwe che yesu wakwezile kwaula munyumba ja akunnungu ni kitanda kwiganya. ¹⁵Wayahudi waliji n'kuzimonga ni kuzala mundu apatile kwa aji yindu ni kuimanyi yejinji nganajaula kukulijiganya. ¹⁶Che yesu wajanjile ni kwa zalila kulijiganya kwangu ngawa kwangu nambo yao welewo wandumile. ¹⁷Nipele waliwoze azakaga kupanganya yakuzaka nnungu wo chaimanye kuti majiganyo ga nipane nguwecheta kutyoka kumangwangu na n'zyene. ¹⁸Nambo yo wankuwecheta yayi kutyoka kwao azyene yakuzozza ukulu wao, nambo wakuzozza ukulu wao azyene welepele wandumile munde jwele jwa izyene ni mun'kanti mwake nganapongwa wangapanganya unami. ¹⁹Che musa nganampa mwanyamwe malajizyo nambo ngapongwa jwauli joze kati wenu wakupanganya malajizyo kwa chichi nkuzaka kumulaga? ²⁰Mpingo wajanjile nkwete mazoka? wani wakuzaka kumbulaga? ²¹Che yesu wajanjile ni kwazalila mbanganyizye lizengo limo mwanyamwe wozze nkushangazwa ni chichi kwa ajili jenu. ²²Che musa wapele chizyowelo cha kwaumbazya (ngawa nombe ityoka kwa achiatati) ni nkati mwa umbazya mundu. ²³Iwaga mundu chapochele kuumbala nkati mwa lyuwa lya kupumulila nambo malajizyo ge che musa nganigateme kwa chichi nkundumbilila nne ligongo mundu kuwa wapona nkati mwa pumulila? ²⁴Nganilamula kwa kulinganya kuonekana nambo nlamule kwa goloka. ²⁵Wane wao kutyoka ku yerusalemu wazazi nga hawa wakwzoza kwa ulaga? ²⁶Ni nnole akuwecheta kwa ngaliziza ni ngakuwecheta chachili choze kwinani kwake ngakomboleka kuwa nombe wakulongoza akuimanya izyene kuwa hawa ni kilisto, ikomboleka kuwa? ²⁷Tuimanyi hawa mundu akutyochela kwapi kilisto pachachiika nambo yele ngapongwa wakuimanya kwapi akutyochela. ²⁸Che yesu waliji akunyanyizya lilowe munyumba ya akunnungu pawaganyaga ni kuzala mwanyamwe wozze mumanyi nne ni mumanyi kwa ngutyoka nganinyika kwa ntima wangu nambo welewo wandumile ni we izyene ni ngankwamanya weleo. ²⁹Namanyi weleo pakuwa ndyozile kwao ni wandumile. ³⁰Waliji akwalinga kwa kamula nambo nombe ngapogwa wamo wanyakwile nkono wake kwinani kwakwe ligogo katema kakwe kaliji bado kangaika. ³¹Nombe pele mumpingo mwaachajinji nkatiwakukulupilile wazazile kilisto pachaiche chapanganye imanyizyo yejinji kupunda yapanganyizye aju mundu? ³²Mafarisayo wapikene imanyizyo ile ankuningonana ayii yindu ya nkati che yesu ni achakulungwa wa mbombezi ni mafarisayo watume wakulilila nyumba ja akunnungu ili wakamule. ³³Nipele che yesu pawa zalile bado kuna katema kejinji nndo ni pamo ni mmwanyamwe kejinji ni pele pachinjaule kwao weleo wandumile. ³⁴Nkuazozza nambo ngankuwona kwekula kwa ngwaula ngankombola kwika. ³⁵Kwa pele achaakulungwa wa wayahudi wawechele weleo kwa weleo awa mundu chajawe kwa nombe ngatu kombola kwa ona chajaule kwa kuzambatika nktai mwa wayahudi ni wakwajiganya wayahudi? ³⁶Ni lilowe chi ali lyakuzakala mkunzoza ni nambo ngamumona kwa kwangwaula ngankombola kwika? ³⁷Zano nkati lyuwa lya mbezi lyuwa lya chindimba che yesu wajimi kuwecheta lilowe lyakunyanyizya watite iwaga waliwoze akwete njota, ni aiche kumangwangu angwe. ³⁸Wele wakumwamini nne nombeyo malembo yagakuzala, kutyoka munkati mwakwe chijijilime zulo ja mezi gaumi. ³⁹Nambo wazazile ayi kwa kunti mbumu nombeyo weleo wakwaamini chapochele mbumu jaliji bado jangatochekwa kwa ligogo che yesu waliji wangakuzya bado. ⁴⁰Mimpingo mwao baazi pawapikene malowe ga wazazile izyene awani wakulondola. ⁴¹Wane wazazile awa ni kilisto nambo wane wazazile chchichi kilisto kukomboleka kutyoka kugalilaya.? ⁴²Malenbo ngagakuzala kuwa kilisto kutyochela nkati mulukozyo mwa cha daudi ni kutyochela kubethelehemu ku muzi kwe che daudi chawaliji? ⁴³Pele papopo wajimi mpingo munkati mwake ni kulekangana kwa ajili jao. ⁴⁴Wane nkati mwao akakamwile nambo ngapongwa wawanyabwile mikono jao kwinani kwakwe. ⁴⁵Nipele wewala mabasi wawuzile kwa achakulugwa wa makuhani ni mafarisayo nombe nao wazalile kwa chchichi ngani ni nyika nao? ⁴⁶Nipele mafarisayo pawajanjile ni mmnyamwe nombe

wanambuzye.⁴⁷ Ni pele mafarisayo pawajanjile ni mmuanyamwe nombe wanambwizye. ⁴⁸Kuna waliwoze kati watawala wakwaamini au waliwoze wa mafarisayo? ⁴⁹Nambo awu mpingo wangauma nyamalajizyo walwezizye. ⁵⁰Che nikodemu wazalile(weleo wawajaulile che yesu kalakalapawaliji wamo wa mafarisayo). ⁵¹Je malajizyo getu gakwalamula mundu ni ngawa apikanikwe kama ni kuimanya yakupanganya. ⁵²Wajanjile ni kwazalila ni mmwe nombe nikutyochela kugalilaya nzoze ni nnyione kuwa ngapogwa wakwona kumbujo watyochele kugalilaya. ⁵³(Nnnololecheze bbadhi cha malembo ge yohana 7:53-8:11 ngapogwa nkati mwa nakala jambone ja kalakala) ni pele mundu wapite wapite kunyumba kwao.

Chapter 8

¹(N;nnololechezye nnole mafafanuzi ga che yohana 7:53-8:11 kwele kwinano) che yesu wapite kuchikwezya kwa mize ituni. ²Kundawindawi pe waiche munyumba ja akunnungu zoni ni wando woze wajaulile, watemi ni kwajiganya. ³Wakulemba ni mafarisayo wapeleche wakongwe wakamulikwe nkati mwa chitendo cha chikulu wawizile nkati mwake. ⁴(Nnololechezye ni nnole mafafanuzi ge che yohana 7:53-8:11 kwele kwinani) pele wazalile che yesu che mwalimu au (wakujiganya)wakongwe wa wakamwile nkati mwa chikululu nkati mwa chitendo kabisa. ⁵Zano mnkati mwa malajizyo ga musa atulajizye kwa zyaga maganga wandu kama awa nkujila chicho kwinani kwa awa? ⁶Wazazila aga ili kwatega ili nombe apate chindu ja kwa shitaki, nambo che yesu wakotime pazi ni kulemba nkati mwa ntaka kwa chala chao. ⁷(N'nnolechezye:nnole uafafanuzi wache yohana 7:53-8:11 kwele kwinani)pawajendechelaga kwauzya wajimi ni kwazalila weleo wanganakola zambi munzululu mwenu, awe wandanda kwa maganga. ⁸Wakotime zoni pazi walembile nkati pazi kwa chala chao. ⁹(N'nnolechezye nnole uafafanuzi wa che yohana 7:53-8:11 kwele kwinanai)pawapikene yeleyo watyozile wamo baada niwane kutunda wali wachekulu kumbezi che yesu walezile jikape pamo ni waakongwe wawaliji pachizikati pao. ¹⁰Che yesu wajimi ni kwanzalila waakongwe wanshitakile ali kwa ngapogwa hata wamo wanlamwile? ¹¹Wazazile ngapogwa hata jumo ambuje cha yesu wawazazile hata nnengangunnemwula njaulile litala lyenu kutanda zano ni kujendechela nganipanganya zambi zoni. ¹²Zoni che yesu wawechele wandu wa wachete nne ni lilanguka lya pachilambo weleo wachanguye ngajenda mujipi nambo chawe ni lilanguka lya umi. ¹³Mafarisayo wazalile umboni wenu mwazyene umboni wenu uli wa unami. ¹⁴Che yesu wajanjile ni kwazazila hata muno umboni wangu nanzyene umboni wangu ni wa uzyene ngwimanye pachizukuti pandyozile au kwekula kwangwaula. ¹⁵Mmwanyamwa nkulamula muchili nne ngangulamula wachi woze. ¹⁶Une hata namwele wamule wangu niwa uzyene kwa ligongo nganima jika nambo nndi pamo ni atati wandumile. ¹⁷Izyene ni nkati mwa malajizyo genu galembeke nombe umboni wa wandu wawili ni wa uzyene. ¹⁸N'ne ni wele wa umboni wangu ni atati wandumile akumboni. ¹⁹Wazazile atati wenu alikwapi? che yesu wajanjile nne ngankumanya wala atati wangu ngankwamanya ikawe nkumanya une nkamanyi atati wangu nombe, ²⁰Wazazile malowe aga waliji pakuwandichila ni muchuumba mwa mbiko pawaliji nkwiganya munyumba ja ankunnungu ni ngapogwa hata nobe wamo wawakamwile pakuwa nombe katema kakwe kaliji bado kwika. ²¹Nombe wazalile zooni kwaulaga kwangu wankuzoza ni chimbwe nkati mwa zambi zyenu kwele kwa ngaula ngankombola kwika. ²²Wayahudi watite chachiulaje azyene kwa ligongo lya kuzaka kwekula kwangwaula ngankombola kwika? ²³Che yesu wazalile mkutyoka pazi une ngutyoka kwinabi mmwanyamwe wapachilambo chii une ngawe wapachilambo chii. ²⁴Nambo nanzalile kuwa chimbwe nkati mwa zambi zyenu ni ngawa eyo nnyiamini kuwa une ni izyene chimbwe nkati mwa zambi zyenu. ²⁵Nambo wazalile mmwe ni wenu?che yesu wazalile yeyila yanazalile kundanda. ²⁶Kwete yindu yejinji ya kuwecheta ni kulamula kwinani kwenu ni hata yeleyo welewo wandumile ni wa izyene ni yindu yanapikane kutyoka kwao yindu yi ngugazala pachilambo. ²⁷Nganiwaelew nambo waliji nkuwacheta nao ngani cha atati. ²⁸Che yesu wazalaga pachimwanya kule kwinani mwanache jwa munduu pele ni pachinyimanye kuwa UNE NI WELE, nombe ngangupanganya yayili yoze kwa mtima wangu kama atati yatite kunyiganya nguwecheta ayii yindu. ²⁹Weleo wandumile ali pamo ni nne ni weleo ngananeka jikape kwani kila mara ngupanganya yeyila yao. ³⁰Wakati che yesu pawazalaga ayii yindu ahajinji wawamini. ³¹Che yesu wazalaga kwa wewala wayahudi wawaamini ni kannungu ni pele chimbe wanafunzi wangu izyene. ³²Ni mmwanya chinyimanye izyene ni izyene chiibiche huru. ³³Wajanjile uwe ni iwelezi wa che ibrahimu ni ngapogwa wawayizye kwa kuwa pazi cha achikapolo waliwoze chinnzale chichi, chatuwiche huru? ³⁴Che yesu wajanjile mbwamini ni mbwamini ngunzalila kila wakupanganya zambi ni achikapolo wa zambi. ³⁵Kapolo ngatama panyumba mowa goze. ³⁶Ni pele mbaga mwanache ambikaga huru izyene kuzyenezyene. ³⁷Nguimanya kuwa mmwangamwe ni uwelezi wa che ibrahimu nkuzoza kumulaga kwa ligongo lya lilowe lyangu nganili wa ni nafasi munkati mwenu. ³⁸Nguzala ayii yindu yele yanayiweni pamo ni atati ni nimwanya yilayila nkupanganya yindu yele ya nyipikene kutyoka kwa atati wangu. ³⁹Wajanjile ni kwa zalila atati wetu che ibrahimu. ⁴⁰Ata nkuzoza kumulaga mundu wawazalile izyene kuwa naipikene kutyoka kwa nnungu che abrahamu nganapanganya ayii. ⁴¹Nnkupanganya mazengo ga atati wenu wazalile nganiwechekwa nkati mwa chikululu tukwete atati wamo nnungu. ⁴²Che yesu wazalile iwaga nnungu ni atati wenu nkazachile une pakuwa tyozile kwa akunnungu wala nganinyika kwa binafsi changu ila wele wandumile. ⁴³Kwa chichici ngankuilewa malowe gangu?ligongo ngankuikumbola kupilila kugapikana malowe gangu. ⁴⁴Mmwanyamwe ni wa atati wangu ushetani ni nkuzaka kuipanganya tamaa ja atati wenu waliji wakuwilaga kutanda kundanda ni ngan'kombola kwima nkati izyene kwa ligongo ni wa unami wa atati wa unami. ⁴⁵Hata zano kwa ligongo nguzaka yayiliyo izyene ngankumwamini. ⁴⁶Ni wani kati wenu wakutumiwa umboni wa zambi iwaga nguzaka yayili izyene kwa chichi ngankumwamini. ⁴⁷Weleo waliji wa nnungu kuipikana

malowe ga nunnungu mmwanya ngankupikana kwa ligongo lya mmwanyani wa nnungu.⁴⁸Wayahudi wajanjile ni kwa zalila ngani tuzula izyene kuwa mmwe ni msamana ni une ni lizoka?"⁴⁹Che yesu wajanjile nganingola lizoka nambo ngankutukuzya atati wangu ni mmwanya ngankunguzya.⁵⁰Nganguzoza ukulu wangu kuna wamo wa kuzoza ni kulamula.⁵¹Mbwamini mbwamini ngunzalila iwaga waliwoze chakamule lilowe lyangu nyachiona chiwa kamwe."⁵²Wayahudi wazalile wazo tuimanyi kuwa wana lizoka cha abrahamu ni wakulondola wawile nambo nkuzala iwaga mundu chalikamule lilowe lyangu ngakupazyia chiwa.⁵³Mmwwe nga wakulungwa kuliko atati wetu che abrahamu wawawile ngawa?wakulondola nombe wawile mmwe nkuli tenda kuwa wani?"⁵⁴Che yesu wajanjile iwaga ngulikuzya nanzyene ukulu wangu wangali yambone ni atati wangu wakunguzye wewala wankwazala kuwa nnungu wenu.⁵⁵Mmwanya ngankwamanya wele nambo une ngwamanyilila weleo iwaga nguzaka ngangwamanyilila chiime kama mmwanya, waunami hata yeleyo ngwamanyilila ni walowe gakwe nagakamwile.⁵⁶Atati wenu che abrahamu wazangalele pachajione lyuwa lyangu, waliweni ni wazangalele"⁵⁷Wayahudi wazalile nganinyilayaka makumi nzano bado ni mmwe mwaweni che ibrahimu?"⁵⁸Che yesu wazalile mbwamini mbwami ni ngunzalila ngawa che abrahamu nganapagwaga, N'NE INDI".⁵⁹Pele walokwete maganga azache kwa puta nambo che yesu walizizile ni watyoputa, nambo pa nyumba ja ankunnungu.

Chapter 9

¹Katema kama che yesu pawaliji akupita wambweni mundu jwangelola chiandile kupagwa kwake.

²Wakulijiganya wao wauzizye che maliamu wani wapanganyizye zambi awa mundu au achawezezi wakwe hata kupagwa wangelola?³Che yesu wajanjile ngawa awa mundu ngawa achawezezi wakwe wapanganyizye zaambi namabo mazengo ga nnungu yipate kunukuka kupitila kwao. ⁴Tukuzachikwa kupanganya mazengo ga kwe weleo wandumile katema kangaika mwezi chilo chhikwika katema keleko ngapogwa wachakomole kupanganya mazengo. ⁵Katema kanguwa machilambo une lulanga lwa pachilambo. ⁶Ni pele che yesu kuwecheta malowe aga wazunile muntaka, wapanganyizye litope kwa mata ni wapachile wewala mundu pamezo ni lyelila litope.

⁷Wazalile njawe nkajoje nkati mwachizima cha siloani (jitafuliwe kama wawalajizye). "nambo waliji akuzala, ni une. ⁸Wapachiwachiwandi wa wewala mundu ni wewala wawaweni kandanda kama wakuwenda wazazile je awa ngawa mundu wawoliji akutama ni kuwendawenda wane wazazile ni weleo." ⁹Ni wane wazazile ngapogwa nambo akulandana nao "nambo waliji, "ni une". ¹⁰Wazalile "zano mezo genu gaugulikweje" ¹¹Wajanjile mundu wakuwailamjikwa che yesu wapanganyizye lipote ni kwapaka kumezo ganaga ni kunzalila njaula siloani nkanawe ni pele najawile ni kuzukuzula ni napatite kulaka zooni. ¹²Wazalile alikwapi?" wajanjile nganguimanya." ¹³Wapeleche wewala mundu wawaliji kuwa wangelola kwa mafarisayo. ¹⁴Ni jele yaliji lyuwa lya kupumulila katema che yesu pawalingenye litope ni kugaunukula mezo gakwe. ¹⁵Nipele zoni mafarisayo walouzizye wapatile kwapi kulola wazalile wawizi litope mnkati mwa mezo gangu zano ngukombola kulola.

¹⁶Mafarisayo wane watite aju mundu ngake utyochela kunnungu ni kwa ligongo ngakujimula kupumulila wane watite ikambelekaje mundu wakwete zambi kupanganya ilajizyo kama zyele nombe kwaliyi kwekangana nkono mwao. ¹⁷Pele pawawuzizye wewala wangelola zooni, nkuzala chichi kwini kwake kwa ligongo wawaugwile mezo genu? wangelola watite ni wakuona ya kumbujo." ¹⁸Ni pelepo katema aka wayahudi ngani wawamini pakuwa waliji wangelola nombewo apatile kulola mpaka pawawilazile achewezezi wao welewo wawapatile kulola. ¹⁹Wawuzizye achawezezi, je awa ni mwanache wenu wankuzala wapagwile wangelola akombwele kwapi zano kulola? ²⁰Achawezezi wao wajanjile tuimanya kuwa aju mundu ni mwanache jwetu ni kuwa wapoli wangelola. ²¹Kuwa ligongo chi zano akulola ngatuimanya ili wele wawaugwile mezo gakwe ngatukwamanye mwauze weleo ni mundu jwauze weleo mundu jwekulugwa akukombola kulieleza azyene." ²²Achawezezi wakwe wazazile yindu yi kwa logongo wagokwepe wayahudi pakuwa welewo alangene tayari kuwa iwaga waliwoze chchitizye kuwa che yesu ni kilsto chiwatenje mu nyumba cha kupopela sinagogi. ²³Kwa ligongo achawezezi wakwe wazazile ni mundu jwekulungwa jwekulungwa mwauze weleo. ²⁴Nombe pele kwa mara ja wile wawilazile wewala mundu wawaliji kuwa wangelola ni kwazalila mwape nnungu ukulu twimanya kwa mundu ju ni wakwete zaambi. ²⁵Nombe po wewala mundu wajanjile aweni wakwete zambi nne ngangwimanya chindu chimo changuchimanya naliyi wangelola ni zano ngulola, ²⁶Nombe pawazalile atende chichi wawambugwile mezo genu? ²⁷Wajanjile mazile kwazalila tayari ni mmwanya nganimpikanila kwa chochi nkuzaka kupikana zooni ni mmwanya ngankuzaka kuwa wankunjiganya wao nombe nga yele? ²⁸Watukene ni kwa zalile mmwe ni wankulijiganya kwake nambo uwe ni wajiganya kweche muuza. ²⁹Twimanya kuwa nnungu waweche ni che muuza nambo kwa aju mundu ngatukumanya kwekula kwa kutyoka. ³⁰Wewala mundu waajanjile ni kwanzalila kwa chichi achii ni chindu cha kuzimongazya, ni kuwa nganikwimanya kwa akutyoka ni bado agaugwile gangu. ³¹Tuimanyi kuwa nnungu akatezile ngapanga chchilichoze. ³²Tanga kutanda kwa chilambo nganiwahi hata kupikanika kuwa waliwoze agaugwile mezo ga mundu wapogwile ngalola. ³³Iwaga mundu ju akutyoka kwa nnungu akatezile ngapanganya chachili chooze." ³⁴Waajanjile ni kwa zalila mwapale ni nkati mwa zaambi nnope ni mmwe nkutujiganya chichi uwe apa. ³⁵Che yesu wapikene kuwa watyozizye munyuumba cha kupopela lisanagogi wapatite ni kwa zalila nkwaamano mwanache jwa mundu." ³⁶Wajanjile ni kwa zalila ni wani atati ili nne mbate kuamini. ³⁷Che yesu wazalile mwaweni nombe nao wakwawechetela ni wele wele. ³⁸Wewala mundu waazazile atati nao ngunkulupilila nombe ni watiindiwele. ³⁹Che yesu waazalile kwa kukwazambe langa nyiche nkati mwa pachilambo chiili iwe wewala wangelola apate kulola ni wewala wakulola awe wangelola. ⁴⁰Mafarisayo wane wawaiche pamo nao wapikene malowe aga ni kwauzya ni uwe nombe ni wangelola? ⁴¹Che yesu waazalile kwam nkati wangelola nkatiliji ni zaambi hata yeleyo zano mkuzala twioni zaambi jenu jikutamika."

Chapter 10

¹Mbwamini, mbwamini, ngunzalila wewala wangajinjila kwa kupita nnango wa lichinga lya ngondolo, nambo akukwela kwa litala line jwele mundu ni jwa wiwi ni jwakuzumula. ²Weleo wakwinjila pannango ni wakuchinga ngondolo. ³Kwao ni wakulindila wa nnango kwaugulila ngondolo akulipikana lilowe lyakwe ni kwawilanga ngondolo zyao kwa malina gao ni kuzityoza paaza. ⁴Pachazityoza paaza zyele zya zilizyao, akulongolela ni ngondolo zikwakuya, kwa ligongo akuzimanya malowe gakwe. ⁵Ngawakuya achalendo nambo kwe chizyazyepuche kwa ligongo ngazikwamanya malowe ga achalendo. ⁶Che yesu wazazile ni wile zoni mbwamine ngunzalila une ni nnango wao ngondolo. ⁷Che yesu wazazile ni wele zoni nawaambia. mwe ni nnango wa kondoo. ⁸Wooze wanongolele ni wawiyi wa kuzumula nambo. ⁹Une ni nnango waliwooze wakwinjila kupitila kukwangu chajokolekwe chaji njile munkati ni kutyoka nombeo chalipatile mwakulya. ¹⁰Wawiyi ngakwika nambo kukwiwa kuulaga kujinanga nyinche ili nombe aupate umi ni awe kwa ligongo lya ngondolo. ¹¹Une ni wakuchinga wandu wambone wakuchunga wambone akulityoza umi wao kwa ligongo lya ngondolo. ¹²Wakutumikwa waajiliwe nambo ngawa wakuchunga nambewo ngondolo ngawa mali zyao pakugawona mazogo pagakwika ni kugaleka ni kuziutuka ngondolo. ¹³Ni mazongo gakamule ni kutawanyisha akuutuka kwa ligongo lya ngawa wa kutumikwa wa kuajiliwa ni ngankuzijali ngondolo. ¹⁴Une ni wakuchunga wandi wambone ni ngwamanyilila wali wangu nombe walio wangu akumanyilila une. ¹⁵Atati ankumanyilila ni nne ngwamanyilila atati ni una ngutyozye umi wangu kwa ligongo lya ngondolo. ¹⁶Ngwete ngondolo ziine zyangawa lichinga li ni zyele nombe yikumbasa kwika lilowe lyangu ni nombe paweje ni mpingo umo wakuchunga wao. ¹⁷Au ni ligongo atati anguzaka nautyozye umi wanga pele naujigale zoni. ¹⁸Ngapogwa wakuujigala kutyoka kwangu nambo une ngutyozya nannzyene kwete ukombole wa kutyozya ni kwete ukombole wa kuutola nombe nimbochele lilajizyo ali kutyoka kwa atati. ¹⁹Kutindana zoni tyochele nkanti mwa wayahudi kwa ligongo lya malowe ga. ²⁰Achajinji wao wazazile ana lizoka na ni wamazoka kwa chichi n'kwapikanila. ²¹Wane wazazile aga ngawa malowe ga mundu gakamulikwe ni mazoka lizoka likombola kuugula meezo ga wangalola? ²²Pele chaiche chindomba cha kawika wakifu mu yerusalemu. ²³Kaliji katema ka mbepo ni che yesu waliji nkuwenda mu nyuumba ja akunnungu nkati mwa nzana wa che selemani. ²⁴Pele wayahudi wazyungwile ni kwa zalila mpaka chachi chintuwiche nkati mwa woga? ni kama mmwe ni kilisto ntunzalile nchenene. ²⁵Che yesu wajanjile mazile kunzatika nambo ngankuwamini mazengo gangapanganya kwa liina lya atati wangu, zyele zikushuhudiya mwinani mwanga. ²⁶Hata yeleyo ngankuamini kwa ligongo mmwanyamwe ngawa ngondolo zyangu. ²⁷Ngondolo zyangu akulipikana lilowe lyangu ngummanyilila nombeo ankungu ya une. ²⁸Nanpele umi wangamala ni nyakawa kabisa ni ngapogwa luka wamio wachiwachakule kutyoka munkono mwangu. ²⁹Atati wangu wambele wele ni wakulungwa kupunda wane ni ngapogwa hata wamo wali ni machili ga kunyakula kwoyoka mmokono mwa atati. ³⁰Une ni atati tu wamo. ³¹Wabebile maganga kuti waponde zooni. ³²Che yesu wajanjile mazile kunnoza mazengo gejinji gambone kutyochela kwa atati kwa mazengo chi nkati mwa zyele nkuzaka kumbonda maganga? ³³Wayahudi wajanjile ngatumponda maganga kwa mazengo gagaligoze gambone kwa ligongo mudi nkulitenda kwa nnungu.; ³⁴Che yesu wajanjile nganiilembekwa nkati ma sheria jenu nazazile mmwanya ni achinnungu? ³⁵Iwaga wawilazile achiminungu kwa wewala woze ambao lilowe lya akunnungu lyachilile (ni malembeko ngakombolekwa kutemekwa), ³⁶Nkuzala kwinani kwa awala ambao atati watyozizye ni kwatuma nkati mwa chilambo mkukufuru, kwa ligongo nazazile une ni mwanache jwa akunnungu. ³⁷Iwaga ngangupanganya mazengo ga atati wangu nganimu mwamini. ³⁸Hata yeleyo iwaga ngugapanganya hata kama nganimumwamini ngaamini ni kuifahamu kuwa atati alo munkati mwangu ni nne nndi munkati mwa atati. ³⁹Wajanjile zooni kwa kamula che yesu nambo wajawile kwa kutyoka mmikono mwao. ⁴⁰Che yesu wajawile zone pezi yordani kwiuto kwele kwe che yohana kwawaliji akubatiza kwanza ni watemi kwele. ⁴¹Wandu ahajinji waiche ku che wajendechele kuzala che yohana izyene ngana panganya chimanyizyo chchili chozye nambo yindu yooze yawayizazile che yohana kwinani kwa awa mundu ni y a izyene. ⁴²Wandu achajinji wawamini che yesu.

Chapter 11

¹Baazi mundu jumo lina lyakwe che baza waaliji wakulwala watyochele kubetania nzinda we che mariamu ni nlumbugwe che masa. ²Waliji ni che mariamu wewala wewala wawapachile ambuje mauta ga kununjila ni kwa zyula makongolo gao kwa umbo zyao wewala mpwakwe che lazaro waliji wakukwala. ³Nipele nlumbwe wa walajichozye utenga kwe che yesu ni kuzala, ambuje mwalole wewala wankuazaka akulwala. ⁴Che yesu pawapikene wazazile au ulwele ngawa wa chiwa nambo badala jakwe ni kwa ligongo lya ukuluwa akunnungu ili iwe mwanache jwa nnungu apate kukuzwa nkati mwawe uwele. ⁵Che yesu wanonyele che martha ni nlumbugwe che lazaro. ⁶Pawapikene kuwa che lazaro ni wakulwalwa che yesu waatemi malyuwa ni kunjechezya pawaliji pala. ⁷Nipele baada ja ali waazalile wakwe jipanya wao, "tujaule ku uyaudi kwele." ⁸Wakulijiganya waazalile jwakujiganya wayahudi waaliji akulinga kumponda maganga na ni mmwe nkuzaka kuuja kwele?" ⁹Che yesu waajanjile masaa ga muuzi ngawa likumi ni gawii? mundu pakwenda muuzi ngakombola kukuwala kwa ligongo ankuliona lilanguka lya muuzi. ¹⁰Nambo iwaga akwenda chilo chalikuwale kwa ligongo lilanguka nganilipogwa munkanti mwakwe. ¹¹Che yesu wawechete yindu ni baada yindu yi waazalile ambuzanga wetu che lazaro agonile nambo ngwaula ili iwe kwajimuzya kutyoka mulugono. ¹²Nipele wakulijiganya waazalile "ambuje kama agonile, chajimuche. ¹³Katema ka che yesu waliji nkuwecheta nkati mwa chiwa che cha lazaro nambowo waganizyaga akuweta kwinani kwa kugona lugono. ¹⁴Nipele che yesu wawechete nao pangaziza che lazaro awile. ¹⁵Kwele nguzengwa kwa ligongo lyenu pakuwa nganimbogwa kwele ili iwe uwa nganimbogwa kwele iwe mpate kukupilila tujaule kwa kwao. ¹⁶Baazi che tomaso, wawalanjikwaga liwila waazalile wakulijiganya achinjao ni uwe tujaule nombe tukawe pamo ni che yesu. ¹⁷Katema che yesu pawaike waazimene kuwa che lazaro tayari ali mwilembe malyuwa ncheche. ¹⁸Nombeyo kubrthania kwaliji kuwandichila ni kuyerusalemu mpela maili arobaini ni nzano nnyi. ¹⁹Achajinji nkati mwa wayahudi waiche kwe che martha ni che mariamu kukwatulizya kwa ligongo lya achalongo wao. ²⁰Ni pele che martha pawapikene kuwa che yesu akwika wajawile nguzimana nao, nambo che mariamu wajendechelaga kutama pamuzi. ²¹Ni pele che martha waazalile che yesu ambuje nkali papapa kaka wangu akatezile ngawa. ²²Hata zano, nguimanya ya kuwa lyaili lyoze lyachimbende kutyochela kwa nnungu champe. ²³Che yesu waazalile, kaka wenu chazyuche zoni. ²⁴Che martha waazalile nguimanya kuwa chachizyuka nkati mwa lyuwa lya mbezi. ²⁵Che yesu waazalile une ni uzyuzyo ni umi weleo wakungupilila, iwaga ngawa hata yeleyo chawejo akwishi. ²⁶Ni wele wachaishiji ni kungulupilila une ngawa nkulikulupilila ali? ²⁷Wazazile elo ambuje ngulikulupilila pakwe mmwe ni kilisto mwanache jwa nnungu wele wakwika nkati pachilambo. ²⁸Pawamazile kuzala li, wapite zao ni kwakilanga mlumbugwe che mariamu kwa kuliziza wakwiganya alai hapano ni akumbilanga. ²⁹Nombe che mariamu pawapikene aga wainwi che kwa kwanguya ni kwala kwe che yesu. ³⁰Nombe che yesu waliji wangaika bado munkati mwa nzinda nambo waliji bado pakazukuti pawazimene ni che martha. ³¹Ni pelepo wayahudi wawaliji ni che mariamu nkati mwa nyumba ni wewala wawaliji nkwatulizya, pawaweni akwiinuka kwa kwanguya ni kutyoka paaza wakuyiye waganizyaga kuwa akwaula kumalembe ili akalile kweleko. ³²Ni pelepo che mariamu pawaike pepala che yesu pawaliji waweni ni wagwile paazi cha makongolo gakwe ni kwazalila ambuje kama nkali apa walongo wangu akatezile ngawa. ³³Che yesu pawaweni akulila ni wayahudi akulila ni wayahudi wawaliji aiche nao pamo waliji akulila nombe, waomboleze nkati mwa ntima wa kuangaika. ³⁴Watite mwagoneche kwapi? wazalile ambuje nnyiche kulola; ³⁵Che yesu walizile. ³⁶Ni pelepo wayahudi watite nnole yatite kwa zaka che lazaro. ³⁷Nambo wane kati chao watite ngawa awa mundu wagaugwile meezo ga wewala wawaliji wanalola, nganakombola kwa panganya awa mundu ngaawa? ³⁸Ni pelepo che yesu ali nkupembezya muntima mwao zooni, wachawile kwilembe zano lyaliji lizomwa ni liganga lyawichikwe kwinani kwake. ³⁹Che yesu watite ndityozye liganga che martha alumbagwe ni che lazaro wele wawawile wazalile che yesu ambuje kwa mowa ga chilu chichiwe chilyuwa ncheche. ⁴⁰Che yesu wazalile une ngannazalila ya kuti ni kama mbwamininiji chimbuone ukulu wa nnungu? ⁴¹Pelepo walityozizye ligongo che yesu wagainue mezo gao kwinani ni kuzala atati nguntogolela pakuwa nkumbikana. ⁴²Naimanyi kuwa nkumbikana katema koze nambo ni kwa ligongo lya kuzanyika lyajimi kuzonga pakuwa zazile aga ili apate kumwamini kuwa wele mundumile. ⁴³Baada ja kuzaka gele walizile kwa lilowe lyekulungwa che lazaro ntyoche paza! ⁴⁴Jwawajaziche watyozile paaza atawikwe makono ni makongolo kwa zanda zya kuzichila ni uzyo wakwe watawikwe ni chitambaa che yesu wazalile mwaugule mwaleche ajaule. ⁴⁵Pelepo wayahudi achajinji wawaiche kwe che mariamu ni kuona che yesu yapanganyizye wamini. ⁴⁶Nambo baazi jao wajawile kwa mafarisayo ni kwazalila yindu yaipanganyizye che yesu. ⁴⁷Pelepo achakulugwa wa mbopezi ni mafarisayo wakuzanyiche pamo nkati mubaraza ni kuzala kutenda chichi aju mundu akupanganya imanyizyo yejinji. ⁴⁸Iwaga twalekaga nnyi jika pe wooze chiwaanami warumi cha iche kujigala yooze machili petu ni chilambo chetu. ⁴⁹Hata yeleyo mundu jumo kati jao che kayafa wawaliji

jwambombezi jwankulungwa chele chaka, wazalile ngankuumanya chachili choze kabiza" ⁵⁰Ngankuganizya kuwa ikumbajila kwa ligongo lyenu pakuwa mundu jumo ikwafauawe kwa ligongo lya wandu kuliko chilambo chooze kupotela." ⁵¹Aga nganagazala kwa ligongo lyakwe azyene badala chakwe kuwa waliji jwambopezi jwankulugwa chaka chila walondwele kuwa che yesu chawe kwa ligongo lya chilambo. ⁵²Ni ngawa chilambo jika pe, nambo che yesu apate yeila kwakuza wanache wa nnungu welewo wapwilingene kuchizukuti kwine kwine. ⁵³Kwa pelepo kutandila lyuwa lyo ni kujendechela wajilene namna ja kwaulaga che yesu. ⁵⁴Che yesu nganjenda zooni kwa kulilolozya kati wayahui nambo watyozile pelepo ni kwaula kwikwo ngwangwaliji kuwanikene ni nzinda wawalanjikwaga kuefraimu pelepo watemi wakwajiganya. ⁵⁵Baazi pasaka ja wayahudi jaliji jiwandichile ni achajinji wakwezile kwaula ku yerusalemu paza mwa nzinda pasaka jili bado ili wapate kulijozya anchizyene. ⁵⁶Waliji akwazoza che yesu ni kuwecheta ila wamo pawaliji ajimanyene pa nyuumba cha ankunnungu kuganizya ichichi? nambo ngawa nkati mwa chindima? ⁵⁷Mowa ga ahakulugwa wa mbopei ni mafarisayo waliji atyozizye amri kuwa iwaga kwaali kikwazachikwa atole taarifa ili apate kwa kamula.

Chapter 12

¹Lyuwa lusita kabla ja chindimba cha paska che yesu wajawile kubethania kwawaliji che lazalo wele nombe wa wazyenze kutyoka nkanti mwa malilo. ²Baazi wankolecheze chakulya cha ligulo kweleko, ni che martha watumichile katemako che lazaro waliji wamo wakwe wa wewala wawatemi pachakulya pamo ni che yesu. ³Pele che mariamu wajigele chupacha mauta ganunjila gaganiganikwe kwanardo jambone gaganiji ni thamane jekulungwa wapachile che yesu mmakongolo, ni kugozyuka mmakongolo kwa umbo zyakwe nyuumba jooze jagumbele harufi ja mauta ga kununjila. ⁴Che yuda iskanote wamo wa wewala wakwajiganya wao, weleo ni wele wawagalauche che yesu watite. ⁵"Kwa chichi mauta aga ganunjila pangazumizya kwa ipande mia tatu ni kwaapa wakulaga? ⁶Nombe nao waizalile yeleyo ngawa kwakwaonela chanaza wakulaga ligongo waliji wawiyi wele wawakamwile mfuko wa mbia ni waliji akujigala baazi ya yawichikwaga mwelelele kwa ligongo lyakwe azyene. ⁷Che yesu watite mwaleche awiche chali nacho kwa ligongo lya lyuwa lya kuzichikwa kwangu. ⁸Wakulaga chi m'be nao malijuwa goze nambo gamba ni nne lyuwa lyooze. ⁹Baazi umati wekulungwa wa wayahudi wapatile kumanya che yesu alikweleko nombe nao waiche ngawa kwa ligongo lya che yesu tu nambo wawone che lazaro wele wawauzyene che yesu kutyochela nkati mwa malilo. ¹⁰Nombe nao achakulungwa wa mbombezi watezile kumjadala ili waulaje che lazaro; ¹¹Maana kwa ligongo lyakwe achajinji nkati mwa wayahudi wachwile zao ni kwakulupilila che yesu. ¹²Ni lyuwa lya wili lyakwe umati wekulungwa waiche kuchindimba pawapikene ya kunti che yesu akwikwa kuyerusalemu. ¹³Wajigele nyambi cha mitela cha mitende ni kutyoka paaza kwala kwachingamila ni watazile malama alapikwe akunnungu "Hosana! akole upile weleo wakwika kwa lina au maana ambuje mwenye jwa Israeli. ¹⁴Che yesu wajipatile punda wajikwezyile kama yele yayalembekwe, ¹⁵Ngajogopa wandu musayuni nnole mwenye wenu akwika akwezile mwali jwa punda. ¹⁶Wakwajiganya wao nganailewa yindu yipele kundanda nambo che yesu pawakuzizye pelepo waikumbuchile ya kuntiyindu yi yalembekwe ni weleo ni kunti atezile yindu yi kwao. ¹⁷Baazi wewula mpingo wa wandu wawaliji pamo ni che yesu katema kawawilazile che lazaro kutyochela mwilembe, wane wakwe waweni. ¹⁸Ni yaliji kwa ligongo ili nambo mpingo wa wandu wawapite kwachi ngamila kwa ligongo wapikene pa kuwa apanganyizye imanyizye yo. ¹⁹Mafarisayo wawechetega achinzyene kwa achinzyene, nnole zano ngankukombola kupanganya lyalili lyooze nnole chilambo chipite kumangwao. ²⁰Zano baazi ja wayahudi waliji mumpingo mwa wewala wawaliji akwaula kupopela ku chindimba. ²¹Awa wajaulele che filipo, weleo wawatyozile kubethsaida ja Galilaya, wawendile kwakuzala "ambuje uwe tuzaka kwaona che yesu." ²²Che filipo wajawile ni kwaa zalila che Andrea, che Andrea ni che filipo wapite ni kwazalila che yesu. ²³Che yesu wajanjile ni kuwecheta katema kaiche kwa ligongo lya mwanache jwa cha adamu kukunzya. ²⁴M, bwamini, m'bwamini kunzalila luzongolo lwa ngano luwaga ngagwa nkati paazi chiwaga jitama hali jojojo jikape nambo jiwaga chijiweleche matunda gejinji. ²⁵Wele waakuuzaka umii wakwe chaupotezye nambo wele wakwichima umi wakwe nkati mwa chilambo chi chausalimisha hata umi wa mowa gooze. ²⁶Mundu jwajili jooze jwajukundumikia une akuje ni nne paandi ni wakwatuma wangu pachachiwa apo mundu jwaliji jooze andumilaga atati chiwachimbichizye. ²⁷Zaano mbumu jangu jukuzupuka une zaleje atati munnyokole nkati mwa katema kano? nambo ni kwa kuzudia ali najichile katema kano. ²⁸Atati ndikuzye liina lyenu pelepo lilowe lyaiche kutyochela kwinani ni kuzala nalikuzizye ni nne chinalikuzye zooni. ²⁹Baazi mpingo wa chikao wawajimi pawandichila nao, wapikene, wawechete ya kuti kuli ni kulindima wane watite katume tume kwinani akuwecheta nao. ³⁰Che yesu wajanjile ni kuwecheta ali lilowe nganilika kwa ligongo lyangu nambo kwa ligongo lyenu. ³¹Zaano kulamula kwa chilambo chichili zano wakulungwa wa chilambo chichajazikwe paaza. ³²Ni nne pachinyakulikwe kwinani pa chilambo chinaute wooze kwangu. ³³Wawechete gelego alikulozya ni mali gapi gachigawe. ³⁴Mpingo wa chiokao wajanjile uwe tupikene mwa malajizyo ya kunti kilisto chadume hata mowa gooze ni mmwe nkuti chichi, mwanache jwa che adamu iwajikwa ajinakuche kwinani? awa mwanache jwa mundu ni wani? ³⁵Baazi che yesu wazalile lilanguka lipalipo pamo ni nne katema kanandi njaula ulaneni kwa ligongo nkweite lilanguka nganinichikombola wele enda pachipi ngakukkumanya kwa kwaula. ³⁶M'ba nkweite lilanguka ndiamini lilanguka lya ni mpate kuwa wanache wa lilanguka che yesu wawechete ayii ni pele wajawile kwao, walizizile nganiwawona. ³⁷Pakuwa che yesu watezile ilajizyo yejinji namna jelejo mumbujo mwao bado ngani wamini. ³⁸Ili likamiliche lilowe lya wakulondola che Isaya lyalyatile atati ni wano wakubali malowe getu? ni nkono wa ambuje lunukwiche ni wani? ³⁹Izyene ligongo lyao nganaamini maana che Isaya wewechete zooni. ⁴⁰Watetezye meezo ni aitezile mitima jao jazakalizya nganawangaiona kwa mezo gao ni kuimanya kwa mitima jao ni nganajongoka ni nne nganinaponyezya. ⁴¹Che Isaya wazazile malewo go kwa kuwa wauweni ukulu wa che yesu ni wawechete malowe gakwe. ⁴²Natamumo hata achakulugwa achajinji wa wayahudi waaamini che yesu nambo kwa ligongo lya maferisayo nganawakubali ili nganaika kwatenga munyumba ja kupopelela. ⁴³Yananonyele kulapikwa kwa wandu kupunda kulapikwa kwa

kutyochela kunnungu.⁴⁴Che yesu wanyanyizye lilowe ni kuzala weleo wakumwamini nne ngakumwamini une tu nambo ni wele wandumile une.⁴⁵Wele wakumuna nne akwaona wele wandumile.⁴⁶N'ne nyiiche kama lilanguka lya pachilambo ili mundu wakumwamini une nganatama muchipi.⁴⁷Iwaga mundu jwajulijooze chapikane malowe gangu nganagakamula nne ngangwalamula maana nganiinyika ili nachilamule chilambo nambo nachijokole chilambo.⁴⁸Wele wakungana nne ni wangakubali malowe gangu akwete wa kwa lamula lilow lyo lyamichote ni lyele lyachilyalamule lyuwa lya mbeezi.⁴⁹Maana une nganimucheta kwa malamulo gangu tu nambo ni atati wambelechele azyene andumile gachimechete niu gachinagawechete.⁵⁰Ni nne nguimanya ya kunti malamu gakwe umi wangamala nambo gelego ganguwecheta une kama atati yatite kuzalila ni yeleyo yanguwecheta kukwao."

Chapter 13

¹Zaano chindimba chaliyi bado kwika cha pasaka kwa ligongo che yesu wa imanyilile kuntii katema kakwe kaiche keleko katyochele nkati mwa pachilambo chii ni kwaula kwa atati alinkuwa wazavhile wandu wakwe ambao lialiji pachilambo, wazachile kwambone. ²Ni ibilisi waliji awichikwe bayari nkati mwa ntima wa che yuda sikanote, mwanache jwa che simoni, kwagalauka ch yesu. ³Che yesu waimanyilile kunti atati awichikwe yindu yoze nkati mwa mikono jakwe ni kunti atwozile kwa nnungu ni waliji akwaula zooni kwa nnungu. ⁴Wajimwiche pakachulya ni watandile pazi chiwalo chao paaza pele wajigele chitambaa ni walitawile azyene. ⁵Pele watazile meezi chao nkanti mwa bakuli ni watandile kwaajozya wakwajiganya wao ni kwafuta ni chitamsa chelecho chawalitawile wele azyene. ⁶Waiche kwa che simoni petro ni che petro wazalile ambuje nganimunyozya makongolo gangu. ⁷Che yesu "waajanjile ni kwanzalila,"changuchipanganya ngankuchimanya zaano nambo chielewe baadae." ⁸Che petro wazalile ngamunyozya makongolo gangu kooze che yesu waajanjile "iwaga ngannanjozya, chin'be ni sehemu pamo ni nne." ⁹Che simoni wazalile ambuje nganimuzya makongolo gangu tuu nambo poa ni makono ni ntwe wangu. ¹⁰Che yesu wazalile wali wooze waamazile koga ngakuhitajika koga nambo makongolo gakwe ni ali wazalali chilu chao chooze mmwanya ndi wambone, nambo ngawa mooze. ¹¹Pakuwa che yesu waimaanyi wewala wachiwa galauche ayii ni yeleyo ligongo galauche ayi ni yeleyo ligongo wazazile ngawa wooze wandi wazalala. ¹²Katema che yesu pawaliji wajozye makongolo gao kumala jigala chiwalo chao ni kutama zooni, wazalile nambo n'kuielewa chechila chochachilicho chananpanyizye? ¹³N'kumilanga une wankujiganya ni atati waa nkuwecheta izyene maana ni yandite kuwa. ¹⁴Iwaga une atati ni wakujiganya nanjozye makongolo genu, mmwanya nambo ikunzachikwa kwajozya achinjenu makongolo. ¹⁵Pakuwa nanpele chitangu ili iwe mmwanya nombe mpanganye kama une yambanganyizye kukwenu. ¹⁶N'nyiamini nnyiamini ngunzalila kapolo ngawa wakulungwa kwakulungwa kwapunda atati wao ni ngawa wele wali wakutumikwa wakulungwa kupunda weleo wawatumile. ¹⁷Iwaga nnkumanyilila ayii yindu chinkole upile ngapanganyaga. ¹⁸Nganguzala pa kuti mmwanya wooze pa kuwa ngwamanyilila weleo wanazagwile nambo nguzala ayii ili iwe malembeko gakombolekwe kutimia wele wakulya nkate wangu anyimuchizye chindende chao. ¹⁹Ngunzalila ayii zano kabla kutyochela ili nombe pachityochele nkombole kuiyamini une ni UNE. ²⁰M'bwamini mbwemamini ngunzalila wakumbochela une akwapochela weleo wanga watuma, ni wele wakumbolechela une akwapochela weleo wandumile une. ²¹Katema che yesu pawawechetaga ayi, walazile muntima, waishuudie ni kuzala nnyiamini, ninyiamini ngunzalila kuwa wakwe changane." ²²Wakwajiganya wao walolanganaga kwa kuzituka kwa ligongo lya waani akuwecheta. ²³Kwaliji nkati mwa meeza wamo wawakwajiganya wao alangene muntima mwao mwa che yesu wewala wawachile. ²⁴Che simoni petro wauzizye wakwajiganya wa ni kuzala, ntuzalile ni wane weleo kwao wakuwecheta." ²⁵Wakulijiganya wala wawaliji alijeche pachifua pache yesu ni kwazalila ambuje ni wani?" ²⁶Kumala yele che yesu waajanjile ni wakwe wewala wachizache kwapambila wewala wachizache kwapambila chipande cha nkati ni kwapa yeleyo paali kuwa apambile nkate wapele che yud mwananache wa che simoni iskariote. ²⁷Ni baada ja nkate lishetani lyajinjile ni pele kumala che yesu chachilicho chankuza ka kuchipanganya n'chipanganye kwa kwanguya." ²⁸Zaano ngapogwa mundu nkati mwa meeza waimanyi ligongo lya che yesu kuwecheta achi chindu kukwakwe. ²⁹Waane wakwe waganizizye ya kunti kwa ligongo che yuda wakamwile mfuko wa ele, che yesu wazalile nzume yindu yatuizaka kwa ligongo lya chindimba nambo waga akuzaka kutyola chindu kwa wakulaga. ³⁰Kumala pele che yuda yapochela nkate watyozile paaza kwa kwanguya ni chaliyi chiilo. ³¹Katemako che yuda walioji atyozile che yesu pawatite, zaano mwanache wa che adamu akuzizwe ni nnungu akuzizwe nkati mwa weleo. ³²Nnungu chiwakuzye nkati mwa wele azyene ni chiwakuzye kwa kwanguya. ³³Waanache achamwana nndi nao pamo ni mmwanya kwa katema kamwana nkuzoza nambo yanzalile wayahudi kwa ngwaulako ngankukombola kwika zaano ngunzalila m'mwanya nambo. ³⁴Ngumpa malajizyo gampya kunti nkazakane nambo une yandite kunzaka mmwanyamwe ni iyoyo peyo mmwanya nombe ikuzalikwa nzakane mmwanya kwa mmwanya. ³⁵Kwa ligongo lya ali wandu chaimanyilile kunti mmwanya ni wakwajiganya wangu iwaga nkwete kuzaka kwa wamo ni wane." ³⁶Che simoni petro wazalile ambuje nkwaula kwapi? che yesu wajanjile sehemu ja kwaula kwa zaano ngankambola kunguya nambo chimunguye katema kakakwika. ³⁷Che petro wazalile ambuje kwa chichi ngannan'kuya hata zaano?une nguutyozya umi wangu kwa ligongo lyenu. ³⁸Che yesu wajanjile nambo chimbutyozye umi wenu kwa ligongo lyangu? mbwamini, mbwamini ngunzalila, tambala ngajijimba kabla jakungana katatu."

Chapter 14

¹"Nganinuhusu ntima wenu kwa nkati mwa kuangaika nkwamini nnungu mumwamini nombe une. ²Nkanti mwa nyumba jangu mupali mwa katema mwejinji mwa katama kama ikatezila yeleyo ngaliji nanzalile kwa yeleyo ngwaula kuandaa li uto kwa ligongo lyenu. ³Kama ngawaula ni kuandaaliuto, chinyiche zoni kunkaliobisha pamo ili iwe pandinne nombe mmwanya ndi. ⁴Nkuimanya litala lyakwe lyangwaula. ⁵Che tomaso wazalile che yesu atati ngatuimanya kwatukwala kwakwe je tukombole chii kulimanya litala? ⁶Che yesu wanzalile" une wele litala lizyene ni umi ngapongwa wakukombola kwika kwa tati ikakwe kupitala kwangu. ⁷Kama nkaimanyilile une nkaliji nkwamanya ni atati wangu nombe kutandila zano ni kujendechela nkumanya ni mwameni wele. ⁸Che philipo wazalile che yesu"atati ntulazye atati ni yeleyo chiiwe ikutyozya." ⁹Che yesu wazalile nganima pamo ni mmwe kwa katema kelema ni bado ngani mumanya une che philipo? waliwoze wa mweni une wawani atati kwa ligongo chi nkuzala mwaweni atati. ¹⁰Ngankuimanya kuwa une ni munkati mwa atati ni atati munkati mwangu? malowe ga nguzala kwenu ligongo lyangu nznzyene nombe yo ni atati wakutama munkati mwangu wakupanganya mazengo gakwe. ¹¹Mumwanaini une, nombe nndi munkati mwa atati ali munkati mwangu nombeyo mungulupilile une kwa ligongo lya mazengo gagngu hasa. ¹²M'bwamini, mbwamini ngunzalila weleo wankungulupilila une mazengo gala gangugapanganya, chagapanganye mazengo ga nombe ni chimbanganye nombe lizengo lyekulungwa kwa ligongo ngwaula kwa atati. ¹³Chachili choze mbendaga nkanti mwa lina lyangu chimbanganye ili iwe atati akombole kukuzwa nkati mwa mwanache ¹⁴Kama mbendaga chindu chachili choze nkati mwa lina lyangu yeleyo chimbanganye. ¹⁵Nombe muzakaga chizikamule amri zyangu. ¹⁶Ni chinawone atati, nombewo chiwape m'kamuzi jwine ili nombe akombole kuwa pamo ni mmuwanya katema koze, ¹⁷Mbumu zya izyene chilambo ngachikomboola kwa pochela wele kwa ligongo ngankwaona au kwa manya wele. hata yeleyo mmuwanyamwe, nkwamanya wele, nambo akutama pamo nayi chawe munkati mwenu. ¹⁸Ngangunneka jikapenu chimuje kwenu. ¹⁹Kwa katema kekulungwa chilambo ngachimona zoni, nambo mmwanya nkumona kwa ligongo ngutama mmwanya chintame nombe. ²⁰N'kanti lyuwa yeleyo chin'manywe kuwa une nndi munkati mwanya ni nombe ndi munkati mwanya ni kuwa une nndi munkati mwenu. ²¹Waliwoze wakuzikamula amri zyangu ni kuzipanganya wele wamo walinkuzaka une ni wele wakuzaka une chiwa zache ni atati wangu ni chiwazache ni chinalityozye une nanzyene kwao." ²²Che yuda (ngawa che Isariote) wazalile che, atati je ni chichi chachikutyochele kuwa chinalilozye nanzyene kumangwetu ni ngawa kwa pachilambo) ²³Che yesu wajanjile "nombewo waliwoze wakuzaka chalikamule lilowe lyangu. atati wangu chiwazache ni tuiche kumangwao ni tupanganye mKo getu pamo nawo. ²⁴Waliwoze nombewo wangakuzaka une ngakukamula malowe ga lilowe lyaili nkulipikana ngawa lyangu nambo lya atati waliji nkunduma. ²⁵Naizazile ayi yindu, katema kabado ngutama pamo ni m'mwe. ²⁶Hata yeleyo akamuzi wa mbumu za kutakazyika, welewo atati chiwatume kwa mena lyangu mwenu. ²⁷Chitendeweke ngumpo chiteweke changu mmuwanyamwe ngangumpa ayi ni nambo chilambo chankutyozya nganimpanganya mitima jenu kuwa ni kuangaika woga. ²⁸Mwaipikene yeila yanzalile, ngwaula zangu ni chimuje kwenu nambo n'kazachile une. nkaliji ni kuzangalala kwa ligongo ngwaula kwa atati kwa kuwa atati ni wakulungwa kuliko une. ²⁹Zano mazile kunnalila nganigaiwe kopochela ila kuwa katema kachikutyochele, wali nkulupilila. ³⁰Ngamecheta ni mmwanya malowe gejinji kwa kuwa wakulungwa wa chilambo chiakwika wele wangali machili kwinani kwangu. ³¹Ligongo ili uwe chilambo chipate kamanyilila kuwa ngwazaka atati ngupanganya chachili atati akunajizya une kama yeleyo yambele amnjinuche ni tutyoche apa pachizu.

Chapter 15

¹Une ni mzabibu wa aluu uzyene ni atati wangu ni jwakulima wa mzabibu. ²Kila lujambi munkati mwangu lyalula lyangazogola litunda ni akupogolela kila lujambi lyele lyalukuweleka litunda akulityoza ili iwe likombole kuweleka izyenezyene. ³Mmwanyamwezi tayari ndi wazalale kwa ligongo lya ujumbe wele wamazile kwa zalila. ⁴Ntame munkati mwangu, ni nne munkati mwenu nambo lujambi lyangalumbola kuweleka jikape lyangali kuwa nkanti mwa mzabibu kadhalika na ayii mbaga ngatama munkati mwangu ni nne munkati mwangu. ⁵Une ni mzabibu mmwanyamwe ni nyambi jwakutama munkati mwangu ni une munkati mwake mundu wa akuweleka izogozi yejinyi kwa kuwa pangali une ngankombola kupanganya lijambo lyaili lyozye. ⁶Iwaga mundu waliwoze wangakuzigala munkati mwangu chajazikwe kama lujambi ni kumula wandu wakuzanya nyambi ni kugaponya nkati mwa mooto kutimika. ⁷Iwaga chindumu munkati mwangu ni kama malowe gangu yadumuji munkati mwenu, mbende lyalili lyozye lyakulizaka ni mwanya chinpate. ⁸N'kati mwa ali atati wangu wakuzizye, nambo nkuweleka izogozi yejinji ni nambo ni wangwajiganya wangu. ⁹Ni kama atati wangu wawazachile uneune nombe nazachile mwa kuzaka kwangu. ¹⁰Iwaga chinkamule amri jangu chindumu nkati mwa kuzaka kwangu ni kama yandigamwile amri cha atati wangu ni chidumu nkati mwa kuzaka kwangu. ¹¹Zazile ayi yindu kwenu ili iwe kuzangalala kwangu iwe munkati mwenu ni ili kuzangalala kwenu ipanganyike kuwa yakamilika. ¹²Ayi ni yele amri changu kuwa nzakakane mmwanyamwe kwa mmwanyamwe kama yandi kunzaka mwanyamwe. ¹³Ngapogwa mundu wali ni kuzaka kwekulungwa kuliko awu, nambo agatyozye umi wao kwa ajili ja ambuzanga wenu. ¹⁴Mwanyamwe ni ambuzanga wangu iwaga chimpanganye yeleyo yanajizye. ¹⁵Ngangumbilanga wakutumikwa kwa kuwa wakutumikwa ngakuimanya chechila chakupanganya atati wao nambilazile wanyamwe achambuzaga kwa ligongo najulisheni yindu yoze yele yanaipikene kutyoka kwa atati. ¹⁶Nganimuzagula une, nambo une nanzagwile mmwanya ni kwawika njaule nkawechele izogozi ni lizogozi lyenu lipate kutama ali lili nyi ili iwe chachili choze chankuwenda kwa atati kwa liina lyangu cha mpe ¹⁷Ayi yindu ngunnajizya nambo nzakane kila mundu ni ajakwe. ¹⁸Kama chilambo chichinchime, nnyumanye kuwa mungazalichile une kabla janganchima mmwanyamwe. ¹⁹Kama nkaliwi wa pachilambo, chikanzachile kama wa wakumangwa wo nambo kwa ligongo mmwanyamwe ngawa wapachilambo ni kwa ligongo nanzaguleni kutyoka nkati mwa chilambo chikwachima. ²⁰N'nyikumbuchile lilowe lyananzalile, wakutumikwa ngawa wakulungwa kuliko atati wao iwaga wandezile une chanteze ²¹mmwanyamwe nombe kama walikamwile lilowe lyangu wakalikamwile lya kwenu nombe. Chantendele yindu yi yoze kwa ligongo lya lina lyangu kwa ligongo ngakwamanya wewala wandumile. ²²Kama nganimekwaika ni kunnzalila zalila wakatezile ngapanganya zambi nambo zano nganawa kulichenjile kwa zambizyao. ²³Wachanjime une chiwachime atati nombe. ²⁴Iwaga nganimbaganya mazengo mzuru mwenu ni ngapogwa hata wamo waipanganyizye wakatezile ngakola zambi, nambo zano apanganyizye yoze gawili aiweni ni anjimile une ni atati wangu. ²⁵Ali lityochela ili kuwa lilowe litime ambalo lilembecheke nkati mwa shena jao akunjima une bila likoza; ²⁶Katema akamuzi aiche ni wele wandumile kwenu kutyochela kwa atati awa niwele mbumu ja izyene ni wele wakutyochela atati chamone izyene. ²⁷Mmwanyamwe nambo nkumona izyene kwa ligongo lyandi pamo katema kandanda.

Chapter 16

¹Nanzalile ayi yindu ili nganimba wakukazalishwa. ²Paza chantyozye pa munyumba mwa kupopela, zamo katema kakwikwa ka kaunti kula wacambulaje jwaakuwa akupanganya mazengo magombe ila kwa nambo ja nnungu. ³Chantendele aga nambo kunti ngakawamanya atati natamuno ngakumanya nne. ⁴Nanzalile ayi yindu ili nombe katema kaika ka ga kutyochela chinkomboleche kugakumbujila kunti yanazalile nkombole mwanya ngannazalilayi yindu kandanda pa kunti naliji pamo ni mmwe. ⁵Pakuwa zano ngwaula kwa wewela wandumile nombe ngapongwa kati jenu wankumuzya nkwaula kwapi? ⁶Pa kuwa zazile aga malowe kwenu liwamba ligumbele mmitima mwenu. ⁷Hata ye ngunzalila izwele ni izyene jenu nyaulaga kwa pelepo ndendaga ngajaula nkamuzi ngaika ngaula nkamuzi ngaika kukwenu nambo nyaulaga. ⁸Aikaga wele akamuzi chachamanyizya apa pachilambo kulamulikwa ni yambone ni kulamulikwa ni zambi. ⁹Kuamulikwa ni zambi ligogo lya nganangulupilila une. ¹⁰Kulamulikwa uzyene ligogo lya ngawaula kwa atati ni zoni ngamumona. ¹¹Ni kulamulikwa ni hukumu ligogo wakulungwa wa chilambo chi wawukumu. ¹²Ngwete yejinji yakunzalila, nambo ngamuelewa zano. ¹³Nambo weleo mbumu za izyene aika channongozwe nkati mwa izyene yoze, pa kuwa ngawecheta kwa ligongo lyao azyene, nambo waliwoze wachapikane ,chawechete ayo yindu ni chalilozye kukwenu yindu yachiich. ¹⁴Weleo changuzye une, ligongo chajigale yindu yangu chatangazye kukwenu. ¹⁵Yindu yoze yakwete atati ni yangu ligongo zazile kuwa mbumu chajigale yindu yangu ni chalilozye kukwenu. ¹⁶Nipele katema kanandi ngamumona zoni, ni pele katema kanandi zoni chimumone. ¹⁷Wakulijiganya kanandi wao wazanaga ni chichi chakutuzalila?katema kanandi ni ngamumona zoni, nombe katema katema kanandi chimumone ni kwa ligogo ngwaula kwa atati?" ¹⁸Ni pele wazazile,"ni chindu chi chakuzala nombe katema kanandi,"ngatuimanya yakuzala. ¹⁹Che yesu waiweni kuwa akuzaka kwauzya, nombewo wazalile,"nkuliuzya mwachizyene nkati mwa li, yazazile uzigele katema kanandi ngamumona zoni, ni pele katyema kanandi chimumone. ²⁰M'bwamini, mbwamini ngunzalila chindile ni malumbo nambo chilambo chichizangalale, chim'be ni kuzupuka nambo kuzupuka kwenu chijigalaulauche kuwa kuzangalala. ²¹Wakongwe akuwa ni kuzupuka katema kukawa ni chilunguzi kwa ligogo katema ka kuligopola kaiche, nambo kakuligopola mwanache ngakukumbuchila zoni kupoteka ligogo lya kuzangalala kwakwe kwa kuwa mwananche apagwile machilambo. ²²Mwanangamwe nombe nkmete ni kuzupuka zano, nambo chinambone zoni ni mitima jenu chijizangalale ni ngapogwa wachakumbole kukutyochesya kuzangalala kwenu. ²³Lye lyuwa ngamumuzya maswali mbwamini mbwamini ngunzalila, yachim'bende yayili yoze kwa atati champe kwa lina lyangu. ²⁴Mpaka zambano nganinnyiona yayili yoze kwa lina lyangu, mbendeni, ni mmwanya chimpochele ili nombe kuzangalala kwenu kutime. ²⁵Mechete ni mmwanya kwa luga jangaeleweke, nambo lyuwa likwika nombe po ngamecheta kwa luga jangaeleweke ligogo lywakwe lya badala chinanzalile pangaziza ya nkati atati. ²⁶Lyene lyuwa chimbende kwa lina lyangu ni ngangunzalila kunti chimende kwa atati ligogo lyenu. ²⁷Kwa kuwa atati azyene ankunzaka kwa ligogo muzachile nne ni kwa ligogo mumwamini kuwa ndyozile kwa atati. ²⁸Natyozile kwa atati ni nyiche pachilambo zoni ngutyoka pachilambo ni ngwaula kwa atati. ²⁹Wakulinganya wao wazalile,;;nkuiona zano nikuwechetakwa ngaliziza ni ngankutumia chipata. ³⁰Zano,tuimanya kuwa n'kutyokwa kwa ambuje. ³¹Che yesu wajanjile, zano n'kuiyamini. ³²N'nole katema kakwika izyene liiche ni pele chimpwilingane kila wamo ni kwa kumangwao chimuneche nanzyene nambo nganima jika pe kwa ligongo atati ali ni nne. ³³Ngun'zalila ayi yindu kuwa munkanti mwangu muwe ni utendewe. pachilambo kuna chinzauche, nambo ndipe ntima nachishindile chilambo.

Chapter 17

¹Che yesu wazazile ayi yindu pele wanyakwile mezo gao kwaula kwinani ni kuzala atati lyuwa liiche mwakuzwe mwanajo ili mwanache nombe akuzwe ni mmwe. ²Kama yele yamwapele ulamuzi kwinani kwa yozwe yayikwete chilu ili ape umi katema koze wewala woze wamwapele. ³Au ni umi wa mowa goze, ili ni mmwe ammanye nnungu wa izwene ni wa mpepe, ni wele wamwatumile che yesu kilisto. ⁴Nankuzizye pachilambo pano ni kumalizye mazengo ganimbele nagapanganye. ⁵Atati zano munguzye nne pamo ni mmwejo mwezyene kwa ukulu ula wanaliji nao pamo ni me chikawaga chilambo kulumbikwa. ⁶Naliunukwile lina lyenu kwa wandu wamumbele pachilambo panowaliji wandu wenu, nambo mumbele une ni wao walikamwile lilowe lyenu. ⁷Zano akwimanya kunti kila chindu chamumbele une chikutyoka kwenu. ⁸Kwa malowe gala gamumbele nne mazile pakwapa wa wanyao wamalowe wo wagapochele ni izwele waimanyi kunti nne ndyozile kukwenu ni wajitichizye kunti mmwe ni wele wamundumile. ⁹Ngumbendela mmwanya nganguchiwendela chilambo nambo wewala wamumbele kunti wanyani wenu. ¹⁰Yindu yozwe yangu ni yenu, nombeyo yankwete m'mwe ni yangu nine ngutukuzwa nkati mwake yale. ¹¹N'ne nganima zoni pachilambo ila wanyao ali pachilambo ni nne zano kwika kwenu atati wazwela mwantuze kwa lina lyenu lyelila lyamumbele uwe ili nombe nao awe ni umoja, kama yele nne ni mmwe watuli ni umoja. ¹²Panaliji nao nagozile kwa lina lyanu mbele nagozile ni ngapo gwa hata mundu jumo jwakwe jwajupotele ikawe mwanache jwajupotela ili iwe malembelo gatime. ¹³Zano kwika kwenu nambo nguzalaaga pachilambo ili iwe kuzengwa kwangu itime munkanti mwao achizwene. ¹⁴Napele malowe genu pachilambo gazakalizwe kwa ajili wanyao nga wa[achilambo kama yele nne wanganima machilambo. ¹⁵Aga pachilambo ili iwe zengwa kwangu itime munkati mwao achizwene. ¹⁶Wanyao ngawa wa pachilambo kama nne wanganima pachilambo. ¹⁷Mwawiche awe wazwela kwenu mwazyene nkanti mwa izwene lilowe lyenu izwene. ¹⁸Mundumila pachilambo ni nne ngumtuma pachilambo. ¹⁹N'ne ngulityozya nanzyene kwa ligogo lyao ili iwe ni wanyao alityozye kwenu kwa jejila jila jizwene. ²⁰Ngawa awa tu wanwawendela nambo ni wewala wachaamini kupita lilowe lyao. ²¹Ili iwe wao nombe nao awe wakamuzyana, kama yele mmwe atati, yantite kuwa munkati mwangu ni nne munkanti mwenu. ngwawendela ili nao zoni akombole kuwa munkati mwetu ni chilambo chikombole kulupilila kuwa wakamuzyana. ²²Ukulu ula wamumbele une napele wanyao ili iwe akombole kuwa wakamuzyana nombe kama uwe watati wakamuzyana. ²³Munkati mwao nne, nombe nao munkati mwangu, ili chilambo kutendekwa nkati mwakamuzyana ili mmwe ni wele wamundumile kunnzaka kama nombe mmwe wamuzachile nne. ²⁴Atati chechila chamumbele nne nguzaka nombe nao akombole kuwa pamo ni nne chizukuti channdiili akombole kuuna ukamuziyono wangu wamumbele ula kwa kuwa mmwe wa chilambo wangalinganya. ²⁵Atati wakwete ni kulipikwa chilambo nganichimanya mmwe, nambo nne namna mmwe, na aimanye kuwa mundunile. ²⁶Nalitezile lina lyenu limanyiche kwenu ni chinalitende limanyiche ili nombe kwekula kuzaka kwa koze muzichele nne ikomboleche kuwa munkati mwao, ni nne ngombole kuwa munkati mwao.

Chapter 18

¹Baada ja che yesu kuzala malowe ga wapite wanafunzi wao wajinjile munkati mwake. ²Zano wewala che yuda, wawazaka kwa ga lauka, ni wele wajimanyi jele kwani che yesu waliji akwaula kwa ajiji. ³Nombe che yuda, baada ja kuwa upitile mzururu wa ngondo ni achakulugwa kutyokwa acakulu wa makuhani, waiche ajigele ibatali, muli ni yakumenyanila. ⁴Nombe che yesu ali akwimanya kila chindu chachaliji jitendekwe dhidi jao, walitoyochezwe kujilolele ni kwa uzwa ana nkuzoza waani?" ⁵Nombe nao wajanjile,"che yesu, mnazareti,"nombewo ayuda wawagalawiche,waliji ajimi pamo ni wewala achangondo. ⁶Nipele pawazalile,"nne welewo" wawuzile panguma ni kugwa pazi. ⁷Harafu wawuzizye zoni"niwani wakwazoza?nombewo wajanjile zoni che yesu mnazareti. ⁸"Che yesu wajanjile,"mazole pa kunzalila kuwa nne ni welewo kama yele nkuzoza mwaleche awa wane ⁹ajaule,"Aga galiji yeleyo ili lyelila lilowe litimie, pepala pawazala ati wewa napotezya wamo." ¹⁰Pele che simoni petro, waliji ni upanga, wauzolomwele ni kwa katalipikanilo lya ndyo wakutumikwa ni kahani wakulungwa ni lina lyakwe wakutumikwa wala lyaliji che malko. ¹¹Che yesu wazalile che petro mbuzye upango wenu muala jakwe kwa chichi nganigwe lele chikombe chechila mbele atati?" ¹²Baazi wewula mpingo wa chawangondo ni wa machili, ni wakutumikwa ni wayahudi wakamwile che yesu ni kwatawa. ¹³Nombe nao walongwezwe kundanda mpaka kwe che anasi, kwani welewo waliji akwegwao che kayafa juwaliji kuhani wakulungwa kwa che chakacho. ¹⁴Zano che kayafa ni wele wawaliji atozile mawazo kwa wayahahudi kunzi ikuwajilwa mundu jumo awe kwa ligongo lya wandu. ¹⁵Che simoni petro wakwuiye che yesu, ni papopo ni mwanafunzi jwine wewala wakulijiganya waliji akumanyika kwa kuhani wakulungwa ni wele wajinjile ni che yesu nkati mwa panzana pa kuhani wakulungwa. ¹⁶Nambo che petro waliji pazapa nnango ni pele wewala mwanafunzi wawaliji akumanyika kwa che kuhani wakulungwa watyozile paza ni kwaula kuwecheta ni wewala wakongwe katumetume wawaliji akulindila nnangoni kwa jinjizwa che petro munkati. ¹⁷Bazi jwejula kapolo wawaliji akulindila nnango wazalile che petro, mmwe ngawa wamo ni mpingo waaju mundu? ni wele wazazile,"nne ngawa." ¹⁸Ni wewala kapolo ni achakulugwa, waliji mkwima pa chikuzuti pale;wakungenye moto kwa maana kwali ni mbepo ni pele waliji nkonta moto ili chitukuta achipate nambo nao che petro walijo nao, nkonta maoto waliji ajimu. ¹⁹Kuhani wakulugwa wawuzizwe che yesu kwinani kwa wanafunzi wao ni majigambo gao. ²⁰Che yesu wajanjile,"mumbikwe nga kwakutiziza pa chilambo nnenajigenywe katema koze munkati mwa nyumba ja nnungu ja wayahudi sinagogi ni mulicheekal ni nne nganzala lya lili lyozye nkati mwa siri. ²¹Kwa chichi nkumuzwa? mwauzwe wambikanile kwinani kwa chachila chazazile wandu akuimanya yindu yazazile. ²²Che yesu alipokunena, mmoja jwa wakuu alipokukwisimama apigile che yesu kwa mnkono wao na nambo akuwecheta."je, ndivyo ndipo ikupaswa kumjibu che kuhani wekulu?" ²³Ni wele che yesu wajanjile kama nizazile chindu chachili choze cha ngalumbana bazi m'be shahidi ni kama nyanjile yambone kwa chichi n'kumbuta? ²⁴Anasi pawapeleche che yesu kwe che kayofa kuhani wakulungwa ali atawikwe. ²⁵Simoni petro zoni, waliji ajimi alikujijazwa chitukuta azwene.ni pele wewala wandu wazalile mmwe pia ngawa wamo wa wakulijiganya wakwe?wakanile ankuakuzala, nne ngawa." ²⁶Katumetume kama kahani wakulugwa ni wele wawaliji walongo wa wewala waleme wawaliji che petro wakatile liwili wazazile kunti mmwe nga wanambweni kwe kula kungunda wa mwana?" ²⁷Che petro wakanile zoni, ni pele tambala jajimbile. ²⁸Pele ni pawajigele che yesu kutyoka kwe che kayafa hadi mupratorio jaliji kunawindawi pe welewo achizwene nganajinjila mwemula mupraitio ili nganawa ni haramu ni kulya pasaka. ²⁹Che pilato wajaulile kwazalila "ni magambo chi lyaikwaya mundu wa? ³⁰Wajanjile ni kwa zalila kama ajumundu jungalikwa wa kupanganya mazoza, tukatezile ngapeleka kwenu," ³¹Wajanjile ni kwa zalila mwajigale mmwanga achizwene nkanlaamule malajizyo genu. ³²Wazazile aga ili lilowe lya ambuje litimie lilowe lyalyaliji limazile kuwetekwa kwinani kwa jinsi ja cha chakwe. ³³Che pilato bazi wajinjile zoni mupraitirio ni wawila che yesu wazalile," kunti mmwe ni ambuje wa wayahudi?" ³⁴Che yesu wajanjile,"mmweje mkumuzwa ali liswali kwa ajili nkuzaka kuimanya au kwa ajili wane atumile ili mumuzwe nne? ³⁵Che pilato nombe wajanjile," une ngawa myahudi au ngawa?"chilambo chenu kuhani wakulungwa ni wele wa mpeleche kukwangu mmwe mpanganyzwe chichi? ³⁶Che yesu wajanjile umbuje wangu ngawa wa chilambo chi kama umbuje wangu ukaliji kazukuti nkanti mwa chilambo chi watumetume wangu akamanyanile ili ngani ndyocheke kwa wayahudi ni izwene umbuje wangu ngautyoka apano "bazi" ³⁷Che pilato wazalile,"mmweje bazi ni ambuje "che yesu wajanjile,"mmwe ni ya kunti ya kuzala kuwa une ni ambuje ni kwe ligongo nne nawepeleche pachilambo ni mme izwene wa waliwoze waliwo wa izwene akupikana lilowe lyangu. ³⁸Che pilato wazalile,"izwene ni chichi?nambo nao pawamazile kuzala yele wapite kwa wayahudi ni kwa zazile nganguoni chajili choze nkati mwa mwende ju. ³⁹Mwanyamwe mkwete mazoezi gagakuntenda naugulile wakutaikwa wamo katema ka pasaka je nkuzaka naugulile mwenye wa wayahudi ⁴⁰Pele wapitile malam aku akuzala ngawa awantuugulile a baraba."pele che barabara waliji jwachizymba.

Chapter 19

¹Bazi chi pilato wajigele che yesu ni kwa puta. ²Wewala achigondo wazokwete miwa ni kulinganya litaji wawizile kwinani mwa mtwe mwa che yesu ni kuwa wacha chiwalo cha litangi cha zambano. ³Waichile ni kuzala mmwe mwenye wa wayahudi ni kumputa kwa mikono jenu. ⁴Kisha che pilato watozilwe paza ni kwa zahila wandu nnole ngumpelechela haju mundu kwenu ili inyanaye kwamba une nganilola likosa lyailiyoze munkati mwakwe. ⁵Kwa hiyo che yesu watozwile paza waliji awete zingwa ja miwa ni chiwalo cha zambala pele che pilato wazalile mwalo le mundu ju hapa. ⁶Kwa pele wakati mwenye wakulungwa ni wachangulungwa pawaweni che yesu wapate malama ni kuzaka mwasumbue mwasumbue che pilato wazalile, mwajigale mwanamwe ajizwene mukapochekwa kuwaune ngangaona hatia munkati mwakwe. ⁷Wayahudi wajanjile pilato uwe tukwete sheria, ni kwa sheria jele ikwafaa kuwa kwa sababu wele walitezile kuwa mwanache che jwa nnungu. ⁸Che pilato pawapikene malowe aga wazidishe kogopa. ⁹Wajinjile paraitoria zoni ni kwa zalila che yesu, mmwe ntokoka kwapi? hata yele, che yesu nganajanga. ¹⁰Kisha che pilato wazalile kwi mmwe ngakuwecheta ni une? kwi mmwe ngakuimanya kuwa une kwete. ¹¹Che yesu wajanjijile nganikola ni machilo dhidi jangu kama nganikombola kutwoka kwinani kwa hiyo mundu jwa andozwizwe kwenu waliji ni dhambi jekulungwa. ¹²Kutwokana ni lilijibu ali che pilato wazaka kwa lika huru, nambo wayahudi waputile malama alikuzata, "kama mwaleka huru bazi ni wenu ngawa ambuzanga wache akuecheta kila wakulitenda wakulungwa akuecheta kunyuma kaisari. ¹³Paipikene gele malowe che pilato wapeleche che yesu paza kisha watemi muchili cha malambo kumahati pepala papamanyika kama luwala nambo kwa kiebrania gabatha. ¹⁴Lyuwa lya kuandaa pasaka palyaiche katema ka che pilato wazalile wayahudi" mwalole ambuje wenu hawa hapa!" ¹⁵Waputile malama mwayozwe mwayoze, mwaulaje che pilato wazalile, je naulaje ambuje wenu?" nombe nao kuhani wakulungwa wane ikawe che kaisari," ¹⁶Pelepo che pilato watyozizwe che yesu kumangwao kunti mwaulaje. ¹⁷Nombe nao wajigele che yesu pele watyozile ali abebile nsalaba wakwe azwene mpaka kwiuto lilila njikwa chikalakaza cha ntwe kwa ebrania chiwilanjikwa Golgotha. ¹⁸Pele ni pawaputile che yesu pamo ni achalume wawili wamo nkono ahu ni wane nnkono ahu ni che yesu pambilikati pao. ¹⁹Ni pele che pilato wajandiche lilembo ni kuliwika kwinani kwa nsalaba pele pajandikwe :CHE YESU MNAZARETH, AMBUJE WAWAYAHUDI. ²⁰Wayahudi achajinji walizomile lilembo lyo kwani pele sehemu pawawambile che yesu paliji kanandi ni muzi lilembo lyo lyajandikwe kwa kiebrania kwa kirumi ni kwa kiyunani. ²¹Ni pele acakulungwa wa mbopezi wayahudi wazalile che pilato ngajandika, ambuje wayahudi wazalile che pilato nganinjandika ambuje wa wayahudi nambo wele wazalaga nne ni ambuje wa wayahudi. ²²Nombe che pilato wajanjile yanyandiche ni ngandiche, ²³Pawamazile wa ngondo kwa puta che yesu wajengele iwalo yao ni kuigawanya nkati mwa maunjili nche che kila jwangondo liunjili limo ni iyoyopeyo ni kanzu zano jejila kanzu paliji jangazona nambo jaliji fumukwe choze kutyochela kwinani. ²⁴Ni pele wawechetene achizyene kwa achizyene" nganituchipalula nambo tujipute gudugudu ili tuione chijiwe ni ja wani ayiyi yatochele ili lyelila liandiko litimie lyelila lyalikuzalgo wagawane miinjilo jandu ni chiwalo changu waliputile gadugudu. ²⁵Achangondo wapanganyizwe ayii yindu mama wao che mariamu wankwao che kleopa ni mariamu magdarena achakongwe awa waliji ajimi munguruguru ni nsalaba wa che yesu. ²⁶Che yesu pawaweni mama wao pamo ni wewala mwanafunzi wawazachile wajimi munguruguru wazalile mama wao, "wakongwe nnole mwaweni mwanache jwenu aju apa!" ²⁷Ni pele wazalile wewala walijiganya "nnole mama lyeila wewala walijiganya wajigele kwaula kunyumba kwao. ²⁸Nambo ja pele che yesu aliakuimanya kuwa yoze yamazile kumala ili litimie liandiko, wazazile, "nguona njota." ²⁹Chiwiga chachaliji chigumbele siku chajili chiwichikwe pepala, ni pele wawizile sigongo jajagumbele siki kwinani kwa lupagao wa hisopo, wawichile munukangwa mwao. ³⁰Nombe che yesu paipazizwe jele, wazazile, "jimazile ni pele wajinamizwe ntwe wao, waukabidhi ntima wao. ³¹Ni kwa jaliji lyuwa lya kuandaa ni kwa ligongo chilu nganichizachikwa kuzigala kwinani kwa nsalaba lyuwa lya sabato (kwa kuwa sabato jaliji lyuwa lya mbone) wayahudi wawendile che pilato kunti makongolo gao wewala wawaliji waputile jitemeche nambo yilu yao ituluzwe. ³²Pele ni pawaiiche achangondo ni kutemanya makongolo ga mundu jwa ndanda ni jwa wawili wawaliji aputikwe pamo ni che yesu. ³³Pawaichile che yesu, wazimene waliji tayari awile, nombe makongolo gao nganatemanya. ³⁴Jwangondo jumo nambo watotile che yesu mpamba mumbalati, pele tu gatyozile mezi ni myiazi. ³⁵Ni wele wawaiweni ayi ushuhuda watyozizwe ni ushuhuda wakwe ni waleizwene. wele aimanyi kuwa chawazazile ni cha izwene ili ni mwanamwe pia mmwamini. ³⁶Yindu yi yaliji ili lyelila lilowe lyaliwechetekwe lipate kutima "ngapogwa hata chakwe chimo chachichitemeche. ³⁷Zoni lyandiko line lizaka chiwalo weleo wawatotile. ³⁸Baada ja yele yindu che yusufuwa arimathaya, nombe waliji mwanafunzi wa che yesu nambo kwa kuziza ni kwa jogopa wayahudi wawendile che pilato kunti ajigale chilu cha che yesu. ³⁹Ni nicodemo nombe wa katema kandanda wakuyii che yesu chilo bu wele waiche wele wajigele manemane ni kuwanganya ni udi, mpela uzito wa ratini mia moja. ⁴⁰Ni pele wajigele

chilu che yesu wautawile mu zanda ja kitani pamo ni gegala yayaliji chizyowelo cha wayahudi katema ka kuzika. ⁴¹Nambo peute che pawalimbile paliji ni ngunda wa mwanamunkanti mwa wewula ng'unda wa mwana waliji ni lilembe lya zalala ni ngapogwa mundu wawaliji auyiye kwa zika mwele. ⁴²Nipele kwa kuwa jajili lyuwa lya kuliandaa wayahudi ni zooni lyelila lilembe lyaliji pachiwandi, ni pele che yesu wagoneche munkati mwake.

Chapter 20

¹Kundawindawipe lyuwa lya ndanda lya juma kungali bado chipi, mariamu magdatena waiche pekaburi, waliweni lyelila liganga litwochekwe pekaburi. ²Pele wautwiche kwa nnope kwa ula kwa simoni petro ni kwa wewala mwanafunzi jwine ambae che yesu wazachile kisha wazazile wajigele ambuje pekaburi ni uwe ngatuimanya kwapi kwa wagoneche. ³Kisha petro ni wewala mwanafunzi jwine watwozile jwine watwozile kweleka kwikaburi. ⁴Woze waputile kwa nnope ni kwa pamo jwejula mwanafunzi jwine wautwiche ni kwika kwakaburi wa ndanda. ⁵Wajimi ni kisha kulola mwikaburi wajiweni jejila zanda cha kitani jigonile nambo nganajinjila munkati. ⁶Kisha simoni petro nombe nao waiche wajinjile munkati mwa mwikaburi wajiweni jejila zanda ja kitani jigonile pepala. ⁷Ni jejila lezo jajaliji mulowe mwakwe nganjiwa jigonile pamo nizwezila zanda za kitani nambo jaliji jigonile munguluguru mumpepe. ⁸Ndipo wewala mwanafunzi jwine nombe pajwajinjile mkanti mwa likaburi waiweni ni kuamini. ⁹Kwa kuwa hadi wakati lilowo waliji bado wangaimanya maandiko kunti kwamba yakanganiche che yesu azwuje zoni nkati mwake mmalilo. ¹⁰Nipele wanafunzi wapite zoni ngungumba kwao. ¹¹Hata yele mariamu waliji ajimi pe kaburi alikulila pawaliji akwendechele kulila wajimi nombe walotele mwikaburi. ¹²Malaika wawili waweni wakwete sira jezwela atemi wamo kutweeni wane kumakongoro mahari pawaliji che yesu agonile. ¹³Nambo nao wazalile, "waakongwe kwa chichi?" nombe nao wazalile ni kwa sababu wajigele ambuje wangu ni nne nganguimanya kwa wawizile. ¹⁴Pawamazile kuzala yele wagalawiche ni kwa lola che yesu pawaliji ajimi nkati mwakwe pele nganaimanya kama wele waliji che yesu. ¹⁵Ni wele che yesu wazalile mma kwa chichi mkulila? n'kwazozza kuwa wakutuzwa bustani wazalile "ambuje kama ni mmwe wawajigele muzalile kwa mwaizile, ni nne chinajigale. ¹⁶Che yesu wazalile, "mariamu" nombe nao wagalawiche azwene ni kwa zalila kwa kiaramu "raroni" yaani sawa ni kuzala "mwalimu". ¹⁷Che yesu wazalile 'nganimungwaya kwani bado nganing'uluche kwa ula kwa ambuje, lakini njaule kwa achalongo wangu nkuzalile kunti chiguluche kwa ula kwa ambuje wangu ambaye pia ni ambuje wenu, nnungu wangu ni nnungu wenu. ¹⁸Mariamu magdarena kukwazalina wanafunzi "nawe ni ambuje" ni kuwa wazalile aga mambo. ¹⁹Ni ligulo pajaliji lyuwa lyele, lyuwa lya ndanda lya juma ni milango jaliji jeugale katema wanafunzi pawaliji kwa jogopa wayahudi che yesu waiche ni kwima nkati mwao ni kwa zalila, amani jiwe kwenu" ²⁰Pawamazile kuzala yele walozizwe mikoni jao ni mbalati ja kwe nombe wanafunzi pawaweni ambuje wazangalele. ²¹Zoni che yesu wazalile "amani jiwe kwenu kama yele ambuje yawandumile nne, ni iyoioy nne nguntuma mmwanyamwe." ²²Pawamazile kuwecheta yele che yesu wabariki ni kwa zalila mpocheleni mtima wambone. ²³Wali wawasamehe ulemwa asamewe, ni wewala wachiwagalile chawulikwe." ²⁴Thomaso, wamo ni wewala wanafunzi kumi ni wawili wawawilanjikwa ga didsmas, nganawa ni wanafunzi achijao pawaikaga che yesu. ²⁵Wanafunzi wala wane wazalile katema kane, twaweni wambuje" nombe nao wazalile kam nganaina alama ja misumali nkati mwa mikono jao nimkuwika alama yala yangu mumwelele alama ni pia kuwika nkono wangu mumbalati mwakwe ngamwamini." ²⁶Baada ja lyuwa lya nane wanafunzi waliji kuchumba zoni nombe nao thomaso waliji pamo nao, katema milango pajaliji jiugelwe che yesu wajimi nkati mwake pamo ni kuzala, amani jiwe pamo nik mmwanyamwe. ²⁷Kisha wazalile che thomaso mumbe chala chenu ni ninyione mikono jangu mumbe hapa mikono jenu ni mbiche nkati mwa mbalati mwangu wala nganimba wanganaami bali chaamini. ²⁸Che thomaso nombe wajanjile ni kwazalila ambuje wangu ni nnungu wangu." ²⁹Che yesu wazalile kwa kuwa ninyiweni nmwamini wabarichi wanyao wakuamini pangaina. ³⁰Kisha che yesu atezile ishara zwejinji malongolelo ni wanafunzi ambaye yangatochela kwandika nkati mwa chibabu achi. ³¹Bali ayiyi wndikwe ili kwamba nkombole kuamini kwamba che yesu ni wele kristo mwanache jwa nnungu ni kwamba mmwaminipo muwe ni upochi wa nkati mwa lina lyakwe.

Chapter 21

¹Baada ya yindu che yesu walitwocheze zoni kwa wanafunzi nkati mwake mwa bahari ya tibenia, hayi ni yeleyo yawaichile azwene. ²Simoni petro waliji pamo na thomaso wakuwilanjikwa didimas, nathanachi wakana ja galilaya, wanache we zebedayo ni wanafunzi wane wawili wa che yesu. ³Simoni petro, wazalile, "nne mwanja kutoka zomba,,nombe wanyao wazalile "ni nombe uwe tujaule ni mmwe "wapite wajinjile mungalawa, nambo chilo chozwe nganapata chahcili choze. ⁴Ni kundawindawi mpe kwa pachele, che yesu wajimi mungulugulu, wanafunzi nombe nganaimanya kuwa waliji che yesu. ⁵Ni pele che yesu wazalile, "achandanda nkwete chachili choze cha kulya?nombe wanyao wajanjile "ngapogwa." ⁶Wazazile"ntelemuzwe mwau lo upande wa ndwo wa ngalawa ni mwanyamwe chipate kanandi ni pele watelemuzwe rwau ni wanyao nganakombola kuuta zoni kwazababu ya zomba zwe jinj. ⁷Bazi wewala mwanafunzi wazachile che yesu wazalile petro, "ni ambuje"nombe simoni petro pawapikene kuwanni ambuje walitawile chiwalo chao(maana waliji nganawala ya mbone), nombe pele waliponyizwe mubahari. ⁸Ni wewala wanewanache waiche mungalawa(kwani nganawa kwatawika ni mungulugul, mukuweza kuwa mita mia moja kutwoka mungulugulu) ni wanyao waliji nkuuta zwezila rwaazwalyaliji ziguumbale zomba. ⁹Pawaiche mungulugulu wauweni moto wa likala pepala ni kwinani kwake kwaliji ni zomba pamo ni nkate. ¹⁰Che yesu wazalile, muumbe baadhi ja zomba zwankochile zambano. ¹¹Bazi simoni petro wakwezile ni kulokota lwelula rwau lwalwajili zigumbele zomba zweekulungwa chiasi cha zomba 153, japo zwaliiji zwejinji lwelula rwaunganipakuka. ¹²Che yesu wazalile "nnyiche kupachiugula lukagwa"ni nganapogwa hata mwanafunzi jumo juwathubutu kwauzwa "mmwe ni wani?"waimanyi kuwa waliji ambuje. ¹³Che yesu waiche wajigele wewula nkate kisha wapele watezile iyoiyo ni zwezwil zomba. ¹⁴Ayi yaliji katatu kwe che yesu kulitwochezwa kwa wanafunzi wao baada ja kuzwuka kutwoka kumalilo. ¹⁵Baada ja kuwa waugwile tukagwa che yesu wazalile simoni petro, "simoni mwanache jwa yohana je nkazaka nne kuliko wanyawa?" petro wajanjile ambuje mmwe nnyimanyi kuwa nne nguzaka che yesu wazalile ndizwe wanache ngondolo wangu. ¹⁶Wazalile kawili, "simoni mwanache jwa yoha je, nkuzaka?petro wazalile elo ambuje ni mmwe nnyimanyi kuwaa ngunzaka che yesu wazalile nchunje ngondolo zwangu. ¹⁷Wazalile zoni katema katatu, "simoni mwanache jwa yohana je nkuzaka"?nombe nao petro wauzuniche kwa yele yawazalile katatu je mmwe nkuzaka?"ni welewo wazalile "ambuje nnyimanyi yoze nnyimanyi kuwa ngunzaka"che yesu wazalile ndiwe ngondolo zwangu. ¹⁸Nnyiamini, nyiamini kuzalila pamwaliji kachanda mwazowelee kuwala nguo mwazwene ni kwaula kwa kuli koze kwa mwakukaga nambo pachimbe wachekulu chinyakule mikono jenu ni wane jambweche nguo ni kumpeleka kwanguzaka kwaula. ¹⁹Che yesu wazazile aga ili kulozwa ainachi cha jiwa ambacho petro akatukwizwe nnungu baada ja kuwawazazile aga, petro wazalileaga, petro wazazile, "munguye" ²⁰Wagalawiche apetro ni kwaona wewala mwanafunzi ambaye che yesu wazachile wakuyiye awawni wewala wawaliji ajijele che mujifa mwa che yesu wakati wa kulya chakulya cha ligulo ni kwa uzwa, "ambuje, ni wani wachasaliti?" ²¹Petro wawe ni nombe kwa uzwa che yesu, ambuje awa mundu chatende chihi? ²²Che yesu wajanjile, " kama nguzaka azigale mpaka pachinyiche lyele likumbusu chichi?"munguye." ²³Kwa hiyo jele abari jajenele miongoni mwa wewala wanandugu kunti mwanafunziwo ngawa lakini che yesu nzicho ngawa, " kama nguzaka welewo azigale mpaka pachimuje yikumbusu chichi?" ²⁴Awa ni mwanafunzi wakutola ushuhuda wa mambo ga, ni izwene wawaliji kwandika mambo ga ni tu imanya ya kuwa ushuhuda wao uzwene. ²⁵Kuna mambo gane gajinji ambayo che yesu wagapanganyizwe kama kila limo likajandikwe nguzani kuwa chilambo chizwene chikatezwile ngatoza kuiwika itabu ambayo ikajandikwe.

Acts

Chapter 1

¹Chitabu cha kalakala nachie jandiche, Theofilo njisaga yose che yesu iwatandite kuipanganya ni kuijiganya, ²Mpaka lyua liwapochelekwe kwinani ahi yaliji baada ja kutoka amri kupitila pumu jwamsulela kwa chinduna waliji wasagwile. ³Baada ja kulaga kwao, weleo waoneche kwao ali wamza nombe ni ithibitisho yaliji yashidie kwa masiku arobaini walidhirishe kwao ni akungu lwiche ngani ja umulenye wa akunnungu. ⁴Piwaliji achisinagana pamo nao wasachileche akatyokanga kuyelusalemu nambo walindite ligongo lya malangano ja nkati chiwasasyele mwapikene kutyoka kwangu. ⁵Kuti che yohana abatisye kabisa ni mesi nambo chinbatswenje kwa mbumu nswela kwa aga mowa aga. ⁶Ni piwaliji asimene pamo wausisye ambuje ana aga ni mowa gichi

mwausisye umwenye wa israeli? ⁷Weo wasalile," ngawa yambone kwenunji kuimanya mowa ga atati gaksudie kwa mamlaka gao asyene. ⁸Nambo chimpochele machili mowa mbumu jwanswela pichaiche kwenunji, ni wanyamwe chimme mashuhuda gangu kose muyelusalemu ni uyahudi jose ni samalia mpaka mbesi ja chilambo." ⁹Ambuje che yesu piwamasye kusala aga piwaliji aliloga kwinani weleo yesu wanyakulikwe kwinani ni maunde gauniche nganaona kwa meso gao, ¹⁰Katema kiwalo langaga achijaulaga kwinani paliji ni wandu wawili wiwaliji ajimi njiano wawaliji iwalo yeswela. ¹¹Wasasile," anyamwe wandu wa kugalilaya kwachichi nkwinani hawano che esu waguluche kwinani chauje mpela ilaila yantile pakwaona achijaula ga kwinani. ¹²Nipele katema kwaujangaga kuyesalemu kutyoka kulitumbi lya mizeituni uwandichile kuyelusalemu ulendo wa lyua lya sabato. ¹³Piwaiche wapite kugolofa kuwatamaga nombe ni che petro, che yohana, yakobo, che Adrea che filipo che tomaso che batholomanyo che matayo che yakobo mwanaaju che alfayo che simoni zelote niche yuda mwanache ju che yakobo. ¹⁴Wose waliji umpepe mundu jumo kwa kucalila wajendele kupopela umpepe ni wanyao waliji ni ahakongwe che mariamu mama wawo che yesu ni wanya kaka wao. ¹⁵Pa lyie lyualyila che petulo wajimi pamo ni achalongo achinjao. mpela ila wandu 120, achisalaga, ¹⁶Achalongo achinjangu, yaliji lazima kuti malembo gatimiswe kalakala kwa mbumu jwamswela awechete kwa kangwa jao che daudi nganimwile che yesu. ¹⁷Pakuwa weleo waliji umo ni uwe ni wapochele ufungu lya upoche lya aji huduma aji" ¹⁸Sano haju mundu juu asumile eneo kwa achila chiwapochele kwa ulemwa wao ni pepo chawaluwuche ni matumbo gao gose galiji pasagapotwiche pasi. ¹⁹Wose uwatemi kuyusalemu wapikeni je nganije ja weneolo waliwilasyole kwa chilugha chao akeldama weo ni mgunda wa miasi.") ²⁰Mu chitabu cha wabuli ilembekwe, " nninde lienso lya liwe lisame ni akapagwa hata wamo wa katama pepala ni ruhusa mundu jwine ajigale nafasi jao ja kulongosya. ²¹Kwa pele ikuwajilwa jwannume jamo juchalongane ni uwe mowa ambuje yesu piwatyokaga ni kwiinjila kukwetu. ²²Kutandila katema che yohana pawabatisyaga mpaka lyuwa lila pawajigalikwe che yesu kwinani jwelejo awe shaidi jwa kusyuka kucheyesu pamo ni uwe. ²³Wawisyile mmbujo acalume wauzile che yusufu wakuwinjikwa che banaba, pane awilanjikwega che yusto ni che matia. ²⁴Wanyao wapopesile achitiji mwee ambuje winkumanyilila mitima jetu wose, sano nmiche wazi wani kati ja wanya wa wawili wawaumwasagulile. ²⁵Ajigale lipesa lya masengo ga chinduna, apala che yuda watesile ulemwa ni kwaula kuwakusachile asyene." ²⁶Wapijile kula lyao ni kula jagulile che matia nombe wawalanjikwe pamo awala achiduna kumi na moja.

generated on Thu Dec 26 15:45:00 2024

indu ni inpanje yao ni kuwanya kwa wose kulingana ni ikusachikwa kwa kila jumo.⁴⁶ Lyuwa ni lyuwa wajendelele achiwaga ni mtima umo pa nyumba ja popelela ni wagawile mkate mukaya ni walile chakula kwa sangalala ni kwa mtima weswela. ⁴⁷Walapile akunnungu ni piwaliji ni kibali ni wandu wose ambuje wajochesyesye lyuwa ni lyuwa kwa wanya wala uwaliji achijokonga.

Chapter 3

¹Sambano che petulo ni che yohana waliji achijawaga kunyumba ja akunnungu kukupolela kukupolela, jaa tisa.

²Kuna mundu fulani jwangajenda chizaliwe cho waliji achijijangu likwaga kila lyuwa ni waliji achigone kwa pa nnango wa nyumba jiku wilanjikwa mzuri, ili awende chichilichose kutyoka kwa wandu wawaliji achijaulaga munyumba ja akunnungu.

³Piwaweni che petulo ni che yohana akuwandihila kwinjila munyumba ja akunnungu wawendile sadaka.

⁴Petulo ni che yohana wankondolele meso, awechete ntulole uwe."

⁵Mundu jwangajenda walolite achilolelaga kupochela chindu chilichosye kutyoka kwaonji.

⁶Nambo che petulo "mbia ni dhahabu une nganingola, nambo chila chindinacho kilisto kwenu kwa lina lyiche yesu kilisto wa kunasaleti, njende."

⁷Che petulo wanjigele mundu jwangajendajula kwa mkono wao wa kundyio ni wanyakwile kuliinani, "wana kamo makongolo gao ni iwundo ya maupa gawo yapatilile machili.

⁸Wagulwiche kwinani mundu jwalemele jula wajimi ni kutanda wajinjile munyumba pamo ni che petulo ni yohana wajesyile, ni kuguluka, ni kwalapa akunnungu.

⁹Wandu wose waweni achijendaga ni kwalapa akunnungu. Wandu wamanyilele kuti ni ajula mundu juwaliji achitamaga pannango wa uzuri wa nyumba ja akunnungu ni kuwendanuenda.

¹⁰wandu wasimosile ni ligongo lya acgila chikopochele kwao.

¹¹Jwejula mundu pawaliji nkulonga niche petulo ni che yohana wandu wose wasimosile nnope ni kutanda kuutuchila pauwala pa nyumba ja akunnungu waukuwila njikwa, "nsana uche selemani.

¹²Che petulo pwaweni ali, weo wajachile wandu, "wanyamwe wandu wa kwisaeli kwa chichi nkusimonganga? kwachichi meso genu mkutulolesyesya uwe, nti mpela ila uwe tumtesile haju mundu ajendeuwe tumtesile haju mundu ajende kwa machili genu uwe umanyilisi wetu?."

¹³Nnungu juche Iblahim, ni wiche isaka ni uche yakobo, ni nnungu wa achatatati wetu, uwaalapaga katumetume wao che yesu. hawa ni awala mwapeleche wanyamwe ni kwaakana mbele ja pausyo uche pilato, nambo weleo waliji waamuwe kwalechela ajaule.

¹⁴Mwakanile mbumu jwanswela ni wa malamusi ni baadala jao mwasachile kummlaga achekwele wetu hulu.

¹⁵Wanyamwe mwaleje mwenye jwa usima nambo akunnungu wasusisye kutyoka kwa wawe uwe tuli mashuuda wali nganeji.

¹⁶Sambano kwa mkulupusyo kwa lina lyao mundu ju jukunmona ni kunmanyilila watende kwe kuwa ni machili mkulupusyo uwapitile che yesu wapele weo afya jambone mmbujo mwenu wanyamwe wose.

¹⁷Sambano achalongo achajangu naimanyi kuti mwatesile pangaimanya ni hiyoyopeyo iwatesyile achalongo wenu.

¹⁸Nambo indu hii waisasyile kwakala akunnungu munkang'wa mwawakulondola wose kutiaju kilisto alagasyiche sano gamasyile.

¹⁹Kwa yeleyo, nnechelele ni mgalauche ili kuti ulemwa wenu utyoche kabisa, ili gaiche mowa ga kusengwa kutyokana ni kuwandika kwa ambuje;

²⁰Ili kuti watume che yesu kilisto wasagalikwe kwa ligongo lyenu che yesu.

²¹Weleo ikusachikwa apochelekwe kwiinani mpaka mowa gicha kuusikwa kwa indu yose ya akunnungu iwankuluchile kalakala kwa kang'wa ya wa kulondola waswela.

²²Che musa wasasile "ambuje akunnungu chajimusye wakulondola nti une kutyoka achalongo achinjenu chimwapikanile kila chindu chichansalile wanyamwe.

²³Chiityochele kuti kila mundu jungapikanila kwa wakulondola chaulanjikwe kabisa atyache mu wandu wa akunnungu;

²⁴Elo wakulondola wose kutyochela kuche samweli ni awala wakuiye mmbujo mwa, wakunguluchile ni kutangasya lyuwa line.

²⁵Wanyamwe ni wanache wa wakulondola ni malango giwatesile akunnungu pamo ni achachekulu, mpela iwatesyile kuche bulahamu; mumbeji ja familia yose ya dunia cha ipe upule;

²⁶Nipele akunnungu watumile katumetume wao kwenu kwanza ili ampe upile wanyamwekwa kugalauka kutyochela muulemwa wenu;"

Chapter 4

¹Mozila che petulo ni che yohana piwaliji avhikungulukaga ni wandi;waiche makuhani ni wakulindilya nyumba ja akunnungu pamo ni masadukaya. ²Waliji achimikweche nnope kwa ligongo che petulo ni che yohana waliji akwajiganya wandu ngani ji che yesu ni kutangasya ngani ja kusyuka kwao kutyoka kwa wawile. ³Wakamwile ni kwawika munyumba ja kutawikwa mpaka kundawili, pakuwa jaliji ligulo. ⁴Nambo wandu achajinji uwaliji apikene je nganijo wakulupilile, ni wichi wa achalume uwaliji akulupilile waliji mpela elf tano. ⁵Ni pijaiche kundawi lyula line achakulu wao,wachekulu ni wa kulemba pamo wasongangene kuyusalemu. ⁶Anasi jwambopesi jwankulu niche kayafa ni che yohana ni iskanda ni wose uwaliji achalongo wao ni jwambopesi jwankulu. ⁷Pawaliji wawisile che petulo ni che yohana katikati jao wawisisye,"kwa machili au kwa linachi mtesileai?"⁸Pelepo che petulo aliagumbele mbumu jwa akunnungu, wasalile,"wanyamwe ilongola wa wandu ni achakekulu, ⁹Iwaga lelo lino nkutuusya kuhusu masengo gambone litendekwe kwa ajumunduju jwakulwala kwampela uli mundu ju alamile? ¹⁰Nilimanyiche lyelelyo kukwenu ni kwa wandu wose wa kwisilaili, kuti kwa lina lyou che yesu kilisto wa kunazaleti, na awala umwasawisye,na akunnungu wasusisye kutyoka kwa wawile ni kwa lina lyao kuti munduju akwima hapa pa mbele jenu ali wansimai. ¹¹Che yesu kilisto ni liganga limwalikanile wanyamwe wakutawa. nambo litendekwe kuwa liganga lyekulungwa pambali. ¹²Ngapagwa mkulupusyo kwa mundu jwine jwali jose, ligongo ngapakuwa lina line pasi chilambopa titupengwilwe wandu,kwalyelelyo tutukulupuswe." ¹³Sambano pawaweni ungali lipamba lyi che petulo ni che yohana waimanyile kuti waliji wandu waimanyile kuti waliji wandu waiyoyope wangasyoma, wasimosile wamanyilile kuti che petulo ni che yohana waliji pamo ni che yesu. ¹⁴Pakuwa wanmweni ajula mundu jwannamisye ajimi pamo nao,nganawanga ni chindu cha kuwecheta. ¹⁵Nambo pawaliji walazimishe achinduna atyochache pa mbujo pamkutano wa balaza, wakungulwichele achinsyene. ¹⁶Wausyene,"twatende ichichi wandu wa?ili isyene kuti apanganyisye indu ya kusimosya kupitila wanyao ikumanyika ni kila mundu jwakutama kuyusalemu;ngatukombola kukana lyelelo. ¹⁷Nambo pakuti tusiwile ikajenela nnope kwa wandu twajamuche kuti akawecheta ni mundu jwalijose kwa liina liche yesu." ¹⁸Wawilasyile che petulo ni che yohana nkati kwakanya kuti anawechetanje wala kwiwiganya kwa lina lyi che yesu. ¹⁹Nambo che petulo ni che yohana wajanjile ni kwaasalila, iwaga yambone pa usyo wa akunnungu kunchisisyanga wanyamwe kupunda akunnungu mnamulache wanyamwe. ²⁰Pakuwa uwe ngatukombola kuleka ni kusala yeila itwiweni ni kuipilikana." ²¹Pakumalaga kwajamuka mnope che petulo ni che yohana, waalesyile ajaule nganakombola kupata sababujilijosye ja kulatawa ligongo wandu wose waliji akwalapa akunnungu kwa achila chichaliji chikutendekwa. ²²Mundu juwaliji apochele upile wa usima waliji ni yaka alubaini. ²³Pawalechelele che petulo ni che yohana wapite kwa wandu wao ni kwaasalila yose iwasalile wambopesi niachakuluu. ²⁴Giwagapikeni, wakwesiyisye malowe gao kwa pamo kwa akunnungu ni kuwecheta, ambuje, mmwe mwagumbile kwinani ni chilambo ni bahari ni chilachindu nkati mwao, ²⁵Mwawechete kwa mbumu jwa mswela. kwa kang'wa jao acha wetu che daudi, kapolo wao, mwatite,"kwachichi wandu wa ilambo ine itumbile ni wandu aganisisyisye indu yangamanyika?"²⁶Mamwenye ga ilambo alipanijile pamo ni watawala asongengene kwa pamo ligongo lya ambuje ni ligongo lya kilisto wao. ²⁷Pakuwa kusyene che helode ni che pontio pilato ni pamo ni wandu wa ilambo wandu wa kwislaeli ²⁸wasongengene kwa pamo pa musu huu ligongo lya jwao jwanswela che yesu, uwapachile mauta. Wasongengene kwa pamo kupanganya gose kwa mkono wenu ni unonyelo wenu waalajisye tangu kundanda kukanawie kutyochela. ²⁹Sambano ambuje nnole kutujogoya kwao ni ntumbolesye achikapolo wenu kulisala lina lyenu kwa pangajogopa. ³⁰Kuti ngolosye nkono wenu mwalamye wandu ntende imanyisyo ni yakusimonjeka ikopochele kwa kupitila lina lya kapolo jwenu jwanswela che yesu. ³¹Pawamasyile kupopelela peulo pawasongengene kwa pamo lyatinganyiche ni wose wagumbeswe ni mbumu jwanswela ni wawechete lilowe lya akunnungu kwangajogopa. ³²Ni mpingo wa wandu achajinji uwakulupilile waliji ni mtima umoo ni mbumu jumo ni ngapangwa hata jumo jwao iwawechete kuti chichilichose chiwakwete chaliji chao asyene;nambo waliji ni indu yose kwa pamo. ³³Kwa machili gekulungwa achinduna waliji achiunyanyisyaga umboni wao kuhusu kusyuka kuche yesu, ni upoche wekulugwa waliji paina nani pawo wose. ³⁴Nganipopangwa ni mundu jwalijose juwasowilwe ni chilichose, pakuwa wandu wose uwaliji ni ati ya wanja au nyumba waisumisye ni kuwikanayo mbia ja indu iwasumisye. ³⁵Ni kwikwika pasi makongolo ga achinduna ni kugawanya kwa kila mundu.kutyokana ni kila mundu iwatigi pa kusachikwa. ³⁶Che yusufu mlawi mundu kutyoka kukiplo, wammilasile che banaba, ni achinduna (maana gakwe, ni mwanache jwakwatulasya). ³⁷Nambo wakwete ngunda wakwe ni wasumisye ni kuwikamo mbia, syo ni kwapa achinduna.

Chapter 5

¹Jwapali mundu jumo jwakuwilanjikwa che anania pamo ni che safila, wankwao wasumisye bgunda wao, ²Ni wasyisyile mbia ine iwasumisye ngunda(wankwao nombe waimaji yeleyo),ni waiche nao mbia ine iyuasigele ni kwiwika pa makongolo ga achinduna.³Nambo che petulo wawechete,"anania, kwa chichi shetani augumbesye mtima wao kusala unami kwa mbumu jwamswela ni kusisa mbia ine ya ngunda? ⁴Katima pamwaliji nganinsumisya ngunda nganiuwa wenu?ni pimwasimumisye nganiliwa lyenu?yaliji uli nganisye je ngani jo muntima mwenu?nganimwalambusya wandu pe mwalambwisye akunnungu." ⁵Che anania piwa pikene ge malowego wapatwiche pasi ni kuwa ni woga wakulungwa wajinjile wose uwapikene yeleyo. ⁶Achachanda waiche ni kwataga musanda ni kwapeka basa ni kwasika.⁷Nti masaa gatatu wankwao wajinjile nkati akaimanya chichityole. ⁸Che petulo wasalile musyalile, kuti mwasumisye ngunda kwa je mbiajo."⁹Nambo che petulo wasalile" ikuwauli kuti nnangenenje kwa pamo kunninga mbumu jwanswela jwa ambuje?kwa pamo kunninga mbumu jwanswela jwa ambuje?nnole makongolo ga wanyawatala uwasyiche wankwenu ligongo chanjigale ni kunpeleka pasa, ¹⁰Papopopepo che safila apatwiche pamakongolo giche petulo ni kuwa, ni achachanda wala waiche kwajigala ni kwakoposya pasa. ni kwasika pamo ni wankuwao. ¹¹Woga wekulungwa wajinjileche pepala palikanisa lyosye, ni wose uwapikene je nganijo.¹²Yakusimosya ye jichi ni imanyisyo yaliji ikukopochela kwa wandu kupitila makono ga achinduna waliji pamo palipenu lyichesulemani. ¹³Nambo ngapangwa mundu jwine jwalijose uwaliji nio ujasili wa kulongana nao ni pele wapatile kuchimbiswasiwa ni wandu.¹⁴Ni uwakulupilile waliji achajinji waliji wajonjesyesye kwa ambuje, ni winji wa achalume na achakongwe. ¹⁵Mpaka wandu wiajausyaga wakulwala mmitaa ni kwagoneka mwindanda ni mmakochi, ili che petulo wapitaga chibwilili chao chakwe peinani pao. ¹⁶Nipele nombe wichi wa wandu waiche kutyoka misi jiwandikene kuyesulemu, waichena wandu wakulwala ni wose uwalijijipamo nao ni wali ni makosa ni waso walamiswe.¹⁷Ni jwambopesi jwankulu, ajimwiche ni wose uwaliji pamo nao (wali ni ukosyo wa masadukayo)ni waliji ni wiwu. ¹⁸Wajongwele makono gao ni kwakamula achinduna ni kwawika nkati geleza lya wandu wose.¹⁹Ni katema kachilo katumetume wakwinani wa ambuje wajiugwile minango ga mageleza ni kwalongosya pasa ni kusala, ²⁰Njaulanje nkajime pa nyumba ja akunnungu ni kwasalila wandu malowe gose ga usima. ²¹Piwapilikene hali, wajinjile pa nyumba ja akunnungu katema kakundawi ni kwiiganya. nambo wambopesi wakulu wiche ni wose uwalinao, ni kwilasya wandu wose kwa pamo ni achakulu wose ni wandu wa kuisilaeli, ni kwalajisya kumageleza ni waichena achinduna.²²Nambo achikapolo uwapite kwakamula kumageleza, wausyile ni kasalila kuti. ²³Tusimene ligeleza lyangauguka ni wakulindilila aliajimichi pannango nambo pitwaukwile nnango, nganitungmona mundu nkati."²⁴Sambano katema jwankulugwa jwa lindilila nyumba ja akunnungu ni achakulungwa wa mbopesi pawapikene malowe go, wajinjilwe ni woga ni lipambamba lyelungwa ligongo lya ganisya chiwe uli jenganiji. ²⁵Nipele waiche jumo ni kwaasalila wandu umwawisyile mmageleza wajiminji pa nyumba ja wakwiganya wandu."²⁶Nipele wakulungwa wa kulindilila mageleza pamo ni achikapolo ni waichena, nambo pangapanganya yangalumbana ligongo wajogwepe wandu akagawiche ni kwaponya matupi. ²⁷Nipele wajigele achinduna ni kwawika pabalaza wakulungwa wa mbopesi ni kwausyanga. ²⁸Wawechete,twannesyisye ni mkajiganya kwa lina liche yesu ni bado onjigumbesye yelusalemu kwa majiganyo genu, ni kusaka kukanaomisi ja aju mundu juu peinani petu."²⁹Nambo che petulo ni achinduna wajanjile ikutuwalila kwapilikanisya akunnungu ngawa wandu. ³⁰Akunnungu wa achatati wetu uwasusyisye che yesu umwauleje, kwakwatawa pa chitela. ³¹Akunnungu wagosyile kunkono wandyo ni kwatenda wakulungwa wa mkulupusyo wakamusye wa isilaeli kulechela dhami syao. ³²No weji ni mashuuda waji ngani ji, ni mbumu jwanswela, awala uwapele akunnungu ni wakwajitisyisya."³³Mpingo wose wa nkungulu pawapilikene yeleyo, yachimile wasachile kwaulaga achinduna. ³⁴Nambo mfalisayo jumo jwakuwilanjikwa gamalieli wakuiganya shelia uwachimbiswasiwa ni wandu wose wajimi ni kwalajisya achinduna watyosye pasa kunandi. ³⁵Ni pele wasalile achalume wa kwisilaeli ni uchenene nnope ni achila chinkusakanga kupanga nyisyisa wandi wao. ³⁶Ligongo kalakal kapitile, theuda wajimi ni kulitenda mundu jwa nkulu ni winji wa wandu mia nne wakwiye waulajikwe nao wose wawaliji akwakwaya wapulingene ni kwaula kwangamanyika. ³⁷Baada ja mundu juu, che yuda wakwangalilaya wajimuliche lyua lila kuwalanga sensa. wautile wandu achajichi kwao. nombe wose wapotele uwaliji achakuyaga wapwilingene. ³⁸Sano ngunsalilanga wanyamwe mkakuyanga hawa wandu wa mwaleche anjinsyene kwa ligongo kama aga masengo ga wandu chiga potele, ³⁹Nambo iwaga ya akunnungu ngamkombola kusiwila, nkweza kuliosimana mkukanya ni akunnungu ni pele wajitisyisye malowe gao.⁴⁰Nipele wawilasyile achinduna munkati ni kwaamenya ni kwa jamuka kuti ngasyawecheta sooni kwa lina liche yesu ni kwaaleka ajaulelanje. ⁴¹Watyosyile palupenu achisangalalaga ligongo awalanjigwe kuti anganile kulaga ni ungachimbisya ligongo lya lina liche yesu.

⁴²Nambo mowa gose, munkati mwa nyumba ja akunnungu ni kutyoka nyumba ni nyumba wajendelele kwiganya ni kulalichila wandu kuti che yesu wali kilisto.

Chapter 6

¹Sano kwa aliliyuwali katema kiwajonjesyesyaga wakulijigangu, wayahudi ni wayunami watandite kulalata dhidi ja waiblania, pakuwa achakongwe wawawiliwe na achuinkwao waliwaliwaga pa kugawanya chakulya maowa gose.²Achinduna kumi ni wawili wawilasyile mpingo wose wa wakulijiganya ni kuwecheta ngawayambone kwetu kulileka lilowe lya akunnungu ni kuti tuweje wagawalana yakulya. ³Pelepo, achalongo achinjangu, msagulache achalume saba, kutyoka muwanyamwe wandu waagumbelwe ni mbumu ja akunnungu wambone ni lundu witukuweza kwapa masengo ga. ⁴Nambo uweji tutujendelele mowa gose kupopelela ni kulilanjila lilowe lya akunnungu. ⁵Ngani jo janonyelesye mpingo wose, ni pele wasagwile che stefano, mundu jwagumbele mkulupusyo wa mbumu jwanswiela ni che filipo plokolo, nikonolo timoni, parmena, ni nikolao ni kanyuma mwongofu kutyocha antiokia. ⁶Wawakulupilile waichenao wandu wapambujo pa achinduna, wapolele kanyumba kakwe wawichile makono gao. ⁷Nipele, lilowe lya akunnungu lyajenele;ni winjiula wawakuliganya wapundile konjehaka hako kuyelusalemu, ni achakulungwa wa mbopesi wajitisisye ni kulupilila nkulupusyo. ⁸Ni che stefano, wunagumbele ni upoche wa machili ga akunnungu waliji achipanganya imanyisyo ya kusimonjeka yekulungwa kwa wandu. ⁹Nambo pelee wajimwiche wandu wane wa wapolelega sinagogi ukuwilanjikwa sinagogi lya mahulu ni lya wakilene ni lya waesikandelia ni wane kutyoka kilikia ni kuasia, wandu wa waliji ajuesyanaga ni che stefano. ¹⁰Nambo nganakombola kukangana ni mbumu akunnungu jiwajitumiaga che stefano pa kuwecheta nao. ¹¹Nipele waonjile wandu wane kwa onsisyo achitiji kuti."tupikene che stefano akwewecheta malowe ga kulwesya gakwagambna che musa ni akunnungu." ¹²Waachisisye wandu ni achachekuluu ni wakwaganya malajisyo ga akunnungu ni kwajaulila che stefano, wakamwile ni kwaikano pambujo pa nkungulu. ¹³Waichenao mashaidi wa unami, uwasasyile "mundu juu ngakuleka kuwecheta malowe gangalumbana dhidi ja nyumba ja akunnungu jajiswela ni kunyelupisha malajiysyo. ¹⁴Pakuwa twapilikene achiwe chetaga kuti jwele che yesu jwa kuna saleti chapaaJonan je hapa pa nyumba ja akunnungu ni kugalausya desituli iwatupele che musa. ¹⁵Wose uwaliji pa nnungulu wakolondelelemeso che stefano wambeni kumeeso kwake kuli mpela kumeso kwa kaytumetume jwa kwinani;

Chapter 7

¹Nipele jwambopesi jwankulu wausisye "che stefano "ana yelei ni isyene? ²Stephano wajachile, achalongo wangu ni wanyababa wangu, mumbilikanile une: akunnungu wa wali wakulimu watyochele atati wetu che bulaamu katema kiwaliji kumesopotamia, akanawe kutama kuhani; ³Wasalilile; atyoche pa chilambo chao cha achalongo wao ni njaule kuchilambo chichinannosye; ⁴Ni pele watyosile kuchilambo cha kukali dayo watemi kuhani kutyoka pelepo baada ja kuwa atati wao akunnungu waichenao pa chilambo chii, chakutama sambano.

⁵Nganiwapa chilichose mpela ulisi wao. nganipanganya ni hata pakuwika lukoingolo nambo che ibulahimu wannanjile hata akanawe kupata mwanache kuti chiwa pe chilambo chiwe chao asyene ni uwesi. ⁶Akunnungu wawechele nao ai, ya kuti uwelesi wao akatemi pa che chilambo chachilendo, ni wandu wakweleko chaachatenda achikapolo wao ni kuwatenda yangalumbuna kwa mowa ga yaaka mianne. ⁷Ni akunnungu asasyile, chilamwile chilambo chichintende achikapolo ni kanyuma kakwe chachityoka ni kukupopelela une pa achi chilambochi. ⁸Ni wapele che iblahimu lilangano lya tohala ni pele che iblahimu waliji atati wiche isaka waliji atati wao che yakobo ni che yakobo waliji atati wa achachekulu wetu ni wawili. ⁹Achachekulu wetu wakolele uwi che yusufu wasumisye kuchilambo cha kumisili, ni akunnungu waliji pamo nao. ¹⁰Ni wajokwele ulagosyo wao, ni kwapa upile ni lunda pausyo uche falao mwenye wa kumisili che falao watesile kuwa chilongo la wa kwinami kumisili ni munyumba jao josye. ¹¹Ni pele kwaliji ni sala jekulungwa jakogoya ni kulaga kweliji kuchilambo cha kumisili ni kukaanani ni achatatiwenu nganapata chakulya. ¹²Nambo che yakobo piwapikene kuti kuna chakulya kumisili walajisye wanya atati wetunkundanda. ¹³Mu lendo wa wili che yusufu walilosyisye kwa achalongo achinjao ni familia ji ni che yusufu jamanyiche kuche falao. ¹⁴Che yusufu walajisye achalongo achinjao kuti akasalile atati wao che yakobo aiche kumisili pamo ni achalongo wao ni wandu wose sabini ni nsano. ¹⁵Ni pele che yakobo wajawile kumisili niwawile weo pamo ni achatiwenu. ¹⁶Wajigalikwe mpaka kushekemu wasichikwe pa likabuli liwasumile che iblahimu kwa ipande ya mbia kutyoka kwa wana wa kwamoli kwele kushekemu. ¹⁷Katema ku agala malango ga akunnungu walaujile che ibulahimu piwawandile, wandi piwaliji ajochesyesye kwele kumisili, ¹⁸Ke katema ko kwaliji ni mwenye wane kumisili mwenye wangamanya che yesu. ¹⁹Haju mwenye jwine walambwisye wandu wetu ni kwatenda yangalumbuna achatati wetu ni kwaajasa wanache wao wanapangwape ligonga uwanje. ²⁰Kwa gemowago che musa wapangwile waliji wa mbomne pausyo pa akunnungu walelitwe pa musi pa atati wao miaesi jitatu, ²¹Katema kwajasikwe mwali jwa mwenye che falao anjigele ni kunnela mpela mwanagwao. ²²Che musa wajigenywe ijiganyo yose ya kumisili waliji ni machili mu malowe gao ni masego gao. ²³Nambo pawachisye yaka alobaini gaichilile muntima wao kwajendela achalongo achichi jao, wana kuisilaeli. ²⁴Piawweni mundu jwa kwisilaeli achipanganya yangalumbana che musa wachenjele ni kwausyausisya uwialiji achaonela ni kwaputa wamisili. ²⁵Waganisyisye kuti achalongo chamonyilile nnungu akakwajokola kwa mkono wao nambo nganamanyilila. ²⁶Malawi jake wapite kwa waisilaeli wane uwialiji akumenyana walinjile kwajilanya ajitiji wanya ambuje wanyamwe ni wamo nambo mkusoselana wanyamwe kwa wanyamwe. ²⁷Nambo uwakosele mnongonjakwe watutile pambali ni kuwecheta wani antesile mme chilonga ni wakutamula uwe? ²⁸Mmwejo nkusaka kumulaga, mpela yantite pakumlaga mmisili? ²⁹Che musa wautwiche baada ja kupilika yeleyo waliji walendo kuchilambo cha kumidiani, nikweleko waliji ni wanache wawili. ³⁰Baada ja yaka alobaini kupita katumetume watyochele ali paukweti wa litumbi lya kusinai pa liukutu mooto waliji mwitinji. ³¹Katema che musa piwauweni mooto wasi moile ni uchenene achila chiwaweni ni piwalinjile kusojelela ligongo alolesyesye. lilowe lya ambuje lyaichile lilinkuti. ³²Une ni akunnungu wanya atati wenu nnungu ju che iblahimu, ni wiche isaka ni wiche yakobo che musa watetemele ni nganalinga kulola soni. ³³Ambuje wasalile mmule ilatu yenu pelepo pinjimipo ni hapano pali papaswela. ³⁴Nakweni kulaga kwa wandu wangu wali kumisili mbilikene kulwala kwao nombe une nduluwiche ligongo najokole sambano njise chinantime mmwejo kimisili. ³⁵Awa che musa uwakanile kiwasasile wani antesile kuwa chilongola ni wakuti ulamula wetu?mwele uwatumile akunnungu awe chilongola ni wakutuowa wetu akunnungu watomile kwa mkono wa katumetume uwatyochele che musa paukweti. ³⁶Che musa walongwesye kutyoka kumisili baada ja kumisili baada kutenda imanyisyo ni yakusimonjeka mu chilambo cha kumisili ni pa bahali ja shamu ni mwipululu kwa yaka alobaini. ³⁷Che musa hawa ni uwasalile wandu alakwisilaeli kuwa akunnungu chanjimuchisye jwakulondola mpela une; ³⁸Aju ni mundu jwawaliji mumpingo wa ni katumetume wakwanani mwilipulu ni wawechele nao palitwimbi lya kusinai aju ni mundu juwaliji ni wanya atati wetu uwapochele lilowe lya usima ni kutupa uwe. ³⁹Nambo achatatiwetu wakanile kwakuya ni kwapilikanila che musa mitima jao jagalauchile kumisili. ⁴⁰Kwakekatemako wasalile che haluni tukolosye minungu jichitulongosye wele che musa wa uwaliji akutulongosya tyochela kuchilambo cha kumisili ngatukumanyilila chichapatite chichasime kweleko. ⁴¹Nipele wakolosisye chinyago cha ng'ombe jwamwana kwake katemako wajitolele sadaka nipele

wsengwile ligongo lya masengo ga makono gao. ⁴²Nambo akunnungu wagalamwisye ni kutenda ni apopelel ndondwa ya kwinani, mpela ititepakulembekwa mwi itabu ya wakulondola, anauli mundolele une sadaka ya inyama imwisikite mwipululu kwa mowa ga nyaka alobaini munyumba ja kwisaeli?⁴³Mkundeleche kusimana muchilindo chichemoleki ni ndondwa ya jwenu lefani chitusitisi chinchikolosyisye ni kuchipopelela ni chinampelechanje kwatalika mnome kuliko kubabeli.⁴⁴Achatati wetu waliji ni ilindo ya kusimanilana ya umboni mulipululu mtigo akunnungu iwalajisye piwawechete ni che musa kuti akajikolosyisye mpela ila ikutipakulola. ⁴⁵Achi ni chilindo cha wanya atatiwenu kwa mowa gao, waiche che yoshua pachilambo pano yaliji ai mpaka katema kichedaudi. ⁴⁶Uwapatite upile mmeso mwa akunnungu ni wawendile kusosa ndamo kwa akunnungu uche yakobo. ⁴⁷Nambo che selemani wajenjile nyumba ja akunnungu. ⁴⁸Natamuno yeleyo kwinani ngakuta munyumba itawikwe ni makono mpela ila yatite pa kuwecheta wa kulondola, ⁴⁹Ambuje akuti kwinani ni chitengu changu cha umwenye, ni pachilambo ni sehemu jangu ja kuwika makongolo nyumba ja intili chimundawile?atitite ambuje au ni kwai sehemu jangu japumulila? ⁵⁰Ngawa mkono wangu utesile hai indu yose?⁵¹Wanyamwe wandu windu ni lukosi wakulimba winganimmulanga mitima jenu ni mawili genu kilakatema mkunkana mbumujwanswela, mkupanganya mpela wanya atati wenu iwapanganyisye. ⁵²Ana jwapi mwa wakulondola jwangana nlagasya achambuje wenu?wauwejeche wakulondola wose uwatyochele kukanawe kwika kwa jumo jwali ni ulamusi;ni sambano wanyao mwae mungalawiche ni kumbulaga, ⁵³Wanyamwe wandu wimpochele malajisyo ga akunnungu gegala gicalajiswe ni katumetume wa akunnungu nambo aningakamula."⁵⁴Achakulungwa wa ngukulu pawapikene yelo induyo, japoteche mitima jao walichimimye meeno ga ligongo liche stefano. ⁵⁵Nambo weleo wialiji agumbelwe ni mbumu jwa nswela walolite kwinani kwa uchenene ni wauweni ukulu wa akunnungu ni kwaona che yesu alijimi mkono wa kundywa wa akunnungu. ⁵⁶Che stefano wasasyile "nnole nakuweno kwinani kuugwiche ni mwana juche adamu ajimi mkono wa kundywa wa akunnungu."⁵⁷Nambo achakulu wa mpingo wagumisile kwa lilowe lyekulungwa ni kusiwa wawili gao, wautuchi kwa wanakamo pamo, ⁵⁸Ni wajasile pasa muusi ni nikwaponya maganga;ni waumboni wausile nguo syaosya pasa ni kuwika pasi makongolo ga mchanda jwauwilanjikwaga sauli.⁵⁹Pawaliji akwaponya maganga che stefanowajendele kwaulanga ambuje achitiji"ambuje che yesu njipochele mbumu jangu,". ⁶⁰Watindiwele ni malungo ni kuwilanga kwa lilowe lyekulungwa "ambuje ngasimwawalanjila ulemwa wao huu"pawawechete yeleyo wawile.

Chapter 8

¹Che sauli waliji akukubalilana chiwa chao lyele lyuwalyo nipele piwatandite kwalagasya wandu wa nnuli kanisa lyaliji kuyusalemu ni wose uwakulupilile ni uwapwilingene mwilambo ya kuyudea ni kusamalia pangawa achindunape. ²Wandu wakujogopa akunnungu wasachile che stefano ni kwalilila kwa malumbo gamakulungwa kwao. ³Nambo che sauli walilagosisye kwa mnope likanisa wajesile nyumba kwa nyumba ni kwautambula pasa achakokweni achalume, ni kwaatawa mmageleza. ⁴Wandu uwankulupilile nnungu uwaliji apwilingeneche bado walilachilaga lilowe lya akunnungu. ⁵Che filipo waiche pamusi wakusamalia ni kunnalichila kilisto kweko. ⁶Pawamasile nkukutano wandu wapikene ni kuiona imanyisyo ya kusimocheka iwaipanganyisye che filipo watemi uchenene kwa achila chiwachipiwechete. ⁷Kutyola pelepo wandu achajinji uwapikene masoka gatyosyile wandu haku achilaga kwa lilowe lekulungwa na achajinji uwaji me ilu yao ni uwaliji alemele walamiswe. ⁸Ni kwaliji ni kusengwa kwakukulungwa pa uwe musu wao. ⁹Nambo wapali mundu jumo pa we musu ulalila lyakwe che simoni waliji achitendaga uswi wautesile kwasimosya wandu wa chilambo cha kusamalia katema wawete ajitifi weleo alimundu jwankulu. ¹⁰Achinasamalia wose tandila jwannandi mpaka jwankulungwa achalume ni achakongwe wapikana wawechete achitiji aju mundu jwaju ni ajula jwa machili ga akunnungu. ¹¹Wanpilikanile ligongo wasimosysyewa mowa gelefua kula usawi wao. ¹²Nambo katema pawakulupilile utenga uche filipo nkati jambone ja umwenye wa akunnungu ni ngani jiche yesu kilisto waabatiswe achalume na achakongwe. ¹³Ni che simoni asene wakulupilile baada ja kubatiswa wajesile ni che filipo, pawamweni imanyisyo ni yakusimonjeka iyaliji ipanganyikwaga wasimosile. ¹⁴Katema achinduna wa kuyesulamu pawapiliku kuti kusamalia apochele lilowe lya akunnungu walajisye che petulo ni che yohana. ¹⁵Katema kawaiche kweleko wapopelele kuti ampochele mbumu jwanswela. ¹⁶Mpaka kekatemako mbumujwanswela waliji anatuluka hata kwa jambo jumo jwao waliji tu abatisweche kwa lina lyan ambuje che yesu. ¹⁷Ni pele che petulo ni yohana wawichile makono nombe wanyao wapochelele mbumu jwanswela. ¹⁸Katema che simoni piwaweni kuti mbumu jwanswela akupengwakwa kuwichilwa makono ni achinduna wasachile kwapa mbina che petulo ni che yohana. ¹⁹Achitiji,"muumbanje gele machiligo ligongo kila wichinawichile apochele mbumu jwa nswela jwa akunnungu.;; ²⁰Nambo che petulo wasalile, mbia yenu pamo ni mwansyene ipotelele kwa talika pakuwa nkwaganisya kutinkukombola kusuma machili ga akunnungu kwa mbia. ²¹Nganitikola chahili chose pasengo ga pakuwa mtima wenu nganiwia wambone paujo pa akunnungu. ²²Pelepo basi nnechelele ulemwa wenu ni mumpopelele nnungu panepa channechelesye sambu syenu sya ganisya yeleyo muntima wenu. ²³Pakuwa ngummona mgumbele ligongo ni sooni mtawikwe ni sambu, ²⁴Che simoni wajanjile ni kweta,"mwapopelele e ambuje kwa ajili pakuwa indu yosse imechete ikweza kutyochela. ²⁵Katema chepetulo ni che yohana pawamasyile kuwalanga ni umboni ni kulalichila lilowe lya ambuje akunnungu wasile kuyesalemu kayeloyo walalichile lilowe lya akunnungu mwiliji yejinji ya kusamalia. ²⁶Ni katumetume wa ambuje wawechete ni che filipo ni kuwecheta nnangasye ni njauke kulujenda kwa litala likwaula ni kutuchila pasi kuyesalemu kwaula kugaza."(hali litalali lili mulipilulu). ²⁷Walangesye ni kuwaula nnole kwaliji ni mundu jwa kuithiopia, che towashi waliji masengo gekulungwa pa umwenye uche kandase jwankongwe jula kuisopia waliji jwa nugosa mbia, nombe waliji apite kuyesalahemu kukupopelele. ²⁸Pawaujaga watemi mmutuka mwao achiomaga chitabu chiche isaya. ²⁹Mbumu jwa mswela wawechete ni che filipo "msojele ni mmandiche pa mutukapetu mkakamulane nao. ³⁰Nipele che filipo chuo che isya;wawechete mkuchimanyilia chinkusyoma?" ³¹Jwa kuisiopia wawechete,"chingombole uli mundu ju yakundalila?"nipele wachondelele akwele mutwika ni atame pamo wao. ³²Sambano liunjili lya malembelo ga akunnungu lwaliji nkusyoma ni ali, liunjili jwakwisiopia walokweswe mpela ngondolo mpela akwaula kukusikitikwa, ni mpela ngondolo wamyialele nganaugula kang'wa jao: ³³Kwa kwanyembulisya kwao kwa kulamalikwa kwao jigalikwe:wani chauwechetele uwelesi wao?umi gajigalikwe pa chilambo. ³⁴Nipele che towashi wausisysye che filipo ni kuwecheta, nikwuwemda ni nduna chi jwakukunguchilwa kwa ngani jao kwa gamba weleo au mundu juline? ³⁵Che filipo watandite kuwecheta watandile kwa malembo gi che kwasalila ngani ja jiche yesu. ³⁶Katema kiwaliji mmatala, waiche pa mesi che towashi wawecheti,"nnole pana mesi anachichi chititusiwile kubatiswa?, ³⁷Malowe ga,"nipele jwakuesiopia wajanjile"ngukukulupilila kuti che yesu kilisto ni mwana jwa akunnungu."nganipangwa mmalembelo ga kalakala).nipele jwakwesiopia walajisye mutuka jijime. ³⁸Pawapite mmesi pamo ni che filipo ni che towashi, filipo wabatiswe. ³⁹Katema kawatyokaga mmesi, mbumu jwanswela jwa ambuje japeleche che filipo kwatalika che towashi nganiwaona, wapite litala lyao achisangalaga. ⁴⁰Nambo che filipo wakochele ku azoto.wapitile kumusi wa ku azoto ni kweenesya lilowe lya akunnungu misi jose mpaka pawaike kukaisalia.

Chapter 9

¹Nambo che sauli wapundile kuwecheta kwa kwajogoya kuti chiwaulaje wakwakuya ambuje akunnungu wajwile kwa wambopesi wakulu ²Ni kwawenda waape chikalaka chakwamanyisya masinagoji ako kudamaisiti, ligongo kuti wapataga mundu jwali mulitala lilalila, ni kwaikanao kuyesalemu. ³Nambo pawaliji mwiotala yakopochele pawandiche kudasiki, wasisimuchile lulanga kutyochela kwiinami lwalaguchisye mbande yose nulu kutyochela kwiunde, ⁴'Nombe wagulile paasi ni wapikene lilowe lichasaliga, che sauli, che sauli ligongo chi nkwuunagasya une?' ⁵Che sauli wajachile, mmwe wani ambuje? ambuje wawechete une che yesu winkunjima; ⁶Nambo njimuche njinjile mmusi ni mmwe chinsalilwe inkusachikwa kupanganya. ⁷Ni awala wandu uwajendile pamo ni che sauli wamyialele achipikanilaga lilowe akanmona mundu jwakuwecheta. ⁸Che sauli wajimwich pa chilambo ni kuugula meeso gao, inganakombola kuchiona chindu chilichose wakamulene makono waiche nao mpaka kudamasiki. ⁹Lyiwilia lya tatu waliji ngakulola, ngakulagawala nganang'wa mesi. ¹⁰Nipele kwaliji ni jwakuliganya kwele kudasiki lina lyakwe che anania ambuje awechete nao kwa kulondola anania wajitiche nnole ndili hapa ambuje. ¹¹Ambuje wasalile njimuche njaule kuntae ukuwilanjikwa kunyoofu ni pa nyumba ji che yuda ni nkausye mundu kutyoka kutaliso wakuwilanjikwa che sauli ni sambano akupopelela; ¹²Ni wawenipa kummoona mundu lina lyake che anania wajinjile ni kwawichila makono jeinani pao ligongo alole sooni. ¹³Nambo che anania wajachile, "ambuje mbilikene ngani ja aju mundu kwa wandu achajinji yatite pakuwapanganya wandu yangalumbana wankuiye ako kuyesalemu. ¹⁴Napanom aiche ali kwakulajisya ni wambopesi wakuluu walajisye ankamule kila mundu jwakulilwilanga lina lyenu. ¹⁵Nambo ambuje wasalile, "njaule, ligongo nasangwile kuti andumichile ajenesye ngani syangu kwa wandu wayahudi ni kwa mamwenye ni kwawaisaeli nombe. ¹⁶Pakuwa chinannosye yaili yejinji ichawajilwe kulagaswa nayo kwa ligongo lya lina langu." ¹⁷Che anania wajawile, wajinjile munkati wawichile makono wawechete alongo wangu che sauli, ambuje che yesu wankopochele mwitala pa mwaliji nkwiika anajisye ili nnole sooni ni mgumbaswe mbumu jwanswela. ¹⁸Wasisimuchile mmeso mwao ikupatuka indu mpela makungwa, nipele walolite sooni ni wajimi wabatiswe walile chakulya ni wapatile machili. ¹⁹Watemi pamo wakuganya ako kudamasiki kwa mowa gejinji. ²⁰Katema kakokopeko watandite kulalichila ngani che yesu munyumba ja akunnungu awechete kuti weleo ali mwanache jwa akunnungu. ²¹Ni wose uwapilikene wasimosile ni kuwecheta ngawa aju mundu ju wawalagasyisye wandu aju wose uwaliwalisyle lina ali lyoi che yesu kuyesalemu ni apano waiche kwa ligongo lya kwatawaula ni kwajausya kwa wambopesi. ²²Nambo che sauli wapundile kukola machili ga kutangasya malowe ga akunnungu ni kwatenda wayahudi watemi kudamesi asimonje ni kulosya pangasisia kuti aju ni kilisto. ²³Pagapitile mowa gamajinji wayahudi wajile ligongo waulaje che sauli. ²⁴Nambo mtemela wao watemi ili waulaje che saudi waumanyilile wajuwilile pannango musu ni chilo ili waulaje. ²⁵Nambo wakuliganya wao wajigele chilo wapitisye kupitila mulikumba watulusye paasi muchitabu. ²⁶Ni che sauli pawaike kuyelusalemu kuliwanganya ni wakulijiganya nambo waliji akwajogopa, nganakulupilila kuti che sauli aliwakulijiganya. ²⁷Nambo che babana wajigele ni kwajausya kwa achinduna ni wasalile yanti che sauli yatite pakuwaona ambuje mwitala ni ambuje yatitepa kuwecheta nao, ni che sauli yatitepakulitalinjila lilowe lya akunnungu kwele kudamasiki. ²⁸Wasimene nje pawajinjilaga ni kukopoka kuyelusalemu wawechete kwa uchechene ni kwangali lipambamba lilowe lya akunnungu kwa lyina lyiche yesu, ²⁹Wakanganganaga ni wayahudi ni wayunami nambo wanyao wasakaga kwaulaga. ³⁰Katema kawaimanyi achalongo achinjao je nganiji wajigele mpaka kukasali, ni kwapele ka ajaule kularso. ³¹Nipele likanisa lyose laya wayahudi wagalitaya ni kusamalia galiji ni chikulupi ni lyatawikwe ni kwenda kwa kwakulupilia ambuje ni machili ga mbumu jwa akunnungu likanisa lyakusyle ni wandu wajonjesyesye. ³²Ni pele watyoche che petulo pawaliji achisyungulasyungula mupande jose ja misi watile wandu wakukulililaga akunnungu wakutama kumuusi wa lida. ³³Wamwe kweleko mundujumo lina lyakwe ainea jwele mundujo waliji jwa pachindandape kwa yaaka nane waliji asisime chilu chao. ³⁴Che petulo wasalile, "ainea, yesu kilisto annamisye njimuche ni utandiche chindunda wajimunje papopepo. ³⁵Ni wandu wose uwatamaga kulinda ni kushaloni pawammweni jwele mundujo, wangalau. ³⁶Wapali ni jwakuliganya kuyafa uwawilanjikwaga tabitha maana gagwe "dorscasi"aju jwankongwe waliji ni masengo gambone gawkamusya wandu wa kulaga. ³⁷Yatyochele lyele lyuwalyo walwasyile ni kuwa, pawajosyisye wakwesysye muchumba cha kwinani ni kwagoneka. ³⁸Pakuwa kulinda kwawandikeni ni kuyafa ni wakuliganya wapolikene kuti che petulo waliji kweleko walajisye wandu wawili kwao, waichenao"njisye chitema pangachelewa." ³⁹Che petulo achimwiche ni kulongana pamo nao pawaike wapelechekuchumba cha kwinani ni wawililwe ni achalume wao wajiminji wose kalibu nao achililangaga achilanjisyangaka likoti ni ni nguo iwasonene dorscasi katema kwawaliji pamo nao. ⁴⁰Che petulo watyosisye wose paasa chumba watindiwele ni kupopelele wachigalauchile chilulu chiche che dorscasi wawechete tabitha, njimuche waugwile meeso gao ni waweni che petulo atemi paasi. ⁴¹Nipele che petulo wapele mkono wao nikwajimusya ni

wawilasyi ni wajane wapele aliwa msima. ⁴²Je nganijo jamanyiche kuyafa kose ni wandu achajichi wakulupilile ambuje akunnungu. ⁴³Yatyoche che petulo mowa gejinji kutama kuyafa pamo ni mundu jwawalanji waga che simoni, wakolosya mapende.

Chapter 10

¹Wapali ni mundu fulani kukaisalia,lina lyakwe wawinjikwe che kolonelio,waliji chilongola,jwa mpingo wangondo cha kujitalia. ²Waliji wakwakulupilila akunnungu ni kwapopelela akunnungu munyumba jao jose,watosile mbia yejinji, kwa wayahudi ni wawendile kwa akunnungu mowa gose.³Muda wa saa tisa mwisi waweni maono kuti katumetume jwa akunnungu akwika kukwao ni katumetume wasalile che "kolinelio! ⁴Che kolinelio wannolite katumetume ni waliji ni lipamba lyekulungwa nnope wawechete achini chichi ambuje?"katumetume wasalile" mapopelo ni sadaka syenu kwa wakulaga syikwesiyile peenani mpela ngumbusiyisyo ni pa uwandiche wa akunnungu." ⁵Sambabo nnajisye wandu ajaule kumwusi wa kuyafa annichenao mundu jumbo jwakulanjikwa che simoni nombeo akuwilanjikwaga che petulo. ⁶Akutama pamo ni wakolosasya mapende akuwilanjikwa che simoni nyumba jao jiili mgulugulu ni bahali. ⁷Ni pele katumetume jwali akuwecheta nao watyosiyile che kolintelio wawilasyile achikapolo wao wa panyumba jao wawili, ni asikali uwaliji achakulupilila akunnungu jumo jwa asikali uwaliji akwatumichila. ⁸Che kolinelio wasalile yose ijatyochele ni walajisye kuyafa.⁹Malawi jakwe saa tisa pawaliji mmatala ni wawandile pa ujimi, che patulo wakwesiyile peenami dali kupochela. ¹⁰Ni waliji ni saala ni waasachile apate chindu cha kulya, nambo katema wandu alimkutelaka chakulya walosiyisye yakulola ya akunnungu. ¹¹Wakweni kwaiinani kuugwiche ni chindu chi kutuluka chindu fulani chila mpela ila nguo jekulungwa jichitulukaga paasi pa liltaka mumbande yao yose ncheche. ¹²Nkati mwao mwali ni inyama yose ni makongolo ncheche ni inyama ikukwawa peenani litaka ni ijuni ya kwainani. ¹³Ni sooni lilowe lilinkuti kwao "njimuche, che petulo nsikite ni nndye,!. ¹⁴Nambo che petulo wajanjile ngawa yeleyo, ambuje pakuwa nganindyeye chindu chachili chose cha najisi ni chakusakala. ¹⁵Nambo lilowe lyaiche kukwao sooni kawili "chachiswejesye akunnungu nkachinulanga najisi wala chakusakala". ¹⁶Ahi yatyochele sooni kaatatu ni chechila chindu chajigalikwe sooni kwinani. ¹⁷Ni katema che petulo pawaliji mkusimonga nkati ge malumba ga yakwiiyona ikwamba chichi, nnole wandu uwaliji wa alajiswe niche kolinelio wajimi pambajo pa nnango, achiusyaga litala lya kwaula kunyumba jiche simoni. ¹⁸Ni wawilasyile ni kuusya kuti che simoni ni wakuwilanjikwa che petulo waliji akutama apala. ¹⁹Katema ko che petulo pawaliji akuganisisa aila yaiweni ni mbumu jwakunnungu wawechete nnole wandu watatu wasimene. ²⁰Njimuche ni ntuluche paasi njaule nao nkajogopa kwaula nao, pakuwa nalajisye. ²¹Che petulo watulweche paasi ni kwajanganya kuti une winkuzosa kwachichinyichenje?"²²Wajanjile akida jumo lina lyakwe kinelio, mundu jwa haki ni jwakwakulupilila akunnungu ni wandu wa chilambo cha wayahudi akwachimbisya, asalilwe ni katumetume wa akunnungu ni kututuma ili twiche pa nyumba jenu ili apilikane lilowe kutyochela kukwenu." ²³Che petulo wasalile ajinjile nkati ni watemi pamo nao kutawijakwe wajimwiche ni walongene na achalongo achinjao waane kutyochela ku yafa walongene. ²⁴Mala jakwe waiche kukasalia ni che kolinelio waliji akwandilia ni wawilasile pamo achalongo achinjao ni achambusanga wao wawandikene. ²⁵Katema che petulo pawajinjilaga nkati che kolinelio wachingamile ni wakotime mpaka paasi makongolo gao kwakwachimbisya. ²⁶Nambo che petulo wajimwisye ni kwasalila "njime,une nansyene nombe mundu."mpela mmwe." ²⁷Che petulo pawaliji akuwecheta nao, ajinjile nkati wasime wandu asongengene pamo. ²⁸Wasalile,"wanyamwe mwachimisyene mwiimanyi kuti ngawa malajisyo ga wayahudi kukamulana ni kujimilana jwamulana ni mundu jwangawa jwa achi chilambochi nambo akunnungu anosyisye une kuti nganinamilanga mundu jwalijose najisi au jwakusakala. ²⁹Nilio maana nyiche nganingana paandumile kwa ali ligongo lyo nammusyanje kwa chichi mwalajiswe kwa ligongo lyangu. ³⁰Che kolinelio wajanjile, gapitile mowa ncheche panaliji ngupopela katema kasaa tisa muusi nkati panaliji munyumba jangu na weni mmbujo mwangu mundu aliajimi awete iwalo yeswela. ³¹Wazalile che kolinelio kwenu kupikani che akunnungu ni sadaka yenu simwapele wakwaulaga ili lukumbusyo paujo wa akunnungu. ³²Nnajisye mundu ajaule kuyafa ni nkammilanje mundu jumo wakwilanjikwa che simoni aiche akuwilanjikwa che petulo akutama ni wakolosya mapende akuwilanjikwa che simoni nyumba jao jili mgulugulu mwa bahali. ³³Nombe pichaiche chawechete ni wanyamwe,"nganiuwa mmalembelo gakalakala. ³⁴Ni pele che petulo waugwile kangwa jao ni kuwetu sambano ngukulupilila kuti isyene akunnungu wangaliusangu. ³⁵Nambo mundu jwa chilambo chichili choose jwakwajogopa akunnungu ni kupanganya masengo gambone nakusachikwa na ambuje. ³⁶Wanyamwe nkulimanyilila alila lityatyochele kwa wandu wa kuisilaeli pawaliji achijenesyaga ngani jambone ja chikulupi kupitila kuche yesu kilisto waliji ambuje wa wose- ³⁷Wanyawe achinsyene mwimanyi lila liya tyochele kuyudea ni lyatandile kugalilaya, baada ja ubatiso uwautesila che yohana uwautangesye. ³⁸Nkumanyilila iwatite akunnungu pakunsagu che yesu jwa kunaseleti kwakwataga mauta kwa mbumu jwanswela ni kwa machili wapite ni kupanganya masengo gambone ga akunnungu ni kwa lamya wandu wose walagasyiswe ni shettani pakuwa akunnungu waliji pamo nao. ³⁹Noweji tuli waumboni wa yose yaitepile pachilambo cha wayahudi ni kuyelusalemu hawa ni che yesu waulajikwe ni kwawika muchitela. ⁴⁰Aju mundu ju akunnungu wasusisye lyuwa

lya tatu ni kwatenda awoneche pangasisika. ⁴¹Nganaoneka kwa wandu wose nambo waumboni wasagulikwe akanawe akunnungu uweji achimisyene utwalyile nao ni kungwa ni nombe baaada ja kusyuka kutyoka kwa mawe. ⁴²Ni watulajisye tutalichole ngani jambone kwa wandu wose ni kwaulanga umboni kuti che yesu ni kwaulanga umboni kuti che yesu ni wawasagulikwe ni akunnungu ligongo kuti kila wichakulupilile kwa weleo chapochele mkulumbusyo wa dhambi kupitila lina lao. ⁴³Nambo wele che nabii wote washuhudie , ili kwamba kila akuamini nambo yeye apochele msamaha wa dhambi kupitila lina lyake." ⁴⁴Katema che petulo achimbundaga kuwecheta aga mbumu jwamswela wagumbesye wose uwaliji akupanila ngani jao. ⁴⁵Wandu wawakulupilile waumbele wose waiche ni che petulo wasimosile pakuwa akunnungu wagumbesye ni wandu wa ilambo ine. ⁴⁶Pakuwa waapilikene achiwechetaga kwa chiwe cheto chine nim kwaalapa akunnungu che petulo wajanjile, ⁴⁷Apali mundu jwalijose akukombola kusiwila messi ili wandu anabatiswe wandu wa apochele mbumu jwanswela mpela uwe?" ⁴⁸Nipele walamwile kuti abatiswe kwa lina lyiche yesu kilisto baadae wawendile atame nao kwa lyuwa lyine.

Chapter 11

¹Achinduna ni achalongo wala uwaliji kwele kuyudea wapilikene kuti ilambo apochele lilowe lya akunnungu.

²Che petulo pawaike kuyusalemu wewala mpingo wa wandu waumbele waatatite kwa lalatila achitiji.

³Mkamulene ni wandu wangaumbala ni kuyla nao!"⁴Nambo che petulo waatandite kwalnga yosye kwa uchenene ni kuwecheta, ⁵"Panaliji ngupopele ku muusi wa yafa, naweni ya kuona mpela chindu chichitulukaga kutyochele kwinani mpaka paasi chaliji mpela nguo jekulungwa jatuwiche kutyoka kwinani chaliji ni mbande yose ncheche.

⁶Panachilolaga ni kuchiganisisya chelecho naiweni inyama yaili ni makongolo ya mwiitinji ni inyama ikukwawani ijune ya kwiinani. ⁷Nipele napikene lilowe lichisalaga ni une "njimuche, che petulo msikite ni ndye.

⁸Uneji najanjile,"ngwambaa ambuje mkangwa mwangu nganindyeje chindu chilinose chili najisi ni cha kusakala"

⁹Nambo lilowe lyanyichile sooni kutyochele kwinani achila akunnungu chachilalichile kuti chambone, nkachiwilanga najisi, ¹⁰Hali lyatyochele katatu ni kila chindu chajigalikwe kwinani sooni. ¹¹Nnole katema kakokopeko wandu watatu waliji ajiminji pambujo pa nyumba mutwaliji tukutama, walajiswe kutyoka kukaisalia kwika kukwangu. ¹²Mbumu jwa akunnungu wasalile njaulenao hawa achalume sita wapite pamo ni uneni twapite kunyumba ja mundu jumo. ¹³Che kolinelo watusalile yeila iwatite pakuma moona katumetume ajimi nkati ja nyumba jao ni kwasalia kuyafa ngaichenao che simoni wakuwalanjikwa che kwa lina line che petulo. ¹⁴Welewo chansalile malowe ganti chigamkulupusye mwejo ni wandu waali munyumba jenu wose." ¹⁵Panatatandite kuwecheta mbumu jwa akunnungu waatuluchile mpela yatite pakutululuchila uweji kundanda. ¹⁶Nipelepo ngukumbuchila malowe ga ambuje pawatite che yohana wabatize kwa mesi, nambo chinbatiswe kwa mbumu jwa mswela. ¹⁷Nipele iwaga akunnungu wapele wandu upoche mpela watepele uwe pitwakulupile kwa ambuje che yesu kilisto une ni wani kuti ngukombola kwakanila akunnungu. ¹⁸Pawapilikene yeleyo wasele makani ni kwakusya akunnungu achitiji akunnungu wapele wandu wose ata wangawa wayahudi lipesa lya kulechelela sambu nombe akolole umi wa mowa gose pangali mbesi" ¹⁹Ligongo lyan kulagaswa kwatatandite pawaulaji kwe che stefano wandu wawakulupilile che yesu wala wapwilingene wane wajawile mpaka kufoinike kiplo ni kuantikia walalinjile ngani jiche yesu jikape kwa wayahudi ni ngawa kwa ilambo ine iliyose. ²⁰Nambo wane wandu kutyochele kukiiplo ni kukilene, waiche kutyochele kuantiokia ni kuwecheta ni wayanani ni kulachile lilowe lya ambuje che yesu. ²¹Ni makono ga ambuje waliji pamo nao ni wandu achajinji wakulupilile ni kwagalachila ambuje che yesu. ²²Ni je nganijo jaiche mmwawiji mwa wandu wa likanisa lya kuyesalemu ni walajisye che barnaba ajaule mpaka kwa antiokia. ²³Pawaike ni kuliwona iwatite akunnungu yatite pa kwamba upile ni wala wasengwile ni wachisisye wandu apunde kwaakulupilila ambuje kwa mitima jao jose. ²⁴Pakuwa che banana waliji mundu jwambone ni jwagumbele mbumu jwa akunnungu ni chikulupi kwa ligongo che banaba mpingo wekulungwa ila wandu wajonjesyeche kwa ambuje. ²⁵Nipele che banaba wajawile kutaso kukwasosa che sauli. ²⁶Pawapatite, waichenao kuantika ni wose watemi ni mpingo wa wandu wakulupilila kilisto chaka chose ni kwajiganya wandu achajinji ni wakulijiganya wawalasile wakilisto kundanda ako kuantiokia. ²⁷Ni katema kakopeko, ku antiokiako waiche wakulondola wa akunnungu wampele kutyochele kuyesalemu. ²⁸Nipele jumo wanyawo lina lyakwe che agabo wajimi ni kwa machili ga mbumu jwanswela jwa akunnungu walondwele kuti chijityochele sala jajikulungwa mchilambo chose sala jo jatyochele katema ka mwenye che kilandio. ²⁹Nipele wakulijiganya wala jwalijose juwaliji ni ukombole wakwe waakamwisye achinjao wali kuyahudi. ³⁰Watesile walajisye mbia kwa makono giche banada ni che sauli.

Chapter 12

¹Katema kakoko mwenye che helode walanjisye chala chao kwa wandu wane wakutyoka mumpingo wa wandu wakwakulupilila akunnungu ni kwatagasya. ²Waujeje che yakoboi apwao che yohana ni upanga. ³Pawaneni kuti ikwasalajisya wayahudi wakamwile che petulo sooni yeleyo yatendekwe katema chindumba cha mikate jangatajikwa amila. ⁴Pawakamwile, wawisyile mmageleza ni wawisile mpingo wa asikali ili walindilile, waliji akusaka kwapoleka kuwandu pakumalaga chindumba cha pasaka. ⁵Nipele che petulo watawikwe mmageleza nambo wandu wakwakulupilila ambuje watandite kwapopelela akunnungu kwa nnope. ⁶Chilo likanawe kwika lyuwa lyilyitiji che helode akakoposye che petulo pa wandu che petulo wagonile pasikati ja maasikali wawili ali atawikwe ni minyololo jiwili ni wakulindilila waliji nkulindila pannango wa nyuumba ja kutawia jila. ⁷Nnole katumetume jwa ambuje chisisimuchile watyochele lulanga wameleme ndile nkati waputile che petulo mmbalati ni kwajimusya achisalaga njimuche chitema nipele minyololo jiwatawikwe jagopweche mmakono mwao. ⁸Katumetume jwa kwiinani wasalile, nmwale nguo ni ilatu yenu. "che petulo watesile yasalilwe ni katumetume jo wasalile mmwale likati lyenu ni muungunye." ⁹Nipele che petulo wankuzye ni kutyoka paasa che petulo nganawamini chitendekwe ni katumetume kuti cha isyene apelega kuti akwola ya kulola. ¹⁰Pawapite wuto lyandanda ni lyaawili pawai che pa nnango wekulu wa chisyano wa kwinjili la pakwaula kunjili waugwiche usyenepe kwa ligongo lyao wakopoche paasa wajichile kuntaa katumetume jwa kwinani walesile. ¹¹Che petulo pawalimanyilile, wawechete sambano ngukulupilila kuti ambuje watumile katumetume jwao ili andyose mmakono giche helode ni kwaligongo lya wandu wose wa chiyahudi. ¹²Pawaimanyilile yeleyo wajawile kunyumba jiche maliamu achikulungwa che yohana wakuwilanjikwa che maluko mwelele wasongengene wandu wajinji wakilisto ni kupopela. ¹³Che petulo pawao disye pa nnango wa paasa katumetume jumo mwali jwakulilanjikwa loda waiche kwaugalila. ¹⁴Pawalimanyilikle kuti lilowe lyiche petulo wa wasengwile mpaka wapele kwagala nnango wa utwichile nkati chumba ni kwamanyisye wandu wane kuti che petulo ajimi pannango. ¹⁵Nipele wanyao wansalile mwilijo "mmwempungwanile nambo wachalile kuti isene ni wawowo wanyao waasasile jwelejo katumetume jwao jwa kwinani." ¹⁶Nambo che petulo wapundile kuwadisya ni pawaugwile nnango waweni ni wasimasile nnope che petulo wamyialesye kwa mkono kuti mmyalale mmyalale ni kwasalia iwati ambuje pakwaposya mmageleza wawechete, ¹⁷"Mwamanyisye yelei che yakobo ni achalongo wao "nipele watyosye wapite kwiine. ¹⁸Pawiche muusi kwaliji ni ligongo likulungwa kwa asikalimkwachityochele kuche petulo. ¹⁹Che helode wasosile che petulo nambo nganiwoona wausisye waalindila ni walajisye wapataga waulaje nipele che helode wapite watyosile kuyahudi mpaka kukaisalia ni kutama kweleko. ²⁰Che helede waliji atambile nnope wandu wa ku tilo kusidoni wakamusye nipele wawendile chikulupi pakuwa chilambo chao chapochele chakuya kutyochela kucchilambo cha mwenye. ²¹Pa lyuwa lilyasagulikwe che helode wawete iwalo ya chimwenye nimkutama pa chiti chao cha umwenye ni kunyanyisya. ²²Wandu wanyanyisye, kwa kunyokonya achityi" ali lilowe lya akunnungu ngawa lilowe lya mundu!" ²³Papopo katumetume jwa akunnungu waputile che helode pakuwa nganiwapa akunnungu ukulu wao, pakamwile pachisouni niwawile. ²⁴Nambo lilowe lya akunnungu likusile ni kuwenela. ²⁵Che banaba ni che sauli kumalisya masengo gao watyochile pepala ni kuuja kuyelusalemu wajigele che yohana waliji lina lyao kupangwa che maluko.

Chapter 13

¹Sano mu likanisa lya ku antiokia, wapali ni wakulonda ni wakuiganya waliji che banaba. che simoni (uwawilanjikwe che nigeli).che lukio wa kukilene che maneeni (alongo ajao wangaula wa kukilene che maneeni helode chilongola),wa musu. ²Pawaliji achapolelaga ambuje akunnungu ni kutawa kwa mbumu kwa mbumu jwanswela jwa akunnungu watite,"mumichepambali ni che banaba ni che sauli, agapanganye masengo ginawilanjile. ³Baada ja likanisa kutawa, kupopela ni kuwika makono gao pamtwe ja wandu wa walesile waapite.⁴Che babana ni che sauli wanjitisiye mumbu jwanswela jwa akunnungu ni watulwiche mpaka seleukia, kutyachele kweleko wakwesile ngalawa mpaka kuchilumba cha kukipulo. ⁵Pawaliji pasikati pamusi wa salami wajenesye lilowe lya akunnungu mumajumba ga kupolela ga wayahudi che yohana maliko waliji pamo nowo jwakwakamusya. ⁶Pawapite muchilumba choose mpaka kupafu, wasimene mundu fulani msawi jwa kulondola jwachiyahudi jwa unami liina lyakwe lyaliji bar yesu. ⁷Msani ju waliji pamo ni liwali seligio pawaulusi jwaliji mundu jwali ni umanyilisi mundu ju walaliche che banaba ni che sauli pakuwa waasachile kupilikana lilowe lya akunnungu. ⁸Nambo che Elima "ajula msawi"(ni hiyoyo lina lyakwe lititepakutafusiliwa)wanganile walijile kwagalausya che liwali atyochemuchikulupi. ⁹Nambo che sauli uwawilanjikwe che paulo waliji agumbeswe ni mbumu jwa akunnungu wakolondosyesye meeso. ¹⁰Ni wawechete "mmwe mwanache jwa ibilisi,ngumbeswe ni unami wa kila aina yose mmwe nndi aduwi wa kila aina ja haki nganneka kugalausya litala lya ambuje, ligolochi uli chinkombole?"¹¹Sano nnole, mkono wa ambuje uli peinanonipenu ni pichimme wanalola nganliona lyuwa kwa mowa"papopepo lupundugulu ni chipi cha jichile mmeso giche elimasi watandite kusyungula pepala ni kwawenda wandu walongosye kwa kutakamula nkono. ¹²Liwali pawaweni chikopochele pepala wakulupilile, pakuwa wasimosile kwa majiganyo gawagamba ambuje.¹³Nipele che paulo ni achambusanga wao wakwesile ngalawa kutyochela kupafu ni waiche kuperge ku pamfia. nambo che yohana na walesile ni wasile ku yelusalemu. ¹⁴Che paulo ni achinjao wapite kutyochela kupeligi ni waiche ku antiokia ja pisidia kweleko wapite kunyumba ja kupolela pa lyuwa lya sabato ni kutama paasi. ¹⁵Pawamasile kusyoma malajisyo ni wakulondola ni ilongola wa nyumba ja kupopela jila walajisye utenga kukwao kuti,"achalongo achinjetu iwaga nkwete malowe ga gali gose gawalimbisya mitima wandu wa mmechete"¹⁶Nipele che paulo wajimi ni kwajongela nkono ni kutanda kuwecheta achalume wa isilaeli ni wanyamwe winkwalapa akunnungu npikanile. ¹⁷Akunnungu wa awa wandu wa kuisilaeli wasangwile wanya atati wetu ni kwateta wandu achajinji pawatemi kuchilambo cha kumisili, kwa nkono wao waujokwele ni kwalongosya paasa pao. ¹⁸Kwa yaaka alubaini wapilile kuwipululu.¹⁹Ni pele wasijonasile ngosyo saba sya chilambo kaanani ni waoele wandu wetu chilambo chao ulithi. ²⁰Yeleo yatyochele kwa yaaka mianne ni hamsini payamasile yele indu yose. akunnungu wapele wakulamula kuti mpaka che samweli wakulondola.²¹Nipelepo wandu wawendile awanje ni mwenye wa kwalongosya ni akunngu wapele che sauli mwanache juche kishi mundu jwa ukosyo uche benjamini awe mwenye kwa yaaka alobaini. ²²Ni akunngu pawatyostisye che sauli chili cha umwenye waawisyele che daudi awie mwenye wao yaliji ni che daudi kuti akunnungu wawechete napatile che daudi mwanache juche yesu ni mundu jumajikwe mumtima wangu; wihatende chilichose chinguchisaka.²³Kutyochela muukosyo wa mundu ju akunnungu ajichenao isilaeli nkulupusyo wa che yesu mpela iwatite pakulanga. ²⁴Hali lyatandite kutyochela,akanawe che yesu kwika,watandite che yohana kulalachila ubatisyo wa kulechela sambu kwa wandu wa kuisilaeli. ²⁵Nombe che yohana pawaliji achimalisysya ga masengo gao wasisye nkuganisya kuti une ni waani?une ngwawa awala.nambo moilikane wakwika panyumba pangu ni uneji nganguwajima kugopola migoji ilatu yao.²⁶Achalongo achinjangu winli wanache wache iblahimu ni wanyamwe wanganimma wayahudi wankualapa akunnungu kwa ligongo lyetu au ntenga huu wa ukulupusyo ulajiswe. ²⁷Kwa wanyawala wakutama kuyesalemu ni pamo ni achakulu wao, nganaumanyilila kwa uwalisia ni wala nganaumanyilila kwa yeleyo wakamilisye kwa ntenga wakulondola kwa kwalamula kwa chiwa che yesu.²⁸Atamuno nganapata likosa lyambone lya kuti waulaye nambo wawendile che pilato waulaje. ²⁹Pawamalisye kupanganya yanayose iyalembekwe mmalembelo yankati welewo, nipele waatulwisye pa nsalaba ni kwasika mulilembe lya mbugu.

³⁰Nambo akunnungu wasyusye kutyo kuwawe. ³¹Kwa mowa gamajinji waoneche kwa awala uwalongene pamo nao kutyochela ku galilaya kwaula kuyelusalemu wandu wa sambano ali waumboni wa wandu. ³²Ni uweji tuiche pelepapa kukwalalichila ngani jambone ja malangano gawagawisile akunnungu kwanya achambuje wetu.

³³Akunnungu wawisile malangano ga kwetu kwa wanache wao pa lyeleyo wasyusisye che yesu ni kwausya sooni kuwa wansima hali nimbe lyajandikwe mu sabuni ja wili mmwejo mwanangu, lelo jino uneji mele atati wenu'

³⁴Ili isyene kuti wasyusisye che yesu kutyoka kwa wawe ili chiulu chao chikajonasika, wawechete ai chinane uswela ni upile wasyene unalanjile che daudi³⁵Aji ni ligongo wasasyile nombe musabuli jine, ngamunneka jwanswela jwenu kuiona ya kwola.' ³⁶Pakuwa che daudi wapanganyisye masengo ga akunnungu kwa unonyelo

kwa uwelesi wao akunnungu kwa unonyelo kwa uwelesi wao wagonile wagoneche pamo ni wanya atati wao.ni wauweni uwajonasiche. ³⁷Nambo wasyusiche ni akunnungu nganaona kuota. ³⁸Nipele achalongo achinjangu waisilaeli mmayilile kuti kupitila aju mundu ju kulelela sambilalichilwe. ³⁹Kwa weleo mundu jwalijose juchakulupilile chawalanjilwe kuti wambone pauso pa akunnungu ni indu yose yaili mmalajisyo che musa ngagakape haki. ⁴¹Ni pele nliochesye chikansimana chechila chiwachisasile wakulondola wa akunnungu. ⁴⁰Nnole wanyamwe winkunyepeya ni nkasimonje nkaliponye; pakuwa kupanga masengo gamowa masengo gigankukombola kugaamini ata mundu akansimulile. ⁴²Katema kawakopokaga che paulo che banaba wandu wawendile awechete malowe ga akunnungu pa lyuwa lya sabato jikwika. ⁴³Pawamasile mkutano wa sinagogi, wayahudi achajinji ni wakulupilila nnungu yambone wakwiye che paulo ni che banaba nawechete nao ni kwalimbisiya mitima jao apunde kwakulupilila ambuje akunnungu. ⁴⁴Sabato jine, musi wose wasongengene kupilikanila lilowe lya akunnungu. ⁴⁵Wayahudi pawaweni nkutano waliji ni kuwecheta malowe gigakanyaga iwechetekwe ni che paulo ni che banaba ni watukene. ⁴⁶Nambo che paulo ni che banaba wawechete pamgali lipamba kwasalila kuti yawajilwe kuti lilowe lya akunnungu litande kusalikwa kaje kwenu wanyamwe. ⁴⁷Mpela yatite kutulajisya ambuje nammisileche wanyamwe mpela lulanga wa melenda kwa ilambo ine nnyichenao mkulupusyo kwa ilambo yose pa dunia. ⁴⁸Ilambo ine pawapikene hali wasengwile ni kulilapa lilowe la ambuje achajinji kwa usima wambesi wakulupilila. ⁴⁹Lilowe lya ambuje akunnungu lyajenele chilambo jose. ⁵⁰Nambo wayahudi waachisye achakongwe wa kusila wakwapolela akunnungu ni achalume wakumanyika wa mmusi wo ni watandile kwalagasya che paulo ni che banaba ni kwawinga mchilambo chao. ⁵¹Nambo che paulo ni che banaba walikungundile wandu mmakongo mwao nikawaula ku muusi wa ikonia. ⁵²Ni wakulijiganya wasengwile pamo ni mbumu jwanswela.

Chapter 14

¹Yatyochele kulkonia kuti che paulo ni che banaba wajinjile kwapamo munka munyumba ja kupopela ja wayahudi mpela iwatite pakuso chelela ni kuwecheta ni mpingo wekulungwa wa wandu wachiyahudi ni wachiyunani wankulupilile nnungu. ²Nambo wayahudi winganakuya chiwawechete che paulo ni che banaba wachisyisye wandu wa ilambo ine anajitisisye ni kwatenda kuti ngawa wambone kwa achalongo achinjao. ³Nipele che paulo ni banaba watemi kweleko kwa mowa gejinji, achiwechetaga pangali lipamba kwa machili ga ambuje aku achitosyaga pangaisya usyene wa utenga wa imanyisyo ni ya kusimonjeka yatendekwe mmakono gi che paulo ni che banaba. ⁴Nambo wandu wose wa muusi wa kulikania lyagawanyiche wandu wane waliji pamo ni wayahudi ni wane waliji pamo ni achinduna. ⁵Katema ngalinjile wayahudi ni wandu wa ilambo ine kwachisye ilonga wao watende yangalumbuna ni wangase maganga che paulo ni che banaba, ⁶Waimanyilile yeleyo wautuchile ku musi wa likaonia, lisra ni delbe, ni musi jilingulugulu pepala, ⁷Ni kweleko walalichile lilowe la akunnungu. ⁸Ni kweli kulistra kwaliji ni mundu jumo juwatemi, nganawa ni machili mmakongolo mwao walemele kutyochela mulutumbo wa akuluwao ngajendeje. ⁹Mundu wapikene che paulo alimu kuwecheta che paulo wakolondosyesye meeni waweni kuti waliji ni chikulupi walamisye. ¹⁰Nipele wawechete kwa lilowe lyekungwa njime kwa makongo genu"ni jwejula mundu jula waguluichi kwinani ni kutanda kwenda. ¹¹Mpingo wa wandu piwaweni chachitesyi che paulo, wawecheteche kwa lilowe lya kulungwa achitiji "achiminnungu atuluchi mpela wandu." ¹²Wawilasyile che banaba "zeu,"ni che paulo "heleme"pakuwa waliji wa wakuwecheta wakuluu. ¹³Wambopesi wa zeu, nyumba jao ja kupolela jaliji paasa muusi, waichenao ng'ombe dume siwili ni uluwa wa maua mpaka panngo wa muusi, weleo ni mpingo wa wandu wasachile kutola sadaka. ¹⁴Nambo achinduna che banaba ni che paulo, pawapikene lyeleylo, wapapwile iwalo yao ni chitema wapite paasa pa mpingo wa wandu achililaga ¹⁵Ni kwasalila, " wanyamwe wandu nkunganya indu yachi?ni uweji nombe wandu wituli ni nganiso mpela wanyamwe twichenao ngani jambone kuti nnechache ai indu yai yangamanyika ni mwakuye akunnungu wali wansima, wakolosyisye chilambo, dunia ni bahali ni kila chindu chilimuno. ¹⁶Kwa mowa gigapitile, walechelele ilambo ine kwenda mmatala gao achimisyene. ¹⁷Nambo nganatyoka pangali umbone, payelo watesile yambone ni wapele wa kutyochela kwinani ni mowa ga masika achigambasya ga mitima jenu kwa yakulya ni kusengwa" ¹⁸Hatamuno kwa gele malowe ge, che paulo ni che banaba walasyile kuusiwi la mpingo wa wandu akatochela sadakaa. ¹⁹Nambo wayahudi wane kutyochela ku antiokia ni ku ikono waiche kuusya mpingo wa wakasyile ni maganga che paulo ni kwautambula mpaka paasa musi wapaga waliji awile. ²⁰Nambo wakuliganya waliji ajimi pamba pao, ajimwiche, wajinjile muusi lyuwa lya wili, ajawile ku derbe ni che banaba. ²¹Pawajigenye lilowe lya akunnungu we muusaula ni kwatenda wakulinganya achajinji wausile ku listra, mpaka ku ikoniamu, ni mpaka ku antiokia. ²²Wapundile kujilimbisya mitima ja wakulujiganya ni kwaapa machili mmitima jao apunde kukulupilila, wasasile "tukusachilwa tujinjile mu umwenye wa akunnungu kwa kulangaswa nnope." ²³Che paulo ni che banaba pawamalile kwasagula achakulu mu kila mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto, wapopele ni kutawa nipele wapopele kwa ambuje wawankulupilile kuti chiwaagose. ²⁴Che paulo ni che banaba pawapitaga ku pisidia waiche kuchilambo cha pamfilia. ²⁵Pawamasile kulalichila ngani jambone ja akunnungu kwa wandu pega, watulachile ku atalia. ²⁶Kutyochela kweleko wakwesile ngalawa mpaka ku antiokia kuwaliji alitolele kwa upile wa akunnungu kwa ligongo lya masengo hga akunnungu sambano waliji amalisye. ²⁷Pawaiche kweleko kuantiokia ni kwasonganganya wandu pamo ni pele wasasyile yanoyose iwatesile akunnungu pamo nawo ni iwatile pakwaugulila litala wandu wangawa wayahudi wakulupilile che yesu. ²⁸Nipele watemi kweleko kwa mowa gejinji pamo ni wakulijiganya lilowe lya akunnungu.

Chapter 15

¹Waiche wandu wane ku antiokia kutyochela ku yudea ni kutanda kwajiganya acholongo wala achitiji,"iwaga ngammumbala mpela malinga ni chisyowelo chiwalamumwileche musa, ngankombola kukulupika.' ²Katema che paulo ni che banaba pawaliji akukanilana nawo yankati ngajo, nipele waasagwile che paulo ni che banaba pamo ni mpingo wa wandu wakunkulupili kilisto wampele wa kuaantikia ko ajaula ngane kwa achinduna ni achachekulu ku yelusalemu kukunguluchila nganijo.³Nipele pawalajisye ni likanisa wapitile ku foinike ni kusamalia achilalichilaga lilowe lya akunnungu kwa wandu wa ilambo ine waichenao kusengwa kwa achalongo wose, ⁴Pawaiche kuyesalemu wapochele ni wandu wa mulikanisa ni achinduna na achikuluu ni wasalile nje yanayose iwatendele ambuje akunnungu pamo nao.⁵Nambo wandu waane wankulupilile nnungu uwialiji mu mpingo wa mafalisayo wajimi ni kuwecheta,"ili yambone kwaumbasya ni kwajiganya kugakamulaichesya malajisyo ga akunnungu gawapele che musa."⁶Nipele che achinduna na achekulu wajimi pamo kuliganisisya yeleyo.⁷Pagamasile gele mausyanogo gicaliji gamale che petulo wajimi ni kuwecheta,"achalongo achinjangu nkumajilila kuti mowa gambone gigapitile akunnungu watusagwile uwe kuti kwa kang'wa jangu ilambo ine ipikane lilowe lya akunnungu ni kukulupilila. ⁸Akunnungu wakumanyilila miitima aliwaumboni kukwao, akwapa mbumu jwanswela mpela yatite pakutupa kwetu; ⁹Ni nganatenda usagu pasikati jetu ni wanyao, wajitesyile miitima jao kuwa jeswela kwa chikulupi.¹⁰Kwa chichi mkwalinga akunnungu, kwakula twika wakulijiganya misigo ja kutopa janga kombola kutwichila achambuje wetu natamuno uweji? ¹¹Nambo tukukulupilila kuti tutukulupiswe ni upile wa ambuje che yesu, mpela wanyao yakuti pakukulupilila."¹²Msongangano wose watandile pawaliji akwapi kanila che banaba ni che paulo pawaliji achasalilaga ngani ja imanyisyo ya kusionjeka iwatendele akunnungu pasikati jetu ni wandu wa ilambo ine. ¹³Pawalesile kuwecheta che yakobo wajaweke achitiji,"achalongo anjinjangu mpililoka. ¹⁴Che simoni atuwalanjile yeila akunnungu yatite pakwalola wandu wangawa wayahudi ni kwasagula wampepe mwa welewo kuti aweje wao.¹⁵Malowe ga wakulondola gakwilana ni ga mpela iyatitepakule mbekwa. ¹⁶Akunnungu akuti pakumala yalei chimu je ni kutawa sooni lisakasa liche daudi lilyaguile, chinjikososya masame gakwe ni katawa sooni, ¹⁷Ligongo kuti wandu wasigele wasose ambuje pamo ni wandu wa ilambo wawilanjikwe kwa lina lya lyangu.' ¹⁸Ambuje ni iyakuti pakusalo, uwitesile indu ikumanyika tandila kalakala.¹⁹Nipele ngulamula kuti tukasausya wandu wa ilambo wakwagalauchila akunnungu. ²⁰Nambo twalembele chikalata twasalile kuti analye yakulya yaitajikwa mbopesi kwa inyayo aleche chikululu ni akalya inyama yakupopotala ni kuleka kulya miasi. ²¹Kutandila iwelesi ya kalakala ya achakulu wetu apali wandu mumisi wakuni mumajumba gakupopela kila lyuwa lya sabato."²²Nipele yoonche iwajilwe achinduna ni achikulu pamo ni likanisa lyose, ni kwasagula che yuda wawilanjikwe che barsaba ni che silas uwialiji ilongo wa likanisa, ni kwalajisya kuantikia pamo ni che paulo ni che banaba. ²³Walembele ai."achinduna achikulu na achalongo wa ilambo walinji ku antiokia, kusilia ni kilikia. ²⁴Twapilikene kuti wandu wane watyosile kukwetu wansakalisye wanyamwe ni kutaga lipamba mitima jenu kwa malowe gao nambo wanyawo nganitwalajisya kose..²⁵Nipele iwoneche yambone kwetu wose kwasagula wandu wa kwalajisya kukwenu pamo ni wakunonyelwa wetu che banaba ni che paulo, ²⁶Wandu wali wautyosise umi wao kwaligongolya masengo ga ambuje wetu che yesu kilisto.²⁷Nipele twalajisye che yuda ni che sila, che salile indu itulembile yo kwa kang'wa. ²⁸Pakuwa mbumu jwa akunnungu pamo ni uweji tujitishisye kuti tukaatwika nsiga wine wakutopela kupunda ayi inkusachilwa kwimanyililma: ²⁹Kuti mgalauchanje ni nnechaje kulya indu ikutajikwa mbopesi ya inyogo miasi, indu ya kupopota ni chikulu mwaliwikaga kwa taalika ni ai, chiwe yambone kukwenu ngunnanganga. ³⁰Nipele pawapwilingene watuluchile ku Antiokia;pawasongenye pamo mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto wose ni kwapa chikalayta chila. ³¹Pawasyomile, wasangalele pakuwa malowe gakwe gaatulesye mitima jao. ³²Che yuda ni che sila ni wakulondola wa akunnungu watulesye mitima achalongo kwa malowe gamajinji ni kwataganya machili.³³Pawatemi kwa mowa kweleko wapulilingene kwa chitendewe kuuja kwa achalongo wao uwalajisye. ³⁴[Nambo che sila wasanjile kusigala] ³⁵Nambo che paulo ni waane watemi ku Antiokia pamo waane achajinji, wajingenye ni kulalichila lilowe lya ambuje.³⁶Pagapitile mowa gampepe che paulo wasalile che banaba, "twende twije tukaalole achinjetu wawkwaulupilila che wala ku miisi jajili jose kutwalanjile lilowe lya ambuje ni kulola yakuti pakukwendelea. ³⁷Che banaba wasachile nombe kwaajigala miche yohana uwawilanjikwe che maliko. ³⁸Nambo che paulo waganisye waweni ngwa yambone kwajigala che maliko, uwalesile kupamfilia ni ngana panganya masengo gao.³⁹Nipele wakanilene kwannope ni kulekangana matala. che banaba walongene ni che maliko, wakwesile ngalawa ni kwaula kupulo, ⁴⁰Nambo che paulo wasagwile che sila ni wandu wakwakulupilila che yesu wampopele apate upile wa ambuje ni kwaula. ⁴¹Ni wajawile kupitila kushamu ni kukilikia achigalimbisyaaga makanisa.

Chapter 16

¹Che petulo waiche ku derbe ni ku kilisto;nnole pepala paliji ni wakulijiganya wakuwilanjika che timoseo ni jwaanchanda jwapagwile ni akulugwe wa chiyahudi nombe waliji mundu jwakwakulupilila che yes, nambo atati gwe waliji mgiliki. ²Wandu wa kulisita ni kuikonia waliji akwaona ali waumboni wambone wa kwkulupilila che yesu. ³Che paulo wasachile che timoseo ili alongane nipele wajigele ni kwaumbasya pakuwa wayahudi uwaliji kweleko wose wamanyi kuti atati wao ali mgiliki. ⁴Pawaliji akwaula pa muusi ni kulajilasya kwa makanisa ili kulajisya malajisyo gao gigajandikwe ni achinduna ni achikulu wetu kuyelusalemu. ⁵Nipele makanisa galimbengene kwa chikulupi uwakulupilile wajonjesye kwa winji kila lyuwa. ⁶Che paulo ni achinjao wajawile ku filigia ni kugalatia, kwani mbumu jwanswela jwa akunnungu wakanyisye kulalichila lilowe lya akunnungu kweleko ku musi wa kuasia. ⁷Pawawandichile ku misia, walinje kwaulaku bithinia, nambo mbumu ju che yesu wakanyisya. ⁸Nipele wapile kumisi waiche mpango muusi wa kutoa. ⁹Yakulola yatyochele che paulo chilo kwa ni mbumu jwa ku makedonia ajiminji, wawisile ni kwasalila "njisanje mtukamusye hakuku makkedonia." ¹⁰Che petulo waweni ya kulola, twasisimuchile tukulitayalisya kwaula ku makedonia, waimanyilile kuti akunnungu watuwilasyile kwaula kulilalyichila lilowe lya akunnungu. ¹¹Nipele twatyosile kutroa, twapitye mpka ku saomothake ni malawi gakwe twaiche ku musi wa ku neapoli. ¹²Pitwatyosile kuneapoli nipele twajawile kufilipi musi uli chilambo cha kumakedonia musi uwaliji ni umuhimu ku wilaya ni kuutawala wa kuloma ni katama kwa mowa. ¹³Lyuwia lya sabato, twajawile pasa nnango kwa litala lya kuusulo, pele twaepele ga kuti chipapangwe ni pakupopelela twatemi paasi ni kuwecheta ni achikulu uwiachenao pamo. ¹⁴Jwankongwe jumo twakuwilanjikwa che lidia, wakusumisya isogosi ya sambalau watyoche kumisi wa tiatila, twakwapolela akunnungu watu pilikanile ambuje waungwile mtima wao ni kuwika malowe gigawechetagwa ni che paulo. ¹⁵Pawabatiswe, wele wakongweo, ni wandu wa mu nyumba jao jose ni watuchisye mnope. ¹⁶Nipele mwali jo wankweye che petulo nowaji achiyokonyaga kuti, "wandu wa ali achikapolo wa akunnungu wakulu akunsalila ichinjile pakukulupswa. ¹⁷Wakongwe aju afwatile che paulo pamo ni uwe, watasile malowe na kusema " hawa walume ni wandu wa ambuje wa mkuu, wakutangaza habari ya wokovu". ¹⁸Yeleyo watendaga mowa gamajinji mbesi lyuwa limo che paulo yachimile ni wangalauchile ni kulisalia likosa lyila ngunlamula kwa ulamusi uche yesu kilisto nkopoche mwa mwali papopo lya lyakopweche. ¹⁹Nambo achambujegwe mwali jo pawaiweni kuti chilole chao chakupata ipanje chimasile waaka mwile che paulo ni che sila ni kwakwekwelemya mpaka pakusumichisya malonda, mmbujo mwa achakulu wa musi. ²⁰Nipele waapeleche kwa wamalambo achituji, "wandu waali wayahudi wakutindiganya musi wetu. ²¹Akwiganya masyowelo gangawajilwa mmalajisyo getu uweji watuli waloma ngatukukomba kwajitichisya atamuno kwipanganya." ²²Mpingo wa wandu walumbikene ni kwaputa che paulo ni che sila, nipele wamalamuliwala waasile che paulo ni che sila iwalo yao ni kwalamula apatikwe mbokola. ²³Pawamasile kwaputa kwannope waawisile mu nyumba jakukundilila nyumba jakwe awilwa kuti waagose uchenene. ²⁴Nombe pwagapochele malajisyo gala, waosile paulo ni che sila mu chumba cha munkati jila waatawile makongolo ga pa likongwa. ²⁵Katema ka chilo che petulo ni che sila waliji akupopela ni kuumba nyimbo ya kwalapa akunnungu aku watawikwe wane achipikanilaga. ²⁶Nipele kwatyochele mlindimo wekulu ni msingi wa mageleza gatinganyiche ni minango ja mageleza jwaungiche ni minyololo ja watawikwe wose japopweche. ²⁷Wakulindila wa mageleza wajimwiche kutyoka mulugono ni waweni milango jose ja mageleza jiungwiche, ²⁸Nambo che paulo wawilasyile kwa lilowe lyekulungwa, "nkaliwalanga pakuwa wose tuli mmumu". ²⁹Wakulindila wamageleza wawendile wape lumuuli ni waajinjile nkati mageleza kwa chitema achitete melaga ni koogopa wagulile che paulo ni che sila, ³⁰Ni kwatyosya paasa mageleza nikwa usya, " achamuje ana ikumajila kupanganya chichi pakuti ngulupuche?" ³¹Che petulo ni che sila wajanjile, "mwakulupiliga ambuje che yesu nomwe chikulupuswe pamo ni nyumba jenu." ³²Nipele che paulo ni che sila wanlalichile lilowe lya ambuje jwakulindila jo pamo ni wose waali mu nyumba jakwe. ³³Wakulindila wa ligeleza lila wajigele chilo chila kwajosya muwaulele che paulo ni che sila, wakulindila pamo ni wandu wa nyumba jao wabatiswe papopopepo. ³⁴Wajawisye che paulo ni che sila munyumba jakwe ni kwaapanga chakulya nombeo waliji akusangalala pamo ni wandu wa munyumba mwao pakuwa wakulupilile akunnungu. ³⁵Pawaliji musi, wamalamusi walajisye ntenga kwa ajula mundu jwalindilila ligeleza achitiji mwaleche wala ajaulangane", ³⁶Jwakulindilila jwa ligeleza wasalile che paulo che ngani jo chitiji wamalamula alajisye ntenga kuti alakwe jo che sila nannechele sambano njaule chitendewe. ³⁷Nambo che paulo wasalilenje watuputile pa hadhala ja wandu, wandu wa kuloma watujasyile mumageleza panga tulamula;ni sambano akusaka kutyosya kwa chisisyo?ngaikomboleka wanyao achimisyene kututyosya hapano." ³⁸Wakulindila wamanyisye wakulamula gele malowe go, wakulamula wajogwepe nnope pepala pawaimanyi kuti che paulo ni che sila ni walumi. ³⁹Wakula wainje ni kwanjisy atyoche, ni pawatyosisyeye paasa mageleleza waweni paasa musi wao. ⁴⁰Nipele che paulo ni che sila watyosile paasi mageleza ni kwaula ku

nyumba ji che lidia che paulo ni che sila pawaweni achalongo achimijao wankulupilile achalongo achimijao wankulupilile nnungu wakamulisye mitima ni watyosile pa we muusiao.

generated on Thu Dec 26 15:45:00 2024

Chapter 18

¹Payamasile yeleyo, che paulo watyosile ku aseneni kwaula kukolinto. ²Kweleko wasimene myahudi jwakutuwilajikwa che akwila mundu jwa lukosyo wa ponto, weleo ni wankwao wakuluilanjikwa che pilisila waiche che kilawadia walajisye wayahudi wose atyochanje ku loma; che paulo waiche kukwao; ³Che paulo wawechetesysene nao mu nyumba ja kulapopelela akunnungu kila lyuwa lya sabato wachisyisye wayahudi pamo ni wagiliki. ⁴Che paulo wawechetesysene nao mu nyumba ja kulapopelela akunnungu kila lyuwa lya sabato wachisyisye wayahudi pamo ni wagiliki. ⁵Nambo che sila ni che timoseo waiche kutyochela ku makedonia che petulo watukwikwe ni mbumu jwa akunnungu kwalalichila wayahudi kuti che yesu ali kilisto. ⁶Katema wayahudi pawanganile ni kwanyelupisya nipele che paulo wakungu'undile chiwalo chao paujo pao, ni kwaasalila "miasi jenu jiwe pa mitwe penu mwachi misyene une jwangali magambo kutandila sambano ni mbujo, ngwajaulila wa ilambo". ⁷Nipele watyosile pepala ni kwaula ku nyumba jiche tito yusito, mundu jwakwapopelela akunnungu nyumba jao jiwandikene ni nyumba ja kwapopelela akunnungu. ⁸Che kilisipo, chilongola wa nyumba ja kwapopela akunnungu sinagogi pamo wandu wa nyumba jao wakulupilile ambuje wandu achajinji wa kulinso uwapilikene che paulo achiwechetaga wakulupilile ni kubatiswa. ⁹Ambuje wasalile che paulo chilo kwalitala lya kulola; nkajogopa, nambo nmechete ni nkamyialala. ¹⁰Kwani une ndili pamo ni mwe ni ngapangula wichalinje kumpoteka pakuwa juna wandu wajinji pa au musi u". ¹¹Che paulo watemi kweleko kwa jimo ni miesi sita achijiganyaga lilowe lya akunnungu. ¹²Nambo che gilio pawaliji jwankulu jwa chilambo cha akaya wayahudi wajiminji pamo ni kwakana che paulo kwakamula ni kwapeleka pa chiti cha malamulo, ¹³Achitiji"mundu ju akwachisya wandu apopolele nnungu pangakuya malajisyo gi che musa." ¹⁴Katema che paulo pawaliji achisakaga kuweta che galio waasalile wayahudi "wanyamwe wayahudi, ikaweje alewilepane atesile yangalumbana ikaliji isyene kunpilikanila. ¹⁵Nambo iwaga makani ga gali gankati malowe ni neema, ni malajisyo genu. nlamule mwachinsyene uneji ngangusaka kwa jwakulamula jwa indu hii." ¹⁶Che galio walajisye atyochanje pa chitengu cha kulamula, ¹⁷Nipele wandu wose wakamwile che sosine, wakulungwa wa sinagoi waputile palapala payo pa chitengu cha malamusi pala nambo che galio nganaikosya yeleo. ¹⁸Che paulo, pawatemi pepala kwa mowa gamajinji, waalesile wandu wakunkulupilila che yesu ni wajawile ku silia kwa ngalawa pamo ni che pilisila kwa ngalawa we kutyoka kubandali amyosile umbo yao pakuwa walumbile kutawa nasile. ¹⁹Pawaiche ku efeso, che paulo walesile che pilisila ni che akila pepala nambo asene wajinjile musinagogi ni kuusyana ni wayahudi. ²⁰Pawasalile che paulo atame nao kwa mowa ge jinji che paulo wakanile. ²¹Nambo watyosile kukwao waasalile, "chimuje sooni kukwenu yawaga akunnungu chasache." nipele pelepo watyosile kwa ngalawa kutyochela ku efeso. ²²Che paulo paiche kukaisalia, wakwesile kukwakoma sya wandu wa kwapopela akunnungu wa likanisa lya ku yelusalemu. ni watulile kulikanisa lya ku antiokia. ²³Pawatemi kwa mowa pepala che paulo watyosile kwa kupipila ku galatia ni kufiligia ni kwalimbasya mitima wandu wose wakuya che yesu. ²⁴Nipele myahudi jumo jwakuwilanjikwa che apolo wapagwile ku alekisandila waiche ku efeso waliji wakuwecheta uchenene ni wagamanyililaga malembelo. ²⁵Che apolo waliji ajiganyikwe majiganyo ga ambuje watiji pakulilila ni mu mbumu wawechete ni kwaiganya uchenene ngani ji che yesu. nambo waimanyi tu ngani ja ubatisyo uche yohana. ²⁶Che apolo watandite kuwecheta kwa uchenene mu nyumba ja akunnungu nambo che pilisila ni che akwila pawapilikene watesile kuwa ambusanga wao ni wajoigenye litala lya akunnungu kwa isyene. ²⁷Pawasachile kutyoka kwaula ku akaya wandu wakunkulupilila che yesu wa ku akaya walimbese mtima wali ku akaya ili apoche ni piwaiche kwa upoche wakamwisye nnope uwaliji uwakulupilile. ²⁸Kwa machili gao ni umanyilisi, che apolo wapundile wayahudi paujo pa wandu achilosyaga ni kupitila malembelo ga kuti che yesu ali kilisto.

Chapter 19

¹Nipele, yaliji che apolo pawaliji ku kolinto, che paulo wapite kuchilambo ikwesya ni waiche ku efeso ni kweleko wasimene ni wakuliganya wane. ²Che paulo wausisye ana pamwakulupilile che yesu mwampochele mbumu jwa akunnungu ni wanya hatamuno kumpikana kuti apali mbumu jwa akunnungu. ³Che paulo wausisye sooni "sambano wanyamwe mwabatiswe uli? wajanjile kwa ubatiso uche yohana. ⁴Nipele che paulo wajanjile che yohana wabatisyaga kwa ubatiso wa kulechela sambi wasalile wandu wala kuti ikwawajila kwakulupilila awala wakwika paujo pao yaani; yesu. ⁵Wandu pawapilikene jele ngani jo wabatiswe kwa lina lya ambuje che yesu. ⁶Ni yaili che paulo pawawichile makono gao, mbumu jwa akunnungu wajinjile ni wandandite nje kuwicheta kwa iwecheta ya kolondola. ⁷Waliji achalume kumi ni wawili. ⁸Che paulo wajawile ku sinagogi wawete kwa kwachisya kwa mowa ga miesi jitatu waliji achilongosyaga mausyano ni kwauta wandu akulupilile umwenye wa akunnungu. ⁹Nambo wayahudi wane waliji wamakani ni wangakuya lilowe lya akunnungu ni watandi kwiecheta yangalumbana kwa ngani ja litala lyi che yesu kilisto pambujo pa mpingo wa wandu nipele che paulo walekengene ni kwawika wawikulupilile kwa talika ni wanya wao. nombe watandite kuwecheta kila wao. nombe watandite kuwecheta kila lyuwa pa lyenu lya tilano. ¹⁰Wapundile kuwecheta kwa yaaka iwili ni wose uwaliji akutama ku asia wapilikene iyele lilowe la ambuje wose wayahudi ni wayunani. ¹¹Akunnungu waliji akupanganya masengo gamakulu kwa makono gi che paulo, ¹²Wakulwa walamiswe ni masoka gatyosile katema pawajigele chitamba cha mmakono ni iwalo iyasigele pachilu pi che paulo. ¹³Nambo wapali wayahudi wakugawinga masoka waliji ajiendaga kupitila lile lieneo lyo, waliji akutitanga lina liche yesu kwa matumizi gao achimisylene achaliga wali ni masoka gachafu achitiji ngunsalilanga ntyoche; kwa lina lyiche yesu wakwalalinjila che yesu wakwalanjila che paulo. ¹⁴Uwatesile yeleyo waliji wanache saba wa wawakulu wa mbopesi wa chiyahudi wa che sikewa. ¹⁵Masoka gachafu gajanjile che yesu namanyi ni che paulo namanyu nambo wanyamwe wanyawani?" ¹⁶Nipele likosa lwaliji nao mundujula wagulwichile wanache wi che sikewa ni kwapunda machili ni waputile nipele wautiwechenje mu nyumba jo ali matakope ni wawulele. ¹⁷Ngani ji jamanyiche kwa jwali jose wayahudi ni wayunani, wawaliji akutama kweleku Efeso. waliji ni lipambamba ni lina lya ambuje lyapundi kuchimbichikwa. ¹⁸Nombe achajinji wakulupilile waiche ni wajitesisye paujo pa wandu yangahumba na iwaitesile. ¹⁹Wane wawatendega usawi ni ndanda jo wajigele itabu yao iwatendelaga usawi waichomile moto paumbo pa wandu wose katema kawawalaga ntengo wa itabu ya kusimana mbia jejini. ²⁰Kwanti yeloyo lilowe lya ambuje lyajenele upana nnope ni kwa machili. ²¹Che paulo payamasile yeleyo, mbumu jwa akunnungu walongwesye ajaule ku yelusalemu kwa kupitila ku makedonia ku akaya wawechete pachinyiche kweleko, ikumajila nyaule ngalole kulomi." ²²Che paulo walajisye ku makedonia wakulinya wao wawili, che timoseo no che elasito uwiliji akukamusyana nambo asene che paulo wasigele asia kwa mowa. ²³Katema ko ni katema kakatyochele utinda wekulungwa ku efeso ko ligongo lya litala lya ambuje. ²⁴Wapati mundu lina lyakwe che demetilio jwakusyana madili ge feza jweleju waliji ni masengo ga kolosya inyago ya nyumba sya mwana sisyaliji mpela nyumba ja annungu jwankogwe jwakuwilanjikwa atemi masengo go gaapokasisye kwannepe wamasengo wao. ²⁵Che demetilio wasongangeny wamesenywao pamo ni wandu wane wawaliji wamasengo mpela gagogo pego ni kwasalila wandumwe, nkumanyilanga kuti ipanje yetu itukupata yi ikukopoka mmalondo gagagapega. ²⁶Sano nkulola ni kulipikanila mwanachesyene che paulo yakuti pakupanganya nombe ngawa pa efeso pe nambo pa asia pose. haya che paulo wachisysye ni ngapangwa minungu jikolosyiswe ni makono. ²⁷Nipele kupikaniche kuti malonda getu ga chigajaluche ni ngawa malonda getu pega nambo ni nyumba ja nnungu jwankongwe atemi ngajiche mbichikwa kose ni mbesi jakwe lumbili lwa welewo wakunlam, ba wa asia wose ni wandu wose wa mchilambo chiuchimala. ²⁸Wandu wala pawapikene yeleyo yaachimile kwa nnope ni katanda kwiilanga kwa lisengwe achitigi che diana wa waefeso ni wakuluu. ²⁹Musi wose wagumbele utindinganyo ni waakamwile che gayo ni che alisitako wawataga ku makedonia wawaliji mu ulendo umo ni che paulo ni waajawisye kwa kunguya kuluwala lwa mang'asi. ³⁰Che paulo asyene wasachile kwinjila mu mpingo wa wandu mula nambo wakwakuya wala wakanyisye. ³¹Nombe achakulu wane wa chilambo cha ku asia wawaliji achambusanga wao che paulo wapelechele ntega kwa machili kwawenda anajinjile mu luwala wa mangasi. ³²Wandu wane waliji akuwecheta wane achi wane achila pakuwa mpingo wa wandu waliji uchanganyikwe wandu wajinji waliji ngakumanyilila kwachichi waiche pamo. ³³Wayahudi waiche nao che iskanda pasa pa mpingo wa wandu ni kwawika peinani paujo pa wandu che iskanda wamanyisye wandu kwa mkono wao kwalajisya wandu. ³⁴Nambo pawamanyilile kuti welo myahudi wose watasile malama kwa lilowe moja kwa mowa ga masaa gawili, che diana ni wakulu wa wafeso. ³⁵Mbesi, jwakulemba jwa pamusi po waumyialesye mpingo wa wandu waasalile wanyamwe achalume wa paefeso, wani wangakuimanya kutimusi hu wa efeso ni wakugosa nywenu ja nnungu diana jwankulu ni chenjila chitusitusi chichigwile kutyola kwinani. ³⁶Ngapangwa jwalijose jwakukombola kukanila yeleyo nipele

mmyalalanje nkatenda chachili chose kwakanya. ³⁷Mwawiilasile wandu wa hapano pa malamusi wangu nganawa wa wiyi wa nyumba ja nnungu ni ngawa wakunkukufulu nnungu jwetu jwa nkongwe. ³⁸Nipele iwaga che demetilio ni mafundi wapachile nao wana magambo gao nkati wandu wa malamusi gapali ni achakulupi wa ilambo nombe nao apali akukombola kuwechelena kweleko. ³⁹Nambo iwaga mmwe mwasosaga chahchili chose ga indu ine njausye ku mkungulu wakukundikwa. ⁴⁰Pakuwa akakombwele kutuwechetela ligongo lya kutindiga kwatutesile lelo jino kutindiganya ku nganilipagwa ligongo ni sooni ngatukombola kusala ligongo lya kutenda nkungulu wu. ⁴¹Pawamasile kuwecheta yeleyo wamwasyisye wandu wawasongengene pepala.

Chapter 20

¹Pawamasile utinda ku efeso che paulo wawilasile wakulijiganya ni kwalimbasya miitima ni walanjile watyosile kwaula ku makedonia. ²Ni wapite muchilambo ila kwalimbasya ntima kwa malowe gamajinji wakukulupilila kwa misija nipele waiche ku ugiliki. ³Pawatemi pepala myesi jitatu, yangali mate weleo ni wayahudi pawaliji akuwandichila ulendo kwa litala lya kubahali ja shamu, nipele yazazima kuuja kwa litala lya kumakedonia. ⁴Wawalongene mpaka ku asia waliji che sopatilo, mwanache ju che piliho kutyochela ku belea, che alisitaliko ni che sekundo wose kutyochela kwa wandu wawakulupilile wa kusesalonike che gayo wa kudede, che timoseo che tikiko ni che tofimo kutyochela ku Asia. ⁵Nambo wandu wa walongelele ni waliji akutujembechela akula ku Tola. ⁶Kwa litala lya kubahali kutyochela filipi pakumalaga chindimba cha ate jangatajigwa amila ni kwa ye le nsano twaichile kwele kutiloa twatemi kweleko kwa siku saba. ⁷Lyuwa lya ndanda lya lyijuma. patwaliji tusongenge pamo lingongotuwiga we mkate che paulo wakulungwa chekaga kutyochela malawi jakwe nipele alapundi kuwecheta mpak chilo mnope. ⁸Mu chumba cha kwini kutwasongengene ko kwaliji ni koloboi yejinji ichikolelaga. ⁹Ni jwapali jwandanda jumo lina lakwe utiko waliji atemi palidisha waliji ni lugono hata kwa muda weleu jwanchanda ju, pawali agonile waagulile paasi kutyoka kugolofa yatatu ni pawalakwete waliji tayali wawe. ¹⁰Nambo che paulo watulwiche pasi, watindiwele ni kwakumbata ni kuti "kasinlilanga pakuwa jwansima. ¹¹Ni wakwesile sooni kwiinani chumba chila ni ngawa mkate walile pawamasile kukunguluka kula muda weleu watyosile kundawi ndawipe. ¹²Wanjigele jwa nchanda ni kunyikanao ali jwansima wandu wasengwile mnope. ¹³Uwe achimisyene twalongelele paujo pa che paulo kwa ngalawa ni twapite ku Aso, kwele uweji twapanjile kwajigala che paulo. ¹⁴Pawatusimene kweleko ku Aso twakwesisye mu ngalawa twajawile ku mitilene. ¹⁵Kutyochela kweleko twajendeleche ni ulendo ni malawi jakwe twaiche kukio pa lyuwa ni malawi jakwe tawiche kukio pa lyuwa lyaawili twapelenyenye ku samo ni malawi jakwe twaiche pa musu wa ku mileto. ¹⁶Pakuwa che paulo wasachile kwendelechel ni ulendo wao ni ngalawa pangase puchila ku efeso kuti ngasyakuwa mnope ku Asia walengaga nningwa wao kuti yakombolekaga aiche ku yelusalemu kwaligongo lya lyuwa lya pentekosite. ¹⁷Kutyochela kumileto walajisye wandu mpaka ku efeso ni wawilasile achachekulu wa nyumba ja akunnungu. ¹⁸Pawaiche kwao, wasalile wanyamwe mwachimisyene mwimanyi tandi la lyuwa lya ndanda panaliwete hapano pa Asia inatite pakuwa kukwenu mowa gose. ¹⁹Ndumiche kwa ambuje kwa kulitulusya kose ni kwa misosi ni kulaga kumbitile une kwa ungalumbna wa wayahudi. ²⁰Nkumanyililanga kuti uneji nganinyogopa chindu chalichose kulalichila chichili cha mbone ni indile pakunjiganya pangasi njijaulaga nyumba ni nyumba. ²¹Muwimanyi indite uneji pakwakalipila wayahudi ni wayahudi aleche sambu syao ni kwaujila akunnungu ni wakulupilile ambuje che yesu. ²²Ni sambano nnolanje, uneji ngujitisisyo mbumu jwanswela jwa akunnungu ngwaula ku yelusalemu, pangaimanyilila yachiindyochele une kweleko, ²³Nambo pakuwa mbumu jwa nswela jwa akunnungu akungamusya uneji kwa kila chilambo na akuwecheta kuti minyololo ni malagasyo ni gigakunindilila. ²⁴Nambo une nganguganisya umi wangu kuti wana chindu mnope kwa uneji nningwa wangu malisye ulendo wangu wa kupanganya masengo gambele ambuje che yesu malichile ngani ja akunnungu kwa wandu. ²⁵Ni sano nnole naimanyi kuti wose, mu wanyawala wanajawile kwalalalicha ngani ja umwenye wa akunnungu ngamumonanga sooni usyo wangu. ²⁶Nipele lelo jino ngunsalila kuti jwangali ligambo ni miasi ja mundu julijose. ²⁷Pakuwa nganalisiwila kunnalichilanga ngani ja unonyelo wa akunnungu. ²⁸Nlilochesye mwachiminsyene mwagose wandu wose wampele mbumu jwa akunnungu wandu kuti mwale wanyao nkaachunje wandu wa akunnungu wawapatile kwa miasi ja mwanangwe. ²⁹Naimanyi kuti pakuwatyocheha kwangu masogo gachikali chanjinjanje ni ngankolela chansa mpingo wo. ³⁰Naimanyi kuti hata mu wanyamwe mwachimisyene wandu wane chaiche ni kuweta indu ya unami ligongo kwauta wakuli jiganya wakuye wanyao. ³¹Nipele nnolesyesye nkumbuchilanje kuti kwa yaaka itatu nganingombola kuleka kunjiganya kila jumbo jwenu kwa miisosi chilo musu. ³²Ni sano une ngunnekanga mmakono mwa akunnungu ni kwa lilowe lya upoche wao. lilikombola ntawanga ni kumpanga ulisi pamo niwanya wose wawichikwe uswela wa ni ambuje. ³³Nganisaka mbia sahabu au iwalo. ³⁴Mwimanyi wanyamwe kuti makano gangu ga gambele yangwisaka nansyene ni isachikwaga kwa wanya wala wawaliji pamo ni une. ³⁵Mowa gose mbanganyisye masengo nti itagu kukwenu kunnosya kuti tususachilwa kwakamuchisya wakulaga tuchikumbuchilaga malowe ga ambuje che yesu kilisto asyene gagakuti mbaya kutyosya kupunda kupochela. ³⁶Che paulo pawamasile kuwecheta yeleyo watindiwele pamo ni wanyao wose nimkwapopelela akunnungu. ³⁷Wose walisile kwa mnope ni kwagwilila che paulo pakukosi nikwabusu. ³⁸Waliji ni ligongi pakuwa ya adula chiwasyalile kuti ngawaona usyo wao sooni nipele wapeleche mungalawa jekulungwa.

generated on Thu Dec 26 15:45:00 2024

utindiganyo wa wandiu. ³⁶Mpingo wekulungwa wa wandu wakwiye achinyanyisyaga mwaulaje!"³⁷Che paulo pawaliji akwajinjisya munkkati likome wasalile wakulu wa ngondo nansalile chitu?"wakulu wa ngondo wausisye ana nkuwecheta chi ynani? ³⁸Ana mmwe ngawa awala wa kumusi uwalongwesye ni kutandisya utinda kwa wandu ni mwajigele magidi elefu nne mpaka mwipulu?"³⁹Che paulo wajanjile une muyahudi kutyochela ku musi wa talso ja kukika une mundu jwa musi waopikanika ngumu mendanga munechelele ngunguluche ni wandu wa. ⁴⁰Jwankulu jula wajitisye walesile awechete ni wandu che paulo wajimi pa ngazi ni utati walosisye chimanyisyo kwa wandu kwa mkono wao kateme kawamyalele nnope wawechete nao kwa cheweto cha kihebulania wasasile,

Chapter 22

¹Achalongo achinjangu ni wangu atati wangu mumbilikanile uchenene inguti kulichenje paujo penu sano."

²Wandu wala pawapilikene che paulo achiwechetaga nao kwa chiweto cha kiebulania wamyialele. wamechete,

³"Uneji myahudi mbangwilwe ku musi wa ku talso pa musi wa kilikia, nasyamile papapa pa yelwalasemu, naliji jwakulijiganya ju che gamalieli, najiganye sye uchenene kukamula malajisyo ga ambuje wetu. nalityosisye ni mtima wose kwa akunnungu mpela intite wanyamwe lelo jino. ⁴'Naalagasisye wandu wawakwiye che yesu mpaka kaulaga; natawile achalume ni achakongwe ni kwajasila mmagelesa. ⁵'Wambepesi wakuluu ni achachekulu wose akukombola kutyoka ushaidi kuti napochele chikalata kutyoka kukwao kwa ligongo lya achalongo wetu wali kudamesiki kuti uneji nyaule kweleko yaliji naiche nao wandu pa yelusalemu ligongo atawikwe ni kulagaswa. ⁶'Yatyochele pepala panaliji mmwulendo nndinguwachila ku damesiki, katema ka muusi nassimuchile lulanga waukulungwa watyochele kwiinani walangusisye une kupande yose. ⁷'Nangwile pasi ni napilikene lilowe lichi salilanga che sauli, kwachi chi nkunjima?' ⁸'Noneji nausisyenana waani lakwe ambuje? nombewo wanyanjile, uneji che yesu jwa ku nasaleti junkunjima mwejo. ⁹'Wanya wala wawaliji ni une wauweni lulanga ula nambo nganapikana lilowe lya wawawechete ni une. ¹⁰'Une; nausisye ndende chichi ambuje wasalile njime ni njaule ku damesiki kweleko chinsalilwe kila chindu chinkusachili wa kupanganya. ¹¹'Nganingombola kulola ligongo lya lulanga uwang'anyime ula nipele najawile ku dame siki kwa kunongasya ni makono ga wanyawala unalongene ni une. ¹²'Kweleko nasimene ni mundu jwakuwilanjikwa ababia, waliji mundu jwakamulisysye malajisyo ga akunnungu ni jwa uchimbikwe paujo pa wayahudi wose wakutama kweleko.

¹³'Waiche panaliji wajimi paujo pangu, ni kusalila alongo ajangu che sauli ni nkombole kulola kwa mowa gagogo naweni. ¹⁴'Wawechete, watite akunnungu wanya achatati wetu ansangwile mwejo kuti, mmanyiye yakusaka, ni kummona kumona jwelejo jwakupanganya yambone paujo pa akunnungu ni kumpilikana nsyene achiwechetaga. ¹⁵'Pakuwa chimme jwaumboni jwakwe kwa wandu wose nchasalilaga aila yose inyweni ni kwipilikana. ¹⁶'Nipele sano nkulindila chichi? njimuche mbatiswe ni nkatyosye sambu syenu nnjiliwilangaga lina lao. ¹⁷'Panausile yelusalemu panaliji ngupopelela pa nyumba ja akunnungu palanaiweni yakwiona. ¹⁸'Naweni ambuje achisalilaga, njaguye ntyoche chitema mu yelusalemu pakuwa wandu wa pelepa ngapochela umboni wenu nkati une. ¹⁹'Noneji najanjile ambuje, wanyawo akumanyilila kuti uneji ni jwejula junajendagajendaga mmajumba gao ga kupopelela ni kutawala mmageleza awala wawankupilile mmweji ni kwsputa wawankulupilile munyumba ja akunnungu. ²⁰'Ni miasi ji che stefano jwa umboni jwenu uneji nansene najili nyimi palapala ni najitisisye naliji ngulindila iwalo ya wanyawala wawaambuleje wala. ²¹'Nambo wasalile, njaule pakuwa uneji chinannajisye kwa talika kwa wandu wa ilambo. ²²'Wandu waluhusu awechete lilowe lii nambo nyuma wanyanyisye ni kuwecheta achitiji muntyosye mundu ju pa achichi lambo chi pakuwa ngawa yambone jweleji kutama apano, ²³'Pawaliji achinyanyisaga malowe ni kwasa iwalo yao ni kwasa ulundu kwiinani, ²⁴'Jwa ngondo ukulu walajisye che paulo wajinjisye mu likome walajisye auswe aku achiputwaga mijeledi weleo asyene amanyilile kwa chichi waliji akunyokonya. ²⁵'Ni pawaliji watawile ni migoji che paulo wambusisye jwankulu jumo juwawandikene pepala ana malajisyo gakutusaka kumputa mijeledi mundu jwali mloma ni jwangalamulilwa?' ²⁶'Jwankulu jila pawapilikene gele malowe go wajawile kwa wangondo wakulu ni kwausya nkusaka kutenda chichi? kwa aju ju mloma. ²⁷'Wangondo wakuluu waiche nim kwasalila, mmwejo mundu wa kuloma?' che paulo wajanjile, "Elo." ²⁸'Wangondo wakulu wajanjile, "uneji natosile mbiya yejinji ligongo mbate ulaiya wa paloma nambo mbangwile kuloma." ²⁹'Nipele wanya wawaliji akuwa kwausya watyosile ni kwaleka katema papopepo ni wakulungwa wa ngondo nombe wajongwepe pawaimani kuti che paulo ni wa kulumi, ni pakuwa watawile. ³⁰'Malawi jakwe wangondo wakulu waschile kuimanyisysya yambone magambo ga wayahudi kuiche paulo nipele wagopwele windo yao walajisye achakulu wa mbopesi ni wa nkungulu wose asimane waichenao che paulo pasi kwawika pasikati jao.

Chapter 23

¹Che paulo walolechesye kwannope wakulungwa wala ni watandile kuwecheta achitiji achangolo achinjangu nsemi paujo pa akunnungu kwa ntima wambone mpaka lelojino." ²Wambopesi wakuluu che anania walajisye wanya wala wawajini ni wawandikene ni che paulo wapute pakang'wa jao. ³Nipele che paulo wansalile che anania, akunnungu asyene champute we pelepo kuti mulamule malinga ni malajisyo nomweji mwasyene ngakugakuya malajisyo kwa kwasalila wandu ambate?"⁴Wandu wala wawaliji ajiminji pepala wasalile che paulo mmwejo mkutukana jwambopesi jwankulu jwa akunnungu?" ⁵Ni che paulo watite achalongo achinjangu une nganimanyililanga kuti welewo ali ga akunnungu pakuwa malembo ga akunnungu gakuti ngasimmecheta yangatimate nkati jwaankulu jwa wandu." ⁶Che paulo pawaiweni kuti pa nkukungulu pala pana upaande umo ali nsadukayo ni kwiine ali mafalisayo wawechete kwa lilowe lyekundu ni kwasalilanga achalongo achinjangu uneji mpalisanyo, achalongo achinjangu uneji mpaliso mwanache jwa mfalisayo kwa ali ligongo li ngulolela kuti uwe chasyuche." ⁷Pawasalile yeleyo, pakopochele maakani gama kulungwa pasikati pa mafalisayo ni masadukayo ni ngukulu ula wa wapwilingene. ⁸Pakuwa masadukayo akuti nganikupangwa kusuka atamuko achikatutume wa kwiinaninni mumbu nombe nasyo nganispogwa nambo mafalisayo akwitichisya yanayose itatu.⁹Umenyani wekulungwa watyochele wakwiganya malajisyo ga akunnungu gawapele che musa wa mpingo wa mafalisayo wajime ngakugawona magambo galigose kwa aju mundu ju ikukomboleka mbumu pane katutume jwa kwiinani awechete ni jwelejo?" ¹⁰Makani gala gapundile kuwa gamakulungwa nnope nipele jwabkulu jwa wangondowakwe atuluchile kwauli mpingo wa wandu kula ni kunjigala che paulo kwa machili ni kunyausya nkati.¹¹Chilo chichakuye ambuje wajimichi wandu che paulo ni kuti nkamulisye ntima!mumasile umboni pa yeslusalimu pano chintende iyoyopeyo ni kuloma."¹²Pikwachele, wayahudi watesile ntemela ni walitawilile kuti ngatulya pane kung'we chachili chose mpaka waulaje che paulo. ¹³Wandu wawetesile yeleyo wo waliji wandu mpela alobaini.¹⁴Nipele wandu w wajawile kwa achakulungwa wambopesi ni achachekulu ni kuti tulitawilile twachimisyene kuti ngatupasyamchachili chose pachitwalaje che paulo. ¹⁵Nipele sano wankulungwa wasalile wa ngondo wakuu waichenao kukwenu mpela nkumula kesi jao kwa uchenene uwejio tuli tayari kwulaga akanawe kwika akuno."¹⁶Nambo mwipangwao che paulo wapilikene nganisyo mpele waiche ni kwinjila mu likomemula ni kwasalila che paulo nkatim ngani jo. ¹⁷Che paulo wasalile wangondo wakulu wamo atite munjigale jwanchaju munjausye kwa wangondo wakulu juna malowe gakwasalila."¹⁸Nipele wangondo wakulu wanjigele jwa nchanda jula wanjawisye kwa jwankulu wanyando wasalile che paulo awla watawikwe wamilasile wasachile nanyichenao jwanchandu ju kule nanyyichenao jwachanda ju ku kwenu juna lilowe lya kunsalila." ¹⁹Jwankulu jwa wangondo wankamwile nkono wanjigele pachisyepelile ni kummusya ana nkusaka kuusalila chichi?"²⁰Nchanda jwa watite wayahudi alangene kummenda alakwe malawi munjausye che paulo pa nkungulu achinamanilaga kuti akusaka amanyile achinamanilaha nganim syakwe. ²¹Nambo alakwe ngasimwajitisya pakuwa kwana wandu kupunda alonaini wakwajulila kwaulaga alitawile kuti ngalya natamuno kungwa chachili chose mpaka waulaje che paulo ni sambano akulela ichinjile paukulamula."²²Nipele jwankulu jwa ngondo jula wansesile nchanda jula ajuale ni kunjamuka kuti nkasala kwa mundu jwalijose kuti mumanyisye yeleyo." ²³Nipele jwankulu jwa wagondo mia moja jula waawilasile achakulu wawili mwa wangondo wakwe ni kwalajisya mwawiche chile wangondo mia mbili ni wangondo wakwela mu falasi sabini wangondo wa mipamba mia mbili ajaulangane ku kaisalia saa tatu ja chilo cha lelo. ²⁴Wasalile mwawichile chief falasi wampe pe kuti wakwesye che paulo aiche ucheche kuche felikisi jwaukulu jwa chiloma mu chilambo cha ku yede. ²⁵Jwakulu jwa wangondo mia moja jula walembole chikalata chanti nyi. ²⁶Che kilandio lisia kwa jwankulu jwa chilambo mu chilambo cha yudea uneji ngunlembele. ²⁷Wayahudi wankamwile mundu ju watite ammulaje nambo panaimanyi kuti ali mmloma nipele najawile ni mpingo wa wangondo kukulupusya.²⁸Nasachile kuimanya magambo gawawetela ga najawisye ku nkungulu wao wekulu. ²⁹Naweni kuti waliji washitakim kwa ligongo lya mausyo ga malajisyo gao nganakola magambo galigose gakwawajilwa kwilajikwa atamuno kutawa mu nyumba jakutawilwa. ³⁰Nipele wandu wamanyisye une kuti wayahudi akusosa itajile pakumbulaga mundu ju pangakawa nalamwile kwaika nawo kukwenu ni naasalile wawawechetelaga wo kuti awete magambo gao kukwenu."³¹Nipele wangondo wala wanjigele che paulo mpela iwatite pakusalilwa ni chilo chichocho wanjasye ku Antipatri. ³²Naweni jakwe wagondo mia mbili wawajendaga wamakongolo waujile ku likome, waalesile wangondo wawakwesile falasi wala ajendechele ni ulendo wa kwapechesya paulo. ³³Wangondo wawakwesile falasi pawiche ku kaisalia, wampele che felikisi jwankulu jwa chilambo jo chikala chila ni kwawika che paulo mu ulamusi wao.³⁴Jwankulu jwa chilambo pawachisyomile chikata chila wausisye kuti che paulo wa musi pawapilikene kuti jwa ku kilikia, ³⁵Watite," chinagapilikanile magambo genu paiche wandu wandu wakumbechetela nipele walamwile kuti waagose che paulo munyumba ja chimwenye ji che helode.

Chapter 24

¹Pagapite mowa nsano che anania jwankulu wambopesi pamo ni achachekulu wampepe ni watuchile kukaisalia ni wajawile ku che felikisi jula ni wasalile yanayose iwammechetelaga che paulo. ²Che felikisi wawilasile che paulo niche felitulo watandite kwa kwawecheta achitiji alakwe ambuje che felikisi ntulo ngwesye yambone ni uweji tukutama kwa chitendeweke katema kose ni kulinganya kwa indu kukupanganyikwa kwa upoche wa wandu wetu. ³Tukuitisya yelei mu kusengwa mowa gose ni kuntogolela kwannope alakwe papa lipose. ⁴Nambo pangansakalisya nnope ngunchondelela ntupilile ni kutupilikanila itukuwecheta. ⁵Tukumanyilila kuti mundu ju ali jwakogoya nnope atandisye utindayo mwa wayahudi papalipose pachilambo pose ni sooni ali jwankulu jwa mpingo wa chidini wa wanasaleti. Ni ⁶soonni walinjile kujitaga nyumba ja akunnungu uchafu nipele twakamwile twasachile kwalamula ni mala jisyo getu twachinsyene. ⁷Nambo che lusia jwankulu jwa wangondolo mi moja waiche ni kunjigala mmakono mwetu kwa machili. ⁸Ni walamwile kuti wakwawechetela wo woaichanje kukwenu nomwe mwasyene chinkombole kwauchilichisya ni kwimanyilila uchenene indu itukwawechetela). ⁹Wayahudi wose nombe wajitichisye chiwane chete che telitulo kuti chili chisyene. ¹⁰Nipele jwakulu jwa chilambo jula walosyisye nkono che paulo kuti awechete che paulo ni watite ngusangalala nnope kulichenjela paujo pakuwa ngumanyilila kuti alakwe ndi jwakulamula jwa wandu wetu yaka yejinji. ¹¹Pakuwa alakwe mwansyene nkumanyilila kuti nganipundile mowa kumi na mbili chitandile panajaulile kupopele ku kuyelusalemu. ¹²Nipawasimene munyumba ja akunnungu nganasimana chikanganaga ni mundu jwalijose chikanganaganaga ni mundu jwalikose ni nganimbanganya yangalumbuina pa nkungulu wandu atamuno palipose mmusi, ¹³Soonni wanyawa ngaakombola kunsalila usyene wa yakumechetela une sambanio yo. ¹⁴Chingwiitichisya paujo penu chili chimo, uneji ngwapopelela akunnungu wa achatati wetu njilikuyaga alila litala lyakuliwilanga wanya wo kuti lili lya unami ngukukulupilila yanayose yaolembekwe mu itabu ya wakulondola wa akunnungu ni malajisyo gawapele che musa. ¹⁵Uneji kwete chilolelo kwa akunnungu mpela wanyawo yakuti pakulolela, kuti chikupagwe kusyuka kwa wandu wambone ni wanalumbana. ¹⁶Nipele mowa gose ngulinga nnigwa wangu uwe wambone paujo pa akunnungu ni kwa wandu. ¹⁷Panatemi yaka yejinji kwa kutalika ko nausile ku yelusalemu kuti naichisye wandu wa chilambo changu yakulakamuchisya kwa ligongo lya wakulaga ni kukutaga mbopesi, ¹⁸Panaliji nkutenda yeleyo ni pawasimene une pa nyumba ja akunnungu ndili masile kuliswejesya nganiupangwa mpingo wa wandu natamuno uti ndiganyo. ¹⁹Nambo wapali wayahudi wane wawatyocheleku Asia wanyawo ni wawajilwe kuwa paujo penu ni kuwechetela une iwaga akwete chakuumechetela. ²⁰Pane achisyene wa asale chiwewo chiwachisimene kukwangu panaliji pa nkungulu wao wekulu; ²¹Ikawe yankati lilowe limo peli linawechete panajimu paujo pao kuti ngulamulikwa lelo jino pakuwa ngukulupilila kuti wawile. ²²Nambo che felikesi nssyene waliji nkulimanyilila uchenene litala lyo waunichile ligambo lila ni kwasalila pataiche che lusia jwankulu jwa wangondo mia moja jo chilalamule magambo genu. ²³Ni jwankulu jula walamwile anjigale che paulo ni kwalindilila nambo awe ni uhulu kanandi ni akasaalekasya achambusyanganagwe kwapa yaikwaosowa. ²⁴Pagapite mowa gannepe, waiche che felikisi pamo ni che dulusila wankwawo juwaliji myahudi walamwile kuti awilanjikwe che paulo ni wampilikanilaga achiwechetaga yankati kwa kulupililam che yesu kilisto. ²⁵Nambo che paulo pawaliji yankati indu yaikwatenda wandu awe wambone ni ungapunda che felikisi wajogwepe ni watite sano njauleje chinammilanje sooni napataga lipesa. ²⁶Katema ko che feliki walolelaga kutin chapegwe mbiyan ni che paulo ligongo lyo wapundile kwa wilanga sooni ni sooni kunguluka nawo. ²⁷Payapite iwili che polikio festo waliji chilongola pamola pa che felikisi juwaliji jwankulu jwa chilambo pakuwa che felikisi wasachile kwanonyelesya wayahudi walesile che paulo mu nyumba jakutawilwa mula.

Nipele che fesito pawajanjile pa kukaisalia kugata masengo gawe wakwesile kwa yelusalemu. ²Kweleko wambopesi wakulu pamo ni ilonga wa wayahudi wansalile che feito magambo ga che paulo. ³Wachondole che fesito kuti wasalalisye ntima kwa kwakananawo che paulo ku yelusalemu kuti wajuwilile petala ni kwa ulaga. ⁴Nambo che fesito waajanile che paulo ali mu magelesa ku kukaisalia ni nasyene chinyaule kukoko pangakawa. ⁵Mwaleche ilongola wenu ajaulange pamo ni une ni une kweleko akaawecheletele naga atesile yangalumbana. ⁶"Che fesito watemi nawo kwa mowa kwa mowa nane pane likumi nipele waujile ku kaisalia malawi jakwe ni kutama pa chitengu cha ulamusi walamwile kuti waichenao che paulo ku yelusalemu. ⁷Pawaiche che paulo wayahudi wawakopochele ku yelusalemu wasyugwile ni kutanda kwawechetela yejinji yakutopa ni nganakombolanga kuisalichisya. ⁸Che paulo nkulichenjjela, watite uneji ngumbanganya malewa gagaligoe nkati malaja akunnungu natamuno kwa mwenye jwa ku loma. ⁹Nambo che fesito wasachile kulinonyelesya kwa wayahudi wawisile che paulo anankusaka kwaula ku yelusalemu nkalumulikwe kweleko yankati magambo ga paujo pangu?" ¹⁰Nambo che paulo watite,;nguima pa nkungulu wa mwenye jwa ku loma pelepa ni panguwajilwa kulumulikwa alakwe mwasye nkumanyilila uchenene uneji nganinaapanganichisya wayahudi changaumbana chachili chose. ¹¹Iwaga ngwete magambo pane ndesile yangalumbana yakwajilwa kuwajikwa ngakukana kuwa, nambo iwaga ngapangwausene wa magambo gakumechetela une wandu wa ngapangwa mundu juchakombole kuundaga mmakono mwa wanyao ngusaka mumbeleche kwa mwenye jwa loma. ¹²Nipele che festo pawamasile kuwecheta ni wandu wa nkungulu wansalile che paulo nkusaka kunjausya kwa mwenye jwa ku loma ayaga chinjaule kwa mwenye jwa ku loma. ¹³Gapite gampepe mwenye che agilipa ni che Belinike nlumbugwe, waiche ku kaisalia kukwakomasya che fesito. ¹⁴Pawatemi kweleko mowa gampepe ni che fesito nombe wajawisye magambo ga che paulo kwa mwenye, achitiji kwana mundu jumo pelepa jwannesile che felikisi alimumagelesa. ¹⁵Panaliji kuyesalemu achikulu wambopesi pamo ni achachekulu wa wayahudi wambecheletele mundu jo ni kuunjondela kuti naalamule ni kwajamuka. ¹⁶Nambo uneji naasalile kuti waloma nganakila masyowelo go ga kutyosya mundu alamilikwe akanawe kuchingana ni wandu wa kumechete yo. ¹⁷Nipele pawasongene nganingawa mala wi jakwe natemi pachitengu changu cha ulamusi ni kulajisya annyichenawo mundu jo. ¹⁸Katema kawajimi wakwashiki ni kwashitakinaganisye kuti ngapagwa magambo gamakiulu gawasasyile kukwao. ¹⁹Nambo wakanilaga ine pe yankati dini jao ni yankati jumo jwakuulanjikwa che yesu jwawawile nambo che paulo akulimbilila kuti ali wahumi. ²⁰Nganinaimanyilila chakutenda nkati magambo ga nipele nambusisye che paulo iwaga chasache kwaula ku yelusalemu kukulamulikwa kweleko magambo ga. ²¹Nambo che paulo wasachile kulumulikwa ni mwenye jwa ku loma nalamwile kuti agose mumagelesa mpaka pachinaopeleche kwa mwenye jwa ku loma. ²²Che agilipa wane jwaliji mwenye jwa liuto wansalile che fesito,;none ngusaka kumpilikanila nasyene mundu jo,"che fesito watite,"chimumpikanile mala wi." ²³Malawi jakwe che agilipa ni che belinike waiche ali nkusangalala pa nkulungulu wa musu che fesito walamwile kuti waichenao che paulo. ²⁴Che fesito wawechete "mwenye che agili pa ni wanawose watemi apano pamo ni uneji wayahudi wose wa pepala ni waku yelusalemu akummechetela mundu ju kukwangu ni akusaka aulajikwe. ²⁵Nambo uneji nganinagawona magambo gagaligose gawawajila kwalajikwa ni pakuwa che paulo nsyene wasachile alamulikwe ni mwenye jwa ku loma, noneji najitichisye kwaujausya ku loma. ²⁶Nambo nganingola chitu cha isyene cha kwalembela mwenye pakuwa ali naliiche nao kukwenu kwenu mwejo mwenye che agilipa ligongo mwalembela chindu cha ngani ja magambo. ²⁷Pakuwa nguwana chiwe yakusekasya kwajauchisya jwantwe pangasala uchenene yakwawechetela yo.

Chapter 26

¹Nipele che agilipa wansalile che paulo,"nkumbola kulichenjela pelepo che paulo wagalwesye nkono wa ni kulichenje achitiji. ²"Mwenye che agilipa nguliwona ngwete upitelelo jino kwima paujo penu ni kulichenjela yankati yanayose yakumechetela une wayahudi. ³Nnonope pakuwa alakwe mwansyene nkumanyilila uchenene maswelo ga wayahudi ni umenyani wao ngunchondelela mumbili kanile mu upililiu. ⁴Wayahudi wose akumanyilila une uchenene chitandile uchanda wangu ni kuyesalemu nombeko chitandile ndanda jo. ⁵Akumanyilila tandila kalakala ni ikusachikwa awalanje kuti najili jumo jwa mpingo wa mafalisayo wakwapopela akunnungu kupunda wandu wane wose. ⁶Ni sambano nyimi pelepa namulikwe ligongo uneji ngulolela lilangano liwananjile akunnungu kwa achambuje wetu lila. ⁷Chilangano cho chichocho chaakuchilo lela ngosyo yose kumi na mbili sya wandu wetu kuti chimalile ahatumi chilaga akunnungu nkulimbangana muusi ni chilo ni kwalimbangana muusi ni kwaligongo lyo alakwe mwenye che gilipa wayahudi akumecheta une. ⁸Kwa chichi wanyamwe wose wandinji pelepa akuganisya kuti majabu akunnungu kwasyusya wawe? ⁹Katema kamo naganisyisye nansene kuti ngapanyisye indu yajinji kupanda lina lyi che yesu wa ku nasaleti. ¹⁰Napanganyesyi aga pa yesulemu naatawile wandu achajinji wawakulupilile ni nakliji ni napochelo kupanganya yeleyo ni katema kawaulanjikwaga napijile kula. ¹¹Katema kane nalagasyisye mmjumba gao ga nkupopelela ni kwakanganisya achikana chikulupi cha natumile kwannope kwa ajili jao ni nawinjile hata mmisi ja chitendo. ¹²Katema kanatendaga yeleyo napite ku damesiki chiwaga ulamusi ni malajisyo ga achakulu wambopesi. ¹³Naliji mwitala katema ka muusi, mwenye naluweni lulanga kutyochela kwainani liunde uwanganyime kwa nnope kupunda lyuwa watusyugwile une ni wandu wanalongene. ¹⁴Uwe wose twagwile pasi napikikene lilowe lichiwechetaga ni une kwa chiwecheto cha chichci nkunagasya? ilemi kwangu kuuputa liteke nchokoo. ¹⁵Nipele nausisye,'ana waani ambuje? ambuje wanyanjile uneji che yesu winkunagasya. ¹⁶Sambano njimuche njime kwa makongolo genu,'pakuwa nankopechele kuti nanmiche mme nkamusi jwangu mwejo chimmalanje ya uneji chimwasalile wandu yangiweni ya uneji chumwasalile wandu yanyiweni lelo jino ni ichinannosye kunyuma. ¹⁷Chinankulupusye kutyoka kwa wandu wa ku isilaeli ni wangawa wa isilaeli kuchi nantume une ko, ¹⁸Mwatandukule meeso gao akombole kukopoka muchipi ni kwinjila mu lulanga nombe akopoche mu ulamusi wa shetani ni kwagalaucha achalecheleswe sambi sya ni kwinjila ulesi pamo ni wandu wasalikwe ni akunnungu. ¹⁹Mwenye aAgilipa uneji nganileka kwitichisya yakwona yaikopochele kwini. ²⁰Nipele natandite kulalichila ni malowe ga akunnungu kwa wakutama ku damesiki ni ku yelusalemu ni chilambo chose cha ku yudea pamo ni wandu wangawa wayahudi maalilichile aleche sambi ni kwa ujilila akunnungu kulosya kwa isambo yao kuti alesile sambi. ²¹Kwa ligongo lya malowe go wayahudi wangamwile une ndili pa nyumba ja akunnungu ni kusaka une ndili pa nyumba ja akunnungu ni kusaka kumulaga. ²²Nambo akunnungu aang'sile, mpaka lelo jino ndili jwansima noneji nguwalanga kwa achanandi ni achakulungwa nganigusala ine ikawe yele yeila yasasile wakulondola wa akunnungu ni che musa kuti chiikopochele. ²³Yakuti yawajilwe kilisto alaje ni kwa mundu jwandanda kusyuka mwa wose wawile nombejo chakombole kwaichisya lilanguka wayahudi ni wandu wangawa wayahudi. ²⁴Che paulo pawalichenjele mpaka pelepo che fesito wawechete kkwa lilowe lyekulungwa mwe che paulo ntekupungwana kulijiganya kose kuntyesile npungwane. ²⁵Che paulo wajanjile nganimbungwana alakwe ambuje che fesito chinguwecheta cho chilichiyene ni cha lunda. ²⁶Alakwe mwenye che agilipa nkuimalila uchenene yose yaikopecheleyo noneji ngukombola kuwecheta pangali lipamba paujo penu pakuwa nguimanyilila isyene kuti ngapagwa chichatendekwe pachisyepela. ²⁷Mwenye che agilipa, ana nkugalupilila malowe gawawechete wakulonda wa akunnungu wa kalakala? ngumanyilila kuti nkugakulupa.' ²⁸Che Agilipa wasalile che paulo anankuganisya kuti kwa katema kakajipi peka chinkombole kundendenda mme nkilisito? ²⁹Che paulo wajanjile,'iwaga kwa katema kakajipi pane kakajinji ngwapopelela akunnungu ngawa alakwe pe nambo ni wana wose wakumbilikanila lelo jino wa awaje mpela indite pakuwa une nambo anaichele kutawikwa minyololo mpela une. ³⁰Pelepo mwenye che agilipa ni jwankula che fesito ni che belinike pamo ni wane wose wawaliji pamo nao wajimi. ³¹Ni pawakopokaga wasalilene, mundu ju nganapanganya chcachili chose chakusachilwa kulajikwa natamuno kwatawa.' ³²Che Agilipa wansalile che Fesito,;; ikakomboleche kungopola mundu ju ngakawende kulamulikwa ni mwenye jwa ku loma."

Chapter 27

¹Pawalamwile kuti tujale ku itali ni ngalawa wawisile che paulo pamo ni wakutawikwa wane mmakono ga che juliasi, juwaliji jwankulu jwa wagondo mumpingo waukuwilanjikwa mpingo wa agusito. ²Twakwesile ngalawa jekulungwa jijatyochela ku adiliamiti, jijaliji chile kutanda ulendo che alisitako mundu jwa ku makedonia kutyoela ku sasolonike walongene nowaji. ³Malawi jakwe twaiche pa musi wasidoni nipele che julio watendele che paulo kwa ntima wambone ni kwakelechela ajaule ajaule kwanyaambusanga wao kuti apengwe kuti apengwe yaikwasowa. ⁴Kutyochela kweleko twajendeleche ni ulendo ni twapite mungugulu chjilumba cha kupulo tuchisepusyaga ni mbumu jijaliji jikutuwandichila pambujo petu. ⁵Twajombweche bahali ja kilikia pamfilia ni twaiche mmusi w mila chilambo cha kulikia. ⁶Ni kweleko jwankulu jwa wangondo jwa wajisimene ngalawa jekulungwa jichikopo chegala ku alekisanilia kwaula ku italia, nombejo watujinjisye mwelemo. ⁷Iwajesile mbolebole mowa gamajinji ni twaiche kwakulema pachiwandichile ku kulidasi, ⁸pakuwa mbungu jatusawishe sooni kwa lyele litala lyio iyoyopeo twajesile ni lawa mgulugulu mwa chipwilili cha ku kilete tuchijichi ngaga mbujo kuwandikana ni salomone. Twajesile ni ngalawa mmbwani kwa kulaga ni twaiche peuto papakuwilanjikwa bandali jambone jiwandichile musi wa lasea. ⁹Gaapite mowa gamajinji ni mowa gakutawa kwa wayahudi galiji gapitile nombe ni sano galiji ngawan gambone kwa ulendo nipele che paulo watujumwiche, ¹⁰Ni kuwecheta, achalume ngona ulendo wa chiwe wa kogoya ni kusoyesya indu ngawa kwa ndundu ni ngalawa pe, nambo kwa umi wetu nombe." ¹¹Nambo jwankulu jwa wangondo jula wakalipitye nnope malowe ga juwalongosya ga ngalawa ni nsyene ngalawa kupunda malowe gawawecheche che paulo gala. ¹²Pakuwa pandali nganjwa jambone mowa ga mbepo, wandu wawatupile wajitie nisye kuendelechela ni ulendo yakomboleega aichanje ku fikili ni kutama kweleko katema ka mbepo ko fikikisi jili bandali ja kilete jajilolite kwiwanda ni kwichela. ¹³Mbungo ja ja kukusini jatandite mbolebole ilongola wa mubahali waganisisye kuti apatile chiwachisakaga wanyakwile nanga ni kwilika mangalawa ni kutawala ni kutanda ulendo wapitile mbwani kwa mbwani ni kwika ku bwani ja kilete. ¹⁴Nambo pangakawa mbujo jekulungwa jati mpela chimbunga ukwilanjikwa upepo wa kukasikasini mashaliki watandite kutuputa kutyochela peesi chilumba. ¹⁵Ngalawa njilo jagombilwe ni mbujo nombejo nganjimbola kujipunda mbuji nipele twalilesile jiseleleche ni mbunjo. ¹⁶Twautwiche kwa kupitila upande uwaliji ukusilila mbunjo wa chilumba chikuwilanjikwa kauda ni kwa kulaga nnope twakombwele kuujokola mtumuli. ¹⁷Pawajiulile, watawile ni migoli ngalawala wajogwepe kuti kukomboleka tukajawile kumisanga jaji jinji nnope mmbwani nipele watulusye nanga wajendesye mungulugulu mbwani. ¹⁸Twapatikwe kwa nnope ni mbungo nipele malawi jakwe mabahalia watandite kwasa misigo ja jijaliji mungalawa kwasila mubahali. ¹⁹Lyuwa lya tatu mabahali watandike kugatyosya mesi mungalawa kwa makono gao achimisyene. ²⁰Mowa gamajinji nganitukombola kuliwona lyuwa atamuno ndondwa ni mbunga jekulungwa jila japundile nnope chilole chose chakuti tutulame chamasile. ²¹Pawatemi pangali pa mowa gamajinji che paulo wajimi pasikati pao mobahali ni kuweta achalume yansachile mupilikanile une inasile ngatukatyochi ku klete ligongo tupate haga masala ni konasika. ²²Ni sambano kunchondelelanga nkamulisyi mitima pakuwa ngapagwa jwalijose mwa wanyamwe juchawe nambo ngalawa pe ni chijijonasiche. ²³Pakuwa chilo chipile katumetume jwa akunnungu jwa kwinani akunnungu wandesile une kwa jwao ni jungwapopela wangopochele. ²⁴Ni kusalila, munajogope che paulo chinjimi kukaisalia ni nnole akunnungu pa usalale wao anpele wandu wose wa nnongane pamo nimwe. ²⁵Achalume mkamulisyache mitima jo pakuwa une ngunkulupilila nnungu kuti chiwe mpela yatitepakusalila. ²⁶Nambo lasima tutulale kwa kuputwa pa ilumba. ²⁷Pachaiche chilo cha lyuwa lya kumi na nne twaliji tuninkukwekwelemya akuno ni akunokuno ni mees mu bahali ja meditelenami chila nnope mahahalila waali mungalawa waganisisye kuti tuwandichile munsanga. ²⁸Nipele walwisye ngoji wwatawilile chindu chakutopela achisakaga kupima mesi aimanyilile ipatite kwendesya ni wapatatile makono alobaini kanyuma kanandi wapimile sooni ni wapatite makono selasini. ²⁹Ni pakuwa wajogopa kuti tutugombe papali ni lulala watulwisye nanga ncheche sya panyuma pa ngalawa ni kupopela kuti kuche. ³⁰Ni wawalongosyaga ngalawa wala wasachile kutila kutyochela mu ngalawa ni wautulwisye ntumbi ula achunamanilaga akutulusya nanga sya paujo. ³¹Nambo che paulo wasalile jwankulu jwa wangando jula pamo ni wangondo wane. "iwaga wanyawa ngatama mungalawa ngannama". ³²Papopo ni maasikali wala wakatile migoli jijakamulile ntumbwi walesile ujiule ni meesi. ³³Kukanawe kucha cha paulo wachondele wose kuti alye chakula achitiji "lelo lino lyuwa lya kumi na nne ntemi ni saka nli nkulolela pangalya chindu chachili chose. ³⁴Nipele ngunchondela nlyenje, pakuwa chichinkulupusye kuti nkawa pakuwa ngalujasika ata lumbo lumo lwa pa mitwe jenu. ³⁵Che paulo pawamasile kuwechetya yeleyo wajigele nkate, atogolele akunnungu paujo pa wose, wagawenye ni kutanda kulya. ³⁶Nipele wose wakamuliswe mitima ni wanyawo wajigele chakula ni kulya. ³⁷Twaliji wandu 276 nkati mwa ngalawa. ³⁸Pawalille kwa kukwana wajitesi ngalawala jijalukangane kwa kwasila ngano munkati bahali. ³⁹Pawli muusi

nganamanyilila chilambo chila chilambo waweni nsanga ku bwani nipele wasachile kujimika ngalawa kweleko naga chakombole. ⁴⁰Wakobwele migoji ja ananga wajilesile mu bahali katema kakokopeko wajigopwele migoji ja nanga ni kujinyakula kumbele achilaga kujikupita mbujo nipele wajawile kweli nsanga wejinji. ⁴¹Nambo waiche pamelekano pagachingamene matala gawili ga meesi ga bahali ni ngalawa jatanjile palapala upaande wa pumbujo pa ngalawa jatandite kutemekatemaka pakuwa matumbela galiji ni machili. ⁴²Wangondo wasachile kwaulaga watawikwe wose pakuwa ngapangwa wakaogele ni kutoloka. ⁴³Nambo jwankulu jwa wangondo wa ku loma wasachile kujokola che paulo nipele waalekasisye wangondo akatenda yeleyo walamumwile wanya wala wawakombolaga koojelela aguluche kutyochela mungalawa ni ajaule pansanga. ⁴⁴Ni achalume wane chakwe wane chakwele peinani ipaande ya mbao ni wane painani indu ine kutyochela mu ngalawa kwa alitala wose tuiche chitendewe ku nsanga.

Chapter 28

¹Patwaiche kwo chitendewe ku nsanga twaimanyi kuti chilumba chila chikuwilanjikwa melita. ²Ni wandu wakutama pepala ngawa watulosile undupe, watutendele yamboni watukolesyesye mooto ni kutukalibisha tujoote pa kuwa ula janyaga ni kwaliji ni mbepo. ³Nambo che paulo pawaliji alokwete litenje lya sasu ni wasiwisile pa mooto pawawikaga, likoja lyakopweche ligongo lya ntukuta wa mooto ula lyaliwilijile pankono wakwe. ⁴Wandu kweleko wo pawaliweni likoja lilinkuwijila pankono wake wasalilene kusyene mundu ju ali jwakwilaga namuno akulupwiche mmesi nambo chisasi cha nnungu jwetu jwakongwe jwakunjikwa haki ngachinneka alome. ⁵Nambo che paulo wanjasi lijoka jula pa mooto ni nganilinnu wala kuntenda chahcili chose. ⁶Wanyawo waliji akulolela kuti pane nkono chiwimbe pane changwe ni kuwa papopo nambo pawalolole nnope ni nganachiwona. ⁷Basi pepala kwaliji ni migunda ja jwankulu jwa chilumba chila jwakuwilanjikwa che papulio mundu ju watupochele yambone ni twatemi mu nyuumba jao ja achalendo kwa mowa gatatu. ⁸Atati wao che pabulio waloji agonile ali nkulwala ni chilu ni mmatumbo mwa miasi che paulo wajawile kukwalola pawaiche wapopele, wawichile makono pantwe wao ni kwalamya ugonjwa mwa lwaga. ⁹Payakopochele yeleyo, iyoyo peyo wakulu wajinji wawatamaga mu chilumba chila waiche nombewo walamise. ¹⁰Wandu wala watuchimbisye nnope, ni patwatyokaga watupele yose iyatusowile mu lendo wetu. ¹¹Pajapite miesi jitatu twatandite sooni ulendo wetu kwa ngalawa jekulungwa jimo jijasigele mu chilumba mula jichilindililaga gapite kaje mowa ga mbepo ngalawajila jakopochele ku alekisandilia ni jawilanjikwe achiminungu mawila. ¹²Twaiche ku silakusa ni twatemi pelepo mowa gatatu. ¹³Kutyochela pelepo twasyungwile mumbali ni twaiche ku legio.malawi jakwe jatandite kuputa mbungo kutyochela ku kusini watyochele chisimuchile pagapitile mowa gawili twaiche ku puteoli. ¹⁴Kweleko twasimene wandu wakunkulupilila che yesu achinjetu ni watucholele tutame pamo nawo chijume chimo kwanti nyi ni ni itwatite pakwika ku loma. ¹⁵Wandu wakunkulupilila che yesu wa ku loma pawapilikene ngani syetu waiche mpaka pakusumichisya malonda che apio ni wane ku majumba gatatu ga achalendo kukuchingamila che paulo pawaweni welewo waatongelele akunnungu ni walimbiswe mitima. ¹⁶Patwaiche ku loma wakundile kuti che paulo atame pajikape pamo ni jwangondo juwanlindi ililaga. ¹⁷Pagapitile mowa gatatu che paulo wawilasile achalume wose wawaliji ilongola wa wayahudi pawaichenje pamo, wasalilenje kuti"achalongo achinjangu pamo ni kuti nganiwewa chachili chose kwa wandu wa ni nganineka kukuya malwesyo ganya ambuje wetu watulongelele uneji natawikwe ku yelusalemu wandasile mmakono mwa walume. ¹⁸Pawamasile kwasyausya waloma wasakaga kug'opala pakuwa kwangu une nganaga simana magambo gakuwajilwa kwalajikwa. ¹⁹Nambo wayahudi pawakanile yeleyo nasachile kulamulikwa ni mwenye jwa ku loma nachiwamuno nganingola chakwawechetela wandu wa musu wangu. ²⁰Kwaligongo lya nachondelele wanyamwe kuti tuogane ni kuwecheta nowe pakuwa ndawikw kwa nyololosi ligongo lya chijilolelo cha waisaeli chiwalanjile akunnungu. ²¹Ni wanyawo watite uneji nganitupochele chikalata kutyochela ku yudea nkati alakwe atamuno achinjetu wawaiche akuno kukutusalila pane kuwecheta chindu chakusakala nkati alakwe. ²²Nambo tukusaka kupilikana pakang'wapenu ikuti paaganisya pakuwa tukuanyilila kuti palipose akusala kuti mpingo wo uli wangalumbana. ²³Nipele wasagwile lyuwa lya kuchingangana ni che paulo ni waiche wandu wajinji nnope ku nyumba kuwa tamaga kutandila kuundawi mpaka ligulo che paulo waliji nkwasalila yejinji ya umwenye wa akunnungu ni kwajiganya sya che yesu kutyochela malajisyo ga akunnungu gawapele che musa ni itabu ya wakulondola wa akunnungu achisakaga kwanyenga kuti wakulupilile che yesu. ²⁴Wane wajitisye iwasalilaga yo nambo wane wakanile. ²⁵Nipele nganajiilana achinsene peni watyosile pelepo pakuwa che paulo wasalile "mbumu jwa akunnungu wasasile usyene kwa achambuje wenu kwa kang'wa ja jwakulondola jwa akunnungu che isaya. ²⁶Achitiji 'njaule kwa wandu wa nkasaalile kupilikana chimpilikane, nambo ngasammanyilila, kulola chinnole nambo ngasambona. ²⁷Pakuwa mitima ja wandu wa jilimbile asiwile mawili gao ni meeso gao akupi gao, ni kupilikana kwa mawili gao, ni kumanyilila kwa mitima jao ni kudalauka kuti ngalamisye. ²⁸Nombe che paulo watite sooni, mkusachikwa kwimanyilila kuti ahu ukulupusyo wa akunnungu wu wejauswe wanyawa wayahudi nombewo.") chaupikane ²⁹Che paulo pawamasile kuwecheta yeleyo wayahudi wakopoche ali nkukanila nnope achisyene pe). ³⁰Nipele che paulo watemi yakaiwili mu nyuumba jiwalipilaga jila ni waapochele wandu wose wawaikaga kukwalola. ³¹Walalichilaga wandu ngani ja umwenye wa akunnungu ni kwajiganya wandu nkati ya ambuje che yesu kilisto pangajogopa ni nyanapangwa jwawalekasisye.

Romans

Chapter 1

¹Une che paulo, jwakutumichila ju che yesu kilisto nguchilemba chikalata chi akunnungu amilasile menduna ni asigwile naalalichile wandu ngani jao jambone. ²Kalakala ko akunnungu waasalile wandu ajiji ngani jambone kwa litala lya wakulondola wao mpela itite pakulembekwa mmalemba ga akunnungu. ³Ngani jambone ji jikungamba mwana jwa akunnungu ambuje wetu che yesu kilisto jwati nkati indu wakwe pakuwa wapagwile mu lukusyo lwa mwenye che daudi. ⁴Nambo nkati umi wao wa chibumu mbumu jwa akunnungu walosisye kwa litala lya ukombole wakwe kuti mwana jwa akunnungu kwa kusyaka kwakwe yaani kilisto ambuje wetu. ⁵Kwa litala lyakwe mbegwile upile kwanduna kuti ligongo lya kilisto wandu wa ngosyo akulupilile ni kuitichisya. ⁶Wanyamwe ni pasikati ja wandu wo, wankutana ku loma mmilanjikwe ni akunnungu mme wandu wakwe che yesu kilisto. ⁷Nipele une che paulo ngunlembela wanyamwe wose wankunonyelwa ni akunnungu wankutama ku loma ummilanjikwe mme wandu wakwe ngunsachilwa ambuje wetu che yesu kilisto. ⁸Ikanawe yaili yose ngwatogolela akunnungu wangu kwa litala li che yesu kilisto kwa ligongo lya wanyamwe wose, pakuwa chikulupi chenu chikupikanila ku chilambo. ⁹Akunnungu ungwatumichila ni ntima wangu wose nkulalichila ngani jambone ja mwanangwao ali jwaumboni jwangu kuti ngunkumbuchila wanyamwe. ¹⁰Mowa gose pangupopela ngwapopela akunnungu yanonyela ga ambe lipesa lyambone lya kunjimajimila. ¹¹Pakuwa sachile kwannope kummuna wanyamwe kuti yanonyele ga mulangane ni wanyamwe lya akunnungu kuti mme walimbangene. ¹²Chingusaka wanawose tukusyaneje mitima wanyamwe mulimbisye une mu chikulupi changu ni uneji nanlimbisye wanyamwe mu chikulupi chenu. ¹³Achalongo achinjangu ngusaka mmayilile kuti kakajinji masakaga iche kukwenu nambo nekasiswe mpaka sambano nasachile kwika ngambone wangawa wayahudi kulimbangana mu chikulupi. ¹⁴Pakuwa ngusachilwa kwalalichila wandu wose wagiliki ni wangawa wagiliki ni kwalalichila waali ni lunda ni wakulowela. ¹⁵Kwaligongo lya ngulajila kwannope kunnalichila ngani jambone wanyamwe nombe wankutama ku lima. ¹⁶Ngangujikolela soni ngani jambone pakuwa jikwete machili ga akunnungu gakunkulupusya kila munda jwakukulupilila kutanda kwa wayahudi ni sooni kwa wangawa wayahudi. ¹⁷Pakuwa ngani jambone jikulosya yatite akunnungu pakwetenda wandu kwa wambone paujo pao kwa litala lya chikulupi chitandite kundanda ga akunnungu munda jwatendekwe jambone paujo pa akunnungu chatame kwa chikulupi. ¹⁸Kutyochela kwainani akunnungu alosisye uchimwa wao kwa litala lya sambu syose ni kwa litala lya ugongomalo wose wa awala wandu wakuliwata usyene ukamanyika kwa litala lya ugongomalo wao. ¹⁹Pakuwa yose yaikutesa akunnungu amanyiche kukwao imanyichikwe ligongo akunnungu nsyene ailisye kwa wanyawo. ²⁰Chitandile akunnungu pawagumbile chilambo ukombole wao wa mowa gose pangali mbesi ni unungu wao ikuwoneka pangasisiska namuno ngaikoneka ni meeso wandu kwapele wandu ngakumbola kulichenjela kwa yaili yose. ²¹Namuno akumanyililaga kuti akunnungu apali nambo ngakunkasya atamuno kuntogolela yakuti nambo nganisyo syao sili syangalimate. ²²Akulitendaga wa lunda nambo ali wakulowela. ²³Alesile kwapopela akunnungu wangakuwa nambo akwipopela unyago yaikulandana ni munda jwakwasika chisa unyama pane ijuni pane unyame yaikukwawa. ²⁴Kwa ligongo lya yeleyo akunnungu waalesile mu tamajangalumbana ja mitima jao ni kupanganyichisya indu ya soni mu ilu yao. ²⁵Akwitindanga usyene wa akunnungu kwa unami akwipopelala ni kuitumichila indu yepanganyikwe ni akunnungu ni kwaleka akunnungu waaipanganyisye wakisachilwa kulapikwa mowa pangali mbesi eloo. ²⁶Kwa ligongo lya akunnungu waatesile wakuyanje tamasyo sya soni namuse achakongwe walesile kugonana ni achalume yaikuti pakusachilwa wagonanaga ni achakongwe achinjao. ²⁷Achalume nombe iyoyo peyo akulekanga kugonana ni achakongwe yakuti pasusachilwa wakolelene mchesele ya sooni kwa ugongomalo wao wautesile. ²⁸Pakuwa wandu wa wakanile kuuwika mu nganisyo usyene wa kwamanyilila akunnungu nombe akunnungu waalesile akuyanje nganisyo syangalumbana waipanganyisye aila yekanye kuipanganya. ²⁹Wandu wa aguumbele ugongomalo wose ungalumbana ni lipamo ni wiu ni ulasi ni unami ni ngomo ni kulambusya ni kunong'ona. ³⁰Ni kunamanilama wakwachima akunnungu wakutukana ni wakulilapa ni wakulifuna wakwilana kwitendekanya yangalimate ni wangaajitisya achawelesi wao. ³¹Wakulowela wangakukamula chilanga wangali unonyelo ni nganakola kwa wane. ³²Wakumanyilila kuti malajisyo ga akunnungu gakuti wakugapanganya gelego akuwajilwa kuwa natamuno yeleyo akwendelechela ngawa kugapanganya pa nambo kwilana ni awala wakugapanganya gelego.

Chapter 2

¹Kwa yele mmwe mwajangu iwaga nkwalamula wane ngankombola kulichenjela natamuno mme waani pakuwa pankwalamula wane akuno nomwe nkwendelechela kuipanganya iyoyo nkulilamula mwasye. ²Nowe tukumanyilila kuti ulamula wa akunnungu uli wa usyene kwa awala wakuitendekanya indu yanti yeleyo. ³Nambo alakwe junkwalamula wakuitendekanya indu yanti yeleyo ni mwasyene nkuitendekanya iyoyo peyo anankuganisya chinchuwambala ulamwe wa akunnungu? ⁴Pane nkuunyelusya umbone wekulu wa akunnungu ni utulale ni upililiu wao, uli nghankuimanyilila kuti umbone wa akunnungu ukunnongosya kuti nneche sambi? ⁵Nambo mmwe nkatame ntima ni nkweite ntima wangasaka kuleka sambi kwa ligongo lya nkuligosela mwasyene magambo pa lyuwa lya akunnungu kulamula kwao kwa chigolochelo pachikulolechele. ⁶Pakuwa akunnungu chachinlipa jwaljose malinga ni masengo gakwe. ⁷Wandu wakuitendekanya yambone pangali kupela akuno achisosaga ukulu ni kusichila ni umi wangakujonasika akunnungu chachapa wandu wa umi wa mowa gose pangali mbesi. ⁸Nambo awala walipamo awala wakuukanila usyene ni kuikuya yangalumbana isyene akunnungu chachalamula kwa lutumbilo ni uchimwa wakwe wekulu. ⁹Chigapagwe masauko ni kulaga kwa jwaljose jwakuitendekanya yangalumbana kutandila kwa wayahudi ni sooni kwa wandu wangawa wayahudi. ¹⁰Nambo jwalijose jwakutendekanya yambone akunnungu chachimpa ukulu ni luchimichimbi ni chitendewe kutandilila kwa wayahudi ni sooni kwa wandu wangawa wayahudi. ¹¹Pakuwa akunnungu wangali lusagu. ¹²Wandu wangawa wayahudi wangakumanyilila mala jisyo ga che musa chasochele pangagamanyilila malajisyo ni chalamulikwe ni malajisyo. ¹³Pakuwa wakugapilika malajisyo ngawa wakuwalanjikwa wambone paujo pa akunnungu nambo awala wakugajitisa malajisyo wambone paujo pa akunnungu. ¹⁴Pakuwa wandu wangawa wayahudi wangakugamanyilila malajisyo nambo pakutenda indu kwa lwendo lwapagwile nawo chisau ni yaitite pakulamulikwa mmalajisyo kupanganya namuno nganagamanyilila malajisyo. ¹⁵Pakuwa lwenda lwao lukulosya kuti malajisyo galembeke mu mitima jao miningwa jao jikulisya kuti au uli usyene pakuwa nganisyo syao sikwawecheta sikwachenjela kuti atesile yambone. ¹⁶Yeleyo ni ichikopochele pa lyuwa litachilamula akunnungu yantemela ya wandu kwa litala li che yesu kilisto mpela ngani ijikuti pakusala. ¹⁷Ni mmwe junkuliwilanga myahudi nkugakulapilila malajisyo ni kulifunila ndi mundu jwa akunnungu, ¹⁸Nkulitenda kuti nkumanyilila yaikwanonyela akunnungu ni kwitichisya indu yao yambone pakuwa nyiganichikwe ni malajisyo. ¹⁹Nkuliganichisya mwasyene ni njiganyo jwa wanache lyao waali mu chipi. ²⁰Junkwaunda wakulowela ni njiganyo jwa wanache achanandi pakuwa nkuganisya mu malajisyo nkweite umanyilisi ni usyene. ²¹Nipele mmweji junkwajiganya wane ana kwa chichi ngankilijiganya mwasyene? mmweji junkwalichila wane nkajiwa kwa chichi mwasyene nkwiwa? ²²Mmweji junkusala nkatenda chikulu?nkuichima unyogo ya achiminungu kwan chichi mwasyene indu mu majumba ga chinnungu? ²³Nkulilapa kuti nkuyamayiyi malajisyo ga akunnungu nambo nkunjalusya akunnungu pankuleka kugamulisyo malajisyo go. ²⁴Pakuwa mpela yagakuti kusal malembo ga akunnungu wandu wangawa wayahudi akulitukana liina lya akunnungu kwa ligongo lya agala gankugatenda wanyamwe wayahudi ²⁵Kuumbala kwenu chikwe ni malumbo iwaga chingajitichisye malajisyo nambo iwaga nkugapwanya malajisyo mbaya ngankaumbale. ²⁶Ni iwaga wandu wangawa wayahudi wanganaumbale akugakamulichisya malajisyo uli ungaumbala wao ngauwilanjikwa uumbale. ²⁷Wandu wangawa wayahudi wanganaumbale mu chilu nambo akugakamulichisya malajisyo chanlamule wanyamwe malajisyo namose nkugamanyilila malajisyo gamalembeke ni adi waumbale. ²⁸Myahudi jwa usyene ngawa ajule jwakuloleka kwa meeso atamuno mundu ngakuwa myahudi jwa usyene pakuwa aumbele mu chiilu. ²⁹Nambo myahudi jwa usyene ni ajula jwali jwati iyoyo nkati malumbo gakwe ajula jwaumbele muntima kuumbala kusyene kuli mbumu jwa akunnungu akukupanganya mu ntima mwa mundu ngaakulapikwa ni wandu nambo akulapikwa ni akunnungu.

Chapter 3

¹Ana myahudi akwete chichi cha kwapunda wandu wane?pane kuumbala kukumpokasya ichichi? ²Elo kwana upoche wekulungwa mose kundanda akunnungu wapele wayahudi lilowe lyao kuti alikamule.³Nambo chiwe uli iwaga wampepe mwa welewo nganakulupilila?ana ungakulupilila wao chiutityose chikulupicho cha akunnungu. ⁴Ngawa akunnungu awe jwausyene kila mundu awele jwaunani mpela malembelo ga akunnungu yagakuti pasusala kila pankuwelecheta malowe genu nchipunde."⁵Nambo iwaga chigongomalo chetu chikulosya kuti akunnungu akupanganya yambone ana tujileje uli?tutujile akunnungu ali wa chigongomala pakutijamuka pelepa nguwecheta ni nganisyo sya chiundu. ⁶Ngawa ikaliji yeleyo akunnungu akakombwele chinauli kwalamula wandu wa pchilambo.⁷Nambo iwaga unami wangu chiukamisya kuulosya kwa nnope usyene wa akunnungu ni kunjechesya ukulu wakwe ana kwa chichi ngulamulikwa kuti jwa sambi? ⁸Iwaga yeleyo tusaleje tutende yangalumbana kuti iiche yambone kusyene kwana wandu wane wakundukana une achitiji mechete wandu wa chachilamulikwa.⁹Sambano tujileje uli?tujileje uweji wayahudi twandile wandu wane?ngawa pakuwa masile kulisya kuti wayahudi ni wandu wose ni sambi. ¹⁰Mpela malembelo ga akunnungu yagakuti pakusala ngapagwa namuno jumo jwambone akunnungu. ¹¹Ngapagwa namuno jumo jwali ni umanyilisi nghapagwa namuno jumo jwakulajila kwamanyanyilila akunnungu. ¹²Wose walesile akunnungu wose wangalimate ngapagwa jwakutendekanya yambone nachiwamuno jumo.¹³Malowe gao gakunuga nti lilembe lyangasiwilwa ni ndimi syao sigumbete ulamba mu ngomo syao mu kukupoka malowe gagali chisau ni sumu ja majoka. ¹⁴Kang'wa syao malweso ni malowe gakwe wawa.¹⁵Ali wandu wakuutuchila kukwaulaga wandu. ¹⁶Mwakupita mose akwikanago masuko ni malajisyo. ¹⁷Ngakukumanyilila kutama kwa chitendewe. ¹⁸Ngakwajogopa akunnungu kanandi."¹⁹Nipele tukumanyilila kuti malowe gose gagakuwecheta kwa ni malajisyo ga che gakwagamba welewo waali paasi pa malajisyo go kuti kila mundu akakombola kulichenjela, ni wandu wa akunnungu. ²⁰Kwayele ngapagwa mundu juchawanjikwe kwa jwambone paujo pa akunnungu kwa kwitichisya malajisyo pakuwa malajisyo go gakinkamuchisya mundu kumanyilila kuti atesile sambi.²¹Nambo sambano litala lya akunnungu lya kwawalanjila wandu kuti ali wamboine paujo pao liwoneche pangali kukupilila malajisyo gagalembekwe ni che musa wakulondola wa akunnungu gakusaka umboni nkatai chindu chi. ²²Akunnungu akwawalanjika wandu ali wambone pauji pao kwa litala lya kwakulupilila che yesu kilisto akunnungu akutenda yeleyo kwa wanawose wakunkulupilila kilisto pakuwa nganikupanganya wangawa wayahudi.²³Pakuwa wandu wose atesile sambi ni atalichile ni ukulu wa akunnungu. ²⁴Nambo kwa ntuuka wa bule wa akunnungu wandu wose akuwalanjikwa wambone paujo pwa akunnungu kwa litala li che yesu kilisto jwakwawombola.²⁵Akunnungu wantyosisye che yesu awe mbopesi kuti kwa miasi jakwe akombole kwalechesya wandu sambi syao kwa kunkulupilila che yesu akunnungu walesile yeleyo kuti alosye umbone wao akanawe kilisto lya sambi syao. ²⁶Nambo sambano watyosisye che yesu alosye kuti ali wambone kwa kutenda yele akunnungu asyene akulosya kuti akukombiola kuntenda awalanjikwe jwambone paujo pao.²⁷Sambano chiutulifunile chichi?ngapagwa kwachichi pakuwa akugajitichisya malajisyo ngwamba nmbo kwa litala lya kwakulupilila che yesu. ²⁸Kwa yele tukulola kuti mundu akuwalanjikwa kwa jwambone paujo pa akunnungu kwa litala lya chikulupi ni ngawa kwa litala lya kugajitichisya malajisyo.²⁹Ana akunnungu ali akunnungu wa wayahudi pe?ana nganawa akunnungu jwa wandu wangawa wayahudi nombe nawo elo ali akunnungu jwa wandu wangawa wayahudi nombe nawo. ³⁰Akunnungu ali wamo pewo ni wawowo chawalanjila umbone wayahudi ni wandu wangawa wayahudi wa chikulupi chichocho. ³¹Ana ni kuti tukugajasa malajisyo kwa ligongo lya chikulupi?ngwamba nambo tukulosya kuti tukugachimbichisya malajisyo.

Chapter 4

¹Ana tujile uli yankati atati wetu wa chiundu che iblahimu wachimanyilile chindu chi? ²Iwaga che iblahimu jwawalanjikwe kuwa jambone paujo pa akunnungu kwa ligongo lya ipanganyo yao akwete chakulifunila nambo ngawa paujo pa akunnungu. ³Pakuwa malembelo ga akunnungu gakluti che iblahimu kulupilile akunnungu ni kwa ligongo lya chikulupi jwambone paujo pa akunnungu. ⁴Jwakupanganya masengo mbote jakwe ngajikuwalanjilwa ntulilo nambo gaili malipo gakwe gajuwajilwa. ⁵Nambo mundu twangakuikulupilila ipanganyo yakwe nsyene nambo akwakulupilila akunnungu wakwatenda wandu waali ni sambu kuwa wandu wangali wakwatenda nipele akunnungu paujo pao. ⁶Ni che daudi watite iyiy pawatite mmbaya kwa mundu jwakuwalanjikwa jwambone ni akunnungu paujo pakwe pangailolechesya ipanje yakwe. ⁷Mmbaya kwa wandu walecheleswe ilewo yao ni sambu syao syepukutye. ⁸Mmbaya kwa mundu jwati ambuje ngakukumbuchila sambu syakwe. ⁹Ana mmbaya jiji kwa waumbale pe pane ni wangaumbala nawo ni kwa wangaumbala nombe nawo pakuwa tusalile kuti che iblahimu wakulupilikile nombe akunnungu wammalanjile kwa jambone paujo pao. ¹⁰Ana che iblahimu wawalanjikwe jwambone pauji pa akunnungu katyema chi? akanawe kuumbala pane ali aumbele wawalanjikwe jwambone paujo pa akunnungu kwambala ni ngawa ali aumbele. ¹¹Ch iblahimu waumbele kanyuma mni kuumbala kwajili chimanyisyo chichalosisye kuti akunnungu wammalanjile kuwa jwambone paujo kwa ligongo lya chikulupi awele wa wandu akunnungu namuno nganaumabakla kuti akunnungu wawalanjile kuwa wambone paujo pao. ¹²Iyoyopeyo che iblahimu ali atati wa waumbale nambo ngawa pakuwa aumbele pa nambo akukunyalitala lilalila lya chikulupi cha atati wetu che iblahimu. ¹³Akunnungu wapele chilanga che iblahimu ni uwelesi wakwe kuti chachapa chilambo chose chachapa chilambo changawa kuti che iblahimu wagajitichisye akunnungu wammalanjile kuwa jwambone paujo pao. ¹⁴Pakuwa iwaga wakugapilikanusya malajisyo lwa akunnungu nambo ngakagapagwe malajisyo ngakukapangwe kulewa. ¹⁵Pakuwa malajisyo ni gakwikanago lutambilo lwa akunnungu nambo ngakagapangwe malajisyo kulewa. ¹⁶Kwa ligongo lya chilanga chikulungwa ni chikulupi kuti chiolanga cho chili ntuka wa akunnungu ni kuti chili chimanyisyo chachikulosya kuti isyene kwa awala pe wakugapilikanachisya malajisyo nambo awala pe wakugapilikana che iblahimu iwali atati wetu uweji wose. ¹⁷Mpela malembelo ga akunnungu yagakuti pakusaka nammisi mme atati jwa wandu wa ilambo yejinji chilanga chili chisyene paujo pa akunnungu juwakulupililwe ni che iblahimu akunnungu wakwasysya wawe ni kwa malajisyo gakwe indu yanganipagwe ikupagwa. ¹⁸Nachiwamuno nganipagwa chindu chichantesile che iblahimu akulupilile chilanga che iblahimu wakulupilile akunnungu ni kuchilolelka chilanga ni watendekwe atati jwao. ¹⁹Che iblahimu wawandichile yaka kia moja chikulupi chao nganichiweseka namuno waimanyilikle kuti kukombola kuweleka pakuwa chilu chao chaliji jwammwe ni che sala wankwakwe nganakombola kuweleka. ²⁰Che iblahimu nganaleka kukulupilila pane kuchikolela lipamba chilanga chapegwile ni akunnungu nambo wpatile machili kwa chikulupi chakwe yele waakusila akunnungu. ²¹Waimanyi kwa usyene kuti akunnungu akukombola kuitendekanya aila yalanjile. ²²Kwa ligongo lyua chikukupi chao akunnungu wammalanji che iblahimu kuwa jwambone paujo pao. ²³Ni malowe ga akunnungu wammalanjile che iblahimu kuwa jwambone paujo pao, nganigalembekwa kwa gongoi lyakwe nsyene pe. ²⁴Nambo galembekwe ni kwa ligongo lyamuweji utuwakuwa wambone paujo uweji watukwakulupilila akunnungu wawasyusye che yesu ambuje wetu. ²⁵Che yesu watyosyekwe kuwa kwa ligongo lya sambu ni wasyuchile kuti tuwalanjikwe kuwa wambone pa akunnungu.

Chapter 5

¹Sambano pakuwa tuwalanjikwe wambone paujo pa akunnungu kwa chikulupi kwapele tukutama kwa chitendewele pasikati jetu ni akunnungu kuti litala lya ambuje wetu che yesu kuilisto. ²Kwa litala lya chikulupi chetu yesu atusile tuumanye umbone wa akunnungu mwatukutama mu nowaji tukusangaklala kwa chilotele che kukamulangana mu ukulu wa akunnungu. ³Ni ngawa yeleyo pe nambop tukusengwa kwa ligongo lya malagasyo gakatugapata pakuwa tukumanyilila kuti malagasyo gakuichisya upililiu. ⁴Ni upililiu ukuichisya kulimbagana ni kulimabangana kukwichisya chilolelo. ⁵Ni chilolelo chi ngachikunsupusya ntima mundu ligongo akunnungu awasilke unonyelo wao mu mitima jetu kwa litala lya mnbumu jwakwe jwatupele. ⁶Pakuwa patwalji tukanawe kila ni machili pakaichilke katema kawakasagwile akunnungu kilisto wawile kwa ligongo lyetu uweji wachigongomalo. ⁷Ili ya kulimba kwa mundu jwalijose kuwa kwaligongo lya mundu jwambone paujo pa akunnungu nambo ikomboleka mundu kuwa kwaligongo lya mundu jwambone. ⁸Nambo akunnungu akutyolsya kuti akutunonyela pakuwa patwalji chiwela wandu wa sambi kilisto wawile kwaligongo lyetu. ⁹Pakuwa sambano tuwalkanjikwe wambone paujo pa akunnungu watujilenye nsyene kwa chiwa cha mwanagu ni sambano pakuwa tujilanikwe nawo tutulupuswe kwa litala lya umi wa kilisto. ¹⁰Pakuwa patwaliji wammangango wa akunnungu watujilenye ni usyene kwa chiwa cha mwanangu ni sambano pakuwa tujilanikwe nwo tukulupiswe kwa litala lya umi wa kilisto. ¹¹Ni ngawa iyoyo pe, nambo tukusengwa kwa ligongo lyan aila yaiteke akunnungu kwa litala lya ambuje wetu che yesu kilisto jwatujilenye ni akunnungu. ¹²Kwa litala lya mundu jumo sambi syajinjile mu chilimuno kwichisya chiwa kwayele chiwa chaichilile wose ligongo wose atesile sambi. ¹³Akunnungu akanawe kwapa che musa malajisyo syajinjile mu chiolambo nambo sambi ngasikuwalanjikwa kutu sile sambi pangali malajisyo. ¹⁴Nambo chilandikle katema ka che adamu kwiche katema ka che musa chiwa chaatawele wandu wose awala wanganatenda sambi chisau siwasile che adamu che adamu alim mpela kilisto. ¹⁵Nambo chilewo chi che adamu ngachikomboleka ndanywa ni ntuuka wa akunnungu pakuwa iwaga sya mundu jumo syaichisye chiwa kwa wose akunnungu upundile nnope ni ntulila. ¹⁶Ntuuks wa akunnungu ngaukulandana ni sambi sya mundu jumo akunnungu wanlamwile jwalewi kwa ligongi lya mundu jumo wandu wajinji pawatesile akunnungu wichisye ntulilo wa kuwalanjila awe wandu wambone paujo pao. ¹⁷Ili isyene kuti kwa litala lya chilewo cha mundu jumo chiwa chatawela nambio achila chiwachitesile mundu jumo yaani che yesu kilisto chile chambone wekulu wakutendekwa wambone pujo pa akunnungu mundu jumo ali che yesu kilisto. ¹⁸Nipele iwaga kwa chilewo cha muindu jumo wandu wose walamulikwe kwamukwa iyoyopeyo kkwa chipanganyo chambone cha mundu jumo chikwambola wandu wose ni kwapa umi. ¹⁹Pakuwa kwa litala ungajitichisya wa wandu jumo wandu wajinji watendekwe ali ni sambi iyoyoi peyo kwitichisya kwa mundu jumo kukwatenda wandu wjinji awala njikwe wambone paujo pa akunnungu. ²⁰Malajisyo gaiche kuti wandu alimanyilile yatite kukolo sambi nambo wandu pawapundile kutenda sambi ntuuka wa umbone wa akunnungu wapundile nnope. ²¹Mpela ila sambi syasitile pakutawala ni kwichistya chiwa iyoyo peyo ntuuka wa umbone wa akunnungu chiutawala kwa kwatenda wandu awe wambone paujo pao noi kwalongosya akole umi wa mowa gose pangali mbesi kwa litala li che yesu kilisto ambuje wetu.

Chapter 6

¹Nipele sambano tujileje uli? tujendelechele kusigala mu sambi kuti umbone wa akunnungu upunde?

²Ngwamba. patukusala nkati machili ga sambi syasili mwetuwe uweji tulimpela watuwile ana tukumbole uli kutama sooni mu sambi? ³Pakuwa nkumanyilila kuti twabatiswe nkulumbikana ni kilisto che yesu kwa litala lya ubatiso twalumbakene nawo mu chiwa chao? ⁴Patwabatisilw twalumbikene ni chiwa chao ni kusikwa pamo nawo kuti mpela iwatite pakusyuswa kilisto mu wawe kwa litala lya ukulu wa atati iyoyo peyo nowaji tukombole kutama mu umi wa sambano. ⁵Pakuwa iwaga twalumbikene ni kilisto kwa chwa chao iyoyo peyoi tutulumbikene nawo kususwa mpela welewo. ⁶Tukumanyilila kuti wende wetu wa kalakala wawambikwe pa nsalaba ni kilisto kuti chiilu cha sambi chijo nasiche tukusitumichila sooni sambi. ⁷Pakuwa mundu jwawile jwawile ngakuwa sooni pasi pa mchili ga sambi syasikupanganya nkati mwao. ⁸Nambo iwaga tuwile pamo ni kilisto tukukulupilila kuti chikutame pamo nawo. ⁹Pakuwa tukumanyilila kuti kilisto asyuchile nombewo ngwa sooni. pakuwa chiwa ngachatawala sooni. ¹⁰Pakuwa wawile kamo pe kwa ligongo lya sambi ngaawa sooni nambo kwakutama sambano akutama nkulumbikana ni akunnungu. ¹¹Itoyo peyo ni wanyamwe nombe nliwalanje wawe nkati nganija machili ga sambi ni kutama pamo ni akunnungu nkulu mbikana ni kilisto yesu. ¹²Nipele nkasileka sooni sitawale mu lilu yenu ya kuwa kuti nkasijitichisya tama sya pachilu. ¹³Kasinyikoposya iwalo yenu nachiwamuno chimo kwa ligongo lya kutenda sambi nambo nlityosye mwachinsyene kwa akunnungu nti wandu wasyuswe ni nnyotyosye iwalo yetu itumiche kwa kupanganya yambone paujo pa akunnungu. ¹⁴Sambi sinantawale sooni ligongo nganimma paasi pa malajisyo nambo nkulongoswa ni ntuuka wa akunnungu. ¹⁵Nipele tujileje uli? ana tujendelechele kutenda sambi pakuwa nganituwa paaasi pa malajisyo nambo tukulongoswa. ¹⁶Nkumanyililanga kuti mwalityosyaga mwachinsyene mpela achikapolo kwa kunjitichisya mundu jwine isyene nkuwa achikapolo wa mundu mwawaga achikapolo wa sambi kwajichisya akunnungu mbesi jakwe nkutendekwe kuwa wambone paujo pao. ¹⁷Nambo ngwatogolela akunnungu mwaliji achikapolo wa sambi kalakala ko nambo sambano mpochele kwa ntima wose wauli mmajiganyo gimpochele. ¹⁸Mmombochekwe kutyochela mu ukapolo wa sambi ni sambano mmele achikapolo wakupanganya yaili yambone paujo pa akunnungu. ¹⁹Nguwecheta kwa malowe ga mowa gose pakuwa ngankukombola kumanyilila pakuwa kalakala mwalityosisye iilu yenu mme achikapolo wa usakwa ni ugombomalo iyoyo peyo sambano paujo pa akunnungu kuti nkombole kuswejeswa. ²⁰Pamwalinji achikapolo wa sambi nganintawikwa kupanganya indu yambone paujo pa akunnungu. ²¹Ana mwapochile chichi pa mowa go pamwangenye indu yankuwona kuti ili ya soni sambano jino pakuwa kumbesi kwa indu yo kuli chiwa. ²²Nambo sambano mmasile kuwombolwa mu ukapolo wa sambi ni kutendekwa achikapolo wa akunnungu chinkupoka sambano chili kutama mu kuswejeswe kwakukwikawanawo umi wa mowa gose pangali mbesi. ²³Pakuwa mbote ja sambi jili chiwa nambo ntuuka waakukoposya akunnungu uli umi wa mowa gose pangali mbesi mu kutumbikana ni kilisto yesu ambuje wetu.

Chapter 7

¹Achalongo achinjangu sambano ngukunguluka ni wandu wa kugamanyilila malajisyo ngankumanyilila kuti litajisyo likuntawala mundu awaga jwanjimu?²Tujile jwankongwe jwalombekwe atawikwe ni lilajisyo mu utame wakwe ni wankukwakwe wankwakwe awaga jwanjumi ngatawikwa ni litajisyo lya ulambo. ³Nipele iwaga chalombekwe ni jwannume jwine wankwakwe ali jwanjumi jwankongwe chawilanjikwe jwa chikululu nambo ajasikaga wankwakwe jwankongwe nganatawikwa jwelejo nganawa jwa chikululu.⁴Achalongo achinjangu iyoyo peyo wanyamwe nganimma paasi pa maljisy pakuwa mwalumbikene ni chiilu cha kilisto ni malumbo gakwe gali yele kilisto pawawile ni wanyamwe mwausile pamo nawo sambano nli wakwe welewo wawasyuchile mwatumichile chambone akunnungu. ⁵Pakuwa patwatemi nkulongoswa ni tama syangalumbana sitwapagwile nasyo tama sisyaliji nkuchiswa ni malajisyo syapanganyisye masengo mu iilu yetu ni yose itwatendaga yamalile mu chiwa.⁶Nambo sambano tulechelwe kutyochela mu malajisyo gatutawile nti wakutawikwa pakuwa twawile pamo ni kilisto sambano tukwatumichila akunnungu mu umi wa sambano wa mbumu ngawa nti kalakala kwa malajisyo gagalembekwe.⁷Nipele ana tujileje uli?malajisyo gali sambi ngwamba nambo pangali malajisyo ngangasimanyilile sambio sili chichi pakuwa ngangaimanye kuti kulajila kuli kulewa iwaga malajisyo ngagakasala kasinlajila. ⁸Nambo kutyochela ni makanyo sambi syapatile lipesa lya kuimunya kama jangalumbana jajili mwa uneji pakuwa pangali malajisyo jwammwe.⁹Kundanda naliji jwanjumi pangagamanyilila malajisyo nambo pagaiche makanyo sambi syajenele mu utame uneji pakuwa pangali mpela jwammwe. ¹⁰Ni naiweni kuti makanyo gagasachilwe kunyigalila umi kwaune ganyigalile chiwa.¹¹Pakuwa sambi syapatile lipesa kwa litala lya makanyo galagala syanambwisye ni kumulaga kwa litala lya makanyo galagala syanambwisye kumulaga. ¹²Nipele malajisyo gamaswela ni makanyo nambo nayo galigamaswela ni gakwanonyelesya akunnungu ni gali gambone. ¹³Ana ni kuti chelecho chichaliji chambone chinyichisye chiwa ngwamba nambo sambi pakuti siweneche kuti sili sambi sisylene sitesile litala lya makanyo syalosise pangasisika sambi syasitite kuwa syangalumbana kwannope. ¹⁴Tukumanyilila kuti malajisyo gali nkati indu ya chimbumu ni une nganiwa mundu jwachimbumu jusumichikwe nti kapolo mu sambi.¹⁵Pakuwa nganguchimanyilila chinguchitenda ligongo achila chi nguchisaka nganguchitenda nambo achila chinganguchisaka kutitenda chelecho ni chinguchitenda. ¹⁶Nipele nganima une nasyene tunguchitenda chelecho nambo malkajisyo gala gambone.¹⁷Nipele nganima une nansyene tunguchitenda chelecho nambo sila sambi syasikutama mwangu une. ¹⁸Ngumanyilila kuti nkati mwangu une, malumbo gakwe muchilu changu cha sambi ngachikutaama chindu chambone ligongo namuno ngusaka kuchitenda chambone ngangukombola.¹⁹Pakuwa chambone chinguchisaka nganguchitenda nambo changalumbana chinganguchisaka kuchitenda chelecho ni chinguchitenda. ²⁰Nipele iwaga nguchitenda achila chingangusaka kuchilonsa nganima nganima mwangu ni syasikuchitenda chelecho. ²¹Nipele nachiweni chindu chi chikupanganya masengo mwangu pakuwa pangusaka kuchitendekanya chambone kutenda ungalumbana ni unguusagula.²²Pakuwa mu ntima mwangu ngusasengwela malajisyo ga akunnungu. ²³Nambo ngugaona malajisyo mu chiilu changu gachimenyanaga ni nglanisyo syangu ni gelego gakundelekanya meje jwantawikwe ni malajisyo ga sambi syasikupanganya masengo mu chiilu mwangu.²⁴Kulaga kwangu une ana waani wachangulupusye ndyoche mu chiilu chachikungosya mu chiwa?²⁵Ngwatogolela akunnungun wakuitendekanya yeleyi kwa litala lya ambuje wetu che yesu kilisto yeleyi ni yandi une kwa lunda lwangu ngugatumichila syangu syangalumabana sya chiilu simbagwile nasyo ngugatumichila malajisyo ga sambi.

Chapter 8

¹Kwa yeleyo sambano nganikupamganya kulamulikwa kwa mukwa kwa awala wakutama mu kulumbikana ni kilisto. ²Pakuwa malajisyo ga mbumu jwa akunnungu jwakwichisya umi mu kulumbikana ni kilisto yesu gaamombwele une kutyochela mu lilajisyo ni chiwa. ³Akunnungu achitesile achila changanichikomboleka kutenda kwa ni malajisyo ga che musa pakuwa tama syetu syanga lumbna syatupagwile nasyo syatesile malajisyo gi gawe gakulembetala akunnungu wantumile mwanagwe watuli ni sambi wasuleje sambi. ⁴Akunnungu watesile yeleyo kuti yaikusachilwa mu malajisyo ga che musa gatendekwe kwa uchenene nkati mwetu uwe watukutama ngawa kwa machili ga tama syangalumbana sya chiilu syatupangagwile nasyo nambo kwa machili ga mbumu jwa akunnungu. ⁵Pakuwa welewo wakutama kwa kusikuya tam syangalumbana sya chiilu syapagwile nasyo nganisyo syao silolongoswa ni tamaa ni mbumu kjwa akunnungu akuiganisyo indu ya mu mbumu. ⁶Kuipanganya indu yaikusachilwa ni tamaa syangalumbana sya chiilu kukuichisya chiwa nambo kupanganya indu yaikusachilwa ni mbumu kukuchisya ami ni chitenda wele. ⁷Pakuwa mundu jwakulongoswa ni tamaa syangalumbana syapagwile nasyo pe ali jwammagongo jwa akunnungu ngakupakombola kugalipikanichisya. ⁸Ni welewo wakulongosya ni tama syangalumbana sya chiilu syapagwile nasyo ngakupakombola kwanonyelesya akunnungu. ⁹Nambo iwaga jwa akunnungu akutama nkati mwenyo wanyamwe ngankulongoswa ni tamaa syangalumbana syampagwile nasyo nambo nkulongosya ni mbiimu mundu jwalijose jwanganakola mbumu jwa kilisto nganawa mundu jwa kilisto. ¹⁰Nambo iwaga kilisto akutama nkati mwenyu mbumu jwa akunnungu akumpanga umi pakuwa mmalanjikwe kuwa wambone paujo pa akunnungu namuno iilu yenu chiwe ligongo lya sambi. ¹¹Ni iwaga mbumu jwa akunnungu juwansyusisye kilisto yesu akutama nkati mwenu jwelejo juwansyusiye kilisto yesu iyoyo chachipa umi iilu yesu yaikuwa jwao jwakutama nkati chiilku mwenu. ¹²Nipele achalongo achinjangu tukwete ligambo nambo ngawa lya kusikuya tama syenu syangalumbana sya chiilu sya pangwile nasyo syasikuti pakutusaka. ¹³Pakuwa mwatamaga kwa kusikuya tama syangalumbana syampagwile nasyo isyene chinjasiche nambo kwa litala lya mbumu jwa akunnungu chinyilula isambo yanagu. ¹⁴Wandu wose wakulongoswa ni mbumu jwa akunnungu welewo ali wanache wa akunnungu. ¹⁵Pakuwa nganimpochela mbumu jwakuntenda wanyamwe achikapolo ni kwichisya lipamba nambo mumpochele mbumu jwakuntenda wanyamwe tukwawilanga akunnungu abalamuno gakwe atati. ¹⁶Ni mbumu jwa akunnungu nsyene akuwalanga umboni pamo ni mbumu syetu yakuti uweji tilu wanache wa akunnungu. ¹⁷Pakuwa uweji tuli wanache wa akunnungu tulupochele aila yatugosele akunnungu tutupochele pamo ni kilisto pakuwa iwaga tulageswe ukulu wao. ¹⁸Pakuwa nguwalanga kuti masausyo ga mowa gano ngawa chindu ni ngakuwajilwa kuliganichikwa ni ukulu utichi manyiswa kukwetu. ¹⁹Nombe yepanganyikwe yose ikulindilila kwa lungwanu lwekulungwa kunukulikwa kwa wanache wa akunnungu. ²⁰Pkuwa yepanganyikwe yose yagalauchikwe ni kuwa yangalimate ngawa kwa kusaka yepanganyikwe isyena nambo yatendekwe yeleyo kwa chiloleto. ²¹Pakuwa yepanganyikwe nombe chilese kutyochela mu ukapolo wa kunanga ni kwinjila mu kulechelekwa kwekulu kwa wanache wa akunnungu. ²²Pakuwa tukumanyilikla kuti mpaka sambano yepamganya yose ikuwuwala mpela ila jwankongwe yakuti pakulanga chilunmghusi kayema ka kuligopola. ²³Ngawa yepenganyikwe yo pe ni ichiwuwu nambo nawe kwe watukwete mbumu nti ntuuka wandanda wa akunnungu kwa lung'wanu lyuwa lyati akunnungu usyene ni kuigalausya iilu yetu kuwa ya sambano. ²⁴Pakuwa twakuluposiswe nombe ruli mo chilolo nambo mundu achionaga chindu chachuchilolela, chelecho ngawa chilolelo sooni pakuwa ana wani wakukombola kwendalechela kuchilolela chindu chakuchiona? ²⁵Nambo twachilolelaga chindu chingatukuchiona tukuchilindilila mu upililiu. ²⁶Iyoyo peyo ni mbumu jwa akunnungu akutukamuchisya mu kulepetala kwetu pakuwa ngatukumanyilila kuwajilwa kupopela nambo mbumu nsyene akutupopela kwa akunnungu nkuwuwela kwangatukukombola kukluwalanga. ²⁷Ni akunnungu wakwiona yaili mu mitima jetu iyoyo akuimanyilila chakuchiganisya mbumu jo pakuwa mbumu yaikutui kwanonyela akunnungu. ²⁸Tukwimanyilila kuti indu yose akunnungu akupanganya masengo kwa upoche wa awala wakwanonyela yaani wewala wawailnjikwe kutenda malunga ni lisisa lyao. ²⁹Pakuwa awala akunnungu wawamanyilile chitandile kundanda ni wawasagwile kuti alandane ni mwanagwe kuti mwanagwe jo awe jwandanda kupangwa pasilati ja achapowakwe wajinji. ³⁰Ni awala wawasagulikwe chitandanda ni wawowo wawawilasile ni wekle wawaawilesile welewo wawalanjkile kuwa wambone paujo pao, wele wawalanjkqwe kuwa mbone paujo pao, mi wawaakusisye. ³¹Kwapele ana tujileje uli nkati yeleyo yose iwaga akunnungu ali upaande wetu waani wachakombole kutukunila uwe? ³²Akunnungu nganankolela chansa mwanagwe jwa jikape nambo wantyosisye kwa ligongio lya uweji iwaga atesile yeleyo ana chalepele chinauli kutupa indu yose pangalipia pamo ni mwanagwe? ³³Ana waani wachakombole kwawechetela magambo wandu wasagulikwe ni akunnungu? akunnungu nsyene wawalanjile kuwa wangali ilewo. ³⁴Ana waani wachachitumula ngawa kilisto yesu pakuwa

kilito yesu ni jwawale ni kupunda yeleyo wasyachile.³⁵ Ana waani wakukombola kutulekangana ni unonyelo wa kilisto ana kulaga pane kusauka pane ipwetesi pane sala pane usachi pane kugoya pane chiwa? ³⁶Mpela malembelo ga akunnungu yagakuti pakusala kwa ligongo lyenu tukutama mu chakugoya cha chiwa mowa gose tuwalanjikq ntu ngondolo sya kusinga."³⁷Nambo mwa yele yose uweji tukupunda elo kupunda mwa kupunda mwa wele wakutunonyela. ³⁸Pakuwa kummanyilila isyene kuti ngaopagwa chindu chachikukombola kutulekananga ni unonyeloi wa akunnungu atamuno chiwa atamuno umi achikakatumetume yaikopochela sambano atamuno wakutawala. ³⁹Atamuno yaili aytamuno paasi atamunio yepanganyikwe yaili yose ngaikombola kutuylenganya ni unonyelo wa akunnungu waili mwa kilisto yesu ambuje wetu.

Chapter 9

¹Nguwecheta isyene kuti we ndili jwa kilisto nganguslka unami nnigwa wangu ukulumalanjila umboni kwa kulongoswa ni mbumu jwa akunnungu isyene ngangu lambusya. ²Ngusupuka kwannope ni ndili ni ipwetesi yangamala muntima mwangu. ³Pakuwa ngakombwele kupopelela mwaseche ni kulekangangwa ni kilisto kwa ligongo lya achinjangu waislali waatilukusyo lumo ni une kwa chiilu. ⁴Welewo ali waisladi wawasagulikwe ni akunnungu awe wanache wao wawelosise ukulu wao walangene nawo ni kwapa malajisyo waalosisye yakuti pakwapopelela ni kwapa ilanga yakwe. ⁵Wanyawio ali isukulu ya achambuje wetu ni kutyochela mu uwelesi wao kilisto wapagwile kwa chiilu walwewo ali akunnungu wakutawala yose, alapikwe mowa gose pangali mbesi eloo. ⁶Ngangwacheta kuti chilanga cha akunnungu nganichimalila pakuwa nganawa waislaeli waose wandu wa akunnungu. ⁷Atamuni nganwa uwelesi wose che iblahimu waali wanache wa akunnungu nambo akunnungu wapele chilanga che iblahimu achitiji uwelesi wenu chiutyochele ni che isaka. ⁸Malumbo gakwe gali ngawa wanache wawapagwile kwa chiilu ni waali wanache wa akunnungu nambo awal awanache wawapagwile kwa chilanga cha akunnungu wachwala. ⁹Pakuwa chilanga chiwachilanjile akunnungu ni chelechi katema kakasagulikwe chingawe ni che sala chalugopole mwanache jwannume. ¹⁰Ni ngawa yeleyo pe nambo che lebeka wakwete wanache wawili wachilume wawawelekwe ni atati wamo waali che isaka ambuje wetu. ¹¹Pakuwa akapagwe mawile namose akanatenda indu yambone pane yangalumbana pakuti nningwa wa akunnungu wa kusagula uwoneche. ¹²Akunnungu wansalilke che lebeka jwabkulungwa chachintumichila mpwakwe lusagu lwa akunnungu lukulendekwa malingha ni iwilanje wakwe ni ngawa kwa ipanganyo ya wandu. ¹³Mpela malembelo ga akunnungu yagakuti pakusala naanonyele a yakobo nambo a esau naachimile. ¹⁴Nipele ana tujileje uli ana akunnungu ngakulamula yaili kuti pasusachilwa namuno kanandi. ¹⁵Pakuwa waasalile che musa chinjintendele wema jungusaka kuntyendela wema ni chinjimpililila ajaule jungunsaka kwampilila. ¹⁶Nipele yesli yose ikukulupilila chanasa cha akunnungu ni ngawa kwa kuchalila kwa mundu atyamuno kwa usache. ¹⁷Pakuwa malembelo ga akunnungu gakuti yeleyi kwa mwenye jwa ku misili nanjimiche mmme mwenye melepe kwa litala lya mmwejo nosye pachilambo pose. ¹⁸Kwayele akunnungu akunkolela chanasa ajila jwakunsaka nsyene nombe jwakusaka awe jwa kulimba ntima akunlimbisya. ¹⁹Pane chimuusye iwaga ili yele ana ligongo lyachi akunnungu akuti alewi pakuwa waani wakukombola kukanila ni aila yakusaka akunnungu? ²⁰Nambo mmwe mundu ana mmwe nduni jankwajanga akunnungu ana chiwiga chikukombola kammusya juwachigumbile kwachichi mungumbile yeleyi? ²¹Jwakugumba akukombola kugumba iwaga iwili kwa ligongo lya masengo gakuchimbichikwa ni chine kwa ligongo lya masengo gangachimbichikwa? ²²Yeleyo no lyalji kwa akunnungu wasachile kulosya kutumbilo lwao ni kugamanyisya machili gao nambo waapilile nnope waakuwa jilwa kunagwa. ²³Soonni wasachile aumanyisye winji wa ukulu wao wapele awala wawajilwe kupochela chanasa chao awala wawawichikwe chile kalakala apochele ukulu wakwe. ²⁴Uneji ni watuwilanjikwe ni jwelejo ngawa kutyochela kwa wayahudi pe nambo kwa wandu wayahudi nombe nawo. ²⁵Mpela malembelo ga akunnungu yagakuti pakusala mu chitabu chi hosea jwakulondola jwa akunnungu awla wanyawa wandu wangu chinanonyele. ²⁶Ni pamalo pawawilanjikwe wanyamwe nganuimma wandu wangu chawilanjikwe wanache wa akunnungu wajimi. ²⁷Nombe che Isya jwakulondola jwa akunnungu akwakalipila waisalaeli kuti winji wa uwelesi wa waislaeli wa kumbwani nambo nganatuopa wachachikulupuswa. ²⁸Pakuwa ambuje ngaakawa kwalamula wandu wa pachilambo. ²⁹Mpela che Isaya iwalongena kuasala ambuje wa ukombolw ngakatulechela uwelesu wa waisalaeli wose mpela wandu wa ku sodoma tukalandene ni wandu wa ku Gomola. ³⁰Nipele ana tujileje wandu wangawa wayahudi wanganate chindu chachiliu chiose alochele wambone paujo pa akunnungu wakulochele ali wambone paujo pa akunnungu kwa litala lya chikulupi. ³¹Nambo waislaeli wasosile malajisyo gakatesile alochele wambone poauji pa akunnungu kwa litala lya amalajisyo nganalolechela wambone paujo pa akunnungu. ³²Ligongoi lyachi nganalolecheka wambone paujo pa akunnungu pakusala wasosile kutendekwa wambone kwa ipanganyo yao mngawa kwa litala lya chikulupi walikuwele pa linganga lya kulikuwalila. ³³Mpela malembelo ga akunnungu yagakuti pakusala ngonele chimiche linganga ku sayuni lichilyatendele wandu agwanje misile lwala luchilwangwisye wandu nambo ju chankulupilile jwelejo ngajajuswa kose."

Chapter 10

¹Achalongi achinjangu kwannope mu ntima mwangu ni ngwapopelela akunnungu kwa ligongo lya waislaeli kuti akulupuswe. ²Pakuwa isyene ngunsalila umboni kuti akuchalila kwatumichila akunnungu nambo ngawa mu umanyilisu wambone. ³Pakuwa nganaimabyilila yakuti akunnungu pakuwalanjikwa wandu kuwa wambone paujo pao niombewo atandisye litala lyao achinsyene ngakulikuya litala lya kuwalanjikwa wambone pauji pa akunnungu. ⁴Pakuwa kwa kwika kwakwe kilisto malajisyo gaichile kumbesi kwakwe pakuwa mundu jwalijose jwakunkulupilila kilisto awalanjikwe jwambone paujo pa akunnungu. ⁵Nkati ngani ja kuwalanjikwa wambone paujo pa akunnungu kwa litala lya kukamula malajisyo che musa walembile yele mundu jwakulamuchisye malajisyo go. ⁶Nambo nkati ngani ja kuwalanjikwa wambone paujo pa akunnungu kwa litala lya chikulupi ikuwechetekwa yele kasiliusya mu ntima kilisto kukwetu? ⁷Atamuno kasinlusya kuti waani juchatuluche mu lisimbo lyangali mbesi kuti anyyichisye kilisto pachasyo). ⁸Nambo malembelo ga akunnungu gakuti yeleyi litowe lya akunnungu liwandikene nomwe lili mu kang'wa jenu chachitukwalalichila wandu. ⁹Mwajitichisya ni kuwecheta kwa kang'wa jenu kuti che yesu ali ambuje ni kukulupilila mu ntima mwenu kuti akunnungu wasyusye mu nawe nchikulupuswa. ¹⁰Pakuwa kwa ntima mundu akukulupilila ni kuwalanjikwa kuwa wambone paujo pa akunnungu kwa kangwa jakwe jakwe pakwitichisya ni kuwecheta akukulupuswa. ¹¹Pakuwa malembelo ga akunnungu gakuti mundu jwalijose jwakunkulupilila jwelejo ngogakola soni. ¹²Chindu chi chili wandu wose nganakupagwa kulekanga pasikati ja wayahudi ni wandu wangawa wayahudi pakuwa akunnungu ali ambuje wa wandu wose ni sooni ali wambone kwa wandu wakwapopela. ¹³Pakuwa malembelo ga akunnungu gakuti mundu jwalijose juchawilanje kwa liina lya amunje chakulupuswe, ¹⁴Nipele ana champopele chinauli jwelejo jwangankulupili ana chankulupilile ul; i iwaga nganapilikana utenga wakwe soni chapilikanile chinauli utenga wakwe pangali wakwalalichila? ¹⁵Ana chalalichile chainauli ngani jambone pangalajisya mpela malembo gamaswela yagakuti pakusaka nnole yaili kusengwasya kwika kwa awala wakulalichila ngani jambone!" ¹⁶Nambo ngawa wandu wose wawakulupilile ngani jambone pakuwa che isya jwakulondola jwa akunnungu watite ambuje ana nduni jwankulupilile utenga wetu?" ¹⁷Kwa yele chikulupi chikwika kwa kupilikana utenga ni utenga wo kwika kwa kulalichikwa lilowe lya kilisto. ¹⁸Nambo nguusya ana nganaupilikana utenga wo? elo kupilikana wapikene mpela malembo ga akunnungu yagakuti lilowe lyao lyapikamniche kumbesi kwa chilambo chose. ¹⁹Nguusya sooni ana waisalaeli nganamanyilila akunnungu watandite kuwecheta kwa litala li che musa, chinantinde nkole wou ntumbile kwa nlitala lya wandu wakulowela. ²⁰Che Isaya jwakulondola wawechete pangali woga ga akunnungu watite mbatikene kwa wandu wanganasososa une naliunukwile kwa wandu wanganausya nkati jangu. ²¹Nambo nkati waisalaeli che Isaya akutusalila kuti akunnungu watite yeleyi lyuwa tetete najongwele makoni gangu kwa wandu kwawilanga wandu wangakunyitichisya ni wamakani."

Chapter 11

¹Nipelke nguusya ana akunnungu wakanile wandu wakwe?ngwamaba uneji nansyene ndili mwisali jwa uwelesi che iblahimu ni jwa lukosya lu che benyamini ²Akunnungu nganiwakana wandu wakwe wawasagule chitandile kundanda nkukumbuchila yagakuti pakusala. ³Watite ambuje wauleje wakulondila umu ni kugumula ulisa yenu noneji sigalile jika ni wanyawo wkusosa amulaje. ⁴Nambo akunnungu wanjaniile uli? wansalile nalisigachilwe wandu elufu saba wawakanile baali nnungu jwa unami. ⁵Ni iyoyopeyo katema ka sambano kano apali wandu kanandi wasigalile wasigulikwe ni akunnungu ligongo lya umbone wao. ⁶Lusagu lwa akunnungu lukukupilila umbone wakwe ni nuwa kwa ipanganyanyoi ya wandu iwaga akunnungu akwasagula wandu kwa litala lya ipanganyo yo nipele umbone wakwe ngaukawe umbone wa usyene. ⁷Nipele yaititye kulembekwa mu malembo mu malembo ga akunnungu waapele lundua lwamgamanyilila wapele ⁸meeso nambo ngakulola nio waapele na,bo ngakupilila mpaka lelo jino. ⁹Ni che daudi akuti chindimba chao chiwe chitanje cha kwatanjisy agwanje mi kulagwa. ¹⁰Meeso gao gatajikwe chipi kuti akalola ni migongo jao jipindiche mowa gose. ¹¹Nipele nguusya sooni ana wayahudi alikuuwele kwichila kungwa kusyene mgwamba nambo waichilile ukulupusyo wayahudi wakolele wiu. Kulewa kwa wayahudi kuichisye upile wejinji pachila ni ¹²kupumguichila kwao kwa chikulupi kuichisyo upile wenjinji kwa wandu pachiwanjilile akunnungu? ¹³Sambano nguwecheta ni mwanya wandu wanyawa wayahudi pakuwa uneji ndili nduna kwa wandu wangawanya wayahudi ngulilapila masengo gangu. ¹⁴Pane chingombole kwatenda wayahudi akile wiu kuti ngombole kwakulupusya wampepe mwa welewo. ¹⁵Pakuwa iwaga kukanikwa kwao ni akunnungu kuichisye kwilana pasikatyi akunnungu ni wandu wose pachilambo isyene pachakundikwe ni akunnungu kwa wandu wawile. ¹⁶Naga chipande chandanda cha nkate chityochekwe ligongo lya akunnungu nkate chiiwe wakwe iyoyo peyo ni chiga watyochekwa ligongo lya akunnungu syakwe chisiwe syakwe iyoyo peyo. ¹⁷Nyambi simpepe sya msetuni wapande syekate ni lujambi lwa msetuni wa mwitinji upandichikwe pachanya chitela cha msetuni wepande wanyamwe wangawa wayahudi mnkulandana ni mseituni wa wayahudi. ¹⁸Kwa yele kasimwajalusya awala wakatikwe myahudi wanyamwe nganinkola chakulifunila pakuwa nganimma wanyamwe wankujikamulila michiga wanyamwe. ¹⁹Panepa chinjile nyambi syakatikwe melepe kuti une ngapandichikwe pachanya pakwe. ²⁰Mwambone syakatikwe kwa ligongo lya ungakulupilila wao ni mmwejo nte,i pomalo kwa ligongo lya kukupilila sambano nkalfuna nambo njogope. ²¹Pakuwa iwagab akunnungu nganiwalechelela wayahudi wakulandana ni nyambi sisylene ana akunnungu channechelele mmwe. ²²Nipele nganichisye yankati umbone wa akunnungu ni chikali chao nombe nacho welewo ali wambone kwa awala walkutama mu umbone wao naga yele nomwe wakwe tachintyosya. ²³Ni wayahudi nombe alekaga ungakulupilila wao chapandichikwe peuto pawaliji kundanda pakuwa akunnungu akupakombola kwapandichisya sooni. ²⁴Wanyamwe wandu wangawa wayahudi nkulandana ni lujambi lwa mseituni wa iwekate ni kupachwa chindu nyambi sisyakatakwe pa chitela chao chipago.? ²⁵Achalongo achinjangu ngusaka mmanyilile usylene wausisye nambo ngusaka mmanyilile galiji ga kutema wakusachilwa pachiwajilile akunnungu. ²⁶Pelep waislaeli wose chakulupuswe mpela yaitite pakuwa lembekwa mu malembelo ga akunnungu mu sayuni chachityochela nkulupusyo uwelesi u che yakobo. ²⁷Lyeleli lili lilangano lyangu lichindende ni welewo katema pachinaalechelesye sambi syao. ²⁸Pakuwa akujikana ngani jambone wayahudi awele wammagongo wa akunnungu nambo kwa kupoka kwenu wanyamwe wangawa wayahudi nambo pakuwa akunnungu ligongo lya achambuje wao. ²⁹Pakuwa akunnungu ngakugalausya nganisyo syao kwa awala wawasagwile ni kwapa upile. ³⁰Kalakala wanyamwe nganimwajitisya akunnungu nambo sambano ankolole chanasa wanyamwe ligongo lya ungapikanichisya wa wayahudi. ³¹Iyoyo peyo mpela wanyamwe yantite pakukolelwa chanasa wayahudi nombewo ngakujityichisya akunnungu melepe kuti nombewo akolelwe chanasa. ³²Pakuwa akunnungu waatesile wandu wose awe wangajitichisya kuti wakilele chanasa wanawose. ³³Ipanje ya akunnungu ni lunda ni umanyilisi wao ili ye kulungwa kupunda ngapaghwa jwakupokombola kusosa ulamusi wao natamuno kugamanyilila matala gao. ³⁴"Mpela malembelo ga akunnungu yagakuti pakusala ana waani wakusimanyilila nganisyo sya ambuje ana waani uchiwasalile chakupanganya? ³⁵Ana waani walongolela kwapa akunnungu chindu kuti ni welewo wauchisye?" ³⁶Pakuwa indu yose ipanganjikwe ni welewo ni ili kwa ukombole wao ni kwa liwamba lyso akunnungu akuswe mowa gose pangali mbesi eloo.

Chapter 12

¹Kwayele achalongo achinjangu pakuwa akunnungu annosisye chanaso chao ngunchondelle ntyosye iilu yenu mpela mbopesi usyene lya kwapopelela akunnungu. ²Nkasyasya indu ya chilambo pano nambo akunnungu ajigalausye miningwa jenu kuti mmanyiilike unonyelo wa akunnungu nipele chinkambole kulimanyilila ni yakuti pasukala wanyawo. ³Pakuwa kwa umbone wambole akunnungu ngunsalila wanyamwe wose mundu akasaliganichisya kuti ali jwankulu pangaganisya ni kulimalua mwachinsye ni akunnungu. ⁴Mu chiilu chimo mwana iwalo yejinji chiwalo chikupanganya masengo gakwe. ⁵Uweji watili wejinji tuli chiilku chimo mu kulumbikna ni kilisti nowaji wose tulumbikenye pachiilu. ⁶Nipele pakuwa tuli mitulilo jakupasyangana malina ni ntuuka watupele akunnungu jwapangwile awechete malinga ni chikulupi chakwe. ⁷Iwaga mundu apegwile ntyulilo nwa kutumichila nneche atumichilke jwapegwile ntulilo wa kwiganya nneche ajiganye. ⁸Jwapegwile ntulilo wa kutusya ntima atendeje yeleyo ni jwapegwile ntulilo wa kutyosya kwa wane kwa kuchalila ni jwachanasa atendeke yeleyo kwa kusangalala. ⁹Unonyelo wenu uwe wangali ulamba nchichime changalumabana chilichose mnyambatilane ni yambone. ¹⁰Nnonyelane jwine ni jwine mpela achalongoi ni uchimbichisya jwine ni jwine. ¹¹Npanganye masengo kwa kuchalila nkawa wa ulesi mwatumichile ambuje kwa ntima wenu wose. ¹²Nsengwaje nli chiloleto mpilile mu kulagaswa ni kapopela katema kose. ¹³Mwakuchisye wandu wa akunnungu mu yaikwasoawa yao ni kwapochela achalendo kwa unonyelo. ¹⁴Mwape upile wakunnangasya mwape upile ngasimwalwesya. ¹⁵Nsengwanje pa,o mi wakusengwa nlile pamo ni wakulila. ¹⁶Ntame yambone jwine ni jwine kasinlifuna nambo nkunde kutama kwa kulikulusya kasinligachisya kuti nkwete lunda nnope. ¹⁷Ngasimwauchisya yangalumbana mundu jwampanganyi chisye yangalumbana mpanganye yambone kwa wandu wose. ¹⁸Yaikuti pakukomboleka kukwenu nchalile kutama mu chitendewe ne wandu wose. ¹⁹Achalongho achinjangu kasimmuchisya yangalumbana jwine nambo mwacheleche akunnungu atende chindu mu malembole ga akunnungu ambuje akuti malembeloi kuli uneji chimuchisye. ²⁰Mpela malembo ga akunnungu yagakuti jwammagongi jwenu jakolaga sala mwape elakulya ni jankamulaga njila mwape angweje pakuwa mwawichile makala ga mooto pantwe pakwe. ²¹Nkakunda ungalumbana umpunde nambo nkaupunde ungalumbana kwa kuitendekanya yambone.

Chapter 13

¹Kila mundu wajitichisye waali ni ulamusi wa pachilambo nganawichikwa ni akunnungu kuti alongosye akunnungu jika pe kulongosya. ²Jwakukanilana ni wakwete ulamusi akugakana mlajisyo ga akunnungu ni wakuitendekanya yeleyo akuliichisya kukamulikwa nsyene. ³Pakuwa wakutawala ngakogopela ni wandu wakwitendekanya yambone namabo akogopela ni wandu wakwitendekanya yangalumbana ana ngankusaka yambone chanlape. ⁴Pakuwa jwelejo ali katumetume jwa akunnungu jwakupanganya masengo kwa kupoka kwenu nambo iwaga nkuwanganlamba jwelejo lwa akunnungu wandu wakukwitendekanya yangalumbana. ⁵Kwa ligongo lyo ikuwajikwa kwajilichisya wakwete ulamusi ngawa kwa ligongo lya kuogopa kulamulikwa ni akunnungu nambo kwa ligongo lya nningwa wenu nkumanyilila kuchitenda. ⁶Kwa ligongo li wanyamwe nkupelekja nsongo pakuwa wa kulongosya wo ali achikatumetume wa akunnungu pakuwa pakupanganya masengo go akuntumichila akunnungu. ⁷Mwape wandu wose indu ujawile jwakupochela nsongo mwape nsongo ni jwakupochela ushuklu mwape. ⁸Nkakola ligambo kwa mundu jwalijose ikawe kunonyelane pakuwa jwakunnonyela njakwe amalisisye malajisyo ga che musa. ⁹Pakuwa malajisyo gakuti kasintenda chikulu ni kasimmulaga ni kasinjiwa ni kasinnajila ni malajisyo limo lyakuti munnonyele njenu mpela inkuti pakuli nonyela mwasyene. ¹⁰Twakunnonyela njakwe ngaakombila kumpanganyachisya yangalumbana nipele unonyelo ulindimisyo wa malajisyo. ¹¹Ntyende yele nchimanyiliga katema yakuti ndawi kwimuka mu ligongo juche pakuwa sambano ukulupuso wetu uli pachiwandi ni uweji kupunda uyaliji kukulupilila. ¹²Chilo chiwandichile kumala ni muusi uwandichile nipele tuleche ipanganyo ya muchipi kuwala yakumenyanilana ya lilanguka. ¹³Tujende yambone ntu wandu wakutukama muusi tuleche chindimba chachili ni ipanganyo yangalumbana kukila ni chingwagwa ni usakula ni umenyani ni wiu. ¹⁴Mwatende wandu ammine ambuje che yesu kilisto mu utame wenu kasinganisa tama syangalumbanasaympagwile nasyo ni kusikuya.

Chapter 14

¹Mumpochele jwelejo jwakulepetala mu chikulupi nkakanila nawo nkati nganisyo syao. ²Mundu jumo akwete chikulupi akulya indu yose nambo jwine jwalepelete mu chikulupi akulya maponda pe. ³Mundu jwakulya indu yose akasanyasisya jwelejo jwangakulya indu yose ni mundu jwakulya maponda pe akasalamula jwelejo jwakula indu yose pakuwa akunnungu ankundile jwelejo. ⁴Ana mmwejo nduni jun kulamula jwakutumichila jwa jwine? ajimaga uchenene pa masengo gao pane agwaga lyele lilipachanya ambuje chakombole kunjimika. ⁵Mundu jumo akukombola kuganisya kuti lyuwa limo liliyambone kupunda mowa gane nambo kupunda gane nambo jwine akukombola kuganisya kuti mowa gose yakuti pakuganisya nsyene. ⁶Mundu jwalijose jwalkuliwana lyuwa lili lyambone akutende yelyo kwakwakusya ambuje ni jwakulya indu yose akutenda yeleyo akunnungu kwa ligongo lya chakulya chiwapole iyoyo. ⁷Pakuwa ngapagwa namose jumo pasikati jetu jwakutama kwa lwamba lyakwe nsyene atamuno ngapagwa jwakwasika kwa liwamba lyakwe nsyene. ⁸Pakuwa iwaga tukutama tukutama kwa liwamba lya amunje nipele iwaga tukutama pane tukwasika uwe tuli wandu wa ambuje. ⁹Pakuwa kilisto wajasiche ni kusyuka kwa ligongo lya melepe aweje ambuje wao wajasiche ni wajumi nombe nawo. ¹⁰Kwachichi nkunlamula mpungu ji pane ali alakwe kunjalusya mpwenu jo pakuwa uweji tujime paujo pa chitengu cha ulamusi cha akunnungu. ¹¹Pakuwa mpela malembelo ga akunnungu yagakutiu pakusala ambuje akuti isyene kuwa akunnungu jwanjimi ni kila mundu chachijichisya kuwecheta nsyene ndili akunnungu jwanjumi. ¹²Nipele tukasalamulana twachinsyene nambo tulilolechesye mundu akasammichila njakwe chakukwasya pane kuntenda agwilile mu sambu. ¹³Une jwanumbikene ni ambuje che yesu ngumanyilila. ¹⁴Kuti ngapagwa chachiliu chakusakalam paujo pa akunnungu nambo mundu aganisyaaga kuti chakulya cjine cho chili chakusakala kwa jwelejo. ¹⁵Nambo mwansupusyaga mpwenu kwa ligongo kwa ligongo lya yakulya inkulya nlesile kutenda mu unonyel;eo chakulya chinkulya chikawa ligongo lya kunsosya mpwenu juwawililwe ni kilisto. ¹⁶Iyoyo kasinjitchisya kuti chindu chinkuchiwona wanyamwe chambone chijaluswe. ¹⁷Pakuwa umwenye wa akunnungu nganiuwa kulya ni kugwa nambo kuli kupanganya yambone paujo pa akunnungu ni chitendewe ni sangalala jajikwika ni mbuimu jwa akunnungu. ¹⁸Pakuwa mundu jwalijose jwakuntumichila kilisto kwanti yeleyo akwanonyelesya akunnungu sooni akukundikwa ni wandu. ¹⁹Nipele iwaga yeleyo tulimbile nnope kutendekanya indu ya ikwikanawo chitendewe ni yaikutukamuchisya kulusyana mitima mu chikulupi. ²⁰Kasingajinaga masengo ga akunnungu kwa ligongo lya yakulya isyene yakulya yose yeswejeswe nambo ngawa yambone kulya chakulya chachikuntantendekanya jwine agwile mu sambu. ²¹Ili yambone kuleka kulya tama ni kung'wa divai pane kuleka ineine yaikukombola kuntendekasya mpwenu agwilile mu sambu. ²²Chukulupi chinkwete cho chisigalile kukwenu ni akunnungu jwana upile jwelejo jwangakulilamula nsyene pakuwa akukulupilila kuti aila yaiteisile ikwanonyelesya akunnungu. ²³Nambo mundu jwakwete lipamba ni indu yakulya akunnungu akunlamula pakulya pakuwa chakuchilenda akutenda pangali chikulupi ni chindu chachili chose akuchipanganya pangali chikulupi sambu.

Chapter 15

¹Uweji watuli ni chikulupi chakulimbangana tukuwa jilwa kwakamusya waali ni chikulupi chakulepetala ngawa kutyenda indu yakulinonyelesya twachinsyene pe. ²Mundu jwalijose pasikati jetu akusachilwa annonyelesye nmjakwe kwa kwapanganyichisya yambone kuti anlimbisye mu chikulupi. ³Pakuwa namos kilisto nganalinonyelesya nsyene nambo mpela malembelo ga akunnungu yagakuti kusala kutukana kose kuwantukene mmwe kumujilile une. ⁴Pakuwa yose iyalembekwe kalakala mu malembelo ga akunnungu yalembekwe kuti itujiganya uwe kuti kwa upililu ni kutuswa ntima kwatupatile ni malembelo. ⁵Akunnungu wakwapa wandu machili gakupilila ni kutulosika antende nkole nningwa umo nchikuyaga chitabu cha kilisto yesu. ⁶Kuti kwa ntima umo ni lilowe limo nkombole kwakusya akunnungu atati wa ambuje wetu che yesu kilisto. ⁷Nipele mpochelane jwine ni jwine mpela kilisto watite pakutupochela kwa ligongo lya ukulu wa akunnungu. ⁸Pakuwa isyene ngunsalila kilisto atendekwe katumetume jwa waumbale kuti alosye usyene wa akunnungu kuti achambuje wetu. ⁹Soni malembelo gakuti nsengwaje wanyamwe wandu wangawa wayahudi pamo ni wandu wakwe akunnungu. ¹⁰Ni soni malembelo gakuti nsengwaje wanyamwe wandu wangawa wayahudi pamo ni wandu wakwe akunnungu. ¹¹Malembelo ga akunnungu gakuti sooni mwaloopo ambuje wanyamwe wandu wangawa wayahudi ngosoyi syose mwalape. ¹²Ni che Isaya nombe akuti mu uwelesi u che yesu chakopolochele mundu juchiwalongosye wandu wangawa wayahudi nombewo chankulupilile. ¹³Nipele akunnungu jwali ndande ja chilolelo angumbalisya wanayamwe lukundwa lusyene ni chitendewele nkukulupilila mkwenu namose jwa akunnungu. ¹⁴Achalongo achinjangu uneji nasyene ngumanyilila kuti wanyamwe mgumbeke umbone ni umabyilisi wose ni sooni nkukombola kujiganya yambone. ¹⁵Nambo mu chikalata chi nanlembele mwakulumbana nkati indu impepoe kuti nankumbusye sooni indu yo ndosile yeleyo kwa ligongo lya yambone wambole akunnungu. ¹⁶Kuti meje katumetume jwa kilisto yesu pasikati insu wangawa wayahudi nagapanganye masengo chili kuti wandu wangawa wayahudi awe mbopesi jajikundikwe ni akunnungu ni mbopesi jajiswejeswe ni mbumu jwa akunnungu. ¹⁷Kwa yele nkumbikana kwangu ni kilisto yesu ngwete chakulilapa pa masengo gawkatumichila akunnungu. ¹⁸Pakuwa ngangulinga kuwechet chindu chine ikawe yele yetasile kilisto kwa litala lyangu kwakwalongwelengwe wandu wangwa yeleyo ipanganyo. ¹⁹Kwa machili ga imanyisyo ni yakusimunjelke ni kwa machili ga mbumu jwa akunnungu kwayele mu ulendo wandu kutyochela ku yelusalemu ni mwinguluguklu naalalichile wandu ngani ya kilisto. ²⁰Katema kose nningwa wangu uli umo pe kuti nalichel enagni jambone palipose panganilipanche liina lya kilisto ninaiche katewa pachayna pa nmsingi wauwichikwe ni mundu jwine. ²¹Mpela malembelo ga akunnungu yagakuti pakusala awa;la wangamasalilwa nkati jweleji chachilola ni awala wanganapikane ngani syakwe chachimanyilila. ²²Lyelelyo lili ligongo lilyanekasisye kakajinji kwaki kukwenu. ²³Nambo sambano malisitye masengo gangu ilambo yi sooni chitandile kalakala nasachile nnope kwaka kukwenu. ²⁴Ngukulupililika kutenda yele sambano ki ngulolela kupitila kwele ni kuonekanaga ni wanyamwe ni kusangalala kanandi pamo wanyamwe ni ngulolela ukamuchisyo wenu mu ulendo wangu. ²⁵Nambo sambano ngaukanaje ku yeslusalu, u kukwatumichila wandu wa akunnungu kweleko. ²⁶Pakuwa mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto wa makedonia ku akaya yanonyele kusinganya indu yakwakamuchisya wakulaga waali mumpingo wa wandu wa akunnungu wakutama ku yelusalemu. ²⁷Elo yanonyele kutenda yeleyo nambo kusyene akuwajilwa kwakamuchisyo mu yeleyo pakuwa iwaga wandu wangawa wayahudi akamuleme ni wayahudi wangawa yaikwasosa ya pachilambo. ²⁸Pachimalisylene masengo go ni kwapa wayahudi ukamulichilwa wo chisepuchile kukwenu ndi mu ulendo wa ku isipania. ²⁹Ngumanyilila kuti patuche kukwenu tuiche ni upile weujinji wa kilisto. ³⁰Achalongo achinjangu ngunchondelelea kwa ambuje wetu che yesu kilistio ni kwa unonyelo waukwika ni mbumui jwa akunnungu mungamuchisye une kwa kumbopelele kwannope kwa akunnungu. ³¹Mumbupelele ngulupeche kutyoka mu makono ga wandu wangakunkapilila kilisto wakutama ku yedeke kwangu ku yelusalemu kukundikwe ni wandu wa akunnungu waali kweleko. ³²Kwayele akunnungu asakaga chiiche kukwenu kwa sengwa none sisismiswe ntima pamo ni wanyamwe. ³³Akunnungu wakwikanmacho chitendewele awe pamo ni wanyamwe wose eloo

Chapter 16

¹Ngusaka kummanyisya kukwenu ku che foibe mlumbu gwetu jwali katumetume jwa mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto waali ku kenkelea. ²Mumpochele kwa ligongo lya ambuje mpoela yakuti wajilwa wandu wa akunnungu nsyene nombe waakamuchisye wjinji ni une jwakwe. ³Mungomachisye che pilista ni che akila achikatumetume achinjangu mu masengo ga kilisto yesu. ⁴Wanyawo wautyosisye umi wao kwa ligongo lyngu ngwatogolela ngawa uwe jika nambo ni mpingi ja wandu wakunkulupilila akwatogolela. ⁵Soon mungamachisye mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto wakusongangana mu nyuumba jao mungamachili mmbusanga jwangu jungunonyela che epaniti cha asia. ⁶Mungomachisye che maliamu jwapangeny masengo kwanope ligongo lya wanyamwe. ⁷Mungiomachisye che andiloniko ni che yunia wayahudi achingangu wawatawikwe mu nyuumba jakutawikwa nnope ja achindu na nombewo wanongolele une kwa wakilisti. ⁸Mungomachisye che ampuliat mmbusanga jwangu junga nnonnyela nkulumbikana ni ambuje. ⁹Mungomachisye che ulubano katumetume njetu pa masengo ga kilisto ni che sitakisi mmbusanga jwangu jungunonyela. ¹⁰Mungomachisye che apele pakuwa alosisye chikulupiko chakwe kwa kilisto mungomachisye wandu wose ¹¹wakunkulupilila ambuje wakutama mu yumba ji che nalikisi. ¹²Mungomachisye che tilifena ni che tilifosa achakongwe wakupanganya masengo ga ambuje ni che pelisi mmbusanga jwangu jungunonyela jwalimbichile kupanganya masengo ga ambuje. ¹³Mungomachisye che lufo mundu juwasagulikwe kwatiumichila ambuje ni achikulugwe jwali nti achakuluwangu nine. ¹⁴Mungomachisye che asikililo che fulego ni che elimu ni che patuloboa ni che helina nimachinjetu wose wakunkulupilila kilisto wakutama nawo. ¹⁵Mungomachisye che filologo ni che yulia ni che nelelo ni nlimungwe ni che wandu wose wa akunnungu wakutama nawo. ¹⁶Nkumasyane jwine ni jwine kwa unonyelio wa chililisto mipinhgo ja wandu wakunkulupilila kilisto jose jikunkomasya wanyamwe. ¹⁷Nguchondelelea achalongo achinjangu mwalosye pangasisiska wakwikanawo utinda ni kwatendekanasya wandu. ¹⁸Pakuwa wandu wanti yeleyo ngakuntimichila kilisto ambuje wetu nambo akugatumichila matuumbo gao malowe gao gakuolewa ni gagakunyega akwalambusya wandu wambone. ¹⁹Wandu wose akumanyilila inkuti pakumpilikanchisya mbuja ni kwa ligongoi ngusengwa lwamba lyenu mambo yambone ni mme wangali ilewo mu indu yangaluumbana. ²⁰Akunnungu wakuluikanalo chitendeweke ngaakawa kunliwa shetani paasi makongolo genu umbone wa ambuje wwtu che yesu kilisti uwe pamo ni wanyamwe. ²¹Che timotheo akutetume njangu akunkombomasya iyoyo peyo che lukio ni che ysoni ni che sosipateli wali wayahudi achinjangu akunkomasya. ²²None che tilitio jungulemba chakalata chi che paulo chi ngunkomasya mu lina lya ambuje. ²³Che Gayo juwambochele une ni juwapochele mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto wakusongangana kukwakwe akunkomasya che elasto jwaklugosa mbuya sya musi akunkomanya. ²⁴Umbone wa ambuje wetu che yesu kilisto uwe pamo ni wanyamwe wose. ²⁵Sanbano akunnungu akuswe welewo akukombola kunlimbisya mu chikulupo malinga ni nganj jambone jinguchila ji yankati che yesu chitandite kalakala. ²⁶Nambo sambano usyene wenukulikwe kwa litala lya malembelo gha wakulondola wa akunnungu ni kwa makanyo ga akunnungu wa mowa gose pangali mbesi umanyiliche kwa ngosyo kuti wandu akombole kwa kulupilila ni kwajitichisya? ²⁷Nipele kwa akunnungu jika pe wakwete lunda lose upagwe ukulu kukwakwe kwa litala lya che tyesu kilisto pnagali mbesi.

1 Corinthians

Chapter 1

¹Che paulo, wawilanjikwa ni che yesu kilisto kuwa kapolo kwa uzache wa akunnungu ni sostene mpwetu. ²Kwa likanisa lya akunnungu lyaili kukolinto, ni wanyawala wawizile kuti awe muche yesu kilisto, wanyao wa wawizile china mundu palina lyakwe awe achezywela. tu uwajandichila zoni wanyawala wakulupilila lina lya ambuje che yesu kilisto mwakutama mwoze, ambuje ni wetu. ³Umbone ni utende kukwetu mwanya kutyochela kwa akunnungu atati wetu na ambuje wetu che yesu kilisto. ⁴Mwoa goze gwatogolela akunnungu wangu kwambaga mwanya pakuti utendele wa akunnungu wawampele che yesu kilisto. ⁵Antezile mbe wandu wa winjiwa ipanje kwa yozepenyani mkuwecheta kwenu, na hata malango goze. ⁶Antezile wa ipaje, mpela ulape wenu kwagambaga che yesu kutiannumbilete kuti mwanyamwe ndi umo nao. ⁷Kwa yele ngapogwa yaipungwiche kutyochela yamkwete yapipago chenu mbamu, mpela yankuti kuzaka kulindilila kumukuka kwa ambuje wetu che yesu kilisto. ⁸Weleo chantenche ndimbangane mwanyamwe mpaka pambezi, kuti mbe wangali kulewa mowa

goze mpaka lizikulya che yesu kilisto.⁹ Ambuje akunnungu wali wakukulupichika wabilazile mwanya kuti ntame kwa kukamalana ni che yesu kilisto mwanagwao wali ambuje wetu.¹⁰ Zano ngunchondelelela achango achinjangu wanya achimwene ni wanya achimbumba ngunchondelelela mu'nlina lya ambuje che yesu kilisto kuti wozepo anjitchizye, nikukapogwa kulekangana kuzapulana mwa nyamwejo. ngunchondelelela kutimbe lyenu limo mwanya woze. ¹¹Pakuti wandu wakutama munyumba ja achimwana che kloe, andumichizye ntenga kute kweleko kwana kulekangana ngukukuleka kukwenu mwanya.¹² Uneji mategangu naga, mmwanya chila mundu akutyozwa une wa chepelo, une wachepaulo, panji une jwa che kefa au uneji jwa che yesu kilisto. ¹³Uli? che yesu agawaniche? uliche paulo ni wawambikwe panzalaba kwa ligongo lyenu? uli mwabatawe kwa lina lya chepaulo? ¹⁴Ngwashukuru akunnungu pakuti nganimwa kumbatiza jwa joze pangawaga che kilisto ni chagayo. ¹⁵Kwa yele ngapongwa mundu jwakukombola kuzalala kuti wabatizwe kwa lina lyangu. ¹⁶(Nombe nabatize wandu wa munyumba mwa che stephano kupunda pele ngangumanyilila kuti nabatize mundu jwine jwali joze). ¹⁷Pakuti che yesu nganamjizya kwabatizya wandu nambo wandumile nalaliche wandu ngani jambone ni ngana najizya kulalichila ni malowe ga ngani jambone ga chiundu kuti machili ga nsalamba wa che yesu tukazane mulika. ¹⁸Pakuti ntega wa nsalaba ukoneke uzembe kwa wayao wazochelela. nambo kwa wandu wakwakulupillila akunnungu nzalaba uwele machili ga akunnungu. ¹⁹Pakuti ijandikwe chinanje lwa wandu waalini lunda ni chiunajonanje umanyilizi wao wandu wakwete malango. ²⁰Julikwapimundu jwakwete lunda? juli kwapi mundu jwakwete umanyilizi? alikwapi wakwetuma kuwecheta pawandu wakwiganya nchilambo muno? uli, akunnungu nganagamlauzya lunda lya chilambo chi kuwa uziilu? ²¹Kutandila chilambo chila ni lunda lwake nganammangili la nnungu yanonyele akunnungu muuzilu mwao ni wakulalichika malowe gangani ja akunnungu kuti kwajokola wanyawala wakulikupilila lina lya akunnungu. ²²Wayahudi akuuzya manyizyo ni matipwi ni wanyamwiakuzoza lunda. ²³Nambo tukwalalichila wandu wamanye che yesu kilisto wawasumbiwe, wali uzauzyo kwa wayahudi ni uzilu kwa wayanani. ²⁴Nambo kwa wanya wala wawilanjikwe na akunnungu wayahudi ni wayunani tukwalalichila che yesu kilisto mpela machili ni lunda lwa akunnungu. ²⁵Pakuti uzilu wa akunnungu ukwete lunda ngalandanani wandu kulowela kwa akunnungu kwana machili ga kwapunda wandu. ²⁶Nnole yantite kuwilanjikwa na akunnungu achimwene ni achimanzyuto wangu ngawa achajinji wenu wakwete lunda chipimo cha undu ngawa ngawa achajinji wenu mwakete machili ni ngawa achajinji wenu machili mu ukulu. ²⁷Nambo akunnungu wazagwile indu ya kulowela ya nchilambo kuti aityezye zoni yaikwete lunda akunnungu wachizagwile cha uzilu munchilambo kuchityezya zoni chachikwete machili. ²⁸Akunnungu wachizagwile chechila chachili changali mategakwe chachikuzawanjika nchilambo wazagwa nombe indu yangakuwalanjikwa kuti ya mate kuwa chindu, kwa kuitenda ngawa indu yaili ni yambone. ²⁹Watezile yeleyo kuti nganapogwa waliwoze wa chakomboleche kuliona panjo pao. ³⁰Pakuti chechila chachipanganyizye akunnungu zandi nkati mwa che yesu kilisto walityezizye wa lunda kwetuwe kutyochela kwa akunnungu waliji wetu uweji uzwela ni ujokole. ³¹Mpela yaioneche, mpela yaajandiche akunnungu yaitite, "wakulilapa, alilapemwa ambuje."

Chapter 2

¹Panaiche kumangwenu na achimbumba lunda, nganinyika ni malowe ga kunkanganchizya ni lunda mpela yanatite kunonalichila izyene yayalizile ya kuwagamba akunnungu. ²Nalitezile mpela ngapogwa yanguimanyilila panaliji pamope ni mwanyamwe pangawaga che yesu kilisto nombeni wawasulubiwe, ³Ninaliji ni mwanyamwe muuzilu, nim kwa kutojima, ni munkutetemela nnope. ⁴Ni ntenga wangu ni kulalichila kwangu nganikuwa kwa kunpulizya ni lunda pangawaga, kwaliji kunzalichizya ni kwa wika pahuwalo wandu woze mbumu jwanzwela ni machili, ⁵Ni kuti chikulupi chenu chikawa mulunda lwa wandu nambo mmachili ga akkunungu. ⁶Zano tukukunguluchile lunda mwanyamwe wnadu wankulimanyilila nambo lunda lwa chilambo au wakulamula wa agano mwagano nambo akupelenganya. ⁷Pangawaga tukunguluchila lunda lwa akunnungu yaili izyene waulizizile lunda lwalulizizilenlwa akunnungu waluzagwile chinakawe agano mowagano ga ulape wetu. ⁸Ngapogwa waliwoze wa akulamula wa azi ndawizila walumanyi alu lumdal, na akwiimanyezylene ndawi zila ngapogwa wakusulubishe ambuje wa ulape. ⁹Nambo mpela yatitepakwandika kuti indu yanganililola lizo, ningapingwa lipikanilo, indu yaili akunnungu alinganyizye kwa mbaga wandu wakwazaka akunnungu. ¹⁰Aii ni indu yaiumukwe akunnungu kukwetu kwa kutuma mbumu jwanzwela, pakutipo mumu jwa nzwela akulolechezya chila chindu ata ya nkati mwa akunnungu. ¹¹Pakuti wani wakumanyi kuganizya kwa mundu pangawaga mundu? naga yele zoni ngapogwa waimanyi indu ya munkati mwa akunnungu pangawaga mbumu jwa akunnungu. ¹²Nambo nganitupochela mbumu jwa nchilambo nambo twapochele mbumu jwa jwawatyochele kwa akunnungu, kuti tukombole kumanya indu yamazile kutupa akunnungu. ¹³Tukuikwecheta ai indu kwa malowe ga muntima kwa lunda lwa mbumu. ¹⁴Mundu jwnakola mbumu jwanzwela ngapochela indu yaili ya mbumu jwa akunnungu. pakuti yele ya chizembe kukwao ngakomboleka kuimanya pakuti lazi imanyiche ni mumbumu jwa akunnungu. ¹⁵Mpela wakutana ni mbumu akilamula indu yao nambo akulamuliwa ni wane. ¹⁶Wani akukombola kuimanya yakugamizya akunnungu wakukombola kwiganya weleo? nambo tuganizya ni kiulisto.

Chapter 3

¹Noneje, achimwene ni che mwali wangu ngani mecheta ni mmwanya mpela wandu nkwete mbumu zyanakunnungu namba mpela wanganimwanya akunnungu, mpela wanache wakutanda kulijiganya ilimu ya che yesu. ²Nangwezizye mawele nambo ngawa nyama pakuti bado nganinkule pakutauna nyama. ni ata zano ngani mbe pakulya nyama. ³Pakuti mmnyama ndi wandu wangajogopa akunnungu ni pakuti wiu ni kulinda yozeyo ikuoneka kukwenu uli ngankutama mpela wandu wangankwajogopa akunnungu ni uli ngankwenda mpela wandu wangankojogopa akunnungu? ⁴Pakuti wamo wenu akuti ngakunya che paulo ni wanakuti ngakuya che polo ngankutana mpela wandu? ⁵Chepolo ni wani? ni che paulo wakwatumichila wewala wankwakulupilila kwa chila mundu wawapele ambuje mazengo gakupanganya. ⁶Une napandile che polo wajitile mezi, nabo ambuje akunnungu waukuzizye. ⁷Kwa yele, ngawa wapandile ngawa wajitile mezi kuti wozeo akwete chindu chchili choze, nambo akunnungu ni wakukuzya. ⁸Zano wapandile ni wajitileje mezi wozepe akilanda ni chila mundu cha pochele mbote jao malandano ni mazengo gagapanganyizye. ⁹Pakuti uweji akutuzala kuti wakupanganya mazengo gaakunnungu, mwanya mbele litime lya akunnungu nyumba ja akunnungu. ¹⁰Ligongo lya umbone wa akunnungu wambele mpela jwa kutawa jwankulungwa nawazile msingi ni wandu watawile pachanya pakwe. nambo mundu awe walolochezya pakutawa pachanya pa nsingi pawane. ¹¹Pakuti ngapogwa jwine wakukombala kutana nsingi wine kupunda wautawikwe, nombe ni ambuje che yesu kilisto. ¹²Nambo naga wamo kwenu atawe pachanya pakuti atawe ni zaabu, mbia, maganga ga chipanje, itela manyaze au mazamba. ¹³Mazengo gao chigawe paluwala ngagazizika, kwa lilanguka lya muuzi chigaoneche pakuti chigaone ni cha moto mooto chiulinje uzalale wa mazengo gachili mundu gapanganyizye. ¹⁴Mpela chachilichoze chapanganyize mundu chchizigawe lewo chapochele mbote chakuzalala. ¹⁵Nambo naga mazengo ga mundu chigajonazichikwe kutinika ni moooto, chalye asara nambo wele azyene cajokoche, mpela agulwiche mooto. ¹⁶Nganinyimanya mwanya kuti ndi nyumba ja akunnungu ni kuti mbumu jwa akunnungu akutaman nkati mwenu. ¹⁷Kama mundu akualibu hekala ja ambuje akualibu mundu jule. kwa hili hekalu ja akunnungu ntakatifu, na yeleyo ni ninyi. ¹⁸Mundu akalilambuzya azyene, mpela wamo wenu mwanya akupela akwete lunda azindawizino, awe mpela"nzembepele ni pachawe ni lunda. ¹⁹Pakuwapo iyandikwe kuti lwa chilambo lulilulowelo panjo pa akunnungu pakuti ijandikwe kuti "akwatanjizya wakwete lunda muukalamche mwao." ²⁰Ni zoni "ambuje azimanyi nganizyo zya wakwete lunda kuti ngalogwa chiindu." ²³Kwa yele mundu nganadilipila wandu! pakuti indu yoze iliyenu. ²¹Mpela chepaulo au che polo, au chilambo au kutama au chiwa au indu yailiyo au yachiipogweyoze ili yenu. ²²Ni mwanya mbele wa kilisto ni kilisto wa akunnungu.

Chapter 4

¹Yele ni yajanjile pakutuwalaga uwe kuti watukwatumichila kilisto watukuzwe ntema wa akunnungu wauli uzyene. ²Chachikuzachiwa payii kupanganya mazengo ga akunnungu ni tuwe wakukulupichikwa. ³Nambo kukwangune chindu chinandi pakuti akunanumba ni mwanya au kulamula ya wandu. pakuti ngangulilamula une nanzyene. ⁴Kwa yele nganzaka kulamula chachilichoze kabila ja ndawi kukwana kabula ja kwika ambuje. chaichenago pelanguka indu yailiyoze yailizizile muchipi. ⁵Kwa yele, nganimpecheta malamuzinpayailiyoze kabla zya ndawi kukwana, kabla ja kwika ambuje chaiche nago pakulanguka indu yailizizile pachipi ni kuumukila yaili mmtima, ni pele chapochele kwanga kwao kutyochela kwa akunnungu. ⁶Zano, achimwene ni wanya dada wangu, unenanzye ni chepolo, ngupanganya ai yoze kwambaga mwanya kuti kutyochela kukwetu mkukombola kulijiganya matega uwechete nganinjaula nnope ni yaijandikwe. ayii ni kuti ngapogwa ata jwenu wakulidai kwapungawane. ⁷Mategakwe ana wani wakujiona ngalandana kati ja mwanya ni achinjenu? ni chichi chankwete changa chipochela kwa lulele? naga mmazile kupochela kuletezana kulidaichila chichi nganintenda yeleyo? ⁸Teyali nkwete yoze yankuizaka! tayali mbele kuliwamini! ntandite kulamula ni kuti yoze yiwete yenu ngawa zawa ja uwe izyene, ngunzachila kuwa yenu kwa utende kuti kuwa yetu yoze uwe wozepi ni mwanya. ⁹Kwa yele ngupela akunnungu atuwizile uweachika kulozya mpela wambezi paujo pawandu walamu likwambo, ni pamalaika ni pawandu. ¹⁰Tuwele wakulowela, ni mizembe ligongo lya kwatumichila kilisto, nambo mmwanya ni wankwete lunda mwikilisto tuwele wandu wa kudandaula nambo mwanya nkwete machili akunchimbichizya nambo uwe akutyalya. ¹¹Ni zambano jitukwete zala ni nyota, ni uzauchi tukwete muputo, ni zoni nganitokola pakutama. ¹²Tukupanganya mazengo kwa kuzana ni makono getu twanchinzyene pakutuchembuluzya, uwe tukwapa upite ndawi pakutuzauzya, tukupililila. ¹³Pakutukana tukwauchizya au kwajanga kwa kwachimbichizya tukwele ni tu wandu wa akutuwalanjila mpela wa kukamikwa ni chilambo ni izwani miundu yoze. ¹⁴Ngangwandika ajii induji kuti nanjaluzye mwanya mwe nambo kunjanika mwanya mpela wanache wangu wangunzaka. ¹⁵Ata nkwete achiwalimu makumi elfu mu nkulisto, nambo nganinkola atati wajinji, pakuwa mele nantati gwenu muche yesu kilisto kwambaga ngani jambone. ¹⁶Kwa yele ngunchondelela mungozye une. ¹⁷Kwa lyene ligongolyo alolaga nalajizye chitimoteo aiche kukwenu wangazaka wangu ni mwanache jwakuinami nika munkilisto ambuje chankumbuzyeje yangutikwenda munkilisto mpela yanguti pakujiganya chila pangwaula ni chila likanisa. ¹⁸Zano mumwanyamwe apali wandu wakulilapa achitendaga indu mpela une nganyika kweleko kumangwenuko. ¹⁹Nambo ngangawa chinyiche kukwemuko, naga ambuje azakaga. nipachiinamanyilile kuti ngawa malowe gaope wakulilapao, ²⁰nambo chinagaone machili gao. ²¹Pakuti umwenye wa akunnungu nganiumwa mmalowe ngwamba nambo uli mumachili. Nkuzaka chichi? nyiche kumangwenu ni mbichi au kwa unonyelo ni mumbumu zya ulowelo?

Chapter 5

¹Tupekene ntega wakuti kweleko kwana chigwagwa mummwanyamwe nambo ngawa woze, ni chigwagwa chakwete nganichioneche muzikati ja wandu wa nchilambo tupikeni wamo wenu akugana ni mamawao wawalombile baba wao. ²Mwanyamwe nkulilapa! ikajili yambone naga nkalionele chanaza ? wele wapanganyizye yele ikazalele nkatopwele akawa pamope ni mwanya. ³Uneji nganimbogwa kweleko ni nganima pamope ni mwanya nambo ndi pamope ni mwanya kwa mbumu jwa akunnungu mazile pa kulamula kwa wele waipanganyizye yeleyo mpela ila noneji naliji papopo. ⁴Pankunzimana pampepe mulina lya ambuje wetu che yesu ni mbumu zyangu jili papopo mpela kwa machili ga ambuje wetu che yesu, mazile pakwalamula wele anambenduo. ⁵Mazile kwape wele anamunduo shetani kuti chiyilu chao chijanaziche, kuti ntima wao ukombole che kujoikola mundawi zya ambuje. ⁶Kulilapa kwenu ngawa kwa mbone ana nganinyimanya kuti nyilika jinandi jikonanga wa kupanga nichizya mikate? ⁷Ndikolozye mwanchinzyene njilika ja kalakala kuti m'be utandi wambone, kuti m'be mkate wangataga njilika. pakuwa kilisto, mwanangondolo wetu wa pasaka amazile kuzichitikwa ni ipula. ⁸Kwa yele, tuzangalale zadaka ngawa kwa kukwana njilika ja kala kuipa kwazakala ni ulema kanyuma kakwe tuzangalale ni nkate wangaili uzangalale wa kulituluzya pazi kuzyene. ⁹Najandiche munchikalata mwangu kuti mmwanya nkaliwanganya ni wandu wa chigwagwa. ¹⁰Mategakwe ngawa wachigwagwa wa nchilambo munoga au wakunyela ni wakuzumula, au wakupopela inyago ikuzachiwa kuliwambazya nao au ikamajikle kutyoka nchilambo. ¹¹Nambo zano ngwajandichila ngaliwanganya ni wali woze wakuwilanjikwa achimwene pane chemwalimunya nkilisto, nambo akutama munchigwagwa pane jwa kunyela pane jwakuzumula, pana wakupopelela inyago, pane wakutukana pane wakukollelwa nkologo. wala nganinalya nao ugali mundu jwanti yeleyo. ¹²Kwa yele chimenao chinauli kwa lamula wandu walipaza ni likanisa? pane pakwe mwanya ngwankwamba la wali mwikanisape? ¹³Nambo akunnungu akwalamula wali paza mwatopole mundu jwangawa jwambone nchikuwa mwenu.

Chapter 6

¹Wamo wenu pakutanda na ajao, uli akwaula kunganya ja wandu wangammanyilila nnungu kwa chichi ngwakwaula paujo pa Akannungu. ²Kwani nganinyimanya kuti wakwakupilila akunnungu chachichilamula chilambo, ngankkuikombola kulamula indu yachizilu? ³Nganinyimanya kuti tuchichalamula achimalaika? anagelego ngawa gamakulugwa kupunda gele gapachilambo? ⁴Nagatukukombola kulamula induyi ulitukuutuchila kukulalamika kwa wandu wangamwanya akunnungun? wandu watindene paulongo? ⁵Nambo mpela yaili zano wakunkulupilila nnungu wamo akwaula kunganya kwa wandu ⁶wangakwanganya akunnungu kwilanyao wanganya akunnungu. ⁷Yizyene ikuti mwanyamwe nkutama kwa utinda muzikati mwa wakilisto wakwinjizya kwa mwanya chichinnekazye chichi kuchizwenga ni mazyauzyo? chichi nkwitichizya yakunnambuzya? ⁸Nambo ntezile ulemwa kwalambuzya wane ni mwambizyeo achimwene zone mbumba yenu! Nganinyimanya kuti wakwakana che yesu ngajinjila muumwenye wa akunnungu? ngani mbujitichizya unami wachigwagwa wakupopela inyago wachikullulu, wakugonana achalumepe ni wakugonana achakongwepe. ¹⁰Wawiyi, wakunyela, wakukolelwa nkologo, wakuzumula, wakutukan, ngapogwa muzikati mwao wachachijinjala muumwenye wa akunnungu. ¹¹Nombenao waliji muzika mwenu nambo wozepu ulemwa wenu akunnungu anzumwile nzigele wangali ulemwa zone akunnungu amazile kunkunda zoni ambizile pa mbali ni wakwete ulemwa zone antezile wakupikanika pa uyo pa akunnungu mulinalya ambuje che yesu kilisto ni kwa mbumu jjwanzwela jwa akunnungu. ¹²"Indu yozepu naitezile yambone kukwangu" nambo ngawachola chindu kuti chana faida. "indu yoze yambone kukwangu," nambo ngapogwa chachichinamule muzikati mwayeleyo. ¹³Kukombocheleka kuti" yakulya ili ligongo lya kutumbo ni lutumbo ligongo lya yakulya" nambo akunnungu akunnungu chajionanje yozepu chiilu ngana chinganya ligongo lya chikululu nambo chili ligongo lya akunnungu nombe ambuje akuchiliza chiilu. ¹⁴Akunnungu wazyuzizye ambuje nowaji chatuzyuzye kwa machili gao. ¹⁵Au nganinyimanya kuti yiili yenu iwanganyikene ni chiilu cha yesu? nkukomboleka chiilu chenu chachikululu? ngokomboleka. ¹⁶Au nganinyimanya kuti wakuwanganyikana ni wachilikululu awele chiilu chimo ni weleo? nti yanjandikwe kuti. wawili chawe chiyilu chimo." ¹⁷Nambo wakuwanganyikana na ambuje akuwa ni mbumu jimo pampepe ni ambuje che yesu. ¹⁸Nchiutuje chigwagwa! "chila ulemwa wakuupanganya mundu uli ngawa nchiyiilu ulipaza pa chiilu nambo nambo chigwagwa, mundu akuchipanganya kwa kuchipakunya chiyilu azyene. ¹⁹Au nganinyimanya kuti iyilu yenu kuti nyuumba ja mbumu jwa nzwela? wakutazama nnyiilu mwenu mbumu jwawampele achityochelaga kwa akunnungu? au nganinyimanya kuti mwamposhele jwe mbumu jwanzwela nga kwa machili genu mwachinzye.? ²⁰Au nganinyimanya kuti ambuje wanzumile kwa mnyazi jao ja chipanje chijinji kwanye mwalape akunnungu kwa iyilu yenu.

Chapter 7

¹Kwambaga indu ya munyandichile; ndawizile ikuzalala jwannume nganagona ni wankwao yaani akalombela.

²Nambo pakuti nganyikombola lazima chinkajiwe paza bazi chiizalale chila alombebe awe ni wankwao, zoni wamazeto au wankwao. ³Walume akuzachiwa awe wakugona nkati ni kwapa ulombela, ilaila ni wamanzyeto akajima ulombela walume wao. ⁴Ngawa wakongwe kuti akwete malamuzi kuja nchijilu mwao, ni walume ni ilaila walume nombe nao wangali malamwizi kujaga nchiilu mwao nambo wankwao ni wakwete malamuzi.

⁵Mkajimama ndi negonile chindanda chimo, nambo kutiweze mpikangane kuti leo kugamba gona, kwakutenda yele chiwe yambone pakuti chimpate ndawi zya kupopela mkumala kupopela kuwandikana zoni kuti shetani akapata ndiwizya kunnambuzya. ⁶Nambo ngusema nayo mambo angekuwepo kama une nilivyo ni kama amri.

⁷Nambo nguwecheta yele une nanzyene nga ngunnamula ni ngawa kuti awechete che yesu. ⁸Kwa wanganombelwa au wawililwe na achalume wao nguzaa la kuti ikuzalete mpela akagambile kutama ngombolela zoni mpela une jwanganinombela. ⁹Nambo naga ngaikombole kuliziuchizya, agamba kulomba bebwa pakuti yambone wanyao kulombekwa ngawa zaw kutenda chikululu. ¹⁰Zano wanyawala walombelewela ngwapa malamuzi, ngawa une nambo ambuje wakongwe nganalekana ni wankwao. ¹¹Nambo naga achilityozyega azyene kwa wakwao walume wao kwa kulekana baazi wole wakongwe agambe kutama nganalomba walume wana naga alepelaga baazi auje kwa walume wao. ni walume nganiwapa chikalakata cha kulekana ulombela wakongwe wao. ¹²Nambo wazigele, ngutine ngawa ambuje kuti naga kwana achalongo waliwoze alombebe wakongwe wangakwakulu pilila che yesu na akutamanao kwa ntende, baazi ngani waleka. ¹³Naga wakongwe alombekwe ni waalume wangaka kulupilila che yesu naga akutama nao kwa ntende baazi ni waleka. ¹⁴Naga walume ngakwakulupilila che yesu weleo akuzjela ligongo la wakongwe wakwakulupilila che yesu nombe wakongwe wangakwakulupilila che yesu nombe nao akuwejela ligongo lya walume wao, ikawa yele wanache wenu akaliji ngawa wambone munchikulupi, nambo yaili izyene wanacheo azwejele. ¹⁵Nambo naga wankwenu nganiwakulupilila che yesu agambe kulityozya muulumbela kwangapikana mwaleche ajaule mategakwe, achimwene au chemwakli ngakutawi kwa mmalangano getu ni che yesu akunungu atuwikiza kuti tutame nchilambo kwa utendle. ¹⁶Chinyimanye uli mwe wakongwe kuti ngwona chimwajokolole walume wenu? zoni nyimanyi uli mwe walume kakuti chimwajokole wakongwe wenu? ¹⁷Chila mundu atame mpela ambuje yatite pakutiji lanyu umla mundu mpela akunungu yatite kwakilanga wanyao ni wongolosi wangu kwa makanisa gose. ¹⁸Apaliwawaliji waumbale chile pawalanjikwaga kwa kulupilila? nganalila kuunya chimanyizyo cha kuumbala kwao. apali waliwoze wawawilanjikwe mukwakulupilila che yesu alinganaumbale? ninaga apali bazi nganaumbala. ¹⁹Naga kwa kumba ni nguti awe waumbale au wangaumbala ngali kandu au ngapagwa mate chchikuzachiwa kwatindiwalilani kugakamula malamuzi ga akunungu. ²⁰Chila mundu azigale uwilanjikwe na akunungu muntima mwao pawawilanjikwe kwakulupilila akunungu. ²¹Mwaliji kapolo akunungu pawambilanga? ngali mate nambo naga chinyikombola ngamba kapolo ntende yeleyo. ²²Naga jumo juwilanjikwe na ambuje mpela kapolo ni jwangawa kapolo mwa ambuje mpela yila jwanganawa kapolo pawawilanjikwe kukwalupilila jusele juwele kapolo jwa kilisto. ²³Ambuje amazile kunzuma kwa chipanje chukulungwa ni pele nganimba kapolo jwa wandu zoni. ²⁴Achimwene ni chemsali wangu muutame wauli woze chila mundu pawatuwilazile kwakulupilila che yesu tuzigale mpela yatime kutuwilanga. ²⁵Zano, wanyawala woze wanganalombebe mlili, une jwa ngali malamuzi kutyochela kwa ambuje nambo ngumpa nganizyo zyangu mpela yandite, kwa chanaza cha ambuje cha changali unami waulioze. ²⁶Kwa yele ngunganizya yele mategakwe mazauzyo, chiiza late naga walume chazigale mpela yatite. ²⁷Ntawikwe kwa wakongwe ni malumbilo ga ulombela? ngani nzaka kulechezwa kuwa ngawa kapolo kutyochela kwa weleo mbele wangatawikwa kwa wakongwe au ngani nnombwe nganinzoza wakongwe. ²⁸Nambo naga nnombelaga ulemba ninaga wangwe nganalombekwe na alombekwa ngatenda ulemwa nambo wandu walombebe akutana ndano ngani inzima yeleyo. ²⁹Nambo nguwecheta ayii, achimwene wanya achimbumba wangu, ndawi zilizinandi kutandilika zano ni kujambuko woze wakutama na achimanzeto atame mpela wangalombela. ³⁰Wozepe wali ngolongondi alitende zawa akuzangala kuzengwa, mpela nganawa ngolongondi ni woze wakuzuma chindu chachilin choze alitenda mpela ngapongwa chakwete. ³¹Ni wozepe wakuhangaike ni indu ya nchilambo awe mpela ngakuhangaike ni wandu wanchilambo pakuti po kukalamika kwa indu ya nchilambo ngapakawa mbezi jakwe. ³²Nguzaka mbe wandu wanganintawikwa ni mazyauzya ga nchilambo, jwanume jwa nganalombebe akulanga chila indu yaikugaza ambuje yaichizengwazyeye akunungu. ³³Nambo walume walombebe akuikuchizya indu ya nchilambo, kuti wazengwazyeye wakongwe. ³⁴Ali ipande ipande wakongwe waliuli (wangalombwaa mwali jwa ngamanya walume wele alinkuikuya indu yaani muntima wambo wambumba walombwilwe wele akuikuya yanchilambo kuzoza kwazengwa wanka. ³⁵Nguza la yozei kuti nankamuchizye mmwanya, ni ngangute ga ngoji mwanya

nguwecheta pakuti izyene, nambo nguzaka ntendekanye yaikuzachiwa kuti nkombole kwa tumichila ambuje ni ntima umo.³⁶Nambo naga mundu akuganizya ngaikombola kwapanga anyichizya ya uchimbimbi mwali jwa kwe, pakuti chikulu chaochili chekulungwa, baazi agambe kunnomba jwele mwalijongawa ulemwa.³⁷Nambo naga ngawalomba, ni ngapongwa wakukanganichizya, naga akutombola kuliziwika chikululu chao chatende yambone naga chiwalombe.³⁸Nipele jwele jwakwalomba mwaliyo jwao chapanganya yambone ni waliozwe wakuzagula kuti une nganguza ka kulombela akupanganya yambone nnope.³⁹Wambumba atawikwe ni wankwao naga nganawe nambo naga wankwao awaga, chawe wangatawikwa na akukomboleka kulombwa ni walume waliwoze wa kwazaka, nambo awe wakwakulupilila che yesu walumeo.⁴⁰Nganime mummalamuzi gangu, chawe wakuzengwa nnope naaga atame mpela yatite ni nguganizye kuti noneji jwana mbumu jwanzweka jwa ambuje akunnungu.

Chapter 8

¹Zambano kujanga mungani ja yakulya yetaje mbopezi kuipopelela inyago tuimanyi uwe wozepe tukwete umanyilizi waukututendekazya tulilape nambo unonyelo ni waukwawika wandu pampepe. ²Naga mundu jwalihoze akuganizya kuti achimanyi chindu jwele mundujo bado ngapogwa chachimanyi yaikuzachiwa kuchimanya. ³Nambo naga wamo wena chiwazache akunnungu jwele mudiyo chamanyiche na akunnungu. ⁴Ni pele kwambaga ngani ja yakulya yaitajikwe mbopezi ja kuipopela inyago tuimanyi kuti inyago chindu munchilambo izyene yakwe ikuti ngapo akunnungu wane pangawaga wampepe. ⁵Nambo wana wakuliwilanga milungu kamboleka kwinani au pachilambo mpela yaitite milungu na achambuje achajinji. ⁶Nambo kukwetu uwe tukwetu akunnungu wamo wali atati wetu, ujindu umile kukwao nombe uweji tukutama kukwao na ambuje wamo che yesu kilisto waali kwao yozepe yaapali nombe kukwao uweji tupali. ⁷Ni yeleyo au umanyilizi nganiupangwa nkati mwa chila mundu pakuti wane wakamulene kupopele iyago kalakala ni pakutukuza lapa akulya yakulyai mpela indu yawazinjile kwa kupopela inyago mmtima mwao ugumbele unami pakuti wangali machili ga akwamanyilila akunnungu. ⁸Nambo yakulya ngaikwatenda wandu awe waakunnungu uwe ngawa wandu waulemwa nnope mpela naga ngatulya zoni ngatuwa wandu nnope naga tulpe. ⁹Nambo m'be waumanyilizi kunnechezya kwenu kukawa kwatendekezya wame kwapoteka mmtima mwao pakuti wangali machili gakwamanya akunnungu nchikulupi. ¹⁰Uli n'ganizyekaje mundu ambweni mwejo nkulya yakulya ni wozepe ammanyi kuti wana lunda lya lilowe lya akunnungu nkulya unyumba ja wandu wakupopela inyago, muntima mwa jwele mundujo ngaitenda kuti ngawa ulemwa noneji ndyeje? ¹¹Kwayele pakuti umanyilizi wenu wauli uzyene kwambaga ndanda ja inyago, achimwene au mbumbajenu komboleka ngali yaimanyi kujaga mucheyesu wawawile ligongo lyao, wakuwakuwa. ¹²Kwa yele pankutenda ulemwa kwatendala achimwene wenu ni mbumbazyenu ni kwapoteka mmtima mwao ndi nnyimanyi kuti achalongo wangu wa nganakombomale munchikulupi. ¹³Naga ni yele naga yakomboleka kunkazilikazya mundu yaani achimwene au mbumba jangu ngandya nyama zoni kuti ngakazilikazya wanya achimwene ni wanya achimbumba wangu ni kwaleka che yesu.

Chapter 9

¹Ana uneji ndawikwe? uneji ngawa kapolo jwa akunnungu? ana uneji mmwanyamwe mwamanyi che yesu ntande wakwe ngawa uneji? ²Naga une ngawa kapolo jwa akunnungu kwa wandu wane? panandipe mele kapolo jwa akunnungu kukwenu mmwanya pakuti mwanya ni m'bumanyi nnope wangune mu che yesu. ³Aku ni kuliwalanga kwangu kwa wandu wakungunyakuya uneji. ⁴Uli uweji atukunizye kulya ni kung'wa? ⁵Atukanyizye kulombela wakongwe wakwakulupilila che yesu mpela yakutenda achikapolo wane, ni ulongo wa ambuje ni che kefa? ⁶Au unejikape na ajangu chebarnaba watukuzachiwa kupanganya mazengo ga ambuje? ⁷Ana wamiakukomboleka kupanganya mazengo mpela wakumenyana kungondo ni mazulupi gao azyene? ana wani akukomboleka kupanda nzabibu na akalya izogozo yakwe? au acheni wakukomboleka kuchinga ng'ombe akang'wa maweke gakwe? ⁸Uli ngawechete ayii kwa malamuzi gangu nanzyene? ga chiundu? nambo uli malamuzi ga akunnungu ngazakala ayii? ⁹Pakuti ijandikwe mumbalamuzi ga chemusa kuti nganin'jitawa ng'ombe pakang'wa katema pajilikulya manga izyene kuti pele nnungu akuzizaka nnope ng'ombe? ¹⁰Nambo ngakuwecheta yele kutuzalila uwe? ijandikwe kuti kwambaga uwe pakuti woze imanga ikuzachiwa alima kwa kukulupilila nombe wakugowola agowola agawole ni chikulupicha kwa ntima umo mmkugowola. ¹¹Naga twapandile indu mmtima mwetu woze, uli! ngawa lilowe lyekulungwa kwetume naga tugungule indu ya nchiyilu kutyochela kwetuwe? ¹²Naga wane wapochele indu kutyochela kukwenu uli! uwe ngawa nnope? hatanyele nganitikanganichusya kupochelele indu nambo twapililile indu yoze nganituoneka kuti tukuziwiwa ngani jambone ja kilisto. ¹³Ngani nyimanya kuti wakupanganya mazengo apochele mumomo? nganinnyimanya ya kuti woze wakupanganya mazengo mummyumba ja akunnungu akupochela zadaka pananndi muzyezilla zya kutola wandu kwapa kwapa akunnungu? ¹⁴Kwa ilaila ambuje walajizye kuti wozepa wakulichila ngani ja iwele apochele kuyla mazegogo mowa goze kutyochela mungani jambone ja che yesu. ¹⁵Nambo uneji nganinganganichizye kumba indu yoze ni ngangwandika ayii kuti chindu chachilichoze chinganyichikwe kukwangune izalale uneji mwe ngawazawa mundu jwajuli joze akuleche akukulilapa kwangu. ¹⁶Nanga kuti ngujilalichila ngani jambone jwangali mate gakulapa pakuti iwele malajizyo gakuti ndende yeleyo ulaje chiuzimane naga nganjilalichila ngani jambone. ¹⁷Mate gakwe naga naipanganyaga ayii kwa kuzaka kwangu nanzyene chimbale swaabu nambo naga ngawa kwa kuzaka une, chiwe chiwela ngwete mazengo ngambele kupanganya mazengo ga akunnungu. ¹⁸Baazi swaabu zyangu ni chichi? pakuwa pangulalichila ngwapa ngani jambone pangali mbote ni ngawa kwa kutumia kupata indu yoze yangwete munkulalichila ngani jambone. ¹⁹Hata mpela ngani ndawikwa kwa mwanya wozepa nalitezile ndawikwe ligongo la mwanya kuti ngombole kwapata wandu achajinji nnope. ²⁰Panaliji kwa wayahudi naliji mpela wayahudi kuti napata wayahudi ni wanyawale waali pazi pa malamuzi naliji mpela wamo wao wali pa malamuzi kuti napata wanyao walipazi pa malamuzi. natezile yeleyo namuno une nanzyene nganimapazi pa malamuzi. ²¹Ni wanya wala paza pa malamuzi naliji mpela jumo jwa wanyao tuliwoze paza pamalamuzi namuno une nanzyene nganima paaza pa maamuzi ga akunnungu, nambo naliji paazi pa malamuzi ga kilisto natezile yeleyo kuti napate waali paaza pa malamuzi. ²²Ni wanyawala wakutyezya chanaza noneji natezizye chanaza kuti napate wakutyezya chanaza nalandenenao wandu kuti napate wakutyezya chanaza nalandenenao wandu woze mpela tuli kwa yaili yoze kuti ngombole kwajokola muzikati mwao. ²³Noneji ngupanganay indu yozepa ligongo lya ngani jambone kuti noneji menao kuti mbate kuzichila kwakukutyoka kwa ambuje akunnungu. ²⁴Ngani nganinyimanya kuti woze wakuutuka kwakupundana wozepa akuutuka nambo wakupata mbote wamope kwa yele nkazane kuutuka kuti mpate mbote. ²⁵Wandu wakutuka akulikanya muzyone naga pakuwa nkulijiganya, wanyao akutenda yule kuti apochele mbote jaji konazika, nambo uweji tukuutuka kuti tupate mbote jangajonazika. ²⁶Kwa yele una nganguutuka iyoyopeyo pangali ndanda au ngumenyana mangumu mpela nguputa mbungo. ²⁷Nambo nguchipoteka chiyilu changu ni kuchitendazana ndawikwe kuijela kuti pachimale kwalapilila ngani jambone wane, une nanzyene ngawa wakukanikwa na akunnungu.

Chapter 10

¹Nguzaka mwanya n'nyimanyilile wanya achimwene ni mbumba zyangu yakuti achatati wetu waliji pazika liunde zoni woze wapitile mumbalali. ²Wozepe wabatizwe kuti awe wachemusa mwiundeni mubahari. ³Ni wozepe walile chakulya chilachila cha mbumu jwanzwela. ⁴Woze wagwele mezi gakugwa galagala ga mategakwe wangwele kutyochela mulwala lwa mbumu lwakwakuyaga ni nilwe lwalalo lwaliji che yesu. ⁵Nambo akunnungu ngawanonyola nnope acahjinji wao ni malilo gao galaliji kukutu nnutando. ⁶Yele indu yozeyo yaliji tulandanye kwetu uwe kuti uwe tukawa wandu wakulajila la yangalumbana mpe yawatezile wanyao. ⁷Nkawa wandu wa kuipopela inyago, mpela wanewao ya tezile, ayii ni mpela yaijandikwe wandu watemi pazi walyaga ni kung'wa ni wajimi kutyala kwa kulajila chingwagwa. ⁸Tukatenda chingwagwa mpela achajinji wao yawatezile wawile lyuwa limo wandu ishilini na tatu elfu ligogo lya yeleyo. ⁹Ni nganitwalinga kilisto mpela achajinji wao yawa tezile ni wajonaziche ni majoka. ¹⁰Mmwanya nkanyinyizika, mpela wanyawala yawatite pakunyinyizika mbezi jakwe konazika na achimalaika wa chiwa. ¹¹Yele induyo yapanganyikwe kukwetu uweji kuti ujiganye yajandikwe kuti itujamuche uwe watukutama aga mowa gambeziga. ¹²Kwa yele chila mundu jwakuliona ajini alilolocheye kuti akagwila paazi. ¹³Ngapogwa kulinjikwa mpatile mwanya kwa ngawa kwa mowa kwa wandu nambo akunnungu wakukulupichika ngagoze ndinjikwe kwa kukombola mmwanya wa kukopochela kuti nkombole kupililila. ¹⁴Kwa yele wangannonyela wandu chonde nkuutuche kuipopelala inyago. ¹⁵Nguwecheta ni mmwanya mpela wandu wankwete malanga kuti nyimanyilile yangu wechetayi. ¹⁶Chikombe cha uchimbichimbi ngawa cha wandu woze cha nyazi ja kilisto? nombe nkate wa tugawa ula ngawa tulipampepe ni chiilu cha kilisto? ¹⁷Pakuti nkate ni umope ni uwe watutupile tuwele chiyilu chimpepe uwe woze twapochele nkate umo kwa wozepe. ¹⁸Mwalole wozepe wandu wa ku israeli, uli! wanya wala woze wakulya mbopezi zya pachiliza wanyao ngawa ali pampe pachilizapo? ¹⁹Ana ngutuli uneji? yakuti ana inyago ni chichi? au yakuti yakulya chachizinjikwe kwa kujazala milungu jine ni chindu chi? ²⁰Nambo nguwecheta kujaga muindu ila yakutolela zadaka kwa wandu wakwakana che yesu wailambo yoze ni kuti akutotel yele induyo kugapa mashetani (majini) ngawa akunnungu une nganguzaka mmwanya kuwa pampepe ni majini. ²¹Ngonkomboleka kungwela chikombe cha ambuje ni chikombe cha majini ngankomboleka kuwa pampepe pa meza ja ambuje ni pameza pa majini. ²²Au tukuzana kwatenda ambuje akole wiu? tukwete machili gakwapunda ambuje? ²³"Indu yozepe kwetu uweji ngawa budu nambo ngawa yoze iwele yambone." indu yoze ngaikukanywa nambo ngawa yoze yaikwajiganya wandu. ²⁴Ngapongwa hata mundu jumo akaizozile yakuzalalape nambo pangauzyauzya ligongo lya kuliziwila muntima. ²⁵Mkukomboleka kulya chila chindu chakuzumizya kunzo ngani pangauzyauzya ligongo lya kuliziwila muntima. ²⁶Mate gakwe chilambo ni yoze yaili nchilambo ni yao ambuje ni yoze yaigumbele. ²⁷Ni mundu wangakwakulupila che yesu ambulangaga kukwao kulya ni mwanya nchizakaga kwaula ndiye chachilichoze chakumpa pangauzyauzya yakuuzya mmtima mwenu. ²⁸Nambo mundu naga anzalilaga achi chakulyachi chityochele kuzadaka ja wandu wakukana che yesu nganindya yeleyo izyene kwa wele wanzalileo ni kwa kuliganizya mmtima mwenu. ²⁹Unaji ngaguganichizya muntima mwangu nambo mmtima mwawewala wane mategakwe chichi kulechelazwa kwangu ulamuliwe ni muntima mwa mundu jwine? ³⁰Naga uneji ngulya yakulya kwa kwashukuru ambuje akunnungu zoni uli kunndukana kwa chindu cha uneji mbochele kwa kushukuru akunnungu? ³¹Kwa yele chachilichoze chankulya au kung'wa au chachilichoze chankupanganya nchipanganye kwa ulape ni ujogoye wa akunnungu. ³²Nganimwalewekazya wayahudi au wayunami au likanisa wa akunnungu. ³³Nnyilinje mpela une yanguti kuilinga kwanonyelazya wandu woze kwa indu yoze nganguzoza kupata kwangu nanzyene, nambo kupata kwa achajinji nambo une ngupanganya ayii kuti ajokoche.

Chapter 11

¹Munguye une, mpela une jwangwakuya ambuje wetu kilisto. ²Zano ngunnapa ligongo lya yeila yankungumbuchila muindu yoze ngunnapa pakuti nanyikamwile yeila yannyipochele kukwangu mpela yandite pakwikanago kukwenu. ³Zano nguzaka nyimanye yakuti kilisto ni ntwe wachiwa jwannume, nombe walume awele ntwe wa wakongwe ni yakuti akunnungu awele ntwe wa kilisto. ⁴Chila walume weleo akupopela na akulundola ali aliuunichile ntwe akuutezya zoni ntwe wao. ⁵Nambo chila walongwe wakupopela ni kulondola au ntwe wao nganaliunichila akutuzya zoni ntwe wao akuwa mpela ntwe wao amyozile lupela. ⁶Naga awele wakongwe nganaumichila ntwe wao baziga amyole umbozyao zyejipi chiiwe ya zoni wakongwe kumyola umbo zyao au lupala baazi aunichile ntwe wao. ⁷Mate gakwe chichi walume akaumichila ntwe wao, pakuti walume walandanye ni uchimbichimbiwa akunnungu nambo wakongwe ni uchimbichimbi wa walume. ⁸Pakuwapo walume kupagwa kwao nganatyochela kwa wakongwe nambo wakongwe kupanga kwao kwatyochele kwa walume. ⁹Ni walume nganapogwa kwambaga kuwakongwe. nambo wakongwe wapali kwamba ga mwawalume. ¹⁰Aga ni matega jwankongwa ni chimanyizye cha machili ga ntwe wao, mate ga malaika. ¹¹Namuno yele, mwa ambuje che yesu wakongwe nganawa jikape pangali walume ilalila nombe walume au walume pangali wakongwe. ¹²Ligongo mpela ila wakongwe watyozile mwa walume ilaila ni walume watyozila kwa wakongwe ni indu yoze yatchechele kwa akunnungu. ¹³Nnamule mwanchinzyene uli! izyene wakongwe wapopelele akunnungu ntwe wao uli wanganichila? ¹⁴Uli ni ndanda jakwe ngaikwajiganya kuti walume akolaga ni umbo zyazilela akilitezya zoni azyene? ¹⁵Uli ndanda ngaji kwajiganya kuti wakongwe awaga ni umbo zyeleu akulichimbichizya azyene? ligongo wapele umbozila zyazileu mpela chiwalo chao. ¹⁶Nambo naga mundu jwajulijozze akuzaka makani kwa yeleyo uwe wangali yakuti, wala makanisa ga akunnungu. ¹⁷Nambo malajizya gangu naga ga ngumpa, pakuwa pankuzimana kukupopela panjo pa akunnungu yankuipanganya indu yangalumbana yankupata kwa akunnungu. ¹⁸Pakuti pala mbilikena kuti pankuzimana mwikaniza, kwana kuzapulana muzikati jemu, nambo mpela nguijitchizya. ¹⁹Naga ni yele pankuzimana kukangana chikupogwa muzikati mwenu. kuti wakwakulupilila akunnungu amanyiche kukwenu pangazizika. ²⁰Pakuti pankuzimana, pankulyapo ngawa chakulya cha ambuje akunnungu. ²¹Pakutipo pankulya chila mundu akulya yakulya yao azyene pane wane nganallye, awa jakwete zala nawa wa akolelwe nkologo. ²²Uli ngapongwaa majumba gakulila yakulya ni kung'wala jele mikologoj?uli kujembuluzya nyumba ya akunnungu nimkwa chembuluzya wandu wanganakola yakuly? nanzalilike chichi mmwanya?au nanalape?nganananpanyi. ²³Mate gakwe napochela kutyochla kwa ambuje che chila chana mpela mwanya chakuti ambuje che yesu chele chilo chila pawambile munzalaba, wajigele nkate. ²⁴Zoni pawashukuru wautemenye ni watite achi chiyilu changu chachiwele chikulupi chenu cha kujokoka, ntendelje nnyi pachimunguchileje une. ²⁵Ni lyiyi zoni wajigele chikombe kulya watite achichikombechi malangano gachiza mbano mu mmnyazi jangu ntendeje kakajinji paching'weje pachimu ngumbuchileje une. ²⁶Ndawi zyozye machin'dyeje au nkate ni kungwela achi chikombe chinchilalichileje chiwa cha ambuje mowa goze mpaka pacchaiche zooni. ²⁷Kwayele, chila mundu jwa chalye nkate zooni kuchingwela chikombe cha ambuje kwa ngulambuzya chawe welewo ni magambo chiyilu mwa ni munyazi ja ambuje. ²⁸Mundu aliuzylene azyene kaje, pachachiuze pele ajigale nkate alye ni kuchingwela chikombe. ²⁹Mate gakwe chils wachalye ni kungwa kwa ngalilaganizya chiyilu, wele akilya ni kungwa malamuzazyene. ³⁰Lyele ni ligongo wandu achajinji muzikati mwemuali wakulwala zoni iyilu yao ngaikononyele zone wane wenu muzikati mwenu ajaziche. ³¹Nambo naga tuliganizye twanchizye twanchinzyene pa ngatulye ni nganitungwe ngatupa malamuzi. ³²Nambo pakutulamula ambuje akutujamuka kuti nganitupata malamuzi ga ambuje ni gachilambo. ³³Nipele achimwene na achimbumba wangu pachinzimaneje kulya nd'inaje. ³⁴Mundu naga jakwete zala alyekaje kumangwao kuti pankuzimana pampe gakawa malamuzi ni kwa mbaga yeila yamunyandichile, chinanzalichizye pachinyiche.

Chapter 12

¹K wambaga machili ga muntima (mazingaombwe) achimwene nombe achimbumba wangu nganguzaka ntende ngaimanya. ²Nnyimanyi kuti pamwaliji wangamanya che yesu mwaliji nnkukuya inyao yangawecheta, kwa yaili yoze mwaikuyaga yele inyagoyo. ³Kwa yele nguzaka nyimanye kuti ngapogwa waliwoze wakuwecheta yangamanyika kwangalimanyilika kwa mbumu jwa akunnungu achitiga kuti,"che yesu walwezile ni ngapogwa waliwoze wachajile," che yesu awele ambuje panga waga mumbu jwa nzwela. ⁴Baazi kwana machili ga muntima gana mnanamna nambo mbumu ni julajula. ⁵Nikwana kupizyangana mazengo nambo ambuje ni walawala. ⁶Zooni kwana mazengo ga namna jejinji, nambo akunnungu ni walawala wakugapanganya mazengo goze mwa wandu woze. ⁷Baazi chila mundu akipochela zagamizi zya mbumu kwa upoche wa wozepe. ⁸Mate gakwe mundu jumo akupochela kutyochela kwa mbumu jwanzwela lilowe lya lunda ni wane umanyilizi kutyochala kwa mbumu jwanzwela julajula. ⁹Ni jwine kwapa chikulu kwa mbumu julajula, ni wane machili ga muntima mazingaombwe ga kulamnya wandu kwa mbumu jumo. ¹⁰Ni jwine mazengo ga machili ni jwine kulondola ni jwina ukombolewa kupanganya yakuzimonjeka mu mbumu jwine uwecheta ni jwine kugopolanye malowe gamanyiche kwa wandu. ¹¹Nambo mbumu ni julajula jwakupanganya mazengo goze kwapachila machili gamuntima yatite kwilajila azyene kuti ngaliji jwamatipwi, kwigamya wandu kwalamya wangu lola. ¹²Mpela yatite chiilu chimpempe nombe nacho chikwete iwalo yejinji makono, makongolo, mezo, mapikanilo, nambo yozepe chiyiilu chakwe chimopecho. iyoyo peyo nombeo kilisto. ¹³Pakutipo kujaga kwa mbumu wamo uweji uze twabatizwe kuwa chiyiluchimo kuti wayahudi au wayunani kuti achikapolo ni wangawa achikapolo uwe woze watungwezizye mbumu jumo. ¹⁴Kwa yele chiyilu ngawa chiwalo chimo nambo chiyilu chikwete iwalo yejinji. ¹⁵Naga lukongolo nyite pakuti une ngawa nkono une nganima munchiyilu yele iwele likongolo ngalulitenda kuti ngawa chiwalo cha nchiyilu. ¹⁶Naga lipikanilo nombe nalyo lilijigaya pakuti une ngawa luzo unejingawa chiwalo ch pachiyiilu lyene lipokani lolyo ngalilitenda kute nganiliwa pachiuilu. ¹⁷Naga chiyiilu choze chiwaga lizo kupikana kukaliji kwapi?ninaga chiyii choze chiwaga lipikanilo, kunuzyakukaliji kwapi?¹⁸Nambo akunnungu waawizile chila chiwalo cha pachili pakwakwe mpela yatite kuwika azyene. ¹⁹Naga mpela yozepe ikaliji chiwalo chimo, chiyilu chikaliji kwapi. ²⁰Kwa yele iwalo iwele yejinji nambo chiyilu chinnope. ²¹Lizo ngalikomboleka kuuzalila nkono kuti, une ngangunzaka mmwejo. wala ntwe ngakumbola kugazalila makongolo kuti ngangunzaka mmwejo. ²²Nambo iwalo yapichiyilu yaikuoneka kwika kuwa yaikuzichi panandi ni yaikuzachiwa nnope. ²³Ni iwalo ya pachiyilu yatukiigachizya kuti ikuzichila panandi tukuitenda itope nnope, ni iwalo yetu yangaikutopela niyaikuzachiwa nnope. ²⁴Ni zamo iwalo yetu yaikuonekana yakuzalala ngaikuzachiwa kuimachili pakuwapo tayari yana uchimbichimbi. nambo akunnungu ailumbi kenye kwalo yoze pampepe zooni aipele uchimbichimbi nnope yeila yanganikola uchimbichimbi..²⁵Akunnungu atezile yele kuti pakapogwa kulekanganyachiilu, nambo iwalo yoze igozane kwa unonyelo. ²⁶Ni ndawi zya chiwalo chimo pachikuulala iwalo yozepe chione kupoteka na kamo au ndawi chiwalo chimo naga chichimbichizwe, iwalo yoze izengwe nakamo. ²⁷Zaano mmwanya n'di chiyilu chimo ni kilisto chiwalo pajikape. ²⁸Nombe akunnungu awizile mwikanisa achinduna zoni wakulondola ni watatu nombe wanyawala wakupanganya mazengo gamakulungwa zooni zingaombwe ga kulamya wanya wakukamuzya nombe kupanganya mazengo ga kulongozya wandu, nombe wanyawala wakuwecheta uwecheta wa namnanamna. ²⁹Uli uwe woze tuwele achinduna woze tuwele wakulondola?uwe woze tuwele wakwinganya uli uwe woze tukupanganya mazengo ga kulamya?³⁰Uli uwe woze tukwete machili ga muntima ga kulamya wandu?uwe tukuwecheta awecheta wa kunnungu uweji tukukombola kugopolamya yakuwecheta ineine? ³¹Nzozeje nnope machili ga muntima gagali gamakulungwa noneji chinannozye litala lyailili lya mbone nnope.

Chapter 13

¹Tuwechete kuti nguwecheta kwa uwecheti wandu ni wa malaika nambo naga jwangani unonyelo ngulandana ni chikungu chchikuzana pane njuga. ²Nikuti ngwete machili ga muntima ga kulondola ni umanyilizi uzyene waulizile ni lunda ni kuti ngwete chikulupi cha kuzamizya ikwezya. nambo naga jwangali unonyolo, uneji ngawa chindu. ³Ana tujile kuti ngutola manwangu au pakutana pangu nombe yakulya yangu kwalizya wakulaga ni kuti nguchi tyozya chiyiilu nachijochi mooto nambo kama jwangali unonyolo, ngapoga cha unga muchizya. ⁴Unonyelo kupililila na akuzalala ntima unonyelo wangelilapa ni ngaliona ni ngakulikwezya. ⁵Au uwanga ngaukukuzoza indu yakwe ngamkuona kuwawa chitema zoni ngakuzoza indu yakwe ngaukuona kuwawa chiyema zoni nganikuwalanga yakuzakala. ⁶Ngaukuzengwela wiyii nambo ukuzengwela yaili izyene. ⁷Unonyelo ukupililila indu yoze kuikunda indu yoze ukwete ukakatime muindu yoze, ni kupililila indu yoze. ⁸Unonyelo wangi mbezi naga kwana wakulondola wozao chapite naga kwana iwechete chiumale ni naga kwana umanyilili nombeko chikupite. ⁹Pakuti tuinyimanyi kuti tukuondoka kwa katema katema. ¹⁰Nambo jikage jejitimejila jejila janganijitimia jila jikupunda. ¹¹Panaji mwanache nawecheta mpela mwanche, zoni nganizyaga mpela mwanache, napanganyaga indu mpela mwanache panaliji jwankulungwa chiwanache nachiwizile kweta liche. ¹²Pakuti zamojino mpela mwindala mpela pachli nambo zyazikwika tukulogana ngope kwa ngope zano naimanyi nandi nambo ndawi zyazikwika chinaimanyi nnope mpela noneji yakuti kumanyilila wandu nnope. ¹³Nambo zambano ayi indu itatu ngaimala chitame chikulupi chachikwika umantelo nambo iyali pundile yoze ni unonyelo.

Chapter 14

¹M'buzoze unonyelo ni kulajila nnope machili ga muntima nnopennope m'be wakukombola kulondola. ²Pakuti wele wele wakuwecheta yangamanyika ngakuwecheta ni wandu nambo akuwecheta na akunnungu pakuti ngapogwa wakumanyilila yele yakuwechetayo, pakuwapa akuwecheta indu yailizizile mumbumu jwanzwela. ³Nambo wele wakulondola, wele akuwecheta ni wandu ni kwajilanya ni kwapa chikulupi muntima ni kwamnyalazya. ⁴Wakuwecheta chiwecheto changamanyika akulilimbizya azyene nambo wele wakulondola akulilimbizya likaniza. ⁵Zano ngulaila mmwanya wozepe nkole chiwecheto changamanyika, nambo pamo ni yele ngulajila kuti m'be wakulondola, akuwa wakulungwa ngawa zaw wele wakuwecheta chiwecheto changamanyika (kwali apogweje wakugopolanya) kuti likanza lilowe umanyilizi. ⁶Nambo zambano achimwene na achimbumba wangu, nyikaga kumangwenu ni mechete uwecheti wa ngamanyika chinankamuchizye chichi? nganaikombola pangawaga nguwecheta ni mmwanya kwa kuzagamila kwa kunnozya yam'buje au kwa umanyilizi au kwa kulondola, au kwa majiganyo. ⁷Naga indu yanganikola umi mpela ila filimbi au lipenga malowe gakwe ngagakunyanyika unyanyiche wakwe lekangana, chichimanyiche uli kuti chombochi chchikutyalala? ⁸Pakuti naga lipenga likupikanika lilowe lyangali kumanyika, chiiwe uli mundu aimanyilile kuti ndawi kupanganyika kwa ula kungido zikwakile? ⁹Iyoyopeyo ni mmwanya m'bechetaga lilowe palilimi lyangamanyika chiiwe uli mundu jwakupikana chamanyilile chankuwe cheta? chi'mbe nchiwechetaga, nambo ngapogwa wachamanyilile yantite. ¹⁰Woze tuimanyi kuti pachilambo pana uwecheti wanamnanamna ni ngapogwa uwecheti wangali mate. ¹¹Nambo naga nganinaumanya uwecheti chime jwannendo kwa wele wakuwecheta uwecheti wangangu manyilila, nombe wakuwecheta chawe atendo kukwangu. ¹²Iyoyopeyo mmwanyamwe, pakuwa nkulajila nnope kulola yaili izyene kutyochela kwa mbumu jwanzwela nzache kuti npunde nnope kwiganya mwikaniza. ¹³Nipele, wele wakuwecheta chiwecheto apopele kuti akombole kwagopolela wandu. ¹⁴Mate gakwe panguwenda ni chiwecheto changamanyika, muntima mwangu nguwenda nambo malango gangu ngagakola. ¹⁵Ndende uli? chimende chamuntima wangu nambo zoni chimende ni malango gangu chinyimbe ni muntima wangu ni chinyimbe ni malango gangu zoni. ¹⁶Naga ni yele mwalapaga akunnungu kwa muntima wele waliwalendo chajitichile eloo pankushukuru chajitichizye nambo nganaimanya ya m'bendileje. ¹⁷Mata gakwe izyene mmejo nkushukuru yambone nambe wele ajemo nganamanyilila. ¹⁸Ngwaskukuru akunnungu pakuwa kuwecheta chiweto changamanyika ngawa zawa mwanya wozep. ¹⁹Nambo mwikaniza ikuwa yambone mechete malowe nzano ni umanyilizi wangu kuti mbate kwajiganya wane, nambo nguwecheta malowe kumi alfu ni chiweti changamanyika. ²⁰Achimwene na achimbumba wangu wangu nkawa wanaache munkuganizya kwenu nambo nganizyeje kuuleka ulemwa m'beje mpela wanache wanapagwape nambo maganizye geni gawe gawandu achakulungwa. ²¹Ijandikwe mutorati kwa wandu wa iwecheto ine ni ngongwa zya achalendo ni m'chetenao awa wandu wa nambo ata yeleyo ngapilikana awechete ambuje akunnungu. ²²Yele uneji ni chimanyizyo, ngawa ni wakukulupilila lina lya che yesu, nambo wangakukulupilila nambo wakulondola ni chimanyizyo ngawa wanga kukulupilila, nambo kwambaga wakukulupililao. ²³Aya naga mwikaniza wozep nzimane pampepe ni wozep nkuwecheta chiweti changamanyika, na achalendo ni wanga kukulupilila ajinjalaga uli ngakomboleka kutwecheta kuti mmwanya wamazoka? ²⁴Nambo naga wozep nkulandola ni wangakukulupila au achalendo ajinjalaga, chimwambuchizye yozep yaipikene, chalamuliwe ni yozep yaikuwechete kwa. ²⁵Mtemela wa muntima mwao ukamukwiche mbezi jakwe akagwile makuku ni kwatindiwalila akunnungu muntima mwao mukatite kuti akunnungu ali muzikati mwenu. ²⁶Chichi chchichikuye baazi achimwene na achimbumba wang? nzimanaga pampepe chila mundu akamulile zaburi majiganyo maumkuko, uwecheti au kugopolanya, ntendechila chindu kwa kulikomangazya likaniza. ²⁷Naga apali chawechete uwecheti wangamanyika bazi apaongwe wandu wawili au watatu, mundu apizyungane, kuti agopolanye yawechete. ²⁸Nambo naga ngapogwa mundu jwapolanya baazi chila agambe kutama nganawechete yaili yozep mwikaniza au chila jikape na muntima na akunnungu. ²⁹Ni wakulondola wawili watatu awechete chiwecheto kangamanyika ni wane apilikanilepe ni kuiganizya yaiwechete kwa. ³⁰Nambo iwaga apali mundu jwatemi amukulikwe ni indu mumazengo iwe wewala wawiliji nchiweto changanyika wala anyalale. ³¹Pakuti chila wamo wenu akukomboleka kutenda kulondola kutanda wamo kwika ajao kuti chila mundu akombole kuliji ganya ni wozep ikombeleche kujiji kutazya mitima. ³²Pakutipala mitima ja wakulondola zilipazi ligongo lya kuzilolezachezwa wandu wa kulondola. ³³Pakutipo akunnungu ngawa nnungu jwa mamenyanyani nambo wautendele, mpela yaitite kuwa mmakanizya goze ga wandu wakulupilile, ³⁴Mbezi jakwe akuzachilwa achakongwe amyalale mwikaniza, pakuti nganiwalamula kuwecheta nambo akuzachilwa kuwa au wakwitichizya mpela torati yajitite kuzaka. ³⁵Naga wele ahakongwe ipali mmitima mwao yakuzaka kuimanya au kulijiganya baazi akuauze achiwankwao kumuzi pakuti iwele ya zooni wakongwe kuwecheta mwikaniza. ³⁶Uli lilowe lya akunnungu liumile kukwenu? au linyichilile mwanyapemwe?

³⁷Naga mundu alimanyililaga kuti wakulondola au wamuntimaa kuzachiwa aimanyilile indu yangwajandichila yakuti gawele malajizyo ga ambuje. ³⁸Nambo naga ngalimanyilila baazi mwaleche akamanyika na wandu. ³⁹Kwayele achimwene na achimbumba wangu nnaji nnope kulondola ni nganimunkanya mundu jwajujoze chiweticha ngamanyika. ⁴⁰Nambo indu yoze ipanganyikwe kwa kuzakala ni kwa kuipanjilila yambone.

Chapter 15

¹Zabano ngunkumbuzya mmwanya achalongo achinjangu kujanga mangani jambone jananalichile jamwajipaochele ni kwimanajo muutame mwenu. ²Nikujaga mungani jambone jelejo ni jajinjokwele, naga njikamulichizye lilowe lyalilichile mmwanya, pangawaga yeleyo bazi chikulupi chenu chichiwe ngawa chindu. ³Mpela pandandapala yanatitekujipochela mpela inchu yaili ni mate nnope nachenajo kumangwenu mpela yajitite, kutyochela mmalowe ga akunnungu kilisto wawile ligongo lya ulemwa wetu. ⁴Malowe ga akunnungu gakuti che yesu wawile wawizipe kabuli kwazika, ni kuti wazyuchile liziku lya tatu. ⁵Nikuti waonegene ni chekefa, pakumala kuzimana ni chekefa waongene wajiganyaga wala kumi na mbili. ⁶Zoni wakopochele kwa ndawi jimpepe achalongo achijajao wandu wakwana mia tano wajinji wao chiwela wajumi nambo wajinji wao agonile lugono iwangali mbezi. ⁷Kumale yele wakopochele che yakobo kumala yele wazimene na achinduna waoze. ⁸Kumala kwa yoze wangapochele uneji mpela ila kwa mwanache jwa pali mundawi zyanganzachiwa. ⁹Pakuti uneji mele jwamwana mwakati mwa achinduna jwa nganimandinjila kuwa nduna au kumilanga kutime nduna pakuti naliulezye likaniza lya akunnungu. ¹⁰Nambo kwa upile wa akunnungu naele mpela yanditepa kuwai ni upile wa akunnungu nganiuwa wayiyi nambo nakazene nalimbile ngawa zaw woze nambo nganimaune nambo upile wa akunnungu waliji muntima mwangu. ¹¹Kwayele naga mele une au wanyao tukulalichila yele ni tukukulupilila ayiyi. ¹²Zano naga kilisto walalichile mpela wazyuchile muwawile uli mmanya n'ji ngapogwa kuzyuka? ¹³Nambo naga ngapogwa kuzka wawile kwayele nombeo kilisto nganazyuka. ¹⁴Naga kilisto nganazyuka kwa yele kulalachila kwatulaguka ngapogwa chindu kwaunani, ni kukulupilila kwetu kwa ngali chindu. ¹⁵Kwayele tuoneche kuwa waumboni wa unami kujaga kwa akunnungu pakuti twazazile kuti akunnungu wazyuzizye akunnungu pakuti twazazile kuti akunnungu wazyuzizye kilisto, nambo che yesu nganiwazyuzya. ¹⁶Naga kuti wawile ngazyuzya che yesu nombeo ngani wazyuzya. ¹⁷Ninaga kilisto nganiwazyuzya chikulupi chetu baazi ngapogwa chindu ni chiwela n'di muulemwa wenu. ¹⁸Kwayele woze wawile munkwakulupilila che yesu bazi woze azochele. ¹⁹Naga kwa au utame utu tukwete kulimbangana ndawi zyazikwika muche yesu kilisto wandu woze uweji tuwele wakututyezya chanaza kupunda wandu woze. ²⁰Nambo zano kilisto azyuchile kutyochele muchiwa ndanda jao ja woze wawile. ²¹Pakuti chiwa chaiche kwambaga mundu zoni kwambaga mundu kuzyuka nchiwa. ²²Pakuti naga mwa adamu wozepe akuwa iyoyo muche yesu wozepe chiwatende achajumi. ²³Nambo chila chazyuche kwa ndawi zyakwe ni kilisto ya ndanda pakumala yele wwanawala wali wa che yesu kilisto chiwazyuzye ndawi zya kwika kwao. ²⁴Pele ni pachijiwe mbezi chijiiche ndawi kilisto pachachizye umwenye akunnungu atati wao pachamale kononga mbumu zya ulamuzi ni mbumu zya mbumu zya machili. ²⁵Pakuti kilisto chachitawala mpaka akunnungu pachachiwika ulamuzi wagongo wao paazi pa makongolo gao. ²⁶Jwamagongo jwao mbezi konazika chachiwa chiwa. ²⁷Pakutipo awizile chila chindu pazipa makongolo gao nambo yaikuti awizile chila chindu ikuneka pangazizika yakuti waiwizile indu yoze pazipa makongolo pa azyene. ²⁸Katema indu aiwizile pazi paazyene wele wawawizile indu yoze pani pao ayiyi chichityochela kuti akunnungu atati awe yoze muyoze. ²⁹Ana chatende uli wanyawala wawabatizye kwaligongolya wawile? naga wawe ngawazyuzya, chichi zoni akubatiza ligongo lya wawile? ³⁰Chichi zoni tukutiga mmatewa mukogoya katema koze? ³¹Achalongo achinjangu kwambaga kulilapa kwangu muzikati mwenu yele ninyangwete mukilisto yesu ambuje wetu ngunyanyizya kuti nguwa chila liziku. ³²Mbatile chichi, mulole wa wandu naga namenylene ni inyama yachinganga kufeso kula naga wawe ngawazyuzya? aleche tulye ni tungwe pakuti malawi tutuwe. ³³Ngana nnambuzya; achambuzanga wenu wakuzaka chajonanjo wenda wenu waumbone. ³⁴Mpitikuzye nganizyo zyenu ntame yambone! nkapundakuja m'bujo kupanganya ulemwa pakuti muzikati mwenu apali wane wangali umanyilizi wa kwamanya akunnungu nguwechete ayiyi kuti natezye zoni. ³⁵Nambo mundu jwine chajile anachinauli wandu akwazyuzya wanyao chazyuche ni chiyiilu chanti uli? ³⁶Mmwe ni wauzilu nnope! chechila champandilechila ngachikomboteka kutanda kukula pangawaga jele mbegu jiole kaje jiwe. ³⁷Ni chechila chankupandachila ngawa chiilu chachihikule nambo mbegu jajimezile jikomboleka kwa mbeju ja ngano au chindu chine. ³⁸Nambo akunnungu chajipe chiilu mpela yakuti kuzaka nichila mbeju ni chiiluchao azyene. ³⁹Iyiilu yoze ngailandana pangawaga kwana chiyiilu chimo cha mundu, ni chiyiilu chine cha chinyama, ni chiyiilu chine cha ijuni, ni chiilu, chine cha zomba. ⁴⁰Nombe kwana iyyiulu ya kwinani ni iyyiulu ine ya pachilambo nambo uchimbichimbi wa iyyiulu ya kwinani iwele yanani jimo ni uchimbichimbi wa pachilambo uwele wine. ⁴¹Kwana uchimbichimbi umo wa lyuwa ni uchimbichimbi wine wa mwezi ni uchimbichimbi wine wa ndondwa pakuti ndondwa jimo jikwelekanga ni ndondwa jine muuchimbichimbi. ⁴²Yele ni yaitite nombe kuzyuka kwa waulile chachi kupandikwa pazi chikonazika, nambo chachikumela ngachikonazika. ⁴³Mbeju jipandikwe mpela mbeju jikumela kwa kuzalaka chiilu chikuwichikwa mwikabuli chilepetele, nambo chichtityoka pele chana machili. ⁴⁴Chizichikwe munchiilu cha nyama, chichityoka pekabuli kuzyuka chiilu cha mbumu

jwanzwela ninagwa chipate chiilu cha nyama baaga ni chiilu cha mbumu jwanwela chipali.⁴⁵ Nombe yeloyo ilembweke muundu jwandanda adamu wawapanganyizye ni mbumu jajikutama adamu wa mbezi watendeché mbumu jajikwikanao umii. ⁴⁶Nambo wa mbumu ngauika kaje na wanyama mbezi jakwe chiuche wa mbumu. ⁴⁷Mundu jwandanda jwali jwa chilambo wapanganyizye kwa luundu, mundu jawawili watyochele kwinani. ⁴⁸Naga wewala wawapanganyizye ni luwundu nombe zoni wawapanganyizye ni luundu, mpela ila mundu jwakwinani yatite nombe wanyawala wakwinani. ⁴⁹Naga yakuti kujigala chiilu chakulundana ni muundu jwa luundu, tujigala nombe wakulandana ni wa mundu jwa kwinani. ⁵⁰Zano ngunzalila achalongo achinjangu, kuti chiilu nyazi ngakomboleka kwingilanayo muumwenye wa akunnungu wala chiilu cha konazika wala majumba chiilu cha konazika. ⁵¹Nnole! ngunzalila mwanya ya ntema yaili izyene. ngatuwa woze, nambo woze chatuzumanye. ⁵²Chatuzumanye mundawi kukupila ni kulola kwa lizo mun'dipenga lyambezi pakuwa lipenga lichipikanika, niwale chichigaluka wangajonazika, chachitugalauzya. ⁵³Pakuti achi chiyilu cha konazika chiwale chiilu changa jonazika, nombe chiilu cha kuwa chiwale changawa. ⁵⁴Nambo zyele ndawi zya konazika uwalaga wangajonazika nombe au wa kuwa uwalaga wa ngawa pele ni pachiucheuwecheti waujandikwe, kuti, "chiwa chinaziche ni kupunda kumalile." ⁵⁵Chiwa kupunda kwa chiwa kulikwapi?chiwa kupoteka kwenu kulikwapi? ⁵⁶Kupoteka kwa chiwa kuli muulemwa, ni machili ga ulemwa mmalajizya ga che muza. ⁵⁷Nambo twashukuru akunnungu, waktupa uwe kupunda kwambaga ambuje wetu che yesu kilisto! ⁵⁸Kwa yele wangunnonyela achalongo achijangu m'be wakulimba nkupukunyika, mwowa goze mpanganye mazengo ga ambuje pakuti nyimanyi kuti mazengo genu kwa ambuje nganigawa gayiipei.

Chapter 16

¹Zambano kwamba mbia zya nkuziunganya pampepe zya kwakamuchili zyankuzaka kwamlanazyo kunakanika ga kugalilya iyoyopeyo nkizachiwa kutenda. ²Liziku lyandanda nchijuma chili wamo wenu awiche chindu fulani pambali achizyalazye, mpela yachinjile kuikombola, ntenda yele kuti akalagazya wandu kupeleka zine pachinyiche. ³Nipachinyepo, mundu jwalilijoz jwachimwazagule, chinalajizye kumo ni chikala cha kutoka zadaka jenu kwele kuyeresulemu. ⁴Ninaga chiwe yambone kwaula noneji, chaule noneji. ⁵Nambo chinyiche kumangwemuko ndawi zya chimbitile kumakodinia. ⁶Nguona ngukomboleka kutama ni mwanya mpela mpaka pachizimale ndawi zya mbepo, kuti panji nkukomboleka kungamuchizya muulendo wangu, papalipoze pachinyaule. ⁷Pakuti ngagunichizya kwalola zambano kwa ndawi zyazijipi mpela ngukulupilila kytama ni mmwanya ndawi zyangamanyika naga ambuje cha anamule. ⁸Nambo chingatame kuefeso mpela zikwane ndawi za pentekosite. ⁹Pakuti nnango waukulungwa ungwiche kwambaga une, ni kwana wagongo wangu achajinji wakunganila. ¹⁰Zambano katema kachaiche che Timotheo mwaone kuti ndinao pampempe pangajogopa, akupanganya mazengo ga ambuje mpela yangutendaune. ¹¹Mundu jwalijoz akanyeluzya mwakamuchizye mumazengo kwa utendele kutiakombole kwika kukwangu pakuti nakulupilile aiche pampepe na achalongo achin'jangu. ¹²Sambano kwamba alongo wetu che polo nakulupizye nnope kuti aicheje kunnola mmwanya pampe na achalongo wangu nambo watite kwa aganomogano ngaika nambo chaiche kanekatema. ¹³M'be mezope njima chilumelume ntende mpela achalume mkote machili. ¹⁴Baazi yoze yankuipanganya nyimapanganye kwa unonyelo. ¹⁵Nmumamyi lukozyo lwa che stefana. nyimanyi kuti wanyawi waliji wawankulupililila nnungu wandanda kuakayo ko, ni kuti waliwizile achinzyine mmazengo ga kwatumichila wandu wa nkulupilile ambuje akunnungu ni zano ngumbenda achalongo wandu. ¹⁶M'be wandu wa wenda kwa wandu mpela wanyao ni kwa chila mundu wakukamuchizya mazengo ni wakupanganya mazengo pampepe nowaji. ¹⁷Ninguzengwa kwika kwa stefano, fotinato, nombeo akiko ajimi pepala pankajimi mmwanya. ¹⁸Pakuti auzengwazizye ntima wangu kwa yele zambano mwamanyilile wandu mpela wanyao. ¹⁹Makazi ga kanisa alajichizye zalamu kukwenu akila na priska akunkolanga mwa ambuje kumo ni kanisani lyailili kunyumba kwo. ²⁰Achaalongo achinjangu ngunkolaga nkolangeneje kwa kuzozya unonyole wa kilisto. ²¹Uneji che paulo nyandiche myandiche ayii ni makono gangu. ²²Naga apali wandakwazaka ambuje bazi kwauza kuli mmwemwao ambuje che yesu n'jize. ²³Utendele wa ambuje che yesu uwe pamo ni mwanya. ²⁴Unonyelo wangune uwe pamo ni mwanya mwa ambuje che yesu kilisto.

2 Corinthians

Chapter 1

¹Che paulo nduna jwa kilisto yesu kwa uzache wa akunnungu ni chetimotheo alongo wetu kwa likanisa lya akunnungu lyaliji kukolinto ni kwa wakwakulupilila wozope wakutama kunkowa wozwa akaya. ²Utendele uwe kwa mwanya kutyochela akunnungu atati wetu na ambuje wetu che kilisto yesu. ³Naalapikwe akunnungu na atati wa ambuje che yesu kilisto wele atati chanaza na akunnungu wakukuteteka koze. ⁴Akunnungu akututulazya mitima getu nyipotezi yetu yoze kuti tukombole kwatulazya awala wali nkulaga ni ipotezi twatulazye mitima wane kwa utulazye ulaula wawatutulezye uweji. ⁵Pakuti mpela ipotezi ila ya kilisto ikujochezya kwa mbaga uwe ilaila utulizyo wetu ukonjenjechezya kwambaga kilisto. ⁶Nambo naga tukulagazwa kwamabaga utulazye wetu ni kujokola kwetu mpela kututulazya kwamabaga utulazyo wetu utulazyo wenu ukupanganya mazengo gazyene pankuwa pampepe nyipotezi ni kupilila mpela uwe yaikuti kutupoteka. ⁷Nikukola machili kulimbangana kwetuwe kwambaga mwanya kuli kuzyene tuimanyi kuti naga yele yankuwa pampepe nyipotezi, ilaila ndi pampepe muutuluzyo. ⁸Pakuti uwe ngatuzaka mmwanyamwe mbe mpela ngapogwa cha nchachimanyi achalongo wangu kwambaga ipotezi yatulinayo kwele ku asia watuonele kwannope kwatuimanyi kujigala mpela ngaituwa ni chikulupi cha kuwa wanzima zoni. ⁹Izyene twaliji malamuzi ga chiwa uweji nambo kwele kwaliji kututenda uweji titakola chikulupi kukwetu twanchinzyene nambo tuwiche chikulupi chetu kwa akunnungu wakwalamya wawile. ¹⁰Watujokwele uweji kutyochela mwele nchiwamo zoni chatujokole tuwizile kulimbangana kwetu tuwizile mu weleo kuti atujokole zoni. ¹¹Chatende yele mpela mmwanya yankuti pakutukamuchizya munkutuombela kwenu kwayele wajinji chawewa kushukuru mwatukashukuru uwe pakutulezya kwa utende kwa atupele uwe kwambaga kuwenda kwakujinji. ¹²Chindu cha tukulifunila chachi ulape wa miningwa jetu ni pakuti mmitima mwetu mulangwiche muli mwakalala uzalale wa akunnungu kuti twajaulaga twachizya

munchilambo tupanganyizye ayiyi nnope kwambaga mmwanya lunda lwa akunnungu. ¹³Ngatukunjandichila chahcili choze changachikombole kuzyoma mwanya au kuchimanyilila kulimbangana ¹⁴Kuti panandi mmazile kumanyilila ni ngulimbana la paziku lya ambuje che yesu chituwa mate genu ligongo lya kulifuna kwenu mpela yila yachinjile kuelfu. ¹⁵Mategakwe nalimbangane kwambaga alilyali nazachila kwika kukwenu kaje, kuti nyikombole kupochela mbote ja kwika achalende kukwenu. ¹⁶Panaliji nkuzalazala ulendo kwika kumangwenu wizya chinjilaga nchilambo cha kedonia zoni nazakaga kupitila zoni ka kuuja kutyochela kumakedonia ni payele mmwanya kunajizya une ndawi njijaulaga ku uyahudi. ¹⁷Panaliji nkuganizya ajihaliji uli, naliji jwangagalaukaga uli nguganizya ya chiundi kuti nyile elo au ngwamba ngwamba kwa ndawi jimpepe? ¹⁸Nambo mpela ila akunnungu yatite kuwa wakuaminika ngutukuti yozepe ili elo au ngwamba. ¹⁹Pakuti mwanache jwa akunnungu yesu kilisto waalisilwano timoteo noneji twazalila muzikati mwenu ngwamba "yelo"ni ngwamba nambo weleo ndawi zyozye awele "Eloo" kwa ujogoye wa akunnungu. ²⁰Pakuti pala ulumbile woze wa akunnungu uwele "Eloo" mu mweleo pakuti kwambaga weleo tukuti eloo kwa lyogoye wa akunnungu. ²¹Zambano akunnungu wakutuzalichizye uweji pamo ni mwanya munkilisto, ni watulajizye uwe. ²²Wawizile chimanyizyo pachanya petu ni watupele uwe mbumu jwa akunnungu mumitima mwetu mpela kutyulya yachachikulupi kuujoko. ²³Nambo ngupunda kwapopela akunnungu kuzulichizya une kuti ligongo lyalinganyizye une ngaika kwele kukorinto yakuti neche yamunewele mmwanya ngannamula. ²⁴Aga ngawa mate pakuti tukulinganya kukanya chikulupi chenu yaikuzachiwa iwe uzengwe wenu mpela pakwima nchilambo chenu.

Chapter 2

¹Kwayele nalilapile kuti nganyika zooni kukwenu ndiili izakalizye. ²Naga nankozazizye ni kunnechelela ipotezi waniakazengwazizye une, nambo ni wewala wauzyene ni uneji? ³Najandiche mpela yandezile kuti katema kachinyiche kukwenu nganipogwa yachiichimboteke ni wanyawakawe wakundendela yakuzengwa ngwete machili wa kwambaga mmwanya wozepa kuti kuzenga kwaune ni kulakula kwankwete mmwanya wozepa. ⁴Pakuti nanjandichele mwanya kutyochela ni ipotezi yakulugwa ni matewa ga muntima ni mizozu jejinji nganizaka kunjambuchizya mwanya ipotezi nambo nazachile mbumwenye unonyelo wankati wangwete une kwambaga mmwanya. ⁵Naga pana waliwoze wawajambuchizye ipotezi, ngawa anyambuchizye unepe nambo kwa ukulu wanganyika pangawika kukalipa nnope kukwenu mmwanya wozepa. ⁶Wele ujamuche wamwajamwiche pawanduo achajinjio uwakwanile. ⁷Kwa yele zano pakumala kwamula ikuzachiwa kwalechezya ukweleo wao ni kutulazya ntima wao, ntende yeleyo kutika komboleka kulepela kulalamika kwanti yele. ⁸Kwa yele ngunchondelela n kumpa ntima kulimbila unoyelo wenu paluwala kwambaga weleo. ⁹Aga ni mateganajandiche chikalata kuti panji chingo mbole kwalinga ni naimanye kuti naga nkweite woga kwa chila chindu. ¹⁰Naga nkombole kwalechezya watendele chipongwe waliwoze unenoneji nannechelezya jwe mundujo chile chanechezya mpela nechelexya chachiloze nachilechelezye kwa paujo pa upangwe wa che yesu kilisto. ¹¹Kutenda yejeji ni kuti shetani akaika akatutendele ya kutulambuzya pakuti uweji twamanyi ukalamuzi wao. ¹²Nnnango waugulikwe na amguje panachi pamuzi wa kutoa kukulalichizya ngani ja mbone pelepo. ¹³Nambo nganingola utendele muntima mwangu pakuti nganinazimana mpwanga jwangu che tito pelepo, ni panalezile nauzile zoni kumakedonia. ¹⁴Nambo kwashukuru akunnungu mucheyesu kilisto mowa goze akutulongola uwe munkupunda kwambaga uweji tukwenezya luumba kwambone lwalunda lwao papalipoze. ¹⁵Pakuwa uweji kwa akunnungu tuwele lyumba lwambone lwa kilisto wozepa muzikati mwa wanya wajokweche nombe muzikati mwa wanyawala wakuzochela. ¹⁶Kwa wandu waakuzochelela, luumba lwao mpela lukutyochela nchiwa kujaga nchiwa kwa mbaga wakujokola wala akwete luumba kwa mbone kutyola muuni kujaga kuuni ana wani wakuwaji induyo? ¹⁷Pakuti pala uwe ngawa mpela wandu wajinji wakuzumizya lilowe lya akunnungu kwa chipanjo nambo kwa kutaka mmitima tukuwecheta munkati mpela ila yaakutipakutulajizya kutyochela kwa akunnungu panjo pa akunnungu.

Chapter 3

¹Uli, tutandite kulilapa twanchinzyene?ngatukulajila chikalata cha yankuizaka kumangwenuko au kutyochela kukwenu naga muzikati mwa wandu ulitukwazaka? ²Mwanyamwe mbele chikalata ya nkuizachila yaijandikwe muntima jenu yaikumanyika na akuizoma wandu woze. ³Ninkuoneka kuti mwanya mbele chikalata cha kutyochela kwa kilisto chachiumila kukwetu chachijandikwe ngawa ni umo nambo kwa mbumu zya akunnungu wakwete umi ngajijandikwa munyimba ya maganaga nambo pachanya ya muntima ja wandu.⁴Nanu ni ulimbangane watulinao mwa akunnungu kupitila munkilisto. ⁵Ngawa kuti tukukombola kuchipanganya chachili choze muukombole wetu nambo ukombole wetu ukutyochela kwa akunnungu. ⁶Akunnungu ni wakututenda uwe tukombole kulitumichila lilangano lya zambano ni ngawa lilangano lya malajizyo gagajandikwe nambo lilangano lya mbumu jwa akunnungu pakwe malajizyo gagalembekwe gawkika nacho chiwa nambo mbumu jwa akunnungu akwikwao umi.⁷Zambano mazengo ga chiwa gagali agapanganyize mujandiche mummaganga gaiche kwa namna ja ukulu wa akunnungu kuti wandu wa israeli nganagalola kwa nakamo pauzyo pachemusa mategakwe ukulu wa akunnungu wa pauzyo pao ukulu waonekaga panandi panandi. ⁸Uli mazengo ga mbumu jwa akunnungu ngawa ni ukulu wa akunnungu nnope?⁹Pakuwa naga mazengo ga akunnungu malamuzi gakwe galiji ukulu wa akunnungu kawele kalingwa mazengo ga akunnungu gazyene gakupunda nnope muchimichimbi. ¹⁰Izyene kuti chechila chachetendechi uchimbichimbi changali uchimbichimbi zoni kujaga muumwenye pakuti pala uchimbichimbi wa akunnungu ukupunda kuja mbujo ¹¹Pakuti mpela chechila chachili chakupita chaliji chikwete uchimbichimbi changamanyika izaabu yakwe ja chechila chachili mowa goze changali mbezi chichiweni uchimbichimbi!¹²Pautipo tukwete chilolelo kwayele tukulimbagana nnope. ¹³Nganatuwa mpela chemusi wawazile ujogoye kumezo kwao kutu waisraeli akakombola kulola moja kwa moja kumbezi kwa uchimbichimbi wawaliji nkuzama pauzyo po.¹⁴Nambo umanyilizi watawikwe naata agano mowa no ujogoye chiwala munkuzoma mwa malangano ga kalakala nganiiwa pangwelengwende, pakuti pala muche yesu ikwazila kwetaliche. ¹⁵Nambo ata lelo ndawi zyazili zyoze chemwa pakutukwaza ujogoye ukuwa mmitima mwao. ¹⁶Zano ambuje awele mbumu papali mbumu jwa akunnungu pakwete kulechelezwa. ¹⁷Nambo ata leo, ndawi zyazili awele mbumu papali mbumu jwa akunnungu pakwete kulechezwa. ¹⁸Zano uwe woze, kumo ni pauzyo pangali pachikwe ujogoye ukuoneka uchimbichimbi wa ambuje akutyochetya nkati kulolecheta kwa uchimbichi kutyochela shahad jimo ja uchimbichimbi kwaula kwanne, mpela yaitite kutyochela kwa ambuje wawele mbumu jwa akunnungu.

Chapter 4

¹Kwayele mate gakwe akunnungu atupele mazengoga ni mpela yatute kupochela utendele uwe ngatukupwa ntima. ²Namabo tukanile matala goze ggalizile zyakututyeza zoni ngatukutana kwa unami ni ngatukachizya lilowe lya akunnungu kwakwazalila wandu yaili izyene tukulilozya twachinzyene ni mitima mwetu paujo mwetu pa akunnungu. ³Nambo naga ngani jambone jilizile jizizile kwa wandu wakonazika. ⁴Munkuzagula zikakulupilila yachiikopochele, ngakomboleka kulola lilanguka lya ngani jambone jajikwete uumbone wa kilisto waali wakulandana na akunnungu. ⁵Pakuti ngatukupita nchilizakala twachimizyene nambo kilisto yesu awele ambuje noweji twavhinzyene mpela watukuntumichila wenu ligongo lya kilisto yesu. ⁶Pakutipo kuti akunnungu ni wawechete lilanguka chililanguzye kutyochela pachili alangwizye mumitima mwetu atupele lilanguka lya umanyilizi lya umboone wa akunnungu munkupogwa kwa che yesu kulusto. ⁷Nambo tukwete yatuzalezye mumbale zya lilongo, kuti mmanyiche kuti machili gamakulungwa nnope niga akunnungu ngawa getu uwe. ⁸Tukulaga kwa ulaje wauli woze, nambo ngakuzejeleka tukutendaa mwa kogopa panandi nambo tuganizye kupwa mitima jetu. ⁹Tukopotekwa nambo ngatukulekwa akutuponya pazi nambo ngatu kujonazika. ¹⁰Mowa goze tukuweleka kwagongo chiwa che yesu nmyisili yetu kuti wa che yesu uloleche munyiilu yetu. ¹¹Uweji wateli wangawa mowa goze atujigele tuulaga ligongo lya che yesu, umi wa che yesu ulolechezwe munyiilu yetu ya chiundu. ¹²Pakuti yeleyo chiwa chikupanganya mazengo nkati mwetuwe, nambo ukupanganya mazengo nkati mwenu. ¹³Nambo tukwete mbumu jilajila ja chikulupi kuuma muchechila chachijandikwe; "nakulupilile, niyele nawechete uwe noweji tukulupilile, nombe uweji tukuwecheta. ¹⁴Tuimanyi kuti wewala wawazyuzyizye ambuje che yesu uwe nowe chatuzyuzye pampepe ni welewa tuimanyi kuti chatuwiche pampepe ni mmwanya pamo wenye wao. ¹⁵Chila chindu chiwele chetuwe pakuti chila utendee yaukute kwenela kwa wandu wajinji nombe kushukulu chikuwe kwejinji kuonjechezya kwa ulape wa akunnungu. ¹⁶Kwa yele ngatukupwa mitima atamuno kwa paza tukuzala nambo kwa munkati akutupanganya tuwe wanyawani chila liziku. ¹⁷Kwa azindawizi zyazijipizi, ipotezi ikwakangana ikutukulupizya uweji ligongo lya ungali mbezi wautopele wa ulape waupundile ipimo yoze. ¹⁸Pakuti ngatukuilolela indu yaikololeka, nambo ligongo lya indu yangaikuoneka indu yaikomboleka kuiona wele ya ndawi zyazijipipe nambo indu yangaikuoneka iwele yangali mbezi.

Chapter 5

¹Tuimanyi kuti naga ndamo ja pachilambo pano mwatukutama muno mukonazika, tukwete lizakaza lyali kutyochela kwa akunnungu lizakaza lyanganilipanganyika ni makono ga wandu nambo liwele lizakaza lyandali mbezi kwinani. ²Pakutipo amu ndizakazamu tukulwala, tuliakulajila kutuwecha ndamo zyetu zya kwanani. ³Tukulajila kwa ligongo lya yiyi pakutipo kwa kutakuwa ngatuoneka kuti tuli matakope. ⁴Yaili izyene ndawi pakutuwa nkati mwa lizakazali, tukulwala tukutopelwa ngatukuzaka kutugopola nguwo, nambo, tukuzaka kutakuza kuti chechila chachiwile chikombole kumilwa ni umi. ⁵Wewala watulinganyizye uwe muachi chinduchi ni akunnungu wele atupele uwe mbumu mpela malangano ga chechila chachiyiche paujo. ⁶Kwa yele mbe wangalioga mowa mbe mezope kuti ndawi pakutuwa pamuzi ni lyilu, tukuwa kwetuleche na ambuje. ⁷Pakuti tukwendajenda ni chikulupi, ngawa kwa kuloche na woga. ⁸Chiizalale tuwaga kwetaliche kutyochela nchiyilu ni pamuzi pampape na ambuje. ⁹Kwayele tutezile ziwe nganizyo zyetu, naga chituwe pamuzi au kwakutalika twazengwazye welewo. ¹⁰Pakuti itulamwile tuoneche paujo pa chitengu cha malamuzi cha kilisto kuti mundu akombekle kupochela chechila chachili chao chila mundu kwa indu yaipaganyizye nchiyilu mwao nanga chambone au ngawa chambone. ¹¹Kwayele, kwa umanyilizi wa ujogoye wa ambuje tukwachondelela wandu yatutite kuwa ikuloteka pangwelengwelende na akunnungu, ngukulupilila kuti ikumunyika zoni mmitima mwenu. ¹²Ngatukulinga kunchondelela mmwanya zoni kutyolela uwe mpela tukuwecheta yaili izyene pamepakwe tukunpa mwanya mate gakuliona ligongo lyetuwe, kuti nkombole cha kwangu ni wanyao wakulindichia kwawajila kwao yakuwala nambo ngawa yaili nkati mwamitima jao. ¹³Pakuti naga tuwele wamazoka zoni tuwele wanga malango, yele yozepe tuwele ligongo lya akunnungu ninaga tukwete malango gagakwanile tuwele ligongo lyenu. ¹⁴Pakutipala unonyeleo wa kilisto ukutukanichizya liogongo tukakwanile payii kuti mundu jumo jwawile ligongo lyetu woze ni kwa yele wozepe awile. ¹⁵Ni kilisto wawile ligongo lyetu weoze kuti wanyawala wakutama akatama zoni ligongo lyao achinzyene nambo akuzachiwa kutama ligongo lyao wele wa wawile ni wazyuchile. ¹⁶Kwa aga matega, kutandilila zano ni kwendeleche ngatukunnamula mundu kwa kulandana ni undu wao pakuwa pundapala twalotele kilisto mu aji haliji nambo zano ngatukunnamila mandu jwajulijozze kwaji haliji zoni. ¹⁷Kwayele, naga mundu jwalijozze ali munkati mwa che yesu kilisto, wele chawe apanganikwiche wampe indu ya kalakala ipite, nnole, iwele yampya. ¹⁸Indu yozeyi ikutyochela kwa akunnungu, watujilenye uweji kukwao azyene kwambaga kilisto, na atupele mazengo gakwajilanya wandu. ¹⁹Pele ni kuti mukilisto, akunnungu chachijilanya chilambo kukwao azyene, ngakwakuwalanga ulemwa wao azalazye kukwetu ntenga wa kwilanya. ²⁰Kwayele atuzangwile uwe tuwe wanda watukupanganya mazengo mwakatendele che yesu kilisto, mpela akunnungu waliji wakupanganya yangani komboleka kwine kwambaga uwe tukunchondelela mmwanya ligongo lya kilisto anjilanye na akunnungu!" ²¹Watezile kilisto awe mbopezi lya zambi zyetu wele waali ngna zambi watezile yele kuti tuoneche uweji wangali chilewi paujo pa akunnungu kwambaga mucheyesu.

Chapter 6

¹Kwayele kupanganya mazengo pampepe, tukunchondelela mmwanya nkapochel upile wa akunnungu pangali ya kukopochela. ²Pakutipo akuti,"ndawai zyzijitichizye nalihi mezope kwa mmwanya niliziku lya kujokola nakamwizye "nnole zano ziwele ndawi zyzijichizye nnole zano ziwele ndwi zya kujokoka. ³Ngatukuwika liganga lya kuwaziwila wandu mbujo, pakuti ngutukuzaka mazengo getu gazakale gawe gangalu mbana. ⁴Pangawaga tukazala izyene twechinzyene mmazengo getu goze, kuti tuwele katumetume wa akunnungu tuwele katumetume wao muwinjiwa upilili nkupotekwa mutabu ni ndamo zya ulaje, ⁵Kuoutikwa, kutawikwa mazauzyo nkupanganya mazengo kwa kulimbila, nkuchezya ngagona lugonio chilo ni zala, ⁶Munkulilokozya, lunda upiliu wenda, mumbu jwanzwela mu unonyelo uzyene. ⁷Tuwele katumetume mazengo muuchimbichimbi nombe nkutu jaluzya nkutuchembuluzya ni kutulapa akutulambuchezya kuti kutituwele waunami kumbe tuwele watukuwecheta izyene. ⁸Tukupanganya mazengo muuchimbi nombe nkuta jaluzya nkutumbuluzya ni kutulapa akutulambuchizya kuti tuwele waunami kumbe tuwele wakutuwecheta izyene. ⁹Tukupsnganya mpela ngatukumanyika nambo chiwela tukumanyika yambone tukupanganya mazengo mpela wandu wakuwa lelo nambonnole!chiwela wanyawa tukupanganya mazengo mpela wakupitachituputa mbichi ligongo lya mazengo getu nambo ngawa mpela walamuliwe malamuzi ga kwaulaga. ¹⁰Tukupanganya mazengo mpela wandu wakulalamika nambo mowa goze tukuzengwa tukupanganya mazengo mpela wakulaga nambo tukwapa ipanje achajinji tukupanganya mazengo mpela ngapogwa yatukupata nambo mpela mmakati mwetu igumbele ipanje tukwete chila chindu. ¹¹Tuwecheta izyene yoze kunzalila mmwanya wakolinto ni mitima jetu jiugwiche kwannope. ¹²Mitima jenu ngatujikanya uwe, nambo jikunkanyanganizyo zyenu mwachinzyene. ¹³Zano mnkuzumanya kwa izyene nguwecheta mpela wanache ngopole mitima jenu kwa nnope. ¹⁴Nganinkamulana pampepe ni wandu wakwakana che yesu pakutipo kumanyigana kwenu kuwele muzikati mwa izyene ni ulemwa?ni kwana ukamulinichi mwikinguka ni chipi? ¹⁵Ni upikanganечи wauli che kilisto akukomboleka kuwanao ni beliani?au wele wakulupilile akuwa upandechi pampepe ni wanga kukupilila? ¹⁶Ni kwana upikanganечи gagali munyumba jakupopelela ja akunnungu ni inyago?pakutipala uweji tuwela nyumba ja kupopelela ja akunnungu wakamulile umi, mpela akunnungu yatite,"chindama muzikati mwao ni chinyendejende muzikati mwao chime akunnungu ni wanyao chawe wandu wangu." ¹⁷Nipele,"ntyochе muzikati mwao ni mwawambale wanyao"awechete ambuje nganinkwaya indu yao yakuzakala ni chinanzejechezye kukwangu mmwanya. ¹⁸Chime atati kukwenu nombe mwanya chinbe achiwa nangu achalume na achimbumba##awechete ambuje akunnungu.

Chapter 7

¹Wangunnonyela wangu pakutipala tukwete malangano ga baazi tulikolozye twachinzyene kwa kila chindu chachikutenda tuwe wanzakwa nnyiyilu yetu ni mitima mwetu zoni tuuzoze uzwejele ni mujogope wa akunnungu.²Ntende lipeza kwambaga uwe!nganitunnewele mundu jwali joze nganitumbalaza mundu jwali joze zoni nganituligumbachizya chapanje kuti apoche mundu jwalijoze. ³Nguwecheta yeleyi kuti ngumaumu mwanamwe pakuti mazile pamechete kuti mbele mmitima mwetu, kukwetu uwe kuwa pampe ni paumi pampepe. ⁴Ngwetu chikulupi chejinji kukwenu ni ngunkulupilila nnope mmwanya ni ng'umbele kuzengwa, ni ngugumbala utendele ata muzikati mwa taabu jetu joze. ⁵Twaiche kumakedonia, yiyilu yetu nganiikola pakupumulala chipulizi nambo twapatile taabu janamna jajili joze kuputwa ngondo munkati ni woga wa munkati. ⁶Nambo akunnungu watutulezye uiche wa che Tito. ⁷Nganikuwa uiche waope kuti akunnungu watutulezye nambo waliji zoni utulazyo zya Tito zyawapochele kutyochela kumangwenu che tito watuzalikle unonyelo wekulungwa wankwete ngolondi jenu ni ntite kukola woga kwambaga une yeke ngupunda kuzengwa nnope. ⁸Hata chikalata chintezile mbe wa mwalilaziche une ngaulalanichila nambo ngulalamichila ndawi panalotele chikalata cho chiintezile mmwanya kuwa wangolongondi nambo mwaliji wa ngolondi kwa ndawi zyzijepi. ⁹Zano nguzengwa ngawa kuti mwaliji wakulaga nambo mwaliji wa ngolondi jenu jimpechezye kukupopela, mwaliji wa ngolongondi ja kwajogopa akunnungu kwayele wampoteche ngawa kwa kuligamba nambo ligongo ltetuwe. ¹⁰Pakutipo ngolongondi ja woga wa akunnungu ukwikanako kupopela kwa kukukwanilila kujokoka kwangali kuligamba nambo ngolongondi jele jikwanacho chiwa. ¹¹Nnole wozepa yantite ngolondi ligongi lya akunnungu uli mmitima mwenu mukwete yindu yaikulungwa china uli mmitima mwenu mugumbele ujogope ni kuoneka kuti nganinkola chilewi ni kwa china uli lung'wamu iweni yakutite kula lwa ujogope ni kulajika kwenu kulimbila kwenu nikuzaka kwenu nnolekuti yaili izyene ikuzachiwa kupanganyika ka!muchila chindu nzazile izyene mwachinzyene kwangali malamuzi gangawa gambone. ¹²Ata kuti nanjacdichile mmwanya nganinyandika kwa ligongo lya walewile, ni ngwawa kwa mundu jwali nyipotezi yangalumbana nyandiche kuti izyene yaili mmitima mwenu ligongo lyetuwe itendechi kumanyika kwenu paujo pa mezo ga akunnungu. ¹³Kwa gele matengo tutelezye mitima munkonjechezya utulazyio wetu twachinzyene tukuzengwa zooni kwannope ligongo lya kuzengwa kwa chi tito, pakuti pala ntima wazengwile ni mwanya waozepe. ¹⁴Pakuti pala nalidaiye kukwao kwambaga mmwanya nganingola zooni pangawaga naga tu chila lilowe lyatuwechete kwa mmwanya lyaliji lizyene kulidai kwetu kwambaga mmwanya kwa che tito kukuzala izyene kuti izyene. ¹⁵Unonyelo wao kwambaga mmwanya uwele wekulungwa nnope mpela yakuti kukumbuchila undu wenu wa mbone ni yamwatite pakwapochela mmwajumba mwenu mmwanya kwa wooga ni kutetemela. ¹⁶Nguzengwa pakuti pakutipala ngwete machili ga kwana mmitima mwenu.

Chapter 8

¹Tukunza mmwanya nyimanye achalongo achinjangu kwambaga upile wa akunnungu wawapile wandu mmakaniza ga kumakedonia. ²Ndawi zya pawalinjikwe kwa kulagazwa kwa kukulungwa wingi wa kuzengwa kwao ni kujochezya kwa kulaga kwao kwajonjechezya kuzichila kwekulungwa ni wenda. ³Izyene ngunzalila kuti watozile panje yao mpela ya watitekukombola, ni kuponda nnope yawaikombwele. ⁴Nikwangakanichizya watozile achinzyene ali nkutu chondelela nnope, watuzachile kuti tuwe umope munkwa tumichila wandu wakukulupilila. ⁵Yatwaizimene ni yatwapelaga yalekangene, pangawaga pandandapo walityozizye achinzyene kwa ambuje kumala yele walityozizye achinzyene kukwetu uwe kwa uzache wa akunnungu. ⁶Nitwachondelele che Tito, wawaliji chile aga tandite mazengo ga, kwaikanako ukamiliche wa chitendo cha wenda wawantendele mmwanya. ⁷Nambo mmwanya mkwete indu yejinji chila chindu munchikulupi muwuwecheti, mulunda munkazana ata yeke tukunchondelela kuti mmwanya nkole chitupyo munkwapeleganya chele chitendo chiwele chambone. ⁸Nguwecheta ayiyi ngawa malamuzi nambo nguti yele kuti nauone unonyelo wenu kwakulandanya yakutenda wandu wane. ⁹Mate gakwe mmwanya mnyimanyi upile wa ambuje wetu che yesu kilisto nambo wakuzichila nambo walitezile wakulaga kwambaga mmwanya mbe wakuzichila. ¹⁰Payiyi uneji nguchondelela uchondolele wachiunkamuchizye chaka chimo cha chipite, nganintandape kutenda indu nambo mwazachile kuipanganya. ¹¹Zano nnyikwanyilizye mpela yayatite ni uzache wenu nkulimbila kwenu kwa kupanganya kumala uli nkakombwele kwikanalyo mukwanile mpela yachinjile kuikombola. ¹²Pakutipo nkuzaka kupanganya achi chinduchi chiiwe yambone nilyakulijichizya liwele lizyene paujo pa chechila chakwete mundu, ngawa pa anganakola mundu. ¹³Pakuti pala mazengoga ngawa gakwagamba wane kuti akombole kutotowokoka ni mwanyamwe mbe wa kilaga nambo, uzepe mbe wakulandana. ¹⁴Wimji wenu wa ndawi zya amono mowa gano chiunkamuchizye kwa yele yankuizaka yele nombenayo kuti wingi wenu ukombole kukamuchizya yankukajila yenu, nikuti kuwe ni kulandana. ¹⁵Ayii iwele yaitite kulembekwa wele wakwete yajinji nganakola chindu chachili choze chachizigele nombeo wawakwaete kanandi ngapogwa chawachizaga. ¹⁶Nambo twashukuru akunnungu wawizile muntima mwa che Tito, ntima ulaula wa kulimbila kutend chanaza changwete kungamba mmwanya. ¹⁷Pakutipala ngawape wapochele kuwenda kwetume nambo waliji wakulimbila kwa kwaumile nkuwenda kwetu yeleyo waiche kumangwenu kwa kuzaka achinzyene ngapogwa wawakanganiche. ¹⁸Twatumile alongo wetu wali wakulapikwa mumpingo mwa makaniza ligongo lya mazengo gao munkulalichila ngani jambone. ¹⁹Ngawa yelepe, nambo zoni wazagwile mmakanisa kwenda pampepe nowe kujigala ndando kwa ndando au undu wa wenda wakupeleganya indu kwa wandu wakulaga ayii iwele ni kwa ulape wa ambuje azyene ni kwa mitima jetu ja kwakamuchizya wandu. ²⁰Tukuliwambazya ni kukomboleka kuti waliwoze akuzachiwa kumyinyizika kwambaga uweji wenda wetu wauli kwenda jenda tumjigele. ²¹Tukuwa mezope kutenda indu ya kutopela ngawa panjo pa ambuje nambo nombe pamezo pawandu. ²²Zoni tukwalajizya alongo wane pampepe twalotele kakajinji, twaweni awele wauzache kukwenu ni kwa mazengo gejinji ni zambano awele wakuzakana nnope ligongo lya kuliwamini kwekulungwa kwali nako mummanya. ²³Kwambaga wele awele mumpingo wetu ni wakupanganya mazengo njetu kwaajili jenu, mpela alongo wetu akulajizwa ni makaniza ni uchimbichimbi wa kilisto. ²⁴Ata yeleyo mwalozye unonyelo wenu ni nnozye mummakaniza ligongo lya kuliona kwetu kwambaga mmwanyamwe.

Chapter 9

¹Kwa ngani ni mazengo gakwagamba wandu wa akunnungu izalele kukwangu une kunjandichila. ²Nguimanyilila kwa mbaga uzache wenu, wanguukulupilila muwandu wa kumakedonia, nazalile akaya kuwele tayali tangu mwachezo kuzaka kwenu kwatazile ntima wajinji kupanganya. ³Zaano naalajizye achalongo wangu kuti kulionakwe tu kwambaga mmwanya nganikuwa kulilagazy, ni kuti nkawe chile mpela yandile nkawe. ⁴Pangawaga naga mundu jwalijozze jwa kumakedonia aikaga umo noneji nikunzimana nganinbe chile, tukaiwe ni ayii---ngazala chachili choze kwambaga mmwanya pakweti kuliwamini nnope mummwanya. ⁵Kwa yele naimanye yambone nawende achalongo wangu tuiche kumangwenu kulinganya chitema mbiko zyamwatuzalikle kuti chintuwichile yele ni yele kuti ntulinganyichizye chile mpela ntulilo, ni ngawa mpela indu yaimazile kulamuliwa. ⁶Nganizyo zyangu ni azi mundu jwachapande panandi chagungule panandi ni walioze wachapande kwa mate ga ntuli lilowe wele chagungule ntulilo. ⁷Baaziga chila wamo wenu atole mpela yatite kulamula muntima mwao, baazi nombeoi nganatola alinku nyinyizika au kwakanichizya pakutipo akunnungu akwazaka wele wakutoka aku ntima unankuzengwa. ⁸Na akaunnungu akukomboleka kwajonjechezya chila ntuka ligongo lyenu kuti chila ndawi muindi yoze, nkombole kupata yoze yankuilanjila ayii chiiijile kuti nkombole kunjechezya chila chankupanganya chambona. ⁹Mpela yatite kulemba kuti ;;ajazanjile chipanje chao kwa pa wakulaga umbone wao ukuwa waangali mbezi. ¹⁰Nombenao wakutoka mbeju kwapa wakupanda kumigunda nombe akutola nkate kwa chakulya naombo chatole ni kwa jonjechezya mbeju jao ligongo lya kupanda weleo cha chajonjechezya magungulo gagali genu. ¹¹Chimbe wakola chipanje ni kuzichila ngapogwa chakunzoza kuti nkombole kuwa walikoma yele ikwikanajo shukulani kwa akunnungu kwambaga uwe. ¹²Kwakutenda yele mazengo ga ngwawape chigakwaye malajilo ga wandu wa akunnungu nambo chigajonjechezye mumazaengo gejinji ga kwashukuru akunnungu. ¹³Mategakwe kugalola mazengo genu chigajitizwe ni mazengo genuga, nambo mwalapeje akunnungu akunchijogopaga muntima kwa kulya yamii ya ngani jambone ja kilisto zoni mwalepoe akunnungu mikwakamuchizya wakulaga ni chipago chenu kwa wanyao ni kwa wandu waozepe ni kwa chila mundu. ¹⁴Akunajila akwendelechela kumbombela mmwanya akutenda yele kwa ligongo lya upilke wakulungwa wa akunnungu wauli pachanya penu. ¹⁵Kwashukuru kuwe kwa akunnungu pe kwa yuatitekwe chipago chawo changawalanjika!

Chapter 10

¹Une che paulo ngunchondolela jwakuligazya ni jwakulowela ulowelo wa kilisto uneji mele jwakulowela ndawi ndi pamezo pemwanyamwe nambo ndi jwachikali kwamwanya ndawi pangutulichila. ²Ngunchondelela mmwanya kuti ndawi panguwa pampepe ni mmwanya nganguganichizya kuwa ni chikali ni wachikwi nani zylene nambo nguganizya ngukaza wanyao wakupela kuti tukutama kwa kuchizyazya chiyiilu. ³Pakutipo namuno tukwendajenda iyiilu yetu ikuoneka, nambo ngatumenyana ngondo ja kuputana pachiyilu. ⁴Pakutipo izyano ya tukumenyanila ngawa izyano ya kumenyanyanila kuulazyana pachiyiilu pangawaga izyano yetu ikwete machili ga akunnungu ga kunanaga mbaga ngondo jetu jikuumya mitemela ja wandu wakwalambuzya wandu wa akunnungu. ⁵Nombe tukonanga nikugwizya nganizyo zya wandu wakulinya kulila, kulikutumula ni kuukanila umanyilizi wa akunnungu tukugatenda chizwamba chila nganizyo muujogope wakilisto. ⁶Ni tuwele mezope kugajonanga mazengo gagaliga ukoleko ndemape ujogope wenu pachiliuwe ukwaninile. ⁷Nnole chele chachili pangwelengwende pamezo penu naga walioze akulitenda kuti wele awelewa kilisto baziga alikumbuzye azyene kuti naga pe yatite awele wa kilisto, iyoyo ni yatuli nowaji tuli iyoyo. ⁸Pakutiko ata nalione mkulinyakulila panandi nambo kwambaga malamuzi getu gawatupele ambuje uweji kunjaganya mmwanya yaili izyene ngawa kunnambuzya ngazindende zoni. ⁹Nganguzaka noleche une zawa ngunjogoya mmwanya kujaga munyikalaka yangu yangunjandichila. ¹⁰Pakuwa wandu wane akuti, "ikalata yao zyakalipa nombe zyana machili nambo chiyiilu chao chakulepeta malowe gao ngapakulililika kugapilikana." ¹¹Nnkweni wandu wantiyeleyo amanyililike kuti yele yatukuwecheta mu nchikalata ndawi tuli tutalichele, iwele mpela yeila yatukupanganya ndawi tulipalapala. ¹²Ngatukwaula kwetulichile nnope mpela kuzimana pampepa achinzyene ni jwine jwakwe jwangali malango. ¹³Uweji namuno yeleyo, ngatulinda kwa kupundanganya pangawaga chitupanganya yeleyo yatulajizye akunnungu yatulamwile uwe, mpila wakuichila utaliche mpela wenu yautite. ¹⁴Pakutipala nganitulijongechezya twachinzyenene patunnyichiilile mwanya twaliji wandanda kwika ni utaliche mpela wenuni ngani ja kilisto. ¹⁵Nganitulindai kupunda mipika kwambaga mazengo ga wane pangawaga tukulupilila mpela chikulupi yachi kutikukula kuti luwala iweti mazengo chilukule nnope ni chiwela nkati mwa mipika jizyene. ¹⁶Palili tukwete chikulupi lyakuti tukombole kulalichila ngani nombe kunikoa jine jejinji wala ngatulinda kujaga mmazengo gaga kupanganyichikwa mmizi jine. ¹⁷Nambo waliwoze wakulinda akulidai chikulupi cha ambuje." ¹⁸Mategakwe ngawa wewala wakulilapa azyene nambo ikali yambone walapeje wandu pangawaga wewala wakwalapa ambuje azyene.

Chapter 11

¹Nguganizya kuti nkapililile pampepe noneji muuzembe wangu wine, nambo yaili izyene nkupilililana noneji.

²Pakutipo wakuntendela wiu mmwanya une ngwete wiu wa akunnungu kwambaga mmwanya kutandila patwalangene ni mmwanya ulombela wa walume wamo, nalumbile kumpeleka mmwanya kwa kilisto mpela mwali jwanganatende chigwagwa.³Nambo ngogopa kuti kwa chindu fulani mpela lijoka lyalyala mbwizye che hawa muunami wao, ngamizyo zyenu zyakomboleka kulambuzwa kwetuliche kutyoka kukupopela kuziyene kwambone kwa kilisto.⁴Pakutipala ikulandana kutiga mundu akwika ni kwazalila wandu kwana che yesu wane wangawa che yesu watunnalichile, au tulandanye kuti mwapochele mbumu jwine pangawaga mbumu jwanmazile kumpochela au tulandanye kuti chinpochele ngani jiwe jangawaga jejila jwamwajipochela mwapililile indu ya kuzalala ikwawile!⁵Pakuti ngupela kuti uneji ngawa mumpingo mwa walingapogwa chachimanyi mu mwanya wakuwilanjikwa achinduna wakulu.⁶Nambo ata mpela ngananyiganya kutola mawaiza ngani yele mu manyilizi kwa chila chindu muindu yozepe tuipanganyizye yelei kumangwenu kuti tuimanyiche.⁷Uli natzile ulemwa panalitulwizye nanzye nazyene kuti mmwanya akwete kwini?pakutipo nalichile kwangali njojo ngani ja akunnungu kumangwenu.⁸Wazumwile makaniusa mengi ligongo lya kupata kukamuchizwa jakutyochela kumanganao kuti ngukombwele kumpanganyachizya mazengo mmwanya.⁹Katema kanaliji pampepe ni mmwanya naliji jwakulagana nambo nganinangonelela mundu kunela jwalijozze pakuti yanaizakaga une yakwanile na achalongo wangu wawaiche kutyochela kumakedoni muchila chindu nalikanyizye nanzyene kuti ngatwika wandu mizigo nichimyendelechele kutenda yeleyo.¹⁰Naga izyene ya kilisto ili yatite mwangu akukulilapaza kwauneku, ngakunyalazika apano pamuzi wa akaya.¹¹Kwachichi?au ligongo ngangwazaka?nambo akunnungu aimanyi kuti ngwazaka.¹²Nambo chechila changuchipanganya, chinapichanganye zoni chinachipanganye kuti ngombole kuliziwila lipeza lya wanyao wakulajila lipeza lya kuwa mpela yatuli muchili chila chakulidaichia.¹³Pakuwapo wele wanduo wanaumi awele achinduna wa kupanganya mazengo ga kwalambuzya wandu akuligalauzya achinzyene mpela achinduna wa kilisto.¹⁴Naiyi ni ngakuzimonjela pakutipo ata shetani nzyene akuligalauzya kuwa mpela malaika jwa lilanguka.¹⁵Aliliyngali kuzimonga kwekulungwa mpela wakwatumichila akunnungu wao nombeo kuligalauzya achinzyene mpela wakwatumichila akunnungu wazyene mbezi jao chilichiwa mpela mnazengo gao gagakuzachiwa.¹⁶Nguwecheta zoni baziga nganapogwa mundu jwakuganichizya uneji mele jwa uzilu, nambo naga nntendaga mumbochele une mpela jwa uzilu panji chinalilape panandi.¹⁷Yanguwecheta kwambaga kulilapa kwaunani ni kulidai ngakukulumulikwa na ambuje nambo nguwecheta zawa jwauzilu.¹⁸Pakutipo wandu akulidaichia lyilu yao, noneji chindu iyoyo.¹⁹Pakutipo mwajigalene kwa kuzengwa ni wandu wa uzilu mmwanyamwe nkwete lunda.²⁰Pakutipo nkujigalana ni mundu mpela chakabiche muukapolo mpela kwawika pa mpwilingano mmwanya mpela achinonajizye ga mmwanya kwa mbote jeo, mpela chaliwiche penani au naga champute kumezo.²¹Chimechete zinankwendenda zooni zyetu kuti uwe tukuwangali machili kutenda yeleyo ni chiwela mpela waliwoze wakulidai nguwecheta mpela jwa uzilu uneji chinalidai.²²Uli wanyao awele wayahudi?noneji iyiopeyo uli wanyao awele waisraeli?une noneji iyiopeyo. uli, wanyao awele lukuzyo lwa chebraimu?noneji iyiopeyo.²³Uli wanyao akwatumichila kilisto?{nguwecheta mpela mutwiche mazoka}uneji mbundile nnope mele mmazengo ga kuzakalizya nnope, pane ata kutawikwa kujel ni mele jwakuputikwa wala ngazagula pakutupa, pane kutiga kuti zano aku kukumulaga.²⁴Kutyochela kwa wayahudi napachele iputo kazano"miputo makumi ncheche kuzapula limo."²⁵Katatu naputikwe ni mbichi kamo naputikwe maganga katatu najokweche kuwa mmwezi, najendaga chilo ni muuzi mumezi pangwelegwende.²⁶Mele mummalendo katema koze, mukogoya gumbala zulo mukogoya wanyii wakuzamula kwa ulaga mukogoya kutyochela wandu wangu nanzyene zoni mukogoya kutyochela wandu wailambo mukogoya ujogoyenwa mizi jekulungwa ujogoye wa lutando ujogoye wa mubahali ujogoye kutyochela kwa achalongo wangu waunami.²⁷Mele mmazengo gakuzakalizya ni katema kwa kulaga chilo chejinji kuchezya ngagona lugono ni kupoteza zala ni njota, kakajinji natawaga ni mbepo ni uzachilu.²⁸Niyozeyo ni chila chindu chine, ni kwana yaikuta muntima mowa goze ni woga wangu kugaganizya makaniza.²⁹Wani wangali machili noneji ngawa jwangali machili?wani akuchonjela wane kagwila muulemwa, noneji ngangapy nkatu muntima?³⁰Naga malamuzi gawe nalkilape chinalilape kwambaga chechila chachikulizya ungali machili wangu.³¹Akunnungu wawele atati wao ambuje che yesu wele wapundile kwangali mbezi aimabyi kuti une ngangalambuzya.³²Kudamesiki kula wakulungwa wa nno pazi pa mwenye che Areta waliji achiundilila muzi wakudamesiki kuti angamule.³³Nambo wamizile muutingo wambitizye palidilisha mwikumba, ni nalamize, nakulupwiche kutyochela mumakano mwao.

Chapter 12

¹Chinalilapepe, nambo ngapogwa chachijonjecheze ni lyelelonambo chinyendechele kuiona yambu je nnugono ni zagamizi kutyochela kwa ambuje. ²Nammanyi mundu jumo munkilisto jwelejo yaka kumi na nne jajipite chinga nchiyilu pane ngawa nchiyilu une ngangu mamiyila, akunnungu aimanyi jwajigalikwe kwinani liunde lya tatu. ³Ninaimanyi kuti aju mundujo kanga pachili au ngawa pachiyilu nnungu akumanyilila nambo une ngangumanyilila. ⁴Wajigalikwe kwinani wapitile kutula kumbepo ni kupikanila indu yakuzalalu ya ulape wa akunnungu yangazalilika ni ngaikombela kuiwalanga mundu jwalijoze. ⁵Chinalilape kwa ligongo jwele mundujo nambo kwaligongo lyangu nanzyene nganalilapa, pangawaga ungali machili wangu. ⁶Naga zakaga kulidai nganganima jwaa uzilu pakuti ngawecheta yaili izyene nambo chinene kulilapa kuti nganapogwa jwalijoze jwa chaganizye kupunda yeleyo ngawa zawa ni che chikuoneka mkati au kupikana kutyochela kukwangu. ⁷Nganalipa ligongo lya gele gangugaona nnugono gagali ga kuzimongwa, kwa yele ngangola chibuli miwa jajiwichikwenchiyilu mwangu ntenga jwa shetani kungazya uneji kuti ngangalauka uneji kulilapa. ⁸Katatu nachondolele ambuje kujaga mulili kuti weleo ajityozye jele mmwajo kukwangu. ⁹Nombenao wazalile upile wangu kukwenu ukwanile, pakuti machili gakumanyika nkupela kwayele ngazachile nnole kulipa nnole kwambaga ungali machili wangu kuti machili ga kilisto utume kukwangu. ¹⁰Kwa yele ingawile ligongo lya kilisto muuzakwa munkulu kananga munkulanga muipotezi, ni munkulalamika pakutipa ndawi panaliji jwangali machili zano ngwete machili. ¹¹Uneji naliji jwa uzilu nambo mwanya munganganichizya palili pakutipala ngaliji wandu anankunapa ni mmwanya pakuti wa nganima makonope kwa wele wanya wakuwilanjikwa mitume wambone une noneji nganima chindu. ¹²Imannyizyo ya kuzimonjeka yapanganyikwe ni achinduna ni zyatendeché muzikati mwenu ni kwa upiliu imanyizyo ya kuzimonjeka ni mazengo gamakulungwa. ¹³Ana chinduchi changandenda kumangwenu chanachipanganyizye mmankaniza? nganinanduzya kwa kuzaka mungamuzye munechelezye yanawileyi! ¹⁴Nnole! une tiyali kwika kumangwenu kaatatu ngana jwakungamuchizya ndawi zyone kukwenu pakuti nganguzaka chindu chahcili chenu mmwanya nguzaka mmwanya pakutipo wanache ngakuzachiwa kuzalazya yaakulya ya pachaka chalyeje achakulungwa wao pangawaga achakulungwa ni wakuzachiwa kuzalazya yakulya ligongo lyua wandu. ¹⁵Nguzengwa nnope kulajizya nikunajizya ligongo lya mitima jenu, mpela ngunzaka nnope, nguzachiwa kuuza panandi? ¹⁶Nambo mpela yaitite nganinankulupilila mmwanya nambo pakutipo une mele jwaumanyilizi nnope uneji ni wwewala wankamwile mmwanya zoni mbele mele jwa wampatile kwa kulambuzya. ¹⁷Uli najigele kwakuti njume chipanje kwa waliwoze wa nalajizye kumangwenu. ¹⁸Nachondelele che Tito kumangwenu ninatumikle alongo ajetu wane alongenenaoli che tito wantizile likuchilo mmwanya? uli nganitujenda mwitala mwalamula uli nganitujenda mwizajozilazila? ¹⁹Ana nkupela kuti azindawi zyozezi tuwele nkulichenjela uweji twachinzyene kukwenu? paujo pa akunnungu ni pa kilisto tuwele tuchiwecheta chila chindu ligongo lya kundimbizya mmwanya. ²⁰Pakuti ngwete woga wakuti pachinyichepo komboleka ngananpata mmwenye mpela yanguti kulajila ngwete woga kuti nkukomboleka ngambata une mpela yankutipakulajila ukundenda woga kuti kukolombuleka chikulungwa cha gazabu, ku kuzyano pampepe wiu chikali cha gazabu nyela kuzaka indu jikape kuchonjela chindume ni umenyani. ²¹Ungwete woga wakuti pachimuje zoni akunnungu wangu chakombole ntima wa kulituluzya paazi pemu ngwete woga wakuti ngukombola kuwa ngolongondi na achajinji wali wakupanganya indu ya zambi nambo ngawa zano, ni wanyawala wanganiwalilia akunnungu uzakwe wa malewa gao ni chigwagwa ni kuzaza kwika indu kuti apate jikape ni ya akuipanganya.

Chapter 13

¹Aka zano katatu kaunzalila kuti ngwika kumangwenu,"chila magambo lazima gakole wakuzala yayajili wawili au watatu." ²Mazile pakuwewecheta kwambaga wanyao watezile zambi payoma nombe wenawoze katema panaliji kweleko ulendo wa wili ni nguwecheta zoni pachibiyiche zoni, nganampilila. ³Ngunzalila mwanya pakuti nyimanyi kuti kilisto akuwecheta kupitila une yelewo akwete machili kukwenu pa ngawaga welewo azyene machili mmitima mwenu. ⁴Pakutipo wawambikwe pansalaba ali wangali machili nambo wajimi kwa machili akunnungu pakuti uweji zoni tuwele wangali machili nkati mwao, namboi tutamenao kwa machiliga akunnungu muzikati mwenu. ⁵Ndilolochezye mwanchinzyene ndilole naga nkwete chikulupi ndipime mwachinzyene ngankulimanyilila kuti che yesu kilisto ali mmitima mwenu?yeleyo apali pangawaga naga che yesu nganampocheke kuzyene. ⁶Ngwete machili gakuti mwanya chinyi malile kuti uweji nganatukana che yesu. ⁷Zano tukwachondelela akunnungu kuti nkakombola kutenda chaichi choze changulumbana nganguwenda kuti uwe tukumbole kuloleka kuti tulepele majinjilo. ⁸Pakuti uweji ngatukombola kupanganya chachili choze changawa chizyene, nambo ligongo lya izyenepe. ⁹Pakuti tukuzengwa ndawi patukwa wangali machili nombe mmwanya ndinkwete machili tukuwenda nombe mkombole kuntenda ntime nkwete machili. ¹⁰Ngulemba ayiyi indui ndawi une ndi ndaliche ni mmwanya kuti pachinjiwa pampepe ni mmwanya nganguzaka kunozya chikalichangu mmwanya, nganguzaka ndumie malamuzi gambeli ambujo une nanjiganye ngawa nanjonanje pazipa. ¹¹Mbezijakwe achalongo achalume na achakongwe nzwengwe!ntende mazengo ligongo lya kuuzyo mbelyenu limo, mpikangane mwanya kwa mmwanya ntame ni ntendele nombe akunnungu wa unonyelo ni utendele chawe pampepe ni mmwanya. ¹²Nkolanganeje chila wamo wenu ni unonyelo wakuzwejela mmtima mwenu. ¹³Wakwatumichila akunnungu wozepe ngwakolanga. ¹⁴Upile wa ambuje yesu kilisto, unonyelo wa akunnungu ni utame pampepe wa mbumu jwanzwela uwe pampepe ni mmwanya wozepe.

Galatians

Chapter 1

¹Uneji che paulo nduna une ngawa nduna kwa sagulikwa ni wandu ni ngawa kwa kupila mundu nambo kwa kupitila che yesu kilisto ni akunnungu atati wawasusisye kutyochela kwa waule. ²Pamo ni achalongo wangu wose ni une tukugajandichila makanisa ga kugalatia. ³Upile uwe kwenu ni chitendewe chikutyoka kwa akunnungu atati wetu ni ambuje che yesu kilisto. ⁴Walityosisye ase asyene kwa ligongo lya sambi syetu ili kuti atukulupusye ni aga mowa ga gangalumbana kwa unonyelo wa akunnungu wetu ni atati. ⁵Kwao uwe ukulu mowa gose pangali mbesi. ⁶Kusimonga kuti ngalauchile chitema wiyii jine ngusimonga kuti ngalauchile kwatalika kutyoka kwao weleo wamilasile kwa upile wa kilisto. ⁷Ngapagwa injili jine nambo apali wandu wane wakuntindiganya wanyamwe ni kusaka kugalausya injili ja che yesu kilisto. ⁸Nambo iwaga atamuno achikatumetumekutyochela kwinani changanyisye kwenu injili jangajikulandana ni ajila jitwannalichile uweji, alwesechekwe ni akunnungu. ⁹Mpela patwatite kuwecheta kundanda ni sambano nguwecheta soni iwaga chapagwe mundu juchanlalichile kukwenu injili jinganilandana ni jinjipochele alaanche." ¹⁰Kwani sambano ngusosa usyene wa wandu au akunnungu?ngusosa kwa sengwasa wandu?iwaga najendelechesaga kulinga kwanonyelesya wandu ineji ngawa katumetume jwa kilisto. ¹¹Alongo achinjangu kusaka wanyamwe mwimanyilile kuti injili jinannaliichile ngajikutyokana ni wandu. ¹²Nganinajipochela kutyoka ku wandu wala nganinyigangwa badala jake jaliji chaliji chiunukuko chiche yesu kilisto wangu. ¹³Mmmasile kupilikana maisha gangu ga panyuma kupilikana ni dini ja chiyahudi, inatite pakulilagasya kwa chikali likanisa lya akunnungu kupunda chipimo ni kulileka. ¹⁴Najendeleche ni dini chiyahudi kupunda achinjangu wajinji wayahudi nachalile kwa nnope kukuya isyowelo wangu atati wangu. ¹⁵Nambo akunnungu wawajilwe ni une wasagwile kutyoka mulutumbo achikulu wangu wamilasile une kupitila upile wao. ¹⁶Wamunukulile mwanangwe munkati mwangu kuti nalichile ngani jambone nkati che yesu kilisto kwa wandu wangawa wayahudi nganinyaulakukwausya wandu wane yakuti kuganisya. ¹⁷Nganinyaula ku yelusalemu kwa wanyawala wawaliji achinduna nganawe une badala yake napile kuwaalabu ni nausyile ku damesiki. ¹⁸Nipele baada ja yaaka itatu nakwesyle kwaula ku yelusalemu kukwalola che kefi,natemi nao kwa mowa kumi na tano. ¹⁹Nambo nganinaona achinduna wane pangawa che yakobo apwao ambuje che yesu. ²⁰Nnole paumbujo pa akunnungu ngangulambusa kwa achila chingulemba kwenu. ²¹Nipele napite musu wa shamu ni kulikia. ²²Naliji ngangumanyika mumeeso mwa makanisa

ga wayahudi aga gagaliji ni wakilisto, ²³Nambo waliji achipikangaga tu,"welewo achitulagasyaga kwa nnope akulalichila chikulupi chawachialibuji." ²⁴Waliji achinnapaga nnungu kwa ligongo lyangu.

Chapter 2

¹Payapitile yaaka kumi ni ncheche napite sooni ku yelusalemu pamo ni che banaba nombe najigele che tito pamo ni une. ²Najawile pakuwa akunnungu waliunukwile kwangu kuti nasachikwe kwaula napite paujo pao injili ine (nambo nawechete kwa nsiso kwa natesile wamanyikaga kuti ilinga) kuti masengo gangu ganatesile ni ngangupanganya sambano ganawe gangalimate. ³Nambo atamuno che tito jwali mgiliki, ngana kanga ni chiswa kuumbala. ⁴Atamuno kwaliji ni wandu wawalitendaga wakukulupilila achinjetu wawasachile aumbale wandu wawalijinjisye kwa chisyepela ni kuuchisya kulecheleswa kwetu kutuli nako kwakulumbikana ni kilisto che yesu kuti atutende achikapolo. ⁵Nambo nganitusaka kwajitichisya nomose kanandi kuti usyene wa ngani jambone usigale ni wa nyamwe katema kose. ⁶Nambo wandu wakutnji ali ilingola, iwanga isyene waliji ilongo pane ngawa chindu kukwangu, pakuwa akunnungu ngakulamula kwa kulolechesya indu ya paasa wandu woyanyo nje chesya une. ⁷Kwayele, waimanyilile kuti akunnungu wangu lupilile kuti nalalichile ngani jambone kwa wandu wangawa wayahudi mpele iwatite pakwakulupilila che petulo kwalalichila wayahudi. ⁸Pawakuwa akunnungu wantesile che petulo kuwa nduna kwa wayahudi ni jujojo jwandesile une nombe kuwa nduna kwa wandu wangawa wayahudi. ⁹Nipele che yakobo che petulo ni che yohana wawaliji ilongola achakulu, pawa imanyilile kuti akunnungu wambele wamsengo ga uwe makono une ni che banaba chiwe chimanyisyo cha kuti wamo uwe twajawile kupanganya masengo kwa wandu wangawa wayahudi ni wanyao kwa wayahudi. ¹⁰Nambo watuwendile chindu chimo kuti tukaaliwalila wakulaga waalimu mpingo wa wandu wakulupilila che yesu cholecho none nachikamu lichisye kuchitendekanya. ¹¹Nambo che petulo pawache ku antiokia naakanile paulo pa wandu pakuwa waliji. ¹²Kundanda akanaiche wandu wa mpepe kutyochela ku che yakobo walyaga pamo ni wandu wanyawa wayahudi nambo pawache walesile kulya ni wandu wangawa wayanudi kulisyepusya nawo kwa ligongo lya kwa jogopa wandu wawakanganyichisye wandu wangawa wayahudi au mbale. ¹³Nombe achijangu wayahudi wenu waliunjile pamo ni che petulo kutendekanya ya ulamba nombe che banaba wajingilwe ni ulamba wao. ¹⁴Nipele panaiweni indu ya kupanganya ngaikwilana ni usyene wa ngani jambonenansalile che petulo paujo pa wandu wose kuti wandu wangawa wandili wangawa wayahudi?" ¹⁵Isyene uwe tuli wayahudi chipagwile ni ngwa wandu wangawa wayahudi waali ni sambu" ¹⁶Isyene tukumanyilila kuti ngawaikomboleka mundu kutendekwa jwambone paujo pa akunnungu kwakugajifichisya malajisyo pa akunnungu nambo kwa kwakulupilila che yesu kilisto nowaji wakwe kwakulupilila che yesu kilisto kwa lya chikulupi chetu kwa kilisto kuwa ngapagwa mundu jwakutendekwa jwambone paujo pa akunnungu kwa kugakuya malajisyo. ¹⁷Sambano iwaga tukusosa kutendekwa wambone paujo pa akunnungu kwa litala lya akwete wandu apanganye sambu?ngwamba! ¹⁸Nambo iwaga ngungumba sooni malajisyo gunagamwile nipele nguti une ndili jwakulewa. ¹⁹Malajisyo gandesile naimanyilile kuti ngusacheilwa kuwa kwayele nawile kuti ndyoche mu ulamusi wa malajisyo kuto ndame kwa ligongo lya kwatumichila akunnungu none wambikwe pamo ni kilisto pansalaba. ²⁰Sambano ngawa une sooni jungutama nambo kilisto wakutama nkati mwngu umi ungewete sambano mu chilu ngwete pakuwa ngunkulupilila mwana jwa akunnungu juwa nonyele une mpaka wautyosisye umi wao kwa ligongolyangu. ²¹Ngangusaka kwukana upile wa akunnungu iwaga munsu akutendekwa jwambone paujo pa akunnungu chiwa cha kilisto changu limate.

Chapter 3

¹Wanyamwe wagalatia wakulowela aha waani annosile wanyamwe? ntekusaliwa pangasisika nkati ni che yesu kilisto kuti wawambbikwe pansalaba mpela ila mwachinsyene intite pakulola kwa mees genu. ²Une ngusaka kuimanyilila ali kutyochela kukwenu ana mwapochele mbumu jwa akunnungu kwa ligongo lya kutendekanya yaikusachelwa malajisyo pane kwa ligongo lya kujipilikanila ni kujikulupilila ngani jambone? ³Ana wanyamwe nndi wa wakuloka kwanti yele ana mwatandite yose kwa kukamuchiswa ni mbumu jwa akunnungu samba no kwamachili yetu? ⁴Ana mwalagasiswe kwa indu yejinji ganganali mate, iwaga isyene galiji gangalimate? ⁵Ana weleo wakwumpanganya mundu jwakwe ni kupanganya yakusimonjeka kukwenu kwa ligongo nkupanganya yaikusachilwa ni majajisyo pane kwa ligongo nkujiipilikanila ngani jambone ni kujikulupilila? ⁶Che ablaamu wakulupilile akunnungu wwalanjikwe kuti wambone paujo pa akunnungu." ⁷Kwa yelei mmanyilile kuti wanya wala wakukulupilila ali wana ni che ablaamu. ⁸Malembelo ga akunnungu galongolele kulosya kuti akawalanjile haki wandu wa ilambo kwa litala lya chikulupi injili jalalichile ni chikulupi." ⁹Ligongo wanya wali ni chikulupi akole upile pamo ni che ablaamu w

¹⁰Nambo wanya wala wakukulupilila pekupnganya yakusachilwa ni malajidsyo alinji paasi laana pakwika ilembe kwa alaanche mundu jwalijose jwangakamula ni indu yose yailembekwe mu chitabu cha malajisyo kuipanganya yose." ¹¹Sambano ikulosya pangasisika kutin akunnungu jwa kuwa maklajisyo pakuwa jwali ni haki chatame kwa chikulupi. ¹²Malajisyo ngagakutyokana ni chikulupi nambo baada jakwe wakupanganya haga kwa malajisyo chatame ni malajisyo. ¹³Kilisto watukulupwisye uwe kutyoka mulaana ya malajisyo katema kawatendekwe laana kwa ligongo lyetu pakuwa ilembekwe alaanche mundu jwali jose jwawichikwe." ¹⁴Lilengo lyaliji kuti upile uwaliji kuche iblaimu ukaiche kwa wandu wa ilambo kwa kilisto yesu, ligongo kuti tukombole kupochela lilangano cha mumbu jwakunnungu kupitila chikulupi. ¹⁵Achalongo nguwecheta kwa chiundu atamuno katema ka lilangano lya chiundu limosile kuwechikwa uchenene ngapagwa wakombole kupungusya chinga konjesyesya. ¹⁶Sambano chilanganochiwapele che iblaimu ni kwa iwelesi yao, ngaikusala kwa uwelesi kuti wejinji baada jakwe kwa jumo pe kwa uwelesi wao nombejo ali kilisto. ¹⁷Sano nguti ai, malajisyo gigaiche yaaka 430 baadae ngalikutyosya lilangano lya panyuma lililyawichikwe ni akunnungu. ¹⁸Pakuwa iwaga ulisi ukaiche kwa litala lya malajisyo ngaukawe uwiche sooni kwa litala lya chilangano nambo akunnungu wapele bule che iblaimu kwa litala lya chilangano. ¹⁹Kwa chichi sano malajisyo gana masengo chi?gajonjeswe ligongo lya malewa mpaka chiwelesi chiche iblaimu uiche kwa wanya wala wawaliji alangene malajisyo gawichikwe kwakuchisikwa. ²⁰Sambano jwakwilanya maanagakwe mundu ngawa jumo pe nambo akunnungu ali wamo pe. ²¹Nipele malajisyo gali gakukanilana ni chilangano che akunnungu ngamba pakuwa naga gakakopweswe malajisyo gagakukombola kwapa wandu umi nipele, tukakombwele kutendekwa wambone paujo pa akunnungu kwa litala lya kugajitichisya malajisyo. ²²Nambo malembelo ga akunnungu gamasile kuwecheta kuti chilambo chose chili paasi pa ulamusi apegwe ntuuka waulanjile akunnungu kwa kwakulupilila che yesu kilisto. ²³Nambo chikanaiche chikulupi twatawikwe ni malajisyo nti watawikwe, mpaka chikulupi cho pachiunukulikwe. ²⁴Nipele malajisyo galiji ni ulamusi pachanya uwe mpaka pawaiche kilisto kuti kwa litala lya chikulupi tukundikwe kuwa wambone paujo pa akunnungu. ²⁵Nambo pakuwa chikulupi chiiche malajisyo nganigakola alamusi pachanya petu. ²⁶Pakuwa wanyamwe wose nndi wanache wa akunnungu kupitila chikulupi cha kilisto. ²⁷WOse wanbatiswe kwa lina lya kilisto mliwasisye kilisto. ²⁸Ngapagwa myahudi wala myunani kapolo wala hulu jwannume wala jwankongwe pakuwa wanyamwe wose ni jumo mu che kilisto. ²⁹Iwaga wanyamwe nndi wa kilisto nipele uwelesi uche iblaimu ali waulesi kwa kupitila chilangano.

Chapter 4

¹Nambo une nguti yeleji juchajiganye indu iwagosele awaga wanae akuwa mpela kapolo namuno ali asyene ipanje. ²Katema kose ko jwelejo ali pasisi pa ulamusi wa wandu wakundela ni wakwajimilila ipanje yakwe mpaka katema kakawichikwe ni atagigwe. ³Iyoyo nowoji mpaka patwaliji ngatukuumanyilila usyene twaliji chikapolo wa masoka gagakutu wala pachilambo. ⁴Nambo pakaichile katema kakawichikwe akunnungu wannajisye mwanagwe wawapagwile ni jwankogwe ni kulongoswa ni malajisyo. ⁵Kuti wowambele awala wakulongoswa ni malajisyo kuti uwe tukombole kutendekwa wanache wa akunnungu. ⁶Ni pakwa ndi achiwanagwe akunnungu wannajisye mbumu jwa mwanagwe mmitima jetu mbumu jwakuwalanga aba malumbo gakwe atati. ⁷Nipele mmwe nganimma kapolo sooni nambo mmwe ndi mwana akunnungu champe indu yose yawisile chilanga kwa achiwanagwe. ⁸Kalakala pamwaliji ngakwamanyilila akunnungu mwaliji achikapolo wa minungu jangalimate. ⁹Nambo sambano nkamanyilila akunnungu pane nkumanyika ni akunnungu kwa chichi nkugaujila sooni majiganyo gandanda gagali gakulepetela ni gamapunguchilwe?nkusaka kugatumichila sooni. ¹⁰Kwa chichi nkuchenjeuka ni kukamulisya masyowelo genu ga mowa ni miesi ni katema ni yaka. ¹¹Ngwete lipamba nkati wanyamwe pakuwa ikumboleka kuti nalisawisye pangali chindu. ¹²Achalongo achinjangu ngunchondele mmeje mpela une pakuwa namose naliji mpela wanyamwe nganimumbagachisya ungalimu wauli wose. ¹³Nkumanyilila kuti ulwele uwasimene wambele lipesa lya kunlalichila ngani jambone kaandanda. ¹⁴Namuno ulwele wangu waliji malagasyo gamakulungwa kukwenu nganimunyesya namose kuungana nambo mwamboichele mpela katumetume mpela nkumpoche yesu kilisto nsyene. ¹⁵Wanyamwe mwaliji wakusengwa sambano chinsimene chichi?pakuwa ngunsalila umboni usyene kuti pa mowa gala ikakoleche nkatyosise meeso genu ni kumbo une. ¹⁶Ana une mele jwamagongo jwenu ligongo ngusalila yaili usyene? ¹⁷Wele wandu akulosya kuti akunchenjeuchila wanyamwe nambo nningwa wao ngannuwa wambone wanyao akusaka wanyamwe une tutindane kuti nkumbole kwachenjeuchita. ¹⁸Ili yambone kulola lungwanu kupanganya indu yambone mowa gose ngawa katema pangautama ni wanyamwepe. ¹⁹Achiwanangu wanyannonyela mpela jwankongwe yakuti pakukola chilungusi pachimme ni uwelesi wa kilisto nkati mwenu. ²⁰Ngasachile mme ni wanyamwe oamo pepala sambano kugalausya lilowe langu pakuwa juna lipamba ni wanyamwe. ²¹Musalile wanyamwe wankulajila mme paasi malajisyo ngankupilikana malajisyo ga kuti? ²²Pakuwa ilembekwe kuti che ablaamu waliji ni wanache wa chilume wawili jumo kwa wakongwe wawaliji kapolo ni jwine kwa wakongwe huluo. ²³Natamuno ajulla jwankongwe kapolo jula mwanache jwao apagwile kwa chilu tu nambo ajula jwankongwe huku mwanache jwao wapagwile kwa chilangano. ²⁴Indu yai ikumboleka kusimulila kwa itabu pakuwa achalongwe wa akulandana ni malangano gawili jumo kutyochela ku litumbi lya ku sina kuweleka wanache nombe achikapolo waliji akuwilanjikwa hajili. ²⁵Sambano hajili ni litumbi lya sinai lili kuwa alabu ukulandanywa ni yelusalemu ja sano pakuwa ni kapolo pamo ni wanache wake. ²⁶Nambo yelusalemu jili peinani ni achikulu wetu. ²⁷Pakuwa ilembekwe kuti msangalale mmwe wakongwe windi ngaweleda mmwe wingakuweleka nlulute kwa lilowe lyekulungwa msengwe mmwe winganisyoweleda kuwele ali wa wakongwe wangaweleda kupunda awala wali ni walume. ²⁸Sambano achalongo achinjangu iwaga che iasak wanyamwe wanache wa chilangana. ²⁹Kwa ge mowa gala mundu jwapagwile kwa mujibu wa chiilu wangasisye ajula juwapogewile kwa mujibu wa mbumu jwa akunnungu ni sambano ni hilahila. ³⁰Malembo gakuti muntyosye jwakongwe kapolo pamo ni mwanagwe jwa chilume pakuwa mwanache jwa kapolo ngalisi ni mwanache jwa wakongwe ilu. ³¹Nipele achalongo uweji ngawa wanache wa jwankongwe kapolo nambo wanache wa jwankongwe ulu.

Chapter 5

¹Pakuwa kilisto watupele nipele njimanje ucheche mpela walechele ni kasiujitichisya juwa mu itawiko ya ukapolo soonni. ²Nnole uneji che paulo ngunsalinga kuti iwaga chimmumbale kilisto ngawa chindu kwenu. ³Soonni ngunsalila kila jwannume jwa umbele kuti akuwajilwa kukamulisya malajisyo gose. ⁴Mmichikwe kwatalika ni kilisto wana wose winkuwanjikwa haki kwa malajisyo ngwilenje kwatalika ni upike nganpata. ⁵Pakuwa kwa litala lya mbumu jwa akunnungu kwa chikulupi tukulindililka kwa machili haki. ⁶Twalumbikaga ni che yesu kilisto kuumbala pane ungaumbala ngakukutenda chindu nambo chahcili chambone chili chikulupi chachikuloswa kwa kunonyelana. ⁷Mwali nkupanganya yambone mu utame wenu ana wani annekachisye upilikachisya usene? ⁸Jwatesile chilechi akunnungu wakumbilanga wanyamwe. ⁹Majiganyo ga unami ya gali mpele amele amila kanandi jajikutumusya utandi wantundu. ¹⁰Juna chikulupi ni wanyamwe kwa ambuje kuti nganganisya kwa litala lyine lyaliliyasye waliwose wala wachanjiganye yangawa chajigale malamusi jao asyene waliwose wala. ¹¹Achalongo iwaga ngupunda kulalichila kuumbala kwa chichi chiwela ngulagaswa kwa je ngani jo kwa achila chichili cha kusiwila cha konasika. ¹²Kuwajilwa kwangu kuli ni wanya wala wakunnongosya yangamanyika chalikane. ¹³Akunnungu ammilasyile wanyamwe achalongo mu wecheleo nambo ulechelo wenu mpela fulusa kwa chiilu nambo ntumichilane kwa unonyelo. ¹⁴Pakuwa malajisyo gose gakumalila kwakulamula lilajisyo limo nombeyo munnonyele njenu mpela inkuti pakulinonyela mwasyene. ¹⁵Nambo mwalumanaga ni kulyangana mpela inyama ya chikali ya mulikonde nilolechesye kuti ngasinjonangana. ¹⁶Nipele nguti yelei utame wenu ulongoswe ni mbumu jwa akunnungu ni wanyamwe ngasankuya sooni tama sya chiilu syangalumbana simpa agwilwe nasyo. ¹⁷Pakuwa tama simpangwile nasyo siku lana ni yakwisaka mbumu jwa akunnungu ni yakwisaka mbumu jwa akunnungu ikukanilana ni tama say yeleyo indu iwili ikukanilana kwa ligongo lyo ngankobolanga kupanganya inkusaka mwachinsyene. ¹⁸Nambo iwaga nkulongoswa ni mbumu jwa akunnungu nganimma sooni pa ulamusi wa malajisyo. ¹⁹Nipele masengo gagakutochela ni tamasya chilu syangambana simpagwile nasyo ni chigwagwa ni chikululu ni lipamo. ²⁰Kupopela inyagoi ni uswai umagongo ni uwanga ni wiu ni lutumbilo ni chitela ni makani ni kujitindanga mipingo ja wandu, ²¹Kuchimwa nim kukolelwa ni chindimba chanyao galumbuna ni indu ine yaikulana ni yeleyo ngunjumuka mpela inatite pakulongole la kumjamuka wandu wakupanganya yeleyo ngaajinjila mu umwenye wa akunnungu. ²²Nambo mundu jwakulongoswa ni mbumu jwa akunnungu akuwa unonyelo ni kukondwa ni chiytendeweke ni upiliu ni ntima wa kutosya ni umbone ni chilukulupilichiko, ²³Kulitimalika ni kulisiwila kutenda sambu ngapagwa malajisyo gagakukombola kuikanilo indu yii. ²⁴Nambo wandu waali wakwe kilisti yesu asiwambile tamasyao syangalumbana syapaguwile nasyo ni kuleka kuipanganya indu yangalumbana iwanonyelaga kwipanganya. ²⁵Twatamaga kwa kulongoswa ni mbumu jwa akunnungu nipele tukuye yakuti kusaka mbumu jwa akunnungu. ²⁶Tukalitapa ni tunatandane atamuno kukolelana wiu.

Chapter 6

¹Achalongo iwaga mundu chapanganye sambu wanyamwe wankulongoswa ni mbumu jwa akunnungu nkusachilwa munjamuche mundu jo kwa kulitimalika aku nchililosyesga mwachimisyene kati nkalinjikwa. ²Njigalane misigo kwakupanga yeleyo chingamalichisye malajisyo ga kilisto. ³Iwaga mundu akuliona jwambone nambo weleo ngawa chindu akulilambusya asyene. ⁴Jwalijose alilochesye yakuti pakutama iwaga akutama yambone chakombole kusangalila nsyene pangalilandanya ni utame wa mundu jwine. ⁵Pakuwa jwalijosechalamulikwe kwa ipande ganye yakwe nsyene. ⁶Mundu jwalojose jwakujiganywa ngani jambone akusachilwa angawile jwakujiganya indu yambone yakwete. ⁷Nkalambusya akunnungu ngakung'andilwa pakuwa chachili chose chakupanda mundu akuwa chichochopecho. ⁸Kila jwakupanda mbeju ni asili jakwe ja sambu chaune yealibiche nambo wakupanda mbeju kwa mbumu jwa akunnungu chaune usiima wa wangali mbesi kutyo kwa mbumu jwa akunnungu. ⁹Tunapele kupanganya yaili yambone pakuwa kwa katema kakwe tutune iwaga ngatupwa mitima. ¹⁰Nipele katema katutupate lipesa tutende kanye yaili yambone kwa kila jumo tutendekanye yaili yambone kwa nnope kupunda kwa awala wali nkati mwa chikulupi. ¹¹Nnolanje ukulu ikalata inembile kwa nkono wangu nansyene. ¹²Wanya wala wakusaka kutendekanya yaili yambone wakuganisya kwa chiilu ni wanya wo wiichasyisye mmumbale akutenda yeleyo ligongo ngasyajinjila mmalagasyo ga msalaba wa kilisto. ¹³Pakuwa wangu wo nombe waumbele achimisyene ngakukamulisya malajisyo nambo akusaka wanyamwe mmumbale ligongo alivunie iilu yenu. ¹⁴Ikatyochela nguvunila kwa msalaba wa ambuje wetu che yesu kilisto pakuwa kwa welewo chilambo ulagasiswe kwangu une ni kwa chilambo. ¹⁵Pakuwa kuumbala atamuno ungaulamabana ngawa chindu nambo uwelesi wa wasambano ni wambone. ¹⁶Kwa wanya wala wose wakutama kukulu pilila yeleyo kwasachila chitendewe ni chanasa waundu wose ni isaeli ni wandu wa akunnungu wose. ¹⁷Tandila sambano anaasausye mundu sooni nkati indu yi pakuwa ngwete chimanyisyo pa chiilu pangu chachikulosya kuti une ndili jwakwe che yesu kilisto. ¹⁸Upile wa ambuje wetu yesu kilisto uwe ni mbumu syenu achalongo achinjangu Eloo.

Ephesians

Chapter 1

¹Che paulo,nduna jwa che yesu kilisto kwa unonyelo kwa akunnungu kwangu walinji ku efeso ni wakwakulupilila che yesu kilisto. ²Upile uwe kwenu ni chitendewe chikutyo kwa akunnungu atati ni chitendewe ambuje che yesu kilisto. ³Akunnungu ni atai wa mabuje wetu che yesu kilisto jwalape ni weleo atupele upile ni wose waukutyochela kwini kwa litala lya mbumu jwa akunnungu. ⁴Chikanawe kugumbikwa chilambo akunnungu watusagwile uwe kuti tuwe wandu wakwe nkulumbikana ni kilisto kuti tuwe wandu wakwe nkulumbikana ni kilisto. ⁵Kwa unonyelo wa akunnungu watusagulile kandanda kwa kutukuweka mpela wanache wakwe kwa litala lya che yesu kilisto watesile yeleyo pakuwa wawajilwe kupanganya aila yiwasachile. ⁶Nipele twalape akunnungu kwa upile wa ukulu wake achino ni cha iyiya kwa litala lya unonyelo wao. ⁷Kwa unonyelo wao tunamkumbusyo kwa kupitila miasi jao, kulechelela sambu tukwete hali kwa ligongo lya upocheni wa upile wao. ⁸Watesile upile huu kuti wanyamwe kwa ligongo lyenu kwa uchimbichisyo ni umanyilisi. ⁹Akunnungu watesile imanyiche kwetu ligongo iwe isyene isisikwe kwa kukamulika indu kutyoka ni unonyelo ulu syiswe nkati mwa kilisto. ¹⁰Yeleyo chitendekwe pa katema kakawichikwe ni akunnungu pachasonganyanye indu yose pamo yaili mu chilambo ni yose ilongoswe ni kilisto. ¹¹Kwa kulumbikana ni kilisto uwe twasaguliwe tuwe wandu wakwe mpela iwatite pasikata akunnungu chitandile kalakala akunnungu akupanganya indu yose mpela yakuti pasuka ni kulamula nsyene. ¹²Kwa yeleyo uweji watulongolele kwakulupilila kilisto,twalape ukulu wa akunnungu. ¹³Ni wanyamwe wandu wangawa wayahudi nombe mwapilikene utenga wa usyene yaani ngani jambone jajikunyichisya ukulupusyo mwakwe kilisto wandu wakwe chimanyisyo kwa kumpa mbumu jwa akunnungu mpela iwatite pakulanhga kalakala. ¹⁴Mbumu jwa akunnungu jo ni jwakwimilila indu yose yalanjila akunnungu kwa wandu wakwe chindu chi chikutumanyisya kuyti akunnungu chiwawombe wandu wakwe tuulape ukulu wakwe. ¹⁵Kwa ligongo lyop chitandile panapilikene inkuti pakwakulupilila ambuje che yesu ni inkuti pakwanonyela wandu wose wa akunnungu. ¹⁶Une nganguleka kwatolela akunnungu kwa ligongo lyenu nguinkumbuchila mmapopelo gangu. ¹⁷Ngwendelechela kwapopela atati waali ni kulu akunnungu wa ambuje wetu che yesu kilisto ampe wanyamwe mbumu jwakwe kuti nkole lundu ni chiunukuko kuti nkombole

kwamanyilila welewo uchenene.¹⁸Ngwawenda akunnungu ambunukule mitima jenu kuti nkombole kulola lilangaka lakwe kuti mmanyilile chilolelo chammi lasile ni ukuku wekulungwa wa upile uwagosele wandu wakwe.¹⁹Ni kugamanyilila machili gakwe gamakulungwa nnope kwetu uwe watukwakulupi machili gagakupanganya masengo mwa uweji ni gakulandana ni machili gamakulungwa gala.²⁰Aga ni machili gagapanganyisye masengo nkati mwa kilisto katema akunnungu pawasusiye kilisto katema akunnungu pawasusisye kutyoka kwa mawe ni katamika pa nkono wao wa kundy peuto pa kwinani.²¹Watamiche kilisto pajanya pa achakulku wose ni utawala mamlaka machili ni umwenye ni lina nambo kwa mowa ga kwika nombe.²²Akunnungu awiisile indu yose paasi makongolo ga kilisto antesile jwelo ntwe pachanya pa indu yose pa ikanisa.²³Ni likanisa kuti ni chiilu chakwe nombewo ali utindimisyo wa kilisto wakutimisya indu yose.

Chapter 2

¹Mpela ila imwatite pa kuwa pa malewa ni sambu syenu. ²Katema mwatemi ni kulinganya ni mowa ga chilambo chino mwaliji mchojendaga kwa kukuya utawala ni machili ga kuunde aji ni mbumu yao awala akupanganya masengo wana wangajitichisya. ³Uwe wose kandanda twaliji umpepe ni wanya wo wangakulupilila iwaliji tuchipanganya kwa tamaa sya iilu umanyilisi wetu. ⁴Nambo akunnungu ni wajinji wa chanasu kwa ligongo lya unonyelo wekulungwa watunonyele uwe. ⁵Katema patwali wawe mu malewa getu watuwisile pamo mu umi wasambano nkati mwa kilisto ni kwa upile kuti mmkulupwisye. ⁶Akunnungu watusisye pamo ni kukutenda tutemi pamo pa kwinani nkati mwa kilisto yesu. ⁷Watesile yelei ligongo katema kakwika akombole kutulosya utajili wekulu waupile wao. ⁸Kwa upile nkulupwiswe kwa litala lya chikulupi ni yelei nganiityoka kwetu ni sawadi ja akunnungu. ⁹Nganiityokana ni ipanganyp yao akapangwa jumo jwakwe jwa kulilapa. ¹⁰Pakuwa uweji pe masengo ga akunnungu tugumbiche pe masengo ga akunnungu tugumbiche mu kilisto yesu kupanganya. ¹¹Nipele nkumbuchisya kuti kalako mwaliji wandu wa ilambo kwa chiilu mwawilachikwe winganimumba kwa achila chikuwilanjikwa itendekwe kwa makongolo gan wandu. ¹²Kwa ge mowa ga mwaliji mmichikwe kwa talika ni kilisto mwaliji achatendo kwa wandu wa ku israeli mwaliji achalendo kwa lilangano lya chilambo. ¹³Nambo sambano nkulumbikana ni kilisto yesu wanyamwe umwaliji kwakutalika ni akunnungu mmichikwe miasi ja kilisto. ¹⁴Pakuwa kilisto nsyene atujigalile chitendewe chakwatenda wawili kuwa wamo kwa chiilu lya ulekangano uwaliji utulekenyenye welea wadui. ¹⁵Welewo wagatysisye malajisyo ga chiyahudi pamo ni majiganyo kuti waatende wayahudi kuwa wamo nklulumbika kwa kutenda yele wachiilu chiwele. ¹⁶Atesile haino ligongo kwajilanya mipingo jiwili umo kwa akunnungu kupitila masaba kwa litala lya msalaba waujonasile wadui. ¹⁷Che yesu haino ligongo kwajilanya mipingo jiwili umo kwa wanyamwe mwaliji kwatala wawandichile. ¹⁸Nipele wanyamwe wandu wa ilambo ngawa achalendo sooni nambo wanyamwe wawaluchikwe kwatala kwa ligongo lya akunnungu wautenga munyumba ja akunnungu. ¹⁹Nambo pachinya msingi wauwachikwe ni achinduna ni wa akunnungu. ²⁰Wakulondola wa akunnungu nimche yesu kilisto asyene lili luchanamila lwekulungwa lwake michila nyuumba. ²¹Welewo ni wakulilumbikanya nyuumba jose ni kujisusya mpaka jiwe nyuumba ja akunnungu hajiswelwa jajityosyekwe kwa ligongo lya ambuje. ²²Ni nkati mwake wanyamwe nombe mytawikwe pamo mpela peuto pa kutima akunnungu pa mbumu.

Chapter 3

¹Kwa ligongo li une che paulo ndili jwandanda wikwe kwa ligongo lya kwachimbisya che yesu kilisto ni kwaligongo lyenu ilambo. ²Juna kuti mpilikene ngani ja masengo ga upile wa akunnungu gambele kwa ligongo lyenu. ³Ngunnembela mpela chiunukuno chitile kuunukuka kwangu auno ni usyene ulisisile unajandiche kwa chijipi muchikalata chine. ⁴Pachinsyome yeleyi chinkombole kumanyililka inguti kuumanyila mtyemela wa kilisto. ⁵Kwa uwelesi wine usyene huu nganiutendekwe umanyichi kwa wana wa wandu nambo kwa sambano uwichikwe pangasisikwa kwa mbumu kwa achinduna wawichikwe ni wakulondola wa akunnungu. ⁶Usyene huu ulisisile kwa wandu wa ilambo ni achinjenu wankumusya ni wantenga achinje chiilu nombeo akupochela iyoyo cha akunnungu kwa litala lya kilisto yesu. ⁷Kwayele natendekwe katumetume jwa ngani jambone kwa litala lya ntwika wa umbone wambele akunnungu kwa litala lya kilisto yesu. ⁸Uneji natendekwe katumetume jwanandi kupunda wandu waose wa akunnungu nambo akunnungu ntuka wa kwalalichila wandu ambele myuka wa kwalalichila usandu wanyawa wayahudi ngani jambone. ⁹Nasagulikwe kuti naalosye wandu wose chantemela cha akunngu yachikuti panganya masengo akunnungu yose chitanda kalakala. ¹⁰Nambo sambano kwa litala lya mpingo wandu wakunkulupilila kilisyto ni wakutawala ni wali ni machili kwaniani alumanyilile lundu lwa akunnungu indu yose. ¹¹Aga gakatyochele kupitila lunda ja mbesi jwawajikamilishe nkati mwa kilisto yesu ambuje wetu. ¹²Pakuwa kwa kulumbikana ni che yesu kilisto ni kwa kwakulupilila welewo tukukombola kwajaulilka akunngu nkulimbila ni pangali lipamba. ¹³Nipele ngunchondela kuti kasintenguka mitima kwa kulga kungulaga kwa ligongo lyenu pakuwa ayi ili kwa ligongo lya ukulu wenu. ¹⁴Kwa ligongo li ngutindiwala kwapopela atati. ¹⁵Kwa welewo ngosyi sysose kwini nmi pachilambo tutupoche meena ga usyene. ¹⁶Ngwewenda akunnungu waali winjio wa ukulu, anlimbisye mitima jenu kwa machili ga mbumu jwakwe. ¹⁷Nguwienda kuti kilisto atame mmitima jenu kupitila chikulupi. ¹⁸Nguweni kuti mme ni michiga ni misingi wa unonyelo wa kilisto mmemu unonyelo ili nkombole kumsnyilila ntiga upana ni uleu ni kumo unonyelo wa kilisto. ¹⁹Ngummenda kuti muumanye ukulu wa unonyelo wa kilisto ukupunda umanyilisi ntandanje haino ligongo wose wa akunnungu. ²⁰Ni samabo kwa welewo wakukombola kupanganya kila chindu kupunda yana yose. Kukwao ²¹welewo kuwe ukulu nkamwa likanisa ni kilisto yesu kwa uwelesi wose mbesi ni mbesi eloo.

Chapter 4

¹Nipele uneji jundi jwantawe kwa ligongo lya kwatumichila ambuje nguchondelela ntame mpele yatite kunsalila akunnungu ntame pawammilasilile. ²Mmejo wakulitimalika ni chitungo ni wakulila mpililane jwine kwa unonyelo. ³Nlimbile nnope kuugosa umo wauchiswe ni mbumu jwo akunnungu kwalitala lya chitendewe chahcikulumbikanya. ⁴Chipali chiilu chimo cha kilistio ni mbuimu jwa akunnungu jumo, nti chilolo chimwa walanjikwe ni akunnungu chachitile kwa chimo. ⁵Apali ambuje wamo ni chikulupi chimo chi ubatimo. ⁶Akunnungu wamo waali atati wa wose welewo ali pachanya ni akupachanya masengo kupunda wose mni ali nkati mwa wandu wakwe wose. ⁷Kila mundu pasikati apochele ntuuka kutyochela kwa akunnungu mpela yatite pakupengwa ni kilisto. ⁸Mpele ila igakuti pasula malembelo ga akunnungu pawakwesile wandu mitwika. ⁹Nipele pakuwecheta wakwesile kwini ana malumbo gakwe chichi? malumbo gakwe ni chitu watuluchwe kaje mpaka paasi chilambo? ¹⁰Welewo wawatulwiche ali wawowo wawakwesile kwini nnope kupunda kwiunde kose kuti aitende indu yose yaigumbile imalile. ¹¹Jwelejo jwasagwile wandu wane kuwa achinduna ni wane kuwa wakulondola wa akunnungu ni wane kuwa wakulichila nghani wakwiganya. ¹²Wtesile yelei kuti akombole kwawika chile wandu wose wa akunnungu kwa ligongo. ¹³Atesile yelei mpaka uweji tulumbikane pa tuwe wamo kwa chikulupi ni umanyilkila wawala waichile utindimiso wa kilisto. ¹⁴Yelei ligongo kuti tukawa sooni mpwawache tuchijigakwa akuno mbujo wandu wakwalambusya wane ni kwasoyasya wandu kwa wandu kwalyungasya. ¹⁵Nambo tuwechete usye kwa unonyelo ni tukule nnope mu mmatala gose nkati kilisto. ¹⁶Kilisto alumbikenye pamo chiilu chose cha wakukulupilile anlumbike chose nkule ni kulikosa mwansyene mu unonyelo. ¹⁷Nipele ngiuwecheta yelei ngunkunya liina lya ambuje nkajenda sooni mpela wandunya sakili yao. ¹⁸Atajikwe chipi mu nga'anisyo yao awijikwe kutyoka mu usima wa akunnungu kwa usembe wali kwa ligongo akunnungu kwa usembe wali nao kwa ligongo lya miytima jao kulimba. ¹⁹Wangali soni ajinjile achimisyene kwa chingongomo mu masengo gakunyakapala ni wimi. ²⁰Nambo yelei ni ngawa ilijigenye nkati kilisto. ²¹Chiiwe mpilikene uchenene nkati welewo chiiwe nndijigenye nkati weleo, iwaga usyene uli munkati mwa che yesu. ²²Ikuwajilwa mmulanje indu yose ikwendelechela ni ndamo yenu ya kalakala indu wa kalakala ni undu kwa ligongo lya tama ni kulambusya. ²³Mmulanje utu wenu wa kalakala ligongo kuti mtembekwe wasambano mmitima jenu ni ng'anisyo syenu. ²⁴Ntendanje yelei ligongo nkombole kuwala undu wa sambano ukul; andana ni akunnungu ugumbikwe mu haki ni muuswela wa usyene. ²⁵Kwa nipele mmiche unami kwa talika mmechetanje usyene kila jumo ni jilani jwakwe kwa ²⁶ligongo tu ndawashika kila jumo kwa njakwe. ²⁷Mmanje ni chisongolo nambo nkatenda sambu lyuwa likatiwila nndi ni chisongolo chenu. Nkampa shetani lipes. ²⁸Waliwose wakwiwa nombe akajila sooni nambo lasima apanganye masengo apanganye, masengo gagali ni mbotye kula makono gao ligogo kuti kwakamusya. ²⁹Kang'wa yenu inaweche malowe gangalumbana nambo malowe genu lasimagatyochi mu kang'wa mwenu wakunpilikanila. ³⁰Ni nkantaga ligogo mbumu jwa akunnungu pakuwa welewo ali chimanyisyo cha akunnungu kukwenu chakulosya wanyamwe nndi akulosya kukwaombola wandu wakwe. ³¹Ngasimma ni ligongo mu ntima mwe ni ngasimwatumbila wandu wane ni ngasima ni uchimwa ni ngasimmenyana ni kutukana ni kulaka chigongomolo chachili chose. ³²Nambo mme ni mitima jambone ja kukolelana chanasa jwine nnechesyane mpela yatite pakunnechelesya akunnungu kwa litala lya kilisto.

Chapter 5

¹Nipele mmanje wandu wa kwakuya akunnungu mpela wanache wakwe wakunonyelwa. ²Njende mu unonyelo ilaila mpela kilisto iwatite pakutunonyela uwe walitoyisise kwa ligongo welewo waliji sadaka ni mbopesi. waliji luumba wambone wa kwanonyelesye. ³Chikululu ni usakwa wauli wose ni tamaa yangalumbuna nkloitanga jenu mpela yaikuti pasusau kwa wakulupilile. ⁴Ngasimecheta malowe ga sooni gangalite pane ga makani ngagakuwulanjikwa kose kukwenu nambo mbaya kuwecheta malowe gakatogolela akunnungu. ⁵Mmanyililke isyene kuti jwachikulu jwase ni jwausakwa ni jwalipamo mundu nti yele ali chisau mundu jwakuchipope yele ngaapata chindu mu umwenye wa kilisto ni wa akunnungu. ⁶Mundu jwalise akannambusya kwa malowe pe, kwa ligongo lya indu yai asala ja atati akunnungu jikwika pachanya pa wana wajitichisya. ⁷Nipele wanyamwe nkakamulangana nawo. ⁸Pakuwa wanyamwe kalakala mwaliji mu chipi, nambo sambano nndi lulanga mu sikati mwa ambuje njendanje mpela wanache wandi mu lalanga. ⁹Pakuwa kutama palulanga kukutenda mpango indu yambone kupanganya indu yakusaka akunnungu ni kuweecheta ya usyene. ¹⁰Nchalile kuimanyilila yaikwanonyelesya ambuje. ¹¹Nipele nkaliwanganya nkupanganya ipanganyo yangalimate ya muchipi nambo mwaichisye wandu palulanga. ¹²Pakuwa indu yakuipangamnya ni wanya wo pachisyepela ya soni atamuno kuwalanga. ¹³Indu yose paikuwichikwa palulanga ikuloleka pangasisiska. ¹⁴Pakuwa kila chindu chikwa palulanga nipele kusali yelei njimuche mweji ungonile ni msyuche kutyoka mu wawe ni kilisto chamelemenda pachanya penu. ¹⁵Nipele nlilolechesya inkuti kutama nkatama mpela wandu wangamanyilila nambo mpela wankumanyilila. ¹⁶Ntyumie uchechene katema kandi nako kwa kupanganya indu yambone. pakuwa mowa gagali gakusakala. ¹⁷Nkawa wakulowela nambo mgumbaswe ni mumbu jwa akunnungu. ¹⁸Nkungukluche ni jwalijose kukwenu kwa sabuli ni sifa ni nyimbo ya muntima njimbanje ni kwakusya. ¹⁹kwa mitima jenu kwa ambuje. ²⁰Mowa matogolele akunnungu kwa indu yose lina laya che yesu kilisto ambuje wetu kwa akunnungu atati. ²¹Kila mundu annolechesye njakw kwa kulitulusya kwa ligongo lya kwachimbicho kilisto. ²²Achakongwe winnombele mwachimichisya achiwankwenu mpela nkuti pakwachiomba chisya ambuje. ²³Pakuwa jwannume ni mtwe wa jwankoe mpela kilisto yatite kuwa likanisa ali nkulupusyo wa chiilu. ²⁴Nambo iwaga likanisa lili paasi ilaila kwao lasima atende iyoyo kwa achalume wao kwa kila chindu. ²⁵Achalume mwanonyele achimma kwenu mpela ila kilisto yatite kulisaka likanisa ni kulityosya nsyene kwa ligongo lyenu. ²⁶Watesile yeleyo kuti awiche pajika mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto kwa ligongo lya akunnungu ni kwalosya kwa lilowe lyao mpela akujosya ni keesi. ²⁷Kuti akombole kuliichisya mpingo wandu wakunkulupilila kilisto waali waswela nio wambone wangali chachili chse iyoyo. ²⁸Kwa iyoyopeyo achalume akusachilwa wano nyele achiwankwawo mpela yakuti kwinonyela wankwakwe akulina onyela nsyene. ²⁹Pakuwa ngapagwa mundu jwakuchima chiilu chakwe nsyene nambo akuchilisya ni kuchigosa mpela wandu wakunkulupilila kilisto. ³⁰Ligongo uwe wose ntuli iwalo ya chiilu chao. ³¹Mpela igakuti pakusala malembelo ga akunnungu kwa ligongo jwannume chiwaleche atatigwe nmi achakulugwe ni chalumbikane. ³²Kwana usyene wausisiche waunukulikwe kukwangu mmalembelo mnkati kilisto ni mpingo wa wandu wakwenu wakukupilila. ³³Nambo kila jumo jwenu ikuwajila annonyele wankwake mpela nsyene ni jwankongwe ikuwajilwa anchisyena mbichisye jwannume.

Chapter 6

¹Wanyamwe wanache mwachichisye achawelesi wenu ligongo nkunkulupilila ambuje pakuwa yeleyo ili yambone. ²Mwachimbichisye atyati wenu ni achikulu wenu oakuwa lyeleli lili lilajisyo lyandanda lyaliji ni chalangano. ³Ni pachinkole upile kwenu nio nkombole kutama yaaka yejinji pachanya chilambo. ⁴Nombe wanyamwe acha achati mkachimasya wanache wenu nambo mwalele kwakajamuka ni kwajiganya mpela ambuje yatite pakulajisya. ⁵Wanyamwe achikapolo mwapilikanichisye ambuje wenu wa pachilambo pano kwa kwachimbichisya ni kwapilikanichisya ni ntima wambone mpela nkwtatumichila kilisto. ⁶Kulitimalika kwenu ngawa pe apala wanyambu wenu pankulolegana ligongo kwasengwasa nambo mmanje wanyamwe nndi achakapolo wa kilisto. ⁷Mpanganye masengo genu kwakusa ngalala mpela nkwtatumichisya ambuje ni ngawa mpela nkwtatumichila wandu, ⁸Mmanyile kuti mundu jwalijose jwakutenda yambone atamuno ali kapolo pane jwalechele chapochele mbote jakwe kutyochela kwa ambuje. ⁹Ni wanyamwe achakulu wa pachilambo iyoyo kwa achiukapolo wenu nneche kwajogoya manyilile ambuje wamo wangali. ¹⁰Nipele kwakumalichisya njime nkulimbusya nkulumbikana ni ambuje ni kwakukumuswe ni amchili gao gamakulkungwa. ¹¹Njigale yakumenyanila yose yampegwilwe ni akunnungu kuti nkombole kugakanila malindi ga shetani. ¹²Pakuwa ngondo jetu ngatukumenya na wandu nambo tukumenyana umwenye ni utawala wa mbumu ni watawala masoka gigali kwini. ¹³Nipele mbwalanje ya kumenyanila yose ya akunnungu ligongo mpate kwiima uchenene ligongo lyapachimale kila chindu chinjime uchenene. ¹⁴Nipele njime nkulimbila usyene uweje mpela nkanda mchiumu mwenu ni kuwoneka kwenu wambone paujo pa akunnungu. ¹⁵Ntendanje yelei nndi tayali mmakongolo mwenu kwa kulachila lilowe lya akunnungu lya chitendewe. ¹⁶Kupunda yeleyo yose chikulupi genu nkombole kujisima mipamba jose ja mooto jauja mwovu. ¹⁷Mwalanje kofia ya ukulupusyo nio lipanga lya mbumu lili lyilowe lya akunnungu. ¹⁸Pamo ni mapopelela mumpopelele mbumu jwa akunnungu mowa gose kwa chele chilo lelo nlilolele kwa uchenene kwa ligongo lyam wakulupilile wose. ¹⁹Mpopelele kwa ligongo ile mbate ntenga pangugopola kang'wa jangu mpolele kuti ngombole kwamanyisya wandu yantemela ya ngani jambone pangali lipamba. ²⁰Ni kwa ligongo lya lilowe lya akunnungu une ndiliu jwa ntenga jundawikwe minyololo kuti mechete pangali lipamba nkati mwao mpela inguti pasusachilwa kuwecheta. ²¹Nambo wanyamwe nombe mwimanye indu yangu ikuti pakwendelela, che Tikiko alongo ajangu chammanyisye kila chindu. ²²Ngutuma kukwenu kwa ligongo lya chimndu chi ansalile nga sya nkati uweji ni kumyala sya mitima jenu. ²³Chitendewe ni unonyelo iwe kwenu achalongo achinjagu pamo ni chikulupi kutyoka akunnungu atati mni ambuje che yesu kilisto. ²⁴Upile uwe pamo ni wose wakwanonyela ambuje che yesu kilisto kwa unonyelo ula wangawa.

Philippians

Chapter 1

¹²Che paulo na Timotheo, itumetume ya kilisto yesu, kwa wanya wazagulikwe nkati kilisto wakutamana kufilipi, pamo ni wakulola wakamuzi. Upochi uwe kukwenu ni ntendele wa kutyochela kwa akunnungu atati wetu ni ambuje wetu che yesu kilisto. ³Ngushukulu nnungu jwangu kila ndawi jangwakumbuchila mmwanya. woz. ⁴Ndwawi zyone pangua' nkupotela kwangu kwa ajili yenu mmwanyamwe woz. nguzengwaga pangum'bombelaga. ⁵Une ngushukulu kwa nnepe kwa zababu tulipamo mwanyamwe nin une ntatingani jambone kutandila lyuwa lya ndanda mpaka lelo. ⁶Ngwete chikulupi yayili Izyene wagatandite mazego gambone munkati mwenu chajendelechele kumalichizya mpaka lyua la ambuje che yesu kilisto. ⁷Yambone une kulipikanila la nnyikwinani kwenu mwanyame mwe woz. kwa sababu nawichile ntimo wangu pakuwa mwanyame ndi pamo na achijenu nkati upoche nkati kutawika kwa kwangu ni nkati kuteteleni chikulupi changu cha lilowe lya nnungu. ⁸Nnngu ni jwambone jwangu, yandite kukola ni kulajila yayili kwini kwenu mmwanya nkati winjilewa unonyelo wa kilisto yesu. ⁹Ni ngupopela kuti: unonyelo wenu ujonjechezye kwa nnope ni kwa nnope nkati umanyilizi ni kumanyilila woz. ¹⁰Ngupopela pakuwa yayili ni m'be ni wankewete machili ga chipimo ni kuzagula indu yayili yambone nnope. zone ngwapopelela awe wakakatima ni pangali magambo galigoze nkati lyuwa lya kilisto. ¹¹Ni pele wan'gumbezye chizogozo chachikapatikana nkati che yesu kilisto, watukwiche ni ulape wa Nnnungu. ¹²Zambano achalongo wangu, nguzaka nnyimanye kuti, indu yayikopochele kwangu itendekwe injili ijendelechele kwa nnope. ¹³Kwa ligongo lya itawiko yangu nkati kilisto, imanyiche kwa wandu wqakulindilila nyumba ja mwenye joze ni kwa kila mundu. ¹⁴Ni alongo achajijinji nkati mwa ambuje, pakuwa itawiko yangu,

walalichile kwa kuchalila kulitangazya lilowe pangali lipamba.¹⁵ Bazi kweli ata watangezye kilisto kwa wiwu ni umenyani ni zoni waane kwa kuzaka yambone.¹⁶ Wandu wakwangazya kilisto kwa unonyelo akwimanya kuti amuzile apa kwa ligongo lya kutetela injili.¹⁷ Wandu wane wawantangazya kilisto kwa ntima wa ngalumbana ni ntima wangawa wambone. Akugamizyaga kuti akutandikazya kulaga kukwangu nkati minyololo jangu.¹⁸ Nkuti ya ? ngangujali, litala liwe lyangalondeka kwa izyene, kilisto chatangazye, ni nkati ayi nchifulaiye! yelo, nchifulai.¹⁹ Pakuwa nguimanyilila ya kuti aji chiugane kukwangu. chindu chichityochele kwa kupitila kukopela kwenu ni kwa kumazya ni ntima wa che yesu kilisto.²⁰ Pakuwa ni nguzaka kulindilila yangu ya kika ni izyene zambano, ngaamona zoni. ineyakwe, chime jwa kakatima koze, mpela ya mowa goze ni zambano, ngulindila kuti kilisto chinakuzye mkati chilu changu, iwaga nkati ummi au nkati chiwa.²¹ Pakuwa kukwangu uneji, kutama ni kilisto ni kuwa ni chijonjechezye.²² Nambo iwaga ngutama nkati chilu kuwekela chi zogozi nkati mazengo gangu, zano pepo une ngaimanya chapi cha kuzagula.²³ Pakuwa ikuzukukuma nnepe ndi niindu iwili. ngwele kuzaka kuleka chiilu ni kuwa pamo ni kilisto, chindu cha chili chambone nneponnepa.²⁴ Pakuwa, kuzigala nkati chiilu uwe yambone nnope kwa ligongo lyenu mwanyamwejo.²⁵ Pakuwa ngwete chikulupi na hii gwimanyilila kuti chiizagale ni kwendelechela kutama pamo ni mwanya woze kwa ligongo lya kuchina ni ntendele wenu.²⁶ Na hii chikuiche kuchima kwekulungwa nkati kilisto yesu, kwa ligongo lya chijonjechezyo, kwa ligongo lya kuwa kwangu zoni pamo ni mwanya.²⁷ M nkuzachiwa kutama utamane wenu nkati mungani jambone ni yaikutakiwa injili ya kilisto mpanganye yeyo ili pachinyiche kwaona au kama nganyika, yeyo ili pachinyiche kwaona au kama nganyika, mbikane kuti nn'jimangane kwa kukatima nkati ntima umo nguzaka kupika kuti nkwete ntima umo nchikamuzya ga ntendele wa injili kwa pamope.²⁸ Ni nganin'jogopa chindu chachilichoze chachikupanganyikwa ni wakunchima wenu chelechichiwa chimanyizyo kukwawo chakuzonika. pangawanga kukwenu chichiwe chimanyizyo cha kokoka kutyko kwa Akunnungu.²⁹ Pakuwa mmwanyamewe ambele kwa ligongo lya kilisto ngawa kwakulupilila pe, nambo ni chipotezi chao nkati wewo.³⁰ Zamabano nkwete umenyani ulaula kuti mwaiwenu kukwangu ni mwaipenekene kuti ngwete mpaka zano.

Chapter 2

¹Ikiwa kuna kutaga nkati mwake kilisto. kuna kwa kuluzwa kutwoka nkati mwake kuzaka kwake. ikiwa kuna kutuma pamo kwa mtuma. ikiwa kuna lukonda ni chanaza. ²Nti mizizwani kuzangalala kwangu kwa kutama pamo m'baga ni kuzakana wamo. ³Nganimpanganya kwa kuliona ni kulinyolombola nambo kwa mbolebole akukwaona wane wazalala mnope kwenu. ⁴Kila wamo wenu nganalola kuzaka kwa kulipama kwake, nambo n-jali mahitaji ga wane. ⁵M-beni ni machili kama galinayo che yesu kilisto. ⁶Ikomboleka weleo ni sawa ni nnungu. nambo ngakujali kuwa sawa ni nnungu ni chindu cha kukamulalana nacho. ⁷Badala jakwe, walitemwizwe azwene. wajigele uzo wa katumetume. walichotezwe nkati mwake mpe ila mundu. waoneche mundu. ⁸Wele walituluzwaga ni kuwa kwa kukunda mpaka chiwa, chiwa cha msalaba. ⁹Kama yeleyo nnungu watukuzwe mnope wapele lina lyekulungwa lipitile malinanagoze. ¹⁰Wapanganyizwe yele pakuti nkati mwake lina lye che yesu kila lilungolya bidile lilijiname. malungo ga walio kwiunde ni wali kwinani kwa ntaka ni pazika ntaka. ¹¹Na wapanganyizwe yele pakuti kila lulimi lya bidile kukubali kuwa che yesu kilisto ni Ambuje, kwa ukulu wa nnungu atati. ¹²Kwa yele bazi, wanguzaka wangu kama yankukubali ziku zyoze, ngankati mwake kuwa kwangu nambo zano ni kwendelechela sana hata pangali une, mpanganye kukoka kwenu mwanzene kwa woga ni kutetemeka. ¹³Pakuwa ni nnungu wakupanganya mazengo nkati mwenu ili kwa kamuzwa kutama ni kupanganya indu yayikwazalalia wele. ¹⁴Mpanganyeni yindu bila kulalaka ni kubishana. ¹⁵Mpangeni iyoioy ili indu yiwe lulanga la chilambo, nkati mwake wa makoza ni. ¹⁶Mkamuleni sawa lilowe lya kupona pakuti mme ni ligongo lya kukuzwa lyuwa lya kilisto. pele nipachina manye pakuti nganimbuta bure wala nganindabika bure. ¹⁷Nambo hata kama ngukuzulikwa kama zadaka kwinani kwa zadaka ni kukukwa kwa ntuma wenu, nguzengwa ni nguzengwa pamo ni mwanyamwe woze. ¹⁸Iyoyopeyo mwanyamwe nzengweni ni nzekweni pamo ni nne. ¹⁹Nambo kutegemea nkati mwake Ambuje che yesu kwa kutuma Timotheo kwenu zamo zambano pakuti ngambone kundaga ntima pachinaimanye indu yenu. ²⁰Kwa kuwa nganingola wane wakwete kueola kama wakwe, wakwete, nia ja nkati mwake kwa ajili jenu. ²¹Wane woze wangao wangatunuile kwenu kuzoza indu yao kulipama tu ni ngawa indu ya che yesu kilisto. ²²Nambo nnyimanyi umbone wakwe pakuti kama mwanache pakwapanganyichizwa baba wao, yele ya niyatiti kutumika pamo ni nne nkati mwake injili. ²³Kwa yele kutegemea kwakutuma kwa nguya mowa tu pachinaimanye chichitwechele kwangu. ²⁴Nambo ngwete izwene nkati mwake ambuje pakuti nne nazwene pia chinyiche zambano. ²⁵Nambo ngufikili ni lazima kwa uzwa kwenu Epafredito. wele ni alongo wangu ni wakupanganya mazengo na ajangu Askari ajangu, katumetume ntega kwa ajili kuzachikwa yangu. ²⁶Kwa sababu walji ni woga wadhakaga kuwa pamo nne woze, kw kuwa napikeni indu waliji vya kulalya. ²⁷Maana isyene walji wa kulilwala sano kuichila mpaka kudhaka kuwa. nambo nnungu waonele chanaza, ni undu wao nganiwa kuinani kwakwe tu nambo pi waliji kwinani kwangu pakuti nganimwa ni chanaza kwinani kwa chanaza. ²⁸Kwa yele chinauzwe chitema ikombolekega pakuti chimwaone zone ikombole kudhangalala ni nne chimmwe twodhizye twodhizye woga. ²⁹Mwakalibizye Epafredito nkati mwake Ambuje kwa kuzangalala yoze mwachimbizi wandu ntiga weleo. ³⁰Pa kuwa yaliji kwa ajili ja mazengo ga kilisto pa kuti wawandichile kuwa azokonezya maisha ili anyokole unne ni wapanganizye kwa kuti mwalinjiji kwa a kwakutalika ni unne.

Chapter 3

¹Mbezi jakwe achalongo wangu mzenge kwa Ambuje che yesu. nganguona uzauzyo kumjandichila zone malowe galagala. ai indu chimp mwanyame utendele. ²M'be mezope ni mbwa. mezope ni wakupanganya mazengo wangalumbana. mbe mezope ni wandu wakuliulazya iilu yao. ³Pakuti uweji elo tukwajogopa pa Ambuje akunnungu kwa kutukamichizya mtima wezwela.tukulidwichia muche kilisto yesu ni wakwete machili gachiziwila chilu chao. ⁴Kama yele kukapogwe ni mundu jwa kuchikulupilila chiluchi. une ngakombwele kukulupilila chiilu kwannope. ⁵Pakuti naumbele liziku lya nane, kupagwa kwangu kuli munkati mwa mnango wa waisraeli. ni ja che Benjamini. zone une mwebrania wa kuebrania. nkati kugogodozya yaili Izyle ya Akunnungu jawape che musa, nalihi, Farisayo. ⁶Kwa kukazana une nalichenjele likanisa. kwa kuijogopa yaili Izyene ya Akunnungu ngapogwa wakunozya chala. ⁷Nambo nkati mwa yose yanaionaga kuti yambone kukwangu une, naiwanzile kuti Izwani nambo napate ambuje che yesu kristo. ⁸Yayili Izyene ngu'walanga yele indu yose kuti ngapogwa chinu kutyochola kuzalala kwa manya Ambuje wetu. ligongo lya cheyesu nezile indu yose, nguiwalanga kuti izwa ligongo nafate kilisto ⁹Nimoneche nkati mwao, jwangali yaili yangu nanzyene ya kutyoka musheria, nambo ngwete chikulupi chachipatikana chikulupi cha yesu, yaikutyoka kwa Ambuje Akunnungu, yaili ni umana munchikulupi. ¹⁰Nguza kwa manya weleo ni machili ga kuzyaka kwake yaikulundana nikuchizwenga kwao, ¹¹Panji chinaikombole kuwa ni chikulupi nkati kuzyuka kutyoka mwa wandu wawile. ¹²Nganwa Izyene kuti mazile kuwanaayo ai indu au kuti mele jwakulimbana nkati mwake. bali ngulikakamua kutinaikombole kupata chakupata chehila chambatikene nacho na Ambuje che yesu kilis. ¹³Achalongo wangu ngangukubali kuti mazile kupata indu. ila ngutenda chindu chimo; nguliwalila panyumba ngulolela ya mbujo. ¹⁴Ngulikanganichisya kuziichila nganisyo kufi mbatembote ja kwinani ja wamilinjila Akunungu mbati mwe kilisto yesu. ¹⁵Woze watuchekulupilila mkujokoka,tukuzachiwa kuganizya yantiii.nakamawane chawe kwa namna jangawa aji kuti indu yoze. nnungu chakutunukulile Iyele kukwenu. ¹⁶Hata yeleyo, ndawi chiziiche ni tyende kwanti iyoyo. ¹⁷Achalongo wangu, muzyazyeye une. mwalolechdzyeye kwa nkati wanyaa wakwenda kutukuzya uwe wende wanti uwe. ¹⁸Achajinji akumanti wandu wangauza msalaba wa kilisto. ¹⁹Mbezi wanyao wagumbulanya. pakuti nnungu wao lutumbo,ni ghadhabu zyao zili munkati mwa zonizyo akuganizya indu ya pachilambo. ²⁰Nambo kutama kwetu kulikwinani,kweleko tukunganichizya wakutokolo wetu che yesu kilisto. ²¹Chazumanye ijiluyetu yangali machili nikuwa mpela chiilu chao cha changali ulemwa chezwela kkwa malamuzi galagala wakunkomboleza kuikanya indu yoze.

Chapter 4

¹Kwa kuti yele wanguzaka wangu, wa wangunnajila wangu nzengwela ni mbiko jangu. mjimeni kwa machili nkati mwa Ambuje, mwanya achambuzaga wangunzaka. ²Ngumboka kwa nnope mwe che Eudia, zoni ngumbomba mwa che sintike, mrejeshe mahusiano ya amani nkati mwenu, kwa nambo, vyoze wawili mkuungana na Ambuje. ³Yaili izyene, ngumbomba zoni mwanya mwachijangu watu kupanganya mazengo, mwakamuchizye awe ackakongwe kuti ga che yesu ga kuzaka twaliji ni che kilementi pamo naa achikapolo wane wa ambuje wajao malina gawo gajandikwe munchitabu cha ummi. ⁴Mwa ambuje mowa goza, zoni chimechete, mzangalale. ⁵Kupoloka kwenu kumanyiche ni wandu woze. ambuje akwika zambano. ⁶Ngandilagazy kwa chindu chachili choze badala jakwe, nntende indu yenu yoze mwitala mwa kuswali, nguwenda ni kushukuru. ni yankuizaka yenu iamanyicheje kwa akunnungu. ⁷Bazi utendele wa ambuje wauli wekulungwa kuliko wa mmumanyi woze, chilinde mitima jenu ni ngani zyo zyenu kwa kumkamuchizya ambuje che kilisto yesu. ⁸Mbezi jakwe, achalongo wangu, nyigazy kwannope yindu yoze ya izyene, malango, izyene, chazaa unonyolo ni malowe gambone gaheshima pamo ni yaikuzachiwa kuinyakula kusifiwa. ⁹Nkaipanganye indu ya ndijiganyizye, yampochele yannyipikene ni yeila yannyiwene kukwangu nAa ambuje wetu wautendele chawe pamo ni mmwanya. ¹⁰Nguzengwa kwannope kukwenu mmwanya kwa ambuje pakuwa mmwanya mnozizye zoni ya kuliwanganya kwenu ni yaikuzachiwa kukwangu. yaili izyene hata kama nganimpata lipeza lya kungamuchizya. ¹¹Nganguwecheta yele kuti malipatile indu kwa yaikuzachilwa kukwangu. pakuti nalijigazy kulizinga kwa hali jajili joze. ¹²Naimanyi kutama ndamo zya ngalimbiana ndi naimanyi une nalijiganyizye chizizyo cha namna jwa kulya ndawi zya mazika ni ndawi zya zala, yaani winji wa kuzoza yaikuzachiwa. ¹³Nguikombola yoze kwa wele wakungombolezya niwakundaga machili. ¹⁴Hata yele, mwatizele yambone kuwa pamo nonejindawi zya kulaga kwangu. ¹⁵Mwanya wandu wafilipi mkuimanyila kuti kundanda kwa injili panatyozile kumekodonia, ngapogwa lyangamuchisye indu yaikuzachiwa kutola ni kupochela pangawa mwanyapemwe. ¹⁶Hata panaliji kuthesalonike, mmwanya mumbonyichizye kungamuchizya kukajinji kwa kungamuchisya yaikuzachiwa mundamo mwangu. ¹⁷Ngawakuti nguzoza kungamuchizya, ila nguwecheta kuti mbate izogoi gagakwinago chijonjechezyo kukwenu. ¹⁸Mbochele indu yoze, ni zano angumbachizye indu yejinji. mbochele indu yenu kutyochela kuche Epafradito. indu ya kuzalala ya kumunjila zawa pafyumu, jajikubalika yeyoze ni zadaka jajikwazengwa za ambuje akunnungu. ¹⁹Kwa sababu jele, nnungu wangu changumbachizye yaikuzachilwa kukwenu chipanje kwa utukufu wa ambuje akunnungu. ²⁰Zano kwa ambuje akunnungu wetu uwe utukufu wangali mbezi wangali mbezi. ²¹Kukolanga kwangu kwazimane kila wakulikulupilila lina lya ambuje che yesu. wanguwanonyela wandunao afapa akunkomazya woze. ²²Nambo wakulikulupilila lina lya che yesu wose hapa akunkomazya woze, kunzonga wanya wala uwelezi wa kaisari. ²³Ni zano upoche wa ambuje che yesu kilisto uwe ni mmtima mwenu.

Colossians

Chapter 1

¹Che paulo nduna jwa kilisto kwa unonyelo wa akunnungu ndi che Timotheo alongo ajetu, ²Kwajandichila wakwatumichila akunnungu achalongo wetu wakuwaminika muhe kilisto wan ndi kukolosai upilie uwe kumangwenuko kutyochela kwa akunnungu atati wetu. ³Tukumpopelela kwa akunnungu mowa goze. atati wao ambuje wetu che yesu kilisto ni tukunpopelela katema koze kwa akunnungu atati wetu. ⁴Tupekene chikulupi chenu kuche yesu kilisto ni unonyelo wan ndi nao kwa wanyao woze wawazalezye ligongo lya akunnungu. ⁵Nkwete wele unonyelowo ligongo lya yele yankuizaka mbu jomo yaliji izyene kwinani ligongo lyetu mwapikene mbujo yaili panyumapo lilowe lizyene, ngani jamboni, ⁶Jele nganijo jiiche kukwenu jele nganijo jiweleche izogoi ni ikwemela pachilambo poze jiwele jikutenda lyi mmitima mwenu zoni kutyochela pepala lyuwa lwamwapikene ni kulijiganya kwambaga upile wa akunnungu muizyene. ⁷Che epafra autuzile unonyelo wetu umanyiche mumbumu jwa nzwela. ⁸ligongo lya unonyelou toka patwapikene ayii ngani tuleche kumpopelela tuwele nkumbombela kuti nkole tunda lwa unonyelo ni wenda woze ni umanyilizi wa muntima. ⁹Ligongo lya umonyelou toka liziku patwapikene ayii ngani tuleche kumpopelela tuwele nkumbombela kuti nkole tunda lwa unonyelo ni wenda umanyilizi wa muntima wao. ¹⁰Tuwele tuchiwenda kuti chinjende ni upililiu wa ambuje mwitala lyalikuzalala tuwele tuchiwendaga kuti mbeleche izogoi muchila chinkupanganya chambone ni kuti chinbe muumanyilizi wa akunnungu. ¹¹Tukuwenda nkombole kukola machili chankuchela mbola kulandana ni

machili ujogope wao mwinkupililila na kutamanayo yakupoteka muntima.¹²Tukuwenda kuti, munkuzengwa chimwashukuru kwa atati wantezile mwanya kuwa umo wa wakwatumika mulilanguka.¹³Atujokwele kutyochela mumbamalamuzi wa chipi ni kwa zamichizya muumwenye wa mwanache jwao jwa akunnungu.¹⁴Kwa mbaga jwele mwanagwao uwe tukokwele ni kutulechezya zambi zyetu nganizipagwa zoni.¹⁵Mwanache juwete jwakulandana mpela akunnungu jwangakuoneka awele kupanga munkati mbwa mwa chila chindu pachilambo pano.¹⁶Pakutipo ligongo lya che yesu yoze yaumbwile yapali yaili kwinani ni yaili pachilambo indu yaikuoneka ni yangu kuoneka iwaga ya kalakala au yaukulingwa au ya malamuzi au wakwete machili yele indu yoze yaumbilwe ni weleo ni iwe yao yoze.¹⁷Weleo wapali kalakala pangawiumbwe indu yoze ni muweleo indu yoze ni muweleo indu yoze ikukamula na pampepe.¹⁸Nombe nao awele ntwe ni chiyilu wa likaniza, waleo wandanda kupanganya ni wandanda kuzyuka kutyochela mwawawile yele akwete lipeza lya kuwa wandanda muindu yoze.¹⁹Pakutipo akunnungu ikwanonyela kuti ukwanilile wao woze utame nkati mwao.²⁰Nikuijilanya indu yoze kukwao kwa litala lya mwanagwao akunnungu watezile utendele ni myazi ja panzalaba wao akunnungu waji lenye indu kuwao azyene iwe indu ya pachilambo au indu ya kwinani.²¹Nombeo ni mwanya kwa ndawi jimo mwaliji achalendo kwa akunnungu mwaliji wamagongo wao mumalango ni mazengo gangalumbana.²²Nambo zambano anjilenye mmwanya ni chiyilu chao kupitila chiwa watezile ayiyi kuti ambiche pampepe mwanya achazwela wa akunnungu ndi wangali kunaumu ni wangali chilewi chachili choze pa akunnungu,²³Naga chinjendelechele munchikulupi cha anjiganizye kuzyene ni kuona pangali kumbuyuma jwalijozе kumbuyunya muyankuilajila mbujo kwa kuliadini kwa ngani janjipikene ajiji jiwele ngani jajilachile muchila mundu waweumbile pachilambo pano ajiji ni ngani kwa jele une, chepaulo mele jwakutumichila.²⁴Zano nguzengwa ipotezi yangu kwambaga mmwanya noneji nganilizye munchiyilu changu chahcikuganda ligongo lya ipotezi ya kilisto lya chiyilu chao, chachiwelelikaniza.²⁵Uneji ni jwangulitumichila ali likaniza iwele zawa ni malajizyo waambele kutyochela kwa akunnungu kwamba mmwanya ngumbazya lilowe lya akunnungu.²⁶Aiyi ni izyene wa ntemela wawaliji ulizizile kwa yaka yailiji ni kwa uwelezi wejinji nambo zambano uumukwiche kwa woze wakukulupilila mwa weleo.²⁷Nombe kwa wanya wala wawazachile akunnungu kwa unukulila yautite uzichile wa wingi wa chipanje wa uzwela wa ntemela uzyene wele muzikati mwa yilambo nikuti ali nkati mwenu machili uzwejele wachiuche.²⁸Awawa ni wele wakukwalalichila tukwajamuka chila mundu ni kwajiganya chila mundu ni wenda woze, kuti tuichenao chila mundu jwakamiliche munkilisto.²⁹Kwa gele matega, une ngulimbila kukazana kulandana ni machili gao kupanganya mazengo muntima wangu kwa mazengo ga akunnungu.

Chapter 2

¹Pakuwa nguzaka nyimanye yanguti kulaga kwakujinji kwambaga mmwanya kwa woze wandi kulaodikia ni kwa woze wanganawai kumuna pamezo pangu mili ja chimundu. ²Ngupanganya mazengo kuti mitima jao jipate utulazyo kwa kwikanao pampepe munonyelo ni kuzichila woze wa winji wa uzyene wautimie wa unda munkuumanyilila ntemela uzyene wa akunnungu waali kilisto. ³Muwelewo uzalazi woze ni uundu ni lunda zizalazikwe. ⁴Nguwecheta yeleyi pakuti mundu jwalihoze nganimwapikani ya unami wao kwa kuwecheta pawandu kuntenda mwakuye wanyao. ⁵Atakuti nganima pampepe ni mmwanya chiundu nambondini mwanya mumbumu jwa akunnungu nguzengwa panoletite yantite kuwika yakuti pakupopela yambone ni machili ga chikulupi chenu mukilisto. ⁶Mpela yantite pakwapochela kilisto ambuje mwakuyele welewo kukozya yatite pakunnajizya. ⁷Nkomale munchikulupi cha che yesu ndimbangana muweleo ndimbangana munchikulupi mpelape yatite kunjiganya ni kutawikwa aku ndinkwashukuru kejinji. ⁸Nnoleje yakuti mundu jwalihoze nganantanjizya ni umanyilizi wa kuwechetape malowe gaunami kulandana ni yapalinayo yakutyochela mwa wandu kulandana indu ya munchilambo ni ngawa yakulandana ni ya kilisto. ⁹Pakuwapo muweleo upangwe woze wa akunnungu ukutama munchiyilu. ¹⁰Nombe mmwanya mgumbele mweleo weleo awele atatiwa chila chachikomboleka ni azyene malamuzi. ¹¹Ni mucheyesu mmwanya mwaumbele uumbale wwa wakuumbazya wandu wa kuumba lipenda lya chilu chetu nyama nambo uumbale wa kilisto. ¹²Wanzichile pekabuli muubatizo, kwa litala wa chikulupi ni kwa weleo mwazyuchile kwa ukombole wa akunnungu wawazyuzizye kuumila nchiwa. ¹³Nipamwaliji mbwile mu mallewa genu n ungaumbala wa iyilu yenu, wantezile nkole umi pa pampepe ni weleo ni kulechezya ulemwa wetu woze. ¹⁴Wafutile chikalata cha magambo getu chachajandikwe cha malewa gagaliji panyuma petu uwe waiumizye yoze ni waikomendele panzalaba. ¹⁵Wagatyozizye machili ni malamuzi wagawizile palu wala ni kugatenda kuzengwa kwa kupunda kwa litala lya nzaba wao. ¹⁶Kwa yele mundu jwalihoze nganannamula mmwanya kujaga muyakulya au kung'wa au lizikulya kuzengwa kwa kuoneka mwezi au mwezi wa nyuani au liziku lya zabato. ¹⁷Ayiyai iwele yiulili ya indu yachiichika mbujo nambo ntima ni kilisto. ¹⁸Mundu jwali hoze akazumulukwa mbote jao kwakulajika kupola ni kupopela malaika mundu jwantiyele chachinjile muindu yaiweni ni kujiganyikwa ni nganizyo zyao chiundu. ¹⁹Wele ngna ukamulichizya ntwe nikutyochela muntwe ikuwa chiyiilu choze ni iwalo ine ni maupa ikukomboleka kulumbikanya ni kukumalana pampepe;ni kukula kwa ukulu wa ukutyochela kwa akunnungu. ²⁰Naga mwawile pampepe ni kilisto kwa wenda wa chilambo mbona nkutama mpela nkucge tumichila chilambo. ²¹Nganinkamula, zoni nganimpazya zoni nganinkwaya. ²²Ayi yozei ilamuliwe ligongo lya kanazika kwa kukwika ni kutumila kutyochela kunzalichizya na majiganyo ga wandu. ²³Izyane malajizyo gakuoneka gama lunda dini zya panganyikwe achinzyene ni kulitenda wa kulolela ni ipotezi ya chiyilu nambo yangali mate kujaga kuzaka kwa chiyiilu.

Chapter 3

¹Iwaga zoni akunnungu wazyuziye pampe ni kilisto baziga nyizoze indu yaili kwinani kwele kilisto kwa kutama nkono wa ndyo wa akunnungu. ²Nganizyeje yele indu kwinani ngawa indu ya pachilambo pano. ³Pakutipala ajaziche uni wetu uzikwe pampepe jni kilisto mukannungu. ⁴Ndawi kilisto pachachioneke waali wetu nipele nombe mmwanya chinchionekana kwa kutopela. ⁵Kwa yele nnyiulaje indu yaili nchilambo mpela chigwagwa uzakwa, kulajila kwangazalala, kuzaka kwangali mate ni kujigala indu yachajinji jika yeleyo ni kupopela inyago. ⁶Kwa yele gale matego ni yele induyo nombe mmwanya mwajendaga mmomopemo pamwatamaga muzikati mwao. ⁷Nambo zambano ikuzachiwa nyizachiwa nnyiumye yele indu yoze mpela, ukazilichile, ⁸ligongo kuganizya yangazalala utukani ni iwecheto yakuzakala yaikutyochela mmikang'wa mwenu. ⁹Nkalambuzya mmwanya mwachizyenene, pakutipo undu wenu wa kalakala mbuzi nombe mazengo gakwe. ¹⁰Ntakwile undu wa nyuani weleo ukutenda wanyuani mulunda kutyochela kwa kulandana ni wewala waumbile indu yozepe. ¹¹Kwambaga alu lundalu, ngapogwa myunani nombe myahudi, kuumbala wazonile wangazoma kapolo ni wangawa kapolo, nambo pame kakwe kilisto awele indu yozepe. ¹²Mpela wanzagwile akunnungu achazawela wakunzaka mubuwale undu wambone wenda kulituluzya pawandu kupotela ni upililiu. ¹³Njigalane mwachinzyenepe, ntendelelane chanaza che mundu ni njwakwe, minaga mundu ipali yaikwapoteka muntima kwambaga ajao alechelezye mpela ilaila yawatezile ambuje kutelechelezya ulemwa wenu mmwanya. ¹⁴Kupunda yele yozepe nkole unonyelo ni wauli chindu cha mbone munkutilizya chikulupi chenu. ¹⁵Utendele wa kilisto unonyelele mmtima mwenu jaliji ligongo lya utendele ayiyi mate gakwe mwawilanjikwe munchiyilu pele mbe wandu wa kushukuru. ¹⁶Ni lilowe lya kilisto litame mmitima mwenu kwa kuzachila ni lunda loze, njiganyane ni kupikangana mwachinzyene pe ni chitabu cha nyimbo zya muntima njimbe kwa kushukuru mmitima mwenu kwa akunnungu. ¹⁷Ni chachili choze chahcintende, muwecheti au mumazengo ntendeje yoze mulina lya ambuje che yesu mwape shukulani akunnungu atati kwagamba weleo. ¹⁸Achakongwe mwajogopeje achalume wenu mpela yaikuti kuzalala mu ambuje. Ni ¹⁹mmwanya achalume mwazache achiwankwenu ni nkawa wakwajogoya katema koze. ²⁰Wanache mwajogope achakulungwa wenu wammbele che paindu yoze, yele ni yaikwanonyela ambuje. ²¹Ni mwanya achatati nganimwatanda wanache wenu kuti wanacheo akaliona kuti nkwaonela ni kulizinga. ²²Achikapolo mwajogope achakulu wenu wanzumile kwa muchiundu muindu yoze, ningawa mazengo ga mezo mpela wandu wa kuzengwazyape, nambo kwa mtima uzyene mwajogope akunnungu. ²³Chachilichoze chankuchipanganya nchipanganye chinantyochela muntima mwenu mpela kwa ambuje ni ngawa mpela kwa wandu. ²⁴Nambo nyimanyi kuti chinchipochela mbote au ntulilo ja kukamulichizya kutyochela kwa ambuje ni kilisto ambuje wankwatumichila. ²⁵Mategakwe waliwoze wachapanganya yangawa izyene chapolechele malamuzi ga mazengo gangawa gazyene gapabgabyizye ni ngapogwa luzagu.

Chapter 4

¹Achambuje mwatendele achikapolo wenu indu yaili yambone nambo nnyimanyi kuti nkmete ambuje wane kwinani.²Enjendelechele kukola malowe gagali gaizyene ni nganineka kwaomba akunnungu mbe mezope munyanazalileyo aku nchiskuluji.³M-beombeje pampepe kutuombela uwe, kuti akunnungu augule minango ligongo lya lilowe kuwecheta ntemela uzyene wa kilisto ligongo lya yele une nawikwe nyololo.⁴Mumombeke kuti ngombole kuyiwika pangwete ngwende mpela yaikuzachiwa kuwecheta.⁵J-jendeje ni lunda pankwajaulila wali paza nzijokose ndawi.⁶Malowe genu gawe upile wa akunnungu katema koze, ni gakwanile njete ndawi zyoze kuti nkumbole kuimanya yaikuzachiwa kwajanga chila mundu.⁷N i indu yaikung'amba une che jikiko chaitenda imanyiche kwammwanya weleo alongo wetu watukwanonyela, jwakutumichila kuziyene ni kapolo njetu mwa ambuje.⁸Ngwalajizya kukwenu ligongo lyalili, kuti nyimanye indu yaikutugamaba uwe ni zooni akombole kuntulazya mitima.⁹Ngwalajizya pampepe ni che onesmo alongo wetu watwanonyele ni wakuminika ni wampeope mumwanya chitwazalile chila chindu chichikopochele apano pano.¹⁰Aristako watutawikwe pampepe akunkolanga nombe chemarko binamu che barnaba wawampele yakuti kwendezya kutyochela kwa welewo,"¹¹Nombenao che yesu wakuwilanjikwa che yusto wanyawapele waumbele ni wakupanganya mazengo achinjangu ligongo lya umwenye wa akunnungu awele kuzengwa kwangune.¹²Chw Epafra akunkolanga ali muzikati mwenu kapolo jwa kilisto yesu wele awele wakulongolela ni ngaleka kwika kukuwaomba akunnungu kuti mmwanya nkulombole kwima mwachiziyene muunonyelo wozwa wa akunnungu.¹³Pakuwa nkupitannchiza au kwazalila wandu ukulu wa akunnungu yakuti akupanganya mazengo kwa kulimbila kwambaga mwanya nombe wanyao waali kuleodekia ni kwa wanyao waali kuaierapoli.¹⁴Che luka wewala wakulamya wandu wakulwala watwanonyele, ni che dema akunkolanga.¹⁵Mungolanjile achalongo wangu waali kuleo dekia kunlimfa ni likaniza lila lyalili kunyumba kwao.¹⁶Chika latachi pachimbe nkuzyoma muzikati mwenu nzyome zoni mwikaniza lya walaodekia ni mmwanya nkapikanile pachakazomeje jele chikalata chakutyochela kulao dekia.¹⁷M-belechete ni kuche arkipo nnole gele mazengo gangapochela kwa ambuje kuti nkuzachiwa kugapanya."¹⁸Kuzalimia kwakuku nyandiche nanzyene ni nkono wangu nazyene che paulo njikumbuchileje nyololo zyangu upile uwe ni mmwanya.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Che paulo che silwano ni Timotheo kwa likanisa lya wasesolanike wakunkulupisua kilisto wandi kwa akunnungu.²Tukuntogolela kwa akunnungu pangapela kwa ligongo lyenu wose katema patukuntanga mapopelelo mwetu.³Tukunkumbuchila mowa gose paujo pa akunnungu ni atati wetu masengo genu ni chili ndeweke ni kulimbichisya chinonyelo kwaligomba lya ambuje che yesu kilisto.⁴Achalongo wankunonyelwa ni alkunnungu tukumanyilila kuti nsagulikwe mme wandu wakwe.⁵Pakuwa patwalalichile ngani jambone kukwenu nganitulalichila kwa malowe pe, nambo kwa machili ni ukamuchisyo wa mbumu jwa akunnungu wa amwe.⁶Mwaliji wandu wa kutusyasya uweji ni ambuje intite pakupochela lilowe kwa kulaga ni kwakusengwa kukutyoka kwa mbumu jwa akunnungu.⁷Kwa litala wanyamwe mwatendekwe chisyasyo kwa wakukulupilila wose wa ku mekedania ni ku akaya nonbe nako.⁸Pakuwa kutyoka kukwenu lilowwe lya akunnungu lijenele kose ni ngawa kunamakodia pe ni ku akaya pe nambo kila mahali chitendeweke chenu kuwecheta.⁹Pakuwa wanya wo achimisyene akuwa langa ngani ja ulendo wetu patwanji kwileka inyago nio intite mwatesile yeleyo akunnungu waumuni wausyene.¹⁰Nkulindilila mwanagwe juchatuluche kutyochela kwinani yaaaniche che yesu juwansyusisye mu wawe nombewo ni wakutulupusya nlutumbulo lwa akunnungu lwalikwika.

Chapter 2

¹Pakuwa wanyamwe achimisyene nkumanyila achalongo achinjetu kuti kwika kwetu kumangwenu nganikuwa kwa iyiyipei. ²Nkumanyilila kuti twalasile ni wapangenyende indu ya soni kwekulaga ku filipi kwa akunnungu kulalinjila ngani jambone ja akunnungu atamuno mutabu yejinji. ³Utenga wkukwalichila kwenu ngaukulupilila unami atamuno nningwa wangalumbana unami atamuno ngatukusaka kunambusya munda jwalijose. ⁴Nambo mowa tukusaka mpela yakuti kutukulupilika akunnungu pakuwa weleo pawatukwandile kuti tukuwajilwa jambone ji kwa wandu jetu. ⁵Pakuwa nganituwecheta malowe gakulingalesya mowa gose mpela itete kuimanya nganimecheta mpela chinamanilo kwa tyama akunnungu ali waumbone wetu. ⁶Nganitusosa umwenye wetu. atamuno ni wandu wane. ⁷Nambo uweji tuli achinduna wa kilisto tukakombnwele kunkangamichisya kuti ntujichisye uwe nambo uweji twalitimaliche kwaleka achuwanagwe. ⁸Uweji twannonyele nnope mwanya namose kuwa chila ngawa kwa kulalichila ngani jambone ja akunnungu pe nambo wakunyelwa wetu. ⁹Achalongo achinjangu nkukumbuchila itwatite kulaga ni kugapanganya masengo ga kulimba patwalalichilaga nganisyas masengo jumo jwa wanyamwe. ¹⁰Nkumanyilila kuti twanjamwiche jwalijoise uti atati yakuti kwapanganyichisya. ¹¹Twanlimbisye ni kwatusya mitima ni kwajamuno kuti nkopmbole ¹²kutama kwawajila akunnu wakummilanga kwinjila mu umwenye ni ukulu ziada. ¹³Sooni tukwete liine lya kwatyochela akunnungu pangaleka pakuwa mwaliji ngawa nti lilowe lya wandu nambo nyi lilowe masengo mmotyima jenu mwanyamwe wankupilikanila. ¹⁴Nipele wanyamwe achalongo achinjangu mme wandu wa kusyasya makanisa ga akunnungu gigali ku nwayahudinga chi kilisto mwalasile pakuwa kutyoka kwa wayahudi. ¹⁵Waliji wayahudi ni wawaulem ambuje che yesu pamo ni achanduna akunnungu ni maadui wawandu wose. ¹⁶Watusiwile tukaweche ni wandu wanga wayahudi ili apanje kukulupusya kwakutenda yeleyo wajendelele ni kutenda sambila akunnungu lwaichilile. ¹⁷Achalongo achinjetu uwe twalekangene nomwe kwa mowa pes sooni kwaliji kwa ungawonegana nambo ngawa ngamnisya syetu kanyumba twasachile kummona sooni. ¹⁸Kwa yele twasachile kunjimajimilila sooni uneji che paulo walinjilke mkawilikawili kuti iche kukwenu nambo shetani. ¹⁹Ali patutujime paujo pa ambu8je wetu che yesu pataiche tutulilapile chichi nkati mwachinsyene wanyamwe ni wanndi chilolelo chetu, ni lukondwa kwetu ni wanndi chindu mpela singwa. ²⁰Kusyene kwaligongo lyenu uwe tukulilapa.

Chapter 3

¹Nipele patwaliji ngatukukombola kupilila nnope kusigala ku asene uwepe. ²Twalajasye che Timosoe alongo ajetu ni katumetume kwa ngani jambone ja kilisto kwapa machili ni kwatalusya mitima nkati chikulupi chetu.

³Twatesile yelei ligongo kuti akapagwa jwalijose jwa kuteteteka ni kutyokana ni malagasyo ga, poakuwa achimisyene mwilu lya yele. ⁴Pakuwa patwaliji pamo ni wanyamwe twalile chile kuti tutulagagaswe ni mpele pakumanyilila ni iyoyo yaitite pakuwa. ⁵Kwa ligongo lya ponalepele kupilila sooni natumile ntenga ligongo naimanye ngani pane wakunninga pane chigawe ga iyiyipe. ⁶Nambo che Timoseo waiche kukwetu kutyochela ni mnganaikanao utenga wambone lile kuti wana lukumbuchilo kunlajila uwe kunmoona wanyamwe. ⁷Kwa yele achalongo achinjetu tukuloswa mitima nnope ni wanyamwe kwa ligongo lya chikulupi chenu kwakulagaswa kose ni taabu. ⁸Kwa sano tukutama, iwaga chinjimi uchenene kwa ambuje. ⁹Twatogolele chinauli akunnungu kwa ligongo lyenu kwakusangalala kose kutulikano paujo pa akunnungu kwa ligongo lyenu. ¹⁰Tukupopelaga kwa nnope chilo ni mbusi tukombole kuona ngope yenu ni kunjobjesya chikunguwe mu chikulupi chenu.

¹¹Akunnungu wetu ni atati asyene ni a,buje wetu che yesu atulongosye litalam lyetu tuiche kwenu. ¹²Ni ambuje antende njonjehesye ni kunchuluchisya unonye nchinonye mpela itukulu pakuntendendela wanuyama.

¹³Atende yelei kulimbanganya mitima jenu jiwe jangalaumu pauswela wa akunnungu waali atati wetu pachanje ambuje che yesu pamo ni wanu wao wose.

Chapter 4

¹Mbesi achalongo achinjetu uweji tunjiganyisye yakuti pakutama kuti nkombole ntameje yeleyo ni sambano tukunchondelela ni kuchisya mu liina lya ambuje che yesu njendechele kwa nnope utame wo. ²Pakuwa nkugamanyilila malajisyo waswela gatumpele kwa ukombole wa ambuje che yesu. ³Akunnungu akusaka wanyamwe mme waswela ni ngasimma wandu wan chikululu. ⁴Jwannume jwalijose pasikati jenu akwilanjilwa kummanyila yambone ni wankwawo mu uswela ni kuchimbichikwa. ⁵Ngwa kwa tama jangalimate mpelega wandu wa ilambo ine wangakwamanyilila akiunnungu. ⁶Kwa chindu cho mundu jwalijose akasannewela jwakunkulupilila kilisto njakwe namuno kunnyenga pakuwa ambuje ui kunjamuka kwachikali. ⁷Pakuwa akunnungu nganatuwilanga kuti tutame mu usakwa nambo nambo tutame mu uswela. ⁸Kwa yele mundu nambo akwakana akunnungu wakumpa wanyamwe mbumu jwao. ⁹Nambo yankati unonyelo wa wakukulupilila achinjetu ngatukusaka kunlembela chachili chose pakuwa akunnungu asyene anjiganye mwanya inkuti pakusachilwa kunonyelana. ¹⁰Wanyamwe mwatesile yele yose kwa achalongo achinjenu waali ku makidonia wose nambo tukunchondela achalongo achinjetu mpundisye kwannope kupanganya yeleyo. ¹¹Nammendanga kuti nsache kutuma kwa kutokana mpanganye indu yenu mwachinsyene ni kupanganya masengo wanyamwe mwo nnajisye ila. ¹²Kutenda gelega ligongo nkombole katama yambone ni kwa paasa chikulupi ligongo ikansowa yaili yose. ¹³Achalongo achinjetu ngatukusaka mme wane gamanyilila yankati ngani sya wandu wajasiche kuti nkasupusa mpela wandu wane wanganakola chilelo. ¹⁴Tukukulupilila kuti che uyesu wajasiche wasyichile iyoyopeyo tukukulupilila kuti akunnungu chiwachenawo kukwakwe pamo ni che yesu wose wawile achakulupilila che yesu. ¹⁵Kwa ligongo lya yeleyo tukunsalila wanyamwe kwa lilowe lya ambuje kuti uwe wituli wansima witutuwe katema ka kwika kwao ambuje awala wajasiche. ¹⁶Pakuwa ambuje asyene chatuluche kutyoka kwini chaiche ni lilowe lyekulu pamo lilow lya katumetume jwankuluu pamo ni palapala lya akunnungu wawile mu nkati kilisto wandanda kusyuka. ¹⁷Nipele uwe wituli wansaima witusigele ambuje kwiande pamo ambuje mowa gse pangali mbesi. ¹⁸Nipele ntusyane mitima jenu ni malowe ga.

Chapter 5

¹Sambano kwa ngani ja mowa ni katema achalongo achinjetu ngapagwa ligongo lya kulemba chindu chachili yose. ²Pakuwa wanyamwe mwiimanyii kwa usyene ya kuti lyuwa lya ambuje likwika mpela wawili akuwa chilo. ³Pepala pakusakala kuti chitendewe ni usalama nipele kunasika kukwachila nipela kunasika kukwachila kwa lyitala lyalililose. ⁴Nambo wanyamwe chalongo nganimma pachipi atamuno alila lyuwa unnyimale mpela wawiyi. ⁵Kwa yeleyi wanyamwe wose no wanache wa mululanga ni wanache wa muusi uwe ngawa wanache wa chilo au wa muchipi. ⁶Nipele tukagona mpela wane yakutipakuya nambo tuchesye ni kutama uchenene. ⁷Pakuwa wagonile akugona chilo ni wakulewa akulewanga chilo. ⁸Pakuwa uwe wanache wa muusi tuwen uchenene tuwale nguo ya chikulupi ni unonyelo ni kofia ya isyano ili ni iwakika wa ukulupusyo kwa mowa gawkika. ⁹Pakuwa akunnungu nganatusagula kandanda kwaligongop lya kuchimwa nambo kwa kupata ukulupusyo kwa litala lya ambhuje che yesu kilisto. ¹⁰Welewo ni watiwilile ligongo twawaga meeso chinga tugonile chitutame pamo nao. ¹¹Nipele ntusyane mitima ni kulimbisya wanyamwe kwa wanyamwe mpela wanyamwe intite pakupanganya. ¹²Achalongo achinjetu tukummenda mwamanyile awala wakukutumuka mu wanyamwe ni awala pachanya penu kwa ambuje ni awala wakujiganya. ¹³Tukummenda nombe mwamanyilile ni kwa chimbichisya muunonyela kwa ligongo lya masengo mmanje wanyamwe achimisyene. ¹⁴Tukummenda achalongo achinjetu mwajamuche wikakutama kwa ngakuya utalatibu mwakamulisye mitima mme wakupilila kwa mowa. ¹⁵Nnolanje akapagwa munda jwalijose wakulipa ubaya kwa ubaya kwa munda jwaalijose nambo mpanganye gigali kwa wandu waose. ¹⁶Nsagalalanje mowa gose. ¹⁷Mpopelele pangali kupela. ¹⁸Mwatogolele akaunnungu kwa chilo chose kwa ligongo lya wa che yesu kilisto. ¹⁹Wanlumbikene ni che yesu kilisto. ²⁰Nkaunyelusya utenga ukutyoka kwa akunnungu. ²¹Muunje indu yose mwikamulisye yaili ya mbone. ²²Nliwambasye chachilichose chachikuoneka changalumbana. ²³Akunnungu wa chitendewele answejesye mbumu syenu nima ni chiilu chenu igosekwe yambone pa kwika. ²⁴Welewo wanmilasile wanyamwe chaite ndekenye yeleyo pakuwa welewo ali wakulupilichila. ²⁵Achalongo achinjetu ntupopeleje. ²⁶Mwakomasye achalongo wose kwa kwalosya kuti nkwanonyela. ²⁷Ngunnajisya mu liina lya ambuje kuti mwasyomele chikalata chi wandu wose wakunkulupilila kilisto. ²⁸Umbone wa ambuje wetu che yesu kilisto uwe pamo ni wanyamwe.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Che paulo, Silwano, na Timotheo, munyumba ja Ambuje Akunnungu lya Wathesalonike munkati mwa Atati wetu na Ambuje che Yesu kilisto. ²Upochi uwe kukwenu na ntendele wa kutyochela kwa Annungu atati wetu na kwa Ambuje wetu Che Yesu kilisto. ³Huzachile uwe kumshukuru Nnnungu mowa gose kwa ligongo lyenu mwanya, achapwetu, ligongo ai Ikutuzaka , kuwa na utendele wenu ukukula sana, na unonyelo wenu wa kila munda ujonjechezwe kuwa wejinji sana. ⁴Kwa yele uwetwachinzyene tukuwecheta kwa kuzengwa kwakwenu kwa mmajimba ga Ambuje akunnungu. Tukuwecheta nganija utendele wenu wandinao mmipotezi yote. Tukuwecheta kwa ngani ja ipotezi ya kumpilila. ⁵Ajiji ni alama ja malamuzi ga zyene ga nnungu. aisyochele kutimmwanya wandu wangali ulemwa na indu tayali mu mwenye wa Ambuje akunnungu wanyao akwinjili muumwenye ntengo wake wakubali kuchizwenga. ⁶Pakuti ni Izyne kw Nnnugu kwilifa kupata tabu yaani kuchizwenga kwa wakunzwengazya mmwanya. ⁷Nikumpa mwaya utendele kupumulila mmwanya wa nkuchizwenga pamo ni uwe chatenda ai mpaka Ndawi za kukopochelewa Ambuje che yesu kilisto achityochelaga kumaunde ume na achimalaika achikatametume wakwete machili. ⁸Mun'dilamba lya moto Ambuje akunnungu cha chalipambote jakwajamika, wanyao wanganammanya Nnnungu welewanya akujikana lilowe lya mbona lya mbona lya Akunnungu na ambuje wetu yesu. ⁹Chachizwenje mpaka kupetela kwa mowa gose ali wawizile kwetaliche ni kwali che yesu Ambuje wetu ni uzwele wa machili gao. ¹⁰Chatende ndawi pachaike ni uchimbichimbi ni wandu wao na kuzimonjeka ni wote wakukulupila. ligongo kwa indu ya kuzimonjeka kukwetu ni kwa mmwanya waoneche kwa mmwanya. ¹¹Kwa yele uwe tukumbombela mwanya maziku goze. Tukumbenda nnungu jwetu ambiche mwanya mwikundi mwa wandu wawawilazile kuwa wandu wao. tukuomba kuti kukwaniliza kila yai kuzoa kwa utendele wa kila mazengo ga chikukupililo cha machili. ¹²Tukuomba indui kuti tukombole kulinyakula lina lya Ambuje che yesu. tukumbenda kuti mpate kunyakula pamo upochi wa Ambuje Akunnungu na ambuje che yesu kilisto.

Chapter 2

¹Sano kwika ambuje che yesu kilisto ni pamo kuti tuwe nao:tukummendela walumbikene, ²Napo akan'swauswa wala kulagaswa kwa iliyambone kwa ntima, au ntega au kwa chikalata chikuonekana kuwa chitwochile kwetu, wawechenga pakuwapo lyuwa lya ambuje ikomboleche ikwika.³Mundu nganan'nambusya kwa namna jilijozajila kwakuwa aliyekupatuka itwochele kundanda ni mundu wa kukana kwinukuka, jwejula mwaanache wa zawaawawa. ⁴Ajuno ni wakukana nombe kulimika azyene wakun'kana nnungu chilichose chakuchipopelela. Ni malokeo gakwe, kutama kwenye nyumba ja ambuje cha nnungu ni kujilozwa achinizyene kwa nti Nnnugu. ⁵Uli ngan'ikumbuchila naliji ni ajamwe nasalile kwinani ni mambo agana? ⁶Sano mwimaji chachilikuziwiwa ili kwamba wawe ni uwezo wa ⁷kumunukulila kwa ndawi jambonepachihiche. Kwakuwa siri ja jwejula mundu alinizawa akutenda mpaka mazengo ga zano apali wa kuwazwiwila sano mpaka chiwachozwe mwitala. ⁸Ndipo jwejula jwa uzawana wasakaga kuunukuka ambuje cha yesu chaula kwa mbunu zano kuhusukwika che yesu kilisto ni kwakumbikanya pampepe tukumbokeka mwanya achalonngo wetu. ⁹Kwika kwa jwejula jwa zawa chiwe, namboga mazengo ga shetani kwa machili goze, pangali mbezi ni kuzimonjeka ga unami. ¹⁰Ni unami wose ni unami, mambo agano chipigwe kwa wewala wakupotela, kwa sababu nganaipochela kwa wewala wakupotela, kwa sababu nganaipochela ntendele wa Izyene ligogo la kuokolekwa kukwao. ¹¹Nambo akunnungu akuwatumia mazengo yenye uzawa ni wakukupilila unami. ¹²Yatochelwe gake ni kwamba woze cha alamuliwa kwe Izyene nambo wanyao kulizengoswa kantiwa wiyo. ¹³Nambo ikulachikwa kuwashukuru akunnungu muda woze ligongo lyenu wanan'nonyele ni atati, Nambo atati wazagwite Inyamwe kundi indu ya ndanda ya chikulupuswo cha kulijozwa kwa ntima ni ntendele nkati mwa Isyene. ¹⁴Hachino ni wawilazile Inyamwe, kuti kupila injili wakuikombola, kuupata wa atati cha yesu kilisto. ¹⁵Nambo alongo, njimanje yambone, mpikananje chikale mwalijiganiswa kwa lilowe au kikalatalyenu. ¹⁶Sano, atati wetu che yesu kilisto asyene , ni nnungu atati wetu watuzachile ni kupata kumbesi ni kukatatima we Isyene kwa ajili ga maisha ga kwika kupitila upoche, ¹⁷Akwamyalazya ni kugalimbila mazengo mmtima jenu kila lilowe ni mazengo gakwe.

Chapter 3

¹Ni kwayele, achalongo,wandu, mtuombeke kwa Ambuje Akunnungu, kuti lilowe lya Ambuje lilenele ni kulisengwela, mpela yaili kumanwenu. ²Mmendanje kuti ukomboleche kujokoka kutyoka mwilemwa ni wandu wakunkana nnungu, pakuwa ngama wose wali ni chikulupila. ³Nambo Ambuje ni wakulunganika, nombe chantende nia kukatima nnyamwe ni kun'gosa kutyoka kwa a wala wa wangalumbana. ⁴Tunamachili ligongo lyenu Ambuje, kuti mkupanganya ni nkwendelele kupanganya indu itunnajisye. ⁵Ambuje akombole kunnongosya miitima jenu ni unonyelo ni upililiu uche yesu kulisto. ⁶Sano tukwalajisya, achalongo,kwa lina lya Ambuje che yesu kilisto kuti mwasepuche kila alongo wakutama maisha ga ulesi ni gangali gakutyokana ni ndikale imwapoochele kutyoka kwenu. ⁷Nakuwa nnyamwe mwachimwesye mwiimanyi kuti ni yanbone kutusyasya uwe nganitutama n'kati mwawanyame ntiga wanyawala ulinganaala mi malango. ⁸Ni nganitulilya chakulya cha mundu julijosye yanga yangalipaa.. nambo twapanganyisye masengo chilo ni musu ni msengo ga kulimba ni kwa kulaga, ligongo tunawe misigo kwa waliwose kwenu. ⁹Twatesyile aino ngawa ligongo anitukola. nambo tuwatesile aino ligongo tuwe mfano wenu, ligongo kuti mkombolanje kutusyasyauwe. ¹⁰Mowa gitwaliji umo ni wanyamwe twannajisye,"yawaga jumojwenu ngakusaka kupanganya masengo,agalya." ¹¹Pakuwa tukupika kuti wanewenu akwaula kuulesi wane wenu. ngakupanga masengo nambo pamola pao ni wandu wangali. ¹²Sano wanyao nombe tukulajisya ni malambo kuti Ambuje che yesu kilisto kuti ikwasaka apanganye masengo kwakutulalani kulya chakulya chao achinsyene. ¹³Nambo wanyamwe, achalongo, mkakomokange atima pakupanganya yaili ya isyene. ¹⁴Yawaga mundu jwalijose ngakusaka kwitichisya lilowe lytu lya hamu muchitaka, mwalole nao ni mkawa ni makamulano gampepe nao ligongo akomboleche kwaluka. ¹⁵Nkan'jigalila mpela julammagongo nambo mwakanye mpela alongo. ¹⁶Ambuje asyene wa utendeweke ampe utendeweke, mowa gose palitaka lyose. Ambute awe mwanyamwe wose. ¹⁷Aji ni ngomasyo jangu, che paulo kwa nkono wanguu nansyene, aji ni inguti kwa kila chikalata Aino ni inguti pakulemba. ¹⁸Upoche wa Ambuje wetu che yesu kilisto uwe nimwanyame wose.

1 Timothy

Chapter 1

¹Une che paulo nduna jwa che yesu kilisto kwa kulajisya nim akunnungu nkulupusyo jwetu pamo nio che yesu kilito chetu. ²Ngunnembela che Timoseo mwangangu jwa usyenesyene mu chikulupi ngummendela umboni ni chenasa ni chelendele kutyochela kwa akunnungu atati wetu ni kwa che yesu kilitio ambuje wetu. ³Ngusaka nnonjelke ku efeso mpela ila inatite pakunchondelele katema panaliji nkwalu ku makedonia kweleko kwana wandu wakujiganya majiganyo ga unami nkaakanye. ⁴Mwasalile alekangane ngano sya unami ni mowa gose kugatanga meena ga achambuje wao pangali mmbesi akunnungu gagakutendeka kwa litala lya chikulupi. ⁵Nningwa wa iyele lilajisyo uli unonyeli waukutyochela mu ntima weswela ni nkuiimabyilila kuitenda yaili yambone ni chikulupi cha usyene. ⁶Nambo wandu wane gaswela gelego ni kugalauchila ku syanausya indu yangalimate. ⁷Welewo akusaka aweje wakwiganya malajisyo nambop achinsyene ngaakugamanyilila malowe gaakugawechea atamuno indu yaakilumbika kuisala. ⁸Tukumanyilila kuti yaakulimbika kuisala akunnungu galli gambone. ⁹Tukumanyilila kuti malajisyo nganiwagawichikwa kwa ligongo lya wandu wambone nambo gawichikwe kwa ligongoi kya wandu wangalumbana ni wangakugajitisa wanmdu wangakwamanyilila akunnungu ni wakutukana ni wandu wakwaulaga atati ni achikulu waoi kwaulaga wandu wane. ¹⁰Malajisyo gawichikwe kwa ligongo lya wachigwagwa kwa achalume wakugomana achisyene pe ni kwa wakwasumisya wandu kuwa achikapolo wakupanganya ipanganyo ngaikulandana ni majiganyio gausyene. ¹¹Majiganyo ga gakutyochela mu ngani jwambone jambele akunnungu jwangulupilile lalichile ngani jambone jajikutyochela kwa akunnungu waali ni ukulu ni wakulapikwea mowa gose. ¹²Ngwatogolela ambuje wetu che yesu kilisto wandasile machili ga masengo pakuwa amweni nili twakukulupilichika nipele wasagwwile kuti antumichile. ¹³Namuno kalakala naliji ngwatukana akunnungu ni kwalagasya wandu ni nalji mundu jwaumenyani akunnungu waangolele chanasa ligongo natesile kwangu chukulupi. ¹⁴Ambuje weyu wambeke umbone wao wejinji ni chikulupi nim unonyelo watulinawo nkulumbikana ni che yesu kilisto. ¹⁵Lilowe lili lyakukulupichila ni kukundikwa yakuti che yes kilisto waiche pachilambo kukwakulupusta waali sambu kwapunda wose. ¹⁶Nambo kwa iye ligongo lya akunnungu wangolele chansa watesile kuti kwa litala jwa sambu kulosya upililiu none mme

chisyosya kwa wose uchakulupilile ni kupochela umi wa mowa gose pangali mbesi. ¹⁷Sambano kwa mwenye wa mowa gose pangali mbesi nombe wangakuwa namose wangakuwaoneka ni waali akunnungu wajika wandu wose waape luchimbichi ni ukulu mmowa gose pangali mbesi. ¹⁸Mwanagu che timoseo ali lilajisyo li malinga ni malowe gakulondola gagawechetekwe kaalakla gangati mwe malowe go ni gachigantyende kumenyana ngondo jambone. ¹⁹Mpunde kukamulisya chikuklupi chenu ni majiganyoi ga usyega ga chikulupi ga usyene yambone pe wandu wane akanile usyene chikulupi chao. ²⁰Mwa welewo apali che himeneyo ni che alekisanda unaja mwiche kwa kwalechela mmakono mwa shetani kuti ajiganikwe anaatunkane akunnungu.

Chapter 2

¹Nipele chikanawe chachili chiose mwasalile akunnungu yankwisaka nmi mwapopele akunnungu ni mwapopepeel wandu akunnungu kwa ligongi lya wandu wose. ²Mwapopelele namwenye ni wandu waali ni ulamusi kuti tutame kwa kutulala ni chetendeweke pamo kwachimbisya akunnungu nu lwendo lwambone. ³Chindu chi chili chambone ni chachukundikwa paujo pa akunnungu nkulupousyo twetu. ⁴Twakusaka wandu wose akulupuswe ni akombole kumanyilila usyene. ⁵Pakuwa akunnungu ali wamo pe nambo kwana jwakwilanya jumo pasikati ja akunnungu ni wandu ni mundu ali che yesimkilisto. ⁶Uwalityosisye nsyenne kwawombila wandu wose ayiyi ikulosya kuti kele kalji katema kakasachikwe kanti akunnungu kwawombiola wandu mwakwe. ⁷Kwayele nawichikwe me jwantenga ni jwakjwajiganya wandu wangawa wayahudi ni nalichile ngani ja chkulkupi ni usyene une nguwecheta ya unami. ⁸Nipele pepapa pose pankusimana kwapolela akunnungu ngusaka achalume wakulityosya kwaligongo lya akunnungu anyakule makonio gao gaklusalela apopele pangali liutumbilo atamuno makani. ⁹Iyoyo peyo ngusaka achakongwe alitulusye ni kuwala minjilo yaikuchimbikwa ni kulikwata kwa sahau atamuno igoyo ya llulapane minjilo ja ndandna jekugwa. ¹⁰Nambo kulikwatula kwao kuweje kwa isambo yambone ikuwajilwa kutendekwa ni achalongwe wakwapopelela akunnungu. ¹¹Achakongwe kwao kuwejo mkulitulusya katema ka kulijiganya lilowe lya akunnungu. ¹²Une ngangumpa jwankongwe lipesa lya kwaganya atamuno kwatawala wankwakwe nambo atame jii. ¹³Pakuwa che adamu ali jwaandanda kugumbikwa ni kwika ga che hawa. ¹⁴Ni che adamu ngawa juwanyenjekwe nambo jwankongwe juwanyenjekwe ni kulipwanya lilamulo lya akunnungu. ¹⁵Nambo jwankongwe chakulupuswe ni chaligopole uchenene.

Chapter 3

¹Ali lilowe lili lya usyene lyati naga mundu asakawe chilongola jwa mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto ajwajila masengo gambone. ²Nipele chilongola akusachilwa uweji mundu jwangali uwo akusachilwa aweje ni wankukwe wamone jwangali jwakukombhola kwiganya. ³Ngakusachilwa awe jwakulola ni jwaumenyani nambo jwakulitimalika mi jwakusaka chitendewele atamuno jingalinoyela nnope mbuja. ⁴AKusachilwa aweje mundu jwakujimila uchenene wane waali mu nyuumba jakwe ni kwajiganya achiwanagwe wakupilikanuila lose. ⁵Pakuwa iwaga mundy ngakukombola kwajiganayan chene wandu wa mu nyuumba jakwe chakombole chipilila kilisto yaani wandu wa akunnungu. ⁶Ngakusachilwa awe jwakukulupilila jwasambano atasikulifuna kungwa kulamulikwa mpela ila lyaliji kwa shetani. ⁷Soonikummajila awe mundu jwaali ni umboni wambone pasikati je wandu wa pasa pa mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto kuti atakunyeluswa nio kungwa pachitanje cha shetani. ⁸Iyoyo peyo wakupanganya masengo ga kwakamusya wandu wane wali mu mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto lwendo lwambone kwannope ni wandu wangali ni lipamo. ⁹Akusachilwa kukamulangana kwannope nimusyene wasakwe wa chikulupi kwa nningwa wambone. ¹⁰Ikuwajilwa alinjikwa kaje awoinekanaga kuti akufai nipele apanganye masengo ga ukamusi. ¹¹Achakongwe wao iyoyo awe wandu wambiliu jwambone akawa wakulambusya ni ukombole wakulitawa ni wakukupichikana mu gose. ¹²Jwakupanganya masengi ga kwikamusya mpingi wa wandu wakunkulupilila kilisto awe jwa wankwawo wamope kwalongosya achiwanagwe wa uchenene waali mu nyuumba jao. ¹³Pkuwa wakamusi wakupanganya masengo uchenene. ¹⁴Ngunnembela chikalata akuno ndi nguloleal kwika kukwenu pangakawa. ¹⁵Namboi naga chingwa kwika chikalata chi chili nyisye lwendo llya wandu yakutuki kusachilwan akunnujgu yaani mpingi wa wakunkulupilila nkilisto wandu wakwe akunnungu wajimi. ¹⁶Usyene nganilukola lipamba nkatim usyene wa chikulupi chekulu chachiunukulikwe usyene wo ni mbumu ja akunnungu walochele katumetume wakulupichikwe pasikati mu chilambo kwinani mu ukulu."

Chapter 4

¹Mbumu jwa akunnungu akusaka pangasisa kuti mowa ga mbesi wandu wane chaleche chikulupi chao ni kusipilikachisya mbumu syasilambusya ni majiganyo masoka. ²Majiganyo ganti gakujenechekwa ni wandu wangami waali mitima takukumbuchila kupanganya yambone. ³Wele wandu akwiganya kuti kulombe ni sooni kulya yakulya impepe nambo akunnungu waigumbile yele yakulya lyo kuti wandu wakwakulupilila wele kumanyilila usyene alyanje kwa kwatogolela akunnungu. ⁴Pakuwa chili chose chachipanganyikwe ni akunnungu chili chambone ni nganichipagwa chakukanilwa nambo ipochelwe kwa kwatogolela akunnungu. ⁵Pakuwa kwa litala lya lilowe lya akuunungu ni kwa kupopelela kukuchitenda chindu chi chikundikwe ni akunnungu. ⁶Twaga chimwasalile achalongo achinjetu wose malajisyo ga chimme jwakutumichiola jwambone jwa kilisto yesu chinkale mu chikulupi kwa malowe ga chikulupi ni majiganyo ga usyene gankugakuya. ⁷Nambo nnekangane ni ngano saykalaka sya unami syanganisya sya akunnungu sgangalumbana nchalile nkole mbili ja kwanonyelesya akunnungu. ⁸Pakuwa kulijongila kukuchikamusya chiilu kupanganya aila yakuikusaka akunnungu umi mu atame wasambano ni waukuwika wo. ⁹Ali lilowe lili lyakukulupichika sooni lyalikuwajilwa kukundikwa ni kukulupi;ichika. ¹⁰Uwe tukusauka ni kupanganye masengo kwa kuchalila kuwa chiloletyo chetu kwa akunnungu jwa wandu wose nnopenope wele wakukulupilila. ¹¹Gele ni malowe gagakuwajilwa kugalajisya ni kugajiganye. ¹²Nkakajitichisya kuti mundu jwalijose anyosye pakuwa jwandanda nambo mme chisyasyo cha wandu wakukululila, chikulupi chenu mu utame kwanonyelesya akunnungu. ¹³Mowa gose nlimbile kwawalanjila wandu malembelo ga kunnungu pangalisisa ni kulalichila ngani jambone ni kwiganya mpaka patiche. ¹⁴Nkaleka kupanganya masengo ntuuka kutyochela kwa mbumu jwa akunnungu umpochele kwa litakla utenga wa wakulondola wa akunnungu ni apala nkulungulu wa makono. ¹⁵Ngani chisye nkati gelego ni kulityosya mwasyene kupanganya indu yose. ¹⁶Nlilechesye inkuti pakutama ni inkuti pakwiganya njendelechele kutenda yeleyo kuti welewo wakupilikana.

Chapter 5

¹Nkankalipila jwannume jwanchekulu nambo mmechete nawo nti atati wenu mwapanganyanyichisye achandanda nti achapwenu. ²Mwapanganyichisye achakongwe nti achikulu wenu ni achiwali nti achalumbu wenu pangaganichisya yangalumbana. ³Mwakamuchisye achakongwe wawililwe ni achiwankwawo wanganakola mundu jwakwakamuchisya. ⁴Nambo iwaga jwawililwe akwete wanache pane ikulu wangawo akusachilwa alijiganye kupanganya indu yaikusachilwa kwalela achawelesi wanyawo pawalji achana pakuwa achichi chili chakunonyelesya paujo pa akunnungu. ⁵Jwele jwankongwe jwawililwe kusyene jwanganakola mundu jwakunnela achwisile chiloletu chakwe kwa akunnungu ni kutama nkwapopelela akunnungu muusi ni chilo kuti akole ukamuchisyo. ⁶Nambo jwankongwe jwawilikwe jwakutana kwa kusaka kulinonyelesya nnope jwammwe nambono ali jwansima chiwela. ⁷Mwape wandu malajisyo ga kuti wandu wane akasaona. ⁸Nambo iwaga mundu ngakwakamuchisya achakupwa nnope awala wandu waali nyuumba jakwete asyene jwwelejo achikanile chikulupi jwangakukulupi. ⁹Kasimwalemba mu chiytabu cha meena ga achakongwe awililwe jwawililwe jwaljose jwanganamalila yaka sita sooni aweje jwalombekwe kamo pe. ¹⁰Soonu awe umbone wa ipanganyo yambone jwalela achiwanagwe uchenene jwawapochele achalendo mu nyuumba wakulinde sayo sya wandu wa akunnungu yambone yailiyose. ¹¹Nambo mu chitabu nkagalemba meena ga wawililwe ali achwali pakuwa wajinjilwaga tama ja kuasajka kulombeka sooni chaleche kwatumichila kilisto. ¹²Kwayele chaawe ni chilewo kwa kuleka chikulupi cha kwatumichila akunnungu chiwachiwisike kundanda. ¹³Nkupunda yeleyo akuwa wa ulesi achendajendaga mu nyuumba jimo mpaka jine ni akawa wakwasongona wandu ni kulijisya mu indu ya wandu wane ni kusala indu yangawajilukuisala. ¹⁴Kwa ligongo lyo ngusaka wawilikwe ni achiwawawo ali achiwali alombekwe kuti wammagongo wetu kukola lipesa lya kuwecheta yangalumba. ¹⁵Pakuwa wane wawiliwe ni achiwankwawo, amasile kulya ngasika ni kunkuya shetani. ¹⁶Iwaga jwankongwe jwalijose jwakunkulupilila kilisto akwete wawililwe ni achwankwamo mwa achalongo ngawa kulechela wawilikwe achankwawo wanganakola ukamuchisyo wauli wose. ¹⁷Achachekulungwa ilongola wakuulongosya uchene mpungo wa wandu wakunkulupilila kilisto akuwajilwa kuchimbichikwa ni kupenga jambone ni kujiganya. ¹⁸Pakuwa malembelo ga akunnungu gakuti nkantawa kangwa ngombe pakupanganya masengo ga kuputukula magowola ni jwa masengo malipo gakwe. ¹⁹Ngasimpochela magambo gagakungamba jwachekulu chilongola jwa mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto ikawe kwa umboni wa wandu wawili pane watatu. ²⁰Wele wakutenda ya sambu mwajamuche paujo pa wandu kuti wandu wane ajogope. ²¹Ngulanjisa mmbujo pa akunnungu pa kilisto ni mmbujo mwa achikatumetume wa kwinani waswela wasagulikwe kutenda yaikusachilwa. ²²Kasintenda chitema kunsajichila makono mundu pakuwa likwa kuwa chilongola nkupanganya masengo nambo wandu wane nambo yaikwanonyelesya akunnungu. ²³Ngasinng'wa messi pe nambo mng'weje dwai kanandi gongo lya lutumbo wenu pakuwa nkulwalalwala. ²⁴Sambu sya wandu sikuwoneka pangasisiska namuno kakanawe katema ka kulamulikwa nambo sambu sya andu wane sikuwoneka kanyuma kulamulikwa. ²⁵Iyoyo peyo ipanganyo yambone ikuwanekana pangasisiska mose aila yangaikuwoneka pangasisiska ngaikumboleka kasisiska .

Chapter 6

¹Achikapolo wose akwajilwa kwachimbichisya kwano achakulu wao kuti akapagwa mundu jwa kwatukula akunnungu ni kaugakana majiganyo getu. ²Nombe achikapolo ni achakulu wao wakukulipila akasawanyosya pakuwa ali achalongo achinjau pakuwa nombewo mmasengo ga wakilisto wakwanonyela gelego. ³Mundu jwalijose ajiganyaga majiganyo gagakupisyangana ni aga ngakugakunda malowe ga usyene ga ambuje wetu che yesu atamuno majiganyo ga kutama kwanonyelesya akunnungu. ⁴Jwelejo kuligamba ni jwangachimanyilila chachili chose jwele ali gangalimate gagakwikanawo wiu ni ngondo ni kutukana pane tama syangalumbana. ⁵Ni ukangani wangali kutyochela kwa wandu wasalele mmitima jao wangali usyesyene wakuganichisya akunnungu lili litala lya kulipatila chipanje. ⁶Isyene kwatumichila akunnungu ngakukuntenda mundu awejwachipanje iwaga mundu inkwanile indu yalinayo. ⁷Pakuwa nganitiuka ni chindu mu chilambo munonamuno ngatutyoka ni chindu mu chilambo muno. ⁸Nipele iwaga tukwete yakulya ni yakuwala yeleyo ikutukwana. ⁹Nambo wele wakusaka kusichila wo akugwa mu yakulinjikwa ni kutanjila mu chitanji cha tama syasijinji syangalumbana syasikwautila wandu mu kukongolola ni chiwa. ¹⁰Pakuwa kujinonyela kwannope mbuja jili ndande jaungalumbana wose wandu wajinji asachile kwanokolo mbuja kwayele kupeteka kwakukulungwa. ¹¹Nambo mmwe mundu jwa akunnungu nlisepusye nlisepusye yeleyo nsinse kuwa wambone paujo pa akunnungu chikulupi ni unonyelo ni upililiu ni kul;itimalika. ¹²Mmeje jwakupunda mu kumenyanila lilowe lyambeno lya chikulupi nkakola umi wa mowa gose pangali mbesi uwammilanjile katema pamwajilichisye paujo pa wandu wz

¹³Ngunnajisya paujo pa akunnungu wakwuitenda indu yose uwe yejuni ni paujo pa yesu kilisto uwawalasiche usyene paujo pa pintio pilato. ¹⁴Kuti nlikamulichisye lilajisyo chikulendekwa pa kutema kukasachilwa ni akunnungu che yesu kilisto. ¹⁵Kuuja kwake chikulendekwe pa katema kakasachilwa kakawichikwe ni akunnungu jwakulapikwa ni jwakulongosya ni mwenye jwa mamwenye ni ambuje wa nachambuje. ¹⁶Welewo pe ni wskukombola kutama mowa gose panga nombe akutama palilanguka kwantiu mundu walijose ngapakombola kuwandichila ni ngapagwa kwaoone pangali mbesi. ¹⁷Mwasalile waali wachipanje mu chilambo chasambano chino kuti akalifuna atamuno akasachilwa nambo wakulupilile akunnungu wakutupa indu yose mkuchuluya kuti lukulo mu yele. ¹⁸Mwasalile atende yambone atende isambo yejinji yambone awe wandu wakwakamusya wandu kwa ntima wambone ni utame kwagawila wandu ipanje yao. ¹⁹Kwa kutenda yele chikunkamusye kukola chipanje mu umi waukwika yaani umi usyene mpela ila mundu jwakulikumbila indu yejinji kuti yakamusye mmowa gagakwika. ²⁰Che Timoseo choonde ngose aila imwapenmgwile nlisepusye ni iwecheto ya wamba ni ukangani wangalumabana yaikuwilanjikwa ni wandu wane umanyilisi. ²¹Pakuwa wandu wane akuliwona akwete umanyilisi wo, ni kwakutenda yeleyo alesile kutena yaikuwajilwa kutenda mu chikulupi cho wa akunnungu uwe kukwenu.

2 Timothy

Chapter 1

¹Che paulo katumetume wi che yesu kilisto kwa unonyelesyo wa akunnungu nkati muche yesu kilisto. ²Kuche che Timotheo mwanache jwakunsaka: upoche, chanasa ni utendelele ukutyoka kwa atati akunnungu ni kilisto yesu ambuje wetu. ³Ngwatogolela akunnungu wingwatumichila nningwa wambone n'tiga yatesileche wanya atati wetu, pingunkumbuchila mowa gose mumbopesi jangu chilo ni. ⁴Musi ngusaka kulola nng'umbusywe kusangalal ngukumbuchila misosi jenu. ⁵Mele jwakumbusya kati chikulupi chenu cha isyene kuti pelepo kundandako chate kumwanya anganya wenu Aloisi ni akuluwenu Ayunusi ni chilinkati mwenu nombe. ⁶Hali ni ligongo ngunkumbusya kukolesya kalama ja akunnungu jili n'kati mwenu kwa litata lya kuwichikwa makono genu. ⁷Pakuwa akunnunga nganatupa mtima wa kogopa, nambo machili ni unonyelo ni uchimbisyo. ⁸Kwa hiyo nkawonela umbone wa kwagamba ambuje wetu ngawa wangu une undawikwe wao. nambo ukamulano ipotesi ligongo lya injili sawasawa ni masengo ga kannungu. ⁹Ni akunnungu watu jokwele ni kutuwilanga ni uwilango wa wambone hanitenda hai kulandana ni masengo getu nambo kulandana ni upoche ni kusaka kwao asyene atupele indu hii mukilisto yesu nganawe mowa kutanga. ¹⁰Nambo sano kutoka kwangu kuukwiche kwa kwika mookozi wetu kilisto yesu ni kilisto walekasyisye chiwa ni kwikanao usima waangalia mbesi kwa lijulanga wa lilowe lya nnungu injili. ¹¹Kwa yeleyo nasagulikwe kuwa jwa kuubili, katumetume ni wakulinganya. ¹²Kwa ali ligongoli nguchiswenga nope. nambo ngangona soni pakuwa naaminyi awili ulingwa kulupilila juna chikulupi

kuti wele akukombata kuchigosa achila chinankabidhi kwao hata lyuwia lila. ¹³Nkumbuchile mpela wala utenga wa kukulupilika umuupikene kutyoka kukwangu umpepe ni chikulupi ni unonyelo ulikati ja kilisto. ¹⁴Ngose indu yan'kabidhi akunnungu kupitila mbumu jwanswela jwakutaman'kati mwenu. ¹⁵Mwimachi yakulia, wose wakutama muchilambo cha Asia wanesile. mumpingo uhumwali figelo ni Hemogene. ¹⁶Ambuje ajilehemu nyumba ja Onesiforo pakuwa katema kejindi wasekwisye ni ngana jionelasoni minyololo jangu. ¹⁷Baada jao, pikwajili kuroma wazosyile kwa kwannope ni wambatile.. ¹⁸Nnungu wajalile wape chasana kutyoka kwao lyuwa ula, ntiga yatitepaku ngamusya ninauji kufeso,mate mmule mwimanyi yambone.

Chapter 2

¹Une nguzaka, mwe amwanache wangu, anteje machilinkati chikulupi chachachili mnkalimwe kilisto yesu. ²Ni zoni yannyipike kukwangu mumpingo mwa wandu wajinji wa umbone, wakwapa wandu. chikulupi chachakombole kwajiganya wanenombe. ³M'be pamo nipotezi niune, mpela jwangondo jwambone jwa che kilisto yesu. ⁴Ngapongwa wa ngondo wachatumiche ndawi jijojo kulichanganya ni mazengo ga ngazakalelya ga ulame uu, ligongo wazangalazye wagulungwa wao. ⁵Nombe kama mundu akupizyangane ni wachakanchaka, chapate upile kama ngapizyangana kwa kukuya mpanjililo. ⁶Ni mate mundu jwakulima, jwakukazana awe wandanda kupochele mboote au igawanyo ya mazao gao. ⁷Nn'ganizye chindu cha nguzala, kwa maana ambuje champe kumanyilila nkati indu yoze. ⁸Mwakumbuchile che yesu kilisto, wakufyoka m'beleko wache Daudi wawezyuchile kutyoka kuchiwa. Hai yalandene ni chikalate changu cha injili, ⁹Kwa ligongo lya chechikalatacho napatile chipotezi ni kutawikwa minyololo mpele jwazawa, lakini lilowe lya Akunnungu ngali kutawikwa kwa minyororo. ¹⁰Une ngupilila indu yoze kwajili ya wanyao nnungu wazagwile, ligongo nombe wanyao akupate kujokoka. ¹¹Uwecheto uu wauliuziyene "Iwaga tuwile pamo ni weo, tutamenao zooni pamo, ¹²Ichiwaga tuupilile, tuwe achakulungwe pamo zoni, iwaga chitwaakane, nombe nao chitukame uwe. ¹³Kama ngatuwa wakuwaminika, weo chazigala kuwa wakuwaminika, maana ngakukombola kulikana azyene" ¹⁴Nnjendelechele kwa kumbuzya kwa kwini indu ai. mwakanye mum'bujo mwa nnungu aleche kukangana ntenga malowe, kwa ligongo ngapangwa yakupata nkati chindu chii kutyochele kwa ii kuna kuzalibika kwa wanyao wakupikanila. ¹⁵Intende kwakukazana ni kwakuliloza kunti ankubali kwa Nnnungu kama wakumpa mazengo gangali mate gakunnaumu n'ditume lilowe lyambone ni lya kweli. ¹⁶N'dizepuzye ni indu ya panunia, zoni ikulongozwe kwa nnopennope ni ukami. ¹⁷Makunguluchilo gao chigajenele kama liwanga lyangapola. pamoni wanyao che Himenayo ni che Filelo. ¹⁸Hawa ni wandu wakwete malewa gazyene. akuzala ya kuzyuka utimie kutyochela. akugalauzya chikulupicha baazi ja wandu. ¹⁹La yeyo, chitegemeo cha nsingi wa Nnungu ukwima, au wandiche uu, "Ambuje akwamanya walii wao, ni kila wakulizala lina lya Ambuje ni lazima aligawe ni ulemwa." ²⁰Munyumba ja matajili, ngakuti ipali yombo ya zahabu ni shaba pe. zooni kuna yombo ya itela ni ya matope baazi ni kwaajili ja kutumia malango ni baazi jao ni kwa kutumia kwangali malambo. ²¹Iwaga mundu chajijojezye azyene kutyoka mwele mwakutumia yangali malango, welewo ni chombo chachili ni malango, wazejazy kwa ntega, walii ni faida kwa Ambuje, ni wayandee kwa kutenda mazengo gambone. ²²Mm'buutuche ulemwa wa uchanda, nambo nkuye yambone, chikulupi, unonyelo, ni ntendele pamo wanyao awakwawilanga Ambuje kwa ntimia wazalale. ²³Nambo nkane uziluu ni maswali gangagambone. kwani nnyimanyi kuti ikuweleka umenyani. ²⁴Katumetume ka ambuje nga kutakiwa kumenyana, baada jao ikutakiwa m'be wa kupola kwa wandu woze, akukombola kwiganya, ni kupilila. ²⁵Ikubidi wajiganye kwa kupola wanyao wa kwakana. yayiliiziyene nnungu akombole kwa paa yaanini kujimanya kweli. ²⁶Akombole kupata kuimanyilila zoni ni kuzejela mitambo ja lizoka, baada ja kuwa ajigelye kwa ligongo lya unonyelo wao.

Chapter 3

¹Nambo ijumanye alino: nkati mwa lyuwa lya mbezi kuchijiwe ni mbezi kulimba. ²Kwa sababu wandu chiwane wenye kulizaka asyene wenye kuzaka ela, wenyewe kulilapa wenyewe kujinamanila wenye ndakatulo mbenje wangapikanila achinangolo wao wangawa ni shukurani ni ulemwa. ³Wangali ni kudhaka wa ndanda, wangazaka kutama kw ndendele ni waliwoze wakuchonganisha wa wakulambichizya, wangakombola kuliziwila wenye zawa wangazaka yambone. ⁴Chawe wasaliti, wamakati, wenye kulizaka azyene ni wadhaka nnope nga kuwadhaka nnungu. ⁵Kwa padha chawe ni n'nanyo jwa kunnitumichila nnungu, chakananje machili gake kulizepuzya ni wandu. ⁶Pa kuwa wane wakwe ni achalume wakuinjila kwenye ukozya wa wandu ni kukanganizya achakongwe wajinga awamo ni achakongwe wagumbele ulemwa ni wenye kulongozya ni mbambata ya iliyoze. ⁷Achakongwe hawa kulijiganya mowa gose, nambo ngo ngaikombola kuichila umanyilidhiusyene. ⁸Kama yaliji yane ni yambre wajimo kuzeto kwa ni mussa. kwa litala achimwalimu hawa wa unami pa nyuma pakwe ni izyene. ni wandu wajohachisye nkati mwa nganizya zyao, wangakubaliwa kuhusiana ni chekulupililo. ⁹Nambo ngajendelela pambali. kwa kuwa upumbavu wao chiiwichikwe pa kuonekana pa wandu woze ya ili kwa wandu. ¹⁰Nambo mmwe mwaikuiye majiganyo gangu, majendelo gangu mele gangu, chekulupililo changu, kupililila kwangu. ¹¹Chipotezye kupoteka ni yambachile kwa Antiokia ikonio ni listra. naga pililile chipotezye atati ajokwele nkati mwa yoze. ¹²Woze wasakaga kutama nkati mwa kutama ya kuiwaabuduaku nnungu nkati mwa kilisto yesu chachipotezye. ¹³Wandu walemwa ni waurami chapunde kuwa cha chipotezye zaidi. ¹⁴Nambo mmwe, ntame nkati mwa mambo yakulijiganya ni kulipilila kuzyene. kwa kuwa mwaimaji kulijiganya kwa achene. ¹⁵Mwaimaji kuwa tangu mwanache mwaimaji malembo gazyela. ¹⁶Kila malembo yatajikwa mbumu, ni nnugu. likumwajilwa kwa majiganyo gagali chijonjechezyo, kwa chishawishi, kwa kulinganya ulemwa, ni kwa kujiganya nkati mwa isyene. ¹⁷Ahihi kuwecheta mundu wa nnungu awe wakamiliche wapele indu ya kulozya mazengo gambone.

Chapter 4

¹Ngumnajizya aii yaili yekulungwa mbujo mwa akunnungu na kilisto yesu. wachiwala ule wandu waliwanzima ni wawile, ni kwa ntande wa kutuluchizwa kwake na umwenye wakwe. ²Nkalizale lilowe awe tayali kwa ndawi zya mbone ni ngawa zya mbone mwazalile ulemwa wao mwakalapilile, kukulumizya, kwa upililiu woze wa majiganyo. ³Kwa yele ndawi chiziiche zyati wandu ngamuchizi ama ni majiganyo gazyene badala jakwe chalizozele waalimu wa kujiganya gagakulandana ni mbapatazyao kwa mategakwe gele mapikanilo gao chigawe agatikatiche. ⁴Chaleche wanyao kupikanila majiganyo gazyene, ni kugalauchila ndano. ⁵Nambo mwe m'be wachikulupi mundu yoze mpilile ya kulimba mpanganye mazengo ga kwazila wandu kuti wakuye che yesu. ⁶Kwa yele une ndi kunguzula ndawi zya kutyoka kwangu uwandichile. ⁷Naukazanile izyene ya ambuje akunnungu ulendo naumazile chikulupi nachigozile. ⁸Mbiko jizyene azalezye kwa ajili jangu, mbiko jele ambuje wakulamula kwa ngambonea munde chachimbaa iyele lyuwalo. ni ngali jikape unetu ila ni kwa wozepe wakulindika hamu kwaona ambuje che yesu. ⁹Njangua kwika kukwangu chitema. ¹⁰Pakuwa chedema amezile akuchizaka chilambo chazano na apite kuthesalonike kreseni apite kugalatia ni chitito wapite kudamaitia. ¹¹Che luka tu ni wandinao. mwajigale che marko aiche mnjichenao pakuti weleo ni walazima kukwangu mumazengo gakwazala che yesu. ¹²Nalajizye che Tikiko kufeso. ¹³Ligongo lyamalilezile kutroa kwa cha kapro pachinjiche kumo ni itabu yangu ila hasa yeila ya mapendeila. ¹⁴Atekizanda wachipaali wambanganyichize ubaya wejinji. Ambuje chiwalipe kutyokana ni mazengo gao. ¹⁵Nomwe mwajogope welewo akugakanika sana malowe getu. ¹⁶Munkulitela kwangu kwandanda, ngapongwa mundu jwalijozze jwawajimi pamo ni une, badala jakwe jwalijozze jwawajimi pamo ni une, badala jakwe, kila mundu wanezile nnungu wasamee wanyao. ¹⁷Nambo Ambuje wajimi pamo ni une wambele machili ili kuti kupitila kukwangu lilowe lizalikwe kwa uhakika kwa yilambo yoze. ¹⁸Ambuje chamsuru ni mazengo gose gangalimana ni kuninyokola kwa ajili ja umwenye wa kwiniutukufu uwe kukwao kwangali mbezi Amen. ¹⁹Mwakomazye che Priska, Akila ni mnyumba mwa che Onesiforo. ²⁰Erasto wazigele kwele kukorintho, nambo Trifimo natezile kumileto waliji wakulwala. ²¹Ntende chitema nnyiche kabla ja ndawi ja mbepo Eubulo akunkomazya, na pude, lino, Claudia na achalongo wangu woze. ²²Ambuje akunnungu awe pamo na mtima wemo upoche uwe ni mmwejo.

Titus

Chapter 1

¹Che paulo, katumetume wa Akunnungu ni kapolo jwa che yesu kilisto, kwa ukulupuswo wasangawilike ni nnungu maarifa ga Isyene wandu wa kunnukulupilila nnungu. ²Aliji nkati mwa chikulupila ummi wangamala wanyao nnungu wangakombola kuwecheta unami watanjile tangu kalakala (ummi). ³kwa mowa mbezi, waunukwile liliwe lyake nkati nnitenga wapatile nne kutangazya. Ilinipasa kutendaaino ya kutulajizwa akunnungu wakutujokola wetu. ⁴Che tito, mwanache jwa Isyene nkati mwa chekulupilile yetu. upoche, chanaza ni ntendele kutwoka kwa Akunnungu atati ni che yesu kilisto wajikola wetu. ⁵Kati yeleo nanninechele kilete, kuti kuyalinganya indu yoze yaliji anigalinganya ni kuwika kwa achakulungwa wa likanisa kwa kila muzi kama nannikulungwa wa likanisa kwa kila muzi kama nanninajizwe. ⁶Akulungwa wa likanisa ngawa wakulalamika walume ni wakongwe wamo waliji ni wakunkulupilila yangali yambone au wangali chipisiswo. ⁷Yambone kwa nnope wakulolela, kuti wakuimanyilila nyumba ja akunnungu, nganawa ni lawama, nganawamundu wa malama au wangali Izwila, nganawa wachitema kutumbila, nganawa wankologo, nganawa mundu wakuchonjelwa umenyani, ni nganawa wa mbambata. ⁸Nambo ikuwajilwa awe mundu jwa kuwapochela wa kusaka yambone. lazima awe mundu jwa akwete malango gazyene, akwete Isyene yakunkulupilila nnungu ulijendezya asyene. ⁹Akukombola kuimalila majigano ga asyene yaganiswe, pa kuti akombole kutaga ntima wakulijiganya kwa Isyene yatulijiganya yambone ni akombole kwaliganya woze wakuwakana. ¹⁰Pa kuti tukwete walemwa achajinji nnope nnope kwa kuumbana. malowe gao ga uzilu. wakulambuswa ni kuwalongola wandu kuulemwa. ¹¹Ikutakiwa kwaziwila wandu wantiweleo. wakujiganga yangali maana ja zoni wanache wao. ¹²Jumo jwao mundu jakwete undu watite, "wakirete akweta unami wangali mbezi wangalumbana ni Inyama Ibaya, waulezi ni kunyela". ¹³Aga, malowe gazyene, kwantiyele mwakanye kwa machili kuti akombole kuwecheta Izyene muukulupisyo. ¹⁴Mmwejo nganindiwiganya ni zagamizi zyaunamizya wayahudi au malamuzyo ga wandu wa kwa uza panyuma yaili Izyene. ¹⁵Kwa woze wali wazwela indu Iwele yezwele nambo kwa woze wali wakuzaka ni wangalichukulupi,

ngapagwa chachili chwazwele pakuti nganizo zyao ni nia zyao azizakezye. ¹⁶Wanyao akwitichizya kummanya nnungu, nambo kwa mazengo gao akwakana. wanyao ngawa wambone ni wangapochela. Ngakwazala lilendo Lyalililyoze lyambone.

Chapter 2

¹Nambo mmwe nnyizate yeila yaikulandana nzalile yali Izyene. ²Achakulungwa awe wakukulupichika kuliziwila,walunda,chikulupili Chambone muunonyelo kupilila.³Ilaila achakongwe achachekulu.mowagozealilozye wanyao achinzyene kuwa wakuluchimbizya ni wala nganimba wakonongana lazima nganawa achikapolo wankologo. ⁴Nkuzachiwa kujiganya indu ya kuzalala kwalinganya achiwali kwa lundaq kwa zake achalume wao ni wanache wawo. ⁵Akuzachiwa kwajiganya akole lunda ni wakulikolozya wakuzikolozya yambone nyumba zyao ni wa wenda kwa achiwankutililowe Lya Akunnungu likachebulusya. ⁶Kwa ilaila mwazalile malowe gazalala achachanda awe ni unda. ⁷Kwa matala gose ndiwichile mwachinzyene kuwa wandu wa kuoneka kwa wane kuti wambone nikuchimbichizya. ⁸Mbecheteje malowe gambone wala gangali kwa poteka wandu kutiwalioze wakukanaazalauliche ni wandu pakuti wangali ubaya wakuwecheta kwa upande wetu. ⁹Akikapolo awe wakwajogopele achakulungwa wao kwa chila chindu. Akutakiwa kwazengwazya ni ngwa kutina nao. ¹⁰Ngakutakiwa kwiwa nambone akutakiwa kulozya chikulupi yose yambone, pakuti matala gao agakolozye majiganyo getu gakwalumba Akunnungu jwatujo kwele jwetu. ¹¹Pakuti chaza cha Akunnungu chikuonekana kwa wanduweze. ¹²Ikutujiganya. kukana indu yangawa yannungu nikuchizaka chilambo. ¹³Ikutajiganya kutama ndamo zyo lunda, kwa Izyene nikwalitala Lya Akunnungu jwetu jwakulungwa ni jwatuajokwele jwetu che yesu kilisto. ¹⁴Che yesu, walityozizye Azene kuti uweji tujekuche kulekangana ni ulemwa ni ukutenda tuwe achazwela. ¹⁵Nnyisale ni kuilimbichila yozei mjamuche kwa mailigoze ngani mkubali mundu jwali jose ampwajile.

Chapter 3

¹Mwakumbuzye kwambembelezya ilongola ya mazengo. ²wakukubali ni kukunda nkati mnazengo gambone. Mwakumbuzye nganiwatenda mundu jwajulijozze yangambone, aleche kwangangana, wapee lipeza wandu wane nkati kutenda malamuzi, ni kwalozya uchimbichimbi wa wqandu woze. ³Pakuwa uwe nombe twaliji ni nganizyo zyanga zyambone ni waukani, twalijimulemwa ni watulezile kapolo kwa mbapata zyejijini ni kupoka. twatemi nkati wiwu ni ulemwa. twawanjille ni twawengene. ⁴Nambo ndawi ja chanaza cha nnungu wetu wa akutujokola ni unonyelo wao kwa wandu wawaoneche. ⁵Nganigawa mazengo getu ga mbone gatu panganyizye, pakuwa watujokwele kwa umbone .watujokwele kwa kutuchapa kwa kupagwa zoni nkati kututenda zonei nkati kwa ntima wauzwela. ⁶Nunngu watujitile mitima jezwela jejijini kwinanai kwetu kupitila kwa che yesu kilisto wakutujokola wetu. ⁷Watezile ayi pakuwa, twajili watuwanjikweizyene kwa umbone wao, tuwe wakuelewana nkati izyene ni ndamo zyangali mbezi. ⁸Autenda waukuwaminika. chinazalile nnyizale kwa kukatatima indu ili wanya wakakulupilila nnungu awe ni kukulupilila kupanganya mazengo gambone wawizile mbujo mwao. indu ii ni yambone niyamajonjechezyo ga wandu woze. ⁹Nambo ndizepuzye ni makunguluzyo gangalumbana, kutama pamo, kukangana, ni makani ga sheria induyo yangali mate ata mbambilo. ¹⁰Mwakane waliwoze wakuntandilila kunyawanya wandi pamo. baadas ja kwakaya chindu chimo au iwili. ¹¹Mnyimnanye kuti mundu jwati yeyo alezile litala Iyalili Iyambone ni akutenda ulemwa ni kulilamula mwazyene. ¹²Pachinatume kukwenu Aitemi au Tikiko, ajanguye aiche kumangwangu kunikapoli kweko chizane kutama ndawi ja mbepo. ¹³Nijanguyeje ni mwatume azene wakukombola nkati sheria, ni Apolo, pangali kupunguzya chindu. ¹⁴Wandu wetu lazima alijiganye kupanganya mazengo gambone gagakwaya indu indu ya kungamuchizya kwa mbone kuti akaika akawa wangawelegeleka izogoi. ¹⁵Woze walipamo ni une akunkolanga. mwakalanje wanyao wakutunonyela nkati. Chikulupilwe kwenu woze.

Philemon

Chapter 1

¹Che paulo, jundawikwe kuche kilisto yesu ni alongo chetimoseo che filimoni, ambuzanga wetu watwanonyele kwa nnope watendanga mazengo pamo ni uwe, ²Che Afia dada wetu, ni che klipas jwa ngondo ajetu, ni kwalikaniza lila lyazimene munkatimwao. ³Upochi uwe kukwenu ni ntendele waukutyochela kwa akunnungu atati wetu kwa ambuje yesu kilisto. ⁴Ndawi zyone ngawakulupilila akunnungu. nguzalankati kupopela kwangu. ⁵Mbikene unonyelo ni ntendele wankwete munkatimwa ambuje che yesu, kwa wandu wa kulupilile woze. ⁶Nguwenda unonyelo wakukamuzyana nkati kuwaminika umanyilizi wambone wauli, munkati mwetu ni che kilisto. ⁷Pakwima ndinkuzengwa ntendele ni wele unonyelo wenu kwa ligongo lya mitima ja wandu wankulupilile jajili nkwarezya ni mwejo ulongo. ⁸Pakuwa ndijwa kakatima, nkati kilisto ngunnamula mwejo nkatende yankwikombola kutenda. ⁹Nambo wele unonyelo wo, nambo nizalile une che paulo une jwa chekulu, ni zambano ndawikwe kwa ligongo lya che yesu kilisto. ¹⁰Ngunkanya ligongo lya mwanache jwangu Onesmo, wanawelegele nkati iwalo yangu. ¹¹Pakuwa mundanda nganankamuzya, nambo zanaakunkamuzya mwejo ni ule. ¹²Natumile -weleo wapantima pangu pa kwikwa kwetu. ¹³Ngundilila akajendechele kuzigala pamo ni une, natumichile baada ya mwejo ndansi ja chine nkutawikwa ligongo lya kuzala lilowe lyambone. ¹⁴Nambo nganizaka kupanganya chindu cha chilichoze pangali luza lwenu. natezile yeyo pakuti chindu cha chilichoze chambone chatendekwe kwa ligongo lya kunkanichizya, kwa ligongo mwainonyele mwazyene kupanganya. ¹⁵Nambo pakuwa walekangenyee nao ndawi yaliji yeleyo ligongo atamenao pamape kwangali mbezi. ¹⁶Ligongo akawa zoni kapolo, nambo awe wambone nnope alekangane ni kapolo, mpela alongo wao wawanonyele, iwe kumangwangu nambo ipunde kumangwangu, nkati chilu ni nkati ambuje. ¹⁷Mpela une nkunyigalila wakukamuzyana, mwapochele mpela yankatite kumbochela une. ¹⁸Nambo ichiwaga nanneweke chindu chachilichoze, zone nkwadawi chindu chachilichoze, chelechindandai kukwangu. ¹⁹Une che paulo ngwandika kwa nkono wangu nanzene: une chinandipe, nganguwecha kukwenu pa kuwa ngundai ummi wenu kwannope. ²⁰Elo alongo, nneche mbate kuzangalala yambone kutyoka kukwenu: ungande ntima wangu nkati kilisto. ²¹Maga ni chikulupi kuuzu kukunda kunumwe, chinanjandichile naimanyaga kuti chimponganye yajijingi kupita yeila yachinanzalile. ²²Ndawi jijojo nkolozye chumba chachalendo kwa ligongo lyaune, pakuwa chingulupilile kupitila kupopela kwenu chinanjele ndawi jajikwika. ²³Epafla, wakutawikwa ajangu nkati kilisto yesu akunkolanga. ²⁴Ni

kama yakupanganya che maliko, Alistaliko, Demu, Luka, wakupanganya mazengo pamo ni une. ²⁵Umbone wa ambuje che yesu kilisto uwe pamo ni ntima wenu. Amina.

Hebrews

Chapter 1

¹Kalakala ko akunnungu awechete ni wanya achambuje wetu kwa litala lya wakulondola kajinji ni kwa matala gamajinji. ²Nambo mowa gano akunnungu awechete nowe kupitila mwanagwe juwammisile awe mlisi jwa lindu yose ni kupitila jwelejo nombe wachikolosisye njilambo. ³Mwanangwe ni ali lulanga wa unganyi me wakulu wake akuinnungu ni chiswachisyeyene nti yaani akunnungu nsyene indu yose ikwendelechela kupagwa mpela yaitite kuwa pachilambo malinga ni ukombole wa lilowe lyaili ni machili nombewo pawamasile kuwa swejesya wandu mu sambu syao watemi peuto pakuchimbikwa kundyoo kwa akunnungu wakulu. ⁴Mwanache ali jwankulu kwapunda achika tumetume wa kwinani mpela ali ilitite liina lyapengwile ni akunnungu lilina lyekulu kugapundu meena gao. ⁵Pakuwa akunnungu nganansaliye katumetume jwakwinani jwali jose kuti "mwejo mwanangu ndi mwanangu lelo une ndili atati wenu" ni sooni nganansalila katumetume jwa kwinani jwalijose kuti une chime atati kwa jwelo?" ⁶Ni sooni akunnungu pawantyumile mu chilambo mwanache jwannume jwakwiitiwo watite achikatumetume wa kwinani wa akunnungu wose akuwajilwa kwapopelela." ⁷Nambo nkati achikatumetume wa kwinani wo watite akunnungu akwatenda achikatumetume wakwe wa kwinani kwa nti mbungoni wakutumichila wakwe wa kwinani nti malamba ga mooto, ⁸"Nambo nkati mwana akunnungu akuti umwenye wenu alakwe akunnungu chiutame mowa gosem pangali mbesi noi mowam gose pangali mbesi nkwalongosya wandu wenu kwanonyelesya akunnungu. ⁹Mwainonyele aila yaili yambone paujo pa akunnungu ni mwachichile chigongomalo lyeleli lili ligongo akunnungu wenu ansagwile mmwe ni kumpakasya mauta ga sangalala ni kuuchi mbichisya kwapunda achinjenu wise." ¹⁰Soonni akunnungu watite alakwe ambuje kuundanda mwachigumbile chilambo ni kwinani gali masengo genu. ¹¹Yeleyo champaste alakwe chinsigale mowa gose nombe yose chiichilisala mpela nguo. ¹²Chimpindanye mpela mwinjilo nombe chiigalauchikwe nti nguo nambo alakwe nli julajula ni umi wenu ngaumala." ¹³Akunnungu nganasalila namase jumo jwa achikatumetume wakwe wa kwiinani ni pa katema kakalikose kuti ntameje kundyoo kwangu mpaka pachinawiche wammagongo wenu pasajo syenu. ¹⁴Ana achikatumetume wa kwinani ali waaani? wele ali mbumu wakwatumichila akunnungu akulajiswa kwakamuchisya wandu wachachipochela ukulupusyo?

Chapter 2

¹Nipele tukwajilwa tukamulichisye nnope usyene utwapilikene kuti tukaupela.²Pakuwa aula utenga uwatangeswe ni achika tumetume wa kwinani kalakala waliji wa usyene ni mundu jwalijose jwangaji tichisya walamukwe yaikuti oakusachilwa. ³Nipele ana uweji tutulane chinauli natukunyesa ukulupusyo wekuluu watyi nyi?kundanda wawechetekwe ni ambuje asyene ni awala wapilikene wala watusalide kuti uli usyene. ⁴Nipele ana uweji tutulame chinauli natukwenyesa ukulupusyo wekuluu wati nyi?kundanda wawechetekwe ni ambuje asyene ni awala wapilikene wala watusalde kuti usyene.⁵Akunnungu nganawika chilambo chikulupi chikutungulucgika ngani syake pasi pa achikatumetume. ⁶Babalajakwe mundu fulani jwambone paliuto fulani achitiji mundu ni nduni atamuno akombole kumkumbusela?au mwanache jwa mundu atamuno mungose? ⁷Mutesile mundu awe jwamuna kupunda achikatumetume mumwasisye litaji lya umwenye ni kumchimbichisya. ⁸Mmisile indu yose paasi makongolo genu." nipele akunnungu awisile indu yose paasi undu nyanaleka indu yaliyose inganiwa paasi pao nambo sambano ngatukuona bado kuti kila chindu chichiwaga paasi pao.⁹Atamuno tukoona kuti wawaliji awichiikwe kwa mowa paasi kupunda achikatumetume che yesu kwaligongo lya kulagaswala kwao ni chiwa chao aliswe sambano kwa upoche ya akunnungu che yesu apachisye chiwa kwa ligongo wandu wose. ¹⁰Yaliji isyene kuti akunnungu kwa ligongo lya kila chitu chili kwa ligongo lyao ni kwakupitila weleo wawajilwe kwaika nao wanache achajinji pa ukuluu ni wawajilwe kuti kuutenda chililongola pa ukulupusyo wao jwali jwalunganiche kupityila kulagaswa kwake.¹¹Pakuwa wanaowose wawili awla wakwaswejesya wandu sambu ni welewo wose atati wamope kwa ligongo lya ngasikwa tenda soni kwawilanga wandu wo achalanhgo achinjakwe. ¹²Waasalile akunnungu chingaasalile wandu wangu aila chinanlape pakusongwa ngana kunlamba."¹³Soonu akuti chinaawichile akunnungu chilolelo changu ni soonu akuti une ndili apano pamo ni wanache wambele akunnungu kuti awe achiwangolo. ¹⁴Nipele pakuwa wanache wa mpela ila inkuti pakwawilanga ali wandu waali ni chiilu mpela wanawo ni kulumbikan nawo undu wao watesile yeleyo kuti kwa litala lya chiwa chao apukuti kwa litala lya chiwa chao. ¹⁵Ayii yaliji wawiche wandu mukulupusyo awala wawaliji mpela achikapolo mu utame wao wose kwa kuchijogopa chiwala.¹⁶Pakuwa isyene nganaika kukwakamuchelasya achikatumetume wa kwinani nambo waiche kukwakamuchisya uwelesi u che iblahimu. ¹⁷Ligongo lyo waliji mpela wandu yaalimi indu tyose, kuti awe jwambopesi jwao jwankulu jwakulupilichika ni jwali ni chanasa mu kwatumichila akunnungu kuti sambu sya wandu silecheswe. ¹⁸Ni pakuwa asyene walageswe pawalinjikwe akukombala kwakamuchisya awala wakulunjikwa.

Chapter 3

¹Achalongo achinjangu wandu waswela wa wawilanjikwe ni akunnungu mwagachisye che yesu kwannope jwatumikwe ni akunnungu awe jwambopesi jwankulu jwa chikulupi chikutusala kwa kang'wa syetu kuti tukuchikulupilila. ²Jweleji waliji jwakulupichika paujo pa akunnungu juwammisile kupanganya masengo gao mpela ila che musa watiste wa akunnungu pilichika mu kwatumichila wandu wa akunnungu wawawilanjikwe nyuumaba ja akunnungu. ³Che yesu akuwilanjikwa kuchimbichikwa kwakipundo che musa pakuwa awla wa kwenga nyumba akwalanjikwa kuti aliwachimichikwa kwakulungwa kupunda nyuumba jisyene. ⁴Pakuwa nyuumba jitawikwe ni mundu fulani nambo awala wakutawa kila chitu ni nnungu. ⁵Che musa jwaliji katumetume ni jwakukupilichika mu kwatumichila wandu wa israeli wawawilanjikwe nyuumba ja akunnungu kuti awalanje umboni wan yaakasale akunnungu kanyuma. ⁶Nambo kilisto ali jwakukulupilila nti mwana jwakwinani nyuumba jili uweji iwaga hitujendele kwinanai mu chilole chitukuchilolela. ⁷Kwa yeleyo mpela yakuti kusala mbumu jwa akunnungu lelo mwapilikanga akunnungu achiwechetaga ni wanyamwe, ⁸Nkujilimbisya mitima jenu mpela achambuje wenu pawakanile kunyitisa katema pawaningaga mwipuluu. ⁹Kweleko achambuje wenu waninjile ni kumbima namuno wagaweni masengo gangu yaka alobaini. ¹⁰Kwa liwamba lyo nautumbile welesi wo ni natite mowa gose wandu wanganisyo syao siljungasiche nombewo nganagamanyilila kose matala gangu. ¹¹Kwa liwamba lyo nalumbilile mu latumbilo lwangu kuti nganjnjila ng'omu chikumulilo changu. ¹²Nipele nlilolechesye achalongo achinjangu akapangwa mundu jwalijose mwa wanyamwe jwali ni ntima wangalumbana wangawaukulu lupilila ni kwakama akunnungu wajumi. ¹³Nambo pankupunda kupilikana lilowe lyo leo lili nkusomekwa mmwelembo ga akunnungu ntusyane mitima mowa gose kuti jwalijose mwa wanyamwe akasalaga mbu ni kwa ni sambu ni kwa jwamakani. ¹⁴Pakuwa uweji tukukamula ngana ni kilisto iwaga tukuchikamulisya mwakulimbila chilolelo chitwakwete kutandilila kundanda cho mapaka kumbesi. ¹⁵Malembelo ga akunnungu gakuti lelo mwapikene lilowe lao nkajitenda mitima jenu jiwe ja kulimba mpela waisraeli yawatesile atima ka uwasi. ¹⁶Wanya wani weleo wawapilikene akunnungu ni kwakana nganawa wanya wala wose wawaliji wawalongesye che musu kutyochela ku misili? ¹⁷Soonu ana waani wawatumbilila sye akunnungu yaka alobaini ali wandu wawatesile sambu ni mitembo jao jajendele muuipuluu. ¹⁸Ni ana wanya waani wawalumnile akunnungu kuti ngajinjila mu chilambo chao ni kuoata chipumulilo chao wasalilaga waani ali welewo wanganajitichisya. ¹⁹Nipele tukuwona kuti welewo nganapanganya mbola kwinjila mu chilambo cho ligongo nganakulupilila.

Chapter 4

¹Nipele tukusachikwa tuwe uchenene ligongo kuti pasikati penu anapangwe ata jumo juchaoneche kulela kuchiichila chikupulila cho. ²Pakuwa nowe wakwe twalalichile ngani jambone kwa litala lilalila mpela iyatile pakulalichilwa kwa wanyawo nambo utenga wo nganiwakamuchisya chachili chose pakuwa awala wawapikene nganaupochela mu chikulupi. ³Uweji watukulupilile tutunjile mu cheumulilo cho mpela iwatisile kusala natumbile ni nalumbile kuti ngaajinjila petulo pakupumula pangu, "akunnungu watite yeleyo namuno masengo ga gamasile chitandite pawagumbile chilambo. ⁴Pakuwa mu liutio line mmalembo gamaswela gakuti akunnungu walesile kupanganya majengo gao gose pa lkyuwa lya saba wapumulile. ⁵Sooni akunnungu asasile nganinjila mu chipumulisi mwangu. ⁶Kwa yeleyo kutyochela chimu lilo cha akunnungu bado chili akiba kwa waane kwinjila ni kutandila waisilaeli wajinji wawapikene ngani jambone ja akunnungu ja chipumulisi chao nganajinji ligongo nganajitiichisya. ⁷Akunnungu wawisile sooni lyuwa line likuwilanjikwa lelo weleo alongwesye lyuwa ali pawaweche kwa kupitila che daudi wawete kwa mowa geleu gakanawe gawechechekwe leo mwapikanaga lilowe lyao, munajitende mitima jenu chilimbile. ⁸Ana che yoshua wampelele chikumulilo, ⁹Akunnungu ngakasate ngani ja lyua line. ¹⁰Wakuinjila muchimulisicha akunnungu asyene nombe apumulile kulechela masengo gao kupumulila mpela akunnungu iwatite pakuleka masengo gao kupumulila. ¹¹Nipele tulimuchile kuchipochela chimulilo cho kuti akapangwa mundu wanyamwe juchakose kwinjila mpela awala wawakanile kwitichisye. ¹²Pakuwa lilowe lya akunnungu lililya umi lina machili ni likutema akuno ni kusoma kugawanya mbumu kukombola kugawanya mbumu ni ntima ni iwalo muwaongo ni ukumuluchula kumanyilila yaili mu ntima yose itesile. ¹³Ngopanganya chindu chachikusikwa pauliji akunnungu nambo indu yose ili yeunami kwe paujo welewo wakulamula yose itutesile. ¹⁴Nipele pakuwa tukwete jwambosi jwankulu jwakwinjila kwinani kwa akunnungu yaani che yesu mwana jwa akunnungu tukamuliche kwamnnope chikulupi chisala. ¹⁵Jwambosi jwankulu ni jwakutukolela chansa kwa kulepetala kwetu welewo walinjikwe mose yalumo ni uweji nambo nganatema sambu. ¹⁶Kwa ligongo lyo, tuchiwandichile pangali wagachitengu cha wamusi cha akunnungu papali ni umbone kuti tupochele chanasa ni umbone wakwe wa kutukamuchisya pa katema kakulaga.

Chapter 5

¹Jwambopesi jwankulu jwalijose jwasagulikwe pasikati ja wandu awichikwe kwatumichila akunnungu kwa liwamba lya wandu kuti apele sadaka ni kutyosya mbopesi kwa ligongo lya sambi sya wandu. ²Pakuwa asyene wo nombe alepetele mumatala gamajinji kuti akombole kwa tendela chanasa wandu wose wakutenda sambi ni ngakuchimanyila chitu. ³Kwa ligongo lya akuwajilwa kutyosya mbopesi ngawa kwa liwamba lya sambi sya wandu pe, nambo ni kwa lwamba lya sambi syakwe nsyene. ⁴Ni ngapagwa mundu jwakuliwika nsyene jwakuchimbichikwa kwa kutenda awe jwambopesi jwankulu nambo akusachilwa awe jwankulu nambo akusachilwa awe jwawilanjikwe ni akunnungu mpela ila che haluni iwatite pakuwilanjikwa. ⁵Iyoyo kilisto nganalipa uchimbichisyo nsyene kwakulitenda nsyene kuliwaka badala jakwe akunnungu wawechete kwao mwejo ni mwanangwangu lelo ndili atati wenu. ⁶Ni mpela yatite pa kusala pane, "mwejo ni wambopesi badala ja melkizedi." ⁷Che yesu pawatamaga pa chilambo pano wapopele kwannope ni kulilila ajula ni kwa ligongo lya kunchimbichisya akunnungu wampilikene. ⁸Namose waliji mwana jwa akunnungu mmasauko gao waimanyi kunjitichisya akunnungu. ⁹Ni pawamasile kuwa wa utindimisyo mu yose waliji ndande ja ukulupusyo wa mowa gose pangali mbesi kwa wandu wose wakwajitichisya. ¹⁰Nipele akunnungu wansagwele awe jwambopesi jwankulu mpela uwatite kuwa umbopesi wa melisedeki. ¹¹Tukwete indu yejinji yakusala nkati nganiji nambo ikumba kunsalila wanyamwe pakuwa wanyamwe ngankumanyilila kwa chitema. ¹²Isyene pa katema kano ikawajile mme wakuliganya nambo ikunsowa chiwela kuti mundu jwine anjiganye majingo gandanda nkati malowe ga akunnungu badala ja kulya chakulya chakulimba nkwendele kang'wa maweale mpela mwanache. ¹³Pakuwa mundu jwalijose jwakutama kwa kung'wa maweale pe ali mpele mwanache jwannandi ngakukombola kumanyilila majigambo gankuti kwitenda kwenda indu yambone paujo pa akunnungu. ¹⁴Kwa upande wine chakulya cha kulimba cha wandu achakulungwa ni awala wakukombola kulekanganya indu yambone ni yangawa yambone.

Chapter 6

¹Nipele twalekaga, chitulijiganyisye kutandana kuhusu mtenga wa kilisto tukusachikwa upusyo tunauche sooni misingi ja kulechela sambi kutyoka mu masengo gangawaga umi usima ni chikulupi kwa akunnungu, ²Ni tunawiche ni indu ya nkati majiganyo ga ubatiso ni kwaawichika makono kusuka kwa wane ni malamusi ga mbesi. ³Ni tukutenda ai iwaga akunnungu chasache. ⁴Pakuwa ngaikukombeleka kwa wanya wa wawapatile unganyimo ulanga wandanda wawapachisye ntukutawa kwinani ni kutendekwa kwa ni ukamalako wa mbumu jwa akunnungu. ⁵Ni wanya wala wawapasisye umbone usalale wa lilowe lya akunnungu ni kwa machili mowa gakwika. ⁶Wagwile ngaikukomboleka kwausya sooni ku kulechelela sambi pakuwa annagasisye mwanache jwa akunnungu kawili mbumu syao achintendaga chambo cha kuchinyelupisya pawilala. ⁷Pakuwa litaka likupochela ula jikunya kawili peini pake, ni kumesya isogosi jambone kwa wapanganyisye ya masengo pa lyele litaka lyo ukupochela balaka kutyochela kwa akunnungu. ⁸Nambo iwaga ikusogola miwa ni magugu yangali usalale ni ulimu hatari ja kulaanika ni mbesi jakwe ni kuleka ngunda. ⁹Tukuwecheta yeleyi achalongo achinjangu tu kuchiswa ni indu yambone ya ikungamba wanyamwe ni indu ikuhusu ukulupusyo. ¹⁰Pakuwa akunnungu akulamula yaikuti kusachilwa ni ngakuliwalila masengo genu ni unonyelo unlosisye kukwakwe kwa kamusya wandu wake ni mpunde kwakamusya. ¹¹Tukulajilwa kwa mnope kuti jwajulijose mwamweanye akulosye kuchalila kula mpaka kumbesi kuti chinkulela chiwe ni usyene. ¹²Ngatukusaka mme wa ulesi nambo mme wakukua wa mwanya wala wakukulupilila wali ni upililiu ni wachapochele aila yalanjile akunnungu. ¹³Akunnungu pawapele che ablaamu chilangano walumbile kwa mbumu jao"asyene ligongo ngakalumbile kwa wane waliwose wali wakulungwa kupunda weleo asyene akunnungu. ¹⁴Walanjile wasalile,"isyene chinanpe upile wakupunda ni chinampe ni kunjonjechesya wielesi wenu kwa nnope. ¹⁵Kwa ali litala che ablahamu wapoche achila chawalanje akunnungu pawalindile kwa upiliu. ¹⁶Pakuwa wandu akulumbila weleo wali wakulu kupunda wanyao ni kwao ni chilumbilo chikumalisya makani gao gose. ¹⁷Katema akunnungu watesile chilangano chijime nkulimbila kwa kulumbila ni kwakutenda yeleyo waalasisye pangasisika awala wawalanjege nowo kuti ngakukombola kugalauka ng'o. ¹⁸Nipele kwana indu yangaikumbola kuigalauka chilangano ni chilumba mu yeleyo akunnungu ngakukombola kwambusya nipele uwe watumbutuchile tukumbichikwa ntima nnope ni tukuchikamulisya kwamnnope chiloleo chatuwichile paujo petu. ¹⁹Tukwete chiloleo cho chijimi mkulimbangana ni kujigosa mitima jetu nti chitawililo chachikwimika ngalawa ni chilolelo cho chili sala ni chisyenesye chikupelenganya nguo ja lusasa mpaka papaswela nnope mu nyumba ja akunnungu jajijili kwinani. ²⁰Che yesu wajinjile mwemula mpela chilo ngolole wetu ni watendekwe kwa wambopesi jwankulu kwa mowa gose pangali mbesi mpela kwa mowa gose pangali mbesi mpela wautite kwa umbopesi melikisedeki.

Chapter 7

¹Yaliji ai che melkisedeki mwenye wakusemu jwambopesi jwa akunnungu wali kwinani wanisimene ni che ablahamu achinjaga kutyochela kwaula ga mamwenye ni wapele upile. ²Che Ablahamu wapele injili lya kumi lya indu iwaijigele kwita mulumbo ga liina melekisedeki maana gakwe mwenye jwa chitendendewe. ³Wangali atati wangali achikulungwe wangali achinangolo wangali ndandililo wa lyuwa wala mbesi wa umi wao baada jakwe akusigala kuwa wambopesi jose mpela mwanache jwa akunnungu. ⁴Asambano nganisisiye yatite naju mundu ju yatite pakuwa jwankulungwa ambuje wetu che Ablahamu wampele liunjili limo lya kumi lya indu yambone yawagele kuvita. ⁵Ni isyene kuti wa lukosyo wa walawi wapoche ofisi ya wambopesi waliji ni amlu kutyochela mumalajisyo ga akunnungu kusonganganya liunjili lya kumi kutyoka kwa wandu wawaliji ni kutyocheka kwa wandu kwa waisalaeli achinjao pamo ni kuti wanyao nombe ni walukosyo kutyochela ku che ablahamu. ⁶Nambo che melikisedeki, wanganawa wa lukosyp kutyochela kumi kutyoka che Ablahamu ni kwapa upile weleo waliji ni chilangano. ⁷Nambo pangapangwa makani gati jwankulungwa ni jwakumpa upile jwannandi. ⁸Wambopesi wakwigala liunjile lya kumi wala ali wandu wachawe lyuwa limo, che melikesideki jwapochele liunjili limo lya kumi akuwa lanjikwa wa umboni kuti waumi mpela yakuti malembo ga akunnungu. ⁹Ni pakukunguluka che lawi apochele limo lya liunjili kumi nombe walipile limo lya liunjili lya kumi kuche abulahamu. ¹⁰Pakuwa che lawi waliji muchiuno cha atati wao che ablahamu katema che melkisedeki pawasimene nim che Ablahamu. ¹¹Sambano iwaga masengo gakomboleche kwa kupitila jwampoche che lawi (nipele paasi pao wandu kupochela malajisyo)kwali ni yakusachikwa yachi nnope kwa jwambopesi jwine kuimuka ni mfumo wache melikisedeki, ni ngawa kuwalanjikwa baada ja jwambopesi che haluni. ¹²Pakuwa pakukutyochela kupisyangama kwa chimbopesi ikuwajila kugagalausya malajisyo. ¹³Ambuje wetu jwakuwechetwa mu yeleyo ali lukosyo nganapanganya namose jumo jwa lukosyo lwao juwatumichile chilisa nti jwambopesi. ¹⁴Sambano ili pangasisika kuti ambuje wetu watyosyle ku yuda, lukosyo wanganausala che musa kuti chapeigwe wambopesi. ¹⁵Agano gitugasala pangasisya iwaga jwambopesi jwine chatyochele mpela che melikisedeki. ¹⁶Jwambopesi ju jwampoya ngawa jumo jwaliji jwa mbopesi kwa malajisyo ga kuusiana nimuweji wa mundu nambo mumsingi wa amchili ga umi gangahalinika. ¹⁷Pakuwa malembo ga akunnungu gawalanjile umboni wati mmwejo ndi jwambopesi mpela wautite pakuwa umbopesi wa melikisedeki. ¹⁸Kwayele alila lilajisyo lya kalakala lyawichikwe pambali pakuwa lya kulepetala nombeyaliji lyangali chindu; ¹⁹Pakuwa malajisyo akunnungu gawapele che musa ngangakukopmbola kupanda chindu chiwe chakumaliwa nambo sambano peuto pakwe kwichele chilole chambone nnope ni kwa litala lya chilolelo cho tukukombola kwa wandila akunnungu. ²⁰Nambo ujasili wa wambone nganiutyochela pangali kukungaluchila kulumba kwayele wambopesi wane nganajigala chilumbilo chilichose. ²¹Nambo akunnungu ajigele chilumbilo katema kawasa syile ngani jimche yesi ambuje alumbile ningalausya nganisyao yao mmwejo ndi wambopesi pangali mbesi. ²²Kwa ligongo lya chilumbilo chi che yesu atandekwe chimanyisyo chahcukulosya kuti isyene tukwete lilangano lyalili lya mbone mwakaunda. ²³Sooni wambopesi wane wajinji wa lilangano lya kalakuala chiwa chalekasisye kwendelechela kupanganya masengo. ²⁴Nambo pakuwa wapo che yesu nganawa mpela wanyawo ni akutama mowa gose pangali mbei ni umbopesi. ²⁵Ligongo li akupakombola kwakulupusya kusyene welewo wakwawandichila akunnungu kwa litala lyao pakuwa akutama mowa gose luti wapopeleleje kwa akunnungu. ²⁶Kwa yeleyo jwambopesi jwankulu wanti ga ai akusachikwa kwetu jwangani sambu jwangali ni malewa waswela jwalekengwe ni wandu wa sambu ni kunyakuliwa kwinani kupunda kwinani. ²⁷Jwelejo ngakulandana ni wambopesi achakulu wane wakusachilwa kutyochela mbopesi kila lyuwa kaje akutaga mbopesi kwa sambu syakwe nsyene ni sooni kwa sambu sya wandu pakuwa jwalejo watesile kamo pe kubakatema kose pawalityosisye nsyene kuwa. ²⁸Kwa malajisyo ga che musa gokusagula wandu wakulepetela kuwa mbopesi achakulu nambo lilangano lya akunnungu liwawisile kwa kulubila ni sooni lilyaiche mu nyumba mwa malajisyo lyambisile mwana jwatendekwe jwamalilwe kwa mowa gose pangali mbesi.

Chapter 8

¹Sambano chindu chikutukusala kuti tukwete jwa mbopesi jwankulu jwakutama paasi pa nkono wa kundyo wa chiti cha umwenye cha akunnungu kwinani. ²Welewo akapanganya masengo ga umbonesi peuto papaswela munkati mwa lisakasaka lya usyene wa ambuje aliwisile ngawa kwa mutu julijose jwa kuwa. ³Jwambope jwankulu jwalijose asagulikwe kutyosya mbopesi ni sadaka kwayele ni jwambopoesi jwankulu jwetu nombejo akusachilwa akole chindu chakwatyochoesya akunnungu. ⁴Kilisto jwaliji pa chilambo jwelejo ngakawe jwambopesi jwankulu nnope kupunda pepo pakuwa waliji tiyali awala wawalosisye ukombole umpepe ni malajisyo. ⁵Masengo gao ga umbopesi galichisya ni mbwilili wa ala yaili kwinani pakuwa che musa pawawandichile kulitawa likasa lya akunnungu lila akunnungu wasalile kuti nnole mpamnganyeje indu yose mpela chisyasyo chimwatite pakuloswa pamwaliji petumbi. ⁶Nambo samabno che yesu apachele masengo ga umbopesi gagali gambone kupunda wanyawo pakuwa lilangano. ⁷Naga lilangano lyaundanda likaliji lyagali chilewo ngalikasachilwe lilanganile. ⁸Nambo akunnungu wakuweni wakwete kulewa kwao pawatitye nnole gakylika mowa ambuje akuti gatinjitawa lilangano lyasambano pasikati ja wandu wa ku israeli ni wandu wa ku yuda. ⁹Lilangano li ngaliwa yalumo ni lilangano linaatawile ni achambuje wao pa lyuwa linaalongwesye kwa kwakamula makono gao akopoche mu chilambo cha kumisili lya pakuwa nganakupilichika mu lilangano lya pakuwa ngnakupilika mu;igangano lya noneji naalesile kwagosa akuti ambuje. ¹⁰Sambano alili ni lilangano lichingatawe wandu waku israeli pa mowa ga akunnungu ambuje chigagawiche malajisyo gangu mu nganisyo syao ni kugelemba mmitima jao uneji chime akunnungu wao ni wanyawo chawe wandu wangu. ¹¹Ngapagwa juchanjiganye njakwe namose kunsalila mpwakwe kuti mwamanyilile ambuje paku wose chachiimanyilila une chitandile jwannandi mpaka jwankulungwa jwakwe. ¹²Chinanalechelesye choigongomalo chao, ni sambi syao ngangumbuchila sooni. ¹³Kwa kusala lilangano lili lyasambano akunnungu alitesile lilangano lyaandanda liwe lya kuwisala ni chindu chose chahcichukulupi ni kuwisala chichicisowe pangakawa.

Chapter 9

¹Sambano lilangano lya ndanda lyakwete masyoweledlo gakwe ga kupopelela ni peuto pakwe papaswela pakupeleka papatawikwe ni wandu. ²Pakolochekwe likasa lya yuumba iwili ni chuumba chakwe chandanda pawilanjikwe papapswela nnope mwelelo mwaliji ni chindu chakuwichila lumuli ni misi ni mikate jijatyochelakwe paujo pa akunnungu. ³Nipanyuma lipansia lya wili pali ni nim chumba chine pawilanjikwe peuto papaswela nnope. ⁴Mwelelo mwaliji ni masabu ga sahabu chakutumisya ubani ni lisanduku lya lilangano lyeuniche posepo kwa sahabu munkati mwakwe mwana chiwiga cha sahabu chachaliji ni mana ni nkongojo uche haluni uwasi wiche ula ni maganga gagasepekwe nti ibao gagalembekwe malajisyo kumi. ⁵Peinani lisanduku lya lilangano kwa ini inyago iwili ysepekwe yaikuwilanjikwa makelubi yaikulosya ukulu wa akunnungu yana mapapiko ni mapapiko chiunichile akunnungu sambu nambo sano ngatukukombola kwiwecheta yeleyo yose kwannope. ⁶Nipele indu hii pakuwaga iwichikwe wambopesi akwinjila mu chumba cha paasa lisakasa kupanganya masengo gao. ⁷Nambo jwambopesi jwankulu akwinjiacha chumba cha wili jikaa kila chaaka kamo ni kutoka sadaka kwa ligongo lyao asyene ni kwa sambisya wandu syatesile pangalimanyilila. ⁸Mumbu jwanswela jwa akunnungu akwiganya pangasisya indu yi kuti litaka lyakwinjilila peuto papaswela nnope lyaliji chiwela likanawe kwagulikwa katema kose palyajimi usakasa lyandanda. ⁹Chindu chiu chili chitabu cha sambano iyoyopeyo sadaka ni mbopesi sikutyosyekwa ni wandu kwa akunnungu nambo ngasikukombola kwatenda awe wamalilwe mmitima jao. ¹⁰Pakuwa yele indu yose yo ya chiilu yaliji nkati yakulya ni yakung'wa ni ,asyowelo ganegane ga kunawa ni kosya indu yose yo ili malajisyo pa paasa pe, ni machili gakwe chigamale katema akunnungu pachaipanganye sooni indu iwe yasambano. ¹¹Nambo kilistio amasile kulika ali jwambopesi jwankulu jwa indu yose yambone yaimasile kwika welewo akupanganya masengo gao mu likasa lyalili lyuambone ni lya utindimisyo. ¹²Yaliji ngaswa miasi ja mbusi natamuno kwa ng'ombe jwamwana kwa ligongo lya kutyosya mbopesi ni kwa litala lyo watupele chiwombosyo cha mowa gose pangali mbesi. ¹³Iwaga ja mbusi ja mikambaku ni ng'ombe sya mikambaku ni liu lya ng'ombe jwa mwana yai, asikwe pachanga pa wandu wawaliji wakusakala paujo pa akunnungu kuti aswejekwe kwa kwatyochesya usakwe wao. ¹⁴Ana miasi ja kilisto ngajitenda kupanda gelego? kwa machili mbumu jwakutama mowa gose pangali mbesi kilistio walityosisye nsyene ni miasi jo jikuswejesya miningwa jetu kutyochela mu masengo gagakwichisya chiwa kwa kwatumichile akunnungu wali mni umi? ¹⁵Kwa lye ligongo lyo, kilisto ali jwakulilanya jwaichenalyo lilangano lyasambano kwa litala lya chiwa chao wawombwele wandu mu ilewo yaitekele katema ka lilangano lyaandanda kuti awala uwawilanjikwe akunnungu upochele chilangano cha indu iwaga mowa gose pangali mbesi. ¹⁶Kwani ngani ja lilangano lyalilembekwe nkati kupochela indu yailesile mundu jwajasiche ikusachilwa imanyioche kuti ilimisye jwelejo jwalembile chikalata cho awile. ¹⁷Lilangano lyalilembekwe kuti kupochela indu yailesile mundu jwauwile chichikole machili pachichityochele chiwa ni kachichiwa ni machili iwaga nsyene jo ali jwaumi. ¹⁸Kwayele lilangano kyandanda nganiliwichikwa pangali kwitika miasi. ¹⁹Katema ka che musa pawasalile wandu wose makanyo gangali malajisyo ni wajigele miasi ja ng'ombe jamwana pamo ni mbusi nombejo wamisile pachanga pa chitabu cha malajisyo ni panyanya pa wandu wose kwa nyambi sya chitela chachikuwilanjikwa esopo ni pamba jechejeu. ²⁰Niwatite aji ni miasi jajikulimbisya lilangano lya akunnungu lyannajichisye nljijichisye. ²¹Iyoyopeo che musa wanyuluwisye miasi pachanya lisakasa lya akunnungu ni pachanya yoombo yose yaikutumika mu mapopelelop. ²²Uyene malajisyo ga akunnungu gawapele che musa indu yose ikuswejeswa ni miasi nombe pangali kwita miasi sambu ngasikomboleka kulecheswa. ²³Nipele indu yaili chisau ni indu ya kwinani yawajilwe iswejekwe kwa litala lyo nambo indu ya kwinani ikusaka mbopesi jajili jambone kupunda. ²⁴Pakuwa kilisto nganajinjila peuto paapaswannope papakolochekwe ni makono ga wandu papali chisau ni petulo papasela pasyene nambo wajinjile kwainani kusyene pakuwa sambano paujo akunnungu kwa liwana lyetu. ²⁵Jwambopesi jwankulu akwinjila kamo pechaka peuto papaswela nnope kwinani kwa akunnungu kuti alityosye mbopesi nsyene kakajinji. ²⁶Ikaliji yeleyo kilisto akawajilwe kulagaswa kakajinji kutandala gumbikwa chilambo nambo katema kano pakakwindichila kumala welewo akopochele kamope kulechelesya sambu sya wandu kwa kulityosya nsyene mbopesi. ²⁷Mundu jwalijose chawe kamo pae ni kulamulikwa ni akunnungu. ²⁸Iyoyo peyo nombejo walityosisye mbupeswa kwa wawile kamo pe kwa ligongo lya kusityosya sambu wandu wajinji nombe chaule sooni ngawa kwa ligongo lya kusicjeuchila sambu, nambo kukwakulupusya awala wakunindilila.

Chapter 10

¹Nti ila malajisyo igatile chiwilili pe, cha indu yambone yaikwika, ni ngawa indu isyene yaitite kuwa yeleyo usyene ikulosya kwa kanandi pe yakuti indi yaikwika ngaikukombola kwakulupusya wandu mu sambu syao kwa litala lya kutyosya mbopesi chaka ni chaka ni kwetenda awe wamalile. ²Ikaliyi apali wandu wakwapopela akunnungu ni sambu syao kuswejekwa kusyene ngakaliwone sooni akwete sambu ni mbopesi syo syose siklejikwe kutyochekwa. ³Nambo pamalo pakwe kwa litala kya mbopesi syo sikwakumbusya wandu sambu syao chaka ni chaka. ⁴Ligongo moasi ja mikambako ja ng'ombe ni mbusi ngajikombola kusityosya sambu. ⁵Kwa ligongo lya kilisto pawache pachilambo wasalile akunnungu alakwe nganinsaka mbopesi namose sadaka nambo mwamba ngani chisye chiilu. ⁶Mbopesi sya kocha namose mbopesi sya kulechesya sambu nganinnonyelwa nasyo. ⁷Pelep ntite ndidi pelep a alakwe akunnungu iiche kukulitenda lisasa lyenu mpela yatite pakulembekwa nkati une mu choitabu cha malajisyo. ⁸Kundanda kilisto watite mbopesi ni sadaka ni sya kocha namose sya kulechelesya sambu nganisaka atamuno nganinnonyelwa nasyo watite yeleyo namu no mbopesi syo syosye sikutyochekwa malinga ni malajisyo. ⁹Soonu watite uneji ndili pelep a alakwe akunnungu iiche kukulitenda lisasa lyenu kwapele akunnungu atyosise mbopesi kilisto awe mbopesi jimo pe. ¹⁰Pakuwa che yesu kilisto achitesile chasachile akunnungu uweji tupatile uswelo kwa litala lya chiilu chao chaachityosise mbopesi kamo pe kwa liwamba lya wandu wose. ¹¹Jwambopesi jwalijose akwima paujo pa kaunnungu lyuwa ni lyuwa achilamilaga ni kutyosya kawili lyua kusityosya silasila syangasikumbola ku kusityosya sambu. ¹²Nambo kilisto watyosise mbopesi jimo pe kwa kusityosya sambu mbopesi jajili ni machili mowa gose pangali mbesi nipele watemi peuto pakuchinbichikwa kundyo kwa akunnungu, ¹³Walindite mpaka wamagongo wao wose awichikwe paasi ni kwatenda chiti cha makongolo gao. ¹⁴Pakuwa kwa mbopesi jimo pe akwatenda awe wamalilwe kwa mowa gase pangali mbuji wele wose wakuswejechekwa sambu sayo. ¹⁵Nombe mbumu jwa akunnungu akuwakanga umboni nkati yeleyo kundanda akuti. ¹⁶"Alili ni lilangano lichindawe nawo pa mowa gaga kwika akuti ambuje chimiche malajisyo gangu mmitima jao ni kugalembe mu nganisyo syao. ¹⁷Nombejo akupunda kusala nim une ngangumbuchila sooni sambu syao naose yangulumbana yao yatesile." ¹⁸Nipele sambu syamalaga kulecheleswa ngapagwa sooni kutyosya mbopsi kwa ligongo lya kusityosya sambu. ¹⁹Nipele achillalongo achijangu kwa miasi ji che yesu tukwete ntima wangali woga wa kupajinjila peuto papaswela nnope. ²⁰Jwelejo atyagopolelka litala lyasambano lya likupitila pa ajila nguo ja lusasa malumbo gakwe chiilu chakwe nsyene. ²¹Nipele tukwete jwambopesi jwankulu jwakwete ulamusi pa nyumba jose ja akunnungu. ²²Kweyele twawandichile akunnungu kwa mtima wa usyene ni chikulupi chemanijilwe kwa mitima jeswejechekwe jangali yejosyekwe kwa messi gakusalala. ²³Tuchikamusi chilolelo chetu chitukuchekwa kwa kangwa syetu pakuwa akunnungu jawatupele chilanga jwakulupichiuka. ²⁴Tukamuchisye jwine nim jwine kuti tuchisye mu unonyelo ni masengo gambone. ²⁵Tukaleta kusongangana pamo mpela yatite pakuwa masyoweleso ga wane nambo tuyamukangane nim kupunda nnope pauli wina kyuwa lay ambuje lilikuwandichila. ²⁶Pakuwa twajendelechelaga kutendanya sambu melepe tuli tumanyilile usyene ngajipagwa mbopesi jiine jajikukomnola kutyosyekwa sooni kwa ligongo lya kusityosya sambu syetu. ²⁷Chachikusigalila kuli kulindilila mu woga kulamulikwa ni akunnungu kwa mooto wakalipa uchi wajonanje wose wakwakanila akunnungu. ²⁸Mundu jwalipose jwanyosye malajisyo akuulajukwa pangali chansa kwawaga ni umboni wa wandu wawili pane watatu. ²⁹Ana mundu jwakunyosya mwana jwa akunnungu ni kujwona miasi ja lilangano lya akunnungu jiwaweswejechekwe najo kuwa ngawa chindu ni kuntukana mbumu jwa akuungu jwawikanawo umbone nganisye ana ngakusachikwa kupegwa lijamuko lyajikulungwa? ³⁰Pakuwa tukummanyilila jwelejo jwatite kuuchisya magambo kuli kwangune uneji chiuchisye sooni watite ambuje chachalamula wandu wakwe." ³¹Kugwilila mmakono akunnungu wali ni umi! ³²Nambo nkumbuchile mowa gapitile baada nja pamwatandite kumanyilila usyene wa akunnungu nambo mwapatite masusyo ga makulungwa nambo mwajimi mwakulimbila ngani nlepele. ³³Katema kane mwatukenwe ni kunyeluswa palanga nim katema kane mwakundile kunsumulanga awala wawatendelwa yeleyo. ³⁴Mwaatendele chansa welewo watawikwe sooni mwakundile kunsumulanga iapanje yenu mwapilile kwa kukondwa pakuwa mwaimanyi kuti nkwete indu yejinji yambone nnope yaikulonjela. ³⁵Kwayele nakujasa kulimbaganya kwenu pakuwa chikumpe ntulilo waikulungwa. ³⁶Nkusachilwa kupilila kuti nkombole kundyo kangu lisasa lya akunnungu ni sooni chimpegwe aila iwalanjile. ³⁷Pakuwa mpela yagakuti kusala malembo ga akunnungu, "pasigalile kanandi pe jwakuka jo chaiche ngasakawa. ³⁸Mundu jwali jwambone paujo pangu chikulu lile ili katema chikulupi nambo alekwe ka jo kungulupilila nganonyelwa najo." ³⁹Uweji nganituwa wandu wakuchileka chikulupi ni kusowa nambo uwe tuli wandu wakululupilila ni kukulupuswa.

Chapter 11

¹Chikulupi chili kukola usyene wa indu ikutwilolela ni kwitichisya kusyene kuti indu yangaikuwoneka ipali.

²Pakuwa kwa chikulupi chao, achachekula wetu wakundikwe ni akunnungu. ³Kwa chikulupi tukumanyilila kuti chilambo chagumbikwa kwa lilowe lya akunnungu namose indu yaikuwoneka yagumbikwemu indu yangaikuwoneka. ⁴Kwa chikulupi che habili watajile akunnungu mbopesi jambone kupunda ni jiche kaini kwapele wakundile mbopesi jakwe namuno che habili awile ipanganyo yao ikutujiganya mpaka sambano. ⁵Kwa chikulupi che Enoki wanyakulikwe ni akunnungu kuti akasachiona chiwa nganaoneka sooni pakuwa wajigalikwe ni akunnungu malembo ga akunnungu gakusala kuti akanawe kwaigalikwa che enoki waanonyelesye akunnungu. ⁶Nambo pangali chikulupi ngapagwa mundu jwakukombola kwanonyelesya akunnungu pakuwa mundu jwakusaka kwajaulila akunnungu akusachilwa akulupilile kuti akunnungu apali sooni kuti akwapa ntulilo wawo wakwasosa. ⁷Kwa chukulupi che Nuhu, wajamwikwe ni akunnungu nti indu ichikopele yakanawoneche chiwela wanjitichisye akunnungu ni kukolosya ngalawa jajikiula nsyene pamo ni wandu wa pannanga wakwe chakulupuswe kwa chikulupi wandu wa pa chilambo wose walamizi kwe kuti akwete sambi nombejo wawanjikwe jwambone paujo pa akunnungu. ⁸Kwa chikulupi che Iblahimu wanjichi akunnungu apala pawawalanjikwe ajaule ku chilambo chiwalanjikwe ni akunnungu kuti chiwe chao watyosile pa chilambo chao ni kwaula kwangali kumanyilila. ⁹Kwa chikulupi watemi jwannendo watemi kweleko mi maskasa mpela nombewo wapocheleka chilanga chila chilo kutyochela kwa akunnungu. ¹⁰Pakuwa che iblahimu waulolele musi wauli ni msingi jakulimbamgana musi wati akunnungu nsyene ni uwaganiosisye ni kuutawa.

¹¹Iyoyopeyo kwa chikulupi che sala namuno wachekulupi kwannope wapochele ukombole wa kukola chitumbo pakuwa wakulupilile kuti akunnungu chatindimisye chilanga chakwe. ¹²Kwa ligongo li kutyochela kwa mundu jumo che Iblaimu juwaliji mpela jwammwe wapangawile wandu wajinji wangawalanjikwa mpela ndondwa sya kwinani ni mpela jwannunme waopangwile wandu wajinji wangawanlandikwa mpela ndindwa sya kwinani ni mpela nsanga wa munduluigulu bahali. ¹³Awa wose wawile ali nkwalupilila akunnungu ngapochela aila iwalanjile nambo waiweni kwatutalichila kuisangalalila wajitichisya kuti wakiji wachalendo ni wandu wangelola pakutama pa chilambo nti pao. ¹⁴Pakuwa wandu wakwicheta malowe gati iyyi akulosya kuti ali nkuchisosa sosa chilambo chiwe chai achisyene. ¹⁵Ikali akuganisya chilambo kwakopochele kula akakwete lipesa lyakwijila kukoko. ¹⁶Nambo sambano akusakanga chilambo chachili chambone kupunda chachili chilambo cha kwinani kwa ligongo lya akunnungu ngasi kwatenda soni wandu wa pakwawilanga kuti akunnungu wao pakuwa wawichile chile musi. ¹⁷Kwa chikulupi cha iblahimu pawalinjikwe chikulupi chao akunnungu wantyosisye isaka nti mbopesi che iblahimu wapochele chilanga no che wakundile kutyosya mbopesi mwanangwe jwa jikaka pe.

¹⁸Namuno akunnungu waasalile uwelesi wenu akunnungu waasalile uwelesi wenu chichochele ni che isaka."

¹⁹Che Iblahimu wakulupile kuti akunnungu akukombola kwasyusya wandu wawili n tukukombola kusala ni chitabu kuti ne che iblahimu wacombele kumpata sooni mwangwe juwaliji mpela jwannume. ²⁰Kwa chikulupi che isaka wapele upile che yakobo che esau kuti akole upile kwa indu yaikwika mmbujo. ²¹Kwa chikulupi che yakobo pawaliji kerwandichila kuwa wapele upile wanche gamilaga nkongojo wao. ²²Kwa chikulupi che yusufu pawawandichile kuwa wawechele yankati kutyoka kwa waisraeli mu chilambo cha misili ni walajichisye agajigale maupa gao pachacityoka ku misili. ²³Kwa chikulupi che musa pawapangwaile wsisikwe ni achinango wao miesi jitatu pakuwa waiweni kuti ali mwanache jwakusalala ni nganajogopa makanyo ga mwenye jwa ku misili. ²⁴Kwa chikulupoi che musa pawaliji wakulungwa wakjwanile kuwilanjikwa mwanache mwali jwa mwenye che falao. ²⁵Badala jakwe wasagwile kamusyana kulaga pamo ni wandu wakunkulupilila nnungu nganasaka kupochela ni sambu ya mwenye che falao. ²⁶Waganisysye kuti kulaga kwa ligongo lya kilisto kuli kwakusichila kupunda ipanje yose ya chilambo cha kumisili pakuwa waliji nkulolela mbote. ²⁷Yaliji kwa chikulupi che musa watyosile ku misili nganajopoga chisongolo cha mwenye pakuwa wapilililke kwa kulola kwa wangaoneka. ²⁸Yaliji kwa chikulupi kuti wajitesile chindima cha pasaka ni kulajisya miasi jipachikwe pachanya nnango kuti katumetume jwa kwa akunnungu jwalajiswe kwikanao chiwa akaulaga wanache wa kwito wa chilume mu chilambo cha israeli. ²⁹Kwa chikulupi waisraeli wajombeje pa bahali ja shamu mpela petaka nambo wa misili pawalinjile komboka watitimile ni mmesi niu kuwa. ³⁰Yaliji kwa chikulupi che lohabu ajula kahaba ngana jonasika ³¹pamo ni awala wangana jitichisya kwa ligongo wapochele wakwalichisya ni kwamba uchenene. ³²Chisale chichi sooni ?muda ngaukatosha kusimalila ya che gideon baraka samusoni yefthe daudi damweli ni wakulondola wa akunnungu. ³³Kwa ikalupi yao wanyawo wose wamenyene ni mamwenye ni waapundile watesile indu yambone paujo pa akunnungu wapochele ilangano ya akunnungu watetile kang'wa sya masimba, ³⁴Wasimile machili ga mooto wautuwiche kuulajika kwa upanga walamiswe kutyochela mu magojwa waliji mashujaa kungondo, ni kwatenda wangondi wane autuche. ³⁵Achakongwe wawakulupilile

waaapochele wandu wao wawasyusikwe pawamasile kuwa nambo wane wakanile kugopolwa wakundile kulagaswa mpaka kuwa kuti ausimane usyusyo ni kwinjila mu utame wawili wambone mwakupunda. ³⁶Wane walagasiswe kwa kunyelupiswa ni kwa kuputwa ni kwa kutawaikwa mwili gelesa. ³⁷Waulajikwe kwa kwaponya matupi wakati kwe kwa misumeno ipande waulanjikwe ni upauga wajawile ni mapendega ngondoloo mapenda ga mbusi waliji wakusaka wajendelechele mu ipotesi achate ndaga yagalumbana. ³⁸Chilambo ngani chiwajilwa kwini wandu mpela wanyawo wajendagajenda mwikonde ni mmatumbi achitamaga mu mbugu ni masimbo. ³⁹Wandu wa wose wawoneche ni akunnungu kuti atesile yambone mu chikulupi chao nambo nganachipochela chiwalanjile akunnungu cho. ⁴⁰Pakuwa akunnungu walongelele kutwichila chindu chachili chambone ili kuti pangawa uwe ngakakombole kukamilishwa.

Chapter 12

¹Nipele uweleji tukwete mpingo wekulugwa wa waumboni wanti nyi waukutusyanguya kwayele tutyosye indu yose yakutusiwila ni sambu. ²Twalole che yesu jwatuchitandisye chikulupi chetu jwelejo ni jwachachimalichisya kwa lwamba kya lukombola nsalaba nimesi akutama chindu cha sooni ni sambano akutama umwenye cha akunnungu. ³Mwaganichisye kwannope che yesu jwampilile nkukanila kwekulungwa kutyochela kwa wandu wa sambu nipele nkapela nameso kupwa ntima. ⁴Pakuwa mkulimbana ni sambu nganime kuputa na mpaka kuwa. ⁵Sooni ana nliwalile agala malowe ga kuntyochela ntima gakusala akunnungu? mwanangu nkanye lusya ambuje pakunjamuka, namuno nkapeme mtima pakukalipila. ⁶Pakuwa ambuje akunjamuka jwalijose jwakunnonyela ni kumputa jwalihose jwakunkunda kuwa wanagwe. ⁷Mpilile kujamukwa pakuwa gali majiganyo akunnungu akutendela wanyamwe wanache wakwe pakuwa ana mwanache jwapi jwangakujamukwa ni atagwe? ⁸Iwaga ngankwamukwa ni akunnungu chisau achiwanagwe wose yakuti pakwamukwa wanyamwe nganmma wanache wausyene wa akunnungu mmele wanache wa kwichila. ⁹Sooni iwaga achati wetu chiilu wawatuweche pwatujamwiche pawatujamwiche uwe twaachimbichisye ana ngatu tukusachilwa kulitulusya nnope kwa atati wetu wa kwanane kuti utame? ¹⁰Atati wawatuweche watujamwiche mmiwa kanandi mpela iwatite kuwana ili yambone achinsyene nambo akunnungu akutenda yeleyo kuti mpela asyene. ¹¹Pakukutyochela kwamukwa ngakuwa kwakusengasya nambo kukusupusya nambo kumbesi kwa awala wawajiganyikwe ni kwamukwa ko, kukwapa ukombole wa kupanda yambone paujo pa akunnungu atame wa chitendewe. ¹²Kwayele ngalimbisye makono genu ni malongo genu gagapesile. ¹³Njendelechele kwenda mmatala gagoloka kuti chindu chachilemele chikatiniguka nambo chilame. ¹⁴Nlimbile kutama kwa chitendewe ni wandu wose sooni ntame kwa uswekla pakuwa ngawa mundu juchiawone ambuje iwaga mundu jo nganawa jwanswela. ¹⁵Nlilolechesye uchenene kuti jwaliso akaswasyosya upile wa akunnungu nlilochesye kuti mundu akjawa mpela chitekla chakuwawa une wa wandu wajinji. ¹⁶Akunnungu mpela che esau jwawasimsye kupanga kwao kwaandnda kwa chakula chimo. ¹⁷Pakuwa nkumanyililanga kuti amuno kanyaum, a pawasosile sooni atatikwe wakanike sambu ni wakanilwe pakuwa ngapipata lipesa lya kuleka sambu ni kgagaga misosi. ¹⁸Wanyamwe ngininyika kutumbilina mpela iwatite kuchiichila wandu wa ku israeli chitumbi chakwe boleka kuchikwaya chili nkukolela pa chipi kusona kwakukulungwa kwa chimbunga. ¹⁹Ni lisegwe lya lipenda ni lilowe linikwee heta awala wawapilikene usone wamwachondelele akunnungu kuti akakunguluka nawo sooni, ²⁰Pakuwa nganakombola kupilila lilasyo lilyatyochels lyaliki juchakwage chitumbi namose chiwe chinyama chaponyekwe maganga. ²¹Ni indu iyaoneche yayilil kagoya namose che mussa watite ngogopa nikutetenda mela. ²²Nambo wanyamwe nkuichilile ku chikusya cha syuni ku musi wa akunnungu wajumi nyiche yelusalemu wa kwinani kwakuso ngangene achikatumetume wa kwinani. ²³Nnyiche ku mpingo wekulungwa wa wandu wakukupilila kilisto waali wandanda kupangwa wa akunnungu nnyoicje paujo pa mbumu wandu wambone pauji pa akunnungu. ²⁴Nnyioche ku che yesu jwakulanjikwa kwa ligongo ly sani yambone jwakwe kupunda che habili. ²⁵Nipele nlilolechesye kuti nakana kumpilikani la jwelejo jwakuwecheta nowe mpela awala waislaeli wawakanile kutyochela kwiinani. ²⁶Katema akunnungu pawaweche pa chitumbi cha sinai watitenganye chilambo nambo sambano alanje kuti chinanchite nganye chilambo ni ngawa chilambo pe nambo kwinani nombe nako. ²⁷Lilowe li sooni likutulosya kuti indu yose yepanganyikwe chiitenganikwe ni kutyosyekwa kuti indu yangaikomboleka kutenganyikwa isgalile. ²⁸Kwayele tupochele umwenye wangatawanyika twatogolele kwa woga ni kwapopela lela akunnungu kwa litala lichilyanyesya ni kwa kulitulusya ni kwapopelela. ²⁹Pakuwa akunnungu wetu ali mooto waukutulisye.

Chapter 13

¹Unonyelo wa chilongo ujendelechele. ²Mkaliwalila kwapochela achalendo pakuwa kwa kutenda yeleyo wandu wane waapochele achikatemetume wa kwinani wa akunnungu pangamanyilila. ³Mwakambuchile wandu watawikwe mpela ila ntawikwe pamo nawo ni mwakumbuchile wakulagaswa nti nomwe bkulagaswa mpela wa chikululu. ⁴Ulombela uchimbichikwe ni wandu wose, achalume ni achakongwe awe wakulupichika kila mundu kwa njakwe pakuwa akunnungu chiwa lamule wachigwagwa ni wachikululu. ⁵Nkawa wandu wakunonyela nnope mbuya nlisinje ni indu inkwete yo pakuwa akunnungu asyene atite ngangunneka ng'o atamuno ngangunjasang'o." ⁶Kwa ligongo lyo kwa ntima wakulimba tukuti "ambuje ali wakunga wakungamuchisya une ngasinyogopa mundu cha tende chichi?" ⁷Mwakumbuchile ilonhola wenu wawansilile lilowe lya akunnungu nganichisye ulendo lwa mpaka kumbesi kwa umi wao ni kuchisyasya chikulupi chao. ⁸Che yesu kilisto ali jula liiso,lelo ni mowa gose pangali mbesi. ⁹Nkalongoswa ni majiganyo ga ako na ako ga chilendo umbone wa akunnungu ukulimbisya mitima jenu ni ngawa makanyo nkati ja yakulya pakuwa makango go gani gankamuchisya mundu jwali jose jwawalaga. ¹⁰Tukwete chilisa chakuti wandu wakutumichikla mu lisakala lya wayahudi lyakupopela nganasachilwa kudya indu yaikutyochele kwa mbopesi pa chilisa pala. ¹¹Jwambopesi jwankulu jwa wayahudi lyakupala akwausya ja inyama peuto papaswela nnope kukutaga mbopesi kwa sambi mitembo ja inyama yo ikohekwa paasa pa chigono. ¹²Kwaligongwa lyo che yesu nombewo walagalaswe ni kuwa paasa musi kuti waswejesye wandu kwa miasi jao asyene. ¹³Nipele tukopoche twajaulile paasa pa chigono tuchikundaga kunyeluswa mpela welewo yatite kunyeluswa. ¹⁴Pakuwa pachilambo pano nginitukola musi waukutamilisya nambo tukuusosa aula musi waukwika. ¹⁵Nipele kwa litala li che yesu twatajilwa akunnungu mbopesi jwakwalapa mowa gose mbopesi ja kwalapu jo ili ipanganyo yetu apala patukujitichisya. ¹⁶Nambo kusunliwalila kutendi yambone ni kwakamusyana pakuwa syelesi ni mbopesi syaisi kwanonyelesya akunnungu. ¹⁷Mwajitichisye wakunlongosya ni kugakamilisya malajisyo gao pakuwa wanyawo akuchesyanga kwa ligongio lya umi wenu ni chasale masengo gao paujo pa akunnungu mwapilikane chapoanganye masengomchao lukondula ngawa kwa kudanganya pakuwa atumichitaga nkudandala ngainkamusya mwanga. ¹⁸Nipopelele ni uwe pakuwa tukwimanyilila kuti mitima jetu ngajikutusalila kuti tukwete chilewo ni tukusaka kutenda yaili yambone mowa gose. ¹⁹Choonde none ngunchisya kwannope kuti mumbopele kwa akunnungu kwa kuchalila kuti ngombole kuuja kukwenu chitema. ²⁰Akunnungu chitendele wawamsyusye ambje wetu che yesu jwakuchinja jwankulwa jwa ngondolo kwa ,isi jajikulosya kuti lilikangano lya wamalitwe indu yose kuti ukombole kupanganya lisosa lyao nombewo atende kilisto ukulu uwe ni welewo mowa gose pangali mbesi ni mowa gose pangali mbesi elo, ²¹Achalongo achinjangu ngunchisya mpochelke malowe gangu gangunjamuka ga kutyosya ntima gangunne la mu chikalata chachajipi chi. ²²Nambo chinjangu ngunchisya mpochele malowe gangu gangunjamuka ga kutyocjela kwa ambuje kwetu. ²³Njumma nyisya kuti nlongo njetu che timoseo agopolekwe mu nyumba hjakuti wikwa mumagelesa aikaga mwachitenga chiiche pamo nawo pachiiche kwenu. ²⁴Mwakamasye wose wakunlongosya pamo ni wandu wa akunnungu wose achalongo achinjetu kutyochela ku italia akunnkomasya. ²⁵Umbone wa akunnungu utame ni wanyamwe wose.

James

Chapter 1

¹Une che yakobo, jwakutumichila jwa akunnungu ni jwa ambuje che yesu kilisto, ngunnembela mwaya wandu wa akunnungu wose wampilingene ku chilambo kose ngunkomasya. ²Achalongo achinjangu ili yakusengwa pa nkukila masauko gagali gose. ³Nchimanyililaga kuti kulinjikwa kwa chikulupi kukunyichisya upiliu. ⁴Nkole usyene wakuti kupililila kukwenu kupanda masengo mu nkati mpaka kumbesi kuti nkule ni kuwa wamalilwe mpela yaikuti palusaka akunnungu pangapuchilwa ni chindu chachili chose. ⁵Nambo mundu jwalijose mu mpingo wenu,lwansongwa lunda wapopelelo akunnungu wakwapa wandu wose mwamiyinjini ni kwa ntima wambone nombego chachipegwa. ⁶Nambo apopelele ali akwete chikulupi lipamba lyalili lyose pakuwa mundu jwali ni lipamba ali mpela litumbela lya mu bahali lyalikujugalikwa ni mbungo ni kwauswa akuno ni akunokuno. ⁷Mundu jwati yeleyo akaganisya kuti chapochela chili chose kutyochela kwa ambuje. ⁸Jwelejo ali mundu jwagalaukagalauka ni ngakukombola kulamula chindu chakupanganya. ⁹Nambo nlongo jwakulupilile jwaali jwakulaga akusachilwa asengwe katema akunnungu pakunkwesya. ¹⁰Mlono jwakulupilile jwali jwachipanje

akusachilwa asengwe katema paakuntusya pakuwa jwachipanje chasowe mpela uluwa lwa mwikonde. ¹¹Lyuwa likukopochela ni kuwala nnope ni kuumusya masamba uluwa wakwe ukugwa ni usalale wakwe ukusowa iyoyopeyo jwachipanje nombeyo chawe mmasengo mmasengo gakwe. ¹²Jwana upile mundu jwakupilila nkulinjikwa pakuwa amalaga kupunda kulinjikwa chapegwe chindu mpela songwa ta umi ambuje jwalanjile wakwanonyela. ¹³Mundu alinjikwaga akajila ngulinjikwa ni akunnungu pakuwa akunnungu ngakunlinga mundu kwa kutenda yangalu mbana nombe akunnungu ngakulinjikwa kwa kutendelwa yangalumbana. ¹⁴Nambo mundu akulinjikwa pakukwekwelemwa ni kutanjikwa ni tama jakwe atende yangalumbana. ¹⁵Mwajilechelaga tama jintawala jikwichisya sambi ni sambi syapundaga sikwichisya chiwa. ¹⁶Achalongo achinjangu wakunonyelwa nkalambuchikwa. ¹⁷Kila ntuuka wambone ni waumaliliwe ukutyochela kwinani kwa atati akunnungu wawagumbile lulanga jwanga kugalaukagalauka, nombewo ngakulosya chimanyisyo chachili chose kuti chagalauche. ¹⁸Kwa unonyelo wakwe nsyene watweleche kwa litala lya lilowe lya usyene kuti tuweje mpela milimbumu yepanganyikwe yakwe yose. ¹⁹Achalongo achinjangu wakunonyelwa mmanyilila chindu yakuti mundu jwalijose awe jwachitema kupilikana nambo ngasawa jwachitema kuwecheta namose kutumbila. ²⁰Pakuwa wandu waali ni kutumbilo ngakukombola kupanganya yambone paujo pa akunnungu. ²¹Kwayele nneche masyowelo genu gangalumbana ni ipanganyisyo yenu yangalumbana mpochele kwa kulitulusyan lilowe lyalipandikwe mmitima jenu lyalikwe kunkulupsya. ²²Nkalilambusya mwachinsyene nambo wandu wakupanganyichisya masengo lilowe lya akunnungu ngawa wakupilikanila pe. ²³Pakuwa naga mundu ali jwakupilikanila pe lilowe lya akunnungu nombe ngawa wakulipanganya lyalipikene chandanane ni mundu jwakulilola ku meeso mu lundala. ²⁴Ni paakumalisya kulilola yatite ni kutyoka, kwakamo akuluwalila yatite pakuwa. ²⁵Nambo mundu jwakugalolechesya uchene malajisyo ga usyene gagakwalechesya wandu ni akwendelechela kugapanganyichisyo masengo pamgapikanila pa ni kugalilwala jiwele mundu chapegwe mu indu yose yakupanganya. ²⁶Mundu aganisya kati akwajogopa ni kwapopechela akunnungu, nambo ngakusiwila lulimi lwakwe, kwapopelela kwao akunnungu nganikukola mate ni akulilambusya nsyene. ²⁷Litala lya kwapopelela akunnungu lyalili lyambone lyangali chilewo paujo pao lili ali kwakamuchisya wamolekwa ni wawililwemni achikwankwao ni nkankwawo ni nkalisakasya kwa kwa indu yangalumbana ya pachilambo.

Chapter 2

¹Achalongo achinjangu waga nkwakulupilila ambuje wetu che yesu kilisto ambuje wa ukulu nkakola lusagu kwa wandu kwa kwalila ku meeso. ²Tujileje mundu jumo awete pete jajikolochekulu kwa sahabu ni iwelo yakusalala akwinjila mu nyuumba jenu ja kupopelela nombe akwinjila mundu jwa usauchi jwanaiwalo yakuwisala. ³Iwaga wanyamwe nkunchimbichisya jwelejo jwawete iwalo yakusalala ni kunsalila ntameje apano pa chitenga chambone nambo ajula jwa usauchi nkunsalila mmwenjimeje pelepo pane ntameje paasi." ⁴Ana, lwele ngawa lusagu ni kulamula ngakukuika nganisyo syangalumabana?⁵Mpilikanile achalongo achinjangu wakunonyelwa akunnungu nganiwasagula wakula wa pachilambo kuti awe wachipanje mu chikulupi ni kupochela umwenye uwalanjile awala wakwanonyela? ⁶Nambo wanyamwe nkunnyosya jwausachi ana nghawa wachipanje wakunliwalilanga ni kunjausyanga pa nkululu? ⁷Ana ngawa wanyawo ni wakulitikana alila lina lyambane lya ambuje jwati wanyamwe nli wandu wakwe?⁸Naga isyene nkugajitichisya malajisyo gamakulu mu umwenye wa akunnungu gagali mu malembelo ga akunnungu gagakuti munnonyele njenu jwammandichile mpela inkuti pakulinonyela mwasyene, nkutendekanya yambone. ⁹Nambo waga nkutenda lusaga ni malajisyo ga akunnungu gakulosya kuti nganingajitichisya. ¹⁰Pakuwa jwelejo jwatite nkatenda chikululu ni jujojo juwatite nkaulaga iwaga ngankutenda chigwagwa nambo nkuulaga nkutema malajisto. ¹¹Nipele mmecheleje ni kupanganya mpela wandu wachalamulikwe malinga ni malajisyo gagakutuwika walechelekwe. ¹²Nipele mmecheleje ni kupanganya mpela wandu wachalamuzi kwe malinga ni malajisyo gagakutuwika walechelelwe. ¹³Pakuwa akunnungu ngaalosya chanasa pachwalamule wandu wangalosya chanasa nambo waali ni chanasa ngasajogopa kulamulikwa. ¹⁴Achalongo achingangu, ana mundu akukola chichi asalaga kuti ngwete chikulupi nambo ngakuchilosya kwa ipanganyo yambone? ana chikulupi chichikombole kwakulupusyo. ¹⁵Tujileje,jwakukulupilila njetu jwannume pane jwankongwe nanangola chakuwala pane yakulya, ¹⁶Mundu jumo jwenu waaasalilaga njaulanje kwa chitendeweke nkajotela muoto ni kwikuta pangapa uyasowile mu kutama ana chakila chichi? ¹⁷Iyoyo peyo chikulupi pe iwaga changali ipanganyo chiwile. ¹⁸Nambo mundu akombolaga kusala mmwe nkware chikulupi noneji ngwete ipanganyo uneji chinyanje munosye chikulupi chenu pangali ipanganyo noneji chinansosye chikulupi changu kwa ipanganyo yangu. ¹⁹Mmwewe nkulupilila kuti akunnungu ali wamo yambone nambo masoka nombego gakukulupilila iyoyo nombego gakutetemela. ²⁰Mmwewe jwakulowela!ana nkusaka kuloswa kuti chikulupi changali chipanganyo chiusile?²¹Ana atati wetu che iblahimu wakundikwe uli ali wambone paujo pa akunnungu?akundikwe ²²kwa litala chipanganyo yakwe. ²³Malembo ga akunnungu gala gamalile che iblahimu wankulupilile akunnungu ni kwayele wakundikwe kuwa wambone paujo pao nombeyo wawilanjikwe ambusanga jwa akunnungu ²⁴Nkulila kuti mundu akukundikwa kuwa jwambone paujo pa akunnungu kwa ipanganyo nambo ngawa kwa chikulupi pe. ²⁵Iyoyopeyo che lahabu jwakulawala jula wakundikwe jwambone paujo pa akunnungu kwa ipanganyo yakwe pawapochele wakusosasosa ni kwakoposya paasa kwa litala line. ²⁶Mpela ita chulu pangali mbumu cheewe, ujoyopeyo chikulupi pangali ipanganyo chiwile.

Chapter 3

¹Achalongo achinjangu wakwiganya wajinji pakuwa nkumanyilila kuti uweji utukwiganya tukulamulikwe kwa chikali nnope kwapunda wandu wane. ²Uweji wose tukulewa mwamijinji nambo waga mundu ngakula mu nkuwecheta kwakwe jwelejo ali jwamalikwe nombejo akupakombola kuchilongosya chiilu chakwe chose. ³Uwe tukuwika chipande chamwana cha chisyano chachitawikwa kwa migoji nkang'wa sya falasi kuti tukombela kuilongosya iilu yao kwaula kwakuli kose kwatukusaka uweji. ⁴Iyoyopeyo ngalawa namose jili jekulungwa nnope jikujegalikwa ni mbungo jakalipa nambo jikulauswa ni chipanje cha mwana cha chibao ni jikwaula kwakusaka jwakujilongosya. ⁵Iyoyopeyo lulimi luli chiwalo mwana nnope pa chiilu nambo lukulilapilila indu yekulungwa nnope nganisye mwotye kanandi yaukuti pakolesya litinji lyekulungwa nnope. ⁶Nombe lulimi mpela lugumbele igongomalo ya pachilambo lilimi chiwalo cha mwana nambo lukukombola kuchinyakasya chilu chose lukutinisya umi wetu chitandile kupangwa mpaka kuwa kwa mooto waukutyochela ku jehanamu. ⁷Mundu akukombola kulanga unyama yailiyose nombe amasile kukombola kulanga unyame ya mwitinji ni yaili yose ni inyama yaikukwawa yailiyose ni yaikutama mmeesi. ⁸Nambo ngapagwa mundu jwakukulombola kukulanga limi luli lwangalumbana ni ngalukumboleka lulanga ni lugumbele sumu jajikuulaga. ⁹Kwa lulimi tukwalapa ambuje ni atati wetu ni kwa lulimi lulilo tukwalwesya wandu wagumbikwe chisau akunnungu. ¹⁰Mu kanglwa jimo mukukopochela malowe ga upile ni malowe ga kulwesya achalongo achinjangu ngaikuwanjilwa indu iweje yeleyo. ¹¹Ana chisima chikukombola kukoposya kwanakamosi gambone ni meesi ga njete? ¹²Ana achalongo achinjangu chitela cha ntiti chikulupi kusogosya isogosi ya tini?ngwamaba chisima cha meesi ga njete ngachikukombola kukopsya meesi gambone. ¹³Ana nduni jwali ni lunda ni umanyilisi pasikati ja wanyamwe? nipele alosye yeteyo kwa lwende lwakwe lwambone kwa litala yeleyo kwa ipanganyo yaikupanganyikwe kwa kulitisya ni lunda. ¹⁴Nambo waga mmitima jenu mugumbele wiu ni uchimwa ni lipamo, nkasisa usyene kwa kulilapa ni kusala unami. ¹⁵Lunda lwati yeleyo ngalukutuluka kutyochela kwinani nambo luli lunda lwa pa chilambo lwele lunda luli lwa chiundu ni lukutyochela kwa shetani. ¹⁶Pakuwa papali ni wiu ni lipamo pana utindikanyo yose yangalimate. ¹⁷Nambo lwele lunda lwalukutyochela kwinani luli lwakusalama lukusaka chitendewe ni kulitimalika lulichile kupilikanila malowe ga wandu lugumbele chanasia ni ipanganyo yambone nganilukosa lusaga namuno lulamusa. ¹⁸Wandu wakuchinonyele chitendewe akupanganya indu yai kwikanewo chitendewe kwa wandu wane mbesi jakwe wandu akutendekwa wambone paujo pa akunnungu.

Chapter 4

¹Ngondo ni kuputana mwa wanyamwe ikupochela kwapi? ana ngawa ikutyochela mu tama syanu syasiku kanulana mu nkati mwenu? ²Nkulajila indu ni pakuwa ngankwipata nkukombola kuula nkulajika kwannope kukila indu yajinji nambo ngankukombola kwipata kwayele nkutandana ni kuputana ngangumpa indu inkwisaka pakuwa nghankwawenda akunnungu. ³Namwe pankuwenda ngakuwenda ngankupata pakuwa nkuwenda ni nningwa wangawa wambone kuti nkombole kukwanisya tamasyenu. ⁴Mwanya wandu esngakulupilichika, ngankwimanyilila kutyenda uganya ni chilambo uli umagongo ni akunnungu kwapele jwaliyose jwakusaka kutyenda uganja ni chilambo uli umagongo ni akunnungu kwapele jwaliyose jwakusaka kutenda uganga ni chilambo akulitesya jwammagongo jwa akunnungu. ⁵Nkuganichisya kuti malembelo ga akunnungu gakuti malowe gangali chindu pagakuti mbumu jwa akunnungu jwawichikwe mwetuwe akwete wiiu ligongo lyetu? ⁶Nambo umbone wa akunnungu ukwete machili gamakulungwa nnope mpela yagakuti pakusa malembo ga akunnungu akwanila waalini chibuli nambo akwapa upile wakulitulusya." ⁷Kwayele nkunde kulongoswa ni akunnungu mwakanile shetani nombewo chambutuche. ⁸Mwawandichile akunnungu nombewo chambandichile njosye makono genu mwaya wandi wa sambu nswejesye mitima jenu waulamba. ⁹Nsupuche nlile ni kulila kwamalumbo lukondwa lwenu luwe kusupuka ni kuseka kwenu kuwe kulila kwamalumbo. ¹⁰Ntitulusye paujo pa ambuje nombewo chankwesye. ¹¹Achinjagu nkalalatilana mwachisyene mundu jwakungalatila njakwe ni kunlamula jwelejo akugalalatila ni kugalamula malajisyo nkugalamula malajisyo mmwengankugalijisya malajisyo nambo nkugalamula. ¹²Akunnungu jikape ni wakugatyochesya malajisyo ni kulamula ni welewo pa ni wakukomnbola kukulupusya ni kwalaga ana mmwe nli waani junkwalamula wandu wane? ¹³Sambano mpilikanile mwanya wankuti lelo malawi tutujaule lisi limo tukatame chasa chansima kweleko ni kusumisya malonda ni kupata mbuya. ¹⁴Mwanya ngankwimanyilila ichikopochele malawi mu umi wenu mwanya ndi mpela lipundugulu lyaikuwineka katema kakajipi ni kosowa. ¹⁵Wanyamwe mwasachilwe kuwecheta yeleyi ambuje asakaga chitume ni kupipanganya achi ni chelechi. ¹⁶Nambo sambano nkulilapa ni kuligamba kulilapa kwati yeleyo kuli chigongioma. ¹⁷Nipele mundu jwalyise jwakumanyilila chachili chambone chakusachilwa kuchitenda, nambo ngwakuchilenda mundu jo akupanganya sambu.

Chapter 5

¹Sambano mpilikane wanyamwe waipanje nlile ni kutila kwa malumbo kwa ligongo lya kulaga kwakukunnugulila. ²Ipanje yenu iwosile ni minjilo jenu jilikwe ni chimbulukulu. ³Sahabu jenu ni mbujo syenu ukutu ni ukutu wakwe chimwe umboni pasikati jenu pakuwa chijonaje ilu yenu mpela mooto yakukuti kutinisya wanyamwe unjichile ipanje kwa mowa ga mbesi. ⁴Nganimwalipa awala wawapangeny masengo mmigunda mpilikanile yakuti kulila kwa wandu kugowola mmigunda jenu kuiche mmpikanilo ga ambuje waali ni ukombole. ⁵Ntemi mchilambo kwa utame wakulisengwasya kwa nnope nlijimbese mwachinsyene mpela ng'ombe jajili chile kwa lyuwa kusingwa. ⁶Mwalamwile ni kwaula wandu wambone paujo akunnungu wanganankanila wanyamwe. ⁷Kwayele achalongo achinjangu mpililileje mpaka pataiche ambuje nlile jwakulima yakuti pakulindilila kwa kupililila aila yaipandile isogose magungulo gambone ni yakuti pakujilindilila wa jandanda ni ja mbesi. ⁸Iyoyo peyo ni wanyamwe wakwe mpilile nkole mitima jakulumba ligongo kwika kwa ambuje kuwandichile. ⁹Achalongo achinjangu nkanyinyitilana mwachinsyene pe ntakula mulikwa ni akunnungu jwakulamula awandichile kwika. ¹⁰Achalongo achinjangu mwasakaga kulila chisyosyo cha kulindilila ni kupililila mmasausyo mwakumbuchile wakulondola wawasalaga utenda wa kutyochela kwa ambuje ni wanyamwe nsyasye chitabu chao. ¹¹Tukwawilanga weleo akwete upile pakuwa wapilile npilekene ngani sya kupililila ku che ayubu ni nkwimanyilila ambuje iwantendele kumbesi pakuwa ambuje agwumbele chanasa ni umbone. ¹²Kupunda yeleyo achinjangu nkalumbila kwa kwinani atamuno kwa chilambo atamuno kwa chindu chachili chose njileje elo waga nkusaka kuti ni ngwamba iwaga nkusaka kuti ngwamba pelepo nganlamulikwa ni akunnungu. ¹³Ana apali mundu jwalijose mu mpingo wenu jwakusauka apopeleje jwakusangalala ajimbe nyimbo sya kulapa. ¹⁴Ana apali mundu mu mpingo wenu jwakulwala? wawilanje achakulu ilongola wa mpingo wa wandu wakunkulupilila kilisto wapopelele ni kwapakasya mauta mu liina lya ambuje, ¹⁵Ni akula kupopelela kwa chikulupi chikunnamisye jwakulwala nombe ambuje chanlamye naga watesile sambi chalecheleswe. ¹⁶Nsalilane sambi syenu kwa jwine ni jwine ni kupopelelana kuti nlamiswe mapopelo gakwe mundu jwambone paujo pa akunnungu gana machili gakupanganya gamajinji. ¹⁷Che elia waliji mundu mpela uwe wapopelele kwa kuchelila kuti jikanya ula ni nganijinya ula pachilambo ya itatu ni miesi sita. ¹⁸Nipele wapopelele sooni ni ula janyele kutyochela kumaunda ni chilambi chasogwesye magungulo. ¹⁹Achalongo achinjangu waga mundu jwalijose mwa wanyamwe asochelaga ni kuuleka usyene ni mundu jwine ammusyanga, ²⁰Nipele mmanyilile kuti mundu jwalijose jwankummusya sambi kutyochela nkusoya kwakwe jwelejo chankulupusye mundu kutyochela mchwa ni kwatenda akunnungu wa tyochesye sambi syao syejinji.

1 Peter

Chapter 1

¹Che petro, nduna ju che yesu kristo, nti achalendo wa wampwilingene ni n'kanti mwa ponto jooze, ²kugalatia, kukapadikia kwasia ni kubithinia, Kutwokana ni ufahamu wa nnungu atati kwa kujozekwa ni mbumu zyekulungwa kwa kuchezya kwe che yesu kilisto ni kwa nyunyuzia mwanzi jao umboni uwe kwenu ni utende jao umboni uwe kwenu ni utendele wenu ujonjechezye. ³Nnnungu atati wa ambuje wetu che yesu kilisto abalikiwe nkanti mwa ukulu rehama jao watupele kuwelekwa kampya kwa ujasili wa ulisi che yesu kilisto kutyochela nkati mwa chiwa. ⁴Kwa ulisi wangapotela ngawani kuzakala wala kupungua wawizile kwinani kwa ligongo lyetu, ⁵Kwa machili ga nnungu an'kulinda kupitila chikulupi cha upulupuzyo anbao uli tayali kuunukila nkati katema ka mbezi. ⁶Mzangalale nkati mwa ali ingawazano ni lazima kwenu kulipikanila lazima nkati mwa malinjilo ga aina gejinji. ⁷Ayi, ni kwa ligongo lya ikulupi yenu ikombole kulinjikwa chikulupi chele ni cha kupunda kuliko zaghabu chele chajipotela nkati mwa mooto wele waukuludinga ikulupi yenu chiunukuko che yesu kilisto. ⁸Nganimwaona welewo nambo nkawazaka ngakwaona zano, nambo nkuamini nkati mwa weleo ni nkute kuzabgalala yangakomboleka jelejo jajigumbele ni ukulu. ⁹Zaaano nkupochela mwachizyene matokeo ga ikulupi yenu ukulupuzyo wa mitima jenu. ¹⁰Wakulondola wazozile ni kuuzya kwa kulochezya kunti ukulupizyo awa kunti neemajo jikali chenu. ¹¹Wazozile kuimanya ni chiiwe chchichi ukupuzyo welewo wakwika wazozile nombe kuimanyilila ni katema chi mbumu ja kilisto jajili munkati mwao waliji akuwecheta chichi nao ayii yaliji ikutyochela katema kawaliji mazauko ga kilisto ukulu weleo waukwakuya. ¹²Yaunukwiche ni wakulondola kuntii waliji akuitumikia ayi yindu nambo nga injili kwenu kwa litala lya mbumu zazyela wawatumile kutyocheka

kwinani yindu ya namuno hata katumetume akuzaka kuunuka kwao.¹³Kwa pele nombe yiwunu yenu ntawe kwa akili zyenu mbe wakutulia lyasili wautimie nkati mwa neema jelejo jajikupelechekwa kwenu katema kuunukuka kwa che yesu kilisto.¹⁴Mpela wanache nkutawikwa mwachizyene ni mizeze jajaliji nkujikuya katema kamwaliji nganinkola ufahamu.¹⁵Nambo mpela ila wambilazile waliji wazyela ni mmwanya nombe mbe wazyela nkanti kazoro jenu jooze mu lyendo looze.¹⁶Pa kuwa ilembekwe mbeni wazyene la kwa ligongo une ni wazyela."¹⁷Ni mpela mbilangaga atati welewo wakulamula kwa haki kutokana ni mazengo ga kila mundu ntumie katema ka lyendo lyenu nkati mwanenyekea.¹⁸Nkuimanya kuntii nganiiwa kwa dhumuni au yindu yayikuhayoka pelepo ambokowe kutoka mu tabia zyenu za uwende nombezo mwalijiganyaga kutyoka kwa atati wenu.¹⁹Nambo mwakulupwiswe kwa mwazi ni ja ndalama ja kilisto mpela ja ngondolo jangali ni chilema na mooze ni lidoa.²⁰Kilisto wazagulikwe chikana wa cha chilambo nambo zano lyuwa lino lya linpeope.²¹Ni kuamini nnungu kupilika welewo wele nnungu juwanzuzizye kutyochelani wele wawapele ukulu ili iwe chikulupi.²²Mpanganyizye mbumu zyenu kuwa wazyela kwa wa weula uzyene kwa bidii kutyochela muntima.²³Mmazile kuwelekwa kwa katema kawili ngawa mbeju jajikuhalibika nambo kutyoka nkati mwa mbeju jajikuhalibika kupilila umi wa lilowe lkyo nnungu lyalizigalikwe.²⁴Kwa ligongo chiilu chooze ni mpela mazamba ni ukulu wakwe wooze ni mpela liuwa lya lizamba lizamba likunula ni liuwa likupatuka,²⁵Nambo lilowe lya ambuje huziga likwa mowa gooze pangali mbezi ajili ni ngani jajatangezye mpela injili kukwenu.

Chapter 2

¹Nambo po nnecheni mungulugulu wamba wooze unami, ulamba wiu ni kukashifu. ²Mpela wanache wamwana akuzaka maziwa gambone ga muntima ili iwe nkukombola kukula munkati mwa ukulupizyo, ³Mpela mpazizye kuntii ambuje wambone. ⁴N'nyiche kukwao welewo wali liganga lyazima lyalikutama lyele lyalikanilakwe ni wandu nambo lyele lizagulikwe nnungu nani lyekulungwa kukwao. ⁵Mmwanya nombe ni mpela maganga gagali ganzima gagakutawikwa kwinani kuwa nyumba ja chimbumu ili iwe wambopezi wazyela weleo wakutyozya mbopezi nnungu kupitila kwe che yesu kilisto. ⁶Malembo gakwazala nnyii nnole mizile nkati mwa sayuni liganga lya mungugulu lyekulungwa ni lyalizagulikwe ni lyekulungwa wliwoze wakuamini nkati mwa weleo ngao chanaaza. ⁷"Pelepo ukulu ni wenu kukwenu mmwanya wakuayiamini nambo liganga lyalinakwa wa kwenga ngwa mungulugulu" ⁸Na, "liganga lya kukuwala ni lyala wa kukuwala wanyao akukuwala, wakulikana lilowekwa lyelila lyalili nombe waliji atulie kwao. ⁹Nambo m'mwanya ni uwelezi wauza gulikwe ni wambopezi kimwenye chilambo chezyela wandu wakumiliki ja nnungu ili iwe mkombole kutangazya itendo ya ajabu ya wewala wawawilazilekutyochela muchipi kwaika kumwanga wake wa ajabu. ¹⁰M'mwanyamwe kundanda nganimba wandu nambo zaano mwanya ni wandu wa nnungu zano mpochele ukoto. ¹¹Wangunizaka nambilazile mpela achalendo wakuzarula kulijima kutyoka mutamaa zyangalumbana za zyele zyangalumbana za ulemwa mbumu zyenu. ¹²N'kuzachikwa kuwa ni tabia jambone nkati mwamataifa ili iwe mpela chiwawechete kuwa mpela wanpanganyizye yindu yangalumbana chagalole mazengo nkati mwa lyuwa lyakwika kwao. ¹³Njitichizye kila yakunti mwanadamu kwa ligongo lya ambuje iwaga iwaga mwenye mpela wakulungwa. ¹⁴Iwaga wakutwala wawatumile kwa lamula wakupanganya yaulemwa ni kwalapa wewala wakupanganya yambone. ¹⁵Pakuwa ni kuzaka kwa nnungu nambo kwakupanganya gambone mwapeni iwacheto yangali lunda ya wandu wapumbavu. ¹⁶M'pela wandu hulu nganiutumia uhulu wenu mpela chinuko cha ulemwa nambo mbeni mpela katumetume ka nnungu. ¹⁷Mwachimbichizye wandu wooze achalongo mwazache mwajogope nnungu, mwachimbizye mwenye. ¹⁸Kapolo mwakuzye ambuje wenu kwa kwachimbichizya kooze ngawa tu ambuje wali wambone ni wangelichi kali nambo wali waulemwa. ¹⁹Pakuwa ni sifa mpela walioze apililiwe ipotezi katema kakutezeka pangali masauko kw ligongo lya zamili jao an'kunungu. ²⁰Chipato chi chachili mpela nmwapililaga kupanganya ulemwa nambo nkwetendechela kum'mwazibu?na,bo mpela mpanganyizye aji mboyte jambone kwa nnungu. ²¹Kwa ali mwailanjikwe, kwa ligongo kilisto nombe wazawiche kwa ligongo lyenu annechele mfano kwa ligongo lyenu kukuya zajo zyao. ²²Welewo nganapanganya zambi atamuno nganaonekana ni kulambuzya kwa kuli kooze munukagwa mwao. ²³Katema weleo pawatukanikwe nganauzya matukano pawazawiche ngana jogoya nambo walitgozizye azyene kwa weleo wakulamula kwa yambone. ²⁴Welewo azyene wazibebile zambi zyetu n'kanti mwa chilu chakwe muchilela ili iwe nganituwa ni sehemu zoni nkati mwa zambi ni zooni tutame kwa ligongo lya mazauko kwa kuputwa kwao mmwanya n'namile. ²⁵Wooze wamwaliji mkupwilinganya mpela ngondolo jajipotele nambo zanoi mbuzile kwa wakuchinga ni jwakwimilila mbumu zyenu.

Chapter 3

¹Kwa litala mmwanya weleo ni achakongwe inkuzachikwa kulityozene, nambo hata mpela baazi jao nganalitaga lilowe kupitila tabia za achakongwe wao wakukombola kuundwa pangali lilowe, ²Kwa ligongo wanyao achizyene chaweajiweni tabia zyenu zyambone pamo ni heshima. ³Ayii ipanganyikwe ngawa kwa mapambega paza kutiwa umbo, vito vya zahabu iwalo ya ndalama. ⁴Nambo badala jakwe itendekwe kwa undu wa munkati wa muntima ni izidi nkati mwambone mwa kutulala ni mbone paujo pa an'kunungu. ⁵Pakuwa achakongwe wazwela wachiikala achizyene kwa litala mwa ankunnungu ni wajichizye achalume wao achizyene. ⁶Kwa litala li che sara wakuzizyo che ibrahimu ni kwawilanga welewo ni wanache wao mpela chimpanganye yayili yambone ni mpela n'kogopa yibaya. ⁷Kwa litala lilyolyo, mmwanya achalume mkuzachikwa kutama ni achakongwe wenu mkuimanyili kunti wanyao achambumba achakongwe mpela wakupochela achijetu ntulilo wa mpanganye ayi ili iwe kupopela kwenu nganiziwiliwa. ⁸Pakumalichizyo mmwanya wooze, m'be ni nganizyo jimo, wakwete chanaza, uzachiko mpela achalongo wakunyenyeke ni wapole. ⁹Nganin'ndipa yangalumbana ni yangalumbana au kutulana kwa kutukana kunyuma kwakwe nnyendele kwapaupile kwa ligongo kulisi upile. ¹⁰"Wele wakuzaka kuzaka umi ni kuliona lyuwa lkyambone lazima aluziwe lulimi lyao kwa yangalumba ni ngangwa zyao kuzala yangalumbana. ¹¹Ni agalauche ni kuleka yangalumbana ni kupanganya yayili yambone azoze ubendewe ni kuukuya. ¹²Meezo ga ambuje gaona wakwete unonyelo ni mapikanilo gao ga ambuje uli panyuma cha weleo wakupanganya yangalumbana. ¹³Ni waani wachazulu mmwanya iwaga nkuzaka lyalili lyambone? ¹⁴Nambo mpela nkutezeka kwa unonyelo nkmete upile nganinjogopa nganimba ni lipamba. ¹⁵Badala jakwe mbiche kilisto ambuje nkati mwamitima jenu mpela wazyela kila katema m'beni tayali kwajanga kila mundu wakumbuzya mmwanya kwa chichi nkwatumaini nkanti mwaninungu mpanganye ayi kwa upole ni heshima. ¹⁶M'be ni zamili jambone ili iwe wandu wakutukana umi wenu wambone nkati mwa kilisto akombole kupata zooni kwa ligongo akuwecheta panyuma zidi jenu mpela kuwamwaliji wakupanganya yangalumbana. ¹⁷Ni yambone mno iwaga nnungu akuzaka, kuwa wakuza kwa kupanya yayili yambone kupanganya yangalumbana. ¹⁸Kilisto nombe wauzauze katema kamo kwa ligongo lya zambi welewo nombe wakwete unenyele wauzauze kwa ligongo lyetu welewo wangatukola mwa chilu, nambo wapanganyize umi nkati mwa mbumu. ¹⁹N'kati mwa mbumu wajawile ni kuzitangaza mbumu zyazyaliji zaano zili kwatawikwa. ²⁰Nganiziiwa zyetimie katema kapilila kwa nnungu pawaliji ukulupilila katema ka nuhu, lyuwalya kwenga kadogo mbumu nane -kutyochelka nkati -mwa meezi. ²¹Ali ni lilembo lya ubatizo waukwajokola mmwanya zano nguchilu nambo mpela kuwenda kwa kusudi kwa mbone kwa nnungu kupitila kuzuza kwa che yesu kilisto. ²²Welewo ali nkono wa walume wa nnungu wapite kwanani wakutumikwa, mamlaka ni majili lazima vyakubali.

Chapter 4

¹Kwa pele kwa kuwa kilisto wazawiche nkati mwa chilu ndimweche silaha za nia jijojo welewo watezeche nkati mwa chilu atoché kwe ni zambi. ²Awa mundu ngakuendelea zooni kutama nkanti mwa tamaa zachilu, nambo kwa kuzaka nnungu kwa umi wao wawuzigele. ³Pa kuwa katema kakapite utozile kupanganya yindu yeleyo ya wamataifa akuzaka kupanganya -ufisadinia jibaya ,ulevi, ulafi, indimba ya wapagani ni kuopela inyago yai kuchimikwa. ⁴Akufikili ni ajabu pankuligoza kupanganya indi yo pamo nao nambo akuwecheta yuangalumbana kwinani kwenu. ⁵Chatyozye iwalango kukwao wali tayari kwalamula wali wanzima ni wawe. ⁶Kwa ligongo hii injilo jalalichilwe kwao wamazile kuwa kuwa pakuwa yilu yao mpela achibinadamu ili akambole kutama zawa zawa ni nnungu nkanti mwa mbumu. ⁷Kumbezi mwa yindu yooze ukwika nipelke m'be ni umanyi lilo wauli uzyene ni mbe nia jambone kwa ligongo lya kupopela kwenu. ⁸Kabukla ja yindu yooze m'bezi ni bidii n'kanti mwa kuzaka kwa kila wamo pakuwa kuzaka zoza kuunakuka zambi za wane. ⁹N'nozye kuzaka kwa kila wamu wamubila kudandaula. ¹⁰Mpela ila kial wamo wenu yatite pochela ntulilo wejinji watozile bure akunnungu. ¹¹Mundu mpela awechetaga ni iwe mpela nnungu ni mpela mundu ahudumuji ni iwe mpela machili yapatite ni nnungu pakuwa kwa kila chindu nnungu apate kukuzwa kupitila kwe yesu kilisto yina ukulu pangali mbezi ni pangali mbezi amina. ¹²Wangunnonyela nganimbakalanga kulinga kweleko kukwika kwa kwalinga mpela chindu chindu chachili kukwenu. ¹³Nambo pakuwa n'kuzidi kupata uzo elfu wa mazauko ga kilisto nzangalale ili iwe nzangalale nombe nkanti mwa chiunukuto cha ukulu kwao. ¹⁴Iwaga antukene kwa ligongo lya lina lya kilisto mbalikiwe kwa ligongo lya mbumu zya ukulu ni mbumu za nnungu akutama kwinani kwenu. ¹⁵Nambo iwaga mundu akuzala wele wakuzauza mpela wakuwulaga wawinyi wakupanganya yangayambone au wakulishugulisha ni yindu ya wane. ¹⁶Nambo iwaga mundu akuzauka mpela mkilisto nganaona chanaza nambo wakuzye nnungu nkanti mwa lina lyo. ¹⁷Pakuwa katema kaiche kaulamuzi kutandila nkanti nyumba ja akunnungu ni mpela ikutandila kwetu chiiwe uli kwa wewala wangakujitichizya ngani au injili ja nnungu? ¹⁸Ni mpela wakwete haki akujokolewa kupitila yakulimba chiiweje kwa mundu wangali haki ni wakwete zambi?" ¹⁹Kwa pelepo woze wakuzauka ligongo lya kwazaka nnungu wakabize mbumu zyao kwa walembole wakuaminika ili hali apango nyaga gambone.

Chapter 5

¹Ngwasihi achakulungwa wali wo mzururu mwenu une wali wakulungwa ajenu mwenu une wali kutezeka kwa kilisto ni wele iyoyo ni wakushiriki nkanti mwa ukulu wautemi wazi. ²Nambo nguntaga ntima mmwanya achakulungwa ndichunje mpingo wa nnungu lyalili mipingo mwenu ndilole ngawa kwa ligongo nkuzaka, nambo kwa ligongo mkuzaka yeleyo kulingana ni nnungu ndilole nambo kwa kuzaka. ³Nganinditenda achakulungwa kwanini kwa wandu wali paazi pa wangelizi wenu nambo mbeni chitagu nkanti mwa likundu au mpingo. ⁴Pelepo wakulungwa wakulungwa pachalilozye chijiponyele zingagwa ja ukulu wangapotela machili gakwe. ⁵Iyoyo mmwanya achachanda wamwana, mwanyenyekee achakulungwa wenu mmwanya woze, mbwale unyenyele ni kwa kuhudumiana mmwanya kwa mmwanya kwani nnungu akwapa wakwete chibuli nambo akwapa umboni wa kulituluzya. ⁶Nipele ndituzye pazi pa mkono wa nnungu wauli ni machili ili iwe wajimuzye kwa katema kwakwe. ⁷Mwawichille yakuzauzya yenu kwinani kwakwe ligongo lya akun'goza. ⁸M'be ni buzara mbeni ni wakulilolechezya wele jwam'm,agongo jwenu lishetani mpela lizimba lyalitongola lyalinyatia, akuzoza mundu jwa kwatauna. ⁹N'jimeni panyuma pakwe ibeni ni machili nkanti mwa upililu mwenu ndunkumanya kuwa achalongo wenu walio kuchilambo akupitila ukulupi mpela uwowo. ¹⁰Baada ja kulagazya kwa katema kikulungwa nnungu wa umboni woze, wawambilazile nkanti mwa ukulu wangamala munkati mwa kilisto chankamulishe chandimbi chizye ni kuntaga machili. ¹¹Katema kawe kukwao mbezi ni mbezi amina. ¹²Ngwazaka che sisliwano mpela walongo wakuaminika ni nanemabele mmwanya kwa kajipi kupika kukwenu nguntaga mitima ni ngwabile ni umboni wa uzyene njime ni munkati mwakwe. ¹³Mwawamini walio kubabeli wazagulikwe pamo ni mmwanya ankukomazya ni maliko mwanache jwanga an'kukomazya. ¹⁴Mkomazyazyeni kila wamo kwa busu ja une unenyelo ni chitendeweke jiwe kukwenu wandiwo munkati mwa kilisto.

2 Peter

Chapter 1

¹Che yesu petro, kapolo wi che yesu kilisto, kwa wanya wala wapochile chikulupichila cha mbone ntiga itutekuipachela uwe, chikulupi chilimunkati mwa usyene wa akunnungu wakutujokola kwetu. ni che yesu kilisto. ²Umbone uwe kwenu, kupitilila kuche yesu kilisto anjonjesyesye malano ni utendeweke. ³Kupitilila umanyilisi wa Akunnungu tuoatize indu yao yose ligongo lya kutama ndomo ja Akunnungu, kutyoka kwa Akunnungu watuwilasile kwa lina lyambone ni ukulu wao. ⁴Kwaajili litalaliwakutuluusisye malangano gekulu gaksalala. Atesile ligongo kutenda wa ga ula kumalila indindi ya chikala ya Akunnungu, kila pitukinda ulemwa wa apa pachilambo pa. ⁵Ligongo lya, mpanganye ni kuakasma kanjesesha umbone wa litala lya chikuluoi chenu, ligongo lya umbone wa kumanyilila. ⁶Kupitila umanyilisi, ni kupitila kanandi sabuni, ni kupitila sabuli, utauwa. ⁷Kupitia uwepo wa Nnnungu (utawala) unonyelo wa ulongo ni kupitila unonyelo wa unonyelo. ⁸Kama ai induyai ipali nkati mwenu yajendelelaga kukula nkati mwenu, ni pele wanyamwe ngamma tasa au wandu wangawelega sogosi kupitila umanyilisi wa Ambuje wetu che yesu kilisto. ⁹Nambo waliwose wangawa aai indu, kwilola indu ya iwandichile pe, wewo ni wangelola. Aliulalile kulijosya ulemwa wao chikala. ¹⁰Nombe, achalongo anchin'jangu, mkazananje kupanganya ligongo ndimanyilisye kuti msagulikule kwa ululango wenu. kama mwatendanga nganndikuweala. ¹¹Nombe chinndipatile winji wa nnango wa kuliinjilila kumwenye wa mowa gose ni Ambuje wetu wakogola che Yesu kilisto. ¹²Kwa yeleyo une chime tiyali kumkumbusya ai indu ili katema kose kuti mkwimanyilila. ni sano mtekuwa uchenene mwiisyene. ¹³Nanganisisye kuti undi isyene kun'jimsya ni mkukumbusya aji nganiji ndiamu muchilindo muno. ¹⁴Ligongo naimanyi kutingawa mowa gejinji chindyosye chilindo changu mpela ambuje che yesu kilisto yatitepakunosya. ¹⁵Chinjalilile kwa mnope ligongo lyenu nkumbuchile indu kaanyuma une pichinjityoka. ¹⁶Pakuula uwe nganitukanya ndawi ijinjisye kwa umanyilisi mnope pepala pitwa sasile ngani ja machili ni kulilosya kwa Ambuje wetu, che yesu kilisto, nambo uwe twaliji masuhuda wa ukuluu wao. ¹⁷Weo apochele ukuluu ni njimbisyo kutyoka kwa ambuje Akunnungu ani kuukuluu kwawakulugwa lilichitiji "Aju ni mwanangu, junonyelwe jwaa jungusalisywa najo. ¹⁸Twapikene lilowelyi lichityoka kumaunde, apala pitwaliji nao pa alila litwimbi lyesweia. ¹⁹Tukwete hali lilolwe lya kulondola lilikamishe lyaisene kwa wanyao wapanganyisye yambone. ntiga ila kandili jikumbelemenda paachilu hadi kucha ni ndondwa ya ligulo ikweneka mmitima mwenu. ²⁰Ntusailanje aga gakuti, ngapangwa kulondola

kukulembekwa ligongo lya kuliganichisya kwa wakulonda asyene. ²¹Pakuwa ngapangwa ulondosi uwwiche kwa chinonyelo cha mundu, pangawa wandu wakamwisywe ni mbumu jeswela jilaweche kutyoka kwa Akunnungu.

Chapter 2

¹Nduna waunami wakopochele nchilambo mwa israel ni walimu wa unami chaiche kukwenu. kwa kuliziza chaichego majiganye gaunami. wanyao chiwakane ambuje watumile. akulipatila ulemwa wa chitema achinyene. ²Achajinji chakuye matala gao gazoni ni kwa ajili wele wanyao chalikoze litaka lizyene. ³Kwa kunyela chiwazumule wandu kwa kutunia malowe gaunami kulamula kwaongaikawa, konazika chikwakuye. ⁴Mana akunnungu nganiwaleka malaika wa wakozele. nambo wajazile kumalemba kuti minyololo kulinda malamuzi pagachilile. ⁵Wala nnungu ngawapilila chilambo cha kalakala nambo, wazalezyle che Nuhu, wawawilanjile uwilanjewa izyene, pamo ni wane zaba, mowa pawapeleche nchilambo mezi litanda chilambo pachankozele nnungu. ⁶Nnungu jwalamuvile mizija kusodoma na kugomora mpakamuzi waliji liu tu onaziche kuti mpela wandu waulemwa maziku ga ni bujo ⁷Nambo pawatezile yele, wajokwele che lutu, mundu jwa wakuiye yayiliizyene, wawaliji mkwakilamiza ni kazolo ja kuzakala jwa wangakunya malamuzi ga nnungu. ⁸Pakuti jwele mundu jwakukulupilila yaili izyene, wawatamaganao liziku ni liziku akuupoteka mtima kwa yeila yaipokene ni kuona. ⁹Kwanti yele ambuje aimanyi yakuti pakwajokola wandu wao mowa gakuzanezye ni kwa jembeechea waulemwa kwa ajilija malumbo mwa gambezi. ¹⁰Yaili izyne aini izyne kwa wangao wakuendelea kutama ndamozakuukoza chiluchiki ni kupwanya mwamwenye wa chilambo. wandu wanti yele wakukatima mnutima mwao wangajogopa kwakozela wandu wakunkulipilila nnungu. ¹¹Komboleka malaika wakuikombola na akwete machili ngaa zawa wane wandu, nambo wanyao ngakombola kwikanago malamuzi kwa wangao kwa ambuje. ¹²Nambo ainyama yangali malambo alinganyize kwa kalakala cha kukamulwa ni kuiulaga. ¹³Akwapoteka kwa mbote ja ulemwa wao. muzi woze akutama kwa ulemwa, agumbele uzakwa ni ulemwa. akuzengwa ulemwa wa unami kuzengwa nomwe. ¹⁴Mazo gao gaunichilwe chigwaga, ngakwana kupanganya ulemwa akulambuzya ni kwagwiza wakumwamini nnungu wa mwana mulemwa akwete mtima jajigambele mbapata ni wanache wakwiche kwa kutukana achikulu wao. ¹⁵Walilezile litala lizyle. wapotele kulikuya litakulya balaamu mwana jwa Beori, wawazachile kupata mbote ja ulemwa. ¹⁶Nambo wakalapilile kwa kulemw kwake. chiongwe wawaliji janga wecheta jawechete kwa kunyanyiza kwa lilowe lya mundu, wakanyize mazoka ga wakulondola. ¹⁷Awa wandu mpela nduluko zyangali mezi. mpele maunde gagakujigalwa ni mbugo. liunde lyakutopa alizalezyle kwa wele wanduwo. ¹⁸Akuwecheta kwa kulidai pe. akwagwiza wandu wa mbapataza kuchikoza chilu. kwalambuzya wandu wakulinga kwa utuka wanyao wakutama mulemwa. ¹⁹Akwatawila nadhiri wandu jakwagopola wawatawikwe wakati achizyene ali mukapolo mwa ulemwa mwa winyi waukomele. mate gakwe mundu atendeke kuwa kapolo jwa chindu chachikwatawala. ²⁰Welewo wakuwambala uzakwa wa pachilambo kutumia umanyili wa ambuje atujokwele yesu kilisto, zoni kuujila uzaka ula zoni, chiilu chao kwa ngawa chamboni ngawa zawa ni kandanda. ²¹Ikajija yambone wajao kama nga nganalimanya litalalya lilizyene ngawazawa kulimanya zoni kujileka malamuzi gezwela gawapelechele. ²²Aji ndano jikuwa jizyene kwa wanyao, mbwa kuuja kwajitapichile kulya zone matapizi gakwe. ni liguluwe lya aliojezye kuuja zone kumatope kugaragata."

Chapter 3

¹Zano ngunjandichila mmwe, wangumzakaachi chikalata cha wili ili kujimzwa malango nkati mwake, ²Ili nkombole kukumbuchila malowe yayiwechetekwe ngani iwe ni achindina kwamba wazwela ni ambuje wetu wajokola kwa kutumia achikapolo. ³Ili nnyimanyilile kutanda, kwamba wakana chachiika nkati mwake liziku Lya mbezi kukwakana mmwanyame pawajiulaga iyoio ni mazengo gao. ⁴Pawazalaga kuti "ili kwapi malangano ga kuuja?". achatali yeie tangu kalakala. ⁵Pakulitenda kuliwaliwa kwamba chilambo ni kwinani yatandite kutyokana ni mezi kupitila mezi kalakala nnope, kwa lilowe lya nnungu. ⁶Ni kwamba kupitiliza lilowe lyakwe ni mezi yaliji chilambo kwa katemacho gali ga gumbela mezi, gajonaziche. ⁷Nambo zano liunde ni chilambo zitukwe kwa lililowe lilyolyo kwa ligongo lya moto. yayizalachikwe kwa ligongo lya lyuwa lya kulamla kuulaga wandu wanganapongwa kunnungu. ⁸Ayi ngakomboleka kweteka mtenga wenu wanonyelo kwamba lyuwa limo kwa Ambuje ni kama yaka elfu moja, ni yaka elfu moja ni kama lyawa limo. ⁹Ngawa kuti ambuje akulinganya mbolebole kutizwa malangano, kama yajikuti ganizikwa kuwa, nambo welewo ni walilila kwa ligongo lyenu, welewo ngakuzaka hata wamo apotele, nambo ngakuzaka kulwoza ndwawi ili wazo. ¹⁰Komboleka lyuwa lya Ambuje chiliche kama wawiyi, liunde chilipite kwa kutaga malama. yindu chiitinizwe ni moto. ni chilambo nu yindu yozwe yayiliyo chinukuche. ¹¹Kwa kuwapo yindu yozwe chiitinizwe kwa alititala. mmwe chinbe mundu chil. itame kiuzwela ni maisha ya kunnungu. ¹²Ikuzachikwa inyamanye ni kuimanyilila kwa kwanguya kwika kwa lyuwa lya nnungu. ziku jele liunde chilizwe kwa moto. ni indu chiinyelenyenduche nkati mwake kwa chitukuta cha poteka. ¹³Nambo kutyochela kwa malanganogakwe, tulindilila liunde lyampya ni chilambo cha mpya, pele wakwete chatame. ¹⁴Kwa hiyo wanazachile kundilile yindu, tulitaidi kuwa mezo n'nganitulauka ni kuwa ntendele pamo nao. ¹⁵Nkulupilile upipiliu wa ambuje wetu nkati mwake wazwela, kama wangazaka achimwene wetu che paulo, pawajandichile mwanya, kutigochela uchimbichimbi wa apatile. ¹⁶Che paulo akuwechetela yele yoze nkati mwa kalaka yao, kuna yayili yakuzalishe kuimanya wandu wanganakola malango ni kulimba aiyaribu ye yindu yo, ni kama yakundenda kwa matembo. kwaula kuulaga yao. ¹⁷Mmwe wazwela kwa kuwa nnyimanyiyele. n_digoize mwazene nganinambuzwa ni unani wa upelengonye ni kupola kukulupilichika. ¹⁸Nambo mkule nkati mwake upochi ni kuimanyilila kwa ambuje wazwela che yesu kilisto. ni zano ummi uwe weleo zano ni kalakala. Amina.

1 John

Chapter 1

¹Acha chichaliji tandila kalakala achila tuchiweni kwa meeso getu achila tuchilolite ni amkono getu gakamulile lilowe lya usima. ²Ni aula usima watendekwe umanyiche pangasisiska ni tuuweni umbone ni kwalalichila usima wa ngali mbesi uwaliji kwa atati watutesile kumanyika kwenu. ³Achila tuchiweni ni kuchipilikana tukuchilalichila kwenu nombe ligongo kuti nkombole kuwa wetu pamo ni atati mwanagwao che yesu kilisto. ⁴Tukunnembela wanyamwe indu yi kuti lukondwa iweni ni lwetu lumalilwe. ⁵Aji ni ngani jitwa jipilikene kutyochela kwao ni jikutunnalichila akunnungu ali lulanga ni ngapagwa chipi munkati mwake. ⁶Twaga twasalaga tulumbikene ni akunnungu nambo tweekwenda muchipi tukulilambusya ni ngatukutendekanya usyene. ⁷Nambo twajendaga mu lulanga mpela yatite kwa mululanga tukukamulana uwe kwa kuuwa mululanga tukukamulana uwe kwa uwe ni miasi ja che yesu kilisto mwana. ⁸Twajilaga kuti twangali sambu tukulilambusya achimisyene ni usyene nganiupagwa nakti mwetu. ⁹Nambo twajichisyaga ni kusala kwa akunnungu sambu syetu welewo ali wakulupichika ni ali wa wambone mowa goes, nombejo jesya ni yakunyakala yose. ¹⁰Twajilaga kuti nganipanganya sambu tukwatenda welewo kuwa wakulambusya ni lilowe lakwe nganiliwa nkati mwetu.

Chapter 2

¹Achiwanga wakunonyelwa ngunlembela malowe ga kuti nkatema iwaga jwalijose atesile sambi tukwete nkamusi jwakutupo pelepa kwa akunnungu atati pamalo petu jwambone paujio pa akunnungu. ²Kilisto nsyene ali mbopesi jajityochekwe kwa ligongo lya kulecheleswa sambi syetu, ni ngawa sambi sya wandu wose waali pachilambo. ³Twajitichisyaga malajisyo ga akunnungu pelepo tukukombola kuimanyilila isyene tukwanyilila akunnungu. ⁴Mundu jwakuti akwamanyilila akunnungu nambo ngakugajitichisya malajisto gakwe jwele mundu ali jwaunami ni usyene nganiupagwa munkati mwakwe. ⁵Nambo jwalijose jwakwichisya lilowe lya akunnungu unonyeleo wa akunnungu umalilwe munkati mwakwe kwani kuti tukulumbikana ni akunnungu. ⁶Mundu jwakusala kuti alumbikene ni akunnungu atameje mpela iwatamaga che yesu nsyene. ⁷Achambusanga wandu wangunnonyela lilajisyo lingumbela li ngawa lilajisyo. ⁸Atamuno kunnembelaga wanyamwe lilasyo lya sambano lili lilowe lya usyene lilimunkati mwa kilisto iyoyopeyo litandite kulanguchisya. ⁹Mundu jwalijose jwakuti akutama mulilango nambo akiunechima nnongo njakwe welewo ali muchupi atamuno sambano. ¹⁰Mundu jwalkijose jwakunnonyela nnongonjaku akutama mululanga ngapagwa chindu chilichose chikukombola kwachimasyo. ¹¹Nambo mundu jwalijose jwakunchima nnongo njakwe jweleji akutama machipi akwenda ngakumanyilila meeso gakwe. ¹²Ngunlembela wanyamwe wanache wangunnonyela pkuwa nnecheleswe sambi syenu kwa ligongo lya liina lyao. ¹³Ngunnembela wanyamwe wanya atati pakuwa nkamanyila welewo waali tandila kandanda ngunnembela wanyamwe achachandanda pakuwa muupundile wanache achanandi pakuwa mwamanyi atati. ¹⁴Nannembe wanyamwe wanya atati pakuwa mwamanyi welewo waali tandila kandanda nannembe uchenene mndimbegene ni lilowe lya akunnungu likutama nkati mwenu, ni mupundila shetani. ¹⁵Nkachinonyela chilambo ni indu yaili mu chilambo iwaga ajula juchachinonyele chilambo unonyelo wa kwanonyela atati ngaupanga nkati mwao. ¹⁶Pakuwa kila chichili mu chilambo tamaa ya chiilu tamaa ya meeso ni chibuli cha usima ngakatyoka ni atati namboi ityokana ni chilambo. ¹⁷Chilambo ni mtamaa yake ikupita nambo welewo wakutenda unonyelo wa akunnungu uwoi uwewangali mbesi. ¹⁸Wanache achanandi ni mowa ga mmbesi mpela intyite pakulipikana kuti wakunkana kilisto akwika atamuno sano wakunkana kilisto aiuchene kwa aji ali ji tukumanyili. ¹⁹Wajawilenje kutoka kwetu kwani ngawa wa kwetu mpela ila akaliji wetu akapundile kuwa pamo nowa katema pawajawile ikusosye. ku kwetu. ²⁰Nambo wanyamwe ntajikwe mauta ni ajula jwaswejele wanyamwe wose mumanyiusyene. ²¹Nganannembela wanyamwe pakuwa ngankumanya usyene nambo pakuwa muumba yi ni pakuwa ngapagwa unami wa aula usyene. ²²Wani ali wa kulambusya pangawa welewo wakunkana kuti che yesu ni kilisto aju mundu ali jwakunkana kilisto pepa pakwakana atati ni wanache. ²³Jwakunkana mwanache iyoyo akunkana atati nombe ni mbumu jwakunjitichisya mwana che iyoyo akunjkitichisya atati nombe. ²⁴Iwaga kwa ligongo lyenu achila chimpilikene achila chimpilikene ndanda nneche chipunde kwa nkati mwenu mpela achila chichipilikene nkati mwenu nombe chintame nkati mwa mwana ni atati. ²⁵Achino agano wanyamwe nkati wandu wakusaka kunlyugasya wanyamwe. ²⁶Nannembe agano wanyamwe nkati wandu wakusaka kunlugasya wanyamwe. ²⁷Kwa ligongo lyeni mauta gala gimmwagapochele kutyoka gakutama nkati mwenu ni ngankulajila mauta gakwe gakunjiganya nkati indu yose usyene ni ngawa unami nim atamuno mpela anjigele ntame nkati mwake. ²⁸Ni sambano achiwanangu nlonjele nkulumbikana nawo kuti katema kachauje ngatujogopa ni ngatukola soni paujo pao lyuwa lyakuwa lyakwika kwakwe. ²⁹Iwaga mwiimanyi kuti welewo ni wakunchimbichisya akunnungu mwimanyi kuti kila jumo wakupanganya gakunjimbichisya nnungu apagwile nao welwewo.

Chapter 3

¹Nnole yatite kutunonyela atati mpaka tukunjikwa wanache wa akunnungu nowaji yakuti kwa ligongo lya wandu wa pachilambo pakuwa nganiwamaimalila akunnungu. ²Achambusanga wangu sambano uweji tuli wanache wa akunnungu nambo nginiwe kumanyika kilisto chitulandane nawo pakuwa chitwawone uwele waali nawo. ³Nipele jwalijose jwakulilela kwaona kilisto aliswejesye mpela ila kilisto nsyene yatite kuswejela. ⁴Mundu jwalijose jwakutenda sambu ngakulika mulisya lilasya lilajisyo lya akunnungu pakuwa. ⁵Nkumanyila kuti kilisto wiche wiche ligongo asityosye sambu syetu. ni nombewo nganakola sambu syasili syose. ⁶Ngapagwa jwalijose jwajwakutama nkati mwake ni kupunda kupanganya sambu ngapagwa mundu jwalijose juchatamilisye mu sambu amweni au kumanya. ⁷Achiwanangu wangunnonyela nkakubali kulambuswa ni mundu jwalijose jwakupanganya ipanganyo yambone mundu jo akwanonyelesya akunnungu mpela ila kilisto yatite kwanonyelesya akunnungu. ⁸Mundu jwalijose jwakutenda sambu ali jwa shetani pakuwa shetani akupanganya sambu tandila kalakala kwa ligongo li mwana jwa akunnungu waiche pachilambo kukugajonaga masengo ga shetani. ⁹Jwalijose jwapahgwile ni akunnungu akutenda sambu pakuwa mbeju ja akunnungu jikutama mkani mwake ngakukombola kupunda kutenda sambu kwa ligongo apagwile nim akunnungu. ¹⁰Pa yelei wanache wa akunnungu ni wanache wa shetani akumanyika jwalijose jungakutenda chichili chambone. ¹¹Kwani auno uli ntenga umwaukilikene ndandila kalakal kuti ikutuwayila kunonyelanana achimisyene kwa achimisyene. ¹²Ngawa mpela che kaina wangalumbana ni wauleje apwao ni kwachichi wauleje? pakuwa ipanganyo yao yaliji yangalumbana. ¹³Achalongo achinjangu nkasimonga iwaga chilambano chichinchime. ¹⁴Twimanyilila yakuti tupitite kutyochela mu chiwa ni kwinjila mu umi pakuwa tukwanonyela achalongo achinjetu mundu nganakola unonyelo akutama mmachili ga chiwa. ¹⁵Mundu jwalijose jwakuuchima nnongo njakuleali jwa kuulaga mwiimanyi kuti usima wa wangali mbesi ngaukutama nkati mwa wandu wa kwaulaga. ¹⁶Kwa yeleji yetukuti pakumanyilila unonyelo pakuwa kilisto wautyosise umi wetu kwaligongo lyetu nowaji lyetu tukuwayilwa kuutyosya achinjetu. ¹⁷Nambo mundu akolaga chipanje cha pachilambo ni kummona mpwakwe akwete yaikwasoswa nombejo ngakwakolelka chasana ana mundu akunnungu? ¹⁸Achiwanangu tuleche kwanonyela wandu kwa malowe pa nambo twanonyele kwa kwalosya isambo. ¹⁹Yelei ni yatukuti pakumanyilila kuti uweji tuli wa usyene ni miytima jetu nganijikola li[amba paujo pa akunnungu. ²⁰Pakuwa atamuno mitima jetu ngajikutulamula kuti tulewile, tukwimanyilila kuti akunnungu ali wakuluu kujipunda mitima jetu, nombewo akwimanyilila indu yose. ²¹Achimbusanga wangu mpela mitima jenu ngajikutulamula kuti tulewile nipele ngani tukola li[pamba paujo pa akunnungu. ²²Ni chilichose chakutuwendu kukwao tukupochela pakuwa tukwitichisya malajisyo gao ni kuipanganya yaikwamonyelesya. ²³Ni lilajisyo lyao lilikutusaka kuti tukulupilile kwa liina lya mwanangwao yesu kilisto ni tusakane kwa uwewe mpela yatite pakutupa lyosyo. ²⁴Wakuitichisya malajisyo gao akutama nkamwa mwao ni akunnungu akutama nkati ni kwaligongo mwetu kwa mbumu jwatupele.

Chapter 4

¹Achambusanga wangu ngasimunkulungwa lila munda jwalijose jwakuti akulongosawa kanga mbumu jo akutyochela kwa akunnungu pane ngawa wakulondola wa unami wani akupochele pachiambo. ²Yeleyi ni ichinjile pakumanyilila munda jwakulongoswa ni mbumu jwa akunnungu munda jwalijose jwakwitisya kwa munda akulongoswa ni mbumu jwa akunnungu. ³Nambo munda jwalijose jwanganjitiche kilisto yeleyi ngamnakola mbumu jwakutyochela kwa akunnungu munda jo. ⁴Wanyamwe ni wa akunnungu wanache wa nnyonyelwe ni mmasile pimwa pundile ligongo welewo ali nkati mwenu ni wakulu kupunda welewo pa chilambo. ⁵Wanyao ni wa pachilambo kwa yeleyo chakuchi wecheyta ni cha chilambo ni nkwapikanila. ⁶Uweji ni wa akunnungu welewo wawamanyi akunnungu kutupikanila uwe welewo wanganakola nnungu ngakombola kutupili ni mbumu jwa unami. ⁷Achambusanga wangu tunonyelane uwewe kwa uwewe pakuwa unonyelo kwa uwege pakuwa unonyelo ni wa akiunnungu ni kila jumop jwali unonyelo apagwile ni akunnungu kwamanya akunnungu. ⁸Welewo wangali ni unonyelo ngakwamanuilila akunnungu kwa ligongo lya unonyelo wa akunnungu. ⁹Akunnungu waulosisye unonyelo wao kukwetu kwa kuntuma mwanagwe jwajikape pachilambo kuti kwa litala lya jwelejo tukole umi wa usyene. ¹⁰Weleo ni unonyelo ngawa kuti uweji twanyele akunnungu nambo kuti welewo wanonyele akunnungu namboi kuti welewo wa unonyele uweji ni wantumile mwanagwe awe mbopesi tuchelese sambu syetu. ¹¹Wakunonyelwa wangu naga akunnungu wa unonyele kwanti yeleyo nipele nowe ikuti jila tunonyelene jwine ni jwine. ¹²Ngapagwa munda jwawayije kwawona akunnungu, nambo twanonyuelanaga akunnungu aketa nkulumbikana ni uwe ni unonyelo wakuweukumalila mwetuwe. ¹³Kwa litala li tukumanyilila kuti tukutama nkulumbikana ni akunnungu niu akunnungu akutama nkulumbikana ni uweji pakuwa atupele mbumu jwao. ¹⁴Noweji twiweni ni tukwasalila wandu wane umboni kuti atati antyosiye mwanagwe awa nkupusyo kwa wandu wa pachilambo. ¹⁵Munda jwalijose jwakutichisya ni kuti che yesu ali mwana jwa akunnungu akutama nkulumbikana ni jwela nombejo alutama nkumbikana ni akunnungu. ¹⁶Ni tukuimanyilila ni kukulupilila unonyelo waala nao akunnungu nkati mwetu akunnungu ali unonyelo ni welewo akutama nkati mwa unonyelo akutaman inkati mwa akunnungu mwake. ¹⁷Pa unonyelo huu imasile kamilika pasikati petu ligongoi tuwa wakulimbakana welewo yatite kuwa ni uwe nikuti yeleyo pa muchilambo mu. ¹⁸Ngapagwa woga nkati unonyelo nambo unonyelo ukamilike ligongo lya woga ikulandana ni ulamusi nambo welewo wakugopa nganakamilika mu unonyelo. ¹⁹Tukusaka ligongo lya akunnungu watusachile uwe kaje. ²⁰Iwaga jumo chasale kwanonyela akunnungu nambo akwachima alongo ajao ni unami pakuwa wanasaka alongo kwasala akunnungu winganiwaoneje. ²¹Kilisto watupele lijajisyo li munda jwakuanonyela akunnungu akusachilwa iyoyo annonyele ni nlongo njakwe.

Chapter 5

¹Jwalijose jwakukulupila kuti che yesu ali kilisto nkulupusyo mundu jo ali mwana jwa akunnungu ni mundu jwakwanonyela atati akunnonyela ni mwanagwe nombe. ²Kwa yeleyo ni twaimani kuti tukwanonyela wananache wa akunnungu patukwanonyela akunnungu ni kuitichisya malajisyo gao. ³Yeleyi ni ikutukwanponyela akunnungu kuti tyukukamulisya majisyo gao ni malajisyo ngagulema. ⁴Pakuwa kila jwapagwile ni akunnungu akombole kuchipunda chilambo ni auno ni udhindi wa umboni mu chilambo ni chikulu chetu. ⁵Waani wakombwele kuchipunda chilambo? ni awala waali ni chikulupi kuti che yesu ni wana jwakunnungu. ⁶Ajuno ni ajula jwaiche kwa litala meesi ni miasi che yesu kilisto nganitwika tu kwa meesi nambo kwa meesi nio miasi. ⁷Mbumu meesi wanyawa watatu akulandana. ⁸Roho, mbesi na damu jwa hawa watatu akubalikwa. (nkamulisye malowe ga atati lilowe chikalata cha mbone cha kalakala). ⁹Iwaga twapochele umboni wa wandu umboni wa akunnungu ni wakuluu kupunda wele kwa pakuwa umboni wa akunnungu kulandana ni mwanagwe. ¹⁰Jwelejo jwakulupilila mwana jwa akunnungu wana ushuda nkati mwao asyene jwangakwakulupilila akunnungu nganakupilila ushuda wa akunnungu auwiche nao mwanagwe. ¹¹Ni ushuda ni weleu akunnungu watupele usima wa wangali ni mbesi ni usima wa uli nkati mwa mwanagwe. ¹²Waalinao mwana juna usima waanagana wanao mwana jwa akunnungui nganakola usima. ¹³Nannembelega mwiimanyilila kuti nkmete nje usima wangali mbesi wanyamwe wankungulupilila kwa liina lya mwana jwa akunnungu. ¹⁴Na auno ni ungajogopa utulinao iwaga tuwende chichi chose pao umpele ni unonyelo wao chapikane. ¹⁵Iwaga tuimanyi kuti akutupikana chachichose chikukwawenda tuimanyi kuti tukweten chelecho chikutuchiwenda. ¹⁶Iwaga mundu akummona nnongo akutenda sambu ingaikwapeka mu chiwa ikwasaka apolepepe akunnungu sambu yao ni aila ingakwaja chiwa-ipali sambu ikwausya mu chussa lya sambu hiyo. ¹⁷Uwaji wose sambu nambo ipali samboi yanganjausya mu chiwa. ¹⁸Tuimanyi kuti wapagwile kawili na akunnungu ngakutenda sambu nambo wapangwila ni akunnungu akugasekwa mowa gose ni awala wanghalumbana ngawasulu. ¹⁹Tukumanyilila uwe ni wa akunnungu ni tukwanyila kuti chilambo chose chili paasi pa utawala wa ajula shetani. ²⁰Nambo tukumanyila kuti mwana jwa akunnungu aiche nio atupele umanyilisi kuti tukukwanyilila welewo waali wa usyene ni kuti tuli nkati mwake welewo waali wa isyene atamuno mu mwanagwe yesu kilisto ali akunnungu wa isyene nim usima wangali mbesi. ²¹Wanache wangu wanguunonyela nndisepusye ni inyogo.

2 John

Chapter 1

¹Kutwoka kwa wachekulu kwa wakwongwe wa kusangulikwa ni wanache wakwe, wao niwasachilenje isene ni nga nne, ni wangawo wakuimanyilila isyene. ²Ligongo lya Isyene yaili munkatimo chitame ni uwe mowa ngose. ³Neema, Rehema, Amani chiwe woze kutokwa kwa akunnungu atati ni kutokwa kwa che yesu kilisto, mwanache jwa atati, Isyene ni unonyelo. ⁴Zengwile nnope kwa naimanyilile wanache wakenkati mwake Isyene, kama yatutite kuipochela kutulajizya, kutokwa kwa atati. ⁵Sano kunnijamka wakongwe, nga kuti kunnijachila jutulajisya sambano, wanyawo twaliji woze kutwochele kundanda, tuwe wandu, wa kusakana uwe ni uwe ni huno unonyelo, ikuzachile tujende ni malamusi gao. ⁶Halili ni lilamusi kuti naipakanile kutokwa kundanda kwa yeleyo, ikunajiswa nnijende kwa ikusachilwa. ⁷Waunani achajinji ajenele pachilambo, hakutaka kuti che yesu kilisto waiche nkati mwa chilu ajuno ni waunami wa kuwakana kilisto. ⁸Nnijilolanje achinnizyene kuti ngasaka indu ila watumasile kutenda masengo. nambo kuti nnikomboleche kuipachila mbote ja ikamiliche. ⁹Jwa juli joze jula upande kuja mumbujo, wakulijigaywa ni kilisto, ngani nnungu. welewo wakutama mowa gose nkati mwa kulijigaywa ni atati ni mwanache jwake. ¹⁰Kuti mundu waiche kwenu nganaikanagomajiganoga. nganimwapochelwa mmajumba mwenu wala nganimwakomaswa. ¹¹Wakukolangana indi umo kutenda indu yangannonyele nnungu. ¹²Ngwete indu yechejinji ya kunijandichila ni ngangusaka kunijandichila, karatasi ni wino. nambo kuamini kwikanga kwa anyamwe nikuwecheta wiyo ni wiyo, kuchina kwetu kuwe mundu jwa atimie. ¹³Wanache ni mbumba wenu wazagwile ambuje che nnungu wajunkolanga.

3 John

Chapter 1

¹Wachekulu, che Gayo wanonyeleka, ni wangwazaka inzwene nkati mwakwe. ²Ngumbomboleza, wanguzaka mpate indu yozwe ni mbe ni ummi wa mbone kama ntima wenu wa upatile. ³Maana inonyele pa wazalile ni achalongo pawache, kutola izwene ushuhuda wa kwinani yakunti wenu kwaula. ⁴Ngapongwa yainonyele ye jinji nayi kupikana kuti wanache wangu akawaula izwene nkati mwake. ⁵Wangunzaka wa kwa ula kwa kuaminika wa kwapochela ulongo na achalendo. ⁶Watozizwe ushuhuda wenu wa unonyelo kwi kanisa, nkupanganya yambone kupeleka nkati mwakwe ulendo wao wele wanonyele nnungu. ⁷Wapite kwa lina tu bila kujigala chindu cha chili chonzwe kutwoka kwa wandu wachilambo. ⁸Kwa ,yele izachikwa kwa kalibisha wandu awa ili tuwe wakupanganya izwene mazengo gane. ⁹Najandichile mzungano wa indu, nambo Deotrofe, wakuuzaka nzururu wa ndanda wakubaliana weleo ni uwe. ¹⁰Pele pa chinnyile chinaikumbujile mazengo ga ngapanganya gakwe mazengo, jinsi ya kuzweto uwe ni wele azwene ngakwapochela ni aga mazengo wele azwene ngakwapochelea achalongo. mpaka akakwanya wane wakuzaka kwapochela wele achalongo ni kwa topola atwochenchikundi. ¹¹Wamunonyele nganidijiganya cha chilicha ngacha mbone, nambo dijiganye cha chili cha mbone, wali wakupanganya yayiliyangambone ngawaona nnundu. ¹²Demetrio washuudie izwene woze achizwene, nnyimanyi kuli ushuuda wa izwene ni wetu. ¹³Ngwete indu ye jinji ya kunnembela, nambo nganguzaka kunnembela. nambo nganguzaka kunnembela kwa kalamu cha wino. ¹⁴Nambo ngutegemea kumnomba karibunijino tulizane mmwe ni nne. ¹⁵Ukulupilizi uwe pamo ni mmwe, akukomazwa chambuzanga. mungomazichizwe ambuzanga woze kwa lina lyao.

Jude

Chapter 1

¹Che yuda, kapolo uli che yesu kilisto ni apwao che yakobo, kwa uianyao wawilanjikwe, muunonyelo wa akunnungu, ni wagose weligongo liche yesu kilisto. ²Chanasa ni chitendewe ni unonyelo unnongosye kwenu. ³Achinonyelo mowa ginaliji ujipanganyaga achino kulemba kungambaga wanyawe nkulupusyo wetu wose, nalembile ligongo lya kumpa malambano ga kaunganana ni kukulupilila lichika chikulipi chiwampele wanakanannope kwa wakukulupilila. ⁴Ligongo wandu alijinjisye kwa kulisisa wandu wali ni nembo ja malamusi kwa wandu wangali woga wa nnungu wakugalausya mboka ja nnungu jwetu kwiungalumbana, ni kwa kwakaua ambuje wetu pee ni ambuje che yesu kilisto. ⁵Sambano ngusaka nausalilanje wanyamwe kuna mowa mwaimanyi kuti ambuje wakulupusye wandu kutyochela kuchilambo cha musili, nambo kanyumba wauleje wanya wose uinganiwakulupilila. ⁶Ni katumetume wakuliinani winganagosa enzi jao achinsyene nambo nambo wawisile indu ino yao maalumu nnungu wawisile pa mnyololo mowa gose, nkati mwa chipi ligogo lya malamusi ndawi jimpepe. ⁷Mpela ila kusodoma ni kugomola ni misi ni misi jisyungwile, ni jijalijisyene muushelati ni kukuya lungwanu waangawa wakulaga ni malamusi ga moto mowa gose. ⁸Nombepo, kwa litala wakusagamile kuti wanyauia nombe ni kuwecheta unaami pa mwenye. ⁹Nambo nombe mikaeli mkuluu mowa piwaliji achikangangana ni Ibilisi ni kuhusyana ligogo lya chilu chi che musa, nganalinga kukwikani malamusi ga unami gao, nambo asasile, "ambuje ankanye!". ¹⁰Nambo wandu wa kulikana unami pali ni chilichose changachimalil. ni achila cha ngachimanya achila cha Inyama ya ngali akili kumanya kula chokolicho ni ai niikuwalibu. ¹¹Olewenu! pakuia mjesile mulitalalya akaini, ni kulikuya likosa lya abalaumu. Ajonasichenje kwa kukana majisyo mti akora. ¹²Wanya aula lwala lwaw indimba yenu ya unonyelo, wakwanganila pa ngapi soni, achilisyaga achinsyenepe. ni waunde gangali mesi, gagakuligalikwa ni mbungo yele hii ili itela yaipatiche masamba ni yangali isogosi iwile kawili, yaitapulikwe michiga. ¹³Nimatumbi gamubahali gagogoya gachityosyaga soni jao achimisyene, ni ndondwa ikusyungusyula ili muchipi chepiliu chigosekwe ligongo lyao mowagose. ¹⁴Che Enoko, wa saba mupingo uche adamu, alondwele yankati wajao, achisyalaga, "mnope ambuje akwika ni maelfu kwa maelfu ni wakumbukwe ni ambuje akunungu. ¹⁵Ligongo annamule mundu ni kwataga mmalewa wose wangakwapopelela ambuje akunnungu ni masengo gao gose gagapanganyisye achikunyaga lyitatala lyangalumbuna, ni kwa malowe gose ga chisongolo gagaweche wangawa wa nnungu wao gangawa gachiundu". ¹⁶Ni ninyalala wakusonganika, wakulalatani syao ni wanalumbana, wakulinemannope, wakupata mbote kwakulambusya wane. ¹⁷Nambo wanyamwe wa nnonyelwe nkumbuchilanje malowe gigaweche tekwe kalakala ni achinduna wa ambuje che yesu kilisto. ¹⁸Gawansalile kukwenu," pa ndawi ja mbesi kuti chikwetu ni wandu wambenje wali ni lungwamu wa kukuya yayalumbana". ¹⁹Wandu wani watindiganya wawagumbe ni mbataa ja chokolicho. wanganalimbumu ja, akunungu. ²⁰Nambo wanyamwe, wannonyelwe mpela yakuti kukumbikwa na ambuje

akunnungu,yankuti kwawenda mbumu ja Ambuje akunnungu.²¹Nndigosanje muunonyelo wa Akunnungu, ni nnindanje chanasa cha ambuje wetu che yesu kilisto wakumpa ummi wa mowa gose wangali mbesi.²²Mwakolele chanasa wanya awala wali ni lipamba.²³mwakulupusye wane mwakolele chanasa mchichimwagani iwalo yaili ni madome ni chilu.²⁴Sambona kwa Ambuje wakukombola kungosa mname nndipikane. kutende kasya n;jime paukulu wao, bangali ni indu ya kusakasya ni msangalile nnope.²⁵Kwa Akunnungu jikapee waliukulupusyo wetu, kupitila che yesu kilisto Ambuje wetu, ukulu uwe kwao, ni ukululu, ukombole, ni machili ikanule ndawi jose, ni sano ni moula gose gangali mbesi. Eloo.

Revelation

Chapter 1

¹Achichi ni chiumukuko cha che yesu kilisto wawapali ni ambuje akunnungu kuti walozye wakwatumichila wakwe. waitezile imanyiche kwa lajizya achimalaika wao kwa katumetume wao che yohana.²Che yohana wazizile yoze yawaiweni nkati mwa lilowe lya ambuje akunnungu ni umbone wa che yesu kilisto.³Akwete upile mundu jwa akuzoma malowe ga utenga wa ambuje akunnungu akwete upile wakugapikana ni wakugamulizya gagajandichwe mwelemu, pakuwa mowa gakutyochela indu gawandichile.⁴Une che yohana gugajandichila makanisa saba gagali ku asia. umbone uwe kukwenu ni utendeweke kutyochela kwa weleo wapali ni wawapali, ni wachaiche ni kutyoka kwa mbumu saba zyazili mbujo mwa chitengu chao cha kalakala.⁵Ni kutyoka kwa yesu kilisto jwa umboni jwakulupichika, jwandanda kupagwa mwandu wawile nijwa kwatawala mammwenye ja pachilambochi kwa wele watu nonyele na atuwizile tuwe wangatawikwa kutyochela mumatewa ni ulemwa wetu kwa kuumya mnyazi jao.⁶Atutezile mamwenye, manduna wa ambuje akunnungu atati wao kwa wele kuna uchimwene ni machili mowa goze pangali mbezi eloo.⁷Nnole chaiche mmaunde ni mundu jwalijoze ni kila lizo atati nombe awala wawazomile ni mipamba ni wandu wa ngozyo zyone zyz pachilambo chchile malilo ga ligongo lyao eloo.⁸Une jwandanda ni jwambezi akuwecheta ambuje akunnungu "welowo ni wapali ni wawapali" nombeo akwika, alini machili.⁹Une che yohana mpeni ni jumo jwa ngulumbikanya ni mwanya nkati kuchizwenga ni umwenye ni kupilila kwa izyene kwa ni che yesu.¹⁰Naliji mumbumu liziku lya ambuje napikena wa pamanjuma pangu lilowe lya kumanyika mpe lipenge yesu.¹¹Lilowe lyatite "njandiche amu nchitabu yankuiona ni nyilajizye kumakanisa zaba gakufesu kwaula smina, kwaula pergamo, kwaula thiatira,kwaula sawdi, kwaula philadelphia, ni kwaula kuladikia."¹²Nagalawiche kulola lyele lilowe lyacheni wawechee ni uneji, pangalawichieche nachiwene chakuwichila naili pachanya cha zaabu cha naili saba.¹³Pazikati jakwe indu yakiwichilila muli wapali wamo mpela mwanache jwa adamu awete mwinjiwale wauchi mpaka pasi pa makongolo na atawile mkaanda wa zaabu kuzungula pantima pawo.¹⁴Muntwe mwao umbo zyalije zyezyola mpela bafuta jezwela, ni mezo gao galiji gakunyezima mpela moto waukolela.¹⁵Makongolo gao mpela shaba jajachapile yambone ni lilowe lyakwe lyaili mpela lilowe mezi gejinji gagakulima kwamachili.¹⁶Akamulile ndondwa saba munkono mwao wandyo, ni kutyochela munkamwa mwao mwaliji ni upanga wenole kosekose yaani akunakuku. ngope jao jaliji lyuwa lyalikuti kungalima kwannope.¹⁷Panalolochezye nagwile pamakongolo pao mpela ila mundu jwambone wawizile mkono wao wandyo pachanya pangu ni wawechete kuti, nganinjogapa!uneji ni wandanda ni wa mbezi,¹⁸Zoni ndi jwanjumi, naliji jwambwe nnole ndi jwanjumi mowa goze pangali mbezi ngwete ukombole wa kumalemba ni kwakutama wandu wawe.¹⁹Nipele inyijandiche indu yanyiweni, yaili amono mowa gano, ni yeila yachikopochele mbujo baadaja aii.²⁰Mate gakwe yailizizile kwambaga ndondwa zaba zyanziweni munkono wangu wandyo. ni aila indu zaba ya kuwichila muli yaikolochezwe cha zaabu ni kolobo; ndondwa zaba ni achimakika wakwinani wa makanisa zaba ni chachikolochezwe chakuwika muli panganya zaba ni makanisa gala zaba."

Chapter 2

¹Kwa makanisa gagali kufeso njandiche, aga ni malowe ga wewala wazikamilile ndondwa zila zaba munkono mwao wao wandyo wele waakwendajenda nkati mwa chachikolochewe chakuwika muli cha zaabu kolosaba akuti nnyi," ²Nachimanyi chanchipanganyizye ni machili genu ga mazengo ni upililile wenu uzyene, ni kuti ngannyiko mbola kuwano umu wamu mbele ulemwa ni mwaili njile wote wakuliwilanga kuti achinduna akuno ngawa achinduna na akuoneka kuti waunani. ³Naimanyi kuti upililiu ni waupandaga nye, nzimine ni yejinji ligongo lya lina lyangu ni nkuoneka kuti ngani mpela. ⁴Nambo ali nilyangwete kukwenu mbulezile unonyelo wenu wandanda. ⁵Kwa pele mkumbuchile pangawile, ngalauche ni kuleka ulemwa ni nkaipanganya ya mwaitendanga kundanda ninaga ngalauka ni kuleka ulemwa chinyiche kukuchumya pachaliji. ⁶Nambo mwejo bkwete ai, inkunzakalizya yeila yaipanganyizye wamu wakutama kunikolai nombeyo atauneikuzakalizya nganguzaka. ⁷Mkama nkwea mapikanilo mpikanile yeila yakuika mbumu jwanzwela gakugazalila makanisa ni kwa wele wachaikombola chinape kulya kutyochela muntela wa umi izogazi chitela chchikwete mbepo cha ambuje akunnungu. ⁸Nikwa makanisa gagali kusminina njandiche;aga ni malowe ga wewala wali wandanda ni mbezi wawaile ni kuzyuka nchiwa zoni. ⁹Nakumanyi kuchizwenga kwenu ni kulaga kwao (nambo mwejo nzichile nkwea ipanje), ni unami wa wakulitenda kuti wayahudi (nambo ngawa wanyao ali munyumba yakupotelela ja shetata). ¹⁰Nganinjogopa mazuzo gachiganpate. nnole shetani akuzaka kumponya wamu wenu kukutawika kujela kutiandinje kuti chimbe chiwela nchikulupi mwa che yesu ni chimpate mauzyoga kuchizwenga kwa maziku kumi mbe wakunkulupilila nnungu mowa goze hata kuwa kwenu ni chinampe mpela zingwa ja umi nti mbote kwa ligongo la kupunda. ¹¹Nikuti kama nkwea mapikanilo mpilikane malowe mbumu jwa nzwela pakugazalila makanisa wele wakupunda yeleyo ngapotekwa upande kabisa nji chiwa cha wili. ¹²Kwa makanisa gagali kupargamo njandiche ai niya kuwecheta welewo walinao uapanga waunole waukutema kozekoze. ¹³Napamanyi pankutamapo pelepo chili chitengu cha kalakala cha shetani hata mwejo ndikamulichizye kwannope lina iyangu wala nganichikana chikulupi chenu wakuzala izyene yaiweni wangu waulejo wamu wenu ni pakutama shetani. ¹⁴Nambo ngwete indu inandi kwmbaga mwejo kweleko nkwea wamu wakukamulichizya majaganyo ga balaamu welewo wajiganyizye abalaki kuwika mbinjikanyo mbujo mwa wanache wa cheisraeli, kuti wanyao alyeje yakulya chichityochekwe mbopezi kuinyago ni kutenda chigwagwa. ¹⁵Kwajele hali jijojo, ni mmwejo mkutamano wamu muwanyao wakukamulichizya majiganyo ga wanikolai. ¹⁶Bazi ngalauche ni kulaka ulemwa, chimyiche nganjelewa, ni chindende ngondo ni wanyao ni upanga waukata kozekoze wachiutyochele munkangwa mwangu. ¹⁷Jwakwete mapikanilo apilikane mbumu jwanzwela pakugazalila makanisa wele wakupunda chinape linalyake mana jajailizile kutyochela kwa ambuje akunnungu nombe chinape liganga lyezwela lyaijakwe lina lya mpya pachNY pa ligongo lina lyakwe ngapongwa walimanyi nambo wele wachepelele. ¹⁸Ni kwa malaika wa likanisa lya thiatira njandiche aga ni malowe ga ambuje mwanache jwa akunnungu welewo wakwete mezo mpela galilamba lya moto, ni zao zyao mpela shaba jaajichapile kwannope jakuzalala kwannope. ¹⁹Nachimanyi chantezile unonyelo wenu ni chikulupi ni utumichile wenu ni upililiu wenu uzyene ni kutichechila chanchipanganyize agonomowagano chipungule ngawa zawa ni chechila chamwa chipanganyize kundanda. ²⁰Nambo ngwete chindu chino kukwenu nkwapililila wakongwe aye zebeli wakuwilinga azyene kuti nduna jwankongwe kwa majiganyo gao gakwe lyunga zya wakundumichila wangu kuti atende chigwagwa ni kulya indu yaitajikwe mbopesi ni inyago. ²¹Napele lipeza kuti alache ulemwa nambo ngana mbikanila kuuleka ulemwa wao. ²²Mwalolechezye chinajaze pagona pa ulwele, ni wanyao wakupanganya chigwagwa nombenao chawe mmtema gakalipa, naga akuzaka umi basi aleche ulemwa kwa aitendekenye. ²³Chinatembe wanache wao ni kwaulaga ni makanisa goze chaimanye kuti uneji ni jwangujimana mitima ni yakuganizya wamu. chinampe chila wamu wenu mbote kwa ya mzengo gao gakupanganya. ²⁴Nambo mmwanya wane wanli kuthiatira, wanganinkuye majiganyo ni wanganyimana yeila yaili majiganya gakupolela shetani nguwecheta kukwenu mmwanya ngamika pachanya penu jakutopa chchilicheze. ²⁵Kwa yele yaili yote mmwanya wotepe mbe wamu wakulimba mbezi, nkukulupilila mpaka pachinyiche. ²⁶Niwele wakupunda ni kutenda yeila yandezile mpaka mbezi, kwa wele chinape machili pachanya pa chilambo. ²⁷Nombeo chchclamula kwa lukobola lwa chizyano, mpela mbale zya ntka, chiwatemanya ipandeipande. ²⁸Mpela yandite kupochela kutyochela kwa atati wangu chinape zone ndondwa ja kundawi. ²⁹Naga mkwete mapikanilo, bazi mpikanile ai yakuti mbumu jwanzwela yakugazalila makanisa.

Chapter 3

¹Kwa malaika wa likanisa lya kusardi njandiche , malowe ga wewala wakuzikamulila mbumu zila zaba zya ambuje akunnungu ni ndondwa zaba nachimanyi chntezile nkumbanyika kuti ndi wajumi nambo, mbwile.

²Njimuche, ngalimbizye gagazigele, nambo ili ndawi zinzndi chiiwe mategakwe nganinagaona mazengo geni kuti gamalile pamezo pa ambuje akunnungu.³Nipele nkumbuchile yeila yamwaipochele ni kuipikana nnyichimbichizye ni kuleka ulemwa. nambo naga nganjimika, chinyiche mpela wawiji, ni nganyimanya kuti ndawichizya chinyiche kukwenu. ⁴Nambo kwana malina ganandi ga wandi mwikanisa lya musardi wanyao nganazakazya nguo zyao wela tujende pamope ni neji, aliawete nguozya wela pakuwa akuwajilwa. ⁵Wele wachapunde chatakule nguo zyezyela, ni ngapogwa pachinalijaze lina lyao kutyoka nchikalakala cha umi ni chinalizale lina lyo pamezo pa atati wangu, ni pamezo pa achimalaika. ⁶Naga mkwete mapilikanilo, mpikanile mbumu pakugalila makanisa. ⁷Kwa malaika wa likanisa lya kuphiladefia njandichi malowe ga ali jwanzwela ni izyene wakwete chakuugalila nnango ni ngapogwa jwakombo kuugula ja che daudi kuugula, ni ngapogwa jwakuugula. ⁸Nguimanyilila yankuipanganya nnole nambichile mbejo mwenu nnango weugele weleo ngapogwa wakuuko mbola kuugala naimanyi kuti nkweite machili panandi nambo ndichizye lina lyangu ni nganindikana lina lyangu. ⁹Nnole! woze wakwinyila mwakupotelela nyumba jashetani wanyao wakuwecheta kuti wayahudi nambo ngana wayahudi nambo akulambuzya chinatenda aikanganya kukuntindiwalila mbujo mwa makongaolo agenu kuti ammanyilile kuti nannonyele. ¹⁰Pakuti mgagozile malamuzi gangu kwa upililu wakutyoka muntima chinanchenjele katema kamalagazyo gagakwika mchilambo moze, kwalagazyo woze wakutama nchilambo.

¹¹Ngwika chitema mkamichizye nnope chele chandinacho kuti akapogwa mundu jwa kunzumula mbote jenu.

¹²Wachapunde wele chinatende luzichia luchalamilalwa nyumba ja akunnungu jwangu ni ngatyoka kuja paza ngo chinalijandiche kwa wele lina lya akunnungu wandu (yelusalemu muzi wa nyuani utuluka pazi ktyoka kwini akunnungu wangu), ni lina lyangu lya nyuani lya chilambo. ¹³Wele wakwete mapilikanilo pelepo apikane mbumu jwa nzwela pakuwecheta ni makanisa; ¹⁴Kwa malaika wa lya kula laodikia njandiche; malowe gawele wali eloo, wakukulupichika jwaumboni, azyene kupanganya yoze yakutuiona ikolozechena akunnungu.

¹⁵Naimanyi yampanganyize ni kuti mwejo ngawa wakuzizima pane wa mooto, ngunnajila kuti nkawele wa kuzizima au wa mooto. ¹⁶Nipele pakuti mmwejo ndi wa nkukuta, nganimba wa moto chinanukule ntyoche munkang'wa mwangu. ¹⁷Pakuti mkuwecheta uneji ngwete jwakuzichila ngwete ipanje ni ngangulajila indu' nambo nganinyimanya kuti ngapogwa chankwete, wakumalanichila, wakulaga wanga lola ni ndi matakope nganintakula nguo. ¹⁸Mpikanile ngumba lunda iwangu nzume kwa uneji zaabu jenjetukule ni mooto kuti mkupate kuzichila ni iwalo yezwela ya kumelemenda kuti mbwale mwazyene nganinnozye zoni zya kuwa matakope iyoyopeyo nzume ntela ni kupakala kumeza kwenu kuti nkombole kolola. ¹⁹Chila wachanonyele, chinazalichizye ni kwajiganya pakuti pakutama ichenene kwanti yele mbe wakuwecheta izyene ni kuleka ulemwa. ²⁰Nnole ngwima pannango ni ngupopozya waliwosa wachapikane kupopozya kwangu ni kuugula nnango chiiche kwinjila nyuumba jao, tulye yakulya nao ni wele pamo ni uneji. ²¹Wachapundewo chinalechele kutama chiwandi ni unipachitengu changu cha umwenye mpela une yandite kupunda ni kutama na atati chiwandi pachitengu chao cha umwenye. ²²Wele wakwete mapilikano apikanile yakuwecheta mbumu jwa akunnungu gakwazalila makanisa.

Chapter 4

¹Payatite ai indu naloletе naiweni kuti nnango wakwinani waliji weugule lyeila lilowe lya ndanda lyawechete ni uneji mpela lipenga lichitiji njize apano nannozye yachiikopochele mbujo ichimalaga aiyai. ²Ndawi zizyozyo mbumu ja akunnungu naliji nao, panaloletе kumbe paliji ni chetengu cha umwenye cha kalakala achiwizile kwinani ni pama mundu achitamile. ³Mbumu jwajwatemi pachitengu waoneche mpela liganga lya alumasi ni mpela lyakuzalala lyechejeu lya akiki. mwaluta wa ula wanyazime mpela liganga lya chizamba linalyakwe sumalidi uli uzyungwile chitengu cha umwenye chila kozekoze. ⁴Kwa chizyungwile chitengu cha kalakala cha umwenye nombe ni itengu ine ya umwenye watemi achakulungwa ishirini na nne wawechiche nguo zyezwela ni mbote zahabu mmitwe mwao. ⁵Kutyoka munchitengu cha umwenye pakopokaga kuezyani ilindimo ni njazi panjo pa chitenga cha umwenyechila pakolelaga imuli zaba yeleyo ikulozya mbumu zabs zya ambuje akunnungu. ⁶Zoni paujopa chitenga cha umwenye chila paliji ni chindu chachaonekaga mpela litanda iyalyakolochekweni lindanda chanyezimaga nnope mpela glasi woze wachizyungulaga chitengu cha umwenye paliji pana wakwete achajumincheche, wakwete mezo mbujo ni kundungu. ⁷Chachapanganyikwe chandanda ni kizimba chapanganjikwe chawili mpela ng'ombe chapanganyikwe chatatu cha nti mpela mundu ni chapanganjikwe cha chejumi nchecheyo chila chimo chana mapapiko sita zawa kupungu jwakuguluka. ⁸Yapanganyikwe yejumi ncheche, chila chimo cha mapapiko sita ni ngumbele mezo mbande zyozye chilo ni muzi ngaleka kuwecheta ichitiji wazwela ambuje akunnungu wali ni ukombole woze, wapali tangu kalakala ni zano apali ni wachaiche mbujomo. ⁹Yapanganyikwe yejumiyo chila ndawi ikwimba nyimbazya kwakusya ni kwalapa ni kwatogolela weleo watema pachitengu cha umwenye weleo wakwamba kutama ngawa mowa goze. ¹⁰Achekulungwa ishirini na nne akuligwizya ni kuligongaka pamokongolo pa wele akwelume watemi pachityze aha umwenye, wagogowalaga pazi pao pa watemi pachitengu cha umwenye ni kupomjaga mbote zya kwa mbujo mwa chitengu cha umwenye achiwechetaga. ¹¹Nkuwajilwa mmwejo ambuje wetu ni akunnungu wetu kupochela lumbili ni luchimbichimbi ni machili pakuti mwejo akunnungu ni wamwaipanganyizye yoze yaili ni kwa kuzaka kwenu indu yoze yapanganyikwe ni ipali.

Chapter 5

¹Nipele nachiweni chitabu munkono wa ndyo wa wele akwelume watemu pachitengu cha umwenye chijandikwe nkati ni paza panyuma ni mbujo ni kuugalikwa kwa kulimba ni imatilo zaba. ²Zoni nambweni malaika jwaakwete machili alinkuwilanga kwa kunyanyizya achitijiana wani wakuwajilwa kumatukula imatilo ni kuchiunukula chitabu?"³Ngapongwa mundu kwinani au pachilambo au pazipa chilambo wawakombole kuchiugula chitabu cha atamuno kuchilola chachijandikwe nkati mwakwe. ⁴Noneji nalizile nnope ligongo nganapogwa mundu jwawaoneche kuti jwakuwajillwa kuchiugula chitabu atamuno kuchilola chachilembekwe nkati mwakwe. ⁵Nambo jumojwa achechikulu wala wazalile kuti "nkalila nnone!lizimba lya lukozyo lya yuda uwelezi wa cgedaudi, welewo ampundile shetani chakombole kuchiugula chitabu ni imatilo zaba. ⁶Pazikati pa chitengu cha umwenye achajumi ncheche munkati achakekulu,namweni mwanangondolo ajimi,achionekaga mpela wawe waliji ni mazengo zaba ni mezo zaba zyele ni mbumu zaba zya akunnungu zyazilajizye pachilambo poze. ⁷Wapite kuchijigala chitabu kutyoka munkono wa ndyo wa wele watemu pa chitengu cha umwenye. ⁸Pawachijigele chitabu, achajuni ncheche pamo na achachekulu ishirini na nne wajineme mpaka pazi mbujo pa mwanangondolo chila mundu wakwete lipenga ni mbale ja zaabu jajigumbile ubani, gele ni mapopeloga wandu wa akunnungu. ⁹Nombeo wajimbele nyimbo zya chizambano achitiji."mkuwajilwa kujigala chitabu ni kuchiugula ni kuitupula imatila yakwe, pakuti wanzinjile, ni kwa myazi jenu munzumile nnungu wandu wa chila lukozyo uwechete, ulongo ni chilambo. ¹⁰Mwatezile awe wa mbopezi ni umwenyeawe wakwatumichila akunnungu wetu chiwatawale woze pachilambo. ¹¹Panapundile kulola napikene malowe ga malaika achajinji anankuzyungula chitenga cha umwenye izaabu yao waliji 200,000,000 na achakulungwa achajumi. ¹²Wajimbaga kwa lilowe lyekulungwa kuti mwanangondolo jwa ulajikwe akuwajilwa kupochela ukombole ni uzichilo ni lunda ni machili ni luchimbimbi ni ukuluni lumbili. ¹³Napikene yapanganyikwe yoze yaili kwinani ni yaili pachilambo ni pazi pachilambo ni mubahali ni chila tiga kukwao wele watemi pachitengu cha umwenye ni mwanangondolo, mowa goze pangali mbezi ni mowa goze pangali mbezi." ¹⁴Ni iyapanganyikwe yejumi nchecheyo yatite eloo! ni achachekulu wala wagonile makuku ni kwapopepela mwanangondolo.

Chapter 6

¹Panalote naweni mwanangondolo achimatukulaga chimo cha imatila zaba ila napikene wano wa wanya wala wajumi ncheche achitiga kwa kumyanyizya lilowe lywkwe lyalandene njazi" njize!" ²Panalote ni palijipana chinyama chamti mpela chiongwe chezwela! wawachikwezile wakamulile mpela mbale ni mpela zingwa ja chimwenye. wakopochele mpela wakupunda wapundile kuti aounde.³Ndawi nangondolo pawachimatukwile chimatila chawili napikeni azyene umi wa wili achitiga "njize!" ⁴Pelep chima chanti mpela chiongwe chine chine chakopochela chechejeu. wawankwezile chele chinyama wapengwila mazengo ga kuchizumula chitendeweke pachilambo, kuti wandu aulagane. nombeo wawachikwezile chinyamao wapele upanga wekulungwa.⁵Ndawi mwanangondolo pawachimatukwile chimatilo cha tatu napikene azyene umi wa tatu achitiga njise!na jiweni chinyama chinti mpela chingwe chepililiu ni wachikwezile ali ajigele chindu chakupimila chizilo munkono mwao. ⁶Napikene lilowe mpela lya wano muzikati mwa wanyawala umii wangali lyatila chibaba cha utandu wa zyaili ahikuzumimikwa zyaili jimo dinali jimpepe nambo ngani ngongonaga mauti divai."⁷Ndawi mwanangondolo pawamatukwila chimatilo chinnocheche napikene lilowe lya azyene uni wangali mbezi lichijilaga njize" ⁸Nina chiweni chinyama mpela chiongwe cha lani jachiliu wajikwezile lina lya wawilanjikwaga chiwa ni kumalembe kwaliji nkwakuya wanyao wapele mlamuzi ga mbua ja ncheche kuulaga kwa upanga kwa zala ni kwa ilwele ni kwa inyama ya munkweti nchilambo.⁹Ndawi mwanangondolo pawachimatukwila chimatilo cha nnazo, naziweni paazi pa chiliza cha kwinanai, mbumu zya wandu wawamazile kuwa kalakala ligongo lya kulikulu pilila lina lya ambuje akunnungu ligongo lya umboni wawukumulichizye kuzyene. ¹⁰Walizile kwa lilowe iyekulungwa mpaka chakachi wakulamula wa yoze achitigi ambuje waali ni ukumboleza wa yoze wachachalamula wandu woze nchilambo muno ni kwajamuka wanyaotuuleje"? ¹¹Kwa yele chila jumo wapele chiwalo cheleu chezwela ni waazalilke kuti ikuzachiwa kulinda panandi mpaka ndawi pazichikwane jumla ja wakwatumichila akunnungu na achijao ni achalongo wao achakongwe na achalume pachizikwane ndawi zya kuulagwa, mpela yawatite kumlagwa.¹²Ndawi mwanangondolo pawachimatukwile chimatile cha zita, panalote ni paliji pana chindende mezi chekulungwa cha chilambo lyuwa iyaliyi lyepilu mpe chitela cha ntimi chepye moto, nombe mwezi waliji mpenyazi. ¹³Ndondwa zya kwinani zyapatwiche pazi, mpela chitela chachikutenganyikwa ni mbungo. ¹⁴Liunde lyakunju kwiche mpela chitabu cha lipende chila chiwezya ni chilumba yatyozele payetime.¹⁵Zooni mamwenye wa chilambo ni wandu wa kumanyika na achakulungwa wamungondo ni wakwete ipanye ni wamachili ni chila wali mwikongwa ni wakuzangalala, walizizile mumbanga ni mmachemba mwa ikwezya. ¹⁶Ni waizalile ikwezya ni matumbi kuti ntugwile ntuzize pamezo pawatemi pachitengu cha umwenye cha kalakala kutyochela muuzakaliu wa mwanngondolo. ¹⁷Pakuti liziku lyekulungwa lya uchimwa wa ambuje akunnungu uwandichile wani wachaikombole kwima pamezo pa akunnungu?

Chapter 7

¹Pakuwa yele nagaweni malaika ncheche gajini mlutumba munanchele zya chilambo aziziwile mbungo ndumba wa machili kuti ngamjipongwa mbungo jajikupukunya nchilambo ni mumbucha au munchitela chachili choze. ²Naliweni likaika line lichiikaga kukopochela lutumbalwa kumashariki, lyele lilaika lyakwete chimatilo cha ambuje akunnungu wakwete umi achililaga kwa lilowe wapatile malamuzi ga kuchijonanga chilambo nombe bahari: ³Nkachinonga chilambo, bahari au chitela chachilichoze mpaka patumale kuwika chimatolo pauzyo pa chila ntwe wa wandu wakwakulupilila ni kwa kutumichila ambuje akunnungu. ⁴Naupikene uwalanjikwe wa wandu wawizile imatilo ya akunnungu waliji 144,000, wanyao waliji wana chimatilo kutyochela ngozyo zya wandu wa mwizaraeli: ⁵Wandu 12,000 kutyochela munguzyo zyz yuda ni wanyawo wa wana chimatilo cha akunnungu 12,000 kutyochela mmukozyo lwa lubeni, 12,000 kutyochela lukozyolwa lwa gadi. 12,000 kutyochela lukozyo lwa Asheri, ⁶12,000 kutyochela lukozyo lwa naftali 12,000 kutyochela lwa Iskari. ⁷12,000 kutyochela lukozyo lwa simoni, 12,000 kutyochela lukozyo lwa lawi, 12,000 kutyochela lukozyo lwa Isakari. ⁸12,000 kutyochela lukozyo lwa zabuloni, 12,000 kutyochela lwa yusufu ni 12,000 kutyochela lukozyo lwa benjamini wozeo akwete imatilo mmitwe mwao. ⁹Pakumala yeleyo induyo panalolecheze, kumbe paliji panaliunjili lya wandu achajinji wingi wakwe ngapongwa wakuukombola kuwalanga kutyochela chila chilambo lukozyo, ulongo, na hata cha umwenye cha kalakala cha ambuje akunnungu ni pamezo pa mwana ngondolo waliji awete ngukono mwao maukutu ga mitende. ¹⁰Wanyao waliji nkuwilanga kwa lilowe lya kunyazya kuti ukulupuzyo tukuupata kwa ambuje akunnungu watemi pachitengu cha umwenye cha kalakala ni mwanangondolo. ¹¹Achimalaika wozepa waliji ajimi pampempe kuchizyungula chitengu cha umwenye cha tangu kalakala pamo na achakulungwa achajumi waliji nchenche achijimanyaga pazi ntaka achitendaga yeleyo mbujo mwao paliji chitengu cha umwenye alinkulapa uchimbimbi ni ukulupuzyo wa ambuje akunnungu mowa goze walangali mbezi. ¹²Achitiga Eloo! lunda utongoleche luchimbichimbi ukombole ni machili yozepa iwe kwa ambuje akunnungu wetu mowa goze kwangali mbezi. ¹³Wamo wao mwaachechikulu wamuzizye , "ana awa wandu wawete watakwile nyuwo zyazilelo mpaka muzyojo achecheni?na akutyoka kwapi? ¹⁴Najanjile kuti mmwejo wangu yozeyo mwejo mkumanyilila zoni wazalile uneji kuti awa wanduwa ni wanyawala watyochele munkulaga ni kumbola nkulaga kulungwa kula zoni achapile iwalo yao ni kuwa yezywela kwa kuchapila myazi ja mwana ngondolo. ¹⁵Kwa lyeligongo atemi mbujo mwa chitengu cha umwenye cha akunnungu ni wakwatumichila weleo chilo ni mwezi pa nyumba jao ni weleo wakutama pachitengu ndamo zyao muwanyao moze. ¹⁶Ngajiona zala wanyao njota zoni, ni lyuwa ngalyawalila wala nkukuta wa kupotela lipujungu lya lyakupoteka ngalyaika. ¹⁷Pakuti mwana ngondolo wali muzikati mwachitengu cha umwenye chateme jwa kwachunga jwao, ni chiwalongozye kuuliwa wa mezi ga umri na ambuje akunnungu chiwazyule mizozi ga mmeo mwao.

Chapter 8

¹Ndawi mwanangondolo pawamatukwile chimatilo cha zaba, kwinani kwaliji ndawi zya nusu saa. ²Noneji achimalaika zaba wakwima mbujo mwa akunnungu wapele mapenga zaba. ³Ni lilaika jwine jwaiche akumulile mbale ja zaabu jajigumbele ubani ajimi pakutajila mbopezi wapele ubani wejinji kuti autaje ndawi zya kutaga mbopezi ja wakunkulupilila nnungu woze papakutajila mbopezi pa zaabu mbujo mwa chitengu cha umwenye. ⁴Lyozi lya ubani pamo ni mbopezi ja wakunkupilila ambuje akunnungu lyozi lyakwezile kwinani mbujo mwa ambuje akunnungu kutyochela mwakono mwachimalaika. ⁵Jumo jwa malaika wajigele mbele ja ubani ni waga mbezye moto kutyochela paliza pakutajila mbopezi wachikuponyizye pazi, ni lyatyochele lilowe lya njazi mnyaluta ja njaa ni kutetemela chilambo pazi. ⁶Achimalaika zaba wala wakumulile mapenga zaba waliji tayari kugajimba. ⁷Lilaika lya ndanda lyajimbile lipenga lyakwe ni kutyochela ula ja aganga ni moto wa uwanganyika ni myazi waiponyizye pazi nchilambo kuti chinde chimo katika ipande itatu yakwe ipimiche ni chipande cha chitela chatiniche ni manyazi goze ga chizamba gatiniche. ⁸Lilaika lyawili lyajimbile lipenga lyakwe ni chinde mpela chitumbi chekulungwa chahcili nkutinika kwa mooto wachijazile mumbabahari chipande cha habari chzyuchile myazi. ⁹Chipande chimonzikati mwa ipande itatu yaipanganyichizikwe na akunnungu ya mumbahari yawile yooze ni chipande chine cha indu ya kwendela mbahari meli zyaionaziche. ¹⁰Lilaika lya tatu lyajimbile lipenga lyakwe ni lundodwa lwekulungwa lyagwile kutyochela kwinani ichimulikaga mpela lumuli pachanya pa chipande chimo muzikati mwa ipande itatu ya zulo ni pauliliwa. ¹¹Lina lya ndondwa liwilanjikwe uwawe ni chapande chimo muzikz mwa ipande itatu hachili mezi gakuwawa, mi wandu achajingi wawile ligongo mezi galiji ga kuwawa, ¹²Lilaika lya ncheche lyajimbile lipenga lyakwe ni chipande chimo mizikati mwa ipande itatu cha lyua chaputikwe kumo ni chipande chimo cha mwezi ni chipande cha ndonwa baazi chipande chimo mwikati mwa ipande itatu ya yoze yakalawiche kuwa chipi, chipande cha mwezi ni chipande cha chilo nganilipogwa lilanguka. ¹³Panalote napikene limbanga linalyakwe kapungu lyaguikaga muzika mwa kwinani ni nchilambo, achiwilanganga kuti lilowe lya kumyanyizya lyukulungwa achitiga kuti ulage wao wanyao wakutama muzikati mwa nchilambo ligongo lilama lya lipenga lyalizigalichile liwandichile kwimbikwa na achimalaika watatu.

Chapter 9

¹Nipele malaika wanzano wajimbile lipenga lyao naziweni ndondwa kutyochela kwinani jajapatukaga kupatuchila nchilambo ndondwa jijigele chingulilo cha lizimbo lyangali mbezi. ²Waliugwile lizimbo lyangali mbezi, ni lyozi lyakwezile kwinani kwa ulongozwe umu kupochela mwizimbo mpela lyozi lyaikopoka pezandu pachomile hela ya makala, lyuwa kwinani kwgalawiche kwa zuchile kuwa chipi ligongo lya lyozi lyalyatochelepezimbo. ³Mwizi mbomo zyakopokaga zombe kupochela kuchilambo nombenao wawapochele mpela ga iwalawala nchilambo muno. ⁴Zombe zalamukwe kuti nganagajonanga mazanga itela nchilambo au yaimezila yaili ya chizamba ua itela pangawaga wandu wanganakola chimalilo cha kutyoka kwa akunnungu muzyo mwao. ⁵Zombezyo nganizilamikwa kwaulaga wandu nambo kwauzauzya pa kwa myezi nnzano kupoteka kwakwe kwaliji mpela mundu chalumile chiwalawala. ⁶Gele mowaga wandu chchichizozo chiwa nambo ngachiona chiwa chichiutuka. ⁷Ni zyene zombezyo zichilandana zawa iwongwe yaili tayari kwaula kungondo ni mmitwe mwazy zombe mwaliji mwana ilemba zaabu ni pauzyo pao paliji mpela wand. ⁸Wakwete umbo mpela zya wandu achakongwe nombe gao munkang'wa mpela ganzimba. ⁹Waliji pamtima jao mpela pa mitima ja izyamo ni lilowe lya mapapiko gao lolowe lya mutuka zya jinji zya ngondo mpela longwe yaikuutuka kwaula kungondo. ¹⁰Wakwete michila jakuluma mpela iwalawala mmchila mwao mwaliji mwan machili ga kwajonaga wandu kwa myezi nzano. ¹¹Zyele zombezyo zyakwete mwenye jwao mbujo mwao mwaliji mwan achimalaika wa lizimbo lyangana mbezi lina lyakwe lukozyo lwa waibrania ni abadoni ni kwa chiyumani lina lyao apolioni. ¹²Kwajamuka kwa ndanda kupite nnole pamazile aii kukwika kulagazwa kwa kugumuchilwa ni kujigalwa ni mezi majuumba ilango pamuzikwawili kukwika. ¹³Malaika jwazita wajimbile lipunga lyakwe, ninapikene lilowe kutyochela palutumba pa munyumba mwa kupopela ja zaabu jajili mbujo mwa ambuje akunnungu. ¹⁴Lilowe lyazalile malaika wa zita wawakumulile lipenga, mwalechezye achimalaika ncheche watawikwe munnuzulo lwakulungwa lwa Eflata. ¹⁵Achimalaika nceche wawagopolekwe nkutawikwe wala wawachikwe kwa ndawi zizyozyo ni lyuwa lilyolyo. mwezi uwowoni chaka chicho wagopwele kuti waulaje chipande chimo muzikati wa ipande itatu mwa wandu. ¹⁶Izaabu ya wandu wa kumenyana ngondo wawete mitemi munyiongwe yaliji 200,000,000 napikene izaabu yao pawawalanjile. ¹⁷Yele ni yanaiweni iwongwe muzagamizi mwangu wanya wala wawakwezile iwongwe yao pamitima paliji pechejeu mpela mooto bluu jajikolele nnope ni njano janjanijipya mitwe ja iwongwe jalandele ni mitwe ja mazimba mumkamwe mwao mwyatokaga mooto, lyozi ni maganga ga wonga. ¹⁸Chipande chimo muzikati mwa itatu ja wandu wawawile nkuputikwa katatu, moto, lyozi ni wonga ya yatyoze munkang'wa mwao. ¹⁹Pakuti machili ga iwongwe galiji munkang'wa mwao ni mmichila mwao pakuti michilajila mpela majoka ni wakwete mitwe jajakombolekaga kwa ulazya wandu mawanga wandu. ²⁰Wandu wawazingalichile wawaliji wangaulaga ni mapito nganalilazika kwalilila akunnungu kutyochela majendolo gao gawagapanganyaga, zoni galanyikwe kwa zaabu ni mbia ni shaba maganga ni itela yele yindu yangakombola kulola kupikana wala kwenda. ²¹Zoni nganandililka nnungu kwa malewa gao gakuulaga wandu wao. uzawi wao chigwagwa chao zo matala ga wiya.

Chapter 10

¹Nipele naweni malaika jwine jwankulungwa ja achitulukaga kutyochela kwinani aliwatawile kumaunda ni kwaaliji kwana mwaluta wa ula pachanya ntwe wao ngope jao jamelemeno ga ni makongolo gao galiyi zichi zya moto. ²Mumkono mwao wakamulile chitabu cha mwana chaliyi cheugule wawizile lukungolo lwao lwa ndyo pachanya bahari ni lukongolo lwao lwa nchiji wawizile nnutando. ³Niwanyanyizye lilowe kwannope mpela likutongola lizimba ni kane katema wanyanyizye lilowe mpela njazi zikulindima nakamo. ⁴Ndawi njazi zaba pazikulindima, nawandichilaga kwandika nambo napikene lilowe kutyochela kwinani lichitiga nzalazye auwe ntemela jejila milindimo zaba jitite nganinjandika. ⁵Pele malaika wanaweni ajimi pacahnya mezi gabahari ni nnutandando, wanyakwile nkono wao kwinani. ⁶Ni kulumbila kwa wewala umi wao mbezi wapanganyizye maunde ndondwa ni mwezi ni ntaka zulo bahari itumbi ni yoze yaili pazi, watite ngakupagwa kulindilila zoni. ⁷Nambo lyele lisiku lila katema malaika wa zaba pacha wandichile kwimba lipenga lyao pele ntemela wa ambuje akunnungu chiudaiwa umalizichw, mpela yatite pakuzaka kwa wakwatumichila wao wakulondola yakwika. ⁸Lilowe nalipikene kutyochela kwinani lizalile zoni kuti n'jaule njigale chitabu cha mwanachuo cheumukule chachili mmakono mwa malaika wajimi pachanya bahari ni nnutundo." ⁹Pele napite kwa ajiri malaika wala nazalile kuti ambe chitabu cha mwana ni wanyanjile kuti njigale chitabu ndyo nnutumbo mwenu chiimuwa we na munkang'wa mwenu chichiwe chakunonga mpela uchi. ¹⁰Najigele chitabu cha mwana kutyoka mmakono mwa malaika ni nalile chaliyi cha kulyolyopela mpela uchi munkangwa mwangu nambo panalile, mumatumbo mwangu mwawawaga. ¹¹Nipele wana malowe zizalile kuti, nkuzachiwa kulondola ya mbujo zoni yakwagamba wandu wajinji ilambo iwecheto ni mamwenye.

Chapter 11

¹Wambele nnazi ndende zawa lubokola lwa kugalinjila mezi nnuzulo iwalugumbele wazalile kuti ntyochela njaule nkapime nyumba cha akunnungu nji chiliza, ni wanyao wandu wakupopela mwelemo. ²Nambo nganimpima nnunde lwa lutenje lwa pazapa nyumba akunnungu pakuti wapite wandu wa ilambo chaliwatanje muzi wa uzwela wauwela kwa miezi alobaini na mbili. ³None chinampe waumbone wangu wawili malamuzi ga kulundola ya mbujo kwa maziku au mowa 1,260, aliawete magunia. ⁴Wele waumboneo ni itela yiwili ya mizeituni indu iwili ya kuwichilila muli yeleyo ijimi mbujo mwa ambuje wakutawala chilambo. ⁵Iwaga mundu jwalijoze chazaka kwapoteka chazaka kwapoteka mooto kutyochela munkang'wa mwao ni kwajonangu waukwawe wao ni walioze wakuzaka kwapoteka inele nombe nao aulajikwe kwanti iyoyo. ⁶Waumboneo akwete ukombole wa kuugala kumaunde kwei jikanya ula ndawi zya kulondola kwa. zoni akwete machili ga kuzuzya mezi ni kuzyuka mezi kuzyuka miezi ni kuchiputa chilambo kwa maputiko gakupizyanganya katema kakali koze pachazache. ⁷Katema pawache amazile kuwalanga umbone wao chinyama chahcikutyochela mwizimbo lyangali mbezi chajitande ngondo ni chiwapunde ni kwa ulaga. ⁸Malilo gao chijichiwa lambalamba mmezi wekulungwa (mpela ukuwilanjikwa sodoma ni misri) pelepo ambuje wao wapotekwe. ⁹Kwa maziku gatatu ni nusu muzikati mwa wanyao kutyochela muulongo mwa wandu uwecheti, ni chila chilambo chahcigaona malilo gao gali kukuku ni ngapogwa wacha chilamula kuti malilo akaziche kumalembe. ¹⁰Wanyao wakutama pachilambo chachizengwa ni kupelegana mitulilo ligongo lya kuwa wakulondola wawili wawazawizye wakutama nchilambo. ¹¹Nambo nkupitape mowa gatatu ni nusu mbumu zya umi kutyochela kwa akunnungu zichaujila ni kuzyuka zoni ni chchijima kwa makongolo gao lipamba lyekulungwa chachiwa nalyo wandu wankwalela. ¹²Pele papikane lilowe lyekulungwa kutyochela kwinani lilinkwazalila kuti, njize akuno nombeo chajuule kwinani mmaunde wele katema wagongo wao achilolaga. ¹³Ndawi zizyozyo chichipangwe kutenganyika chilambo ni lifungu limo muzika mafungu kumi ga pamuzipo mizi chijigwa kugumuka wandu elfu zaba chchcula ga mwele mkutengabyka chilambo wachazigale ni umri chiichajogoya ni woze chiwale akunnungu wakuzizye akunnungu wa kwinani. ¹⁴Kukalapilila kwa wili kumala nnole kukalapilila kwa tatu kukwika chitema. ¹⁵Zoni malaika wawili wajimbile lipenga lyao ni lilowe lya kunyanyizya zyawechete kwinani kuti, umwenye wa chilambo chi umazile kuwa umwenye wa ambuje wetu na kilsto wakwe chalamule uwangali mbezi. ¹⁶Zoni naweni achakulungwa ishirini na nne wawenyitengu ya uwemye mbujo mwa akunnungu wagwile achinzyene mpaka pazi, ngope zyao zyaneme pazi, nombeo wakuziye akunnungu. ¹⁷Achitiji kuti tukuntogolela atikwe ambuje akunnungu azyene ukombole woze wampali ni wamwa pakuti nnozizye machili genu gamakulungwa ni kutanda kulamula chilambo. ¹⁸Ilambo yatumbile nambo utumbile wenu uicha ndawi ziiche kwa wawile kulamulwa na alakwe akunnungu kwapa mbote wakuntumichila wenu wakuzagamile ya mbujo wakukulupilila nombe wali ni woga mmitima mwao ligongo lina nyenu woze wawili wanga lumbana ni wakwete machili ni ndawi zyao ziiche zyakwajonanga wanyawa wawaliji nkuchijonanga chilambo. ¹⁹Nipele nyumba ja akunnungu jajili kwinani jaugulikwe ni nkati mwakwe lyaoneche lizanduku lya lilangano nombe kwatyochele kumezya njazi ni kulindima ni chilambo kutenganyika ni ulajekulungwa janye zoni ja maganga.

Chapter 12

¹Chimanyizyo chekuzimonyeka chiekulungwa chaumeche kwinani wakongwe wawauniche ni lyuwa nombe mwezi pamakongolo pao ni mbote ja majoka kuwi na mbili galiji pantwe pao. ²Pawakwete liondo waliji wakulilape ligongo lyakwe kupoteka pakuweleka chiunguzi cha kuweleka. ³Chimanyizyo chine chaoneche kwinani nnole kwaliji ni lijoka lyechejeu lyekulungwa lyene lijoka lyakwete mitwe zaba ni mizengo kumi ni kwaliji kwana mbote zaba mmitwe mwao. ⁴Nchila wa lyele lijoka lyautaga chipande chimo muzika mwa ipande itatu ya ndondwa kwinani ni kuziponya pachilambo likoja lyajini mmbujo mwa wakongwe wa wandichile kuweleka kuti mwanache jwachapagwe mwile mwanachejo. ⁵Waweleche mwanache, mwanache jwannume jwele mwanachejo chajilamule ilambo yoze ni lubokola lyachizyano mwanache che jwao wanyakwile kwinani kwa akunnungu kukwatamika pachitengu cha umwenye cha ngali mbezi. ⁶Nombe wele wakongweo wautuchile mukweti kweleko kwa wautuchileko akunnungu wakukolozizye kuti atameni wele wakongweo, kwa mowa elfu moja na mia mbili ni zitini. 1,260. ⁷Zano kwaliji ni ngondo kwinani che mikaili na achimalaika wao waputene ni likoka lila;nombe lijoka lyekulungwa na achimalaika wao waputene nao. ⁸Nambo likoja nganilokola machili lyapukwe na achijao woze, pawaputikwe ni kwinaniko watopwele akatame kuchilambo na achimalaika wao. ⁹Lijoka lyekulungwa lyakalakala lila linalyakwe jwachigongomola pane shetani wakulambuzya wandu nchilambo waponyizye pazi chilambo, nombe achimalaika wao nombenao. ¹⁰Pele napikene lilowe lyekulungwa kutyochela kwa zambano ukulupuzyo wakutochela kunnungu uiche machili ni umwenye wa akunnungu wetu, ni malamuzi ga kilisto wakwe. pakuti wamagongowa achalongo wetu waponyizye pazi welewo akwachonjela achalongo wetu waponyizye pazi weleo wachonjele kwa ambuje akunnungu wetu chilomi muzi. ¹¹Waputikwe chiputo chakuzakala kwa chikulupi cha ja mwanangondolo ni kwa ga kwalapa umbone akunnungu mate gakwe nganazaka ndamo zyao achizyene mpaka kwazika kwao. ¹²Nipele nzengwe mmwanya achimaule ni mmwanya wankutama mmaundemo nambo akwajamuka walinchilamani wali mubahari mate gakwe waulemwa atukwile kukwenu agambele uzakaliu wannope pakuti aimanya kuti azigelwe nindwawi zinandipe. ¹³Ndawi lijoka palyalimanyilile kuti waponyizye pazi nchilambo wakwe wakongwe waweleche mwanache jwannume. ¹⁴Nambo wakongweo wapele mapapiko gawili gakapunga jwekulungwa kuti aikombole kuguluka mpaka kwakuja kutama kwalinganyizye kuti akatame walakwe nnutando mahali papakomboleka kwazalazye kwa zalazya kwa ndawi zya nusu saa ndawi pelepo lyele lijoka ngakombeleka kuipachila. ¹⁵Lijoka lyajitile mezi kutyokachela munkangwa mwao jazeme pakangwa pakwe ni kulumila luzuko lwawauzunile alijoka kutyochela munkangwa mwao. ¹⁶Nambo ntaka wakamuchizye wakongwe ntaka wajazeme pakangwa pakwe ni kulumila luzulo lwa wauzunile alijoka kutyochela munkangwa mwao. ¹⁷Kutyochela pele alijikola lyuakumbilile wakongwe nombe nao watyozile mwanja kukutenda ngondo ni uwelezi wao woze wanyao wakugapilikamila yambone ni malamuzi ga ambuje akunnungu ni kukumulichizya ulape wa kwambaga che yesu. ¹⁸Pakumala kwa yele lijoka lyajimi munzanga mumbali mwa nzanga.

Chapter 13

¹Nipele nachiweni chinyama chinankuchuka mubahari chaliji chana mizengo likumi ni mitwe zaba ni mnizengo mwakwe kwaliji kwana yanti ilemba likumi, ni kila ntwe mwaliji mwana malowe ga kuntukana nnungu. ²Achi chinyama chanachiweni kulandana mpela chizuwi makongolo gakwe gali mpela chuzuwi chanankulu ni pakwangwa pao paliji mpela lizimba alijoka wala wapele machili achinyama ni paachitengu chao cha umwenye ni malamuzi gagali ni machili kwa nnope ga kulamula. ³Muntwe mwa chinyama chimo chakwe mwaliji na liwanga lijekuchungwa lyele likatyochele chiwa cha chele chinyama wambo liwanga lyakwe mpela liponile lizigele liwazi liwazi ni chilambo choze chazi njile nikuchikuyz chele chinyamacho. ⁴Wandu aoze walifindiwile lyele lijoka kuntenda nnungu ligongo wapele ulamuzi wa chinyama chila wachitindiwalile chinyama zoni chinyamachi?ni wana wachapitene na achichinyamachi?"⁵Chinyama chila wachipele pakangwa kuti chiwechete malowe ga kulilapa ni kutukana watezi awe ni ulamuzi kwa miezi arobaini na miwili. ⁶Kwa yele chinyama chila chawechete kutyochela munkamwa mwao malowe ga kuntukana nnungu, nikutukana lina lya akunnungu ni pawatamaga pakwe pamoji wakutama kwinani. ⁷Chele chinyama wachipele lipeza lya kutenda ngongo ni wandu wakulikupilila lina la ambuje akunnungu ni waputite zoni wapele ulamuzi mungozyo zyoze, wandu wa uwechete ni chilambo. ⁸Woze wachatame nchilambo chiwatindiwa welewo, chila mundu jwangnijujandikwa lina lyakwe, kutyochela kupanganya chilambo munchitabu cha umi chchili cha mwanangondola wawazinjile. ⁹Naga apali wana mapikanilo apilikane. ¹⁰Naga wamo wenu ajigele chizwamba ni kwele kuchizwambako chajaule naga wamo wenu chaulaje ni upanga ni kwa uapnga chaulaje au uwilanje wa mbolembale ni wa upiliu ni utendele kwa wanyao wali achazwela. ¹¹Zoni nachiweni chinyama chine chinankwika kutyochela nchilambo wakwete mizengo jiwili mpela ja ngondolo ni chawechete mpela lijoka. ¹²Waloziye malamuzi goze munchinyamano mpela chehcila chinyama chila upongwe wakwe ni kutenda nchilambo na awala wawatemi achichiti ndiwalilaga chinyama cha ndanda chehcila chacha kwete liwanga nambo liwele liwazi. ¹³Niwatezile matwipi gamachili ni waulamwile mooto utuluche pachilambo kutyochela kwinani pamezo pa wandu. ¹⁴Ni kwa gele matipwi manyizyo walechelezyo kutenda, kwalambuzya wele wakutama nchilambo achazalilaga tuti tupanganye chinyago kwa kuchitindiwalila chinyama chachaulele upanga nambo ngamawa akini umi. ¹⁵Watezile akombole wa kutyozza chinyago mbumu zya chinyama chikombole kuweche ni kwaulaga wandu woze wanga kuchitiwalila chinyama aulagwe. ¹⁶Nombe wakangachizye chila mundu, achanandi na achakulungwa wachipanje ni wakulaga wa ngana achikapolo kuti pao. ¹⁷Yaliji yangakomboleka kuzuma yakuzuma kama nganinkola chimanyizyo cha chele chinyama yaani lyelelina lyailikuchikwakilisha chinyama. ¹⁸Pelepoko pakuzachilwa lunda naga pana jwakwete umalizi akukombola kuwalanga uwalanje wa chele chinyamacho pakuti jele namba ni ja undu tu namba jane ni 666.

Chapter 14

¹Panalotelete na weni mwanangondolo ajimi mbujo mwangu pachanya pachikwezya cha sayuni waliji umo 144,000 achizyene linalya ni lina lya atati wao lilembekwe chila mundu pauzyo pao. ²Napikene lilowe kutyochela kwinani yapikene che mpela kulindima kwa mezi gejinji nililowe lyekulungwa lya njazi lilowe lyanalipikene wakwimba mapenga wakugomba mapenga gao. ³Wajimbaga lujimbo lwa chizambano paujo pachitengu cha umwenye ni mbujo mwa wakwete umincheche ma achachekulu ngapogwa ata waomo wawakombwele kulijinganya jele nyimbojo pangawaga wandu 144,000 wawaombelekwe nchilambo. ⁴Awa ni wanyawala wangamalizakazy achiye munchigwagwa mwa kwazaka achkongwe mate gakwe waligozile achizyene ni indu ya chigwagwa ni wanya wawakwe mwanangolo kwa kulikize kwawate wannya wakombolekwe kutyochela mwawandu wawaliji izogoi ya ndanda kwa ambuje akunnungu na kwa mwana ngondolo. ⁵Ngapogwa unami wawaoneche mumukwangwe jao ningapogwa magambo. ⁶Najuweni malaika jwine juchigulukaga muzikati mwa kwinani jwelejo ajigele ntenga kutyochela kwinani, jwana ngani jambo ja akunnungu akulachila woze wakutama nchilambo munyilambo moze ngozyo ni uwechete ni wandu. ⁷Wawilazile kwa lilowe lya kumyanyika mwanya wandu mwajogope akunnungu ni kwakuzya mate gakwe ndawi zya malamuzi ziwandichile mwapopelele ni kwatindi yalila akunnungu welewo wapanganyize kwinani chilambo ni bahari chipumulicha mezi. ⁸Ni malaika jwine jwawili wakuieachitiga ngwile ngwile babeli jwankulungwa wamwangwezye wanchilambo divai jele divaijo jatizile nnungu kukazilika kwa weleo. ⁹Malaika jwine jwatatu wakwie, achitiga kwa lilowe kunganyiza waliwoze wa chantindiwaliwe chele chinyama ni chinyago chao nikupochela chima nyizyo pauzyopao au munkono mwao. ¹⁰Welewo nombewo changwe divai ja ukaziliche wa akunnungu diva ajilinganyize ni kwita jangajiwanganya jwachangwe chchizwenje ni mooto ni mooto ni chibinti pa malaika wazyela ni pamezo pa mwanangondolo. ¹¹Nilyozi lya kupoteka kwao kwangali mbeziwala ngapata kumulila chilo ni muzi ni wanyao wakwa tindawalila chinyama ni chiyago chao ni chila mundu jwa pochele chimanyizyo cha lina lyakwe. ¹²Kwele nikulanjikwa kwa kulindalila ni kupilila kwa wakunkulupilila wanyao ni wakupachela malamuzi za akunnungu nikupanganya nkamwa che yesu. ¹³Napikene lilowe kutyochela kwinani lichitiga njandiche ayii wana umbone wandu wakuwilanjikwa mwakwakulupilila che yesu ni yakuti mbumu jwa akunnungu kuti akupate kuoumulila kutyochela mmazengo mwao mategakwe mazengo gao ga mbone chigakuye kumalembeko. ¹⁴Nalotele ni iweni kwaliji kwana liunde lyezwe ni watemi mwele mwiunde alandene mpela mwache jwa mundu waliji muntwe mwao chanti muchilema cha zaabu ni mbopo cha kutema mundo mwao. ¹⁵Zoni malaika jwine waiche achityochelaga kwamba ja akunnungu achiwilangaga kwa kunyanyika kwaula kwa wewala watimi mwiunde njigale mbopo jenu ni ntande kugungula pakuti ndawi zya magungulo ziiche mategakwe magungulo gagapachilambo zao gajiwile. ¹⁶Zoni wewala wali kwinde wala wajizungwize mbopo jao nchilambo chagungulikwe. ¹⁷Nimalaika jwine jwaiche kutyochela kwa kupopepra ni malaika jwakwete malamuzi penami pa moto wawilazile kwa kunyanyizya malaika wawakamulile mbopo jakuteme. ¹⁸Zoni malaika jwine jwaiche kutyochela kukupopelela zoni malaika wakwete malamuzi na malaika wakwete malamuzi mmooto wawilazi malaika kwa lilowe lya kunyanyika malaika wakamulile mbopo chakutema achitiga kuti njigale mbopo jakutemajo ngaunjinjiche mizagala ja mazumba ga mizabibu kutyochela muntichela cha mzabibu wa chilambo pakuti zabibu zano zijiwile. ¹⁹Malaika wapeleche mbopo jawo munchilambo ni nigawizile magungulo liunjili ga zabibu janchilambo ni kujiponya mwipipa lyekulungwa lya divai ukaziliche wa akunnungu. ²⁰Lizungulo lya divai walitemenyetemenye paza muzi ni myazi jajitiche kutyoka mwele mwa wazalachize ni chawitawile chiungwe kukangwalwa uleu wa zilaa 1,600.

Chapter 15

¹Zoni nachiwani chinyizyo chine kwinani, chekulungwa chcliji chakuzimonjeka; kwaliji ni malaika zaba wali ni miputo zaba gele galiji miputo ja mbezi (kwanti yele ukaziliche wa akunnungu waliji umalile).²Nachiweni chachatyochele kuwa bahari ja langi ja bilawri jajiwanganyikene ni mooto ni jajimi pamabali pa bahari papaliji wanyawala wawaliji ni chinyago chawa ni namaba ni lina lyalyalandanaga ni lina lyao waliji akamulile njoimbo ja wapochele kwa akunnungu.³Waliji nkwinba nyimbo ja chemuza wakwatumichila akunnungu ni nyimbo mwanangondolo, mazengo gao gekulungwa ni gakuzimonjeka, bwana mungu wakulamula yoze wakuamiminika ni matala gakwe gazyene mwenye jwa ilambo. ⁴Wami chalepele kunyogopa mwejo ambuje ni kuwilaga lina lyenu? pakutipo mwejo jikape ni wazwela ni yilambo yozye chiche ni kuntindiwalila pame penu pakuti mwejo ni waumboni ni mazengo geni ga manyika. ⁵Pakumala yeleinduyo nalotele paliji papazywejo kwannope pelepo paliji ni chilindo cha kunnampa ambuje akunnungu jajiugulikwe kwinani. ⁶Kutyochela papali pezwela nnope waiche malaika zaba wakwete mipuko zaba awete nguozya kuzalala zyezwela zya kumelemenda ni mpumbu wa zaabu kuzungula pantima pao. ⁷Wamo wao mwa wanya wala wakwete uminyiche watozi kwapa malaika zaba mbale zaba zya zaabu zyazigumbele ukaziliche wa akunnungu wakutama kwa ngali mbezi. ⁸Pepala papazwejele nnope pagumbele lyozi kutyochela muukulu wa akunnungu mi kutyoka mmukombole wao ngapogwa ata mundu jumo wawaikombwele kwinjila munyiputiko zaba malaika zaba pajakwanile.

Chapter 16

¹Napikene lilowe lyekulungwa lichiwilangaga kutyochela munyumba ja akunnungu lyatite kwa wanyimachimalaika zaba njaule nkajitile pachanya chilambo mbale zaba zya ukaziliche wa akunnungu.²Malaika wandanda wapite kwita munchilambo mbale jao, mawanga gangawa gambone zoni gakupoteka gaiche kwa wandu wakwete chimanyi zyo cha chim=nyama, kwa wanyao wawa chitindu wawililae chinyama chao.³Malaika wawili wajitile mbale jawo mumbahari jawete mpela mnyazi ja mundu jwambwe ni chila chiumbe chchili ni umi mumbabahari chawile.⁴Malaika jwa tatu wajitile mbale munnuzulo muuliwa wa mezi, jajili mnyazi.⁵Napikene malaika jwa achitiga "mwejo ni wazwela wamo wampali agamo mowagano ni wamwapali tangu kalakala wazwela pakuti pala nmyichenago mala muziga.⁶Pakutipo wajitile mnyazi ja wandu wa akunnungu ni wakulondola indu ya mbujo mwapele wanyao kungwa mnyazi, yeleyo ni yawajilwe kupochela.⁷Napikene pachilizya pakupopelela panankwanga Eloo! mwe ambuje akunnungu mwanzyene kulamula indu yoze, malamuzi genu gaizyene ni gagoloka."⁸Malaika jwa ncheche wajitile kutyoka mumbale jao pachanya pa lyuwa, ni lyapatile machili ga kujocha mooto wandu.⁹Wapile kwa lipujungu lya kogoya zoni watukune akunnungu ni lilowe lya akunnungu wakwete machili mmiputo joze nombe nganazaka kugalauka ni kuuleka ulemwa ni kwakuzya akunnungu.¹⁰Malaika jwa nanzano wajitile kutyochela mumba jo pachiti umwenye cha chinyama ni chipi chaunichile umwenye wao, wazyajile memo munkuponya kwannope.¹¹Watukene akunnungu wa kwinani mate gakwe kwa ipotezi yawainaga mawanga gao nambo wajendele kupanganya ngaleka yawaipanganyaga.¹²Malaika jwa sita wajitite kutyochela mumbala ja mwinnuzulo lwekulungwa frati, ni mezi gakwe gajumwile kuti gakomboleche kulinganya kulinganya litala mamwenye wachaiche kutyochela kumashariki.¹³Nagaweni mazoka gatatu ganti mpela moola zinankutyoka munkangwa mwa lijoka lyekulungwa ni munchimyama, ni wakulondola indu yaikwika wa unami wala.¹⁴Ni mazoka gagakulinganyanya iamanyizyo nombego gakwe la kwa mamwenye ga chilambo choze kuti akombole kwawika woze pamope kunyondo liziku lya lyekulungwa lya akunnungu wa ukombole woze.¹⁵("Nnole une ngwika chizaka wawiyi!") wana umbone wala wakuchezya mowa goze wakuzalanya iwalo yao akakomboleka kwaula paza matakope ni kwatenda zoni paza.¹⁶Waichenao pampepe mahala papawilanjiche munche ibrania amagedoni.¹⁷Malaika jwa zaba walitile kutyochela mumbale jao penani kuma kwayele lyapikaniche lilowe lya kumyanyizya kutyochela pakupopelela ni kutyochela pachitengu cha umwenye ichitiga "imazile!"¹⁸Kwaliji ni lilanguka lya kumezya njazi kulindima milindimo ja njazi ni chilamabo kutenganyika kwa nganikutyochele pachilambo kutyochel wandu apongwe nchilambo wele utengeninyiche chilambo waliji wakulungwa nnope.¹⁹Muzi wekulungwa walekangaze ipande itatu ni mizi ja ilambo ine jagwile pakumala yele ambuje akunnungu waukumbwizye muzi wa babeli wekulungwa ni waupele wele muzio chikombe chchcgumbele divai kutyoka muukaziliche wa akunnungu waukalipe.²⁰Chila chilumba chazochelele nganichoneka pachili ni chila chitumbi nganichioneke zoni.²¹Ula jekulungwa ja maganga jaliji ni utepe wakwe mpela chizilo watuluche kutyochela kwinani kwaichila wandu ni watukene akunnungu kwa miputo ja ula ja maganga pakuti lyele liputiko lyaiji lyekulungwa ni ngawa lyambone.

Chapter 17

¹Nipele jumo jwa malaika zaba wawaliji ni mbale zaba waiche ni kuzalila kuti njize chinannozye malamuzi wakongwe wa chingwagwa wakutama pachanya mezi gejinji. ²Wele wakongweo atenzile chikulu ni kungwanuo divai ja chigwagwa chao wakutama pachilambo wozepa akulelwelelalewile."³Malaika wanyigele munkuzagamila napite mpaka mwitinji, ninaweni atemi pachanya pa chinyama chechejeu agumbale mena ga kwatukana akunnungu chele chinyama chaliji chana mitwe zaba ni mizengo kumi. ⁴Wele wakongwe wawete iwalo ya zambaku ni jechejeu, ni waliwachiche iwalo ya kazalala ni zaabu, maganga ga ndalamu zya ni lulu wakakmulile munkono mwao chikombe cha zaabu chachigumbele ngone ni uchimwa wa uzakwe wa chigwagwa wao. ⁵Ni paulyo pao pajandikwe lina lya mtemela "BABELI WEKULUNGWA,MAMA WA CHIGWAGWA NI INDU YAIKUCHIKASILISHA CHILAMBO."⁶Naiweni kuti wele wakongweo waliji aleweni ni myazi ja wandu wa akunnungu ni myazi ja wandu wajaziche ligongo lya che yesu ndawi zyanaweni uneji naliji nkwazimonga kwa nnope. ⁷Nambo malaika wazalile kuti kwa chichi nkuzimonga chinanzalile mate ga wele wakongweo ni chinyama chachijigele (chele chinyama che mitwe zaba ni mizengo kumi).⁸Chinyama chanchiweni chapali zano ngani chipongwa zano nambo chili tayari kukwela kutyoka mwizimbo lyangali mbezi zoni chajindelechele ni kuchijinganye chilambo wandu wa kutama pachilambo wanyawa gaonganigajandikwa nchitabu cha umi tangu kalakala kutanda kwa chilambo chzimonge pachiwawoni wole achinyama wawapali kutizano nganapongwa nambo ali ngachelewa kwika.⁹Au uwilanjeu mate gakwe ni kwa wandu wakwete lunda ni umanyilizi zaba itumbi zaba pawatemi wakongwe pachanya pakwe. ¹⁰Pazikatipa mamwenye saba mamwenye nzano gagawile namabo wamo apali ni wane nganaiche bado ndawi zyaxchaiche chatame ndawi zinandipetu.¹¹Chinyama chachapali nambo zano nganichipogwa nambenao mwenye wancheche nambo ni wamo muzikatima mwa mamwenye zaba, na akwaka kukonanga.¹²Mizengo kumi jamajiweni jila ni mamwenye kumi walinganapochele umwenye nambo chapochele malamuzi mpela mamwenye kwa ndawi jimo pampepe ni chinyama. ¹³Wanyao akutawana limo, ni chiwape machili gao ni malamuzi gao wakongweo. ¹⁴Chatende ngondo muzikati mwa wanyao mwanangondolo nambo mwanangondolo chiwapute wanyao mate gakwe mwanangondolo ni ambuje jwa maambu je wa nombe mwenye jwa mamwenye ni muwalakwemo watuwilazile watuzagwile wakuaminika."¹⁵Malaika wazalile kuti gegala mezi gagaweni gala pepala patemi wakongwe wa chingwagwa wala ni wandu nanzongwamo, ilamboni uwecheti.¹⁶Mizengo jila kumi janjiweni jeji ni chinyama chahilawatumbilile wele wachigwagwao ni chiwetende awewajika ni matakope chiwataune chilu chao ni chiwatimizye ni mooto. ¹⁷Pakutipo akunnungu awizile mitima mwao kujigala mate ga kupikangana ya kuchipa chinyama machili ga kwalamula nombe malowe ga akunnungu pachigakwe.¹⁸Wewala wakongwe wamwaweni ni muzi wekulungwa ula waukwalamula ni mamwenye wa chilambo."

Chapter 18

¹Pakumala yele indu naweni malaika wane achitulukaga pazi kutyoka kwinani weleo waliji ni malamuzyo ge kulungwa ni chilambo chamulikwe kuwa ngwelengwende ni ukulungwa wa akunnungu. ²Walizile kwa lilowe lya kumyanyizya achitiga ugumwiche poabeli muzi wekulungwa ula!paweke pakutama mazoka ni pakutama mazoka ga kuzaka ni pakutama chila wakuzakala ni chijumi changakuchiza. ³Pakuti ilambo yoze ing'wele mwinyo wa kulaluchila chigwagwa chaiche nao ukaziliche wa akunnungu mamwenye wa chilambo nombe nao atezile chingwchigwa ni wakutenda malonda wa nchilambo awele wa ipanye yejinji kwa mchili ga kutama kwa kuzengwa kwa ulemwa. ⁴Nipele napikene lilowe line kutyochela kwinanai lichitiga mtyoche kukwao mwanya wandu wangu kuti nkawa umo muzambi zyao ni kuti nkapochela miputo jao joze. ⁵Ulemwa wao auunjiche mpela liunde na akunnungu agakumbuchile mazengo gao gakuzalina. ⁶Mwape mbote jao mpela yatite kwapa wane ni mwape kawili mpela yatezile munchikombe chawanganyanyizye mwawanganyichizye zoni kawili pakuti wele. ⁷Mpela yatite pakulilapa azyene, watemi mowa goze kwanga njogopa nnungu mape mzyauzyo gajinji alalamiche pakuti awechete muntima mwao ndemi mpela mwenye jwankongwe ni ngani mwilwa ni wankwangu ni ngama jwakulila malilo. ⁸Kwa yele nkati mwa lyuwa limo iputiko chaputikwe, chiwa kulila malilo ni zala ni chiwatimizye ni mooto, pa kuti ambuje akunnungu ni wakwete machili nani wakula mula wao. ⁹Mamwenye wa chilambo watezilenao chigwagwa chalile mpela gazimene malilo pachalione lyozi kutinika kwakwe. ¹⁰Chajime kwatalichenao kwa oga wa kupoteka kwakwe achetiga chazana auno muzi wekulungwa babale muzi waukwete machili ! kwa ndawi jimope malwamuza gaiche. ¹¹Wamalonda wa nchilambo ndile chiilo cha pamalilo kwambaga weleo pakuti ngapogwa ata wamo wakuzuma yakuzumizya weleo zoni. ¹²Malonda ga zaabu mbia maganga gachipanje lulu, kitani jakuzalala zambalau hariri jecheyu ni namanazyozeyza itela ya kumunjila, chila mbale cha alinganyize ni meno ga ndembo chila mbale ja alinganyizye ni itela yachipanye. shaba chizyano, liganga, ¹³Ndalasini, lungu uvumba manemana ubawi mwinyo mauti utandiwa kuzalala ngano, ng'ombe ni ngondolo ni mutukaa, na achikapolo, ni mitima ja wandu. ¹⁴Izogozo yanyizachile kwa machili genu iyozele kwake kutama kwa ngangojopa nnungu kwenu ni kulilemba kwenu yoze ityozele ngamba nayo zoni. ¹⁵Wamalonda wa yele induyo wapatile chipanje kwa kuzaka kwao chajime kwetaliche ni weleo ligongo lya woga wa kupoteka kwekwe walilaga kwa ililo ya kumalilo. ¹⁶Achitiga chanaza muzi wekulungwa ula wawazaka wa kitani zambarau, ni jejeu ni kuulemba kwa zaabu ni madini ga chipanje ni lulu. ¹⁷Mundawi jimo kuzichila kwa chipanje koze kwizamile chila wakwendezya mueli chila wakupanga mazengo wa mumeli ni wamumezi wajimiji kwetaliche. ¹⁸Yalundumwiche ililo pauliweni lyozi pawapyaga watite muzichi wakulandanya nau muziu ukulu wakwe? ¹⁹Walitazile muunda mwao achiliga jinakwa tyoka mizozo mpela akula pamalilo chanaza muzi wekulungwa poze wakwete meli zyao mubahali waliji wana ipanye kutyochela mwamalonda gao mundawi jimpape kuzi ujonaziche. ²⁰Nzengwe mwanya kwinani, mwanyamwe wandu wa akunnungu achinduna wakulondola indu yakwika ligongo akunnungu aichengo malamuzo genu. ²¹Malaika wamachili wanyakwile liganga mpela lyakuzayajila waliponyizye mubahari, achitiga kuti kwajele hali babeli wele muzi wekulungwa chiujonaziche pazipa kwa kukatima ni ngauoneka zoni. ²²Lilowe lya ing'wenyeng'wenye ni wa kwindi wakupoka filimbi ni mapenga ngapikanika zoni nombe mafundi waliwoze ngaoneka zoni kweleko zoni matuli kutwa yakulya ngakupikawika zoni kweleko. ²³Lilanguka lya muli ngakulanguka nkati mwenu lilowe lya ambuje wa ndoa ni anganga wa ndoa ngazipakanika zoni nkati mwenu mate gakwe walonda wenu waliji achakulungwa wa chilambo ni wailambo walambwizye kwa uzawi wenu. ²⁴Muzi wa babeli walamilikwe ligongo nkati mwakwe mnyazi ja wakulondola ni wandu wa akunnungu jaoneche nu mnyoja oze wawaulajikwe pachilambo."

Chapter 19

¹Kumala kwa yele napikene mpela zindo zya wandu achajinji achengenga kwinani achitiga "alafati akunnungu, ukulupusiyo ni machili ni ga akunnungu wetu. ²Malamuzi gao gazyene ngawa gakumbonela mundu, pakuti walamwile wakulungwa chao wapapoteche kwa mnyazi ja wakwatumichila akunnungu wao, weleo wajitile mnyazijao azyene. ³Nombe kawili kwakwe watite ukulungwa akunnungu lyozi kutyochela kweleko kwa ngali mbezi. ⁴Wele achekulungwa ishirini na nne yaipanganyizye yaili ni umi ncheche wakuntindiwalila akunnungu wakutama pachitengu cha umweji waliji eloo. "ukulungwa akunnungu!"⁵Nipele lilowe kutyochela kwinani pachitengu cha umwenye lichitiga mwalape akunnungu wetu mwanya wankwatumichila wakwe woze mwanyamwe wankwajogopa akunnungu, woze wangali kutopela ni wakwete machili."⁶Ni panapikene lilowe mpela nzongano wekulungwa wa wandu mpela lilowe lya kulindima au kuwilima mezi pa upala gejinji mpela kulindima kwa njazi ichitiga, "alapikwe akunnungu wetu wa ukombole woze ni malamuzi.⁷Aya tuzengwe ni kuzangalala ni twakuzye akunnungu kwa ukulu wakwe pakuti ulombelo ni kuzangalala kwa mwanangondolo kwiche ni mwali jwa ulombela alichile. ⁸Watezi awele chiwalo chakunyezimacho(gali mazengo ga wandu wa akunnungu).⁹Malaika wawechete noneji wandezile kuti nyijandiche ayii akwete upile wawilanjikwe kukuzengwa lyuwa lya kutawa ulombelo wa mwanangondolo ilaila wazalile kuti agaga ni malowe gazyene ga akunnungu. ¹⁰Une ligwizizye makuku mbujo mwapamakongolo pao ninapopele nambo wazalile kuti nganintenda yeleyo? uneji jwankuntumichila akunnungu mpela mwejo ni mpela mbumu ja kulondola.¹¹Pakumala yele nakuweni kwinani kulimkuguka panalolechezye na chiweni chinyama chanti mpela chiwala yaunami mwao goze akuwecheta izyene. malamo ga gangambonela mundu ni kutenda ngono. ¹²Mezo gao galiji mpela lilamba lya mooto ni pamtwe pao paliji chunti mpela chitemba nambo yejinji wana lina lyalijandikwe pachanya pantwe wao lyangapogwa wakulimanyilila pangawaga azyene. ¹³Awete chiwalo lyawalifumbachizye munyozzi ni lina lyao wawilanzile lilowe lya akunnungu.¹⁴Wandu wa ngondo wa kutyochela kwinani wakuyaga alikwezile mufarasi zwezwela wawachiche iwalo ya kumelemenda zyezwela ni zyakuzalala. ¹⁵Munkwang'wa mwao wakopokaga upanga wenole yambone wele upanga waulagala wandu wa ilambo chaliwatange mbole zya kung'wela nkologo kwa ukaziliche wa akunnungu wa kwalamila wandu wozepe. ¹⁶Nombe nao pachanya kwalo yao pajandikwe nipuzyo pao lina MFALME WA WAFALME NA BWANA WA MABWANA.¹⁷Naliweni malaika wamo ajimi mulyuwa wawilazile ijumi yoze yaikuguluka kwinani "njiza ngane mbe liunjili limpepe kukulya yakulya yekulungwa cha akunnungu. ¹⁸Njizangane kundy nyama ja mamwenye nyama ja achakulungwa wa muungolo nyama ja wandu achakulungwa nyama ja farasi ni wakuzikwe farasi ni nyama zya wandu woze wanganatawa na achikapolo, wangatopela ni wakuzichila wakwete machili.¹⁹Nachimweni chinyama nambe mamwenyewa chilambo ni wandu wa mungondo waliji nkulilinganya ulendo wa kungondo ni wemo wakwezile farasi ni wangondo wao. ²⁰Chinyama chakamwilwe umo ni wakulondola wao wa unami wawalinganyizye yii walambwizye wandu ni wanyao wawachitindiwalile chinyago chao. woze wanawawili waponyizye ali ni umii petanda lya moto lyalikolela lyekwililo onga ni chibiliti.²¹Ni wawazigalichile wauleje ni upanga wawatyochele munkang'wa mao wakwezile pachinyama pa farasi ijuni yoze yalile yajikwite minou ja wandu.

Chapter 20

¹Pakumala yele naweni malaika achitulukaga kutyochela kwinani, ajigele chiugulo cha lizimbo lyangu mbezi akamulile nyololo jekulungwa mmakono mwao. ²Walikamwile likokala, lijoka lya kalakala linalyakwe ni ibilisi au shetani walitaule kukadeya yaka alufu moja. ³Waliponyizye kwizimbo lyangali mbezi walitawile ni kuliwika chimanyizyo ayii yaliji yele kuti akalambuzya wailambo zoni mpaka imale yaka alufumoja.pakumala yele, chiwale che ngatawikwa kwa ndawi zinandi.⁴Pakumala yele naiweni itenga ya umwenye waitamile wakwe ni wanya wala wawapatile malamuzi ga kulamula ilaila najiweni mitima ja wandu wawakati kwe mitwe mategakwe ga kuulapa ulape wa che yesu ni kwa lilewe lya akunnungu wanyao waliji nganawe kuchitindiwalila chinyama chila au chiunyago chao ni wakanile kupochela chimanyizyo pamzyo ni mmakono waiche kuumi ni walamwile pampepe ni che yesu kilisto yaka alfu.⁵Achawe wazigalichile ngamaika kumi mpaka jikwane yaka alfu payakwamile aku ni kuzyuka wandu kwandanda. ⁶Akwete upile zoni wambone ni mundu jwajilijozе wakujigala mtima wao munkuzyuka kwa ndanda chiwa chawili wa akunnungu ni wakilisto, ni chalamule welewo yaka alufu moja.⁷Ndawi zya yaka kwanile mbezi sheta chchcgopola kukupoka kukutakwikwa kwakwe. ⁸Chajaule paza kukwambuzya wailambo mumbwa ncheche zya chilambo gogu magogu kwikanao pampemope kwa ajili ja ngondo chawe achajinji mpela nzanga wa mubahari.⁹Wagaulangeni kulutando kwajili mbatamika ja chilambo wayao walizyungule likambi lya wandu wakuntumichila nnungu ni muzi wa aununyolele akunnungu nambo moto watulwiche kutyochela kwinani ni kwaulaga wozepe. ¹⁰Shetani jwawalambwize, waponyizye petanda lyalikukolela moto wa chibiliti mwelelemo chinyama ni wakulondola wa unami waponyizye mmomo chachizyenje mwelelemo chiloni muzi kwa ngali mbezi.¹¹Pakumala yele nachiweni chitengu cha umwenye chezwela chekulungwa ni wewala wawatemi kweteliche ni welewo ni nganipogwa lipeza lya wanyawo kwaula. ¹²Noneji naweni wandu wawawile achakulungwa ni wanache ajimijimi pambali ni chitengu cha umwenye, ni itabu waumukwile, zoni chitabu chine chaumwalikwe chitabu cha umi malemu walamu kwe kutyochela yaili nchitabu.¹³Nombe bahari jazumile wandu wawalile mmezi chiwa cha kwiuto wandu kwakopweze wandu wawaliji awile wawaliji munkati mwao ni wawile walamulikwe malingano yawaipanganyanyaga amu nchilambo ¹⁴Nipele chiwa ni kumalembe yozeyo waiponyizye kwitanda lya mooto lyele litanda lya mootolyo lilichiwacha wili. ¹⁵Nimundu jwalijozе naga lina lyao nganilipogwa mwele nchitabu cha umi waponyizye mwele nda lya mootolyo.

Chapter 21

¹Pakumala yele nikuweni kwinani wa mpya pakuti kwinani kwa ndanda kupitila nombe bahari ngamajipanga wazoni. ²Nauweni muzi wauzwela wa yerusalemu jazambano utifulugaga kutyyochela kwainani kwa ambuje akunnungu ali aulinganyizye chile mpele mwali jwa ulombela nwa mpya ulendo kwa wankwao. ³Napikene lilowe lyakulugwa lilinkutyochela kuchitengu cha umwenye jichitiga nnole ndamo zya nnungu gali pampempe ni wandu chitame pampempe wandu wao, nombe akunnungu azyemne chawe nao ni chawe akunnungu wao. ⁴Chiwazyule mizozu ja mmwezo mwao ningapogwa chiwa zoni ngakupogwa kulila kwa pamalilo au kulila au kupotela indu ya kalakala imazile kupita. ⁵Wele wawatemi pachitengu cha umwenye watite kuti nnole nguipanganya indu yoze kuwa ya sambano zyene watite njandiche ayii pakuti aga malowe niga zyene nu nguwa gaunani. ⁶Wazalile ayii indu imazile uneji alufa umega yaani jwandanda ni jwambezi ni walioze wajakwamile joze gele mezi chindeche muuliwa gele mezi gaumi. ⁷Jwachapunde chajinjile majumba ga aji indu ni une chime nnungu wao ni wele chawe mwanache jwangu. ⁸Nambo wandu wa woga ni wandu wangangulupilila une wa wamba ni wa kuulaga wandu ni wachigwagwa wazawi wakuitindilila inyago kuitenda nnungu ni waunani woze wanyao pakutama pao chipawe putanda lya chibiti wajochele mowa goze, chele chiwa chawli. ⁹Wamo wa malaika zaba waiche kukwangu wamo welowe wajigele mbate zingumbele iputo zaba ya mbezi watite njize akumo chinannozye mwali jwa ulombela wa kwao mwana ngondolo. ¹⁰Pakumala yele wanyigile kwetaliche ndi kuzagani la kuchitumbi chekulungwa zoni chachilewi ni wanozizye muzi weuzwela yerusalemu uchitulukaga pazi kutyochela nkwinani kwa akunnungu. ¹¹Yerusalemu uchinyezimzga kwa ukulungwa wa akunnungu mezi wa kulanguka ni kwakwe mpela lilanguka lya liganga lya ndalama jukulugwa lyalikuwila njikwa yapsi. ¹²Muzi waliji wana likumba lyeleye ni lukumba lyalyji milango kumi na mbili kumo ni malaika kumi na mbili mlangoni pa pajandikwe mena ga ngozyo kumi na mbili zya wandu wa kuisraeli. ¹³Upande wa kumashariki paliji minango jitatu upande wa kukusini paliji minango jitatu upande wa kukasasini kwaliji kwana minango jitatu ni upande wa kumangalibi kwaliji kwana kwaliji kwana minango jitatu. ¹⁴Mikumba zya muzi zyzawikwe ni mizinga ja maganga kumi na mbili ni pachanya pakwe paliji ni mena kuni na mbili ha achindunna kumi na mbili wa mwanangondolo. ¹⁵Wamo wa malaika kungulakaga nioneji wakamulile chachilinganyikwe ni zaabu kuti aupimile mezi, milango ni makumba gakwe. ¹⁶Muzi waliji ni mbande ncheche zyzkulandana uleu ni mepana gakwe galiji limo wauoimile muzi ula ni chitela chakwe uleu wapi stadia 12,000 kwa (uleu wakwe, mapama ni chimo yalandene). ¹⁷Ilaila wapimile likumba lyakwe kugangalama kakwe waliji makono 144 kwa upimo ya wandu (nambo ata achamalaika akupimaga iyoyo mpela wandu). ¹⁸Likumba lyatawikwe ni yapsi ni muzi wakwete zaabu jambone mpela lindanda lyambone. ¹⁹Msingi wa maganga wa likumba waupetile kupota ni chila liganga lya ndalama zyejinji lysndanda lyajilya lya yapsi, lya wili lyajili lya yakuti lyatatu lyajili lyankakodoni, lya ncheche lyajili lya zumandi. ²⁰Lya nzano sadoniki lya sita lyaliji lya akiki lya saba lyaliji krisolitho, lyane lyaliji barajadi lyatisa lyaliji lya yakuti lya nanjano lya ni lyaliliji krisopraso, lya kumi na moja lyaliji liakintho, ni lya kumi na mbili lyaliji amethisto. ²¹Minango kuni nambili jaliji kumi na mbili chila nnango walinganyizye kutyochela mululu jimo litala lya mizi lyaliji lya zaabu jambone jalolakaga mpela lindanda lyamboni lyakunyezina. ²²Nganjiona nyumba jantiyele pele pamuzi pakuti akunnungu azyene akilamula yoze, na mwanangondolo nombe nao ni nyumba ja akunnungu. ²³Wele muzi nganiuzuchiwa lyuwa liwale atamuo mwezi pakuti ukulu wa akunnungu ukulanguzya muzi kwa lumali lwakwe lwaluli mwanangondolo. ²⁴Wailambo chajendejende kwa lilanguka lya wele muzio mwananyemwe wa ilambo chauchizye muzio ukulu. ²⁵Mnango jakwe ngaponga wakuugala ndawi zyozye muuzi ngachipogwa chilo pelepo. ²⁶Wandu woze wa ilambo chaichizye ukulu ni nchimbi chimbi wa ilambo yoze mmwezimo. ²⁷Ningapogwa chakuzaka chachijinjile mwele mmuzimo ni ngapogwa wachaipanganye indu yakutaga zoni muzini ya unami ngajinjila nambo wanyawala wagali mema gao gajandikwe munchitabu cha umi wa mwanangondolo.

Chapter 22

¹Pakumala yele malaika wanozyizye luzulo lya mezi ga umri mezi galiji ga kumelemenda mpela bilauli galiji gakujilima kutyochela kuchitangu cha umwenye cha akunnungu ni cha mwanangondolo ²Lwele luzulo mezi gakwe galimaga muzikati mwa litalka lya muzi chila lutumba wa luzulo paliji pana chitela cha umi waukuzogola izogozi ya kulya wandu namna kumina mbili ni gakuzogola izogolo chila mwezi mazamba ga chele chitela wa kwalamya wandu wa ilambo yoze.³Wala ngapagwa chindu chchili choze chchilamikwe zoni chitengu cha umwenye cha akunnungu ni cha mwanangondolo chichiwa mwele mmezimo, ni wakwatumichila wao chachatumichila. ⁴Chiwaone pamezo pao, ni lina lyao chiliwe pauzyo pao wandu wakwatumichila akunnungu. ⁵Ni ngapochipogwa chilo wala ngapogwa wachawani kuzaka lilanguka lya lyuwa wala muli pakutipa ambuje akunnungu azyene chawe lilanguka pawandu woze nombe wanyao cha chiwalamule kwa ngali mbezi. ⁶Malaika wazalile une kuti molowe ga ngawa gaunami nambo gazyene ambuje akunnungu wa mbumu zya wakulondola watajizye malaika wao kwalozya wakwatumichila wao yachiyakopochele pangakwapa. ⁷"Nnole!ngwika chitema! akwete wele wakugapikana ni kugapochela malowe ga kulondola ga achi chuitabuchi." ⁸Uneji che yohana ni jwanaipoekene ni kuiona nagwile pazi nanzyene nguzaka izyene pamakongolo ga malaika kwatindiwalila, malaika wanozizye ayii indu. ⁹Wazalile kuti nganitenda yeleyo uneji ni mwejo imope woze twakumichila akunnungu umo na acholongo wamu wakulondola moze wakugapanganya malowe ga achi chitabuchi mwatimichile akunnungu. ¹⁰Wazalile kuti nganintaga chimanyizya aga malowe ga wakulondolaga achi chitabuchi pakuti ndawi ziwandichile. ¹¹Wangakuikuya ayii ajendelechele ngaikuyaa wali wauzakwe nganjogopa nnungu bazi ajendechele kuwa wauzakwa wangujogopa nnungu miwa kwajogopa nnungu ajendelechele kunjogopa nnungu ni wali wazwela, nombeo ajendelechele kuwa achazwela. ¹²"Nnole! ngwika chitema mbote jangu ngamulile naznyene kwachipa chila mundu malingano yakuipanganya. ¹³Uneji ni alfa ni umega jwandanda ni jwa mbezi jwanda ni jwa mbezi. ¹⁴Akwete upile wanyao wakuchapa iwalo yao kuti apate kukundikwa kulya kutyochela nchitela cha umi ni kwiinjila panango wa mezi. ¹⁵Pazapo jili wazawi wachigwagwa wakumbaga wakutindiwalila inyago ni chila chakuzizaka kuchilapa kuti apunde unami ¹⁶Une che yesu natumile malaika wangu kwazalila ulapewa anyi mumakanisa uneji ni nchiga wa likozyo lwa che daudi ndondwa ja kundawi jajikuwala." ¹⁷Mbumu jwanzwela ni mwali jwa ulombela akuti njize ni wele wakupikana ajile njize waliwoze wajekwete njota aiche ni walione wakulajika, chapate mezi ga umi gangali kulipilila. ¹⁸Ningwazalichizya chila wakupikanila aga malowega wakulondola ga achi chitabu mpela walioze wachajonzezye mmaga ambuje akunnungu chiwajonyezye iputiko yaijandikwe amu munchitabu. ¹⁹Nimpela mundu melepe chagaumunye aga malowe ga munchitabu chi cha kulondola cha umi mu mmuzi wa uzwela wele muzio umbone wakwe uzalikwe amu munchitabu. ²⁰Wele wakuuzala ulape wa ayii induyi azale eloo ngwika ngangawa, Eloo!njenje ambuje che yesu. ²¹Ngunzachila umbone wa ambuje che yesu jiwe ni chila mundu Eloo.